

# தாய் வீடு

THAIVEEDU

MARCH 2015 மார்ச்

HOME & LIVING

## FREE REAL ESTATE CLASSES INCOME TAX

- Personal
- Small Business
- Corporate Returns
- Business Registration
- Corporation Registrations
- New house HST Rebate
- GST/HST Filling

Successful Real Estate Office With Over 300 Salespeople  
**SELVA VETTYVEL**  
Broker of Record



Cell: 416.568.4301 Bus: 905.201.9977

**HomeLife Future Realty Inc.** Brokerage  
\*Independently Owned and Operated, REALTOR\*



# வடமாகாணசபையின் இனப்படுகொலை குறித்த தீர்மானம் சந்தர்ப்பத்தைத் தவறவிடாத தமிழ்த் தலைமைகள்

வங்காளதேச வலைஞர் அவிஜித் ரோய்  
படுகொலை



## RAMAN HOME COMFORT INC HEATING

Quality Products, Certified Technicians, Reliable Service & Reasonable Prices  
எமக்கட்கு Furnace வாங்கும்போது ஒன்றிரையே அரசு வழங்கும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்



SAVE \$2000 WHEN  
PURCHASING A NEW  
HIGH-EFFICIENCY  
FURNACE



**Raman Chelliah**  
Sales Person  
647-893-4414



Tel: 416-332-2989  
Email: info@ramanhomecomfort.com

Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7

## சுரேன் நாதன்

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



**ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS**  
வீடு என்பது தொடுவானம் அல்ல  
சுலங்கரை விளக்கு...

**Thana Yoganathan**  
Sales Representative  
416.418.5749 www.thanafuture.com

வீடு வியாபார நிலையம்  
வாங்க விற்க

**HomeLife Today Realty Ltd.,** Brokerage\*  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6  
Bus: 416-298-3200 Fax: 416-298-3440 E-mail: kuna@kunahomes.ca  
\*Independently Owned and Operated.

**Kuna Nagalingam** Sales Representative  
**Sujatha Kunasegar** Sales Representative  
**416.402.4545**

Your discovery to a new beginning is easier than you think!

**Jey Rukmanykhanth** B.Sc.  
(Sales Representative)  
Home Life GTA Realty Inc.  
Cell: **416 845 5629**  
email: jey@realtorjey.com

**Ahilan Thanabalasingham**  
Sales Representative  
**416.617.1767**  
Office: 905.471.0002

**RE/MAX**  
Dynasty Realty Inc., Brokerage  
Independently owned and operated

**PYRAMID GROUP**  
REAL ESTATE PROFESSIONALS

**Uthayan Sivarajah** Broker  
Dir: **416-301-5555**

**Sugan Sivarajah** Sales Representative  
Dir: **416-890-9999**

**Raj Sivarajah** Sales Representative  
Dir: **416-843-3333**

**Sivakumar Sivarajah** Sales Representative  
Dir: **416-453-7777**

**HomeLife/ Future Realty Inc.,** Brokerage  
#205-7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8



## Raj Ariyanayagam

Real Estate Broker

**416.930.4663**

rajhomes@hotmail.com

www.rajhomes.ca

PLATINIUM AWARD WINNER 2012  
GOLD AWARD WINNER 2009 TO 2014



Homelife Today Realty Ltd.  
Brokerage\*

31 Progress Ave, Unit 210  
Toronto, ON. M1P 4S6

**416.298.3200**

SERVING YOU IS MY PRIORITY, BECAUSE I CARE



**MARKHAM**

**FOR LEASE**

Markham & Mcnicole Plaza, Retail/Commercial units are available for lease. Please call us for more detail.



**TORONTO**

**\$249,900**

Yonge / King  
1 bdms, 1 wshrm



**TORONTO**

**\$239,900**

Midland / Lawrence  
2 bdms, 2 wshrm.



**MISSISSAUGA**

**\$589,900**

Mavis/Britannia  
3+1 bdms, 3 wshrms, bsmt apt.



**MISSISSAUGA**

**\$679,900**

Nr W. Churchill/Eglin  
4+2 bdms, 4 wshrms, bsmt apt.



**MISSISSAUGA**

**\$699,900**

Bristol/Creditview  
4+2 bdms, 4 wshrms, bsmt apt.



**AJAX**

**\$499,900**

Westney / Rossland  
3 bdms, 3 wshrm



**AJAX**

**\$549,900**

Rossland / Salem  
4 bdms, 3 wshrms.



**AJAX**

**\$559,900**

Westney/Taunton  
3 bdms, 3 wshrms.



**TORONTO**

**\$449,000**

Brimley/Eglington/Danforth  
3+1 bdms, 2 wshrms, bsmt apt.



**TORONTO**

**\$479,000**

Morningside/Sheppard  
3+1 bdms, 3 wshrms, fin bsmt.

\*INDICATEDLY OWNED & OPERATED. NOT INTENDED TO SOLICIT PROPERTIES CURRENTLY LISTED FOR SALE OR INDIVIDUALS CURRENTLY UNDER CONTRACT WITH BROKERAGE.



கான மயிலாட...

வாட்டி வதைத்த குளிர் மெல்ல மெல்ல குறையத் தொடங்கியிருக்கின்றது. தொடர்ந்து வசந்த காலம் ஆரம்பிக்கவிருக்கின்றது. பிறகென்ன, வழமைபோல் அல்லது அதைவிடச் சிறப்பாக எமது சமூக நடவடிக்கைகள் பலவும் களைகட்டத் தொடங்கிவிடும்.

வரவிருக்கும் நிகழ்வுகளுக்காக மண்டபங்கள், பூங்காக்கள் பலவும் வாரஇறுதி நாட்களையொட்டி ஏற்கனவே பதிவுசெய்யப்பட்டுவிட்டன. அமைப்புகள் சார்ந்த ஒன்று கூடல்கள், குடும்பக் கொண்டாட்டங்கள், கலைவிழாக்கள், அரங்கேற்றங்கள், நூல் வெளியீடுகள் என வார இறுதிநாட்கள் அமர்க்களப்படப் போகின்றன.

ஒன்றுகூடுவதும் கருத்துகளையும் உணர்வுகளையும் பகிர்ந்து கொள்ளுவதும் சமூக வளர்ச்சிக்கு அவசியமான அடிப்படையான செயற்பாடுகளே. அத்தோடு இவ்வாறான நிகழ்வுகள்தான் உணர்வுகளுக்குப் புத்தூக்கமும் தருகின்றன.

சிறு நிகழ்வுகளைப் போலவே பெருநிகழ்வுகளை நடத்துவதிலும் நாம் குறைந்தோர் அல்லர். முன்பு ஓரிரு நிகழ்வுகளாக இருந்தவை இப்போது மாதத்திற்குச் சிலவாகப் பல்கிப் பெருகிவிட்டன. பெரும்பாலும் கனடா தவிர்ந்த பிற நாடுகளிலிருந்து கலைஞர்கள், பிரபலங்கள் அழைக்கப்பட்டு இப்பெருநிகழ்வுகள் நடத்தப்படுகின்றன.

கடந்த சில ஆண்டுகளாக நடத்தப்பட்டுவருகின்ற இவ்வாறான பல பெருநிகழ்வுகளின் வரவுசெலவுக் கணக்குகள் மகிழ்ச்சியானதாக இல்லை என்பதே உண்மை. மற்றவரைப் போல் நானும் செய்ய வேண்டும் அல்லது அதைவிடச் சிறப்பாகச் செய்ய வேண்டும் என்ற போட்டியுணர்வே தோற்றுப்போகும் பல நிகழ்வுகளுக்கு முதற்காரணமாகின்றது. சில பிரமாண்ட நிகழ்வுகள் கட்டணமே இல்லாமல் நடத்தப்பட்டமைக்கும் காரணம் போட்டி மனப்பான்மையே.

குறிப்பாக இசைத்துறை, திரைத்துறைக் கலைஞர்களே பெரும் பொருட்செலவில் அழைக்கப்படுகின்றனர். நானா, நீயா என்கின்ற போட்டிச் செயற்பாடுகள் இச்செலவைச் சில மடங்காக்கிவிடுகின்றன. இதனால் விரயமாவது எமது சமூகத்தின் பணமே.

ஒரு நிகழ்வின் தோல்வியால் விரக்தியடைந்த ஏற்பாட்டாளர் தற்கொலை செய்து கொண்ட செய்தியும் எமக்குப் புதிதல்ல. நிகழ்வை நடத்திய ஒருவர் பெற்ற துயரமான அனுபவம் ஆறமுன்னரே மற்றவரும் இதுபோன்ற அனுபவத்தைப் பெறத் தயாராகி விடுவதை என்னவென்பது?

தோற்றுப்போகும் பெருநிகழ்வுகளின் பின்னணிகள் சமூக வளர்ச்சிக்கு உகந்தவையல்ல என்பதே எமது கருத்து. 'இத்தகைய நிகழ்வுகளின் வாயிலாக நாம் பயன்பெற்றோம்' என எந்த ஏற்பாட்டாளராலும் கூறமுடியாதிருக்கின்ற நிலையிலும் நம்மவர் பலர் இந்தக் கோடையிலும் பிறநாட்டுப் பிரபலங்களைத் தேடத்தான் போகின்றனர்.

அரங்க நிகழ்வுகளில் மட்டுமல்ல, வேறுபல துறைகளிலும் தொடர்கின்ற இப்போட்டி உணர்வு எம் சமூக வளர்ச்சியைப் பாதிக்கவே செய்கின்றது.

தனிப்பட்ட விருப்புவெறுப்புகள் இன்றி சமூகநலன் சார்ந்தே இக்கருத்துகளைத் தாய்விடு முன்வைக்கின்றது.

சமூகத்துக்குள் எதைச் செய்ய முற்பட்டாலும் சமூகம் பெறக்கூடிய பயன் குறித்து ஆழமாய்ச் சிந்திப்போம்.

III

முகப்பில்: வடமாகாண முதல்வர் சி.வி. விக்கனேஸ்வரன்

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**  
பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

**ஆலோசகர் குழு :** சேரன், துஷி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட், கந்தசாமி கங்காதரன், கருணா, பொன்னையா விவேகானந்தன்

**ஓவியங்கள் :** ஆசை இராசையா (இலங்கை) ட்ராட்ஸ்கி மருது (இந்தியா), ஜீவா (இந்தியா) கருணா (கனடா), K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து) ரமணி (இலங்கை)

**புகைப்படங்கள் :** கருணா, துஷியந்தன் துரைரத்தினம், K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து).

**தட்டச்சு :** கௌரி, ஜீவா, சாம் டானியல்

**ஒப்புநோக்கல் :** கௌரி, கந்தசாமி கங்காதரன்.

**வரைகலை ஆலோசனை :** கருணா (டிஜி வரைகலை அமையம்).

**ரொறன்ரோ விநியோகம் :** இராமநாதன் ரூபன், சசி.

**மொன்றியால் தொடர்புகள் :** சுகுமாரன் சின்னையா: 1-514-299-3186

**ஓட்டாவா தொடர்புகள் :** அலெக்ஸ் சிவசம்பு: 1-613-276-7253

**அஞ்சல் முகவரி :** Editor  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON, M1V 1V0

**Tel :** 416-646-3422, 416-857-6406

**Fax :** 416-849-0594

**Web :** www.thaiveedu.com

**E-mail :** info@thaiveedu.com

Printed on recycled paper



# சந்தர்ப்பத்தைத் தவறவிடாத தமிழ்த் தலைமைகள்



அ. கணபதிப்பிள்ளை

ஆட்சி மாற்றத்தின்பின் அமைதியாகிவிடும் என்று எதிர்பார்த்து நூறு நாள் வேலைத் திட்டத்துடன் களமிறங்கிய மைத்திரிபாலவின் ஆட்சிக்கு ஒரு விளிப்பைக் கொடுத்தது வடமாகாண சபை ஏகமனதாக நிறைவேற்றியிருந்த 'இலங்கையில் நிகழ்த்தப்பட்டது இனப்படுகொலையே' என்ற தீர்மானம்.



சின்னமுத்து - கந்தையா செந்தில்நாதன்

சின்னமுத்து நோய் காற்றின் மூலம் இன்னுமொருவருக்கு இலகுவில் பரவக்கூடியது.



ஓய்வு காலச் சேமிப்பு

- குணா துரைசிங்கம்  
உங்களுடைய சுகமான ஓய்வு காலத்தை உறுதிப்படுத்த ஒரு நல்ல சேமிப்புத் திட்டத்தை வைத்திருக்க வேண்டும் என்பது மிகவும் முக்கியமே.



வீடுகளில் காபனோரொட்சைட் கருவி

- வேலா சுப்ரமணியம்  
காபனோரொட்சைட் கருவி பொருத்தத் தவறுவேருக்கு 2000 டொலர் வரை அபராதம் விதிக்கப்படலாம்.



வங்கதேச வலைஞரும் இஸ்லாமிய தீவிரவாதமும்

- என்.கே. மகாலிங்கம்  
அறிவியல் அடிப்படையான பகுத்தறிவையும் மனிதாபிமானத்தையும் பற்றி எழுதி வந்த வங்கதேச வலைப்பதிவாளரான அவிஜித் ரோய் வெட்டிக் கொல்லப்பட்டார்.

டெல்லி தேர்தலில் கெஜ்ரிவால் வெற்றி: செருப்பிடை புகுந்த சிறு பரல்? 4  
மேனா. உலகநாதன்

பசி 70  
ரவிச்சந்திரிகா

மாறுதல்கள் 73  
தௌரிவத்தை ஜோசப்

கிழக்கும் மேற்கும் 77  
தேவகாந்தன்

அவளுக்கு என்ன பேர்? 89  
உதயணன்

மஸாஜ் மருத்துவர் 91  
மொழிபெயர்ப்பு:  
அ. முத்துலிங்கம்

மேலைநாடுகளில் தைப்பொங்கலும் இடைக்காலத்தாக்கமும் 97  
மனோன்மணி சண்முகதாஸ்

பிரெஞ்சுக் காதலும் நேர்மையான அப்பரும் 103  
செல்வம் அருளானந்தம்

சங்கத் தமிழர் விழாக்கள் 107  
பொன்னையா விவேகானந்தன்

ஆசுகவி அரசு, பேசுகவி முரசு பழனி இளங்கம்பன் 111  
வி. கந்தவனம்

வில்லிசை வேந்தன் 'சின்னமணி' விடைபெற்றார் 114  
சோக்கல்லோ சண்முகநாதன்

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 4ம் பக்கம்

பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.

# டெல்லி தேர்தலில் கெஜ்ரிவால் வெற்றி: செருப்பிடை புகுந்த சிறு பரல்?

**பா**ரதிய ஜனதாவும் மோடியும் சற்றும் இதை எதிர்பார்த்திருக்க மாட்டார்கள்.

தங்கு தடையற்ற வேகத்துடன் தங்களது வேலைத்திட்டங்களுக்கான ராஜபாட்டையை நிர்மாணித்து வந்த அவர்களுக்கு, டெல்லி சட்டப்பேரவைத் தேர்தலில் சந்தித்திருக்கும் தோல்வி என்பது அதனைத் தடுக்க குறுக்கே போடப்பட்ட சிறு பாறைகளைப் போல ஆகி விட்டது.

“செருப்பிடைச் சிறுபரல்” என்று புறநாடாற்றில் ஒரு வரி வரும். அன்னன் கணைக்கால் என்ற குறுநிலத் தலைவன், எதிரிகளை மிகுந்த தந்திரமாக வெல்லக் கூடியவன் என்றும், எதிரிகளின் செருப்புக்குள் புகுந்த கல்லைப் போல அவர்களுக்கு தொல்லை தரக்கூடிய சவாலாக இருப்பவன் என்றும் அவனுடன் இருப்போர் புகழ்வதாக வரும் பாடலில் இந்த வரி இடம்பெற்றுள்ளது.

அதே போன்று, பாரதிய ஜனதாவுக்கு கெஜ்ரிவால் என்ற மனிதர் ‘செருப்பிடை புகுந்த சிறு பரல்’ ஆகிவிட்டார்.

நாடாளுமன்றத் தேர்தலுக்குச் சில மாதங்களுக்கு முன்னர் நடைபெற்ற டெல்லி சட்டப்பேரவைத் தேர்தலில் பாரதிய ஜனதா வைக் காட்டிலும் சில இடங்கள் அதிகமாகப் பெற்றாலும், தனித்து ஆட்சியமைக்கும் பெரும் பான்மை அவருக்குக் கிடைக்கவில்லை. அதனால் காங்கிரஸ் தயவில் ஆட்சியை நீடிக்க விரும்பாத கெஜ்ரிவால், லோக்பால் சட்டத்தை நிறைவேற்ற முடியவில்லை என்பதைக் காரணம் காட்டி, பதவியில் இருந்து விலகினார். அது சரியான அணுகுமுறையா என்ற கேள்வி இப்போது முக்கியமானதல்ல. இருபெரிய அரசியல் யானைகளின் முன்பாக, குறைந்த பட்ச அதிகாரப் பாதுகாப்புக்கூட இல்லாமல், மற்றொரு அரசியல் எலியால் என்ன செய்ய துவிட முடியும் என்ற எதார்த்தம் நமக்குத் தெரியாததுமல்ல.

இதனை மனதில் வைத்துத்தான் டெல்லி மக்கள் அவருக்கு மீண்டும் ஒரு வாய்ப்பை, தனிப் பெரும்பான்மையுடன் ஆட்சியமைக்கும் அமோக வெற்றியை அளித்துள்ளனர்.

இது பாரதிய ஜனதாவுக்கோ, மத்திய அரசுக்கோ எதிரான மக்களின் மனப்பான்மையைக் காட்டுவதல்ல என்ற வாதம் மிகவும் சொத்தையானது.

மோடி தலைமையிலான மத்தியஅரசு மீதும்,

அவரது சகாக்களின் தலைமையிலான பாரதிய ஜனதா மீதும் மக்கள் நம்பிக்கை இழக்கத் தொடங்கி விட்டார்கள் என்பதையே இந்தத் தேர்தல் தோல்வி காட்டுகிறது.

இதுதான் ஜனநாயகம் என்ற மகத்தான தத்துவத்தின் பெரும் பலமும் பேரழகுமாகும். நாடுமுழுவதும் (சில மாநிலங்களைத் தவிர)

அரசியல் சக்தியாக அது இருப்பதை யாராலும் மறுக்க முடியாது. அத்தகைய காங்கிரசைக் காகிதத்தைப் போல கசக்கிக் குப்பைக் கூடையில் எறிந்த மக்கள், பாரதிய ஜனதாவும், மோடியும் அளித்த வாக்குறுதிகளை நம்பினர்.

‘ஊழல் ஒழியப்போகிறது. இந்தியா தனது மந்த கதிப் போக்கில் இருந்து விடுபட்டு



பெரும் வெற்றியை அடைந்த பாரதிய ஜனதா, அடுத்த ஆறு மாதங்களிலேயே நாட்டின் தலைநகரில் இப்படி ஒரு தோல்வியைச் சந்தித்திருக்கிறது என்றால், ஜனநாயகத்தை விட வேறு எந்த அரசியல் முறையிலும் இது சாத்தியமில்லை.

ஏன் இந்தத் தோல்வி? மோடியும், பாரதிய ஜனதா தலைவர்களும் தங்களுக்குத் தாங்களே இந்தக் கேள்வியைக் கேட்டுக்கொள்ள வேண்டிய தருணமிது.

காங்கிரஸ் மீது படிந்த அபரிமிதமான ஊழல் கறையும், குற்றச்சாட்டுகளும் நூற்றாண்டுப் பழமையான அக்கட்சியின் மீது அதிருப்தி கொள்ளச் செய்தது. காங்கிரஸ் மீது எத்தனை புகார்கள் கூறப்பட்டாலும், நாட்டின் பன்முகத் தன்மையைப் பாதுகாக்கும் ஒருங்கிணைந்த

வேகமாக நடைபோடப் போகிறது’ என்றெல்லாம் நம்பினார்கள். தமிழகத்தில் வைகோ போன்ற தலைவர்களெல்லாம் கூட, மோடி அலை, மோடி அலை என்று உரத்து முழங்கியதைப் பார்த்தோம். அது இப்போது டெல்லியிலேயே இல்லாமல் ஓய்ந்து போனதை இந்தத் தேர்தல் முடிவு மூலம் மக்கள் உணர்த்தி விட்டார்கள்.

காரணம் தான் என்ன?

ஒரு தமிழ்த்திரைப்படத்தில் ‘இவன் ரொம்பப் பேசுறானேடா’ என்று நகைச்சுவை நடிகர் கவுண்டமணி சொல்லுவார். இங்கும் அது தான் நடந்திருக்கிறது. கடந்த 6 மாதங்களில் மோடி செய்தவற்றைவிட அவர் பேசியது அதிகம்.

- மேனா. உலகநாதன் -

குஜராத் படுகொலை போன்ற அவர் மீதான குற்றச்சாட்டுகளையெல்லாம் புறந்தள்ளிவிட்டு மக்கள் அவரைத் தேர்ந்தெடுத்ததற்குக் காரணம், அவரது வசீகரம் மிக்க வாக்குறுதிகளும். காங்கிரஸ் வகுத்த பாதையில்

இருந்து நாடு வேறு திசையில் பயணிக்கும் என்ற நம்பாசையுமே ஆகும்.

ஆனால் நடந்தவை என்ன?

காங்கிரஸ் 29 சதவீத அந்நிய நேரடி முதலீட்டை அனுமதித்தது என்றால் இவர்கள் அதனை 49 சதவீதமாக அகலத்திறந்து விட்டார்கள். காங்கிரஸ் எடுத்த முடிவுதானே என்ற வாதத்தை பாரதிய ஜனதா கூறக்கூடாது. அதை மாற்றத்தானே அய்யா நீங்கள் வந்தீர்கள். ஐக்கிய முற்போக்குக் கூட்டணி அரசில் காங்கிரஸ் விருப்பத்துக்கு எந்த முடிவையும் எடுக்க முடியாதது ஒரு பலவீனமாகப் பார்க்கப்பட்டது. அதனால்தான் 29 சதவீதத்தை 49 சதவீதமாக நினைத்த மாத்திரத்தில் அவர்களால் அதிகரிக்க முடிய

தொடர்தல் 8ம் பக்கம்

## வீட்டினுள்ளே இன்னும் வருபவை...

சுப்பர் சிங்கர் விஜய் தொலைக்காட்சியின் வியாபார உத்திகள்	7	மருந்துகளற்ற முறையில் மனநிலைக் குழப்பங்களை நிவர்த்தி செய்தல் கந்தையா பரநிருபசிங்கம்	23	நல்ல நடத்தையுள்ள பிள்ளைகளாக்க...! த. சிவபாலு	36	மானிப்பாய் கிரீன் மெமோறியல் வைத்தியசாலை முருகேசு பாக்கியநாதன்	63
பல் மருத்துவத்தில் கதிரியக்கப் படங்கள் ரவிச்சந்திரிகா	9	வீடு வாங்கப் போகிறீர்களா? வள்ளிக்கண்ணன் மருதப்பன்	26	சியேஸ் கதிர் துரைசிங்கம்	47	இல்மரினன் மனைவியின் மறைவு உதயணன்	67
தொற்றுமா மனநோய்? புஷ்பா கனகரட்ணம்	12	கிளடியோலஸ் செல்லையா சந்திரசேகரி	28	விமானங்களின் புதைகுழி ஆசியாவா? குரு அரவிந்தன்	48	சந்திரனின் தூரம் இற்றாலோ கல்வீனோ மொழியாக்கம்: என்.கே. மகாலிங்கம்	83
காந்தப் புலனாடான அதிர்வலைப் பிரதிமை எஸ். பத்மநாதன்	14	வினாகிரியின் பயன்பாடுகள் ஜீவா திசைராஜா	30	ஒன்பதாவது உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு பால. சிவகடாட்சம்	50	இசைக் கலைஞர் எம்.எஸ். செல்வராஜா தெளிவத்தை ஜோசப்	113
கடனும் வங்கிக் கணக்கும் சிவாஜினி பாலராஜன்	17	நாளையைச் சுபிட்சமாகும் இன்றைய திட்டமிடல் செந்தூரன் புனிதவேல்	32	சடங்குகளும் சம்பிரதாயங்களும் குமார் புனிதவேல்	52	வெற்றி என்றால் என்ன? சிறீதரன் துரைராஜா	118
				குடையின் நிழலில் பூர்வீகன்	54		

# சந்தர்ப்பத்தைத் தவறவிடாத தமிழ்த் தலைமைகள்

இலங்கை வரலாற்றில் பிரித்தானியர் சகாப்தமும், சிங்களர் சகாப்தமும் தான் தமிழர்களின் இன்றைய வாழ்க்கைக்கான பாதையினைத் திறந்துவிட்ட அரசியற் சூழலை உருவாக்கியவை. தமிழர்கள் இப்படித் தான் வாழவேண்டும் என்ற பின்னணியை உருவாக்கிய ஆளும் வர்க்கத்தின் அரவணைப்பு - ஆக்கிரமிப்பு வாழ்க்கை தமிழர்களுக்குக் கிடைத்திருந்தது.

சிங்களவர்களின் கை ஓங்கியிருக்காத காலத்தில் உருவாகியிருந்த இனங்களிடையிலான போட்டி மனப்பான்மையானது பிரித்தானிய ரிடமிருந்து முழுமையான அதிகாரத்தையும் பெற்று, விரும்பிய - சிங்கள பெளத்த நாடொன்றினை உருவாக்கும் முயற்சி ஒன்று இன்று வரை தொடர்கிறது.

இலங்கை தனி இறைமை கொண்ட ஆட்சி அலகாக இருந்தபொழுதிலும் இந்தியப் பெருங்கண்டத்தின் சமூக பெருளாதார அரசியற் பிடியிலிருந்து வருவது வெளிப்படையானதொன்று. இந்தியா கச்சதீவை வைத்து இலங்கையுடன் பந்தாடுவது போன்று அமெரிக்கா இலங்கையை வைத்து இந்தியாவுடன் பந்தாடுகிறது. இந்த உலக அரசியற் பின்னணியில் தான் இலங்கையின் அரசியற் தளம் அமைந்திருக்கிறது.

இத்தகைய பகைப்புலத்தில் தமிழ்த் தலைமைகள் எதனைச் செய்ய வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கும் தமிழ் பேசும் மக்களுக்குச் சில தடவைகள் பெருமிதமும் பல தடவைகள் ஏமாற்றமும் கிடைத்திருக்கின்றன. இலங்கையில் தமிழர்களின் அரசியற் பாரம்பரியத்தில் தமிழுக்காகத் தலைமையினை ஏற்றுக்கொள்ளும் போக்கினை சிங்களப் பேரினவாதம் உருவாக்கியிருக்கிறது. இதிலிருந்து விடுபடமுடியாத இனவாத அரசியற் போக்குத்தான் அரசியற் தலைமைகளை உருவாக்கிக் கொண்டிருக்கிறது.

வரலாறாக மாற்றப்பட்ட கடந்த கால அரசியலைச் சுட்டிக் காட்டித் தமிழர்களின் தளையூட்டிய வாழ்க்கைக்கு தம்மாலான வற்றைச் செய்யமுடியுமா என்பதனைத் தந்திரோபாய முறையிற் செய்வதுதான் தமிழ்த் தலைமைகளின் இன்றைய அரசியல்.

இறுதியாக இடம்பெற்ற ஈழப் போரில் இறந்து போனவர்களின் எண்ணிக்கை ஒன்றரை இலட்சங்களைத் தாண்டிய நிலையில் தமிழர்கள் அதனை ஒரு இனப்படுகொலை என்பதாகவே நோக்கியிருந்தார்கள். ஒரு இனத்தை அழிப்பது என்பது 'அதன் தனித்துவத்தை இழக்கச் செய்வதற்கு தொடங்கி அதன் அங்கத்தினர்களைக் கொல்லுவது வரையில் உள்ள படிப்படியான செயற்பாடுகளாகும்.'

எத்தகைய கோட்பாடுகளைப் பின்னணியாகக் கொண்டு நோக்கினாலும் இனத்தினை வேருடன் களைந்தெடுத்து விடுவதற்காகப் படிப்படியாகப் பல தலைமுறைகளை அழித்து விடுவது வழக்கம். இதனால் அத்தகைய தலைமைகள் மீண்டும் தலை எடுக்காத நிலையை ஒரு இனம் மற்ற இனத்திற்கு உருவாக்கிவிடுகிறது.

ஐக்கிய நாடுகள் மனித உரிமைகள் காப்பகம் வரித்துவைத்திருக்கும் சில வரையறைகளுக்குள் நின்று தான் எதனையும் செய்ய வேண்டும் என்ற நியதி இன்றைய சனநாயகத்துக்கு ஊன்று கோலாக இருந்து வருகிறது. கடந்த முப்பது வருட காலத்திலும் பாரிய அளவில் இலங்கையில் மனித உரிமைகள் மீறப்பட்டுள்ளன. இத்துடன் கூடவே சிறுபான்மையினர் மீதான மனித உரிமை மீறுதல்களும் நடைபெற்றிருக்கின்றன என்ற உண்மையினை உலகம் முழுவதும் இன்று ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறது.

இன்று உலகை அச்சுறுத்தும் 'பயங்கரவாதப் போர்' என்பது மதவழியிலானது. மதக் கோட்பாட்டு வேறுபாடுகளை முன்வைத்து ஆட்சியினை உருவாக்கும் போக்குத்தான் புதிய பயங்கரவாதமாக நோக்கப்படுகிறது. இந்நிலையில் மதங்களை அடிப்படையாகக்

திட்டத்துடன் களமிறங்கிய மைத்திரிபாலவின் ஆட்சிக்கு ஒரு விளிப்பைக் கொடுத்தது வடமாகாண சபை ஏகமனதாக நிறைவேற்றியிருந்த 'இலங்கையில் நிகழ்த்தப்பட்டது இனப்படுகொலையே' என்ற தீர்மானமாகும். எல்லோருக்கும் தெரிந்ததொன்றாக இருந்த பொழுதிலும் காலத்தால் செய்தது ஞாலத்தில் மாண்பு பெரிதென்பது போல் சர்வதேசம் தன்னைமாற்றி இலங்கை முழுவதற்குமான மனித உரிமைகள் மீறல் என்ற ஒன்றின் மூலம் அகலக்கால்பரப்பும் முயற்சியினைத் தடுத்து இதனைக் குறிப்பாகப் பார் என்ற எச்சரிப்பது போல வடமாகாண முதல்வரினாற் சொல்லப்பட்ட விடயம்து.

எப்படிச் சொன்னாலும் கடந்த ஆட்சியின் பொழுது சொல்லியிருக்கமுடியாத விடயம் இது. இலங்கையில் இருப்பவர் என்ன சொல்லுகிறார் என்பது தான் உலக அரங்குக்கு

**சிங்களத் தலைமைகள்  
போருக்காக ஒன்றுபட்டதுபோல்  
போர்க்குற்றத் தவிர்ப்பிலும்  
ஒன்றுபட்டுவிடக்கூடும் என்ற சந்தேகத்திலும்  
நியாயமிருப்பதாகத் தோன்றுகிறது.**

கொண்ட சிறுபான்மையினரது சுதந்திரங்கள் பறிக்கப்படுவது ஒரு கலாசாரமாக மாறி வருகிறது. இனங்களை அடிப்படையாக்கொண்ட சிறுபான்மைகள் பாதிக்கப்படுவது என்பது அடுத்த படலத்தில் அமைவதாக இருக்கிறது. இத்தகைய படலங்களில் எந்தப் படலத்துக்கு முக்கியமளிப்பது, எதனைப்பின் போடுவது என்பது பூகோள அரசியல் இராசதந்திரத்தில் காலம் கடத்தும் நடவடிக்கைகளினால் வரையறை செய்யப்படுகிறது.

இலங்கையின் தெற்கே இந்து சமுத்திரம் வடக்கே தமிழர்கள் எவ்வாறு எனது அரசியல் எல்லையை விரிவுபடுத்துவது என்பது துட்டகைமுனுவின் ஆதங்கம், நவீன துட்டகை முனுவர்கள் தென்னிந்தியாவின் கலாசாரப் பேரலைகளைக் கண்டு பயப்பட்டுக்கொண்டேயிருக்கிறார்கள். தென்னிந்தியாவின் சட்டங்கள் வடக்கூடாக இலங்கைக்குப் பரவி விடும் என்றும் கூட இந்தப் பயநம்பிக்கை தொடர்கிறது.

தமிழ்நாடு சட்டசபை ஏகமனதாக ஏற்றுக் கொண்டு வெளியிட்ட 'இலங்கையில் நடந்தது தமிழருக்கு எதிரான இனப்படுகொலையே' என்ற தீர்மானம் தமிழ்நாட்டரசியலாடாகத் தென்னிந்தியாவையும் பின்னர் இந்தியாவையும் விளிப்புறவைத்தது. அந்தத் தீர்மானம் போட்டிருந்த கட்டும் அதன் தாக்கமும் படிப்படியாக இலங்கையில் ஆட்சிமாற்றத்துக்கான காரணிகளில் பிரதானமான ஒன்றாக அமைந்திருந்தது என்பது மறுக்க முடியாத உண்மைதான்.

ஆட்சி மாற்றத்தின்பின் அமைதியாகிவிடும் என்று எதிர்பார்த்து நூறு நாள் வேலைத்

எடுத்துச் செல்லக்கூடிய சனநாயகக் கருத்து. கழிவு எண்ணை ஊற்றப்படுதல், கிறிஸ் மனிதன், தொடரும் புலனாய்வாளர்கள், பற்றிப்பிடிக்கும் இராணுவம் என்ற பயப்பிராந்தியிலிருந்து விடுபட்டதொரு சந்தர்ப்பத்தினைத் தமிழர் தலைமை பயன்படுத்தியிருக்கிறது என்பது முக்கியமான இராச தந்திர முன்னெடுப்பாகிறது.

தமிழ் முஸ்லிம் மக்களின் செயற்பாடுகளில் வடக்குக் கிழக்குப் பகுதிகளில் இருந்து சிந்திப்பதில் இருக்கும் தனித்தன்மையானது தெற்கிலிருந்து சிந்திப்பதிலிருந்து முற்றாக வேறுபடுகிறது. இதுவே பிரதேசத்துவம் என்பதாகும். இதனை, கலாச்சாரப் பாதுகாப்பு என்றும் கூறமுடிகிறது. இதனைத் தெற்கில் ஒன்றும் வடக்கில் ஒன்றும், தெற்கில் ஒன்றும் கிழக்கில் ஒன்றும் பேசுவதாகப் பலர் அடையாளமிட்டுக் காட்டினாலும்கூடப் பிரதேசவாதம் அல்லது பிரதேசத் தனித்துவம் என்பது ஒரு உள் ரீதியிலான பாதுகாப்பினை மையமாகக் கொண்டது என்பது எல்லோருக்கும் தெளிவான விடயமாகிறது. இது சிங்கள அரசியல்வாதிகளுக்கும் பொதுவானதுதான். உடனடியாகச் சிங்கள மாகாண சபை இலங்கையில் நடந்தது இனப்படுகொலையில்லை என்று ஏட்டிக்குப் போட்டியாகத் தீர்மானம் நிறைவேற்றியதனை அரசியல் நாகரிகமற்ற செயற்பாடாகவே அரசியலாளர்களால் நோக்கமுடிகிறது.

விசுவாச அரசியல் என்றும் சந்தர்ப்பவாத அரசியல் என்றும் சொல்லப்படும் இலங்கையின் மத்திய அரசாங்கத்தில் அரசியல் நாடத்துவது சிறுபான்மையினருக்கு அந்த ரத்தில் கட்டப்பட்ட கயிற்றில் நடக்கும் செயற்

## - அ. கணபதிப்பிள்ளை -

பாடு போன்றது. இதனையே சம்பந்தமும், ஹக்கிமும், மலையக அரசியல்வாதிகளும் செய்து கொண்டிருக்கிறார்கள். கரணம் தப்பினால் மரணம் என்பது அவர்களது அரசியல் மரணமாகக்கூட அமைந்துவிடக்கூடியது.

கயிற்றில் எற்றி விடப்பட்ட பின்னர் இப்படி நட அப்படி என்ற சொல்லிக் கொண்டிருப்பது சனநாயகமல்ல என்பது சனநாயகத் தந்தையின் கூற்று. அனாதரவாக விடப்பட்ட காலத்தில் சிங்கக் கொடியைத் திணித்து நண்பனாக்கிய ரணில் விக்கிரமசிங்க ஆட்சியில் தமிழருக்குச் சாதகமாக ஏதாவது நடக்க முடியும் என்ற நம்பிக்கையின் பின்னணியில் சம்பந்தரின் இணக்க அரசியலும், அதன் முடிவாகப் பல காலமாக வழக்கிலிருந்த சுதந்திரதினைக் கொண்டாட்டத்தினைத் தமிழ்தலைமைகள் புறக்கணிப்பது என்ற தீர்மானத்தை உடைத்தெறிந்தமையும் ஒரு வரலாற்றுத் திருப்புத்தான்.

மாகாண அரசியல் நடவடிக்கையிலிருந்து மத்திய அரசு நடவடிக்கை முற்றாக வேறுபட்ட தொன்றுதான் ஆயினும் இன்று மூன்று இனங்களையும் மூன்று பிரிவுத் தமிழர்களையும் ஒன்றுபடுத்தி அரசியல் நடத்துவது என்பது அத்தியாவசியமானதொன்றாகிறது.

இன்று தமிழர்கள் ஒரே அணியில் ஒன்றாக நிற்கிறார்கள் மதம் என்பது இரண்டாவது படலத்துக்குத் தள்ளப்பட்ட நிலையில் சிறுபான்மையினரின் ஒற்றுமை தனிர்விட்டிருப்பது உண்மை. இதில் பல விசுவாசமில்லாத தலைவர்களிடமிருந்து பதவிகள் பறிக்கப்படும் என்பதும் நிச்சயம்.

இன்று தமிழர்கள் பாராளுமன்றத்தில் தமது கோரிக்கைகளை மனம் திறந்து கேட்பதற்கும் பயமின்றி திருமலைமுகாம் கைதிகள் எங்கே,? காணாமல் போனவர்கள் எங்கே என்றுகேட்கக்கூடிய வாய்ப்பினைப் பயன்படுத்திய சுரேஷ் பிரேமச்சந்திரன், மனோகணேசன் போன்ற அரசியல்வாதிகளுக்கும் வடக்கின் இயல்புவாழ்க்கையில் இராணுவத்தலையீடு, சிங்களக்குடியேற்ற முயற்சிகள், சிங்களர்கொண்ட நிர்வாகக் கட்டமைப்பு ஆகியன குறித்து மக்களின் மனவிருப்பை வெளிப்படையாகத் திறந்துகாட்டும் பிரதிநிதிகளான சி. சிறிதரன் உட்பட்ட ஏனையவன்னை மைந்தர்களுக்கும் வழி ஏற்படுத்தியிருந்தது கட்சிக்கூட்டு ஏற்படுத்தியிருந்த அசாத்தியத்துணிவுதான்.

தனிநாட்டுக்கான சுதந்திரப் போராட்டங்கள் உருவாக்கியிருந்த தமிழர்களுக்கான தலைநிமிர்வுகளும், தமிழ் இளைஞர்களுக்கிடையிலான மனப்பிளவுகளும் ஒன்று பட்டுச் செயற்பட்டநிலையில் தமிழர்கள் மீதான அக்கறையில் ஏனோதானோ என்ற நிலையினை உருவாக்க சிங்கள அரசியலாளர்கள் பயன்படுத்திய உத்திகள் தமிழர்களிடையில் பிரிவினையினையும், விருப்பு வெறுப்புக்களையும், பழிவாங்கும் உணர்வுகளையும் உருவாக்கியிருந்தன.

இன்று இலங்கைத் தமிழர்கள் எதிர்பார்ப்பது

தொடர்தல் 8ம் பக்கம்

**சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...**

**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A

Broker

**Ottawa: 613.276.SALE (7253)**

**Toronto: 416.659.SELL (7355)**

alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com

**COLDWELL  
BANKER**



# BUY AND SELL RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Commitment Reliability Professionalism

**Pat Pushpakanthan**  
Full Time Real Estate Broker

**PAT WILL BEAT ANY DEAL\*!**  
**416 894-1187**



**Hall of Famer**  
CENTURION AWARDS

Real Estate Services  
Residential • Commercial • Industrial • Investment

Ellsmere / birchmount  
**309k**  
  
2 bm\* 2 wsrn

Scarborough east  
**499k**  
**50x 200 ft**  
  
3 bm 2 wsrn

Richmond Hill  
**620k**  
  
3 bm 4 wsrn

Stouffville 489k  
  
3 bm 3 wsrn

Markham/14 th ave  
**\$ 988k**  
  
4 bm executive home

Bayview /19<sup>th</sup> ave  
**Richmond Hill**  
  
Detach home 4 bm/3 wsrn

Yonge/stouffville  
**863k**  
  
4 bm 5 wsrn ...sep apart

R hill/ yonge 16 th ave  
  
2 bm 2 wsrn ...284 k

Richmond hill  
  
689k

FREE MARKET VALUE OF YOUR PROPERTY

**Century 21** BROKERAGE  
80 Corporate Dr, Suite 410, Toronto M1H 3G5  
ONT 416-290 1200  
VISIT...WWW.PATPUSH.COM

Act 1<sup>st</sup> & Save Lot



**Tridel master plan community**

**Centre  
scarborough**

## Protect More. SAVE MORE.

Insure your +   
**and SAVE\***

*Call Allstate First*



**Allstate**  
You're in good hands.



**Suren Navaratnarajah**  
Scarborough East Agency  
**Mobile: 416-520-6916**  
snavaratnarajah@allstate.ca

\*Inclusive of all other discounts applied to Allstate's base rates.  
Rates and conditions apply and may vary by region. Rates and discounts subject to change.  
©Trademarks used under license by Allstate Insurance Company

# சுப்பர் சிங்கர்

## விஜய் தொலைக்காட்சியின் வியாபார உத்திகள்

கடந்த மாதம் முழுவதும் புலம்பெயர் தமிழர்கள் சந்தித்துக்கொண்டால் தவிர்க்க முடியாத பேசுபொருளாக விஜய் தொலைக்காட்சியின் சுப்பர் சிங்கர் நிகழ்ச்சி இருந்தது. கனடாவைச் சேர்ந்த ஜெசிக்கா ஜூட் இறுதிநிலைக்கு முன்னேறிக்கொண்டிருந்த நேரத்தில் உலகம் முழுவதிலும் இருந்த புலம்பெயர் தமிழர்கள் இந்த நிகழ்ச்சியை உன்னிப்பாகக் கவனிக்கத் தொடங்கினார்கள். ஜெசிக்கா இரண்டாம் இடத்திற்கு வந்தமை ஏராளமான தமிழர்கள் மத்தியில் பெரும் அதிர்வலைகளை உண்டாக்கியிருந்தது.

உண்மையில் இந்த சுப்பர் சிங்கர் நிகழ்ச்சி மூலம் வெற்றியடைந்திருப்பது போட்டியாளர்களில் ஒருவர் அல்ல. விஜய் தொலைக்காட்சிதான். அது இந்த நிகழ்ச்சி பற்றிய ஒரு பரபரப்பை உலகத்தமிழர்களிடையே உருவாக்கியிருக்கிறது. அதன்மூலம் விஜய் தொலைக்காட்சிக்கு அதிக பார்வையாளர்கள் கிடைப்பார்கள். அது அதிக இலாபத்தை சம்பாதிக்கும்.

விஜய் தொலைக்காட்சியின் இந்த வியாபார உத்தி பற்றிப் புரிந்துகொள்ள அதன் பின்னணிபற்றித் தெரிந்திருக்கவேண்டும்.

விஜய் தொலைக்காட்சியை 2001ம் ஆண்டிலிருந்து Star India குழுமம் நடத்துகிறது. இந்தக் குழுமம் ஏறக்குறைய 35க்கும் அதிகமான தொலைக்காட்சிகளை இந்தியாவில் நடத்திவருகிறது. Star Plus, Star Gold, Star Sports போன்ற பிரபலமான இந்தி தொலைக்காட்சிகளும் Asianet, Asianet Plus, Asianet Movies போன்ற மலையாள தொலைக்காட்சிகளும் இதற்குள் அடங்கும். கேரளாவில் Star India குழுமத் தொலைக்காட்சிகளின் நிகழ்ச்சிகள் மிகப்பிரபலம்.

Star India குழுமத்தின் உரிமையை அமெரிக்காவிலிருக்கும் 21st Century Fox நிறுவனம் வைத்திருக்கிறது. தற்கால ஊடகத்துறையின் அசைக்க முடியாத பேரரசன் எனப்படும் Rupert Murdoch இன் நிறுவனமே இது. 21st Century Fox நிறுவனத்தால் நடத்தப்படும் நிகழ்ச்சிகளை ஒரு நாளைக்கு 1.8 பில்லியன் மக்கள் உலகெங்கும் பார்க்கிறார்கள். 21st Century Fox இன் சகோதர நிறுவனமான News Corporation நிறுவனமே உலகின் மிக முக்கியமான பல நாளிதழ்களைப் பதிப்பிக்கிறது.

21st Century Fox நிறுவனம் 20th Century Fox என்ற பிரபல திரைப்பட நிறுவனத்தையும், பிரபலமான Fox News, National Geographic உட்பட பல அமெரிக்கத் தொலைக்காட்சிகளையும் சீனா அவுஸ்திரேலியா, வியட்நாம், இந்தியா உட்பட நாடுகளில் ஏராளமான தொலைக்காட்சி சேவைகளையும் நடத்தி வருகிறது. News Corporation நிறுவனம் இங்கிலாந்தில் வெளியாகும் The Sun, The Times, Sunday Times, அவுஸ்திரேலியாவில் வெளியாகும் The Australian, அமெரிக்காவில் வெளியாகும் New York Post, Wall Street Journal உட்பட 150க்கும் அதிகமான பத்திரிகைகளை உலகளாவிய அளவில் நடத்திவருகிறது. Rupert Murdochஇன் ஊடக சாம்ராஜ்ஜியம் உலகின் அரசியல் போக்கைத் தீர்மானிக்கும் ஒரு சக்தி என நம்பப்படுகிறது.

Rupert Murdoch விளையாட்டு மற்றும் களியாட்ட ஊடகத்துறைகளில் பல மாற்றங்களைக் கொண்டுவந்தவர். பல புத்திசாலித்தனமான மாற்றங்களை இன்றைக்குள்ள தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியுடன் சேர்ந்து உருவாக்கியவர். பொருளாதார ரீதியில் தத்தளித்துக்கொண்டிருந்த உலகின் பிரபலமான பல ஊடகங்களை வாங்கி மிகக் குறுகிய காலத்திலேயே வெற்றிகரமாக

நடத்திக்காட்டியவர். ஒரு ஊடகத்தை எவ்வாறு மக்களிடம் வெற்றிகரமாக எடுத்துச் செல்வது என்பதே Rupert Murdochஇன் வெற்றி எனக் கருதப்படுகிறது.

இன்று உலகளாவிய ரீதியில் ஊடகத்துறை ஒரு சில பெருநிதி நிறுவனங்களின் கட்டுப்பாட்டிலேயே இருக்கின்றது. அண்மைக்காலமாக இந்திய இசைத்துறையும் சினிமாவும் ஊடகங்களும் பெருமளவில் இந்த நிறுவனங்களின் கட்டுப்பாட்டில் வந்துவிட்டன. இப்போது தமிழில் வெளிவரும் பல திரைப்படங்களை தயாரித்து வெளியிடுவதும் இசை ஆல்பங்களை வெளியிடுவதும் இப்பெருநிதி நிறுவனங்கள்தான். இவர்கள் தமக்கு இலாபம் கிடைக்காமல் எந்தக்கருத்தியலையும் பயன்படுத்தத் தயங்கமாட்டார்கள். அது தேசியமாக இருந்தாலும் சரி விதேசியமாக இருந்தாலும் சரி. இது உலகமய

தொலைக்காட்சி 66,863 GVTகளுடன் இரண்டாமிடத்திலிருக்கிறது (GVT - Gross Viewership In Thousands). இது தமிழ்நாட்டைப் பொறுத்தவரையில் முன்றிலொன்றுக்கும் குறைவு. ஆனால் புலம்பெயர் தமிழர்கள் அதிகம் பார்க்கும் தொலைக்காட்சியாக விஜய் தொலைக்காட்சியே இருக்கிறது. இதற்கு புள்ளிவிபர ஆதாரமெதுவுமில்லையெனினும் பொதுவாகப் பார்க்கும்போது இதுவே யதார்த்தம். புலம்பெயர் தமிழர்களிடம் இருக்கும் இந்த முதல் நிலையை அடுத்தபடிக்கு எடுத்துச்சென்று இலாபத்தை வாரியெடுக்க விஜய் தொலைக்காட்சி விரும்புகிறது. தமிழகக் கலைஞர்களை அழைத்து வந்து நிகழ்ச்சிகளை நடத்தவும், புலம்பெயர் நாடுகளில் அதிக வாடிக்கையாளர்களைப் பெறவும் அது சுப்பர் சிங்கர் போன்ற பரபரப்புகளை ஏற்படுத்த விரும்புகிறது.



மாக்கலின் தவிர்க்கமுடியாத ஒரு விளைவு.

இன்று புலம்பெயர்ந்து மேற்குலகில் வாழும் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் மிகக்காத்திரமான ஒரு ஊடகச் சந்தையை வைத்திருக்கிறார்கள். இது வட அமெரிக்கா, ஐரோப்பா முதல் அவுஸ்திரேலியா, நியூசிலாந்து வரை பரந்திருக்கிறது. இந்தச் சந்தையின் வலிமையை அல்லது பிரமாண்டத்தை எந்தவொரு புலம்பெயர் தமிழ் ஊடகமும் இன்றுவரை சரியானமுறையில் புரிந்துகொள்ளவில்லை அல்லது நடைமுறைப்படுத்தவில்லை. ஆனால் Rupert Murdochஇன் விஜய் தொலைக்காட்சி அதைத் தெளிவாகப் புரிந்துகொண்டது. இன்று தமிழ்ப்பாடல்கள், தமிழ்சினிமா போன்ற துறைகளின் வெளி தமிழ்நாட்டையும் ஈழத்தையும் மலேசியாவையும் தாண்டி பல தூரம் சென்றுவிட்டது. தமிழ்நாட்டில் அல்லது இலங்கையில் ஒரு பாவனையாளர் விஜய் தொலைக்காட்சியைப் பார்க்கும் போது அதற்குக் கிடைக்கும் இலாபத்தை விட பல மடங்கு இலாபம் மேற்குலக நாடுகளில் ஒரு பாவனையாளர் பார்க்கும்போது கிடைக்கிறது. தமிழ்நாட்டில் மிகப்பெரியதொரு பார்வையாளர் சமூகம் இருக்கும் போது விஜய் தொலைக்காட்சி எதுக்காக புலம்பெயர் தமிழர்களைக் குறிவைக்க வேண்டும்?

அண்மையில் வெளியான Television Audience Measurement (TAM) நிறுவனத்தின் கணிப்பீட்டின்படி (ஒரு தொலைக்காட்சிக்கு எவ்வளவு பார்வையாளர்கள் இருக்கிறார்கள் என்பதை கணக்கிடும் கணிப்பீடு) சண் தொலைக்காட்சி 222,062 GVTகளுடன் தமிழ்நாட்டில் முன்னிலையிலுள்ளது. விஜய்

கடந்த வருடம் நடைபெற்ற சுப்பர் சிங்கர் (பெரியவர்களுக்கானது) நிகழ்ச்சியின் முடிவில் வெற்றியாளர் (திவாகர்) பெற்ற வாக்குகளின் எண்ணிக்கை அறிவிக்கப்பட்டது. இரண்டாவதாக வந்த சையத் சுபஹான் பெற்ற வாக்குகளும் அறிவிக்கப்பட்டன. எவ்வளவு வாக்கு வித்தியாசத்தில் திவாகர் வெற்றிபெற்றார் என்பது பலத்த ஆர்வார்த்துக்கு மத்தியிலே அறிவிக்கப்பட்டது. அந்தப் போட்டியிலே நடுவர்கள் வழங்கிய மதிப்பெண்களின் அடிப்படையில் சையத் சுபஹான் நடுவர்களின் தேர்வாகவும் அறிவிக்கப்பட்டார். முன்னர் நடந்த பல போட்டிகளிலும் நடுவர்களின் தெரிவை விட மக்களின் தேர்வு வேறாகவே இருந்தது.

இந்தத் தடவை வைல்ட் காட் வாக்குகள் வரத்தொடங்கிய போதே விஜய் தொலைக்காட்சிக்கு நிலமை புரிந்துவிட்டது. உலகத் தமிழர்களின் எல்லை கடந்த ஆதரவு ஜெசிக்காவுக்கே என்பது தெரிந்து போனது.

‘நீங்கள் உங்களுக்கு விருப்பமான போட்டியாளரைத் தேர்ந்தெடுக்க விரும்பினால்...’ என்ற கோஷத்துடனேயே சுப்பர்சிங்கர் இறுதிப்போட்டிக்கான விளம்பரங்கள் செய்யப்பட்டன. எல்லாப்போட்டியாளர்களும் மக்களிடம் வாக்குக் கேட்டுக்கொண்டிருந்த பொழுது நடுவர்களும் சரியான போட்டியாளரையே தெரிவு செய்யுங்கள் என்று கைகூப்பிக் கேட்டுக்கொண்டார்கள். நடுவர்களின் மதிப்பெண்களே வெற்றியாளரைத் தீர்மானிக்கும்மன்றால் அவர்கள் இவ்வாறு கைகூப்பிக் கேட்டிருக்கத் தேவையில்லை.

குறிப்பிட்ட சில போட்டியாளர்கள் பாடி

### - விவேகநாதன் -

முடித்ததும் அவர்களுக்கே வாக்களிக்குமாறு நடுவர்கள் மறைமுகமாகக் கேட்டதாவும், பல நேரங்களில் நடுவர்கள் பாரபட்சமாக நடந்துகொண்டதாகவும் பலர் குற்றச்சாட்டுகிறார்கள். இறுதிப்போட்டிக்கு முன்னரேயே இரண்டு போட்டியாளர்களுக்கு, தான் இசையமைக்கும் திரைப்படத்தில் பாடுவதற்கு வாய்ப்புத்தருவதாக ஒரு நடுவரே அறிவித்தார். மக்களிடம் வெற்றியாளரைத் தேர்ந்தெடுக்கச் சொன்னபிறகு இதுபோன்ற செயல்கள் நடுவர்களின் அறத்தைக் கேள்விக்குள்ளாக்கின.

இங்கும் ‘America's Got Talent’ ‘The X Factor’ போன்ற நிகழ்ச்சிகள் ஒளிபரப்பாகின்றன. இறுதிப்போட்டியாளர்கள் தெரிவானபின்

மக்களின் வாக்குகளின் அடிப்படையில் வெற்றியாளர் தெரிவாவார். அதன்பிறகு நடுவர்கள் எதிலும் தலையிடுவதில்லை. போட்டிக்கான விதிமுறைகள் முதலிலேயே தெளிவாக அறிவிக்கப்படும். போட்டியை நடத்தும் நிறுவனத்தைத் தவிர்த்து வேறொரு நிறுவனமே வாக்குகளை எண்ணி முடிவுகளை வெளியிடும். போட்டி நடத்தும் நிறுவனம் அதற்குள் முக்கை நுழைப்பதில்லை. இதைவிட முன்றாவது அணியாக சில கண்காணிப்பாளர்கள், எல்லாம் சரிவர நடக்கிறதா என்பதைப் பார்த்துக்கொள்ளுவார்கள்.

ஆனால் சுப்பர் சிங்கர் இறுதிப்போட்டிக்கான நாள் அண்மித்ததும் விஜய் தொலைக்காட்சி விதிமுறைகளை மாற்றத் தொடங்கியது. இறுதிப்போட்டியில் நடுவர்கள் வழங்கும் மதிப்பெண்களும் கணக்கில் எடுக்கப்படும் என்று அறிவித்தது. ஒரு நிலையில் 50வீதம் வாக்குகளின் அடிப்படையிலும் 50வீதம் நடுவர்களின் மதிப்பெண்களின் அடிப்படையிலும் வெற்றியாளர் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவார் என்றது. இன்னொரு நிலையில் மதிப்பெண்கள் 75%மும் வாக்குகள் 25%மும் என்றது. விதிமுறைகளிலிருந்த ஒரு சரத்து இவ்வாறு கூறுகிறது. ‘It is expressly stated that this is simply a Poll to enable the viewers to choose their favorite contestant(s). Therefore, there shall be no winners declared or Prizes distributed for this Poll.’

இந்தநிலையில் இறுதிப்போட்டி நடந்தது. ஜெசிக்கா பாடிய ‘தோல்வி நிலையென நினைத்தால்’ கண்ணீரை வரவைத்தது.

தொடர்தல் 8ம் பக்கம்

# சுப்பர் சிங்கர்...

**7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...**

நடுவர்களின் முகங்கள்கூட இறுகிப்போயி-ருந்ததைக் காணக்கூடியதாகவிருந்தது. போட்டியில் ஜெசிக்காவுக்கு 2ம் இடம் கிடைத்தது. விஜய் தொலைக்காட்சி எந்த அடிப்படையில் வெற்றியாளர்கள் தோர்ந்தெடுக்கப்பட்டார்கள் என்று அறிவிக்கவு மில்லை. யார் யாருக்கு எவ்வளவு வாக்குகள் கிடைத்தன என்று சொல்லவுமில்லை. பாடகர் ஸ்ரீநிவாஸ் தனது முகநூலில் சூச-மாக ஜெசிகாவுக்குத்தான் அபரிமிதமாக வாக்குகள் கிடைத்திருப்பதாகத் தெரிவித் தார். (But, for Jessica, it was landslide voting from the Eezham Tamils that catapulted her to the second position)

“ஜெசிக்காவுக்குப் பரிசாகக் கிடைத்த ஒரு கிலோ தங்கத்தையும் நன்கொடையாகக் கொடுக்கிறோம்” என்று அவரது தந்தையார் அறிவித்தபோது அரங்கத்தில் கரவொலி. தான் பணத்திற்காக இந்த நிகழ்ச்சிக்கு வரவில்லையென அவர் நிரூபித்திருக்கிறார்.

# டெல்லி தேர்தலில்...

**4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...**

வில்லை. மோடி அரசுக்குத்தான் அந்தப் பிரச்சினை இல்லையே. நாட்டுக்கு நல்லது என்று நினைப்பதை உடனே செய்வதற்குத் தேவையான பலத்தை மக்கள் அளித்திருக் கிறார்களே

ஆனால், 29 சதவீதத்தை 49 சதவீதமாக்கு வதுதான் நாட்டுக்கு நல்லது என மோடி அரசு நினைத்துவிட்டது போலும். இதில் வேடிக்கை என்னவென்றால், பாரதிய ஜன தாவின் பிறப்பிடமான ஆர்.எஸ்.எஸ்சும், அதன் மற்ற சகோதர அமைப்புகளும் சுதே சிப் பொருளாதாரத்தை உரத்துப் பேசுபவை. அந்தக் கொள்கை முழக்கமெல்லாம் இப் போது என்ன ஆனது என்று தெரியவில்லை. ஆக, அந்நிய நேரடி முதலீடு முதல், மரப னுமாற்ற விதைகளை அனுமதிப்பது தொடங்கி, அணுசக்தி ஒப்பந்தம் ஈறாக காங்கிரசின் நடைமுறைகளை, அதைவிடப் பலமடங்கு வேகத்துடன் இந்த அரசு நடை முறைப்படுத்தத் தொடங்கிவிட்டது.

அதனால்தான் டெல்லி மக்கள் தங்களது

நிகழ்ச்சி முடிந்தபின்பு ஏராளமான வாதப் பிரதிவாங்கள் எழுந்தன. முன்னர் கூறியது போலவே விஜய் தொலைக்காட்சி தான் நினைத்ததை சாதித்திருக்கிறது. அது இப் போது இறுதிப்போட்டியாளர்களை வைத்து World Tour ஒன்றை நடத்தவிருக்கிறது. மீண்டும் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களே ஜெசிக்-காவுக்காக ஆயிரக்கணக்கில் போய் விஜய் தொலைக்காட்சியின் பையை நிரப்பவிருக்-கிறார்கள். அவர்களைப் பொறுத்தவரை வியாபாரம் வெற்றி. அடுத்த சுப்ர் சிங்கருக்கு அதிக அளவில் புலம்பெயர் தேசங்களில் இருந்து போட்டியாளர்கள் கலந்துகொள்-வார்கள். இந்த வெற்றி வியாபாரம் தொட-ரும். (விஜய் தொலைக்காட்சி தொடர்பாக புகார் தெரிவிக்க விரும்பினால் www.com-plaintboard.in )

விஜய் தொலைக்காட்சியின் சுப்பர் சிங்கரில் வெற்றிபெற்றவர்கள் முன்னணிப் பாடகர்க-ளாக வெற்றிவலம் வருவதாகத் தெரிய வில்லை. அடுத்தடுத்த நிலைகளில் வந்த வர்கள் வெற்றி பெற்ற பாடல்களைப் பாடி

கடும் எதிர்ப்பை இந்தத் தேர்தலின் மூலம் தெரிவித்திருக்கிறார்கள். நாட்டின் வேறு ஒரு மாநிலத்தில் இத்தகைய தோல்வியைச் சந் தித்திருந்தால் கூட காரணங்களை மாற்றிக் கூறிக்கொள்ளலாம். இது டெல்லி. படித்த மக்கள் அதிகம் இருக்கக் கூடிய மாநிலம்.

ஆக, மோடி அரசை ஆதரித்த படித்த மேல் தட்டு வர்க்கத்துக்கே இப்போது அவர் மீதும், ஆட்சியின் மீதும் நம்பிக்கை போய் விட்டது. எளிய மனிதர்களின் குரலுக்குத் தான் இங்கு எந்த மதிப்பும் இல்லையே! படிச்சவங்க சொன்னா சரியாத்தான் இருக்கும் என்பதுதானே நம்முள் ஆழப்பதிந்திருக்கும் அறிவுப்பண்பாடும் கூட!

அந்த வகையில் ஊழலுக்கு எதிராகப் பேரா வேசம் கொண்டு வாக்களித்த படித்த மக் கள்தான் இந்தத் தீர்ப்பையும் அளித்துள்ள னர்.

அதற்கு அழுத்தமான காரணமும் பின்னணி யும் இல்லாமல் இல்லை.

இந்திய வரலாற்றில் மதச்சார்பின்மை என்ற கருத்தியலும், சொல்லாடலும் இருக்க வேண்

யிருக்கிறார்கள். நடுவர்களின் மதிப்பெண்-களோ அல்லது இசை வல்லுனர்களின் முடிவுகளோ எல்லா நேரங்களிலும் சரியாக அமைந்துவிடுவதில்லை.

1990இல் ஒரு சிறுமி அமெரிக்காவின் Walt disney தொலைக்காட்சியின் பிரபலமான சிறுவர் பாடல் நிகழ்ச்சியான The Mickey Mouse Club நிகழ்ச்சியில் பங்குபெற வந்-தாள். நடுவர்கள் அவளை நிராகரித்து விட்டனர். வளர்ந்து பாடகியான அந்தப் பெண்ணின் ஆல்பங்கள் 2011ம் ஆண்டு வரை 100 மில்லியன் அளவில் விற்பனை யாகியிருந்தன. Rolling Stone சஞ்சிகை 21ம் நூற்றாண்டின் மிக வெற்றிகரமான பாடகி என்று அவரைக் குறிப்பிட்டது. அவரது பெயர் Britney Spears.

பாடகி மடோனா தனது முதலாவது இசைத் தட்டை வெளியிடும் முயற்சியில் பிரபலமான Media Sound நிறுவனத்தை அணுகினார். அவரது பாடல்களைக் கேட்ட அந்த நிறு-வனத்தின் இசை வல்லுனர்கள் நீ இன்னும் இசையுலகிற்குத் தயாராகவில்லை என்று நிராகரித்துவிட்டனர். அடுத்த வருடமே Sire Records நிறுவனத்தினூடாக வெளிவந்த அவரது ஆல்பம் 10 மில்லியனுக்கு மேல்

டுமா என்ற விவாதம் இதற்குமுன் எப்போ தாவது ஏற்பட்டிருக்கிறதா?

நவீன உலகின் பண்பாட்டு முன்னோடியாக இந்தியா இருக்க அத்தகைய மதச்சார்பற்ற நாடு என்ற அடையாளம்தானே அடிப்படை யானது. அத்தகைய அடிப்படையான பண் பாட்டு அடையாளத்தையே கேள்விக்குறி யாக்குவது என்பது எத்தனை விபர்தமான போக்கு. பாரதிய ஜனதாவின் இந்த அணுகு முறை, அதன்மீதான மற்ற எதிர்பார்ப்புகள், நம்பிக்கைகள் அனைத்தையும் அர்த்தமி ழக்கச் செய்துவிட்டது.

அதன் விளைவுதான், டெல்லி மக்கள் ஒரு எச்சரிக்கையைப்போல பாரதிய ஜனதா அரசுக்கு இந்தப் பாடத்தைக் கற்பித்துள்ளனர். இனியாவது, இது இந்தியா என்பதையும், அதன் அடையாளமும், அடிப்படைப் பண்பும் மதச்சார்பற்ற தன்மை என்பதையும் மோடி யும், அவரது சகாக்களும் மனதில் வைத்து நடந்தால் நாட்டுக்கும் நல்லது. அவர்க ளுக்கும் நல்லது.

அதுமட்டுமல்ல. ஒரு கட்சிக்கு தனிப்பெரும் பான்மையுடன் ஆட்சியமைக்குமளவுக்கு அப ரிமிதமான வெற்றியை அளித்தால், அதன் விளைவு எப்படி இருக்கும் என்பதையும் மக் கள் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். ஐக்கிய

முடிகிறது.

இதனை முற்றாகத் தமிழ்மக்களால் ஏற்றுக் கொள்ள முடியவில்லை. காலந்தாழ்த்துவது விடயத்தினைத் திசைதிருப்பும். அதனாற் குற்றவாளிகள் தப்பிவிடுவார்கள் எனவும், சிங்களத் தலைமைகள் போருக்காக ஒன்று பட்டதுபோல் போர்க்குற்றத் தவிர்ப்பிலும் ஒன்றுபட்டுவிடக்கூடும் என்ற சந்தேகத்திலும் நியாயமிருப்பதாகத் தோன்றுகிறது. இதற்காக மாசி 24ல் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத் தினர் நடத்திய விழிப்புணர்வுப் போராட்டத் தினைத் தக்கநேரத்தில் பயன்படுத்தியமை தமிழ்த் தலைவர்களின் சிறந்த உபாயமாகவே கொள்ளப்படவேண்டும்.

வலிசுமந்த மக்களின் மனஉணர்வுகளை வெளியுலகுக்குச் சொல்லவேண்டிய தவிர்க்க முடியாத கடமை பல்கலைக்கழகக் கல்விச் சமூகத்துக்கிருக்கிறது. இதிற சிங்களமாண வர்களும் பங்குபற்றியது இன்றைய காலத் தின் தேவையே. முடிவு எவ்வாறமைந்தாலும் முன்னெடுப்புக்கள் பாராட்டத்தக்கனவே.

கடந்த அரசாங்கத்துடன் இணைந்து செயற் பட்டவர்கள் என்றவகையில் ஒவ்வொருவ ருக்கும் இருக்கும் பொறுப்புக்கூறவேண்டிய கடமைப்பாடானது பல திரிபுவாதக் கருத்து களையும் கூறக்காரணமாகிவருகிறது. இத னால் இறுதி அறிக்கை பற்றிய பல ஐயப் பாடுகளையும் அவை கொண்டிருக்கின்றன. தேர்தலை நோக்கிச் செல்லும் எல்லாப்பிரி வினரும் மிக அவதானமாக நடந்து கொள்ள

தாய்வீடு • மார்ச் March 2015

விற்பனையானது.

பாடகர் Elvis Presleyஐ ஒரு பிரபல ஒப்பரா நிறுவனம் ‘நீ பாடுவதை விட மீண்டும் பாரஊர்தி ஓட்டும் வேலைக்குச் செல்வது நல்லது’ எனக் கூறியது. சிறிது காலத்தி-லேயே ஆங்கில இசையுலகின் முக்கிய பாடகராக அவர் விஸ்வரூபமெடுத்தார்.

ஜெசிக்கா ஈழத்தமிழர்களின் வலியை, மன உணர்வுகளை சரியான தருணத்தில், சிறந்த தோர் களத்தில் பதிவுசெய்திருக்கிறார். ஜெசிக்காவுக்கு எமது வாழ்த்துக்கள். எதிர் காலத்தில் பல உயரங்களைத் தொட்டு இசையுலகில் முக்கிய சாதனைகளைப் புரிவார் என நம்புவோம். அதே சமயம் நம்மவர்களின் திறமைகளை நிரூபிக்க இந்தவகையான நிகழ்ச்சிகளில் பங்கேற்பது அவசியம். ஆனால் எமக்கென படைப்-பெழுச்சி மிக்க தனித்துவமான, எமது கை-தகளைக் கூறக்கூடிய கலைத்துறையை வளாத்தெடுக்க இவை மட்டும் போதாது. அதை நோக்கிய திசையில் பயணிப்பதே எமக்கான இலக்காக இருக்கவேண்டும்.

vivekanathan@thaiveedu.com

■ ■ ■

முற்போக்குக் கூட்டணி ஆட்சிக்காலத்தில், பல தவறான முடிவுகள் ஒத்திப் போடப்பட் டதற்கும், தடுக்கப்பட்டதற்கும் அது கூட்டணி அரசாக இருந்ததே காரணம் என்பதை நாம் புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

இல்லாவிட்டால், 49 சதவீத அந்நிய நேரடி முதலீடு உட்படப் பல முடிவுகள் அரங்கே றிப் பல ஆண்டுகள் ஆகியிருக்கும். அதற்கு பாரதிய ஜனதா அரசு வரவேண்டிய அவசி யமில்லை.

ஆக, ஆட்சி அதிகாரத்தில் இருப்பவர்கள் தவ றான பாதையில் செல்லும் போது, அவர்க ளுக்கு எதிராக சொடுக்க மக்களுக்குக் கிடைத்த சவுக்கே வாக்குரிமை என்பது. இடைத்தேர்தல் என்பது அந்த வாக்குச் சவுக்கைச் சுழற்ற மக்களுக்குக் கிடைக்கும் வாய்ப்பாகும்.

மோடி அரசுக்கு எதிராக டெல்லி தேர்தல் மூலம், ஜனநாயகம் தனது சவுக்கை இப் போது சுழற்றி இருக்கிறது.

menaulaganathan@thaiveedu.com

வேண்டிய காலப்பகுதி என்பதனை மறுக்க முடியாதாயினும் பலரது செயற்பாடுகள் தமிழ் மக்களிடையே சஞ்சலத்தை ஏற்படுத்தி வரு வதனையும் காணமுடிகிறது.

இதனிடையே மெல்ல மெல்ல இன உணர் வினைத் தூண்டி வாக்குப் பெறமுனையும் பிரிவினர் உதயமாகியிருக்கின்றனர். சிங்கள தமிழ் முஸ்லிம் மக்களிடையேயிருக்கும் ஒற் றுமையைக் குலைக்கும் நடவடிக்கையில் தமிழ் முஸ்லிம் தலைமைகளைப் பெறமுயற் சிப்பவர்களும் புதிய கட்சிகளை உருவாக்க நினைப்பவர்களும் புதிய நிகழ்ச்சித் திட்டத்துடன் ஆயத்தமாகியிருக்கின்றனர்.

பல வாதப் பிரதிவாதங்களுக்கு மத்தியிலும் தமிழ்த் தலைவர்கள் உணர்ச்சிவசப்பட்டு உண்மை நிலைக்குப் புறம்பாகப் பேசாது நடைமுறைச்சாத்திய வழியிற் செயற்படுகி றார்கள். பயங்கரவாத தடைச்சட்டம் ஏற்ப டுத்தியிருந்த எல்லாவகையான பாதிப்புக்க னையும் களைந்தெறியவேண்டிய காலப்பகுதி இது. இக்காலத்தில் புதிதாக எதனையும் சாதிக்க முடியாததாயினும் நடந்து வந்த பாதையில் ஏற்பட்ட இன்னல்களைப் படிப் படியாக நீக்குவதற்கு ஏற்பட்ட நிகழ்ச்சித் திட்டத்துடன் செயலாற்ற வேண்டிய நிலை யில் தமிழ்த்தலைவர்கள் தள்ளப்பட்டுள்ளனர். அதற்கேற்ற முறையில் இந்தச்சந்தர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்த வேண்டியது தான் தமிழ்த் தலைவர்களது தார்மீகக் கடமையாக உள்ளது.

kanapathipillai.a@thaiveedu.com

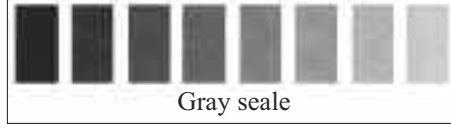
■ ■ ■



# பல் மருத்துவத்தில் கதிரியக்கப் படங்கள்

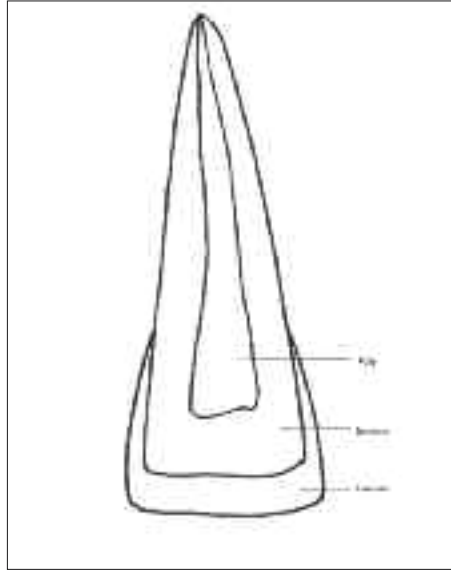
எக்ஸ் கதிர்ப்படங்கள் நோயாளியைப் பரிசோதிப்பதில் இன்றியமையாதது என்பது நாம் அனைவரும் அறிந்ததே. ஆயினும் நேரடிப் பரிசோதனையின் பின் “எதற்கும் ஒரு எக்ஸ்ரே எடுத்துப் பார்த்து விடுவோம்” என்று வைத்தியர் சொல்லும்போது பலருக்கு ஒரு சிறு பயம் கூட ஏற்படலாம். ஏனெனில் அதிகப் படியான எக்ஸ் கதிர்கள் புற்றுநோய்க்கு ஒரு காரணமாகும் எனப் பரவலான எண்ணம் பொது மக்களிடையே உள்ளது. அதன் பயன் பாடுகள் பற்றியும், கதிர்கள் உடலின் ஏனைய பகுதிகளைத் தாக்காமல் இருக்க எடுக்கப்படும் பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகள் பற்றியும் நாம் ஓரளவேனும் அறிந்து கொண்டால் இந்த அச்சம் நீங்கும்.

றுப்பைகளை எக்ஸ் கதிர்கள் இலகுவில் ஊடுருவுகின்றன.



ஒரு உறுப்பை எக்ஸ் கதிர்கள் ஊடுருவ முடியாத போது அது radioopacity எனப்படுகிறது. இப்பகுதி எக்ஸ் கதிர்ப்படத்தில் வெள்ளை அல்லது வெண்ணிறத்துக்கு மிக அருகான சாம்பல் நிறத்தில் காணப்படும். பல்லின் எனாமல், டென்டின், உலோகம் கொண்டு அடைக்கப்பட்ட பற்கள், எலும்புகள் இப்படிப்பட்டவை.

வெறுங் கண்களால் பார்க்க முடியாத காயங்கள், நோய்கள், அசாதாரண வளர்ச்சிகள் ஆகியவற்றைக் கண்டறிவதற்கு, ஒரு அங்கத்தின் வளர்ச்சி, அபிவிருத்தியைத் தீர்மானிப்பதற்கு, ஒரு குறிப்பிட்ட கால அளவில் ஒரு நோயின் நிலையில் ஏற்படும் மாற்றங்களை ஆவணப்படுத்துவதற்கு, அதற்கேற்ப சிகிச்சைகளை நிர்ணயிக்க என எக்ஸ் கதிர்களுக்கு மருத்துவத்தில் முக்கிய பங்கு உள்ளது.

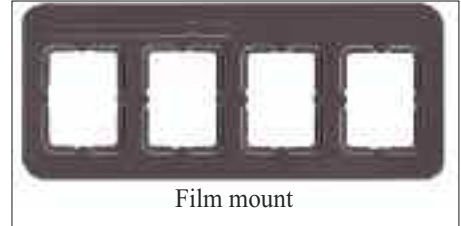


ஒரு எக்ஸ் கதிர்ப்படம் கறுப்பு வெள்ளை நிறங்களிலும், அதற்கு இடைப்பட்ட சாம்பல் நிறங்களிலும் உள்ளது. (Black, White and Shades of Grey in between) ஒரு உறுப்பை எக்ஸ் கதிர்கள் ஊடுருவும் தன்மை பொறுத்து அப்படம் அமைகிறது. கதிர் ஊடுருவும் போது அத்தன்மை radiolucency எனப்படுகிறது. இப்பகுதிகள் எக்ஸ் கதிர் படத்தில் கருமை, அல்லது சாம்பல் நிறத்தில் காணப்படும். முரசு, பல்லின் நடுவே உள்ள pulp, சைனஸ் (sinus) எனப்படும் தலைக்குள் உள்ள காற்

பல் மருத்துவத்தில் மூன்று விதமான எக்ஸ்ரே கதிர்ப்படங்கள் எடுக்கப்படுகின்றன. இவற்றை

எடுப்பதற்கு வேறு வேறு கருவிகள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. அதற்குரிய படச்சுருள் (film) வெவ்வேறு அளவுகளில் இருக்கின்றன. (படச்சுருள் என்பது பொதுவான மொழிபெயர்ப்பாயினும் இங்கு அப்படிச் சுருளாக இருப்பதில்லை என்பதால் இனி film என்ற சொல்லையே பயன்படுத்துவோம்).

**Intraoral:** (oral: வாய், intra: உள்ளே) Film வாய்க்குள் வைக்கப்பட்டுப்படம் எடுக்கப்படுகின்றது. பற்கள், முரசு ஆகியவற்றில் உள்ள நோய்கள், குறைபாடுகள், அசாதாரண நிலைகளைக் கண்டுபிடிக்கப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. மிகப் பொதுவாக எடுக்கப்படும் படம் Bitewing எனப்படுகிறது. இவை குறிப்பிட்ட சில பற்களை (அதிக பட்சம் நான்கு) மட்டுமே படமாக எடுக்கின்றன. அளவில் சிறிதான படங்கள். நான்கு வேறு அளவுகளில் கிடைக்கின்றன. மிகச் சிறிதானவை குழந்தைகள், சிறுவர்களின் பற்களைப் படம் எடுக்கப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. எத்தனை படங்கள் எடுக்க வேண்டும், எத்தனை வருடத்துக்கு ஒரு முறை எடுக்கப்படும் என்பவற்றை ஒருவரின் வாய், பல் ஆகியவற்றின் நலம்/நலமின்மை தீர்மானிக்கின்றன.



Bitewing படங்கள் அதற்குரிய Film mount எனப்படும் பிளாஸ்டிக் சட்டங்களுக்குள் வைத்துப் பாதுகாக்கப்படுகின்றன. பரிசோதனை செய்த பல் மருத்துவர், சிகிச்சை பெறுபவர், திகதி ஆகிய விபரங்கள் அச்சட்டத்தின் வெளிப்புறத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கும்.



**Extraoral:** Film வாய்க்குள் வெளியே உள்ளது. இவ்வகை films தாள் (sheet) வடிவத்தில் உள்ளன. மண்டை ஓடு, தாடை எலும்புகள், முகம் அனைத்துப் பற்களையும் ஒரே படத்தில் பார்க்கக் கூடியதாக இருக்கும். பற்கள், எலும்புகளின் வளர்ச்சி, எலும்பு



ரவிச்சந்திரிகா

முறிவு, காயங்கள், அசாதாரண வளர்ச்சிகள், கட்டிகள், தாடை மூட்டுகளில் ஏற்படும் பிரச்சனைகள் ஆகியவற்றை மதிப்பிடுவதற்குப் பயன்படுகின்றன.

மேலும் ஒழுங்கற்ற பற்களை நேரமைப்பதற்கு இப்படங்கள் முக்கியமானவை. ஒரே நேரத்தில் முளைத்த பற்கள், இன்னும் முளைக்காமல் தாடைக்குள் உள்ள பற்கள் அனைத்தையும் ஒரு படத்தில் பார்க்கலாம்.

வாயில் ஏற்பட்ட காயங்கள், வலி காரணமாகச் சிலரால் வாயைத் திறக்க முடியாதிருக்கலாம். வாய்க்குள் வைக்கும் கடை சிலருக்கு வாந்தி எடுப்பது போன்ற உணர்வை ஏற்படுத்தலாம். இப்படிப்பட்டவர்களுக்கு வாய்க்கு வெளியே எடுக்கப்படும் எக்ஸ் கதிர் படங்கள் மாற்றுத் தெரிவாக உள்ளன.

இரண்டு வகையான extra oral படங்கள் எடுக்கப்படுகின்றன.

**Panoramic:** மேல்தாடை, கீழ்த்தாடை, அதில் உள்ள அத்தனை பற்களையும், சுற்றியுள்ள அங்கங்களையும் எடுக்கின்றன. இந்தப் படம் எடுப்பதற்கான film தலைக்கு வெளியே இருக்கும். அதைக் கொண்டுள்ள கருவி தலையைச் சுற்றி வருகிற போது படம் பதிவாகிறது.

**Cephalometric:** (Cephalo: தலை, metric: அளப்பது) தலையை முன்பக்கம் இருந்து அல்லது பக்கவாட்டில் இருந்து எடுக்கப்படும் படங்கள்.



Cephalometric



தொடரும்...

**உசாத்துணை:**

- Johnson, O.N., McNally, M.A., Essay, C.E., (2003). *Essentials of Dental Radiography for Dental Assistants and Hygienists*. Upper Saddle River, NJ: Pearson Education Inc.

ravichandrika@thaiveedu.com

## வெற்றிகளைக் குவிக்கும் டெனிஸ் வீராங்கனை பிருந்தா



டெனிஸ் வீராங்கனையான பிருந்தா ராமசாமி சர்வதேச டென்னிஸ் Jalisco Junior Cup போட்டியில் வெற்றியிட்டுள்ளார்.

கடந்த 16ம் திகதி முதல் 25ம் திகதிவரை மெக்சிகோவில் நடைபெற்ற இளையோருக்கான சர்வதேச ஜுலிஸ்கோ கிண்ணப் போட்டியில் (ரெனிஸ்) கனடிய தமிழரான பிருந்தா ராமசாமி

கிண்ணத்தை வென்று பெருமை சேர்த்துள்ளார்.

ஸ்காபரோவில் வசித்துவரும் பிருந்தா டெனிஸ் விளையாட்டில் சிறுவயது முதலே பல வெற்றிகளைப் பெற்றிருக்கின்றார். ஜுலிஸ்கோ கிண்ணப் போட்டியில் பிருந்தா பெற்றிருக்கும் வெற்றி அவரது டெனிஸ் விளையாட்டுத்திறையில் ஒரு மைல் கல்லாகும். இறுதி - தனிப்போட்டியில் மெக்சிகோவைச் சேர்ந்த Alexia Coutino Castllo வை எதிர்கொண்ட பிருந்தா ராமசாமி, 6:2 & 6:3 என்ற கணக்கில் வெற்றி கண்டார். இந்த ஆண்டின் தொடக்கம் முதல் 14 போட்டிகளில் விளையாடிய பிருந்தா 13 போட்டிகளில் வெற்றி பெற்றுள்ளார்.

18 வயதுக்கு உட்பட்டவர்களுக்கான பிரிவில் ஆண், பெண் இருபாலருக்குமான தனியான போட்டியும் இரட்டையர் போட்டியும் நடைபெற்றன. பெண்களுக்கான இரட்டையர் போட்டி தவிர ஏனைய மூன்றிலும் கனடிய வீரர்களே வெற்றி பெற்றனர்.

சாதனை படைத்துவரும் பிருந்தாவுக்கு எமது வாழ்த்துக்கள்.



# Royal Shades inc.

## Interior Windows Design Solutions

Draperies | Blinds | Shutters | Door & Lock Systems | Crown Molding Over 17 Years Experience

Visit Our Showroom For Variety of selection

3031 Markham Road, Unit# 23 | Scarborough MIX 1L9

Tel: 416.562.0340 | 647 347 4474

info@royalshades.com | www.royalshades.com

Thaas Sivathason

416.562.0340





**\$499,000**  
3+1 Br Bungalow Det..  
Great Location..  
Close to all amenities.  
**Brimley & L'rence**



**\$283,900**  
1+1 Br Condo  
Lots Of Amenities  
Brand New Tridel  
**Kennedy & 401**



**\$464,900**  
3+1 Br Bungalow Det..  
Great Location..  
Close to all amenities.  
**S.Golf & Ellesmere**



**\$599,000**  
Backsplit 4+1 Br  
Large Lot..  
Redevelopment Opp..  
**HWY 7 & Durham..**



**\$1.1 Mil**  
Automotive and  
Sale Free Standing..  
Two Entrances..  
**Kennedy & Danforth**



**\$599,900**  
3 Br 2 Storey Semi.  
Close to PET School.  
Fully Updated..  
**Kennedy & M' Mac.**



**\$529,000**  
3+1 Br Bungalow Det..  
Great Location..  
Close to all amenities.  
**Bellamy & Lawrence**



**\$699,900**  
3+1 Br 2 Storey Semi.  
Close to WilliamBerzy  
Fully Updated..  
**Kennedy & Carlton**



**\$1.6 Mil**  
3.1 Acre Indust. Land  
Prime Scarborough  
Location.....  
**McCowan & Shepp.**



**\$1.6 Mil**  
Half an Acre Land  
Redevelopment Opp..  
Mixed Zoning..  
**Warden & Danforth**

*Gnan & Judy*  
**REAL ESTATE**  
416.937.8090



**Gnanendran  
Narasingham  
Mobile: 416.937.8090**

**Judy Gnanendran  
Mobile: 416.629.9797**



**Exclusive**  
**\$2.8 MIL**  
6 Mil Ltr / Year  
\$700,000 Store/Yr  
Propane & Color diesel  
Chip Truck Rental  
Call for More Info..



**Exclusive**  
**\$1.5 MIL**  
2 Mil Ltr / Year  
\$1000/ Day Store  
Rental Income 15K  
1n Hr from Toronto  
Call for More Info..



**Exclusive**  
**\$2.6 MIL**  
6 Mil Ltr / Year  
\$1 Million Store/Yr  
Rental Income,  
Lottery & Many more  
Call for More Info..



**OFFICE: 416.321.6969**  
HOMELIFE GTA REALTY INC., 5215 Finch Ave. E. Suite 203, Toronto, ON. M1S 0C2  
\* INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED, REALTOR

# சின்னமுத்து / Measles

சின்னமுத்து நோய் காற்றின் மூலம் இன்னு-மொருவருக்கு இலகுவில் பரவக்கூடிய நோய். கனடாவில் MMR என்று கூறப்படும் நிர்ப்பீடன ஊசி மருந்து அதாவது நோய் வராமல் கொடுக்கப்படும் தடுப்பு மருந்து சிறு வயதில் எல்லோருக்கும் கொடுக்கப்படுவதால் சின்ன முத்து நோய் மிகவும் அரிதாகவே காணப் படுகின்றது. MMR என்ற ஊசி மருந்தில் Measles, Mumps, Rubella எனப்படும் மூன்று விதமான கிருமிகளுக்குத் தடுப்பு மருந்து உண்டு. அதாவது சின்னமுத்து, கூகைக்கட்டு, ருபல்லா என்ற மூவகை நோய்கள் வராமல் தடுக்க வல்லவை.

இத்தடுப்பு ஊசி பிள்ளை பிறந்து ஒரு வயதை அடைந்த பின்பு முதலாவது ஊசி கொடுக்கப்படும். இரண்டாவது ஊசி முதல் ஊசி கொடுத்து ஒரு மாதம் கடந்த பின்பு கொடுக்கலாம். சாதாரணமாக குழந்தை 18 மாத வயதை அல்லது ஒன்றரை வயதை அடையும் பொழுது இரண்டாவது ஊசி போடப்படும்.

பதினேழு வயதிற்கு உட்பட்ட சகலரும் MMR ஊசி மருந்தினை இரு தடவைகள் பெற்றிருப்பது அவர்களை அந்நோய்களினின்றும் காப்பாற்றவல்லது. ரொறன்ரோ

## இதயம் மலர்கிறது - 71

பொது சுகாதார அமைச்சின் நிர்ப்பீடனம் சம்பந்தமான தகவல் சேகரிப்புப் பெட்டகத்தில் உங்கள் பிள்ளையின் பெயருக்கு அருகில் அப்பிள்ளை ஒரு தடவை மாத்திரம் MMR ஊசி போடப்பட்டிருந்ததாகக் குறிப்பிட்டு இருந்தால், இரண்டாவது ஊசியைப் போட்டுக்கொள்ளுமாறு பொது சுகாதார அமைச்சு வலியுறுத்தும்.

இரண்டாவது ஊசி எடுக்கும் வரை அந்தப் பிள்ளையைப் பாடசாலைக்கு வரவேண்டாம் என்று வலியுறுத்துவார்கள். அப்பிள்ளைக்கு இரண்டாவது ஊசி கொடுப்பதற்குக் கிறது என்பதை அத்தாட்சிப்படுத்தும் பொழுது ரொறன்ரோ பொது சுகாதார அமைச்சு குறிப்பிட்ட பாடசாலைக்கு அப்பிள்ளை பாடசாலைக்குத் திரும்பத்தகுதியுள்ளது என்னும் அறிவித்தலை அனுப்பும்.

எது எப்படியிருப்பினும் பெற்றோர் பிள்ளை பற்றி விழிப்பாக இருப்பது நல்லது. சின்ன முத்து நோயின் குணங்குறிகளை அறிந்திருப்பது பிள்ளைக்குச் சின்னமுத்து நோய்

பரவியுள்ளதா என்பதை அறிய மிகவும் உதவும்.

## குணங்குறிகள்:

- அதிகூடிய காய்ச்சல்
- குளிர்-சுரம் ஏற்பட்ட மாதிரியான குணங்குறிகள்.
- இருமல், மூக்கு வடிதல்
- வாயின் உட்பகுதியில் சின்னப்புள்ளிகள், அதன் நடுவே வெள்ளையாகக் காணப்படும். (சின்னமுத்து)
- கண்கள் வெளிச்சத்தைப் பார்க்க மிகவும் கூசும். அத்துடன் மிகுந்த நமைச்சலும் காணப்படும்.
- தோலில் ஏற்பட்ட சிவந்த தோற்புரைகள் நாலு தொடக்கம் ஏழுநாட்கள் வரை காணப்படும்.

நோயைக் கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டு வந்து மேலும் பரவலிடாமல் தடுப்பதற்கு ரொறன்ரோ பொது சுகாதார அமைச்சு 'சம்பவக்கட்டுப்பாட்டு மையத்தினை' உசார்படுத்தியுள்ளது. அவர்கள் இற்றை வரை 700ற்கு மேற்பட்ட சின்னமுத்து நோய்க்கு முகங்கொடுத்த தனிப்பட்ட நபர்களை ஆராய்ந்து அந்நோயின் ஆரம்பம் எந்த நபரிடம் இருந்து பரவியது போன்ற தகவல்களைப் பெறுவதுடன் சின்னமுத்து நோய்க்கு உட்பட்டவர்களுக்கு நோய் வந்தபின்பு தடுப்பு என்ற ரீதியில் அவர்களுக்கு சிலரிற்கு தடுப்பு ஊசியும், ஏனையவர்களில் சிலரிற்கு 'Immune Globulin' என்று கூறப்படும் சின்னமுத்துக் கிருமியை நேரடியாகத் தாக்கவல்ல மருந்தும் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

சின்னமுத்து நோயில் இருந்து பலர் முற்றாகக் குணமடைவார்கள். ஒருவயதிற்கு உட்பட்ட மழலைகள், கர்ப்பிணித் தாய்மார்கள், நோயெதிர்ப்புச் சக்தி குறைந்தவர்கள் இந்நோயினால் மிகவும் பாதிக்கப்படக்கூடும். மேற்கூறிய குணங்குறிகள் தென்படும் பட்சத்தில் உங்கள் வைத்திய நிலையத்தை அழைத்து குணங்குறினை விபரித்து அது சின்னமுத்து நோயாக இருக்கலாம் என்பதைத் தெரியப்படுத்தவும். அப்பொழுது வைத்திய நிலையத்தில் வந்திருக்கும் ஏனைய



வர்களிற்கும் நோய் பரவாத முறையில் நீங்கள் எப்படி வைத்தியரை அணுக முடியும் என்று ஆலோசனை கூறுவார்கள்.

யாராவது சின்னமுத்து நோயாளியுடன் தொடர்பு கொண்டிருந்தால் அந்தநாள் முதல் 21 நாட்கள் வரை அந்தப்பிள்ளையை அல்லது நபரை சின்னமுத்து நோயின் குணங்குறிகள் ஏற்படுகின்றதா என அவதானித்துக் கண்காணித்தல் வேண்டும். சின்னமுத்து ஏற்பட்ட பிள்ளை பாடசாலைக்கோ, குழந்தை பராமரிப்பு நிலையத்திற்கோ வேறு இடங்களுக்கு செல்லமுடியாது. தோலில் சிவந்த தோற்புரை தோன்றி நான்கு நாட்கள் கடந்த பின்பு வைத்திய ஆலோசனைப்படி மீண்டும் தமது செயற்பாட்டினை ஆரம்பிக்கலாம்.

ரொறன்ரோ பொது சுகாதார நிலையம் தனது வரையறைக்குள் காணப்படும் சின்னமுத்து நோய்பற்றிய கண்காணிப்பு, நோய் ஏற்பட்டவர்களை எப்படிக்கையாண்டு மற்றவர்களுக்கு நோய் பரவாமல் தடுப்பது, அதனால் ஏற்படக்கூடிய தீமைகள் பற்றி பொது மக்களுக்கு விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துதல் போன்ற பல கைங்கரியங்களைச் செய்வதுடன் ஒன்றரரியோ மாநில சுகாதார நிலையத்துடனும், சுகாதார அமைச்சு மற்றும் சுகாதார நிலையங்களுடனும் தொடர்புகளைப் பேணி நோய்களைக் கட்டுப்பாட்டில் வைத்திருப்பதைத் தலையாய கடமையாகக் கொண்டு செயற்பட்டுக் கொண்டிருக்கும்.

மேலதிக விபரங்களிற்கு: 311 அல்லது 416-338-7600 அல்லது 416-392-2489 அழைத்து விபரங்களை மேலும் அறியலாம்.

உசாத்துணை:

● சின்னமுத்து, தகவல் படிவம் (ரொறன்ரோ சுகாதார நிலையம்)

senthilnathan.kandiah@thaiweedu.com



**TUITION CLASSES**  
for high school Chemistry and secondary school science

Personal care and exam focused support.  
Near Warden and Sheppard

**Avvai Vickneaswaran**  
Bsc (University of Jaffna, Sri Lanka)  
PG Dip in Education (Open University of Sri Lanka)

More than 20 years' experience in teaching science and chemistry.  
Call **416.356.9383**

**Certified First Aid & CPR Course Instructor**  
EMS - Toronto

**Dr. Kandiah Senthilnathan (SLMC)**  
Ultra-sonographer (CSDMS)

(Home work help available for Students)

**647-801-9252**  
kandiahsenthilnathan@gmail.com

[www.noolaham.org](http://www.noolaham.org)

[noolahamfoundation@gmail.com](mailto:noolahamfoundation@gmail.com)

நூலகம்

# தொற்றுமா மனநோய்?

பொதுவாகவே உடல் சார்ந்த நோய்கள் (நீரிழிவோ, இருதய நோயோ...) என நாம் அடையாளம் காணும் நோய்நிலைகள் பற்றி பேச அதிக கூச்சமோ தடையோ இருப்பதில்லை. ஆனால் உளநோய்களின் நிலையே வேறு. சமூகமட்டத்தில், ஏன் குடும்ப மட்டத்தில் கூட பேசப்பட முடியாத, பேசப்படக்கூடாத விடயமாக இது இருக்கிறது. உளநோய்கள் சார்ந்த அச்சமும் தவறான அபிப்பிராயங்களும் ஏராளம். ஒரு குடும்பத்தில் உளநோய்கள் இருக்கிறது என தெரிந்தால், அந்தக் குடும்பத்தில் சம்பந்தம், அதாவது திருமணம் செய்ய பயப்படுவோம். அதே போலத்தான், பெற்றோர்களுக்கோ குடும்பத்தில் யாராவது அங்கத்தினருக்கோ உளநோய் இருந்தால், எங்கே பிள்ளைகளுக்கும் அது தொற்றிக் கொண்டு விடுமோ என்று பெற்றோர் அஞ்சுவார்கள். இந்த அச்சம் வளர்ச்சியடைந்த நாடுகள் என்று சொல்லப்படும் நாடுகளிலே கூட இருக்கிறது. மனநல மருத்துவமனையை கடந்து பேருந்தில் செல்லும் Toronto நகர மக்கள் சிலர், மருத்துவமனையை பேருந்தில் கடக்கும் வரை மூச்சைப் பிடித்துக் கொண்டு செல்வார்களாம். மூச்சுக் காற்றோடு உளநோய்கள் தொற்றி விடும் என்ற அச்சத்தால்...

உளநோய்கள் தொற்றுமா? பரம்பரை பரம்பரையாக கடத்தப்படுமா? இந்தக் கேள்விகளுக்கு விடை தெரிய சற்று விளக்கங்கள் தேவைப்படுகின்றன. எப்படி இருப்பினும், எம்முன் இருப்பது மிகைப்படுத்தப்பட்ட அச்சம் தான்.

சாதாரணமாக, Schizophrenia எனும் யதார்த்த நிலை பிறழ்வு நோய்க்கு 80% பரம்பரை காரணமாக இருப்பதாகவும், தீவிர மன அழுத்தத்திற்கு (Major depression) 40% பரம்பரை காரணமாக இருப்பதாகவும் சொல்லப்பட்டு வந்திருக்கிறது. இப்படியான முடிவுகளுக்கு இரட்டையர் சம்பந்தப்பட்ட ஆய்வுகள் மூல காரணமாக இருந்திருக்கின்றன. ஒரு கருவில் பிறந்த இருவருக்கு (Identical twins), Schizophrenia ஒருவருக்கு இருப்பின் மற்றவருக்கு வரும் சந்தர்ப்பம் 50%மாகவும், அதுவே இரு கரு இரட்டையர்களுக்கு (Fraternal twins) இந்த விகிதாசாரம் 15%மாக மட்டுமே இருப்பதாகவும் இந்த ஆய்வுகள் சொல்கின்றன. எப்படியோ, தற்பொழுது இப்படியான ஆய்வுகளின் அடிப்படையைப் பற்றி பலர் கேள்வி எழுப்புகிறார்கள். ஏனெனில் பரம்பரை என நாம் கருதும் காரணிகளில் கூட சூழ்நிலையின் தாக்கம் அதிகமாக இருக்கிறது என்பதனால்; பரம்பரை என நாம் பிரித்துப் பார்க்க முடியாது.

உள நோய்களில் பரம்பரை காரணிகளின் தாக்கம் ஆய்வுகளால் தவறாக மிகைப்படுத்தப்படுவதாக தற்போது கருத்துகள் எழுந்துள்ளன. மரபணுக்களின் (genes) தாக்கம் முழுவிளக்கம் அல்ல. எம் சூழல், மரபணுக்களின் வெளிப்பாட்டை நிறுத்தவோ, தூண்டி விடவோ விடக்கூடிய தன்மையை கொண்டிருக்கிறது. Epigenetics எனப்படும் இத்துறையில் தற்பொழுது பல ஆய்வுகள் நடத்தப்பட்டு வருகின்றன. உதாரணமாக குழந்தைப் பருவத்தில் வன்முறைக்கு ஆளாகி (child abuse) அதன்பின் தற்கொலை மேற்கொண்டவர்களுக்கும், குழந்தைப் பருவ வன்முறை இன்றி வளர்ந்து அதன் பின் தற்கொலை மேற்கொண்டவர்களுக்கும் மூளை மரபணுக்களின் கட்டமைப்பில் வித்தியாசமான தன்மைகள் இருப்பதை ஒப்பீட்டு ஆய்வுகள் கண்டுபிடித்திருக்கின்றன. இதே மாதிரியான கண்டுபிடிப்புகள் Schizophrenia சார்ந்தும் வெளிவந்திருக்கின்றன. மனித மூளை என்பது எங்கள் அனுபவங்களின் விளைவால் மாறுபட்டுக் கொண்டிருப்பது. செதுக்கி வைத்த சிலை போன்றதல்ல. Neuroplasticity என்பது, ஒருவரின் அனுபவங்களுக்கு ஏற்றாற்போல் நடைபெறும் மூளையின் மாற்றங்களையும், மூளையின் மாறுபடும் தன்மையையும் குறிக்கும். முன்பு விஞ்ஞானிகள் கருத்துப்படி, குழந்தைப் பருவத்தில் ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்தின் பின் மூளையில் மாற்றங்கள் ஏற்படுவதில்லை என்று கருதப்பட்டது. இப்பொழுதோ, பிறப்பில் இருந்து இறப்பு வரை மூளை வெளிக் காரணிகளால் மாறும் தன்மையை கொண்டுள்ளது என அறியப்படுகிறது. ஆகவே 'முதல் கோணல் முற்றும் கோணல்' அல்ல. எம் மூளையின் 'விதியை' மதியால் மாற்றலாம். தியானத்

பரைத் தாக்கத்தால் வருகிறது என்பது கேள்விக்குறி தான். வெளிக் காரணிகளால் இந்த நோய்நிலைகள் குடும்ப அங்கத்தவர்களை தாக்கலாம். உதாரணமாக, மன அழுத்தத்திற்கு உள்ளான ஒரு தாய் அல்லது தந்தை, உணர்வு ரீதியாக தன் குழந்தையை வளர்க்க, தேவையான அன்பை, அரவணைப்பை வெளிப்படுத்த, உணர்வுகளை ஆரோக்கியமான முறையில் கையாள, கற்பிக்க, முடியாமல் போகலாம். இதனாலேயே அந்த குழந்தை வளர்ந்து மனஅழுத்த நோய்க்கு ஆளாகும் சந்தர்ப்பம் அதிகரிக்கலாம். யதார்த்த பிறழ்வால் தாக்கப்பட்ட ஒரு தாயோ தந்தையோ குழந்தையை புறக்கணித்தால், தங்களுக்கு தெரியாமலே குழந்தையை துன்பப்படுத்தினால், அந்தக் குழந்தையின் தொடர்பாடலும் யதார்த்தத்தைப் பற்றிய



**மனித மூளை என்பது எங்கள் அனுபவங்களின் விளைவால் மாறுபட்டுக் கொண்டிருப்பது. செதுக்கி வைத்த சிலைபோன்றதல்ல.**



தால், உடற்பயிற்சியால், உளநல சிகிச்சையால் (Psychotherapy), மூளையில் மாற்றங்களை கொண்டு வரமுடியும் என்பது ஆதார பூர்வமாக கண்டறியப்பட்டிருக்கிறது. உடலுக்கும் மனதுக்கும் உள்ள இடைவெளி அவ்வளவு தூரம் இல்லை தான்.

Schizophreniaவோ, மன அழுத்தமோ, அதற்கென்று தனிப்பட்ட மரபணுக்கட்டமைப்புகள் இன்னும் கண்டுபிடிக்கப்படவில்லை. உயிரியல் ரீதியாக சில உளநோய்களுக்குரிய ஏதுநிலை (vulnerability) எங்களுக்கு இருந்தாலும், எவ்வளவு தூரத்திற்கு அது பரம்

பார்வையும் மாறுபட்டுத்தான் இருக்கப்போகிறது. அதுவே அந்தக் குழந்தையும் பெற்றோரின் நோய் நிலையை பெறக்கூடிய சந்தர்ப்பத்தை அதிகரிக்கும்.

மரபணுக்கள் சார்ந்த கல்வி (Genetics) தற்பொழுது மரபணுக்களுக்கும் எம் சூழலுக்கும் இடையே உள்ள தொடர்பாடல் பற்றியும் Schizophrenia போன்ற நோய்நிலைகளில் அதன் முக்கியத்துவம் பற்றியும் எடுத்துச் சொல்கிறது. Genotype என்பது மரபணுக்களின் கட்டமைப்பு. Phenotype என்பது அந்த மரபணுக்களின் வெளிப்பாடு. மரபணுக்களின்



**புஷ்பா கனகரட்ணம்**  
- உளவியல் நிபுணர் -

கட்டமைப்புடன் சூழல் தாக்கம் இணையும் பொழுது - விளைவு மரபணு வெளிப்பாடு. Schizophrenia போன்ற நோய்நிலைகளில் சூழலின் தாக்கம், நாட்டுக்கு நாடு, மக்களுக்கு மக்கள், இந்த நோய்நிலையின் விகிதாசார வேறுபாடுகள் மூலம் கண்டறியப்பட்டு இருக்கிறது. ஒரு நாட்டு மக்களை எடுத்துச் கொண்டாலே, இந்த நோய்நிலை, நகரங்களில் வாழ்பவர்களில் அதிகமாக இருப்பதையும், சிறுபான்மை மக்களில் அதிகமாக இருப்பதையும் காணக்கூடியதாக இருக்கிறது. மரபணுக்களால் தனியவே இந்த வேறுபாடுகளுக்கு விளக்கம் கொடுக்க முடியாது. ஏனென்றால் சிறுபான்மை இன மக்கள், நாடு கடந்து சென்று பெரும்பான்மை இனமக்களாக மாறும் பொழுது, Schizophrenia வின் விகிதாசாரம் மீண்டும் குறைந்து விடுவதாக கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதேபோல், நகரங்களில் வாழ்பவர்கள், கிராமிய சூழ்நிலையில் பிறந்து வளர்ந்தவர்களாக இருப்பின், இந்த நோயின் விகிதாசாரம் அவர்களில் குறைவாக இருக்கிறது. அப்படி ஆயின், Schizophrenia விற்குரிய ஒரு genotype அல்லது மரபணு கட்டமைப்பு ஒருவருக்கு இருந்தாலும், அது உண்மையான நோய்நிலையாக, மரபணுவின் வெளிப்பாடாக (Phenotype) வருவது மனஉளைச்சல் (stress) போன்ற புறக்காரணிகளின் பாதிப்பால் என கருத முடியும். அதாவது எங்கள் உறவுகள், குடும்பம், சூழல், எங்கள் வாழ்வில் நடைபெறும் சில கொடும் சம்பவங்கள், சார்ந்து எங்கள் மரபணு கட்டமைப்புகளில் ஏற்கனவே ஒரு ஏதுநிலை இருப்பின், அதன் வெளிப்பாடாக நோய்நிலையை கொண்டு வரும் சந்தர்ப்பம், சாத்தியக்கூறு அதிகமாக இருக்கிறது.

மரபணு மற்றும் உயிரியல் சார்ந்த விஞ்ஞானிகள், ஆய்வாளர்கள், மரபணுக் கட்டமைப்பு எதுவுமே இன்றி இப்படியான நோய்நிலைகள் மனிதர்களில் தோன்றாது என்ற வாதத்தை முன்வைக்கிறார்கள். எப்படியோ, Schizophrenia போன்ற நோய்நிலைகள், அதன் காரணிகள், என்று எளிதாக பிரித்துப் பார்க்க முடியாமல் மனிதன் சார்ந்த எந்த நோய்நிலையுமே பல காரணிகள் சார்ந்த ஒரு சிக்கலான பகுப்பாய்வுக்குரியனவாக இருக்கின்றன என்பதே உண்மை. அதுவே எங்களுக்கு ஒரு நல்ல செய்திதான். இந்த ஐயங்களிலும் ஒரு நன்மை இருக்கிறது. உளநோய்கள் ஒரு குடும்பத்திற்கோ, பரம்பரைக்கோ சாபக்கேடு அல்ல. உளநோய் தொடர்பால் ஒட்டிவிடும் நோயும் அல்ல. எங்கள் மூளையும் கல்லில் எழுதிய எழுத்துப் போல மாற்ற முடியாதது அல்ல. வளைந்து கொடுக்கக் கூடியது. எங்கள் அனுபவங்களால், மனவலிமையால், அன்பால், அரவணைப்பால், உடலின் இரசாயனத்தையே, எங்கள் மரபணுக்களின் கட்டமைப்பையே, மாற்றி விடலாம். Epigenetics, Neuroplasticity என்று நாம் பார்த்த விடயங்கள் நம்பிக்கை அளிக்கின்றன. தலை எழுத்தை மாற்ற முடியாதோ என்னவோ. ஆனால் மூளையின் அமைப்பை எம்மால் மாற்றமுடியும்.

pushpa.kanagaratnam@thaivedu.com



**உங்களது அனைத்து சட்டத் தேவைகளுக்கும்...**

**KENNEDY LAW OFFICE** கௌடி சட்ட அலுவலகம்

REAL ESTATE LAW    IMMIGRATION LAW  
BUSINESS LAW    ODSP APPEALS  
CRIMINAL LAW    SMALL CLAIMS  
FAMILY LAW    WILLS, POWER OF ATTORNEY & AFFIDAVITS  
NOTARIZING & COMMISSIONING

**W.KENNEDY BERNADIUS, LL.B**  
BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC  
கௌடிய தமிழ் வழக்கறிஞர்

Tel: 416 613 4900    2390 Eglinton Ave. East, Suite# 250 Scarborough, ON. M1K 2P5 (Kennedy & Eglinton)  
Fax: 416 613 4904    E: williamkennedylaw@gmail.com



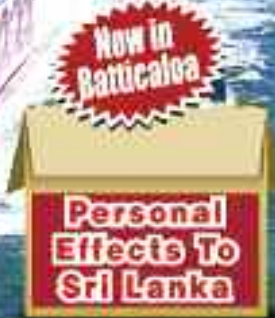
# Ceycan Transcontinental Shipping Inc.

Sole agents for Ceylon Shipping Lines in Canada

## INTERNATIONAL FORWARDING & LOGISTICS



For further information contact  
**Kumar @ 905 673 9873**



SRI LANKA'S  
BEST CLEARING FACILITIES IN  
COLOMBO, KANDY & BATTICALOA

Vancouver : Randy - 604 273 4911 / Edmonton, Calgary : Desmond 780 918 2501  
Montreal : Gana - 514 573 0093 / Ottawa : Ignatius (Iggy) - 613 799 3519

### INTERNATIONAL OFFICES :

United Kingdom  
Transcontinental Shipping  
Ashley House, 235 High Road  
Suite 412, Woodgreen, London  
Tel: 0208 898 8486

Colombo  
Ceylon Shipping Lines Ltd.  
760, Dr. Danistara De Silva Mawatha  
Colombo - 09  
Tel: (011) 2680301 - 308

Kandy  
Ceylon Shipping Lines  
175 Parunagantota Road,  
Mawilwada, Kandy  
Tel: (012) 234355/57/59

Batticaloa  
Ceylon Shipping Lines Ltd.  
134 Main Street  
Addalwathena - 08  
Tel: (087) 2277302

1981 Boylen Road, Unit #5, Mississauga, Ontario L5S 1R9

Email : [ceycantrans@gmail.com](mailto:ceycantrans@gmail.com) web: [ceycantranship.com](http://ceycantranship.com)

<p><b>\$499,000</b></p>  <p><b>OPEN HOUSE</b> <b>SAT &amp; SUN 2PM TO 4PM</b></p> <p>Scarborough <b>Bedrooms: 3 Washroom: 3</b></p> <p>New Condos With VIP Price <a href="http://www.NewCondoInGta.com">www.NewCondoInGta.com</a></p>	<p><b>\$599,900</b></p>  <p><b>Markham</b> 3+2 Bedrooms: Washroom: 3</p>	<p><b>\$649,900</b></p>  <p><b>Markham</b> 3+2 Bedrooms: Washroom: 5</p>	
 <p><b>Full Time Realtor</b></p>	<p><b>\$549,000</b></p>  <p><b>Ajax</b> 4 Bedrooms: Washroom: 3</p>	<p><b>\$527,000</b></p>  <p><b>Ajax</b> 4 Bedrooms: Washroom: 4</p>	<p><b>\$459,900</b></p>  <p><b>Scarborough</b> 4 Bedrooms: Washroom: 2</p>
<p><b>\$529,900</b></p>  <p><b>Whitby</b> 4+2 Bedrooms: Washroom: 4</p>	<p><b>\$329,000</b></p>  <p><b>Scarborough</b> 2 + 1 Bedrooms: Washroom: 2</p>		

**Krish Sivapatham**  
Sales Representative

Direct : 416-895-4457

**krishhome.ca**

Individually Owned and Operated, REALTOR



**SOLD BY KRISH**  
MAY 2013 TO JANUARY 2015

**Top 5% Sales Rep in Canada**  
2010, 2011, 2012, 2013 & 2014

HomeLife/ Future Realty Inc., Brokerage  
205 - 7 Eastvale Dr Markham, ON, L3S 4N7  
Bus: 905-201-9977 Fax: 905-201-9229



# காந்தப் புலனூடான அதிர்வலைப் பிரதிமை

## Magnetic Resonance Imaging (MRI)

இன்று பலருடைய உரையாடல்களில் MRI என்ற சொல் அடிக்கடி வந்து செல்வதனை அவதானித்திருப்போம். கதிரியக்கப் பரிசோதனை தொடர்பாக பொதுவாக வைத்திய சாலைகளில் பாவிக்கப்படும் சொற்கள் CT Scan, ECG Scan, EEG Scan, FMRI, PET, PNS போன்றவையாகும். நோய்களைத் தீர்மானிப்பதற்கு அலகிடுமுறை (Scanning) மிக முக்கியமானது. பொதுவாக எக்ஸ் கதிர்கள் (X-ray) அல்லது நிழலுருமுறைகள் கூடுதலாக இருந்துள்ளன. அத்துடன் Ultrasound என்னும் தீவிர ஒலிமுறை பாவனையில் இருந்துள்ளது. தற்போது மிகத் துல்லியமாக அறிவதற்காகவே காந்தப்புலனூடான அதிர்வலைப் பிரதிமை எனப்படும் MRI எங்கும் பயன்படுகிறது.

MRI பரிசோதனை எப்படி நடைபெறுகிறது என்பதைச் சற்று நோக்குவோம்.

அது ஒரு நுண்ணிய முறையாகும். இப்பரிசோதனையில் அகன்ற வாய் உள்ள உருளை (LUBE) யின் பக்கங்களில் இருந்து உருவாகும் காந்த அலைகளுடன் கூடிய கதிர்வைகள் நேரடியாக உடலை ஊடுருவி, மிகத் துல்லியமாகப் பிரதிமை செய்துவிடுகின்றன.

உருளையின் உள்ளே மாறி மாறி சில ஒலிகளைக் கேட்கமுடியும். சிலருக்கு இது பயமாக இருந்தாலும் பயப்படுவதற்கு ஒன்றுமில்லை. இவ்வுருளை முழு உடலும் செல்லக்கூடியதாக அமைக்கப்பட்டிருக்கும். 15 - 45 நிமிடங்கள் வரையில் பரிசோதனை செய்வார்கள். நோய்களின் காரணி, நோயின் தீவிரம், பாதிக்கும் வேகம் என்பதனை அறிவதற்கு இதைவிடச் சிறந்த வேறொரு முறையும் தற்போது இல்லையென்றே கூறலாம். இம்முறை பாதுகாப்பானதும் சலபமானதுமாகும். தற்போது உடலெங்கிலும் 25,000க்கு மேலான MRI கருவிகள் பாவனையில் உள்ளன. உடலின் மெல்லிய திசுக்களையும் அறியக்கூடிய படங்களை இது உருவாக்கக்கூடியது.

குடும்ப வைத்தியர் அல்லது துறைசார் வைத்தியர் குறித்த ஒரு நோய்க்கு MRI தேவைப்படுகிறதென்றால் மட்டுமே இப்பரிசோதனைக்கு பரிந்துரைப்பர். காரணம் இப்பரிசோதனைக்கான செலவு மிக அதிகமாகும். உதாரணமாக முழு உடலையும் பரிசோதனை செய்யக் கனடாவில் ஆயிரக்கான டொலர்கள் செலவாகும். தனியார் மருத்துவமனைகள் இப்பரிசோதனைக்குக் கட்டணம் வசூலிக்கின்றது. ஆனால் பொதுவைத்திய நிலையங்களில் OHIP மூலம் இப்பரிசோதனையைச் செய்ய முடியும். தற்போது மிகவும் புதியதான Philips 1.5 Tesla MRI என்ற கருவி பயன்பாட்டில் உள்ளது.

MRI என்ற இப் பொறிமுறையை முதலில் கண்டுபிடித்தவர் Paul C Lauterber என்பவராவர். 1971ல் இவரது முதல் ஆய்வு வெளிவந்தாலும் 1973ல்தான் அறிக்கை வெளியானது. 1980ல் ஸ்கொட்லாந்து பேராசிரியர் John Mallard என்பவரே முழுமையான உடலையும் அலகிடு (Scanning) முறைக்கு மாற்றியவராவர். லண்டனில் உள்ள ST.

Bartholomew's Hospital இம்முறையை பயன்படுத்தியது. நியூயோக் நகரில் Paul Bottomly என்பவர் செய்த ஆய்வுகள் மூளை, இதயம் என்பவற்றினை அறிய உதவியது. இலினோயிஸ் பல்கலைக்கழகத்தில் இவர் செய்த ஆய்வுக்கு நோபல் பரிசு கிடைத்தமையும் குறிப்பிடத்தக்கது.

MRI செய்வதற்கு சிலர் அனுமதிக்கப்பட மாட்டார்கள். Pace Maker எனப்படும் இதயக் கருவி பொருத்தியவர்கள், உடலில் உலோகத் தகடுகள் பொருத்தியவர்கள், யுத்த காலத்தில் உலோகத் துண்டுகளின் பாதிப்பிற்கு உள்ளவர்கள், காதுகளில் செவிப்புல கருவி உள்ளவர்கள், இதயத்தில் Aneurysm Clips உள்ளவர்கள், இதயத்தின் செயல்பாட்டிற்கு பயன்படும் Defibrillators மற்றும்



கிளிப்புகைகள் உள்ளவர்கள் இப்பரிசோதனை செய்ய அனுமதிக்கப்படமாட்டார்கள். பரிசோதனையின்போது மணிக்கூடு, கண்ணாடி, கடன் அட்டை, அணிகலன்கள், பெல்ட் போன்றவைகள் பரிசோதனைக்கு முன்பாக அகற்றப்பட்டுவிடும். அலைச்சிகிச்சை நிபுணர்களும், தொழில்நுட்பவியலாளர்களும் இதற்கு உதவி செய்வர். அவர்கள் வழங்கும் விசேட ஆடையை மட்டும் அணியவேண்டும்.

MRI பரிசோதனைக்குச் செல்பவர்கள் சிலர் பயம் கொள்வர். இதனால் முக்கியமாகச் செய்யவேண்டிய இப்பரிசோதனைக்கு செல்லமாட்டார்கள். இது தேவையற்ற பயம். அப்படியான வேளையில் துணைக்கு எவரையும் அழைத்தும் செல்லலாம். இப்பரிசோதனைக்கு செல்ல முன்பு சிறுநீர் கழிப்பது நலம். காரணம் 30-40 நிமிடங்கள் ஒரே இடத்தில் இருக்கவேண்டும். இருவழியில் பேசக்கூடிய (Intercom) வசதி இருக்கும். பரிசோதனைக்குட்படும் நோயாளியிடம் ஒரு வயர் பூட்டிய அழுத்தியும் வழங்கப்படும். ஏதாவது அசௌகரியம் ஏற்பட்டால் அதனை அழுத்தி உதவி பெறமுடியும். இப்பரிசோதனையின்போது மிகவும் செளகரியமான நிலையே ஏற்படும். 1.5 மீட்டர் நீளமான

இந்த உருளை தேவைக்கு ஏற்றபடி ஒழுங்கு செய்யப்படும். அத்துடன் MRI இயந்திரம் முப்பரிமாணம் (3D) உள்ள படங்களையும் தரவல்லது.

பொதுவாக MRI மூலம் எமது உடலில் உள்ள உறுப்புகள் பலவற்றின் நிலையை அறிய முடியும். மார்பு, வயிறு என்ற பகுதிகளில் இதயம், ஈரல், சிறுநீரகங்கள், மண்ணீரல், வயிறு, சதையம், முத்திர்ப்பை, இனப்பெருக்க உயிர் உற்பத்தி உறுப்புகள், பெண்ணுறுப்பு, புறஸ்ரேட் சுரப்பி என்பவற்றை அறிய முடியும். இரத்தக் குழாய்கள், நிணநீர் சுரப்பிகள் (Lymphnodes) என்பவற்றினைத் துல்லியமாக அறியமுடியும்.

உடலில் உள்ள உறுப்புகளின் தலைமை



எஸ். பத்மநாதன்

புறுவர். உருளைக்குள் உடல் (Lube) செல்லும் போதே ஏதோ நடக்கப்போகிறது என்பயம் கொள்வர். மிகவும் உறுதியான காந்தப்புலம் இருந்தாலும் பாதிப்பு ஏற்படாது. தவறுதலாக உலோகப் பொருளுடன் உட்கொண்டால் மட்டுமே பிரச்சினை எழலாம். சிலவேளைகளில் ஒவ்வாமை (Allergy) இருந்தாலும் தொழில்நுட்பவியலாளர் உதவி புரிவார். சிறுநீரக பிரச்சினையுள்ளவர்கள் மிகவும் கவனமெடுக்க வேண்டும். மிகப் பருத்த உடல் உள்ளவர்களை மட்டுமே இக்குழாய்க்குள் செலுத்த முடியாது. நோயாளி உருளைக்குள் கண்டபடி அசைய முடியாது. கர்ப்பமாக உள்ளவர்கள் தவிர்க்க முடியாத நிலையாயின் இதனைச் செய்யலாம்.

இப்பரிசோதனைக்கு முன் சில நோயாளிகளுக்கு மயக்க மருந்து கொடுக்கும் நிலை ஏற்படலாம். அவ்வாறாயின் தன்னுடன் ஒரு வரைக் கூட்டிவரவேண்டும். 2007ம் ஆண்டு American College of Radiology யின் White Paper on MRI Safety என்ற அறிக்கை வெளியானது. அதே போல ஐ.இராட்சியத்திலும் (UK) Safety Guidelines for MRI Equipment in Clinical Use என்ற அறிக்கையை வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

பொருளாதார ரீதியில் இந்த பொறியை வாங்குவதற்கு பெருமளவு பணம் தேவைப்படுகிறது என்பதே பிரச்சினையாகும். வளர்ச்சியடைந்த நாடுகள் மட்டுமே இதற்கு தாக்குப்பிடிக்கும். UK யில் 1.5 Tesla பொறி 1.04 million யூரோ, ஐக்கிய அமெரிக்காவில் 1.4 மில்லியன் டொலர், நெதர்லாந்தில் 1 மில்லியன் யூரோ, ஆகும். இதன் இருபட்டத்தை அமைக்க 500,000 டொலர் செலவாகிறது. இந்தத் தொகை காரணமாகப் பல பின்தாங்கிய நாடுகளில் MRI செய்வது கடினமாகும். வளர்ந்த நாடுகளில் மத்திய அரசே இதற்கு உதவுகிறது. அத்துடன் இதயத்தில் இடம்பெறும் Angiography செய்வதற்கு Magnetic Resonance Angiography (MRA) செயல்படுகிறது.

நரம்புகள் பற்றி அறிய MRV முறையும், உடல் திசுக்களை அறிய MRS முறையும் பயன்படுகிறது. தற்போது அல்சைமர், முரண்முளை நோய்களுக்கு Neuromalanin Imaging முறையும் பயன்படுகிறது.

தற்போது விஞ்ஞானிகள் சிறிய, கொண்டு செல்லக்கூடிய அலகிடு கருவிகளை (Scanners) உருவாக்கிவருகின்றனர். இதனால் கை, கால், முழங்கை, முழங்கால் போன்ற பொருத்துகள் உள்ள இடங்களில் ஏற்படும் பாதிப்புகளைக் கண்டறியமுடியும். நோயை ஆரம்பத்திலேயே அறிந்து தடுப்பதற்கு MRI முறை உதவுகிறது.

pathmanathan.s@thaiveedu.com



## ROOM OVER THE GARAGE TOO COLD

Call Prabha Sinna 416-556-6115

# Atticare Insulation

PRABHA SINNA

Government of India Energy Advisor

WE PROVIDE  
**MORTGAGE**  
SOLUTIONS  
FOR EVERYONE!

**LOW RATES STARTS AT**  
2.74 % For 5 YEAR FIXED\*  
2.35 % For 5 YEAR VARIABLE\*  
\*OAC

- ▶ Purchase
- ▶ Refinance
- ▶ Renewals / Switches
- ▶ 1st, 2nd, 3rd Mortgage
- ▶ Equity Lines of Credit
- ▶ Bad Credit / No Credit
- ▶ Bankruptcy/Consumer Proposals
- ▶ Power of Sales
- ▶ Tax & Mortgage Arrears



Visit us at [www.lenderhub.ca](http://www.lenderhub.ca)

**Ram Krish**

Mortgage Agent - Mortgage Alliance

**Tel: 416-427-5555**

Lic # M08002015



**MORTGAGE  
ALLIANCE**

10 Milner Business Court, Suite 401  
Scarborough, ON M1B 3C6

**உங்கள் குழந்தைகளின்  
எதிர்கால வளர்ச்சிக்கு  
இன்றே திட்டமிடுங்கள்  
RESP கல்விச் சேமிப்புத் திட்டம்**



**Rathina Arun**

Advisor

**Bus: 416 321 6000 ex 412**

**Direct: 416 843 4083**

[www.inforcelife.com](http://www.inforcelife.com)  
[rathina@inforcelife.com](mailto:rathina@inforcelife.com)

**Insurance Solutions for  
LIFE | HEALTH | GROUP  
Investments**



**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST!

**Give us a call today for your FREE and NO OBLIGATION quote!**

**எமது புதிய அறிமுகம்!!**

கஸ்தூரி மஞ்சள் உள்ளிட்ட பல மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட கிரீம்



சருமத்தை பாதுகாப்பாகவும் பொழிவாகவும் பேணும் மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட கிரீம்  
கஸ்தூரி மஞ்சள் உள்ளிட்ட பல மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட முக சரும பராமரிப்பு!!

**Total Herbal Face Care and Herbal Whitening Solution!!**

25% OFF

**Ervamatin**  
Hair Lotion

**எவமாட்டின் மூலிகை லோசன் மற்றும் சாம்பூ**

ஒவ்வாமை அற்ற முடி மை மூலிகை தரும் இன்னுமோர் அற்புதம்!!



முடி உதிரலை தடுப்பதுடன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது. கபாளத்தில் பொருகைய போக்குவதுடன் மூலிகை முடியை செழிப்பாக வைத்திருக்கும் உதவுகிறது.

Specially for; the people who are allergy to regular Hair colorants...



மூலிகை முடி மை!!

**ஊழைச்சதை நீக்கி!!**



மூலிகைகள், உடலின் தேவைக்கதிமாக உள்ள ஊழைச்சதையை நீக்கி தேக ஆரோக்கியத்தைப் பேணுகின்றன.

**சலரோக நிவாரணி!!**



மூலிகைகள், உடலின் குளுக்கோஸ் அளவை பராமரிப்பதுடன் இரத்த ஓட்டத்தை சீராக வைத்திருப்பதற்கு துணையாய் இருக்கின்றன.



Tel: 416 264 8787  
www.amazonhealthcare.ca  
2602, Eglinton Ave East. (Midland/Eglinton)



# கடனும் வங்கிக் கணக்கும்

கடன் தொல்லை மிகப்பெரிய தொல்லையாக பலருக்கு உண்டு. எவ்வாறெல்லாம் கடன் பட முடியுமோ அவ்வாறெல்லாம் கடன் பட்டு அவதியுறுவோர் பலர். வீட்டு மோட்கேஜ் கடன், வங்கிக் கடன் இப்படிப் பல கடன்களிடையே வாழும் வட அமெரிக்கர்கள் பலருக்கு புதிய கடன் ஒன்று அதுவும் பலரால் அடையாளம் காணப்படாத கடன் சேர்ந்து கொள்வதாக ஆராய்வுகள் கூறுகின்றன. இந்தக் கடன் மற்றைய வங்கிக் கடன்கள் போல உடல் ஆரோக்கியத்தினை மறைமுகமாக பாதிக்கமாட்டாது, நேரடியாகவே பாதிப்பினை ஏற்படுத்தும். அந்தக் கடன் என்ன என்பதை அறிய வேண்டும் எனப் பலருக்கும் ஆர்வம் நிறையவே இருக்கும். அதுதான் நித்திரைக் கடன் ஆகும். இந்த நித்திரைக் கடன் என்பது மிகவும் பிரச்சினையான ஒரு விடயமாக இருப்பதாக நித்திரைக்கான ஆய்வாளர் மையம் கூறுகின்றது.

நல்ல தூக்கமும் மகிழ்ச்சியும் இருந்தால் மனிதன் மிகவும் இளமையாக இருப்பான். முதுமை அவனை நெருங்காது என்று மிகப் பெரும் தத்துவஞானி “பிளாட்டோ” கூறியிருக்கின்றார். இது அறிவியல் ரீதியாக நிரூபணம் செய்யப்பட்ட உண்மையும் கூட.

ஒவ்வொருவருக்கும் தேவையான தூக்கத்தின் அளவு அவரவர் வயதிற்கேற்ப வேறுபடுகிறது. பிறந்த குழந்தைக்கு 16 -20 மணி நேரம் வரையும் வயது வந்தவர்களுக்கு 7-9 மணி நேரம் வரையும் வயதானவர்களுக்கு 5-6 மணி நேரம் வரையும் தூக்கம் தேவைப்படுகிறது. இதில், இந்த தூக்கத்தின் அளவு கூட ஒவ்வொரு மனிதனுக்கும் வித்தியாசப்படும். சிலருக்கு ஆகக் குறைந்த காலமான 7 மணி நேரம் போதுமானதாக இருந்த போதிலும் வேறு சிலருக்கு அதிகமான நேரமான 9 மணி நேரம் தேவைப்படும். மேற்கூறப்பட்ட நேரங்கள் ஒரு அண்ணளவான கணிப்பீடு அன்றி உண்மையில் ஒவ்வொருவருக்கும் தேவையான நித்திரையின் அளவானது அவர்களது உயிரியல் மணிக்கூட்டினால் ‘circadian rhythm’ நிர்ணயிக்கப்படும். உயிரியல் மணிக்கூடு என்பது 24 மணிநேரமும் எமது உடல் வெப்பநிலை, ஓமோன் சுரத்தல், போன்ற பலவிதமான நிகழ்வுகளை வரைமுறைப்படுத்தும் அதேசமயம் மிக முக்கியமாக நித்திரை, விழிப்பு என்பவற்றினையும் கட்டுப்படுத்தும் ஒரு செயற்பாடாகும்.

“தூங்காதே தம்பி தூங்காதே! சோம்பேறி என்ற பெயர் வாங்காதே” என்று கூறிய காலம் மெல்ல மாறி வருகிறது. இன்றைய அவசர உலகத்தில் பொருளாதாரத் தேவைகளை ஈடு செய்யவும், வசதிகளைப் பெருக்கிக் கொள்ளவும் மக்கள் தூக்கத்தைக் குறைத்துக் கொண்டு உழைத்தாகவேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தில் தள்ளப்பட்டுள்ளார்கள். (இதற்கு ஒரு சிலர் விதிவிலக்காகவும் இருக்கின்றார்கள். உடல் வளைந்து உழைக்காது அரச ஊதியம் பெற்று இலவச தொலைபேசியினை பாவித்து வம்பளந்து மேலும் தொடர்ச்சியாக நாளமுழுவதும் ஒலிபரப்பாகும் சின்னத்திரைகளில் முழுநேரத்தையும் செலவழித்து நாட்டையும் வீட்டையும் பாதாளத்தில் தள்ளுகின்றனர். இப்படிப்பட்ட சிலரினால் உண்மையிலேயே உடலில் குறைபாடுகள், உழைக்க முடியாத பலர் பாதிக்கப்படுவது மிகவும் மனவருத்தப் படவேண்டிய விடயம்) அதிகத் தூக்கம் என்ற முனையிலிருந்து பயணித்து நாம் இப்போது தூக்கமின்மை என்ற முனையை நெருங்கிக் கொண்டிருக்கிறோம். இரு முனைகளுமே

ஆபத்தானவைதான். இயற்கையின் வரப் பிரசாதமான தூக்கத்தைச் சரியாகப் பயன்படுத்திக் கொள்ளாவிட்டால் நிறைய சிக்கல்கள் துளிர்விட ஆரம்பித்துவிடும். இந்தப் பிரச்சினைகளை வட அமெரிக்காவில் வசிக்கும் மக்கள் அதுவும் நம்மவர்கள் அதிக அளவில் சந்தித்து வருகின்றனர். டொலர் கனவுகளால் இயற்கையான தூக்கத்தில் வரும் கனவுகளை எம் மக்கள் துறக்க ஆரம்பித்துவிட்டனர். எனவே தூக்கம் குறித்த ஆய்வுகளும் அதன் பரிசாரங்களும் காலத்தின் கட்டாயமாகி தொடர்கின்றன. முன்னெப்போதையும் விட விஞ்ஞானிகளும் ஆராய்ச்சியாளர்களும் தூக்கம் பற்றி ஆராய்வுகளை மும்முரமாக மேற்கொண்டு இருக்கின்றனர்.



## தூக்கமின்மைக்கான காரணங்கள்

தூக்கமின்மைக்கு பல விதமான காரணங்கள் இருக்கும். இது ஒவ்வொரு மனிதனுக்கும் வேறுபடுவதால் எது காரணம் என்பதை நாமே கண்டு ஆராய்ந்து கொள்ள வேண்டும். உதாரணமாக தவறான பழக்க வழக்கங்கள், சுகாதாரம் மற்றும் சூழ்நிலை, மனநிலை, உடல் நோய், அளவுக்கதிகமான தேநீர், மதுபானங்கள், போதை பொருட்கள், புகை பிடித்தல், நல்ல காற்றோட்டமில்லாத படுக்கையறை, அதிக வெளிச்சம் உள்ள படுக்கை அறை மற்றும் அதிக சத்தம் உள்ள படுக்கை அறைகளில் உள்ளவர்களுக்கு தூக்கமின்மை ஏற்படும். மேலும் இரவில் அதிக அளவிலான உணவு உண்பதாலும் குறிப்பாக 11 மணிக்கு மேல் உணவு அருந்திவிட்டு உடனடியாக உறங்கப்போவது அல்லது உணவு உண்ணாமல் பட்டினியாக தூங்குவது தூக்கத்தை கெடுக்கும். அதிக உடல் உழைப்பு உள்ள நபர்களுக்கு அதனால் ஏற்படும் உடல்வலி காரணமாக தூக்கம் கெடும். அதிக உடல் உழைப்பு இல்லாத நபர்களுக்கும் தூக்கம் கெடும். அதுமட்டுமல்லாது சில நோய்களும் அதற்கு எடுக்கும் மருந்து வகைகளும் கூட தூக்கத்தினை கெடுக்கக் கூடியவை.

இளையோர் மிக முக்கியமாக பல்கலைக் கழக மாணவர்களுக்கு படிப்பு காரணமாக நித்திரையின்மையின் அளவு கூடுகின்றது. பொதுவாக அவர்களின் வேலைப் பழு மிகவும் கூடியதாகக் காணப்படுவதால் அவர்களுக்கு போதியளவு தூக்கம் கிடைப்பதில்லை. இவை அனைத்தினையும் விட சிலருக்கு snoring, sleep apnea, insomnia, narcolepsy போன்ற குறைபாடுகள் இருக்கலாம் இவற்றின் காரணங்களினாலும் இவர்களுக்கு போதியளவு தூக்கம் கிடையாது விடுகின்றது.

## குழந்தைகளுக்கான தூக்க மின்மை ஏற்படக் காரணங்கள்:

இரவில் சரியான உணவு உண்ணாமை அல்லது அதிக உணவு உண்ணாதல், வயிற்றில் கிருமிகள் இருத்தல், படுக்கையறையில் அடிக்கடி சிறுநீர் கழிப்பதாலும், பயம் மற்றும் சத்தம் காரணமாகவும் சிறுவர்கள் அல்லது குழந்தைகளின் தூக்கம் குறையலாம்.

## நித்திரைக்கடன் என்றால் என்ன? நாங்கள் நித்திரையினை வேறு யாரிடமாவது கடனாகப் பெறுகின்றோமா?

நித்திரைக் கடன் = ஒரு மனிதனுக்கு கிடைக்க வேண்டிய நித்திரை – அவன் பெற்றுக் கொண்ட நித்திரை

பொதுவாக ஒவ்வொருவருக்கும் ஒரு குறிப்பிட்ட வரையறுக்கப்பட்ட அளவான நித்திரை தேவைப்படுகின்றது. இவ்வாறான இந்த நித்திரையினை அவரினால் பெற்றுக்கொள்ள முடியாத போது அது அவரது வாழ்நாள் முழுவதும் தொடர்ந்து கடனாக எடுத்துச் செல்லப்படுவதாக ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. கடந்த நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த மக்களை விட தற்போதைய மக்கள் ஒன்றரை மணிநேரம் குறைவாக தூங்குவதாக ஆய்வுகள் கூறுகின்றன.



## சிவாஜினி பாலராஜன்

**எங்கள் தூக்கம் போதுமானதா என்பதை எவ்வாறு அறிவது?**  
பகல் நேரத்தில் நீங்கள் தூங்கி வழிந்தால் நீங்கள் முதல் இரவு கொண்ட தூக்கம் குறைவானது என்றே அர்த்தமாகும். முக்கிய வேலையின் போது தூங்கி வழிந்தால் மட்டுமின்றி, சலிப்படையச் செய்யும் வேலையின் போது தூங்கி வழிந்தால் கூட போதாது என்றே

கொள்ள வேண்டும். (இங்கு நாம் கவனத்திற் கொள்ள வேண்டிய ஒரு விடயமும் உண்டு. சாப்பிட்டவுடன் நித்திரை வருபவர்கள் நித்திரைக் கடன் இருப்பதாகக் கொள்ளுதல் கூடாது. இனிப்பு அல்லது மாச்சத்து நிறைந்த உணவினை உண்டால் அவ் உணவானது எமது மூளையினைத் தூண்டி கூடிய அளவிலான இரசாயனத் தூண்டிகளான neurotransmitter, serotonin என்பவற்றினை உண்டாக்குவதால் இவை தூக்கத்தை ஏற்படுத்துகின்றன.) ஒருவர் படுக்கையில் சாய்ந்த 5 நிமிடங்களுக்குள் வழமையாகத் தூங்கி விடுகிறார் எனில் அவருக்கு பாரதாரமான தூக்கப் போதாமை இருக்கக் கூடும் அல்லது தூக்கக் குறைபாட்டு நோய்கள் இருக்கக் கூடும் என இத்துறையில் நிபுணத்துவம் பெற்றவர்கள் கூறுகின்றார்கள்.

கோழித் தூக்கம் என்பதும் இதன் மற்றொரு வெளிப்பாடு ஆகும். முழித்திருக்கும் வேளைகளில் தன்னை அறியாமல் கண்ணயர்வதைத் தான் நாம் கோழித் தூக்கம் என்கிறோம். ஆங்கிலத்தில் Microsleep என்கிறார்கள். ஒருவருக்கு நித்திரைக் கடன் அதிகமாக

தொடர்தல் 18ம் பக்கம்

## We are expanding to serve you better!



**Print Fast**.ca

New Location:  
2094 Lawrence Ave E. Unit 3  
Scarborough, ON M1R 2Z6  
Tel: 416 752 3278 | 866 310 3278

**Business Cards**  
Full Colour Printed  
1000

\$19.99

11hr Service Available

**Photo Book**  
24 pages Glossy Finish  
8.5"x11"

\$19.99

Same Day Service Available

Visit Our New Location and

## GET 10% OFF of your first order!

Imagine create print promote & make difference



# Computek College

BUSINESS • HEALTH CARE • TECHNOLOGY

Registered as a private career college under the Private Career Colleges Act, 2005

Enroll in a  
Diploma Course  
and receive a

(Offer valid until March 31, 2015 - Some Conditions apply)



Markham Campus  
Students receiving  
Free Laptops



Scarborough Campus  
Students receiving  
Free Laptops

## SECOND CAREER,

SOCIAL ASSISTANCE RECEIPIENTS, NEW IMMIGRANTS,  
UNEMPLOYED/ UNDEREMPLOYED CLIENTS  
WELCOME!

## DIPLOMA COURSES

Enterprise Network Engineering	50 wks
Community Services Worker	50 wks
Int. Application Development	50 wks
Early Childcare Assistant	38 wks
Accounting & Payroll Admin	35 wks
Network Engineering	35 wks
Personal Support Worker	32 wks
Medical Office Admin	28 wks
Computerized Accounting	26 wks
Business Administration	26 wks

## PART-TIME COURSES\* (WEEKEND / EVENING)

Bank Teller, MS Office  
Food Handler, Food Service Worker  
AccPac, Simply Accounting, Quick books  
Exam Prep: A+, MCSA, MCSE  
ICDN 1, ICDN 2, Canadian Securities Course  
C/C++, C#, Java, VB.net, HTML, SQL  
Medical Coding & Billing  
CPR & First Aid

\* These programs do not require approval under the Private Career Colleges Act, 2005

WWW.COMPUTEK.EDU

Financial assistance may be available for those who qualify

<b>Toronto Campus</b> 301-2347, Kennedy Rd. (Kennedy/Sheppard)	<b>Markham Campus</b> 202 - 7 Eastvale Drive, (Markham / Steeles)	<b>Scarborough Campus</b> 248-2390 Eglinton Ave E (Kennedy/Eglinton)
<b>416-321-9911</b>	<b>905-471-3344</b>	<b>416-285-9941</b>

# கடனும் வங்கிக்...

17ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அதிகமாக கோழித்தாக்கத்தின் அளவு அதிகரிக்கும். இந்தக் கோழித்தாக்கமானது ஒரு சில செக்கன்களிலிருந்து சில நிமிடங்கள் வரை நீடிக்கலாம். ஆனால் தான் தூங்குகின்றோம் என்பதனை தூங்குபவர் அறிந்து கொள்வதில்லை. நித்திரைக்கும் விழிப்புக்கும் இடைப்பட்ட நிலையாகவே இது கருதப்படுகின்றது. அதனால் அவ்வாறான தூக்கத்தில் இருப்பவரால் வெளிக் காரணிகளுக்கு ஏற்ப இயங்க முடிவதில்லை. தெருவில் சிவப்பு விளக்கு எதிரே இருப்பது தெரியாமல் வாகனத்தினை செலுத்துவது அல்லது சாலையில் வரும் நெளிவு சுளிவுகள் தெரியாமல் போவது இவ்வாறான காரணிகளால் நடைபெறும். இந்தக் கோழித்தாக்கம் ஒரு குறிப்பிட்ட நேரத்தில் தான் ஏற்படும் என ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. அதாவது உடலானது தூக்கத்திற்கு பழக்கப்பட்ட அல்லது தூக்கத்திற்கென வகுக்கப்பட்ட மாலை மங்கும் நேரத்திலும், மதிய நேரத்திலும் ஏற்படுவதாக கண்டு பிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

நித்திரையின்மையும் உடல்

நலப் பாதிப்பும்:

போதியளவு நித்திரையின்மை எவ்வாறு எங்கள் உடல் நலத்தினைப் பாதிக்கின்றது? இதனால் என்னென்ன வியாதிகள் அல்லது பிரச்சினைகள் ஏற்படுகின்றன?

'ஒரு நாளுக்கு ஒழி என்றால் ஒழியாய்,  
இரு நாளுக்கு ஏர் என்றால் ஏராய்'

என ஒளவை வயிற்றைப்பற்றிப் பாடினார். வயிறானது ஒரு நாளுக்கு உண்ணாமல் இருக்கவும் மாட்டாது. உணவை ஒழித்த ஒரு நாளுக்காக மறுநாள் இரு மடங்கு சாப்பிடவும் மாட்டாது. ஆனால் தூக்கம் அப்படியல்ல. தூக்கத்தை முற்கடனாகப் பெற முடியாது. ஆனால் பாக்கியை வகுல் பண்ணத் தயங்காது. ஒரு நாள் உங்களுக்கு தூக்கம் போதாது இருந்தால் மறுநாள் சற்று அதிகம் தூங்கினால் உங்கள் உடல் அதனை ஈடு செய்யும் ஆற்றல் கொண்டது. ஆனால் கடன் அதிகமானால் கவனசர்ப்புத் திறன், முடிவு எடுக்கும் திறன், செயற்படும் திறன் போன்ற பல உடற் செயற்பாடுகள் பாதிப்பும்.

ஒரு நாள் நித்திரையினை இழப்பவர் மறுநாள் மிகவும் குழப்பம் மிகுந்தவராகவும் கோபம் அல்லது எதற்கும் எரிந்து விழும் தன்மை கொண்டவராகவும் மிகவும் களைப்படைந்தவராகவும் காணப்படுவர். ஒருவர் இரண்டு நாட்களுக்கு சில மணி நேர நித்திரையினை இழந்திருந்தால் அது அவருடைய நாளாந்த செயற்பாட்டினை குழப்புவதாக அமையும். அதுவே தொடர்ந்து மேலும் இரண்டு நாட்களுக்குச் செல்லும்போது பல சிக்கல்களை உருவாக்கும். ஒவ்வொரு நாளும் சிறிய சிறிய அளவிலான இந்த நித்திரைக் குறைப்பு அல்லது நித்திரை இழப்பு சேர்ந்து நித்திரைக் கடனாகின்றது என மனோதத்துவ நிபுணரும் ஸ்ரான். போட் பல்கலைக்கழக நித்திரை மையத்தினை அமைத்தவருமான வில்லியம் டென்மன் என்பவர் கூறியிருக்கின்றார். 1997ம் ஆண்டில் நடாத்தப்பட்ட பரிசோதனையின் அடிப்படையில் ஒரு மனிதன் மூன்று முதல் நான்கு மணி நேர நித்திரையினை ஒரு வாரத்திற்கு இழந்திருந்தால் அவன் இரண்டு முழு நாட்கள் தொடர்ந்து தூங்கினால் தான் அவனுடைய நாளாந்த தொழிற்பாடுகள் சரியாக நடைபெறுவது சாத்தியமாகும் எனக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. இந்த நித்திரைக் கடனானது ஒரு மனிதனது சிந்திக்கும் திறன் அவனது புத்திசாதுர்யமாக முடிவெடுக்கும் திறன் (emotional intelligence) போன்றவற்றைப் பாதிக்கும் எனக் கூறப்படுகின்றது. தினமும் நீண்ட நேரம் அமைதியாகத் தூங்குபவர்கள் எழுந்ததும் மற்றவர்களைவிடச் சிறு கூறுப்பாகவும், புத்திசாலித்தனமாகவும் செயல்படுகிறார்கள் என்பதை பெல்ஜியம் விஞ்ஞானிகள் கண்டறிந்துள்ளனர்.

ஆழ்ந்து உறங்குவதால் ரூபக சக்தி கூட அதிகரிக்கிறதாகவும் அதே போல இரவுத் தூக்கத்திற்கும், நீண்ட ஆயுளுக்கும் தொடர்பு இருப்பதாக கலிபோர்னியா மருத்துவப் பல்கலைக் கழக ஆய்வில் தெரிய வந்துள்ளது.

இந்த ஆய்வின்படி இரவில் 8 மணி நேரம் தூங்குபவர்களைக் காட்டிலும் இரவில் 5 மணி நேரத்திற்கும் குறைவாகத் தூங்கு-

பவர்களுக்கு இறப்பு விகிதம் 70 விழுக்காடு அதிகம் உள்ளதாகவும், மேலும் இரவில் 7 முதல் 8 மணி நேரம் தூங்குபவர்களுக்கு நோய் எதிர்ப்புச் சக்தி அதிகரிப்பதாகவும் கண்டறிந்துள்ளனர்.

தேவையான அளவு தூக்கத்தினைப் பெற்றுக் கொள்பவர்களது மூளை மிகவும் கூடியளவு ரூபக சக்தியினைக் கொண்டிருக்கும் என ஹாவாட் மருத்துவக் கல்லூரியினைச் சேர்ந்த ஜெவ்ரி எலன்பேகர் என்பவர் கண்டறிந்துள்ளார். இரவில் மூளைக்குக் கிடைக்கும் ஓய்வு, அது பகலில் புதிய விஷயங்களை கிரகித்துக் கொள்ளவும், நினைவில் பதிந்து வைத்துக் கொள்ளவும் உதவுகிறது என்பதையும் ஆய்வின் மூலம் உறுதிப்படுத்தியுள்ளனர்

ஒருவருடைய தூக்கமானது வெவ்வேறு பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளதாக கூறப்படுகின்றது. அதில் இரண்டாவது மூன்றாவது பகுதிகளில் எங்கள் உடம்பிலுள்ள கலங்களின் தொழிற்பாடுகளும் அவற்றினைப் புதுப்பித்தல் அல்லது சீர் செய்யும் நடைமுறைகள் இடம் பெறுகின்றன. Alpha phase எனப்படும் இப் பகுதியில் முழுமையான உடலின் சீரமைப்புகள் இடம்பெறுவதாக மருத்துவ ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. இந்த நேரத்தில் 'கொலாஜன்' எனப்படும் புரதமானது உடலுக்குத் தேவையான வெவ்வேறு பொருட்களாக மாற்றப்படும். அதாவது உடலிலுள்ள தசைகள், தசைநார்கள், கசியிழையங்கள் என்பவையினை புதுப்பிப்பதற்குத் தேவையான protein synthesis எனப்படும் செயற்பாடு நடைபெறுவதற்கு மிகமிக அவசியமானது நித்திரையின் ஒரு பகுதி அல்லது வகையான Alpha phase ஆகும். இதனால் நித்திரைக் கடன் உள்ளவர்களுக்கு தோல் சம்பந்தப்பட்ட வியாதிகளும் அத்துடன் தோல் தொய்ந்து விரைவில் வயது முதிர்ந்த தோற்றத்தினையும் கொடுக்கின்றது.

நித்திரைக் கடனானது எமது உடம்பில் cortisol என்னும் ஓமோனின் அளவினைக் கூட்டி விடுகின்றது. இவ் ஓமோன் எமது arteries இனைத் தடிப்படையச் செய்து விடுவதால் இதயவலி அல்லது இருதய நோய் வருவதற்கு ஏதுவாகி விடுகின்றது. மேலும் இந்த cortisol நாடி நாளங்களையும் (உள்ளே கல்சியம் படிந்து) தடிப்படையச் செய்வதால் இரத்த அழுத்தத்திற்குரிய வாய்ப்பினை ஏற்படுத்தும். இவை மட்டுமல்ல இன்சலினின் அளவினை எமது கலங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளும் தன்மை, தசை இழப்பு, மேலதிக கொழுப்பு சேகரிப்பு, எலும்பின் எடை குறைதல், மன அழுத்தம் போன்றவற்றினை ஏற்படுத்தக் காரணமாகி விடுகின்றது.

அத்துடன் மட்டும் நின்றுவிடாது பெண்களில் மார்பகப் புற்று நோய் வருவதற்குரிய சாத்தியக் கூற்றினை நித்திரைக் கடன் ஏற்படுத்துகின்றது. மேலதிக ஈஸ்ட்ராஜின் மார்பகப் புற்று நோயினைத் தூண்டும் என அறியப்படுகின்றது. ஈஸ்ட்ராஜினின் சுரப்பினை இரவில் சுரக்கப்படும் மெலரோனின் (இது மங்கலான வெளிச்சத்தில் தான் சுரக்கப்படும். இதன் காரணமாக இரவு வேலை செய்யும் பெண்கள் மார்பகப்புற்று நோயினால் பாதிக்கப்படுவது அதிகம்) எனப்படும் ஓமோன் கட்டுப்படுத்துகின்றது. அதாவது மெலரோனின் குறைந்தால் ஈஸ்ட்ராஜின் அதிகரித்துவிடும். இதுமட்டுமல்ல நித்திரையின்மை உடலில் பிறபொருள் எதிரிகளைச் சுரக்கும் வெண்குருதிச் சிறுதுணிக்கைகளின் அளவினைக் கட்டுப்படுத்தி விடுவதால் எமது உடல் நோய்களை எதிர்க்கும் சக்தியினை இழந்து விடுகின்றது.

ஆண்களை விட பெண்களுக்கு தூக்கம் கூடுதலாக தேவை என ஜேர்மனியா ஆய்வாளர்கள் கூறுகின்றனர். பின் தூங்கி முன் எழும்படி எமது முன்னாளில் கூறினாலும் பெண்களுக்குத் தான் கூடுதலான தூக்கம் தேவை என்கிறது விஞ்ஞானம். தூக்கம் என்பது ஒரு மர்ம மாளிகை போன்றது. அதன் வசல்களைத் திறந்து விஞ்ஞானிகளும் ஆராய்ச்சியாளர்களும் இன்னமும் ஆராய்ந்து கொண்டதன் இருக்கிறார்கள். ஆனால் மர்மம் இதுவரை நூறு வீதமும் தெளிவாகவில்லை. ஆனால் இதுவரை கூறப்பட்டவை அனைத்தும் விஞ்ஞான ஆய்வுகளின் முடிவே. எனவே கடன்படாதீர். பட்டால் தொல்லைதான்.

sivagini.bala@thaiveedu.com

# REFINANCE TO LOWER RATES & SAVE 75%

		Before	After
Mortgage Payment	320,000 @2.9%	1,498.02	-
Car Loan	21,000 @7.5%	764.25	0.00
Line Of Credit	16,000 @6.5%	566.67	0.00
Line Of Credit2	12,500 @7%	447.92	0.00
Credit Card 1	8,800 @12%	352.00	0.00
Credit Card 2	5,200 @19%	238.34	0.00
Store Card	3,000 @24%	150.00	0.00
<b>NEW MORTGAGE PAYMENT</b>			
New Mortgage Payment	386,500 @2.5%		1,524.55
Total Debt		386,500.00	386,500.00
Total Payment		4,014.20	1,524.55

**MONTHLY  
SAVING**



**\$2,489<sup>65</sup>**



APPLY ONLINE  [kiruba.ca](http://kiruba.ca) OR Call Me

ULTIMATE MORTGAGE & FINANCIAL SOLUTIONS  
Lic# 11995

305-5200 Finch Ave East  
Scarborough, ON. M1S 4Z5

**KIRUBA**  
THANABALASINGHAM  
Mortgage Agent  
Lic# M12002440

**416.298.2777**  
[info@kiruba.ca](mailto:info@kiruba.ca)

Upgrade to an ENERGY SATR qualified  
High Efficiency Furnace

**SAVE UP TO 45% ON YOUR ENERGY COST EVERY MONTH**

**HIGH EFFICIENCY HEATING & COOLING Air Solutions**

புதிய தொழில் நுட்பமுறையில் உருவாக்கப்பட்ட குறைந்த சக்தியில் கூடுதலான பலனைப் பெறும் உபகரணங்களை குறைந்த மாத கட்டணத்தில் பொருத்தி உங்களின் பணத்தை சேமிக்க இன்றே என்னை அழையுங்கள்



**High Efficiency Furnace from \$27.99**

**Tankless Water heater from \$25.99**

10 years warranty on all parts & labour  
+ Get up to \$2100 on government rebates

**Add Tankless and Save One Third of Your Gas Bill**

Rent to own and financing options available  
No Credit Check! Approval Guaranteed

NO hidden fees, only one low payment (Enbridge Gas Bill)



**CALL ME at: 416.993.8001 (Kumar)**



# Buying Or Selling

## Residential, Commercial, Land & Investment Properties

**Scarborough Golf Club & Ellesmere** **\$1,375**

**For Lease** Bedrooms 2, Washrooms 1

**Markham/Steeles** **\$1,600**

**For Lease** Bedrooms 3, Washrooms 3

**Mavis/Dundas** **\$2,000**

**For Lease** Bedrooms 3+1, Washrooms 4

**Finch / Driftwood Ave** **\$139,900**

**For Sale** Bedrooms 2, Washrooms 2

**Finch/ Middlefield** **\$239,900**

**For Sale** Bedrooms 2, Washrooms 1

**Mccowan/Hwy#401** **\$254,000**

**For Sale** Bedrooms 2, Washrooms 1

**Warden & St. Clair** **\$268,000**

**For Sale** Bedrooms 1, Washrooms 1

**Mccowan/401** **\$284,900**

**For Sale** Bedrooms 1+1 Washrooms 1

**Finch /Staines Rd** **\$499,000**

**For Sale** Bedrooms 3, Washrooms 3

**Gerrard Rd/ Dryden Blvd** **\$529,900**

**For Sale** Bedrooms 4+2, Washrooms 4

**Rosland/Ravenscroft** **\$549,000**

**For Sale** Bedrooms 4, Washrooms 3

**Markham & Ellesmere** **\$599,000**

**For Sale** Bedrooms 3+2, Washrooms 3

**Mccowan/Denison** **\$599,900**

**For Sale** Bedrooms 3+2, Washrooms 3

**Morningside And Staines** **\$629,900**

**For Sale** Bedrooms 3+1, Washrooms 4

**Mccowan/Lawrence** **\$649,900**

**For Sale** Bedrooms 3+3, Washrooms 3

**Markham & Denison** **\$649,900**

**For Sale** Bedrooms 3+2, Washrooms 5

**Brimley & Highglen** **\$899,900**

**For Sale** Bedrooms 4, Washrooms 2



**Sathy Sivasubramaniam** Sales Representative

2004/2005 Silver Award

2006/2009 Platinum Club Award

2010/ 2011/ 2012/ 2013/ 2014 Chairman Club Award Top 5% Sales Rep in Canada

2011 / 2012 Sales person of the Year

**For Sellers:**

- Free Market Evaluation Available
- Competitive commission Packages available
- Will pay for Staging & Consultation
- Will pay for the Professional Photographer

- Virtual Tour
- Color Brochure
- Will do open house until house get sold.
- Will market your home with social medias

**For Buyers**

- Will find the home in any area within your budget
- Get you the lowest mtg. rate
- 1 Year Home Warranty Available for Limited Time
- Preferred pricing on Furniture, Appliances & Electronics through "The Brick" up to 35% off

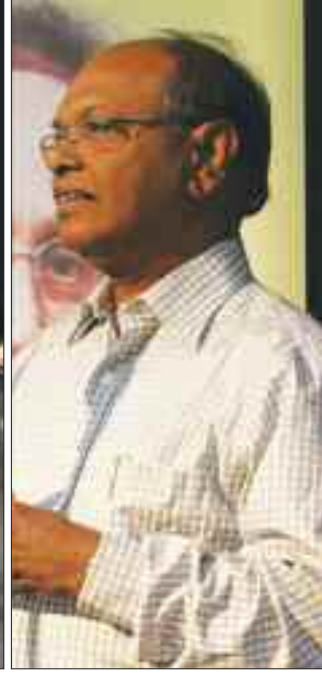
**HomeLife/Future Realty**

205-7 Eastvale Drive, Markham, Ont L3S-4N8

Office: 905-201-9977 / Fax: 905-201-9229 / Direct: 416-624-5044 E-mail: [homelifesathy@gmail.com](mailto:homelifesathy@gmail.com) [www.homelifesathy.com](http://www.homelifesathy.com)

# கே.எஸ். பாலச்சந்திரன் அவர்களின் நினைவுகூடல்

பெப்ரவரி 28 - மறைந்த நடிகர், இயக்குநர், எழுத்தாளர் கே.எஸ். பாலச்சந்திரன் அவர்களின் முதலாவது ஆண்டு நினைவுகூடல் ஸ்கார்பரோ, 'பாரதி ஆர்ட்ஸ்' மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.





# Finding Homes to Fit Your Lifestyle

**Suba Aynkharan**  
Broker

Cell: **416-722-4444**  
E-mail: suba\_ay@hotmail.com

1265 Morningside Ave, Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9  
Tel: **416-287-2222**  
Fax: 416-282-4488

Each Office Independently Owned and Operated.



**RE/MAX COMMUNITY REALTY INC.,** Brokerage

-digi Media-

**QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST!**



**Insurance Solutions for**

Life/Critical illness | Non-Medical | Long Term Care Insurance | Disability Insurance

எதிர்பாராத இழப்பு  
நிகழும்  
வேளைகளில்  
உங்களையும்  
உங்கள்  
குடும்பத்தையும்  
பாதுகாத்துக்  
கொள்ளுங்கள்.



**Bamathi Ramthas**

Advisor

**Direct: 905 999 8023**

bamathi@inforcelife.com

**Bus: 416 321 6000**

www.inforcelife.com  
10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6



**Protect yourself and your family when the unexpected happens**



# கட்டாயம்! வீடுகளில் காபனோரொட்சைட் கருவி

பொதுவாக வீடுகளில் புகையைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவி பொருத்தப்பட்டிருப்பதுதான் வழமையாக இருந்து வந்தது. ஆனால், கடந்த சில ஆண்டுகளாக Carbon Monoxide Detector பொருத்தப்படவேண்டியது கட்டாயம் ஆக்கப்பட்டிருக்கிறது. தவறுபவர்களுக்கு 2000 டொலர் வரை அபராதம் விதிக்கப்படும் அளவிற்கு ஒன்றாயியோ மாகாண அரசு இதற்கு முக்கியத்துவம் அளித்திருக்கிறது.

இதற்குரிய காரணம் என்ன?  
How dangerous is carbon monoxide?  
Consider these facts:

Carbon Monoxide (CO) is the number one cause of accidental poisoning deaths in the United States. According to the Consumer Products Safety Commission. It's estimated approximately 500 deaths occur each year from accidental CO poisoning. Carbon Monoxide also results in approximately 10,000 illnesses each year, for which people are treated in hospital emergency rooms, a number which is underestimated.

Carbon Monoxide is totally undetectable by human senses; it is an odorless, colorless and tasteless poison and is so deadly that it has earned the name, "The Silent Killer." Carbon Monoxide is highly toxic and can act on the body quickly in high concentrations, or

## வீடும் விடியலும் - 106

slowly over long periods of time.

மணம் நிறம் அற்ற கண்ணுக்கும் புலனாகாத இவ்வாயுவினால் வீடுகளிலும் தொடர்மாடிகளிலும் உள்ள பலரும் பெருமளவிற்குப் பாதிக்கப்படுகிறார்கள். ஆண்டொன்றிற்கு சுமார் 10 ஆயிரம் பேர் வரை கனடாவில் மட்டும் பாதிக்கப்பட்டிருப்பதாகச் சில புள்ளிவிபரங்கள்



மூலம் அறிய முடிகிறது. 2009 பெப்ரவரியில் அல்பேட்டா மாகாணத்தில் சுமார் 7 பேர் ஒரே நாளில் இத்தகைய பாதிப்பிற்கு உள்ளாகி முதியோர் இல்லத்தில் இருந்து வைத்திய-

சாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டதாக ஊடகங்கள் மூலம் அறிய முடிந்தது. 2009ல் சுமார் 414 கனடியர்கள் இவ்வாயுவினால் பாதிக்கப்பட்டு இறந்துள்ளதாக கனடிய சுகாதாரப் பகுதியினரின் அறிக்கை மூலம் அறிய முடிகிறது.

இத்தகைய பாதிப்புகள் பொதுவாக குளிர் காலத்திலேயே அதிகமாக ஏற்படுகின்றது. வீட்டினை வெப்பமாக வைத்திருப்பதற்காக வீட்டில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் வெப்பமாக்கி



மூலம் (Gas Furnace) அளவுக்கு அதிகமான Carbon Monoxide உருவாக்கப்பட்டு அது வீட்டிற்குள் தங்கிவிடுவதே இதற்குக் காரணம் ஆகும்.

அது தவிர Gas அடுப்பு, Gas துணி உலர்த்தி, Fire Place என்பவற்றின் மூலம் மேற்குறிப்பிட்ட வாயு உருவாக்கப்படலாம். பொருத்தப்பட்ட உபகரணங்கள் முறையாக இயங்கினால், முறையாகப் பராமரிக்கப்பட்டால் இத்தகைய பாதிப்புகள் ஏற்பட வாய்ப்பில்லை.

Carbon monoxideன் அளவு கூடினால் ஏற்படக்கூடிய பாதிப்புகள் பல மட்டத்தில் இருக்கும். ஓரளவு கூடினால் தலையிடி, வாந்தி, மயக்கம் போன்ற அறிகுறிகள் தென்படும். அளவுக்கு அதிகமாகக் கூடினால் அது நச்சுவாயுவாக மாறி கொல்லும் அளவிற்கு ஆபத்தானதாக மாறிவிடும். பொதுவாக வீடுகளில் Count 2-4 அளவில் இத்தகைய வாயு இருப்பது பொதுவானது. பாதக விளைவுகள் இல்லை. ஆனால் Count 10இற்கு மேல் போனால் Co Detector அபாயத்தை அறிவுறுத்தத் தொடங்கிவிடும். 20ற்கு மேற்போனால் வீட்டை விட்டு வெளியேறி மாற்று நடவடிக்கைகள் எடுக்க வேண்டிய நிலை ஏற்படும்.

புதிய வீடுகளில் கட்டிட அமைப்பாளர்கள் படுக்கை அறைக்குச் சமீபமாக குறைந்தது ஒரு Co Detector ஆவது போடுதல் வேண்டும் என்பது கட்டாயப்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றது. அத்தகைய கருவிகள் தற்போது பிரதான மின் இணைப்போடு பொருத்தப்பட்டிருக்கும். நிலக்கீழ் அறைகளிலும் இத்தகைய ஒரு கருவியினைப் பொருத்தி விடுவது வரவேற்கத்தக்கது. கட்டிட அமைப்பாளர்களினால் பொருத்தப்படும் இக்கருவிகள் பொதுவாக 2 in 1 ஆக இருக்கும். அதாவது புகைக்கும் காபனுக்கும் பொதுவானதாக இரண்டையும் கண்டுபிடிக்கக்கூடியதாக இருக்கும்.

பொதுவாக கட்டிட அமைப்பாளர்களினால் பொருத்தப்படும் இத்தகைய அறிவுறுத்திகள் சரியாக இயங்குவதில்லை என்ற குற்றச்சாட்டு இருந்து வருகிறது. அதில் உண்மையும் இல்லாமல் இல்லை. இவை தானாக இயங்குவதும் பிழையாக இயங்குவதும் (Malfunction) பொதுவான குறைபாடாகக் காணப்படுகிறது. 1



**வேலா சுப்ரமணியம்**  
- Certified Home Inspector -

வருடத்திற்குள் இத்தகைய குறைபாடுகளை உத்தரவாதத்தின் கீழ் தீர்த்துவிட வாய்ப்பு இருக்கிறது. புள்ளிவிபரங்களின் படி முதல் 5 வருடத்திற்குத்தான் இவை சரியாக இயங்கும் வாய்ப்பு உள்ளதாகக் கூறப்படுகின்றது. அதன் பின்னர் இவை செயலிழந்து போவதால் வீட்டுரிமையாளர்கள் அவற்றை பிரதியீடு செய்வதை மனதில் வைத்திருத்தல் வேண்டும்.

### பராமரித்தல்:

இத்தகைய உபகரணங்களை நாம் சரிவரப் பராமரிக்காவிட்டால் ஏற்படக்கூடிய இடர்கள், பாவனை முடியும் காலத்திற்கு முதலே வரத் தொடங்கிவிடும். வீட்டில் vacuum செய்யும் போது மாதம் ஒருமுறையாவது இதனை சரிவர vacuum செய்வதன் மூலமும் அதில் இருக்கக்கூடிய test பொத்தானை அழுத்தி பரீட்சிப்பதன் மூலமும் இதன் இயக்கத்தை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளலாம். இக்கருவியானது பிரதான மின் இணைப்புடன் இணைக்கப்பட்டிருப்பதால் தொடர்ச்சியான மின் இணைப்பை சில மணித்தியாலங்களிற்கு துண்டித்து விடுவதும் இதனது பிழையான இயக்கத்தை சரிப்படுத்த எடுக்கக்கூடிய ஒரு யுக்தியாகும். slide in செய்யக்கூடிய முறையிலேயே இக்கருவி பொதுவாக இருக்கும். எனவே அதனை ஒருதரம் கழற்றி சுத்தம் செய்வதும், மின் இணைப்பில் ஒரு இடை-வெளியை ஏற்படுத்துவதும் மிக இலகுவானது. ஆபத்தானது அல்ல.

Carbon Monoxide Detectors என்பது மிக அவசியமானதாக இருப்பதாலும், உயிர்காக்கும் தோழனாக அது செயற்படுவதாலும் - ஒரே ஒரு கருவி புத்தம் புதிதாகவே இருக்கிறது என்று காலாதிகாலமாக நம்பி இருக்காதது மேலதிக கருவி ஒன்றையோ, இரண்டையோ வாங்கிப் பொருத்திவிடுவது (Plug in) மிக அவசியமானது என்பதே எனது ஆணித்தனமான சிபார்சாகும். இதற்கு 30-35 டொலர்கள் மட்டுமே செலவாகும்.

கரியமல வாயுவை (Carbon Monoxide) அறிவுறுத்தி சுத்தம் இடத் தொடங்கினால் தயக்கமின்றி 911 இலக்கத்தை அழுத்தி தீயணைக்கும் படையின் உதவியை நாடினால் அவர்கள் விரைந்து வந்து உண்மை நிலையைக் கண்டு உரிய நடவடிக்கைகளை எடுப்பார்கள். இதற்கு கட்டணம் எதுவும் அறவிடப்பட மாட்டாது. முற்றிலும் இலவசம் என்பதைக் கவனத்திற் கொள்ளவும்.

### குறிப்பு:

பழைய வீடுகளில் Furnaceஇல் இருக்கக்கூடிய Heat Exchanger துருப்பிடித்ததன் காரணத்தால் மேலதிக காபன் மொனோக்சைட் உருவாக்கப்படுவது கண்டுபிடிக்கப்பட்டாலோ அல்லது வேறு வழிகளினால் அதன் தொழிற்பாட்டில் இருந்து இத்தகைய பாதிப்பு வருவதாகக் கண்டுபிடித்தாலோ, அதனைச் சரிப்படுத்தும் வரை Gasயை (Shut Down) முற்றாக நிறுத்திவிடுவதற்குரிய உரிமையும் கடப்பாடும் தீயணைக்கும் பிரிவினருக்கு உண்டு என்பதையும் கவனத்திற் கொள்ளவும்.

velasubramaniam@thaiivedu.com

### முக்கிய குறிப்பு:

Ontario is taking another step to keep families and homes in Ontario safe by making carbon monoxide alarms mandatory in all residential homes.

The new regulation, which comes into effect October 15, 2014 updates Ontario's Fire Code following the passage of Bill 77 last year. These updates are based on recommendations from a Technical Advisory Committee which was led by the Office of the Fire Marshall and Emergency Management and included experts from fire services, the hotel and rental housing industries, condo owners and alarm manufacturers.

Carbon monoxide detectors will now be required near all sleeping areas in residential homes and in the service rooms, and adjacent sleeping areas in multi-residential units. Carbon monoxide alarms can be hardwired, battery-operated or plugged into the wall.

### Quick Facts

- More than 50 people die each year from carbon monoxide poisoning in Canada, including 11 on average in Ontario.
- Bill 77, an Act to Proclaim Carbon Monoxide Awareness Week and to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997, received royal assent in December 2013.
- The Ontario Building Code requires the installation of carbon monoxide alarms in homes and other residential buildings built after 2001.

Below are some carbon monoxide safety tips, provided by the Hawkins-Gignac Foundation for CO Education:

- Install at least one CSA-6.19.01 approved carbon monoxide detector outside bedrooms. However, it is advised to install one on every floor.
- Check the expiry date of existing detector and replace any devices built before 2008. Alarms need to be replaced every 7-10 years depending on the brand.
- Have a licenced technician inspect your fuel burning appliances (re. furnace, range, fireplace, water heater) annually, to ensure they are in proper working order and vented correctly.
- For families with older parents or relatives, help them inspect their detectors.
- Replace batteries in your detector annually, or opt for models with 10-year sealed lithium batteries that never need to be changed.
- When a detector sounds, make sure everyone is out of the house and call 911. Exposure to carbon monoxide reduces a person's ability to think clearly, so don't delay clearing out.

### வீட்டுப் பரிசோதகர் ஒரு வீடு விற்பனை முகவரானால்

வீடு வாங்க:	வாங்கப்போகின்றீர்களா?	விற்கப்போகின்றீர்களா?
வீடு விலை:	♦ தரமான வீடு தவறப்போகாது	♦ விற்கமுன் வீட்டின் பிழைகள் களைப இலவச ஆலோசனை
வீடு விற்பனை:	♦ பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்	♦ விற்பனின் வரும் தடங்கல்களை விற்கமுன் தவிர்க்கலாம்
	♦ வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இருக்காது	♦ விற்பனின் வரும் பெறுமதி இழப்புகளைத் தடுக்கலாம்
	♦ வளம்சேர்க்கும் வாழ்நாள் முதலீட்டின் முதற்படி	♦ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதியை ஈட்டலாம்

நம்பிக்கை, நானாயம்  
10 வருட வீட்டுப் பரிசோதனை அனுபவத்தடன் கூடிய ஒரு வீடு விற்பனை முகவர்

Wigert Standard Agents... Wigert Realty!

**Vela Subramaniam SA (Home)**  
Experienced Home Inspector  
Sales Representative  
Direct: 416 786-0760  
vela4homes@gmail.com  
www.drsanglahomes.com

**HomeLife/Future Realty Inc.** Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Bus: 416 264-0101 Fax: 905 201-9229  
205 - 7 Eastvale Dr, Markham, ON, L3S 4N8





Visit us at [www.lenderhub.ca](http://www.lenderhub.ca)

# WE PROVIDE MORTGAGE SOLUTIONS FOR EVERYONE!

- ▶ Purchase
- ▶ Refinance
- ▶ Pre Approvals
- ▶ Self Employed
- ▶ Debt Consolidation
- ▶ New Immigrant
- ▶ Equity Lines of Credit
- ▶ 1st, 2nd, 3rd Mortgages.



**Call Now : 416-505 7333**

**LOW RATES STARTS AT 2.79 FOR 5 YEAR FIXED & 2.35 FOR 5 YEAR VARIABLE**



**Piraba Ratnam**

Mortgage Agent / Mortgage Alliance  
 LIC # M13001215  
 10 Milner Business Court, Suite 401  
 Toronto, Ontario, M1B 3C6

**We have solutions for everyone!**

10 Milner Business Court, Suite 401  
 Scarborough, ON M1B 3C6



**For Sale**

## Finch & Staines - 102 Wharnsby Dr.

**3+1 Bedrooms, 4 Washrooms  
 Finished Walk Out Basement with  
 One Bed Room & Full Washroom**

Spectacular Must See House Facing Greenspace, Thousand Of \$\$\$ Spent For Major Upgraded, Dream Custom Kitchen w/ All Stainless Steel Appliances and Granite counter. All Bathrooms Upgraded w/granite counter. Custom Light Fixtures. Professionally Painted. Hardwood floors in first and second floor.



Affiliate Realty Inc. Brokerage  
 Office : 416-290-1200



**Pakeer Sahadevan**

*Sales Rep.*

**416.908.6003 / 905.470.0063**

**[www.pakeer.realtor](http://www.pakeer.realtor)**

# வீடு வாங்கப் போகிறீர்களா?

சென்றமாதத் தொடர்...

**பொருள் நகர்த்தமுன் செய்யவேண்டியவை:**

**பொருள் நகர்த்துபவர்களை ஒப்பந்தம் செய்துகொள்ளுங்கள்:** எல்லாப் பொருட்களையுமோ அல்லது உடையக்கூடிய பொருட்களை மட்டுமோ நகர்த்துபவர்களைப் பொதிசெய்யக் கோரலாம். அனைத்துப் பொருட்களையும் நீங்களே கூடப் பொதிசெய்யலாம். ஒருசில பொருள் நகர்த்தும் நிறுவனங்களிடம் கட்டணங்கள் பற்றியும் ஏனைய அனைத்து விபரங்களையும் தெரிந்துகொள்ளுங்கள்.

**தற்போது நீங்கள் இருப்பது சொந்த வீடாக இருந்தால்:**

- எரிவாயு, தண்ணீர் மற்றும் ஹைட்ரோ மானிகளின் அளவீடுகளை நீங்கள் குடி பெயரும் நாளன்று குறிப்பெடுத்துக்கொள்ளுங்கள். கட்டணப் பட்டியலை உங்கள் புது முகவரிக்கு மாற்றுங்கள்.
- தொலைபேசி, கேபிள் மற்றும் நீர் சுத்திகரிப்புச் சேவையைத் துண்டித்து விடுங்கள்.

**தற்போது நீங்கள் வசிப்பது வாடகை வீட்டில் என்றால்:**

- தேவையான எழுத்துமூலமான ஆவணங்களை வீட்டுச் சொந்தக்காரர்களுக்குக் கொடுத்து, உங்கள் வைப்புப் பணத்தை மீளப் பெறுவதற்குத் தேவையான ஒழுங்குகளைச் செய்துகொள்ளுங்கள்.

**உங்கள் புதிய வீட்டில்:**

- எரிவாயு மற்றும் மின் உபகரணங்கள், தண்ணீர் சுத்திகரிப்புச் சேவை, தொலைபேசி மற்றும் கேபிள் வசதிகளை, பேரம் பூர்த்தியான நாளன்றே இணைத்துவிட ஒழுங்குகள் செய்துவிடுங்கள்.

**பொதுவானவை:**

- தபால் நிலையத்திலிருந்து முகவரி மாற்றைத் தெரிவிக்கும் அஞ்சலட்டைகளை முன்கூட்டியே வாங்கி அனுப்பிவிடுங்கள்.
- உங்கள் கடிதங்களைப் புதிய முகவரிக்கு அனுப்பவேண்டி தபாலகத்தில் அறிவிப்புகள்.
- ஒப்பந்தச் சேவைகள் மற்றும் முன்கூட்டியே அனுமதிக்கப்பட்டிருந்த காசோலைகளை ரத்துச் செய்துவிடுங்கள்.
- தோட்டவேலை, சலவை, குப்பை அள்ளுவது, பத்திரிகை போடுவது போன்ற வீட்டுச் சேவைகளுக்கு உங்கள் முகவரி மாற்றம் குறித்துச் சொல்லிவிடுங்கள். அந்தச் சேவைகளை உங்கள் புதிய வீட்டில் பெற்றுக்கொள்ள ஏற்பாடு செய்யுங்கள்.
- சமய, சமூக, விளையாட்டு, வியாபாரத் தொடர்புகளையும், அங்கத்துவத்தையும் ரத்துச் செய்துவிடுங்கள்.
- புதிய நகரத்துக்கு மாறும் பட்சத்தில், மருத்துவ, பற்சிகிச்சை மற்றும் கண்பார்வைப் பதிவுகளையும் புதிய முகவரிக்கு மாற்றிக்கொள்ளுங்கள்.

**தொடர் - 12**

- புதிய முகவரிக்கு மாறும் தினத்தன்று, உங்கள் சாரதி அனுமதிப்பத்திரத்திலும் முகவரியை மாற்றிக்கொள்ளுங்கள்.
- சேவைக்குக் கொடுத்த அனைத்துப்பொருட்களையும் மீளப் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள். (உதாரணமாக சலவைக்குக் கொடுத்த ஆடைகள்).
- உங்கள் செல்லப் பிராணிகளுக்கான விசேட ஒழுங்குகளைச் செய்து கொள்ளுங்கள்.

**முகவரி மாற்றம்:**

உங்கள் முகவரி மாற்றம் குறித்துப் பலருக்கும் அறிவிக்க வேண்டி வரலாம். இதை ஒரு வழிகாட்டியாக வைத்துக்கொள்ளுங்கள்:



- உறவினர்கள், நண்பர்கள்
- வீட்டுச் சொந்தக்காரர் (தேவைப்பட்டால்)- இரண்டு மாதங்களுக்கு முன்னதாகவே உள்ள வீடு மாற்றம் பற்றி அவருக்கு அறிவிக்க வேண்டும் என்பதை மறந்து விடாதீர்கள்.
- காப்புறுதி முகவர்
- பாடசாலைகள்
- தபாலகம்
- தொலைபேசி நிறுவனம்
- ஹைட்ரோ நிறுவனம்
- எரிவாயு நிறுவனம்
- கேபிள் அல்லது செயற்கைக்கோள் சேவை வழங்குனர்
- மருத்துவர்
- பற்சிகிச்சை நிபுணர்
- வழக்கறிஞர்

- பிராணிகள் வைத்தியர்
- வங்கி
- தொழில் தருநர்
- வரித் திணைக்களம்
- குடும்ப மானியத் திணைக்களம்
- CPP/QPP
- முதியோர் காப்பக பாதுகாப்புச் சேவை
- வாகன அனுமதிப் பத்திரம்
- கடனட்டைகள்
- கிளப்புகள், சங்கங்கள், தர்மஸ்தாபனங்கள்
- சந்தா வழங்குனர்கள்
- பத்திரிகை, புதினப் பத்திரிகை
- புத்தகம், டேப், வீடியோ கிளப்புகள்

**நகர்வதை எளிமைப்படுத்தும்**



**வள்ளிக்கண்ணன் மருதப்பன்**  
- வீடு விற்பனைப் பிரதிநிதி -

**ஒரு மாதத்துக்கு முன்:**

பயன்படுத்தும் சேவைகளை மாற்றுவதற்கான ஏற்பாடுகளைச் செய்யுங்கள். தொலைபேசி கேபிள் நிறுவனங்களைத் தொடர்புகொள்ளவும்.

**இரண்டு வாரங்களுக்கு முன்:**

- பொருட்களை நகர்த்துபவர்களிடம் பேசி உறுதிசெய்துகொள்ளுங்கள். (தொழில் முறையாளர்களோ, நண்பர்களோ)
- மின்தூக்கிகளை ஒப்பந்தம் செய்துகொள்

**ஒரு நாட்காட்டி:**

வீடு மாறுவது என்பது சிரமமான ஒரு அனுபவம். உங்கள் வீட்டைப் பார்த்து உங்களுக்கு 'எப்படித்தான் வீடு மாறப்போகிறோமே' என்றதொரு பய உணர்வு தோன்றலாம். பின்வரும் குறிப்புகள் வீடு மாறுவதை உங்களுக்கு ஒரு இனிய அனுபவமாக மாற்ற உதவும்.

**வீடு மாறுவதற்கு இரண்டு மாதங்களுக்கு முன்பதாக:**

- பொருட்களை நகர்த்துபவர்களுடன் பேசுங்கள். (நீங்களாகவே பொருட்களை நகர்த்துவதானால், 'ட்ரக்'கை வாடகைக்கு அமர்த்திவிடுங்கள்.
- பொதிசெய்யத் தேவையான பெட்டிகளைச் சேகரிக்கத் தொடங்குங்கள். (பொருட்கள் நகர்த்துபவர்கள் தராதபட்சத்தில்).
- நீங்கள் கொண்டுசெல்லப்போகும்,கொண்டு செல்லாத பொருட்களை வகைப்படுத்துங்கள்.

**ஆறு மாதங்களுக்கு முன்பதாக:**

- நீங்கள் வீடு மாறும் அறிவித்தலைச் செய்ய ஆரம்பியுங்கள். (மேலே தரப்பட்டுள்ள பட்டியலைப் பார்க்கவும்)
- தேவையற்ற பொருட்களை விற்க ஏற்பாடு செய்யவும்.
- அடிக்கடி நீங்கள் பயன்படுத்தாத பொருட்களைப் பொதிசெய்யத் தொடங்கலாம்.

ளுங்கள். (உயரத்திலிருந்து இறக்கவோ, உயரத்துக்கு ஏற்றவோ)

**ஒரு வாரத்துக்கு முன்:**

- உங்கள் வீடு, காணி முகவரைத் தொடர்புகொண்டு வீடு மாறுவதற்கான ஒழுங்குகள் சரியாக இருக்கின்றனவா என்று ஆராயச் சொல்லுங்கள்.
- விபரங்களை ஒரு பார்வை பார்த்துவிட, உங்கள் வழக்கறிஞரைச் சந்திக்க ஒரு முன்னனுமதியைப் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்.
- நிதிவழங்குனரைத் தொடர்பு கொண்டு பணம் தயாராக இருப்பதை உறுதிசெய்து கொள்ளுங்கள்.
- பெறுமதியான பொருட்களை ஒன்றாகச் சேர்த்து, உங்களுடன் தனியாகக்கொண்டு செல்வதற்காகப் பொதி செய்து கொள்ளுங்கள்.
- நீங்கள் வீடு மாற ஓரிரு நாட்கள் இருக்கும் தறுவாயில், குளிர்சாதனப் பெட்டியின் இயக்கத்தை நிறுத்தி அதைச் சுத்தமாக வைத்துக்கொள்ளுங்கள்.

**வீடு மாறும் தினத்தன்று:**

- வீடு மாறுவதற்கான பத்திரங்கள் அடங்கிய கோப்புகளைக் கையில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள்.
- உங்கள் உடைமைகளைப் பொருத்தமான இடத்தில் ஒழுங்குசெய்து வைத்துக் கொள்ளுங்கள்.
- உங்களைச் சற்று ஆறுதல்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்.

vallikkannan@thaiveedu.com

தமிழ், ஆங்கிலம் Typesetting, Graphics Design, Photo edit செய்து கொடுக்கப்படும். அத்துடன் தையல் திருத்தவேலைகள் மிகவும் குறைந்த கட்டணத்துக்கு செய்து கொடுக்கப்படும். தொடர்புகளுக்கு: 416-347-5006



**PROFESSIONAL, RELIABLE & EXPERIENCED SERVICE**


**LOKAN SUNDARAM AMP**  
Mortgage Broker  
416-450-3984  
www.lokanmortgage.com

**MORTGAGE ALLIANCE**

Corporate Office: 2095 Sheppard Ave. E.  
Suite 203, Toronto, ON M2J 5B4  
License: #10530

1<sup>st</sup> Mortgage  
Re-Financing  
Home Equity Line of Credit  
Good or Bad Credit  
2<sup>nd</sup> Mortgage Low Finder Fee  
Low Interest Rate

**5 Year Rates:**  
Fixed - 2.64%  
Variable - 2.15%



# வீடு வாங்க விற்க



**Kuga Raveendrarajah**  
Real Estate Broker  
Dir: **416-843-8585**



**\$223,000**

**Mccowan/Sheppard**  
3 Bedrooms 2 Washroom  
Upgrade Kitchen



**Mathan Selvendarakumaran**  
Sales Representative  
Dir: **416-625-2870**



**\$459,000**

**Brimley / Finch**  
4 Bedrooms 3 Washroom  
Basement Finished

சேஸிபிள் அகடயாளர் அலுகைதேர் வீடு

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6



**Bus: 416-298-3200**

\*Independently Owned and Operated, Real Estate

# கிளடியோலஸ் (Gladiolus)

## அறிமுகம்:

கிளாதியோலசு (Gladiolus), லத்தின் மொழியின் சொல்லான 'gladius' என்பதன் பெயர் சார்ந்ததாகவே அமைந்துள்ளது. இது வருடந்தோறும் நிலைத்து வளரக்கூடிய, அழகிய பூக்களைத் தரும் செடியாகும்.

இதன் குடும்பம் ஐந்தேசியேயைச் சார்ந்தது. ஆதியான 250 - 300 கிளாதியோலசு இனங்கள் தென் அமெரிக்கா, மெடிற்றேரியன் பிரதேசங்களில் காணப்பட்டன. அங்கிருந்து பின்னர் ஐரோப்பா, ஆசியா போன்ற நாடுகளுக்குப் பயிரிடும் கிளங்குகள் ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டன. அழகிய பூக்களுக்காக தற்போது பரவலாக எல்லா நாடுகளிலும் வளர்க்கப்படுகின்றன. ஏறக்குறைய 300 இனங்கள் இருக்கின்றன. பல்வகையான நிறங்களான வெள்ளை, பச்சை, மஞ்சள், செம்மஞ்சள், நீலம், சிவப்பு, லவண்டர் போன்றவை காணப்படுகின்றன. கிளைகளற்ற தண்டானது அநேக பூக்களைத் தரும் நீண்ட பூந்துணர்களைக் கொண்டு காணப்படுவதால் எல்லோரும் விரும்பித் தோட்டங்களில் வளர்ப்பர். தனி ஒவ்வொரு பூவும் மடலொன்றினால் பாதுகாக்கப்பட்டிருக்கும். உயரமான செடிகளாக இருப்பதால் வீட்டுத் தோட்டங்களில் கரையோரமாக நடப்பட்டிருக்கும். 2-6 அடி உயரமாக வளரக்கூடியவை. செடிகள் அழகிய பூக்களைத் தருவதால் வெட்டுப்பூக்களாகப் பயன்படுவதைப் பார்க்கலாம்.

## பயிரிடும், பாவனை முறைகள்:

கிளங்குகள், இளவேனீர்க் காலத்தில் முதலா

வது உறைபனி ஏற்பட்டபின்னர் நிலமானது ஓரளவு உலர்ந்து காணப்படின் ஊன்றப்படலாம். தோட்டக்கரண்டியால் நிலத்தை கிண்டி 2 - 4 அங் அளவில் குப்பைப் பசளையை போடவேண்டும். கிளங்குகளை 4 - 8 அங் தாழ்விலும் 3-6 அங்குலத்திலும் இடைவெளி இருக்க கிளங்குகளின் முனைப்பகுதி மேல் நோக்கி இருக்குமாறு பார்த்து ஊன்றவேண்டும். தண்ணீர் கவனமாகப் பார்த்து விடவேண்டும். 90 நாட்கள் தவணையில் வளர்ச்சி,



பூக்கள் தோன்றுதல், போதிய சத்தினை மறுபருவத்திற்கு ஏற்படுத்துதல் போன்றவை நிறைவேறு முடியும். 2-4 அங். அளவில் செடியின் அடியைச் சுற்றி போடுவதால் களைகள் தோன்றுவது தடுக்கப்படும். வெப்ப காலத்தில் தவறாது நீர் பாய்ச்ச வேண்டும். இன்னொரு முக்கிய கவனிப்பு, பூக்கள் கிடைத்ததும் செடியினைத் தரையோடு மட்டும் வெட்டிவிடக் கூடாது. கிளங்குகள் முதிர்ச்சியடைவதற்கும்

கிளங்குகள் தனக்கு வேண்டிய சத்தினைச் சேமிப்பதற்கும் கிளங்குகள் புத்துயிர்ப்பினை ஏற்படுத்துவதற்கும் செடிகள் கவனிக்கப் படவேண்டும்.

## பூக்கள்:

பூக்கள் காம்பிலியானவை. அழகிய பெரிய பூக்கள், ஒரே பக்கப்பார்வையில் காணப்படும்



பூக்கள் இருபாலானவை. அல்லிகளும் புல்லிகளும் தோற்றத்தில் ஒரே மாதிரியே இருக்கின்றன. இவை பூவுறை இதழ்கள் எனப்படுகின்றன. பூக்கள் அடியில் ஒன்று சேர்ந்து குழாய் போன்ற வடிவில் காணப்படும். மேற்புற பூவுறையிதழ் பெரிதாயிருக்கும் வெளிப்புற



செல்வையா சந்திரசேகரி

மூன்று பூவுறையிதழ்களும் ஒடுக்கமானவை. பூவுறையானது குழாயிருவில் கேசரங்களை ஏந்தியிருக்கும். தம்பமானது மூன்று கரண்டிபோன்ற கிளைகளாகக் காணப்படும். சூலானது வித்துக்களைக் கொண்டு காணப்படும்.

## கிளங்குகள் சேமிப்பு:

குளிர்ப்பிரதேசங்களில் கிளங்குகள் நிலத்திலிருந்து எடுக்கப்படுகின்றன. குளிர்கால ஆரம்பத்தில் முதலாவது உறைபனி வருமுன்னர் கிளங்குகள் கிண்டப்பட வேண்டும். 1-2 நாட்கள் கிளங்குகளை மரப்பலகை அல்லது தட்டுகளில் உலர வைக்கவேண்டும். கிளங்குகள் பங்கசுகொல்லி உபயோகித்து துப்பரவாக்கப்பட வேண்டும். பின்னர், பெட்டிகள், பைகள், மரப்பெட்டிகள் போன்றவற்றுள் வைத்து சுமாரான வெப்பம், காற்றோட்டம் போன்ற இடத்தில் பாதுகாப்பாக பேணவேண்டும். அடுத்த இளவேனீர்க்காலம், தகுந்த இன்னொரு அழகிய பூக்களைத் தரும் செடிகளை தருவதற்கு திருப்பியும் கிளங்குகளை ஊன்றுங்கள்.

sekari.s@thaiveedu.com



## Family: Sapotaceae

# சப்போட்டா / Sapodilla

(Botanical name: Manilkara zapota: English Name: Sapota)

சப்போட்டா (Sapodilla) பொதுவாகச் சுவையான பழம் தரும் தாவரமாகும். இது மாம்பழம், வாழைப்பழம், பலாப்பழம் போன்ற பழங்களைப்போல ஒரு சுவையான பழத்தினைத் தருகின்றது. பழங்களில் கனிப்பொருள்கள் நிறைந்ததும் நன்கு சமிபாடு அடையக்கூடியதும், எளிமையான சர்க்கரை வகையான பிறக்கிரோஸ், சக்கிரோஸ் கொண்டதான இயல்புகள் காணப்படுகின்றன. இது இந்தியா, இலங்கை, பிலிப்பைன்ஸ், பாக்கிஸ்தான், மலேசியா, இந்தோனேசியா, மெக்சிக்கோ போன்ற நாடுகளில் மிகுதியாகப் பயிரிட்டு வளர்க்கப்படுகின்றது. இம்மரமானது இலங்கையில் 'சப்போட்டா' எனவும், இந்தியா, மலேசியா, போன்ற நாடுகளில் 'சிக்கு' எனவும் அழைக்கப்படும். பொருளாதார ரீதியில் பழங்கள் சந்தைப்படுத்தும் உனவுப் பொருளாகப் பெரும்பாலும் முக்கிய கவனம் செலுத்தப்படுகின்றது. எந்த வகை மண்ணிலும் செழித்து விளையக்கூடியது. நல்ல வடிகால் வசதியான மண் ஏற்றது. மரத்தை தரை மட்டத்திலிருந்து சுமார் 2 அடி உயரம்வரை கிளைகள் எதுவும் பிரியாமல் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும். மரத்தில் கிளைகள் சீராகப் பரவியிருக்க வேண்டும். உயரமாக வளரும் ஒரு சில தண்டுகளை வெட்டிவிடுதல் நன்று. தாவரம் வருடத்திற்கு இருமுறை பெரும்பான்மையான பழங்களைத் தரும் வாய்ப்பு கொண்டுள்ளது. பங்குனி தொடக்கம் ஆடி வரையும் பின்னர் புரட்டாதி தொடக்கம் கார்த்திகை வரையும் காய்க்கும். காய்கள் முட்டையுருவாக அல்லது வட்ட உருவாக இருக்கும்.

சுதையமான சப்போட்டாப் பழங்கள் வருடத்தில் ஏறக்குறைய 2000 காய்க்கும். பழத்தை நகத்தால் கீறிப்பார்த்தால் உள்ளே மிதமஞ்சள் நிறம் தெரிய வேண்டும். பால் வடியக்கூடாது. புதிய பழங்கள் அதிக கலோரிகளைக் கொண்டவை. கனிப்பொருள் சத்துக்களைக் கணக்கிடும்பொது 100 கிராமில் மாச்சத்து 15வீதம், நார்ச்சத்து 18வீதம், விற்றமின் C 24வீதம், இரும்பு 8வீதம், மக்னீசியம் 3வீதம், கொரஸ்திரொல் 0வீதம் காணப்படும். ஆசிய நாடுகளில் பழங்கள் பாலோடு சேர்த்து பழரசங்களில் பயன்படுகின்றன. இன்னும் பலவித ஐஸ்கிரீம் வகைகளில் பழங்கள் பயன்படுகின்றன. பழத்தினை வெட்டி, வித்தினை அகற்றி, கரண்டியால் தோண்டி ருசி பார்க்கலாம்.

**உடல் நலத்தினைப் பாதுகாப்பதற்காக:** நோய்கள் வராது தடுத்தல், இதயநோய் பாதுகாப்பு, என்புருக்கினோய் தடுப்பு, பாரிசுவாதம் வராது தடுத்தல் பழத்தின் கலோரிச் சத்துக்கள் முக்கிய உடல்நல சாதகங்களாகின்றன. இனப்பெருக்கம் பெரும்பாலும் வித்துக்கள் மூலம் நிகழ்கின்றது. வித்துக்கள் காய்ந்த நிலையில் இருந்தால் நெடுநாட்கள் இருந்தும் முளைக்கக்கூடியவை. மரத்தின் பலகை வைரமானது, நெடுங்காலம் பாவிக்கக்கூடியது. அழிந்துபோன மாயன் நாகரிகத்தில் அறிமுகமான கட்டிடத்தில் உபயோகித்த 'தீராந்தி' மரங்கள் இன்றும் ஞாபகப்படுத்தப்படுகின்றது.

உங்கள் அனைத்து நிகழ்வுகளையும் பார்ப்பதற்கும் பதிவதற்கும்



www.inayam.net

# குறைந்த செலவில் சிறந்த காப்புறுதி!

உங்கள் காப்புறுதி முகவர் தற்பொழுதும் சேவையில் இருக்கிறாரா? இருந்தால் தயவு செய்து அவருடன் தொடர்பு கொள்ளவும் இல்லாவிட்டால் Address Change, Bank Change, Beneficiary Change, Increase/Decrease the face amount, Conversion போன்ற தேவைகளுக்கு என்னை அழைக்கவும். ஏற்கனவே இருக்கும் திட்டத்தை அதை இரத்துச் செய்யாமல் தேவையான மாற்றத்தை இலவசமாக செய்து தரப்படும். உங்கள் உடல்நிலை பணவசதிக்கேற்ப செய்து தரப்படும்

## கொடிய நோய்க்குரிய காப்புறுதி!

25 கொடிய நோய்களால் பாதிக்கப்பட்டால் 2 மில்லியன் வரை காப்புறுதி வழங்கப்படும். நோய் ஏற்படாவிடின் கட்டியபணம் முழுவதையும் 65 வயதில் மீளப்பெறலாம். வேறுவிதமாக இந்தாலும் கட்டிய பணம் முழுவதும் திரும்பப்பெறலாம்.

**Thana Manickavasagar**  
Broker

No Medical Exam, No Doctor's Report, No Needles, Fast Approval within 48hrs.

Cell : 416-728-5772  
Off : 416-519-3896  
Fax : 647-547-8147

வேறு நிறுவனங்களால் நிராகரிக்கப்பட்டவர்களும், நிர்ஜீவு நோயினால் இன்கலின் பாதிப்பவர்களும் இதனைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்



We have a plan pay only 10/20 Years But Coverage Until Your Life



MEDICAL INSURANCE FOR SUPER VISA 100% REFUND IF VISA DENIED

No body beats my price!  
No body beats my service!



**Your Referrals Will be Rewarded**  
E-mail : [thana7@gmail.com](mailto:thana7@gmail.com) Web : [www.thana.ca](http://www.thana.ca)  
80 Nashdene Road, Unit D218, Scarborough, ON, M1V 5E4



**ATTENTION HOME OWNERS!**  
WHEN YOU BUY & SELL WITH ME,  
**SELLING COMMISSION ONLY \$1000.**

**BUY AND SELL**  
**RESIDENTIAL/COMMERCIAL PROPERTIES**  
OBTAIN A  
**MORTGAGE/LINE OF CREDIT/REFINANCING**  
**CALL NADA!**



**HOMELIFE**  
**LANDMARK**

7240 Woodbine Ave, Suite 103  
Markham, ON L3R 1A4  
Bus: 905 305 1600  
[nanadarajah@trebnet.com](mailto:nanadarajah@trebnet.com)



Brimley & Denison  
2 Storey Link  
3+2 Bedroom & 3 Washrooms



Brimley & Finch  
Detached Backsplit  
5 Bedrooms & 4 Washrooms



Kennedy & Carlton  
2-Storey Detached  
4 Bedrooms & 4 Washroom

**NADA G. NADARAJAH** B.V.Sc.  
Real Estate Sales Representative  
Call me 416 - 616- 8751

# வினாகிரியின் பயன்பாடுகள்

... சென்ற மாதத் தொடர்ச்சி

## மோட்டார் வாகனத்தை சுத்தப்படுத்துவதில் வினாகிரியின் பயன்பாடு:

கடந்த இதழ்களில் உங்கள் வீட்டின் வாழிடப்பகுதியிலும் சமையலறையிலும் வினாகிரியின் பயன்பாடுகள் பற்றி பார்த்தோம். இந்த இதழில் மோட்டார் வாகனம், குளியலறை மற்றும் சலவை அறைகளில் வினாகிரியை எவ்வாறு பயன்படுத்தலாம் என்பதை பார்ப்போம்.

## மோட்டார் வாகனத்தின் முன்புறக் கண்ணாடியின் துடைப்பான் அலகுகள் (Wiper blades):

ஓர் மழைச்சாரலின்போது உங்கள் துடைப்பான் அலகுகளை இயக்கும்போது கண்ணாடி சுத்தமாவதற்குப் பதிலாக மேலும் தெளிவற்ற தன்மையை ஏற்படுத்துமா இருந்தால் உங்கள் துடைப்பான் அலகுகள் (Wiper blades) அசுத்தமாக உள்ளது என்பது தான் அர்த்தம். அவற்றை புதிதானதாக மாற்றுவதற்கு, ஒரு பழைய துணியை தண்ணீர் கலவாத வெள்ளை வினாகிரியில் நனைத்து, அலகுகளை ஒன்று அல்லது இரண்டு முறை துடைக்கவும்.

## மோட்டார் வாகனத்தின் உள்ளே போடப்பட்டிருக்கும் தளவிரிப்புக்களை (Rugs) சுத்தமாக்குவதற்கு:

வெற்றிடமாக்கி (Vacuum), மூலமாக உங்கள் வாகனத்தின் தளவிரிப்பில் உள்ள மண் மற்றும் ஏனைய உலர்ந்த அழுக்குகளை நீக்க முடியுமாயினும் கறைகளை அல்லது தளவிரிப்போடு ஒட்டியிருக்கும் அழுக்குகளை இவ் வெற்றிடமாக்கி அகற்றாது. இதற்கு நீரும் வெள்ளை வினாகிரியும் கலந்த கலவையை தளவிரிப்பின் மேல் ஊறவிடவும். இக்கலவை சில நிமிடங்களில் ஊறியபின் ஓர் துணி அல்லது கடதாசி துவாலையால் ஒற்றியெடுக்கவும். இந்த நுட்பமானது குளிர் காலத்தின்போது, மோட்டார் வாகனத்தின் தளவிரிப்புகளில் படியும் உப்புப் படிவுகளை அகற்றவும் உதவும்.

## மோட்டார் வாகனத்தின் கண்ணாடியில் ஒட்டப்பட்டிருக்கும் பழைய ஒட்டுப்படங்களை (Bumper stickers) அகற்றுவதற்கு:

தண்ணீர் கலவாத வினாகிரியை இந்த ஒட்டுப்படங்களின்மேல் நனைத்து 10-15 நிமிடங்கள் ஊறவிடவும். பின்னர் பிளாஸ்டிக் அட்டைகளினால் தேய்த்து அகற்றி விடவும். பசை போன்ற பொருள் ஒட்டியிருக்குமானால் மேலும் தண்ணீர் கலவாத வினாகிரியைப் பயன்படுத்தவும்.

## மோட்டார் வாகனத்தின் யன்னல்களில் உறைபனி

## படிவதைத் தவிர்ப்பதற்கு:

மூன்று பங்கு வெள்ளை வினாகிரியும் ஒரு பங்கு நீரும் கலந்த கலவையை கார் கண்ணாடிகளின் வெளிப்புறத்தில் விசிறவும். ஒவ்வொருமுறை விசிறும்போதும் பல கிழமை களுக்கு இது தாக்குப்பிடிக்கும். அளவுக்கதி கமான பனிப்பொழிவின்போது இம்முறை நன்கு வேலைசெய்யாவிட்டாலும் ஓரளவி லான பனிப்பொழிவின்போது இம்முறை உதவும்.

## குளியலறையில் வினாகிரியின் பயன்பாடு:

### பூஞ்சணத்தை நீக்குவதற்கு:

அளவுக்கதி கமாக படிந்திருக்கும் பூஞ்சணத்தை நீக்குவதற்கு தண்ணீர் கலவாத வினாகிரியையும் மென்மையான பூஞ்சு



ணங்களை அகற்றுவதற்கு சமஅளவிலான தண்ணீர் கலந்த வினாகிரியையும் இக்கறைகளின் மேல் விசிறியபின் மென்மையான தூரிகை கொண்டு இக்கறைகளை தேய்த்து அதற்றவும்.

### பீங்கானாலான தள ஓடுகளை (Ceramic tiles) சுத்தப்படுத்துவதற்கு:

சவர்க்கார நுரை அல்லது நீர்க்கறைகள் உங்கள் தண்ணீர் தொட்டிகளின் மினுமினுப்பைக் குறைத்திருந்தால், ½ கோப்பை வெள்ளை வினாகிரி, ½ கோப்பை அமோனியா, ½ கோப்பை போரக்சல் (Borax) முதலியவற்றை 1 கலன் (3.7 லீற்றர்) வெது வெதுப்பான நீரில் கலந்து தேய்த்து கழுவிவியின், குளிர்ந்த நீரில் கழுவி பின்னர் காற்றில் காயவிடவும்.

பீங்கானால் ஆன தொட்டிகளையும் (Porcelain sinks) குளியல் தொட்டிகளையும் வெள்ளை வினாகிரியால் தேய்த்துக் கழுவிவியின் குளிர்ந்த நீரினால் நன்கு அலசும் போது அவை பழைய தோற்றத்தைப் பெறும். குளியலறைத் தொட்டிகளில் உள்ள கடின நீர்க்கறைகளை அகற்றுவதற்கு, தொட்டி யிலிருந்து நீர் வெளியேறாது அடைத்த பின்னர், குழாயிலிருந்து ஓடும் சுடுநீரில் 3 கோப்பை வெள்ளை வினாகிரியை கலக்கவும். தொட்டிநீர் இந்த கறைகளுக்கு மேலாக வரும் வரை தொட்டியை நிரப்பிய பின்னர்,

4 மணித்தியாலங்களுக்கு ஊறவிடவும். பின்னர் தொட்டியைத் திறந்து நீரை வடிய விட்டபின்னர், இந்தக் கறைகளை இலகுவாக தேய்த்தகற்ற முடியும்.

புரை அடைப்பானை (Grout - இடைவெளிகளை அடைப்பதற்கு பயன்படும் பசை) வெண்மையாக்குவதற்கு வெள்ளை வினாகிரியில் பந்தூரிகையை தேய்த்து அதனை புரை அடைப்பானின் மேல் நன்கு தேய்த்து அகற்றவும். உங்கள் குளியலறைக் கதவுகளில் இருக்கும் நீர்க்கறைகளை நீக்கி மினுங்கச் செய்வதற்கு ½ கோப்பை வெள்ளை வினாகிரியும், 1 கோப்பை அமோனியா, ¼ கோப்பை அப்பச்சோடா முதலியவற்றை 1 கலன் (3.7 லீற்றர்) வெதுவெதுப்பான நீரில் கலந்து கலவையில் துணியை நனைத்து துடைத்து அகற்றவும்.

பீச்சுக்குழாயின் தலைப்பகுதியில் (Shower head) உள்ள துவாரங்களில் கனிப்பொருள் படிவினால் ஏற்படும் அடைப்புக்களை அகற்றுவதற்கு 1 லீற்றர் கொதிநீரில் ½ கோப்பை வினாகிரியை 10 நிமிடத்திற்கு ஊறவிட்டு சற்று கொதி அடங்கிய பின் பிளாஸ்டிக் கினாலான தலைப்பகுதியில் ஊற்றவும். தலைப்பகுதியின் அடைப்புகளை அகற்ற முடியாவிடின், ஒரு பிளாஸ்டிக் பையின் அரை வாசியை வினாகிரியால் நிரப்பி அதனை ஒட்டும்நாடாவினால் பீச்சுக்குழாயின் தலைப்பகுதிக்கு மேலால் இணைக்கவும். இதனை ஒரு மணிநேரத்திற்கு அப்படியே விட்டு பின்னர் கழுவவும். பீச்சுக்குழாயின் தலைப்பகுதியில் வினாகிரி எஞ்சியிருக்குமாயின் அதனை நன்கு துடைத்து அகற்றவும்.

குளியலறையில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் குரோமியத்தினால் ஆன நீரைக்கட்டுப்படுத்தும் குழாய் திருகுபிடிக்கள், கதவுப்பிடிக்கள் என்பவற்றை துலங்கச் செய்வதற்கு தண்ணீர் கலவாத வெள்ளை வினாகிரியை மென்மையான துணியில் நனைத்து துடைக்கவும்.

கழிப்பறை கிண்ணத்தில் (Toilet bowl) உள்ள கிருமிகளை நீக்குவதற்கு 2 கோப்பை வெள்ளை வினாகிரியை அதில் ஊற்றி இரவு முழுவதும் ஊறவிட்டு காலை யில் கழுவி அகற்றுங்கள். இதன்மூலம் கழிப்பறைக் கிண்ணத்தின் நீர்மட்டத்தில் ஏற்படும் கறைகளையும் அகற்றுவதற்கு உதவும்.

## சலவை அறையில் (Laundry room) வினாகிரியின் பயன்பாடு:

புதிய அல்லது பாவித்த துணிகளில் தூசி, இரசாயனங்கள் அல்லது விரும்பத்தகாத மணம் காணப்பட்டால் அவற்றை முதன்முறையாகக் கழுவும்தோது 1 கோப்பை வினாகிரியை துணி கழுவுக் கழுவி இயந்திரத்தினுள் ஊற்றுங்கள். புதிய துணிகளில் இருந்து சாயம் போவதைத் தவிர்ப்பதற்கு அவற்றை முதன்முதலாக துவைப்பதற்கு முதல் நீர் கலக்காத வெள்ளை வினாகிரியை அத்துணிகளில் ஊற்றி 10-15 நிமிடங்கள் ஊறவிடுங்கள். அத்துடன் சிவப்பு, நீலம் போன்ற கரும் நிற துணிகளை வெண்மையான துணிகளுடன் கலந்து சலவை இயந்திரத்தினுள்



போட வேண்டாம்.

சலவை இயந்திரத்தில் சவர்க்கார அழுக்குப்படையை நீக்கவும் கிருமி நீக்கவும் 2 கோப்பை வினாகிரியை ஊற்றி துணி அல்லது சலவைத்தூள் இடாது இயந்திரத்தை இயக்கி விடுங்கள். சலவை இயந்திரம் மிகவும் அழுக்காக இருந்தால் சூடான நீரில் 2 கலன் (7.5 லீற்றர்) வினாகிரியை இட்டு 8-10 நிமிடங்கள் இயந்திரத்தை ஓட விடுங்கள். பின் இயந்திரத்தை நிறுத்தி இக்கரைசலை அப்படியே இரவு முழுவதும் ஊறவிடுங்கள். காலை யில் இந்நீரை அகற்றி விட்டு திரும்பவும் சுத்தமான நீரை விட்டு ஒரு முழுச் சுற்றோட்டத்திற்கு இயக்குங்கள்.

உங்கள் துணிகளைத் துவைக்கும்போது 1 கோப்பை வெள்ளை வினாகிரியை அதனுள் சேர்ப்பதன் மூலம் அநேக பயன்களைப் பெறமுடியும். இது துணிகளிலுள்ள கிருமிகளைக் கொல்லுவதுடன் துணிகளை வெண்மையாக்குவதுடன் துணிகளிலிருந்து நார் கிளம்புவதையும் தடுக்கும்.

காலுறைகளை (Socks) வெண்மையாக்குவதற்கு ஒரு பாத்திரத்தில் 1½ லீற்றர் நீரில் 1 கோப்பை வினாகிரியை ஊற்றி கொதிக்க வைத்த பின் அதனுள் காலுறைகளை இரவு முழுவதும் ஊறவிட்டு காலை யில் சாதாரணமாக கழுவுவதுபோல் கழுவவும்.

உடைகள் மஞ்சள் நிறமாவதைத் தவிர்ப்பதற்கு 12 பங்கு நீரிற்கு 1 பங்கு வினாகிரியைக் கலந்து உடைகளை அதில் இரவு முழுவதும் ஊறவிட்டு பின் காலை யில் நன்கு அலசிக் கழுவுவும்.

மின்னழுத்தியில் ஏற்படும் படிவுகளை அகற்றுவதற்கு மின்னழுத்தியின் நீர் விடும் பகுதியினுள் நீர் கலவாத வினாகிரியை ஊற்றிய பின் மின்னழுத்தியை நிமிர்த்தி வைத்து நீராவி வெளியேறாமாறு அதனை முறைப்படுத்தி 5-10 நிமிடங்களுக்கு வினாகிரியை நீராவிவாக வெளியேற விடவும். பின் இதனுள் தூய்மையான நீரை இட்டு நீராவி யாக வெளியேறும்படி செய்யவும். இறுதியாக குளிர்ந்த தூய்மையான நீரை நீர் கொள்ளும் பகுதியினுள் இட்டு நன்கு அலசுங்கள்.

உங்கள் வீட்டின் வளவுப்பகுதி மற்றும் பூந்தோட்டப்பகுதியில் வினாகிரியின் பயன்பாடு பற்றி அடுத்த இதழில் நோக்குவோம்.

உசாத்துணை:

- <http://www.rd.com/home/150-household-uses-for-vinegar/>
- <http://davidsuzuki.org/what-you-can-do-queen-of-green/faqs/cleaning/10-brilliant-uses-for-vinegarroom-by-room/>

jeevathisairajah@thaiveedu.com



**RADHA AUTO SALES**  
HONDA - TOYOTA - GM MINI-VANS - ON THE SPOT FINANCING  
**BUY - SELL - TRADE**  
We are Specialized in Bank Repossessed Cars  
Safety / Emission Test Certificate  
One Year Full Warranty  
Tel: (416) 412-3838  
Fax: (416) 412-1174  
4362 Sheppard Ave. East - Scarborough, ON - M1S 1T6

# Tutoring

Grade 1-8: English, Math, Science & Social science  
Grade 3, 6, 9 EQAO and Grade 10 Literacy test

தொடர்புகளுக்கு:  
அஞ்சலின் திசைராஜா (647) 291 1357  
B.A (Hons), M.Sc, Ph.D



**2 Bedrooms, 1 W Room**  
Amazing Opportunity To Invest

\$379,000



**3 Bedrooms, 3 W Room**  
Stunning Home In Great Location.

\$479,900



**3 Bedrooms, 3 W Room**  
Concrete Stone Designer, Patio At The Backyard With Gazebo,

\$484,900



**3 Bedrooms, 3 W Room**  
Great Kitchen Layout Facing F/R For Great Home Entertainment

\$499,900



**4+1 Bedrooms, 3 W Room**  
Upgraded With Marble/ Granite Floors,

\$535,000



**4 Bedrooms, 3 W Room**  
Beautiful Property Shows Like A Model.Features

\$549,000



**3 Bedrooms, 3 W Room**  
Bright Beautiful Well Maintained Family Home In Markham

\$549,900



**4 Bedrooms, 3 W Room**  
Professionally Finished Basem't, 9' Ceilings,

\$559,900



**4 Bedrooms, 3 W Room**  
Finished Open Concept Basement With 3 Piece Washroom

\$569,900



**3 Bedrooms, 3 W Room**  
Wow-O-Wow. You Don't Want To Miss This One.

\$569,900



**4 Bedrooms, 4 W Room**  
Pot Lights, & 10' Ceiling, Finished Open Concept Basement

\$589,900



**4 Bedrooms, 4 W Room**  
Maple Kitchen Cabinet With Large Island. 9Ft Ceiling On Main Flr.

\$649,900



**4+1 Bedrooms, 3 W Room**  
Finished Bsmt & Pot Lights. \$\$\$upgraded! New Roof

\$688,000



**3+1 Bedrooms, 3 W Room**  
Open Concept. Convenient Indoor Access To Garage. & Nb

\$759,000



**4 Bedrooms, 3 W Room**  
Design Rich W/Upgrades. Marble & Hrdwd Flrs

\$2,189,900



KZG 647-200-5833



Sell your home **faster** and more **money**

**ELAGUPPILLAI SRINATHAN (MIKE) B.SC**

Sales Representative

**Direct 416 - 276-1225**

Email: [esrinathan@trebnet.com](mailto:esrinathan@trebnet.com)

Ph1-7800 Woodbine Ave.  
Markham, ON L3R 2N7  
Tel: 905-470-9800  
Fax: 905-470-7770

Condo on Bloor (Yonge/Bloor)

**VIP PRICING WITH DISCOUNTS**



**YOUR HOME SOLD IN 30 DAYS OR WE BUY IT**

When you list your home with Mike, you receive these Guarantees.

Your home advertised 24 hours a day until it is sold, Your home advertised in full color prints ads every week until it is sold, Our team of specialists for the same price as hiring a single agent

# நாளையைச் சுபிட்சமாக்கும் இன்றைய திட்டமிடல்

இன்றைய திட்டமிடல் நாளைய சுபிட்சம். இன்று நாங்கள் எடுக்கும் சிறு முடிவுகள் எப்படி எங்கள் எதிர்காலத்தை சீராக்கும்?

ஒரு நல்ல திட்டமிடலே எதிர்காலத்திற்கான பயனைத் தரும் என்று பலர் அறிந்திருந்தாலும் வெகு சொற்பமானவர்களே தங்களுக்குரிய திட்டமிடலுக்கு ஒரு வல்லுனர் உதவியை நாடுகிறார்கள்.

'உள் உணர்வு சொல்வதில் மாறுபட்டு இவர்கள் வல்லுனர்கள் உதவியை நாடாமலேயே காரணம் அதில் உள்ள சிக்கல்களுக்கு முகம் கொடுக்க உள்ள தயக்கமே' என்று இது பற்றிய ஆய்வுகளின் முடிவில் கணித துள்ளார்கள். உண்மையில் திட்டமிடலானது வாழ்க்கையை அவர்கள் குறிக்கேள்களை நோக்கி நகர்த்த உதவும் கருவியாகும். அதேவேளை திட்டமிடல் என்பது வாழ்க்கையில் வரும் தடைகளையும் துயர்களையும் முகம் கொடுத்து வழி நடத்த உதவும்.

இங்கு, திட்டமிடல் என்பது உங்களுக்கும் உங்கள் குடும்பத்திற்கும் பொருளாதார பாதுகாப்பை வழங்குவதற்கே. இதனை அடைவதற்கு பல வழிமுறைகள் உண்டு. ஆனால் அத்திட்டம் உங்களுக்கு ஏற்றதாகவும் அடையக்கூடியதாகவும் செயல்படுத்துவது அவசியம். ஒருவருக்கு ஒரு சிறப்பான திட்டத்தை அமைத்துச் செய்படுத்த வல்லமை இருப்பினும் பலருக்கும் மனதில் சந்தேகம் இருப்பது இயல்பு. அப்படியானவர்கள் தமக்கு உகந்த நிதித்திட்டமிடல் வல்லுனரை நாட வேண்டும் அல்லது காப்புறுதி முகவர், நிதி முதலீட்டு முகவர் போன்றவர்களின் வழி நடத்தலை நாடவேண்டும்.

**மகிழ்ச்சியான ஓய்வுக்காலத்தை முற்கூட்டியே சிந்தியுங்கள்:**

ஓய்வுத் திட்டமிடலின் அடிப்படைக் கோட்பாடு மிக எளிமையானது. கோப்பரேட்டர்ஸ் அமைப்பின் மரணச் சொத்து திட்டமிடல் பகுதியின் முகாமையாளர் இல்லா வொட்சன் குறிப்பிடுவது போல் "ஒருவர் திட்டம் அமைக்காது இருந்தால் அவர் ஓய்வுக்கால

னாலும் ஒரு விடயத்தை மறக்கலாகாது. அதாவது, எல்லாருக்கும் ஏற்ற திட்டம் என்று ஒன்று இருக்கமுடியாது. ஒவ்வொருவருடைய வாழ்க்கையும் அவர்களுடைய நிதி சம்மந்தமானதுடன் இலட்சியங்களும் வேறாகும். எனவே, அவர் திட்டங்களும் வித்தியாசப்படும். ஆனால் உங்களுக்கு ஓய்வுக்கால வாழ்வு எப்படி அமையவேண்டும் என்ற தெளிவு இருக்க வேண்டும். உங்களுக்கு எது முக்கியமானது என்று உங்களை



**செந்தூரன் புனிதவேல்**  
- காப்புறுதி முகவர் -

தொடர்ந்து ஓய்வுக் காலத்திலும் வாழ விரும்பினால் ஓய்வுக்கு முன் எடுத்த வருமானத்தில் 70% வருமானம் வேண்டும் எனக் கணிக்கப்பட்டுள்ளது. உதாரணத்திற்கு தற்போதைய வருட வருமானம் \$50,000 ஆயின் ஓய்வுக்காலத்தில் \$35,000 தேவைவரும். இந்த காண்பானது நீங்கள் ஓய்வு பெறும் வேளையில் செலவு குறைந்து வீட்டுக் கடன் முழுமையாக கட்டப்பட்டு பிள்ளைகளும் சுயமாக வாழ்வதாகவும் கொள்ளப்படும். ஆனால் பலரும் தமது வாழ்க்கை முறையில் செய்துகொள்ளும் மாற்றம் காரணமாக வேறுபுதுச் செலவுகள் உண்டு. உதாரணமாக: நீங்கள் மேற்கொள்ளும் பொழுது போக்குப் பயணங்களைக் குறிப்பிடலாம். எனவே அண்ணளவாக 70% விகிதம் என்று கொள்வது முறையே. நீங்கள் வேலையிலிருந்து ஓய்வு பெற்றவுடன் உங்கள் வேலையிலிருந்து வரும் பணமும் நின்றுவிடும். ஆனால் அவ்வேளையில் தான் 'உங்கள் ஓய்வுத்திய சேமிப்பு உங்களுக்காக வேலை செய்யும்' என உங்களுக்கு கூறிவைக்க விரும்புகிறேன். நீங்கள் 55 வயதில் ஓய்வு பெற்று 85 வயது வரை உயிருடன் இருந்தால் உங்களுக்கு \$600,000 சேமிப்பில் இருக்கவேண்டி இருக்கும் அதிலும் கூடிய காலம் வாழ்ந்தால் அதனினும் கூடிய தொகை சேமிப்பில் இருப்பது அவசியமாகும். இதன் காரணமாகவே கூடிய அளவு இளமையிலேயே சேமிக்க

தொடர்தல் 34ம் பக்கம்

**ஒரு நல்ல திட்டமிடலே  
எதிர்காலத்திற்கான பயனைத் தரும் என்று  
பலர் அறிந்திருந்தாலும்  
வெகு சொற்பமானவர்களே  
தங்களுக்குரிய திட்டமிடலுக்கு  
ஒரு வல்லுனரின் உதவியை நாடுகிறார்கள்.**

இலக்கை அடையமாட்டார்". இது ஒரு பயங்கரமான நிலமையாகும். எல்லாருக்குமே ஓய்வுக்காலம் என்ற ஒன்று உள்ளது. அக்காலத்தில் அமைதியான வாழ்வு அமைய வேண்டுமானால் இங்கு உள்ள ஓய்வுத்திய சேமிப்புத் திட்டங்களை உரிய முறையில் பாவிக்க வேண்டும்.

நீங்கள் எத்தகைய திட்டத்தை பின்பற்றி

நீங்களே கேட்டுக்கொள்ளுங்கள்.

**ஒரு சிறப்பு அணுகுமுறை:**

ஓய்வு என்பது ஒருவருடைய விருப்பிற்கு அமைய வரவேண்டிய ஒன்று. ஆனால் எப்படியான ஓய்வுக்காலமாக இருப்பினும், எப்படி நேரத்தை பிரயோகித்தாலும் நிச்சயமாக எல்லாருக்கும் ஒரு நிலையான வருமானம் வேண்டியிருக்கும். நீங்கள் ஓய்வுக்கு முன் வாழ்ந்த வாழ்க்கையில் மாற்றமில்லாமல்

**வார்த்தக நிறுவனங்கள் வாங்க, விற்க**

**Home Life**  
GTA Realty Inc., brokerage  
206-1711 McCowan Road, Scarborough, ON. M1S 3Y5  
Bus: 416-321-6969 Fax: 416-321-6963

**HOMELIFE**  
HIGHER STANDARDS

**Baskaran Sinnadurai**  
Commercial & Residential Sales Representative  
**416-880-8585**

**2nd TOP PRODUCER**  
**2014**  
HOMELIFE  
GTA

**பாஸ்கரன் சின்னத்துரை**  
**2014 இல்**  
**2வது ரொப் பீரடியூசராக**  
**தொர்வு செய்யப்பட்டுள்ளார்.**



**நுலம் நாடுவதும் அதுவே**  
**உங்கள் மாற்றத்தின் மாற்றத்திற்கு**  
**என்னை அழையுங்கள்**



**வீடு**  
**வியாபார நிலையங்கள்** **வாங்க**  
**விற்க**



**No credit**  
**Bad credit**  
**No Problem**

**Kathir**

**Buy or Sell call 24-7**

Subramaniam Kathirgamanathan P.Eng. HomeLife GTA Realty Inc. Brokerage.

**Cell: 416 856 6900**  
 kathirhomes@gmail.com

Bus: 416 321 6969  
 Fax: 416 321 6963



ஒரே நேரத்தில் இரண்டு கலைவிழாக்கள் ஒழுங்கு செய்யப்படுவதைத் தவிர்க்க உங்கள் கலை விழாக்களை முன்கூட்டியே 'இணையம்' இணையத் தளத்தில் பதிவு செய்து விடுங்கள். உங்கள் விழாவின் திகதியைத் தீர்மானிப்பதற்கு முன்பு இணையத்தைப் பார்த்து அந்தத் திகதியில் வேறு நிகழ்ச்சிகள் ஏதும் உள்ளதா என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள். நீங்கள் செல்லவிருக்கும் விழா, நிகழ்வுகள் சம்பந்தமான தகவல்களை இணையத்தைப் பார்த்து அறிவதுடன், நிகழ்வு நடைபெறும் இடத்தின் வரைபடத்தையும் இணையத்தில் பார்க்கமுடியும். இது முற்றிலும் இலவசமான சேவை.

**www.inayam.net**

T. 416 400 6 406 • F. 416 849 0594

www.inayam.net, info@inayam.net

PO Box: 63581, Woodside Square, 1571 Sandhurst Circle, Toronto, ON, M1V 1V0

# நாளையைச் சுபீட்ச...

32ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தொடங்குவதற்கு அறிவுறுத்துவார்கள்.

இங்கு இன்னுமொரு முக்கிய விடயத்தை நான் குறிப்பிடத்தவறலாகாது. அதாவது, திட்டமிடுவது ஓய்வூதியத்திற்கு மட்டுமல்ல நிதி திட்டமிடலில் எதிர்பாராத அனர்த்தங்கள் ஏற்படின் அதற்கும் முகம் கொடுக்கும் விதத்தில் நிதித்திட்டமிடல் அமைவது அவசியமல்லவா? உதாரணத்திற்கு, 85 வயதுவரை வாழ எண்ணியவர் நாற்பதில் மரணித்தால் அதற்கும் தயாராக இருக்க வேண்டுமல்லவா?

## உடனடியாகக்

### காப்புறுதி செய்யுங்கள்:

நிதித்திட்டமிடலின் அத்திவாரம் காப்புறுதியில் ஆரம்பமாகும் என்றால் அது தவறாகாது என்றே குறிப்பிடுவேன். காப்புறுதி எனக் குறிப்பிடுகையில் சகலவிதமான காப்புறுதி-களையும் சேர்த்தே இங்கு குறிப்பிடுகிறேன். பொதுவாக வாகன காப்புறுதி, வீட்டு காப்புறுதி ஆகியவற்றை நிதித்திட்டமிடலின் ஓர் அங்கமாக கருதுவதற்கு பலரும் தவறி விடுகிறார்கள். உதாரணத்திற்கு வீட்டிற்கு கடன் இல்லை தானே என்று காப்புறுதி இல்லாதிருக்கையில் ஒரு பெரும் தீ ஏற்பட்டு முழு வீடே எரிந்துவிட்டால் உங்கள் சேமிப்புகள், ஓய்வூதிய சேமிப்பு உட்பட அனைத்துமே அழிந்துவிடும்.

பெதுவாக நிதி திட்டமிடலை ஒரு 'பிரமிட்' கொண்டு விளக்குவார்கள். அதன் அடித்தளம் வன்மையாக உள்ளதால் தான் அது பல்லாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு நிலைத்து நிற்கிறது. அதேபோல் உங்கள் நிதித் திட்டமிடலும் சிறப்பான காப்புறுதி மூலம் உங்களையும் உங்கள் உறவுகளையும் வாகனம், வதிவிடம் ஆகியவற்றில் ஏற்படக்கூடிய அனர்த்தங்களிலிருந்து காக்கவேண்டும்.

உங்கள் நிதித்திட்டமிடலின் அடுத்தபடியாக இயலாமை/உடல் குறைபாடு மற்றும் தீவிர நோய் ஆகியவற்றால் ஏற்படும் இழப்புகளிலிருந்து உங்களையும் உங்கள் உறவுகளையும் காப்பதவசியம். இத்துடன் உங்கள் உறவுகளின் நன்மை கருதி தகைமையான ஆயுள் காப்புறுதியும் செய்வதவசியம். நீங்கள் உயிருடன் இருந்தால் தான் உறவுகளுக்கு உதவமுடியும். இல்லாவிடத்து காப்புறுதி அவர்களுக்கு உதவ உறுதி செய்யும்.

இவை அனைத்தையும் கவனத்தில் எடுத்த பின்னால் தான், ஓய்வூதிய சேமிப்பைத் திட்டமிடலாம். அத்திட்டத்தில் தான் முதலீடு, பணவீக்கம் போன்ற பல கோணங்களிலும் கவனிக்க வேண்டியிருக்கும்.

இறுதியாக நீங்கள் மேலதிக பணம் கையிருப்பில் இருப்பின் அதனை சரக்கு முதலில் இட்டு பெருக்கலாம். இங்கு பணம், பணம் செய்யும் நிலை ஏற்படுகிறது. இத்தகைய முதலீட்டினால் பெரும் செல்வந்தரானவர் பலர். இந்த பிரமிட் படிமுறைகளை முறைப்படி பின்பற்றாவிட்டால் தவறி விழ நேரிடும்.

### எதிர்பாராததற்கும் திட்டமிடுவது:

சிறப்பான திட்டமிடல் என்பது இடர்களில் இருந்து உங்களைக்காப்பது, முதலீட்டை பன்முகப்படுத்துவது எனப் பன்முகப்பட்ட ஒரு செயலாகும். இதனைச் சுருங்கக் கூறின் களவு, தீ, மரணம், உடல் குறைபாடு, பாரிய நோய்கள் ஆகியவற்றால் ஏற்படும் இழப்புகளை காப்புறுதியால் காத்து பின் முதலீட்டின் மூலம் இளைப்பாற்று ஊதியத்தை உறுதி செய்வதாகும்.

இத்தகைய முன்னெடுப்பு ஏனைய நிதி சார்ந்த விடயங்களான உயில், சட்ட உரிமை போன்ற விடயங்களையும் கவனிக்கும். இவை

குறிப்பாக பிள்ளைகள், வாழ்க்கைத் துணை, பெற்றோர் போன்றவர்கள் உங்களை நம்பி இருப்பின் இவை மிக முக்கியமானது என்பேன்.

உயில்களை முன்பே தயாரித்து வைப்பது மிக எளிதானது. ஆனால் அது இல்லாத நிலையில் மரணம் விளைந்தால் பெரும் சிக்களையும் செலவையும் ஏற்படுத்தும்.

ஒட்டு மொத்தமாக பார்க்குமிடத்தில் பன்முகப்பட்ட விடயங்களை நிதித்திட்டமிடலில் கவனிக்க வேண்டியுள்ளது.

ஒரு நிதித்திட்ட வல்லுனர் பல சிக்கல்களை தவிர்ந்து தெளிவான நோக்கத்துடன் திட்டமிடலை செய்ய உதவியாயிருப்பார். எனவே உங்களுக்கு போதிய தெளிவு இல்லாத வேளையில் நீங்கள் ஒரு திட்டமிடல் வல்லுனர் உதவியை நாடுவதுதான் அறிவுடையதாகும்.

### திட்டத்தை காலத்துக்குக் காலம் மீளாய்வு செய்யுங்கள்:

நீங்கள் ஒரு நிதித் திட்டத்தை முறையாக அமைத்தபின் அதனைக் காலத்துக்குக் காலம் மீளாய்வு செய்வது அவசியம். வருடம் ஒரு முறை அல்லது குடும்பத்தில் பாரிய மாற்றம் அதாவது குழந்தை பிறப்பு அல்லது இறப்பு, திருமணம் அல்லது விவாகரத்து போன்றவை இடம்பெறும் வேளை மாற்றங்கள் செய்யவேண்டியது இயல்பே. அதே போல் புதுவீடு, விடுமுறை வீடு (cottage) போன்றவை வாங்கும்போது அதனை உங்களுக்குப் பின் யார் பெறவேண்டும் என்று நீங்கள் தீர்மானமாகத் தெரிவிக்காவிட்டால், அரசாங்கம் நியமிக்கும் அதிகாரியால் தீர்மானம் எடுக்கப்படும்.

இது எப்படி இருக்கிறது எனில், பெருந்தொருவில் வாகனத்தைச் செலத்துவது போன்றது. கண்களுக்கு தெரியும் தூரத்தில் உள்ள தடைகளை நீங்கள் அறிவீர்கள். அதற்குத்

தக்க வாகனத்தைச் செலுத்தலாம். ஆனால் சொற்பதூரம் சென்றதும் மாற்றங்கள் தோன்றின் வாகனம் ஓட்டுவதிலும் மாற்றம் செய்ய வேண்டி வரும். ஆனால் முன்பே நீங்கள் மாற்றத்தை எதிர்பார்க்க வேண்டும்.

'வாழ்க்கையில் ஒன்று மட்டுமே நிச்சயமானது. அதுதான் மாற்றம்' இக்கூற்றை நீங்கள் முன்பே அறிந்திருப்பீர்கள். எனவே நீங்கள் திட்டமிடுகையில் முதலீடு செய்யும் திட்டங்கள் மாற்றக்கூடியதாக இருக்கக் கவனித்துக் கொள்வதவசியம். மேலும் முதலீடுகளை மிக இளமையாக இருக்கையில் செய்வதனால் பெரும் பயனை அடையாளம்.

மேலே தரப்பட்ட இளமையில் முதலீடு செய்வதன் முக்கியத்துவத்தை விளக்க கீழ்க்கண்ட உதாரணத்தைத் தரலாம்.

ஒருவர் இருபது முதல் முப்பது வயது வரை வருடம் ஒன்றிற்கு \$1000 முதலீடு செய்து முப்பது வயதுடன் முதலீடு செய்வதை நிறுத்தி விட்டார் அறுபத்தைந்து வயதில் அவருடைய ஓய்வூதிய முதல் \$585,683.92 ஆக 10 வீத வட்டியில் வளர்ந்திருக்கும். மற்றவர் முப்பது வயது முதல் அறுபத்தைந்து வயது வரை முப்பத்தைந்து வருடங்களுக்கு வருடம் ஒன்றிற்கு ஆயிரம் டொலர் முதலீடு செய்தால் அவர் சேமிப்பில் 326,229.24 மட்டுமே 10 விகித வட்டியில் வளர்ந்திருக்கும். எனவே இளமையிலேயே ஓய்வூதியத்தை சேமிப்பதால் குறைந்த அளவு பணத்தால் பெரும் சேமிப்பை ஏற்படுத்த முடியும். எனவே 'இளமையில் கல்' என்பதைப் போல் 'இளமையில் முதலீடு செய்' என்று குறிப்பிடுவோமா?

நீங்களும் காலம் கடக்கும் வரை இருக்காமல் நேரகாலத்துடன் சேமிப்பை ஆரம்பித்து இறுதிக்காலம் இனிமையாக அமையப் பார்த்துக்கொள்ளுங்கள்.

(தமிழாக்கம்: குமார் புனிதவேல்)

senthuran.punithavel@thaiveedu.com



## ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்கத்தின் ஆதரவில்

# நூனம் சஞ்சிகையின் "ஈழத்துப் புலம்பெயர் இலக்கியம் - சிறப்பிகழ்" அறிமுகவிழா

தலைமை: வைத்திய கலாநிதி இ.லம்போதரன்

நிகழ்ச்சி நிரல்

தொடக்கவுரை: அகில்

தலைமையுரை: வைத்திய கலாநிதி இ.லம்போதரன்

அறிமுகவுரை: பேராசிரியர் அ.ஜோசப் சங்கிரகாங்கன்

சிறப்புப் பிரதிகள் வழங்கல்

சிறப்புரை: கலாநிதி நா.சுப்பிரமணியன்

நன்றியுரை: ஸ்ரீரஞ்சனி விஜேந்திரா

அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறோம்

நாள்: 21-03-2015

நேரம்: மாலை 4:00 முதல் 7:00 வரை

தொடர்புகளுக்கு: 416-822-6316



இடம்: ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்க மண்டபம்  
3A, 5637, Finch Avenue East,  
Scarborough.M1B 5K9



# Buying Or Selling

## Residential, Commercial, & Investment Properties

**Your home may be worth a LOT More than you think!**



Finch / Driftwood Ave.  
BR: 2 WR: 2



Finch / Middlefield  
BR: 2 WR: 1



Kennedy / Sheppard  
BR: 2 WR: 2



Bayview / Sheppard Ave. E  
BR: 1+1 WR: 1



Yonge / Aurora  
BR: 2 WR: 1



Sheppard / Markham  
BR: 4 WR: 2



Creditview Rd / Wantess  
BR: 3 WR: 3



Morningside / Neilson  
BR: 3 WR: 3



Markham / Lawrence  
BR: 3 WR: 2



Leslie / Mulock  
BR: 3 WR: 3



Bovaird / Brisdale  
BR: 4 WR: 4



Gerrard / Dryden  
BR: 4+2 WR: 4



16th / Cornell Centre  
BR: 3+1 WR: 2



Rossland / Ravenscroft  
BR: 4 WR: 3



Markham / Denison  
BR: 3+2 WR: 5



Harwood / Taunton  
BR: 4 WR: 4

**QUESTION MARK** **FULL-TIME REALTOR**  
 Former Mortgage Consultant  
 \* Mortgage/Re-Financing can be arranged with major Bank... Low Rate  
 \* 1st & 2nd Mortgage



**RAJA V.S. RAJAGOPAL** | C : 416-727-8647  
 Sales Representative Some conditions apply | [buysellwithrajagopal.com](http://buysellwithrajagopal.com)



**HomeLife/Future**  
 Realty Inc., Brokerage\*  
Independently Owned and Operated

Bus : 905-201-9977 Fax : 905-201-9229  
 205-7 Eastside Drive, Markham ON L3S 4N8



# நல்ல நடத்தையுள்ள பிள்ளைகளைக்க...!

## நல்ல நடத்தையுள்ள பிள்ளைகளாக வளர நாம் செய்யவேண்டியது என்ன?

குழந்தைகளின் சாதாரண நடத்தை என்பது குழந்தையின் வயது, ஆளுமை, உடலியல், உணர்வியல் விருத்தி என்பனவற்றில் தங்கியுள்ளன. குடும்பத்தின் எதிர்பார்ப்பிற்கு மாறானதாக அல்லது தடையானதாக அமை யுமானால் அந்த நடத்தை ஒரு பிரச்சினைக்கு உரியதாக அமையும். சாதாரண அல்லது நல்ல நடத்தை என்பது சமூகம்சார்ந்து, பண்பாடுசார்ந்து, விருத்திசார்ந்து சரியான வையாகவும் ஏற்படையனவாகவும் உள்ள தனைக் குறிப்பிடும். உங்கள் பிள்ளையிடம் ஒவ்வொரு வயதிலும் எதனை எதிர்பார்க்க லாம் என்பதனை அறிந்து கொள்வதால் அந்தப் பிள்ளையின் நடத்தை நல்லதா அல் லது சாதாரணமாக உள்ளதா என்பதனைத் தெரிந்து கொள்ளமுடியும்.

## எனது பிள்ளையின் நடத்தையை மாற்றுவதற்கு நான் என்ன செய்யமுடியும்?

ஒரு நடத்தையை கவனிக்காது அல்லது உதாசீனம் செய்வதனால் அந்த நடத்தை பிள்ளைகளால் கைவிடப்படும் மாறாக ஒரு நடத்தைக்கு அப்பிள்ளைக்கு ஊக்குவிப்பு, அல்லது பாராட்டுக்கிடைக்குமானால் அதனைத் தொடர்ந்து செய்ய வைக்கமுடியும். ஒரு நடத்தை பற்றிய உங்கள் மாற்றமற்ற பிரதிபலிப்பு மிக முக்கியமானது ஏனெனில் ஒரு நடத்தைபற்றி ஒருவேளை போற்றுவதும் இன்னொருவேளை தூற்றுவதும் அல் லது தண்டனை தருவதும் பிள்ளையைத் தடுமாற வைக்கும். உங்கள் பிள்ளையின் நடத்தை ஒரு பிரச்சினைக்குரியதாக உள்ளது என எப்போது எண்ணுகின்றீர்களோ அதற்கு உங்களுக்கு பல காரணிகள் இருக்கலாம். அப்படியானவேளைகளில் நீங்கள் பின்வரும் மூன்று விடயங்களைக் கவனத்தில் கொள் ளுதல் வேண்டும்:

- பிள்ளையின் வயதிற்கும் விருத்திக் கட்டங்களுக்கும் இது சரியான நடத்தை என நீங்கள் எண்ணினால் அது ஒரு பிரச்சினைக்கு உரியது அல்ல எனத் தீர்மானிக்கலாம்.
- ஒரு நடத்தையை நிறுத்துவதற்கு, அதனை கண்டுகொள்ளாமல் விடுதல் அல்லது உதாசீனம் செய்தல் மாறாக அவ்வித நடத்தைக்குத் தண்டனை அளித்தல்.
- நீங்கள் விரும்பும் நல்ல நடத்தை ஒன்றை அறிமுகப்படுத்தும்போது அதற்குப் பாராட்டு அல்லது சன்மானம் அளித்து அதனை மீள வலியுறுத்துதல் வேண்டும்.

நல்ல நடத்தைகளைப் பிள்ளைகள் பின்பற்றவேண்டும் என பொதுவாக பெற்றோர், ஆசிரியர்கள் மற்றும் அனைவரும் எதிர்பார்ப்பு பொதுவானது. இந்த நடத்தைக் கோலங்கள் ஒரு பிள்ளையிடம் இயல்பாக இருக்கின்றதா அல்லது தான் கற்றுக்கொள்ளும் பழக்கவழக்கங்களின் அடிப்படையில் ஏற்படுகின்றதா? என்பது முக்கியமான ஒரு கேள்வியாக எம் மனதில் தோன்றுவதில் வியப்பில்லை. ஒரே பெற்றோரின் பிள்ளைகள் ஒவ்வொன்றும் வெவ்வேறு நடத்தைகளை உடையவர்களாக வேறுபட்டவர்களாக வளர்ந்து வருகின்றார்கள். இதற்குப் பல காரணங்கள் கற்பிக்கப்படுகின்றன. “எந்தக் குழந்தையு

நல்ல குழந்தைதான் மண்ணில் பிறக்கையிலே” என்று கவிஞர் கண்ணதாசன் பாடிவைத்த பாடலில் எத்துணை உண்மை உள்ளது என்பது சிந்திக்கப்பாலது.

பிள்ளைகள் வழிநடத்தப்படுகின்றார்கள். பிள்ளைகள் வழிநடத்தப்படுவது பெற்றோர், உறவினர், பராமரிப்பாளர், பாதுகாவலர், ஆசிரியர்கள் எனக் காலத்திற்குக்காலம் அவர்கள் ஊடாடும் தன்மையைப் பொறுத்ததாக அமைகின்றது. ஒரு குழந்தை வழிநடத்தப்படுவதற்கு அல்லது நெறிப்படுத்தப்படுவதற்குப் பலகாரணிகள் பங்காளிகளாக அமைந்துவிடுகின்றன. பெற்றோரின் வாழ்க்கை முறை, அவர்களின் பண்பாடு சார்ந்த விழுமியங்கள், நடத்தைகள், நம்பிக்கைகள், பழக்கவழக்கங்கள், குழந்தை



வளரும் சுற்றாடல் எனப் பல்வேறு காரணிகள் ஒரு பிள்ளையின் வளர்ச்சிப்பருவத்தில் பங்களிப்பைச் செய்கின்றன.

ஒரு குழந்தை தனது நடத்தையை அல்லது சிந்திக்கும் ஆற்றலைக் கட்டுப்படுத்திக் கொள்ளுதல் பற்றி சுவிஸ் நாட்டினரான உளவியலாளர் ஜேன் பியாஜே (1974) அவர்கள் கல்வியின் அடிப்படை நோக்கம் என்பது பற்றி குறிப்பிட்டுள்ளார். குழந்தையின் நடத்தை என்பது அந்தக் குழந்தை தான் சுயாதீனமாக எதனையும் செய்யவோ தீர்மானிக்கவோ அல்லது முடிவெடுக்கவோ உள்ள நிலைமையினைக் குறிப்பதாக உள்ளது. குழந்தையின் நடத்தையை நெறிப்படுத்தும்போது அந்த நல்ல நடத்தையைப் பின்பற்றத்தக்கதாக வழிகாட்டவேண்டும் சுதந்திரம், விடுதலை என்பன குழந்தைக்கு இருக்கவேண்டும் என்பது பியாஜே மன்வைக்கும் கருத்தாகும். ஒரு சர்வாதிகார அரசுக்கும் சுதந்திர அரசாங்கத்திற்கும் இடையே உள்ள வேறுபாட்டினை நன்கு உணர்ந்துகொண்டால் பிள்ளைகளின் நடத்தைக்குக் கட்டுப்பாடுகள் எவ்விதத்தில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி தவறான நடத்தைக்கு வழிநடத்தப்படுவார்கள் என்பது தெளிவாகும். கட்டுப்பாடுகளையும், தண்டனைகளையும் அதிகமாக உள்ள நிலைமைக்கும் தாமே எதனையும் தீர்மானித்து முடிவெடுக்கும் சுயாதீன அரசுக்கும் இடையே மக்களின் நடத்தை, கருத்து, செயல், பழக்கவழக்கங்களில் வேறுபாடுகளைக் காணமுடிகின்றது. இந்த நிலைமையும் அதிகளவு கட்டுப்பாட்டினைக் கொண்டிருக்கும் பிள்ளையின் குடும்பத்திலும் பிள்ளையைத் தன்னியல்பாக இயங்க வழிநடத்தும் குடும்பத்திற்குமிடையே வேறுபாடுகளைக் காணலாம். குழந்தைப் பருவத்தில் குழந்தையை நடக்கவிட்டால் விழுந்து விடும், காயம் ஏற்படும் என்று கீழே இறங்க விடாது வைத்திருந்தால் அந்தப்பிள்ளை நடக்கக் கற்றுக்கொள்ளமாட்டாது. தானாக முயன்று கற்றுக்கொள்ள வழிகாட்டவேண்

டுமே ஒழிய தடுக்கக்கூடாது. தடுத்தல் செயற்பட விடாது மறித்தல் போன்ற எதிர்மறையான வழிகாட்டல் பிள்ளையை எதிர்மறையான நடத்தையைப்பழகிக்கொள்ள வாய்ப்பை ஏற்படுத்தும். அது மட்டுமன்றிக் குழந்தையின் மனதில் பய உணர்வை அதிகரிக்கும்.

குழந்தைகள் பிறந்ததும் உணர்ச்சிகளைக் கற்றுக்கொண்டு பிறப்பதில்லை அவர்கள் எவ்விதம் உணர்ச்சிகளைப் பெற்றுக்கொள் கின்றார்கள் என்பதனை நாம் கூர்ந்து கவனிப்பதும் இல்லை. பசிவந்தால் அழுகின்றது. உடலில் ஈரம் பட்டால் அழுகின்றது. எதனையும் கண்டால் அழுகின்றது. கீழே விட்டால் அழுகின்றது. தனியே விட்டால் அழுகின்றது எனப் பல பெற்றோர்கள் தங்கள் பிள்ளையைப் பற்றிச் சொல்லக் கேட்டிருக்கின்றோம்.



த. சிவபாலு

- ஒற்றுமையை வலியுறுத்தல் அல்லது ஊக்குவித்தல்
- நடப்பவற்றிற்கு படிப்படியாகத் தானே பொறுப்பை ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க திறன் களைப் படிப்படியாக வளர்த்தல்
- பிள்ளை மற்றவர்களை ஒருபோதும் குறை கூறாதிருக்கும்படி கற்பித்தல்
- வெற்றிகரமாக உரையாட அனுமதித்தல்
- பிரச்சினைகளை விடுவிக்கக் குழந்தைக்கு உதவுதல்

குழந்தைகளை வழிநடத்துவதற்கு ஒவ்வொரு குழந்தையும் தனித்துவமானது, அவர்கள் சுயாதீனமாக இயங்க அனுமதிக்கப்பட வேண்டும். ஒவ்வொரு வயதினரும் ஒவ்வொரு விதமாக நடந்துகொள்வார்கள். அவர்களின் நடத்தைக் கோலங்களைப் பற்றியும் அவர்களின் தனித்துவத்தைப் பற்றியும் பெற்றோரும் அறிந்திருக்கவேண்டும். பெற்றோர் அறிய வேண்டியவை இன்னும் பல.

## பிள்ளைகளிடம் தொற்றிக்கொள்ளும் தவறான நடத்தையை எவ்வாறு நிறுத்தலாம்?

மிகச் சிறந்த வழி தவறான நடத்தையை கண்டுகொள்ளாது விடுதலாகும். இந்த நடைமுறையைக் குறிப்பிடத்தக்க நேரத்திற்கு மேலாகச் செய்தல்வேண்டும். ஒரு நடத்தை உடனடியாக நிறுத்த வேண்டுமானால் நீங்கள் உடனடியாகச் செய்யக்கூடிய ஒன்று இடைநிறுத்துதல் முறையைப் பயன்படுத்துவதாகும்.

வேண்டத்தகாத அல்லது ஆபத்துத் தரத்தக்க அல்லது ஆக்கிரமிப்பான அல்லது எரிச்சலையூட்டக்கூடிய நடத்தையை நன்கு குறிப்பிடத்தக்க காலத்திற்கு முன்பே கண்டறிந்து கொள்ளவேண்டும். ஒரு இடைவெளியை ஏற்படுத்தத்தக்க ஒரு பொருத்தமான பிள்ளைக்கு விருப்பமில்லாத ஆனால் பயமற்ற ஒரு இடத்தைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்ள வேண்டும். அது ஒரு கதிரையாகவோ அல்லது ஒரு முலையாகவோ அல்லது நீங்கள் உங்கள் வாகனத்தின் இருக்கையாகவோ அல்லது அண்மையில் உள்ள ஒரு இடமாகவோ இருக்கலாம்.

ஏற்றுக்கொள்ளத் தகாத நடத்தை இடம்பெறும்போது, பிள்ளைக்கு அந்த நடத்தை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதது என்பதனைச் சொல்லவேண்டும் அல்லது குறிப்பிட்ட நடத்தைகளை கைவிடாவிட்டால் நிறுத்தி வைக்கும் தண்டனையைத் தரப்போவதாக ஒரு எச்சரிக்கையை விடுத்தல்வேண்டும் அது அமைதியாகவும் சினக்காமலும் சொல்ல வேண்டும். பிள்ளை தொடர்ந்தும் தவறான நடத்தையைச் செய்யுமானால், அமைதியாக அவரை தடுத்துவைக்கும் இடத்திற்கு அழைத்துச் செல்லுதல்வேண்டும்.

முடியுமானால், எவ்வளவு நேரம் அவரை தடுத்து வைத்திருக்க வேண்டும் என்பதனைக் குறித்து வைத்துக் கொள்ளுங்கள். பிள்ளைக்கு எவ்வளவு நேரம் தான் இருக்க வேண்டும் அல்லது அது எப்போது முடியும் என்பதனைத் தெரியவைப்புகள். தண்டனைக் காலம் மிகக்குறுகியதாக இருத்தல் வேண்டும். ஒவ்வொரு வயது வித்தியாசத்திற்கும் ஒரு நிமிட வித்தியாசம் இருத்தல் வேண்டும். அத்தகைய தண்டனை நீங்கள் குறிப்பிட்ட இடத்தை அடைந்ததும் உடனடியாக செயற்படுத்தப்படவேண்டும். நீங்கள் அவர்கள் இருக்கும் இடத்திற்கு மிக

தொடர்தல் 38ம் பக்கம்

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594

Tel: 416-646-3422

- ஒரு தனியாளர் என்ற விழுமியத்தைப் பிள்ளை கொண்டிருக்க அனுமதித்தல்

## சக்தி என்றால் காப்புறுதி



காப்புறுதி துறையில்  
'32' வருட முழுநேர  
உன்னதமான, நெறியான சேவை  
'சகல காப்புறுதி நிறுவன பிரதிநிதி'

- இதுவரை 11,000 இற்கு மேற்பட்ட திருப்திகரமான வாடிக்கையாளர்கள்.
- 250 துரித காப்புறுதி இழப்பீடுகள்.
- ஏறத்தாழ 50 நிரந்தர, பகுதி ஊன இழப்பீடுகள்.
- பாரபட்சமின்றி எந்த நிறுவனத் திட்டமாக இருப்பினும் தெளிவான, துல்லியமான, இலகுவில் கிரகிக்கும் வண்ணம், பொறுமையான விளக்கம்.
- பல்வேறு நிறுவனங்கள் மூலம் சிறப்பு விருதுகள் பெற்ற பெருமை.
- எவ்வித வருத்தங்கள் இருப்பினும் அதற்கேற்ப தகுந்த காப்புறுதி திட்டங்கள் அளிக்கும் திறமை.
- உங்கள் காப்புறுதி மனுப்பத்திரம் ஏதாவது நிறுவனம் மூலம் நிராகரிக்கப் பட்டாலும் தகுந்த காப்புறுதி திட்டம், நிறுவனங்களின் நிபந்தனைக்கு அமைய நிச்சயமாக, உறுதியாகக் கொடுக்கப்படும்.
- உடனே அமுலுக்கு கொண்டுவரும் மருத்துவ ரீதியின்றி ஆயுள்காப்புறுதி.

## மருத்துவ ரீதியின்றி ஆயுள் காப்புறுதி

- 85 வயதிற்குட்பட்ட எவரும் \$600,000 வரை மனுச்செய்யலாம்.
- சலரோகம், சலரோக தடுப்பூசி, மாரடைப்பு, இரத்த அழுத்தம் (BLOOD PRESSURE), கொழுப்பு சத்து கூடியுள்ளவர்கள் (HIGH CHOLESTEROL).
- பகுதி ஊனம், நிரந்தர ஊனம் உள்ளோர்.
  - மற்ற காப்புறுதி நிறுவனங்களினால் நிராகரிக்கப்பட்டோர்.
- நிறை கூடியுள்ளோர் (OVER WEIGHT)
- அதிகூடியதான கை கால் வலி, மூட்டு வலியுள்ளோர்.

உங்கள் வருத்தங்களை பொறுத்து, நிலவரத்தை பொறுத்து தகுந்த காப்புறுதி திட்டத்தை நிச்சயமாக அளிக்க நான் கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

ஒருவரும் நிராகரிக்கப்படமாட்டார்கள்.

## சக்திவேல்

416.706.3530, 905.763.8912

Fax: 905 428 9307 Email: george14@sympatico.ca

மன்னிக்கவும்!

வாகனக் காப்புறுதி (Car Insurance), தீ காப்புறுதி (Fire Insurance) செய்வதில்லை!

# வீடு வாங்க விற்க

SELLING/BUYING REALESTATE



LIST WITH KATHIR & START PACKING, VERY LOW COMMISSION

FREE CLOSING COST ON DIRECT SALE,  
CALL FOR DETAILS PLUS GET  
LOWEST MORTGAGE RATE

FREE MARKET  
EVALUATION

BUY WITH KATHIR & START MOVING.

HomeLife/Future Realty Inc.,  
Brokerage \*Independently Owned and Operated  
O: (905)201-9977 F: (905)201-9229  
205-7 Eastvale Dr., Markham, Ont, L3S 4N8



Some conditions apply

Kathir Kathirgamanathan B.A.,  
Real Estate & Mortgage Broker  
Dir: 416-230-6462



# நல்ல நடத்தை...

36ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அணித்தாக இருத்தல்வேண்டும். ஆனால் கதைக்கக்கூடாது. ஆந்த இடத்தைவிட்டு பிள்ளை சென்றுவிட்டால் மீண்டும் அந்த இடத்தில் ஆரம்பத்தில் இருந்து தொடங்குதல் வேண்டும். குறித்த நேரம் முடிவடைந்து விட்டால் அந்த இடத்தைவிட்டு செல்ல வைக்க வேண்டும். தவறான நடத்தைபற்றி உரையாடல் கூடாது. ஆனால் அதன் பின்னர் நல்ல நடத்தைக்காக பாராட்டவும், வெகு மதி வளங்கவும் அதனை மீள வலியுறுத்தவும் வேண்டும்.

## விருப்புக்குரிய நடத்தையை எவ்வாறு ஊக்குவிக்கலாம்?

புதிதாக நல்ல நடத்தையை ஊக்குவிப்பதற்கு ஒரு வழி பாராட்டுதல் அல்லது பரிசளித்தலாகும். பிள்ளைகள் தவறான நடத்தைகளைக் கற்றுக்கொள்ளுவதை ஒருபோதும் சகித்துக்கொள்ளமுடியாது. ஆனால் நல்ல நடத்தைகளுக்கு பரிசளித்தல் அல்லது பாராட்டுதல் என்பது பிள்ளைகளின் வாழ்நாள் முழுவதும் நீடிக்கக் கூடியது. இத்தகைய நடவடிக்கைகள் இரண்டு வயதிற்கு மேற்பட்ட குழந்தைகளுக்கே பொருத்தமானது வேலை செய்யக்கூடியதுமாகும். இது பயன்தரக் குறைந்தது இரண்டு மாதங்கள் வரை எடுக்கலாம். எனவே மிகவும் பொறுமையைக் கடைப்பிடிப்பதோடு நடத்தைக்கான ஒரு நாட்குறிப்பேட்டைப் பேணுதல் பயனுடையதாக அமையும். நடத்தை மாற்றத்திற்கு அல்லது புதிய ஒரு நடத்தையைச் சொல்லிக்கொடுப்பதற்கு எதற்கு நாட்குறிப்பேடு. சொன்னால் பிள்ளை செய்யத்தானே வேண்டும் என்ற மனப்பாங்கு நற்பயனளிக்காது. அது பாரம்பரிய முறையிலான பிள்ளை வளர்ப்பு முறையாகும். அதனைத் தவிர்த்து உளவியலாளர்கள் குறிப்பிடும் வழிமுறைகளை அறிந்து அதன் வண்ணம் நடந்துகொள்ளுதல் பயன்தரத்தக்கதாகும். ஒவ்வொரு பெற்றோரும் இதனை உணர்ந்து கொள்ளுவது அவசியம்.

ஒன்று அல்லது இரண்டு நடத்தைகளை நீங்கள் தேர்ந்தெடுத்துக்கொண்டு அவற்றை நடைமுறைப்படுத்த முயற்சிக்கலாம். எடுத்துக்காட்டாக இரவு படுக்கைநேரத்து வழக்கம், பஸ்துலக்குதல், அல்லது விளையாட்டுப் பொருட்களை எடுத்துவைத்தல் போன்றவற்றில் நடத்தை மாற்றத்தை எற்படுத்த வேண்டும் என நீங்கள் நினைத்தால் உங்கள் பிள்ளை விரும்பக்கூடிய ஒரு பரிசினை நல்குதற்குத் தேர்ந்தெடுங்கள். உதாரணமாக படுக்கை நேரக்கதை, படுக்கைக்குப் போகும் நேரத்தை அரைமணித்தியாலத்தால் தாமதப்படுத்துதல். அல்லது விருப்பமான ஒரு சிற்றுண்டி வாங்கித்தருவதாக வாக்களிக்கலாம். அல்லது வாங்கித்தரலாம். வயது வந்த பிள்ளைகளானால் சிறப்பான ஒரு விளையாட்டுப்பொருள் அல்லது ஒரு சலுகை அல்லது சிறிதளவு பணம் என்பனவற்றில் ஏதாவதொன்றைப் பரிசாக அல்லது வெகுமதியாக வழங்கத் தீர்மானிக்கலாம். இதனால் நல்ல நடத்தையை மீள வலியுறுத்தி அதனைத் தொடரவைக்கலாம்.

பிள்ளைக்கு தீர்மானிக்கப்பட்ட நல்ல நடத்தைபற்றியும் அதற்கான வெகுமதிபற்றியும் எடுத்துரைத்தல் அல்லது விளக்கமளித்தல் முக்கியமானது. இந்த தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சி முடியுமுன்னர் பற்களைத் துலக்கி, உடையையும் மாற்றிக்கொண்டால் இன்னும் அரை மணித்தியாலத்திற்குத் தாமதித்து படுக்கைக்குச் செல்லலாம். என்பதனை ஒரு வெகுமதியாக ஏற்றுக்கொள்ளும் பிள்ளை அந்த நடத்தையை உடனடியாக செய்து முடிக்கும். நடத்தையைச் செய்வதற்கான வேண்டுகோள் ஒரு முறைமட்டுமே இடம்பெறுதல்வேண்டும். பிள்ளை நீங்கள் கேட்டதை செய்துவிட்டால் குறிப்பிட்ட வெகுமதியை உடனடியாகக் கொடுக்கவேண்டும். அவசியமாகவிருந்தால் நீங்கள் பிள்ளைக்கு உதவலாம் ஆனால் நீங்கள் அதில் தலையிடக்கூடாது. பெற்றோரின் கவனம் பிள்ளைகளுக்கு வெகுமதியாகவே அமையும். அது

சாதகமானதாகவோ அன்றி பாதகமானதாகவோ அமைந்தாலும் பிள்ளைகளுக்குப் பெற்றோரின் கவனிப்பு உண்டு என்பது வெகுமதியாகவே அமையும். பரிசில் பொருட்களைவிட பெற்றோரின் கவனம் தங்கள் பக்கம் உள்ளது என்பதனையே பிள்ளைகள் விரும்புவர் அதுவே சிறந்த பரிசாகவும் அமையும். புதிய நடத்தை ஒன்றைக் கற்றுத் தரும் போது இன்னும் ஐந்து நிமிடங்களில் விளையாட்டு நேரம் முடிவடையவுள்ளது போன்ற மாற்றப் போகும் நிலையை பிள்ளைக்கு முன்கூட்டியே சொல்லித் தருவது பயனுள்ளதாக அமையும். இவ்விதமான அமைப்பு முறைமை உங்கள் பிள்ளைக்கும் உங்களுக்குமிடையேயான அதிகாரப் பிரச்சினையைத் தவித்துக்கொள்ள வழிவகுக்கும். சொல்வதன்படி நடக்கவில்லையெனின் நீங்கள் குறிப்பிட்ட பரிசுப்பொருளைப் அவர் பெற்றுக்கொள்ளமாட்டார்.

நல்ல நடத்தைக்கான வெகுமதியினை அல்லது பரிசினை வழங்குவதற்கு நல்ல வழிவகைகளைக் கையாளுதல் நற்பயனைப் பெற்றுத்தரும். முரண்பாடுகள் அற்றபிள்ளைகளுக்கு நேரக்கட்டுப்பாட்டோடு தொடர்பான நடத்தைகளை அறிமுகப்படுத்தி அவற்றைச் செய்யும் வண்ணம் வரையறுக்கலாம். 'சிறந்த நேரம்' என்பது குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கு செய்து முடித்தால் பரிசில் கிடைக்கும். வயதிற்கு ஏற்ற நேரத்தையும் உங்கள் பிள்ளையின் சிறந்த நேரத்தையும் நீங்கள் தீர்மானித்துக்கொள்ளவேண்டும்.

நல்ல நடத்தைக்கான போட்டி விளையாட்டுக்கள் சிலவற்றைத் தேர்ந்தெடுத்துச் செயற்பட வைத்தல். அதற்காக நல்ல நடத்தைகளுக்கான ஒரு சிறிய பட்டியலைத் தயாரித்துக் கொள்ளுங்கள். நல்ல நடத்தைகளை நீங்கள் காணும் வேளைகளில் ஓர் நட்சத்திரத்தை இட்டுவிடுங்கள். அதன்படி குறிப்பிட்ட நட்சத்திரங்களைப் பெற்றதும் வெகுமதியை அளித்துவிடுங்கள். இது அவர்களை நல்ல நடத்தையை பின்பற்ற ஊக்குவிப்பதாக அமையும்.

நல்ல புள்ளித்திட்டமும் நல்ல நடத்தையை ஊக்குவிக்கப் பயன்படுத்தப்படலாம். பிள்ளை

கள் சேர்ந்து அமைதியாக விளையாடுதல், விளையாட்டுப் பொருட்களைச் சேகரித்து உரிய இடத்தில் வைத்தல், சிறிய கதைப் புத்தகங்களை வாசித்தல் போன்றவற்றிற்குப் புள்ளிகளைக் கொடுக்கலாம். அவ்விதம் கொடுக்கும்போது குறிப்பிட்ட சிறுதொகை கிட்டியவுடன் வெகுமதியை அல்லது பரிசினை வழங்குதல்வேண்டும். இவ்விதம் செய்வதனால் எதிர்மாறான நடத்தைக்குப் பதிலாக சரியான நடத்தைதான் பின்பற்றப்படும் என்பதனை நீங்கள் கண்டுகொள்ளலாம். ஆரம்பத்தில் அவர்கள் அமைதியாக விளையாடும்போது குறைய இடைவேளையில் ஒரு விளையாட்டுப் பொருளையோ அல்லது பணத்தையோ வெகுமதியாகக் கொடுக்கலாம். படிப்படியாக கொடுக்கப்படும் கால இடைவெளியை அதிகரித்துச் செல்லலாம். ஒவ்வொரு இடைவெளிக்கும் அளிக்கப்படும் வெகுமதியை நிறுத்தக் கூடாது. அமைதியாக இருந்து விளையாடும் பழக்கத்தை ஊக்குவிக்க இந்த விளையாட்டு முறை உதவுவதோடு பயனையும் தரும்.

## உடலியல் தண்டனையை ஏன் தரக்கூடாது?

உடலியல் தண்டனை எதிர்மாறான விளைவையும் தவறான நடத்தையை ஊக்குவிப்பதாகவுமே அமைந்துவிடுகின்றது. என்பது பல்வேறு வயதும்பிரிவினரிடையே மேற்கொள்ளப்பட்ட ஆய்வுகளில் இருந்து கண்டறியப்பட்டுள்ளது. நல்ல நடத்தையைப் பின்பற்றுவதற்கோ அன்றி தவறான நடத்தையை நிறுத்துவதற்கோ உடலியல் ரீதியான தண்டனையை ஒரு பிள்ளை பெற்றுக்கொள்ளுமாயின் அது தற்காலிகமானதாகவே இருக்கும். உள்மனதினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதாக அமையாது. அந்தப்பிள்ளை வளர்ந்து வரும்போது இவற்றிற்கு எதிர்மாறானவராக வளர்ந்துவரலாம். எனவே கட்டுப்பாடுகள் அதிகமாக அடுக்கப்படுவதும், தண்டனைகள் வழங்கப்படுவதும் தவிர்க்கப்படவேண்டும். எந்த நடத்தையானாலும் அது பிள்ளையால் விளங்கிக்கொள்ளப்பட்டு செய்யப்படும்போது நல்ல பயனை அளிக்கும் என்பதே உண்மை.

sivapalu@thaiivedu.com



**Think "SERVICE"**

**Think "SOLD"**





## Thamil Suberamaniam

Sales Representative



Crossroads Realty Inc. Brokerage



1055 McNicoll Ave. Toronto, ON, M1W 3W6  
Independently Owned and Operated.

Direct : 416-358-6200

thamilrealtor@gmail.com

Office : 416-491-4002



**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

**வண்ணம் தீட்டும் போட்டி**  
**COLOURING CONTEST**

Ends March 20, 2015



**February 2015 Winners**

**First Prize Winner**  
Arththana Alagarasa



**Second Prize Winner**  
Neraja Manoharan



**Third Prize Winner**  
Thanika Mohanarasa



மகளிர் மாதம்!  
வண்ணம் தீட்டி இவர்கள் யார் என்பதையும்  
இவர்களுடைய சிறப்பு என்ன  
என்பதையும் குறிப்பிடுக.



-----  
-----  
-----  
-----

-----  
-----  
-----  
-----

\*Full Name: \_\_\_\_\_  
\*Age: \_\_\_\_\_ \*Tel: \_\_\_\_\_  
\*Address: \_\_\_\_\_  
\*Email: \_\_\_\_\_  
\*Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_

\*Please fill all the details in order to enter the contest. Incomplete entries may not be judged.

**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6

For More Details:

**Bus: 416 321 6000**

**Direct: 416 909 0400**  
**www.inforcelife.com**

For kids up to 14 years old only.  
Submit the entry by mail or in person.



Terms and conditions: By entering the contest, all entrants agree to be bound by the rules of the contest and release INFORCE LIFE Financial Services Inc. and all parties associated with this contest from any liability with respect to the contest and the contents of any Prize. Contest Organizers reserve the right to withdraw the Prize or disqualify any Contestant's entry in the event that any Contestant fails to comply with these contest rules. By entering this contest, Contestants and their legal parents (or guardians) consent to the Contest Organizers publishing or announcing any Prize winners' names and photographs, including advertising, without permission. All entries become the property of the Contest Organizers and none will be returned. Decisions made by the Judges are final. INFORCE LIFE Financial Services Inc. and their affiliates hereby invite all eligible family members to participate in the competition.

Cut this page and mail it on or before March 20, 2015 to enter the competition.



www.inforcelife.com



ஆதரவில்

அறிவகம் - கனடாத் தமிழ்க் கல்வூர் இணைந்து வழங்கும்.....

**புலர்வு**

'புலம்பெயர் தமிழ் வேடுக்கான  
நீற்று'

தமிழ் ஊட்டும் தமிழாசிரியர்களுக்கு  
மதிப்பளிக்கும் நாள்.

அன்பர்கள், நண்பர்களை  
ஆரத்தழுவும் வருந்தோம்பல்.

**மார்ச் 14, 2015**

சனிக்கிழமை மாலை 5:00 மணி

இடம்:

**Chandni Grand Banquet Hall**

3895 McNicoll Avenue, Scarborough, ON M1X 1E7

Platinum Sponsors

**Markham NS Dental**



தமிழகத்திலிருந்து  
வருகை தரும்  
சிறப்பு விருந்தினர்  
உரை.

● கிரண்டு அடி கொடுத்தால்தான்  
திருந்துவாய்!  
வாங்கிக்கொள்  
வள்ளுவனிடம்.



தொடர்புகளுக்காக:

கனடாது தமிழ்க் கல்வூரி 416.757.2008

அறிவகம் 416.849.9890



# உங்கள் கனவு இல்லத்தை வாங்கித்தர அனுபவம் வாய்ந்த முகவர்



**BAR & GRILL in OSHAWA**

**\$99,888.00**

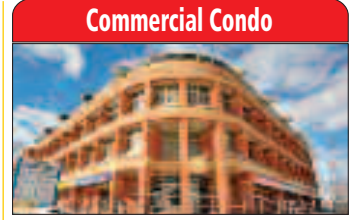
For Treasure Hunters!, Established Business Over 25 Years! Owners Retiring, Mint Money From Day One! \*\*\*Located Close To 401 On A Busy Street In Front Of 'McDonalds'; \*\*\*Oshawa Is One Of The Fast Growing City!



**BAKERY & TAKEOUT in SCARBOROUGH**

**\$69,888.00**

Hot! A Rare Opportunity! Own A Well Established Successful Sri-lankan BAKERY & TAKEOUT Located In A Very Busy Scarborough Plaza; Turn Key Operation;



**Commercial Condo**

**\$328,888.00**

Suitable For Many Uses! No Restrictions! \*\*\*Opportunity Knocks!! \*Don't Wait! \*\*Why Pay Rent?? \*\*\*Start Your Own Dream Business!!! Located On A Busy Street Of Scarborough



## Uthayan Nadarajah, CCIM

Real Estate and Business Broker

Direct: **416-727-9945**

uremax@gmail.com  
UthayanCentury21@gmail.com



**Century 21 Affiliate Realty Inc.**

208-80 Corporate Drive, Toronto, ON, M1H 3G5  
Ph: **416-290-1200**

## Kajan Jokanajakam

Sales Representative

Direct: **647-960-7008**

kajan@live.com  
www.KajanHomes.com



# Experts Educational Center

## EXPERTS EXAMINATION 2015

மாணவர்களின் திறமைகளை வெளிப்படுத்தக் களம் அமைத்துக் கொடுக்கும் வகையில் இந்த ஆண்டும் எமது கல்வி நிறுவனமானது கணித மற்றும் ஆங்கிலப் பாடத்தில் தேர்வுகளை நடத்தவுள்ளது. இதில் பங்குபெற்றும் அனைவருக்கும் பதக்கங்களும் சான்றிதழ்களும் மாணவர் மதிப்பளிப்பு விழாவில் வழங்கப்படும். அதுமட்டுமன்றி ஒவ்வொரு தரத்திலும் கணித மற்றும் ஆங்கிலப் பாடத்தில் அதிக மதிப்பெண் பெறும் முதல் 5 மாணவர்களுக்குத் தனித்தனியே வெற்றிக்கிண்ணமும் வழங்கப்படும். விண்ணப்பப் படிவங்களை நேரடியாகவோ இணையத்தளத்தின் மூலமோ பெற்றுக் கொள்ளலாம்..

Grades: JK to 8  
Subjects: Math & English

Registration Fee: \$10 for each subject  
Registration Deadline: March 31, 2015 (subject to change)



5215 Finch Ave East, Unit 214, Scarborough, ON M1S 0C2 ( GTA Square Mall)  
T: 647-709-1298 Email: experts@expertsed.com www.expertsed.com



**TIME  
FOR  
SOLUTIONS**

## மாதாந்தக் கட்டணங்கள், நீதி நெருக்கடிகளுக்கான தீர்வு காண இதுவே தருணம்

உங்கள் அனைத்து மாதாந்தக் கட்டணங்களையும் ஒவ்வொன்றாக செலுத்துவதை விட, அவை அனைத்தையும் ஒன்று சேர்த்து மீள் அடமானக் கட்டணம் மூலம் செலுத்த முடியும். இதன் மூலம் பெருமளவு பணத்தை சேமிக்க முடியும்.

		Before	After
Mortgage Payment	320,000 @ 5.4%	1,934.67	-
Car Loan	21,000 @ 7.5%	764.25	0.00
Line of Credit	16,000 @ 6.5%	566.67	0.00
Line of Credit 2	12,500 @ 7%	447.92	0.00
Credit Card 1	8,800 @ 12%	352.00	0.00
Credit Card 2	5,200 @ 19%	238.34	0.00
Store Card	3,000 @ 24%	150.00	0.00
New Mortgage payment	386,500 @ 2.8%		1,584.80
Total Dept		386,500.00	386,500.00
Total Payment		<b>4,450.85</b>	<b>1,584.80</b>

இதன் மூலம் மாதாந்தம்  
**\$2,866.05**  
சேமிக்க முடியும்

-digi Media Creations-

## Suren Nathan

AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



# ஓய்வு காலச் சேமிப்பு

## ஓய்வு காலத்திற்கான உங்கள் இலக்கை நிர்ணயம் செய்தலும் அதை அடைதலும்:

வரி செலுத்துவதைப் பின் போட்டுவிட்டு உங்கள் ஓய்வு காலத்திற்கான சேமிப்பை அதி கரிக்க வேண்டுமா? உங்கள் முதலீடுகளை ஒரு பதிவு செய்யப்பட்ட ஓய்வு காலத்திற்கான சேமிப்புத் திட்டத்தில் (RRSP) பதிவு செய்துவிட்டு உங்கள் பணம் வளர்ந்து வருவதைப் பாருங்கள். வெற்றிகரமான ஓய்வு காலத்தை அனுபவிப்பதென்பது அவரவர்க்கு ஏற்ற விதத்தில் வேறுபடும். நீங்கள் பிரயாணம் மேற்கொள்வதாயிருந்தாலென்ன, புதிய பொழுதுபோக்குகளை ஆரம்பிப்பதாய் இருந்தாலென்ன, அல்லது குடும்பத்தினரோடும் நண்பர்களோடும் கூடிய நேரத்தை செலவிடுவதாக இருந்தாலென்ன, உங்களுடைய சுகமான ஓய்வு காலத்தை உறுதிப்படுத்த ஒரு நல்ல திட்டத்தை வைத்திருக்க வேண்டும் என்பது மிகவும் முக்கியமே.

உங்களுக்கு 71 வயதோ அல்லது அதற்குக் குறைவாகவோ இருந்தாலும், நீங்கள் வரி செலுத்தக்கூடிய வருமானத்தைச் சம்பாதிப்பவராக இருந்தாலும் அத்துடன் ஓய்வு காலத்திற்காக சேமிக்க விரும்புவதாகவும் இருந்தால் உங்களுக்கு ஒரு பதிவு செய்யப்பட்ட ஓய்வு காலத்திற்கான சேமிப்புத் திட்டத்தினை (RRSP) மிகவும் சரியான தெரிவாக இருக்கும்.

தனிப்பட்ட RRSP திட்டம், வாழ்க்கைத் துணைக்கான RRSP திட்டம், குழு RRSP திட்டம் என்பன பொதுவான திட்டங்கள்.

### RRSP யின் நன்மைகள்:

பதிவு செய்யப்பட்ட ஓய்வு காலத்திற்கான சேமிப்புத் திட்டத்தின் (RRSP) நன்மைகள்.

- நீங்கள் RRSPக்கு பங்களிப்பு செய்யும் போது பணத்தை மீள்பெறுதல் அல்லது பங்களிப்பு செய்யும் தொகையை வரி செலுத்த வேண்டிய முழுத் தொகையிலிருந்து கழித்தல் (Tax Savings) போன்ற நன்மைகள்.
- உங்கள் முதலீடு RRSPயில் தொடர்ந்து இருக்கும் பொழுது முதலீட்டு வருமானத்திற்கு வரி அறவிடப்படுவதில்லை. இதனால், உங்கள் சேமிப்பு பதிவு செய்யப்படாத சேமிப்புகளிலும் பார்க்க RRSP யில் மிக வேகமாக வளரும்.
- சில நிபந்தனைகளின் கீழ் உங்களால் தனிப்பட்ட முறையில் கடன் செலுத்தமுடியாத வங்குரோத்துநிலை (bankruptcy) ஏற்பட்டாலும் கூட கடன்கொடுத்தவர்களிடமிருந்து உங்கள் RRSP பாதுகாக்கப்படும்.
- நீங்கள் தகுதி பெற்றிருந்தால் உங்கள் RRSPயில் இருந்து வீடு வாங்குபவர்களின் திட்டத்தின் (HBP - Home Buyers' Plan) கீழ் \$25,000 வரை மீள்பெறலாம். மற்றும் வாழும் காலம்வரை கற்கும் திட்டத்தின் (LLP - Lifelong Learning Plan) கீழ் \$20,000 வரை மீள்பெறலாம்.
- உங்கள் வாழ்க்கைத் துணையின் RRSPக்கும் நீங்கள் பங்களிப்பு செய்யலாம்.

### RRSP எப்படிச் செயல்படுகிறது?

உங்கள் RRSP திட்டம் நடைமுறையில் இருக்கும்வரை முதலிடம் தொகைக்கான வரியை செலுத்தத் தேவையில்லை. இதனால் கிடைக்கும் வட்டித் தொகைக்கும் வரி விலக்களிக்கப்படும். இருந்தாலும் பணத்தை மீள்பெறும் பொழுது அதற்கான வருமான வரி செலுத்தப்படவேண்டும்.

### RRSPஐ ஓய்வு கால

#### வருமானமாக மாற்றவேண்டுமா?

RRSP திட்டங்கள் ஓய்வு காலத்திற்காக சேமிப்பை முக்கிய நோக்கமாகக் கொண்டு தீட்டப்பட்டவை. ஆகையால், உங்களுக்கு 71 வயது முடியும் வருடத்திற்குள் (ஜனவரி 1ம் திகதி தொடக்கம் டிசெம்பர் 31 வரை - Calendar year) அதை உங்கள் ஓய்வு கால வருமானமாக மாற்றவேண்டும்.

#### எப்படி மாற்றுவது?

சரியாக அதை ஒரு பதிவுசெய்யப்பட்ட ஓய்வு கால வருமானமான நிதிக்கு (RRIF - Registered Retirement Income Fund) மாற்றி விடுங்கள். அல்லது, வாழும் காலம் வரை வருடத்திற்கு ஒரு தடை வருமானம் தரும் நிதித்திட்டம் (Life Annuity) ஒன்றையோ அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட காலம் வரை வருமானம் தரும் நிதித்திட்டம் (Term Certain Annuity) ஒன்றையோ வாங்குங்கள்.

நீங்கள் தேவையான போதெல்லாம் பணத்தை மீள்பெறலாம் ஆனால் அத் தொகைக்கான முழு வரியும் உங்களிடமிருந்து அறவிடப்படும்.

#### எவ்வளவு பணத்தைப் பங்களிப்புச் செய்யலாம்?

நீங்கள் RRSPக்கு பங்களிப்பு செய்ய இன்னும் இடம் இருக்கிறதா என்பதை உங்களுக்குக் கடைசியாகக் கிடைத்தவரி மதிப்பீட்டு அறிக்கையிலிருந்து அறிந்து கொள்ளலாம். இத்தகவலை RRSPக்காக கழிக்கப்பட்ட வரையறை அறிக்கை (RRSP Deduction Limit Statement) என்ற தலைப்பின் கீழ்காணமுடியும். இந்த ஆவணம் கனடா வருமானவரி நிறுவனத்தினால் (CRA - Canadian Revenue Agency) ஒவ்வொரு



**குணா துரைசிங்கம்**  
- ஆயுட் காப்புறுதி முகவர்

வருடமும் வரி அறிக்கை (Tax Return) பூர்த்தியானதும் உங்களுக்கு அனுப்பிவைக்கப்படுகிறது.

### இவ்வாண்டிற்கான பங்களிப்பு செய்ய இடமிருந்தும் நான் அதைச் செய்யவில்லை. இதற்கு என்ன நடக்கும்?

ஒரு வருடத்தில் பங்களிப்பு செய்ய இன்னும் இடமிருந்தால் அத்தொகையை அந்த வருடத்தில் இருந்து அடுத்த வருடத்திலோ அல்லது அடுத்தடுத்த வருடங்களிலும் செய்யலாம், அப்படி முற்றாகச் செய்யமுடியவில்லை என்றால் 71 வயது முடியும் முன் உங்கள் பங்களிப்பைச் செய்யலாம்.

### RRSP நான் பணத்தை எடுத்தால் என்ன நடக்கும்?

நீங்கள் RRSPயிலிருந்து பணத்தை எடுத்தால் அதற்குரிய நிறுத்தியதன் வரியை (Withholding Tax) நீங்கள் செலுத்த வேண்டிய வரும்.

உங்களுக்கான நிறுத்தியதன் வரி (Withholding Tax) என்ன விகிதத்தில் உள்ளதோ, மற்றும் நீங்கள் எந்த வரி வட்டத்திற்குள் இருக்கிறீர்களோ என்பதில் தங்கியுள்ளது. உங்கள் நிறுத்தியதன் வரி (Withholding Tax) நீங்கள் செலுத்த வேண்டிய ஏனைய

தொடர்தல் 44ம் பக்கம்

## People don't plan to fail, but they do fail to plan

You don't have to take life the way it comes to you...  
You can design your life to come to you the way you want!

### நானை நம் கையில் இன்றே செயற்படுங்கள்

As an Independent Insurance Broker,  
I will shop around for you and get you the best rate...

## Guna Thuraisingham

M.A., Sc.(Eng.), P.Eng.  
Independent Insurance Advisor

Dir: 416 528 1407  
Tel: 905 230 4986 | guna@gtbrokers.ca  
www.gtbrokers.ca

### Super Visa Insurance

100% Refund

- Super Visa Insurance
- Disability Income Insurance
- Critical illness Insurance
- Mortgage Insurance
- No medical exam Life Insurance
- Permanent Life Insurances
- Term Life Insurance
- Travel & Visitor Insurance
- RRSP Loan / Investment
- RESP

# ஓய்வு காலச் சேமிப்பு...

43ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வரிகள் எல்லாவற்றையும் அதில் அடக்காது. வருடமுடிவில் உங்கள் வரி விபரங்களைக் காட்டும் போது (file your taxes) நீங்கள் மீள்பெற்ற தொகையை(withdrawals) உங்கள் அந்த வருடத்திற்கான வருமானத்துடன் சேர்க்க வேண்டும்.

**நான் RRSPக்கு தேவைக்கு அதிகமாகப் (over contribute) பங்களிப்புச் செய்தால் என்ன நடக்கும்?**

மேலதிகமாக \$2000ம் வரை பங்களிப்புச் செய்யும் பட்சத்தில் தண்டிக்கப்பட (penalize) மாட்டீர்கள். ஆனால் எப்பொழுது உங்கள் மேலதிக பங்களிப்பு இத்தொகையை விட அதிகமாகிறதோ அதன் பின் மாதாந்தம் 1%ஐ தண்டமாகச் (penalty) செலுத்தவேண்டும். மேலதிகமான தொகையை மீள்பெறும் பட்சத்திலோ அல்லது பங்களிப்புக்குத் தேவையான இடம் (room for contribution) கூடும் வரையிலோ இத் தண்டப்பணம் (penalty) அறவிடுவது தொடரும். இந்த 1 % தண்டத்தை (penalty) மேலதிகமாகச் செலுத்திய முழுத்தொகைக்கும் சேர்த்தே கணக்குப்பார்த்து அறவிடப்படும்.

**RRSPயில் போதியளவு தொகையை நான் சேமிக்கிறேன் என்பதை எப்படி அறியலாம்?**

நீங்கள் ஓய்வுபெறும் சமயத்தில் உங்கள் மொத்த வருமானத்தில் 60 தொடக்கம் 80% வரையான (60 - 80%) தொகை உங்களுக்குக்குத் தேவைப்படும் என நிபுணர்கள் கணக்கிடுகிறார்கள். இந்த விகிதம் உங்களுடைய வாழ்க்கைமுறை (life style), உடல் நிலை, வருமானம், மற்றும் உங்கள் திட்டங்கள் என்பனவற்றில் தங்கியுள்ளது.

என்னதான் அரசாங்கத்திடமிருந்தோ (government) அல்லது தொழில்தருபவரிடமிருந்தோ (employer) நன்மைகள் கிட்டுமென எதிர்பார்த்தாலும் உங்கள் வாழ்க்கைத் தரத்தை நல்ல நிலையில் வைத்திருக்க நிச்சயமாக மேலதிக தனிப்பட்ட சேமிப்புகள் தேவைப்படலாம். அப்பொழுது உங்களுக்கு RRSP கைகொடுக்கும்.

உங்களுக்கேற்ற யதார்த்தமான இலக்குகளை (realistic goals) நிர்ணயித்து, அதற்கான திட்டத்தை வடிவமைத்து, அவற்றை அடைவதற்கு உங்கள் நிதி ஆலோசகர்களால் (Financial Advisor) உங்களுக்கு உதவ முடியும்.

**RRSPக்குப் பங்களிப்புச் செய்ய எப்பொழுது ஆரம்பிக்க வேண்டும்?**

முதன்முதலாக உழைத்து ஒரு வருமானத்தை ஈட்டத்தொடங்கிய மறு வருடத்திலிருந்தே பங்களிப்பு செய்யத் தொடங்கலாம். வேளைக்கே ஆரம்பித்து அடிக்கடி பங்களிப்புச் செய்யுங்கள். சேமிப்பென்று வரும் பொழுது காலம் உங்கள் நண்பன்.

**RRSPக்குப் பங்களிப்புச் செய்வதை எப்பொழுது நிறுத்த வேண்டும்?**

நீங்கள் 71 வயதை அடையும் வருடத்தின் டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி வரை பங்களிப்புச் செய்யலாம். அக்கணமே அதனை உங்கள் ஓய்வு காலத்திற்கான வருமானமாக (Retirement Income) மாற்றவேண்டும்.

**RRSPக்குப் பங்களிப்புச் செய்யும் வயதெல்லை (Contribution Age Limit) நெருங்கிக் கொண்டு வரும் இவ்வேயையில் என்ன செய்ய வேண்டும்?**

RRSPயினை உங்கள் ஓய்வு காலத்திற்கான வருமானமாக (Retirement Income) மாற்றுவதற்கான கால அவகாசம் நீங்கள் 71 வயதை அடையும் வருடத்தின் டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி வரை இருக்கிறது.

உங்களுக்கு 3 வகையான தெரிவுகள் இருக்கின்றன:

- RRSPயிலிருந்து பணத்தை மீள் பெறுங்கள். மீள்பெற்ற மொத்தத் தொகைக்குமான வரி பணத்தை அதை எடுத்த வருடத்திலேயே முற்றாக அறவிடப்படும்.
- உங்கள் RRSPயினை உங்கள் ஒரு பதிவு செய்யப்பட்ட ஓய்வு கால வருமானமான நிதிக்கு (RRIF - Registered Retirement Income Fund) - அதாவது RRSPயை மென்மேலும் நீட்டுவது (a sort of RRSP extender) போன்ற ஒன்றுக்கு மாற்றி

விடுங்கள். பதிவுசெய்யப்பட்ட ஓய்வு கால வருமானமான நிதியில் RRIF - Registered Retirement Income Fund இருக்கும் பணத்திற்கு வரி அறவிடப்படமாட்டாது ஆனால் ஒவ்வொரு வருடமும் ஆகக் குறைந்த ஒரு தொகை(minimum amount) பணத்தை அதிலிருந்து நீங்கள் எடுக்க வேண்டும்.

- வாழும் காலம் வரை வருடத்திற்கு ஒரு தடை வருமானம் தரும் நிதித்திட்டம் (Life Annuity) (தொடர்ந்து வாழ்க்கைக்கு ஒரு நிலையான வருமானத்தைத் தரக்கூடிய) ஒன்றையோ அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட காலம் (90 வயது வரை) வரை வருமானத்தைத் (Term Certain Annuity) தரக்கூடிய நிதித்திட்டம் ஒன்றையோ வாங்கவும்.

**RRSPக்கு நான் பங்களிப்பு செய்யவேண்டும் ஆனால் இப்பொழுது செலுத்த எனக்கு வசதியில்லை என்றால் என்ன செய்யலாம்?**

RRSPயிலிருந்து கடன் ஒன்றை எடுத்தால் என்ன? இது ஒரு சரியான மாற்று வழிதானா (right strategy) என்பதை அறிந்து கொள்ள காப்புறுதி, நிதித்திட்டமிடல் ஆலோசகர்களுடன் கலந்தாலோசிக்கலாம்.

நீங்கள் கடன் எடுப்பதை விரும்பவில்லை என்றால் உங்கள் வங்கிக் கணக்கிலிருந்து தானாகவே (automatic) ஒழுங்காக மீள்பெறும் (regular withdrawals) வழியைப்பற்றியும் சிந்தியுங்கள். இந்த வழியை மேற்கொண்டால் சேமிக்க வேண்டும் என்பதைப் பற்றி சிந்திக்கவே தேவை இல்லை. இந்த அணுகுமுறை உங்களால் எவ்வளவு சேமிக்க முடியுமோ அந்த அளவைச் சேமிக்கவக்கும் அத்துடன் வருட இறுதியில் ஒரு பெரிய தொகையைக் எப்படிக் கட்டுவேனோ என்று கஷ்டப்பட்டத் தேவையில்லை.

தொடரும்...

guna.thuraisingham@thaiveedu.com

தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை  
எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான  
பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: [info@thaiveedu.com](mailto:info@thaiveedu.com)

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

## Arajen Beauty & Skin Care

Special

Eye Brow Threading  
\$1.50<sup>up</sup>

All Beauty & Skin Facial  
\$19.99<sup>up</sup>

Party Make up  
& Hair Style (Saree Wearing Free)  
\$29.99<sup>up</sup>

Hair Cutting  
\$5.99<sup>up</sup>

Hair Coloring  
\$19.99<sup>up</sup>

Skin Tag Removal,  
Skin Treatment  
Microdermabrasion

Beauty Classes  
Starting Now!

- Hair Style & Bridal Make-up
- Skin care & Hair Care
- Beautician
- Saree Wearing (5 types)
- Saree Blouse Making

Brimley/Eglinton  
2607 Eglinton Ave E #4,6,7  
Scarborough, On, M1K 2S2

416.509.7978

GTA Square (Finch/Middlefield)  
5215 Finch Ave E, Unit 104,  
Scarborough, On, M1S 0C2

# வீடு வாங்க விற்க அழையுங்கள் ராஜ் நடராஜா

East Of Mccowan Rd



3 Bedrooms + 3 Washrooms

Rossland & Ravenscroft



4 Bedrooms + 3 Washrooms

Kennedy & Lawrence



COMMERCIAL

Midland & Lawrence



3+1 Bedrooms + 3 Washrooms

Mccowan & Hwy 401



1+1 Bedroom + 1 Washroom

Finch /Staines Rd



3 Bedrooms + 3 Washrooms

Creditview Rd & Wanless



3 Bedrooms + 3 Washrooms

9th Line & Revesway



4+2 Bedrooms + 4 Washrooms

Markham & Eglinton



SCARBOROUGH

9th Line / 14th Ave



5 Bedrooms + 4 Washrooms

Bayview & Newman



4+1 Bedrooms + 4 Washrooms

10th Line & Main St.



STOUFFVILLE

## THINKING OF SELLING?

Call Me Before Your House Listing

### Raj Nadarajah

Nagendrarajah  
Sales Representative

416-333-6115

nanohomes@gmail.com



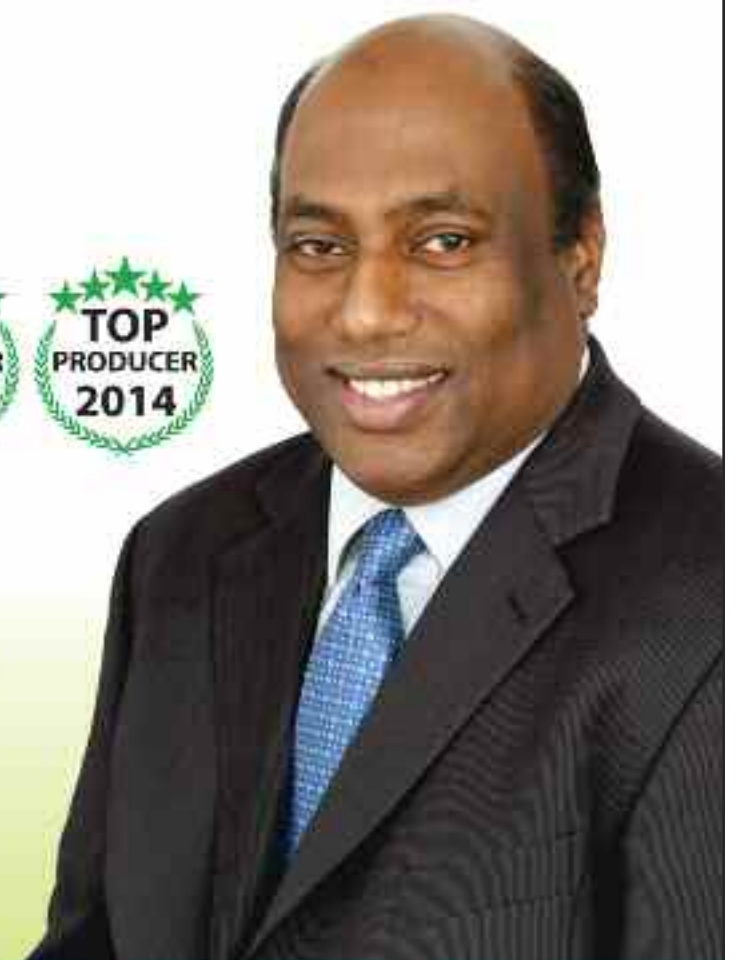
HomeLife/Future

Realty Inc., Brokerage\*

Suite 205, 7 Eastvlæ Dr. Markham, ON. L3S 4N8

Tel : 905-201-9977 Fax : 905-201-9229

Independently Owned and Operated



EXPERIENCED FULL TIME REALTOR

# Why should you get Braces Early?

Call Dr. Nalini Sutharsan for free consultation




# Markham NS Dental

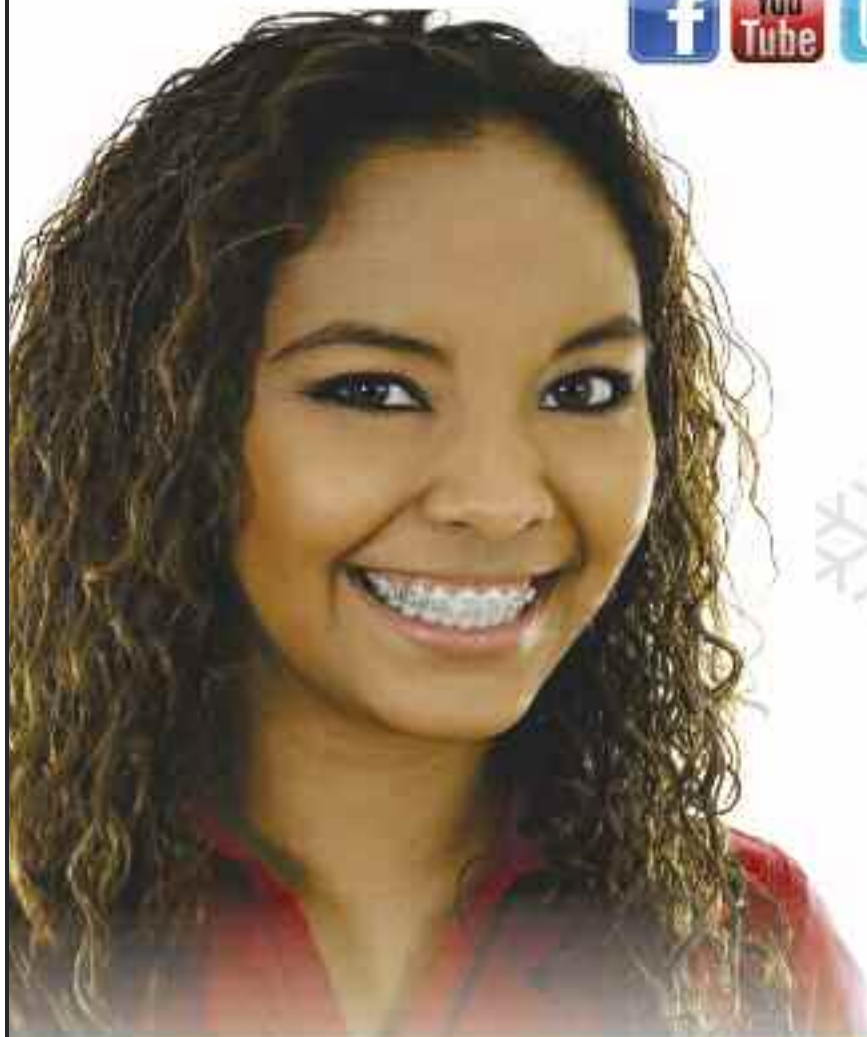
*Care, Comfort, Convenience, Confidence.....*

9293 Markham Road, Suite 4, Markham, ON. L6E 1A3

## Dr. Nalini Sutharsan BDS / DDS

*Dental Surgeon*

### ALL YOUR DENTAL NEEDS



We offer Braces for Kids & Adults

Always welcome new patients,

Walk-in & Emergency

Sleep Dentistry for Adult & Children

Family Dentistry in a caring environment

0% Finance on Braces, Invisalign & Major Treatment

We speak your Language

All types of insurance are accepted

(Including Welfare, ODSP, Cinot & Healthy Smile)

Everyday Open

Free Consultation

Easy Payment plan Available

Senior and Student Discounts

# 905-472-4111

[www.MarkhamNSDental.com](http://www.MarkhamNSDental.com)

# சியேஸ்

**வழிப்போக்கன்:** நூறு பேரைக் கொல்லக்கூடிய வெடிகுண்டு ஒன்றைப் பொருத்தும் வேலையில் நீ ஈடுபட்டு இருக்கிறாய், பொருத்திக்கொண்டு இருக்கும் போது தற்செயலாக வெடிக்க நேரிட்டால் என்ன செய்வாய்?

**பயங்கரவாதி:** எனது வாகனத்தில் இன்னும் ஒன்று வைத்திருக்கிறேன் அதைப் பாவிப்பேன்.

**தந்தை:** என்பது வருடம் பழமை வாய்ந்த ஓவியத்தை உடைத்து விட்டாயே? உனக்கு இம்முறை தண்டனை இரட்டிப்பாக இருக்கும்.

**மகன்:** சென்ற வாரம் புது ஓவியத்தை உடைத்ததற்கு என்னைத் தண்டித்தீர்கள். இன்று பழைய ஓவியத்தை உடைத்ததற்கும் தண்டிக்க போகிறீர்கள். அப்பா! எதை உடைக்கலாம் என்று சொல்லுங்கள்.

**செல்லர்:** மது அருந்துபவர்கள் தங்கள் மதுக்கிண்ணத்தை மற்றவர்களின் கிண்ணத்துடன் முட்டிய பின் மது அருந்துகிறார்கள். ஏன்?

**சோமர்:** அந்தக்காலத்தில் ஒருவர் மற்றவரைக் கொல்ல அவருக்குக் கொடுக்கும் மதுபானத்தில் விஷம் கலப்பது வழக்கம். இதனால் விருந்து கொடுப்பவர் விருந்துக்கு வருபவரின் ஐயத்தைத் தீர்ப்பதற்கு தனது மதுக் கிண்ணத்தில் இருந்து ஒரு பகுதியை விருந்தினரின் கிண்ணத்தில் ஊற்றியபின் இருவரும் அருந்துவார்கள். தற்போது நம்பிக்கை நிமித்தம் இரண்டு கிண்ணங்களையும் முட்டியபின் அருந்துவதன் மூலம் சம்பிரதாயமாகத் தொடர்கிறது.

**செல்லர்:** இந்தியாவின் பெருமையும், இந்து சமயத்தின் பெருமையும் இப்பத்தான் அமெரிக்காவுக்கு விளங்கி இருக்கு.

**சோமர்:** ஒபாமா போன இடத்திலை மோடி எல்லாம் விளங்கப்படுத்தி இருப்பர்.

**செல்லர்:** நான் சொல்லி விசயம் அவை இரண்டு பேருக்கும் தெரியாது, ஆனால் உனக்குச் சொல்லிறன். அமெரிக்காவிலை ஒரு பியர் கொம்பனி ஆனந்த நடனமாடுகிற சிவனின் படத்தை Can இலை போட்டு 'Shiva Beer' எண்டும், இன்னும் ஒரு கொம்பனி காந்தியின் படத்தைப்போட்டு 'Gandhi Bud' எண்டும் விற்பனை செய்கிறார்கள்.

**சோமர்:** இது சிவபெருமானையும் காந்தியையும் அவமதிக்கும் செயல் அல்லோ?

**செல்லர்:** சொல்லிச் சொல்லிக் கேட்க இல்லை என்று இந்தியாவில் கோவை-

யைச் சேர்ந்த ஒரு நிறுவனம் 'George Washington' படத்தை குதிகால் மிதிக்கிற இடத்திலை போட்டு செருப்பு செய்திருக்கு.

**செல்லர்:** எங்கட காலத்து கிடங்கு மலசல கூடம், வாளி மலசலகூடம் திரும்பவும் அமலுக்கு வரப்போகுதாம்.

**சோமர்:** என்ன கதை விடுகிறாய். அப்ப Comode என்ன மாதிரி?

நினைச்சம் ஆனால் அது எல்லோரையும் தலை குனியவைக்குது.

**செல்லர்:** சரியாய்ச் சொன்னீர். இப்பதைப் பிள்ளைகள் ஒண்டும் முகம் கொடுத்துக் கதைகுதுகள் இல்லை. முழுமுகத்தையும் பார்க்க முகப்புத்தகத்துக்குள்ள போகவேணும்.

**செல்லர்:** Sears இலை Closing Sale



**செல்லர்:** அவசரப்படாதையும். சொல்லிறதைக் கேளும். மனித கழிவு மற்றும் வீணாக்கும் உணவுகளிலிருந்து உற்பத்தியாகும் 'பயோமீதேன்' (Biomethane) வாயுவைக் கொண்டு இயங்கும் பஸ் இங்கிலாந்தில் அறிமுகமாகி இருக்கிறது.

**சோமர்:** ஐரோப்பாவிலை பல இடங்களிலை காச குடுத்துக் கக்கூஸ் போகவேணும். Gas ஆகிற கழிவுக்கு இனி ஏன் காச குடுக்கவேண்டும். கக்கூவுக்கும் காலம் கனிந்திருக்கு.

**செல்லர்:** அண்ணை! முன்னர் அதிசயங்களை அண்ணார்ந்து பார்த்தோம், பின்னர் நேராக தொலைக்காட்சியில் பார்த்தோம் இப்ப 'ஐபாட்' டிவீஸும், 'சிமாற்' போனிலும் குனிந்து பார்க்கிறார்கள்.

**சோமர்:** விஞ்ஞானமும் தொழில்நுட்பமும் எங்களைக் தலை நிமிரவைக்கும் என்று

போட்டு இருக்கிறாங்கள் எல்லாம் 50% தள்ளுபடியாம். முடியமுன் போய் வாங்கும்.

**சோமர்:** நான் வாங்கப்போனால் 100 வீத நடட்டம் அல்லோ?

**செல்லர்:** என்னண்டு நடட்டம் வரும்?

**சோமர்:** தேவை என்று வாங்கப் போறவனுக்கு 50 வீதம் லாபம். ஒண்டும் தேவை



**கதிர் துரைசிங்கம்**

இல்லை என்று இருக்கிற நான் ஏதாவது வாங்கினால் முழுக் காசும் நடட்டம் தானே?

**செல்லர்:** திருமணத்தையும் சடங்கு என்று சொல்லினம் மரணத்தையும் சடங்கு என்று சொல்லினம். ஒற்றுமை என்ன வேற்றுமை என்ன.

**சோமர்:** இரண்டும் சமயம் சம்பந்தப்பட்ட கிரியைகள். இரண்டும் பூரோகிதர்களால் நடத்தப்படுபவை. விநாயகர் பூசை, சிவன் பார்வதி பூசை, நவக்கிரக பூசை, அக்கினி வளர்த்தல் எல்லாம் இரண்டு சடங்கிலும் இடம் பெறும். இரண்டிலும் பெற்றோரை வணங்க வாய்ப்பு ஏற்படுத்தப்படும்.

திருமணத்திற்கு அழைத்தால் மட்டும் மக்கள் வருவர். மரணத்திற்கு அழைக்காவிட்டாலும் அறிந்து மக்கள் கூடுவர்.

திருமணத்தின்போது ஒற்றுமையாக இருந்தவர்கள் வேற்றுமைப்பட வாய்ப்பு அதிகம். மரணத்தின் போது வேற்றுமைப்பட்டு இருந்தவர்கள் ஒற்றுமையாக வாய்ப்பு அதிகம்.

திருமணத்தில் தீபம் காட்டுதல், ஓம் வடிவில் (Clockwise) நடைபெறும். மரணத்தில் மறுபக்கமாக (Anticlockwise) நடைபெறும்.

திருமணத்தில் மணமாலை. மரணத்தில் பிணமாலை.

திருமணத்தில் அறுகு அரிசி போட்டு தம்பதி களை வாழ்த்துவார்கள். மரணத்தில் வாக்கு அரிசி போட்டு வணங்குவார்கள்.

திருமணத்தில் சிரிப்பும் மகிழ்ச்சியும், மரணத்தில் அழுகையும் துயரும்.

kathir.thurasingham@thaiveedu.com



தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

குறைவான கட்டணத்தில் நாம் தரும் சொகுசான பயணச்சேவை

உலகின் எப்பாகத்திற்கும் குறைவான கட்டணத்தில் நிறைவான சேவை

**AKKIRA TOURZ Ltd.**  
"Around The World, By Your Side"

info@akkiratourz.com | www.akkiratourz.com  
416.901.1231 416.901.1241  
1961 Kennedy Road, Suite #4, Scarborough, ON M1P 5A2

# விமானங்களின் புதைகுழி ஆசியாவா?

கடந்த ஆண்டு விமானத்தில் பயணம் செய்த பயணிகளுக்கு சோகமான ஆண்டாகவே இருந்தது. விமானத்தில் ஏறும்போது பயணிகளுக்கு என்ன நடக்குமோ என்ற பயத்தை சமீபத்தில் நடந்த விபத்துக்கள் ஏற்படுத்தியிருந்தன. அந்தப் பயம் இந்த ஆண்டும் தொடருகின்றதோ என்பதை நம்பவேண்டியே இருக்கின்றது. காரணம் குறிப்பாக ஆசியாவில் திடீரெனப் பல விமான விபத்துக்கள் அடிக்கடி இடம் பெற்றிருந்தன. சமீபகாலமாக ஆசியாக் கண்டப் பகுதியில் விமான விபத்துக்கள் அடிக்கடி நடைபெறுவதை நீங்கள் அவதானித்து இருக்கலாம். மலேசியா, நேபாளம், இந்தோனேஷியாவைத் தொடர்ந்து தைவானிலும் பயணிகள் விமானம் ஒன்று விபத்துக்குள்ளாகி உள்ளது. இவை எல்லாம் பாவனைக்கு அற்ற விமானங்களா அல்லது விமானிகளின் கவலையீனமா என்பதைக் கூட சரியான முறையில் அறியமுடியவில்லை.

பெப்ரவரி மாதம் 4ம் திகதி 2015 புதன்கிழமை 54 பயணிகளுடனும் 4 விமான சிப்பந்திகளுடனும் தைவான் தலைநகரான தைபே ஸொங்ஸங் விமான நிலையத்தில் இருந்து கின்மென் என்ற தீவிற்கு சென்ற ஜிஇ 235 என்ற டிரான்ஸ் ஏசியா விமானம் ஒன்று தைவானில் விபத்திற்குள்ளானது. புறப்பட்ட சில நிமிடங்களிலேயே கட்டுப்பாட்டு அறையுடனான தொடர்பை இழந்த விமானம் நகருக்கு வெளியில் இருந்த ஆற்று பாலத்தில் மோதியதால் கீலங் ஆற்றுக்குள் விழுந்து விபத்திற்குள்ளானது. இந்த விபத்து பற்றி தகவல் அறிந்த தீயணைப்பு படையினர் உடனடியாக அந்த இடத்திற்கு வந்து மீட்புப் பணியில் ஈடுபட்டனர். பயணிகளில் பலர் இறந்துவிட்டதாக இதுவரை உறுதிப்படுத்தி இருக்கின்றார்கள். இந்த விபத்தில் 10 பயணிகள் வரை உயிர் தப்பியிருக்கிறார்கள். காணாமல்போன சிலர் விமானத்தில் சிக்கிக் கொண்டிருக்கலாம் என்று சொல்லப்பட்டாலும் தற்போது பலியானவர்களின் எண்ணிக்கை 48 ஆக அதிகரித்திருக்கின்றது.

சென்ற வருடம் 8ம் திகதி மார்ச் மாதம் 2014ம் ஆண்டு நூற்றுக்கணக்கான பயணிகளுடன் பயணித்த மலேசியன் ஏயர்லைன்ஸ் விமானம் ஒன்று திடீரென காணாமல் போய்விட்டது. மலேசியாவில் இருந்து 239 பயணிகளுடன் சீனாவுக்குப் பயணித்த மலேசியா ஏயர்லைன்ஸ் விமானம் எம்.எச். 370 தான் காணாமல் போயிருந்தது. அந்த விமானத்திற்கு என்ன நடந்தது, அதில் பயணித்தவர்களின் நிலை என்ன என்று இதுவரை தெரியவில்லை. விமானம் புறப்பட்ட சில மணி நேரத்தில் கட்டுப்பாட்டு அறையின் தொடர்பிலிருந்து விலகிய விமானம், திட்டமிடப்பட்ட பாதையில் இருந்தும் விலகிச் சென்றதாகத் தெரிகின்றது. ராடார் கண்காணிக்கப்பட முடியாமல் மறைந்த இந்த விமானம் விபத்திற்குள்ளானதாக சமீபத்தில் தான் மலேசிய அரசு அதிகாரபூர்வமாக அறிவித்திருந்தது. இந்த விமானத்தைத் தேடும் பணி தொடர்ந்தும் நடைபெற்று வருகின்றது.

இந்த அதிர்ச்சியை மலேசிய மக்கள் தாங்கிக் கொள்ளமுன் இன்னுமொரு மலேசியன் ஏயர்லைன்ஸ் விமானம் விபத்திற்குள்ளானது. கோலாலம்பூரில் இருந்து ஜூலை 17ம் திகதி 2014ல் புறப்பட்டுச் சென்ற எம்.எச்.17 என்ற

விமானம் ரஷ்ய - உக்ரைன் எல்லைக்கருகில் கட்டுப்பாட்டு அறையுடனான தொடர்பை இழந்திருந்தது. இந்த விமானம் உக்ரைன் எல்லையில் இனம் தெரியாதோரால் சுட்டு வீழ்த்தப்பட்டதாகத் தெரிகின்றது. இந்த விமானத்தில் சுமார் 283 பயணிகளும் 15 விமானச் சிப்பந்திகளும் பயணம் செய்தனர். விமானத்தில் பயணம் செய்த எவரும் தப்பவில்லை என்றும், அத்தனை பேரும் இறந்து விட்டதாகவும் அறிவிக்கப்பட்டிருக்கின்றது.

இந்த விமான விபத்தைத் தொடர்ந்து சமீபத்தில் இந்தோனேஷிய பயணிகள் விமானம் ஒன்றும் காணாமல் போய்விட்டது. சென்ற வருடம் 2014 டிசெம்பர் மாதம் 28ம் திகதி

புப் பெட்டி கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

பெப்ரவரி மாதம் 14ம் திகதி 2014ம் ஆண்டு நேபாளத்திலும் இதே மாதிரியான விபத்து பிளைட் 183 என்ற விமானத்திற்கு நடந்தது. 15 பயணிகளும் 3 விமானச் சிப்பந்திகளும் இந்த விமானத்தில் யுமியா விமான நிலையம் நோக்கிப் பயணம் செய்தனர். பொக்காரா விமான நிலையத்தில் இருந்து புறப்பட்டு, மலைப் பகுதியான நேபாள நோக்கிச் சென்று கொண்டிருந்த உள்நாட்டு விமானமான எயர்லைன்ஸ் பிளைட் 183, 40 மைல் தொலைவில் உள்ள திகுரா மலைக் காடுகளில் மோதி வெடித்துச் சிதறியது. தேடுதல் நடத்த வந்த கண்காணிப்பு ஹெலி



குரு அரவிந்தன்

ளைப் புறக்கணித்து செயற்பட்டால் கறுப்புப் பெட்டி தவறுகளைக் காட்டிக்கொடுத்து விடும், எனவே தான் விபத்துக்கான காரணம் கண்டறிய கருப்புப் பெட்டியை தேடி எடுக்கின்றார்கள்.

விமானங்கள் அடிக்கடி விபத்துக்கு உள்ளாவதை தடுக்கும் வகையில், ஆட்டோ மேட்டிக் டிராக்கிங் வசதியை ஏற்படுத்த



ஏர்ஏசியா கியூ இசட் 8501 என்ற விமானம் இந்தோனேஷியா, கிழக்கு ஜாவாவின் சுரபாயா என்ற இடத்திலிருந்து 155 பயணிகளுடனும் 7 விமானச் சிப்பந்திகளுடனும் புறப்பட்டு சிங்கப்பூர் நோக்கிச் சென்று கொண்டிருந்தது. பயணிகளில் 17 பிள்ளைகளும் அடங்குவர். சீரற்ற காலநிலை காரணமாக 32 ஆயிரம் அடி உயரத்தில் இருந்து 38 ஆயிரம் அடி உயரத்திற்குச் செல்வதற்கு விமானி அனுமதி கேட்ட போது அனுமதி மறுக்கப்பட்டது. ஆனாலும் விமானம் மேல் நோக்கிச் செலுத்தப்பட்டது. திடீரென 40 நிமிடங்களால் இந்த விமானத்தின் தொடர்பு துண்டிக்கப்பட்டது. அவசரகாலங்களில் இவ் விமானத்தின், அபாய எச்சரிக்கைகளை அனுப்பும் சாதனங்களில் இருந்து எந்தவொரு சமிக்கையும் தரைக்கட்டுப்பாட்டு நிலையத்திற்குக் கிடைக்கவில்லை. காணாமல் போய் விட்ட இந்த விமானத்தைத் தேடிய போது, இந்தோனேஷியாவிற்கு அருகே உள்ள தீவு ஒன்றின் கடல் பகுதியில் வீழ்ந்து நொருங்கியது கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. இந்த விபத்தில் பல பயணிகள் பலியாகியுள்ளதாகத் தெரிகின்றது. இதுவரை 101 பயணிகளின் உடல் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளது. ஜனவரி 13ம் திகதி இந்த விமானத்தின் கறுப்

காப்டர் விமானிகள் இடிபாடுகளுக்கிடையில் எரிந்து போய்க் கிடந்த விமானத்தைக் கண்டு பிடித்தனர். அவர்கள் பயணிகளின் 18 உடல்களை அடையாளம் கண்டு பிடித்தனர். விமானத்தின் கறுப்புப் பெட்டி கண்டு பிடிக்கப்பட்டதால், காலநிலை காரணமாகவும் விமானிகளின் கவலையீனம் காரணமாகவும் விபத்து நடந்ததாகத் தெரிய வந்துள்ளது.

விமானப் பயணங்கள் அதிகரித்ததால், சமீப காலங்களில் இதுபோன்ற விமான விபத்துக்களும் பெருகி வருவது குறிப்பிடத்தக்கது. தொழில்நுட்பக் கோளாறுகள், விமானிகளின் கவனக்குறைவு, வானிலை மாற்றங்கள், விமானம் தன் கட்டுப்பாட்டை இழப்பது, காரணங்கள் தெரியாத நிலை போன்றவைகளால் விமானம் விபத்துக்குள்ளாவது அதிகரித்துக் கொண்டே இருக்கிறது. இவ்வாறு அடிக்கடி விபத்துக்களில் சிக்கும் விமானங்களின் கறுப்புப் பெட்டிகள் கிடைத்தால் மட்டுமே என்ன நடந்தது என்பது தெரியவரும். விமானம் பறக்கும்போது விடுக்கப்படும் முன்னறிவிப்புகள், காற்றின் வேகம், பறக்கும் உயரம், விமானத்தில் ஏற்பட்ட கோளாறு எல்லாம் தானாகவே கருப்புப்பெட்டியில் பதிவாகிவிடும், விமானிகள் எச்சரிக்கைக-

முடிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. பயணிகளின் நன்மை கருதி விமானம் புறப்பட்டதில் இருந்து அது சென்றடைய வேண்டிய இடத்தை அடையும் வரை தானாகவே தன் இருப்பிடத்தைத் தெரிவிக்கும் வசதியைத் தங்கள் விமானங்களில் அறிமுகப்படுத்த சில விமான நிறுவனங்கள் முன்வந்துள்ளன. இதன் மூலம் மிக எளிதாக விமானங்கள் பறக்கும் இடத்தை தெரிந்து கொள்ள முடியும் என நம்பப்படுகிறது.

தென் ஆசியாவில் பாதுகாப்பான விமானச் சேவை வழங்கும் நாடுகள் வரிசையில் இலங்கை முதலிடத்தில் உள்ளது. ஆசியாவில் 34 நாடுகளிடையே இலங்கை 4வது இடத்திலும் உலக அளவில் 19வது இடத்திலும் இலங்கை காணப்படுகிறது. இந்த வருடம் இலங்கை விமானச் சேவை 100 வருடத்தை பூர்த்தி செய்கின்றது. இலங்கை விமானச் சேவையிடம் 21 விமானங்களும் மிஷின்எயர் நிறுவனத்திடம் 3 விமானங்களும் உள்ளன. 2006ம் ஆண்டின் பின்னர் இலங்கையில் விமான விபத்து எதுவும் நடைபெறவில்லை.

[kuruaravindan@thaiveedu.com](mailto:kuruaravindan@thaiveedu.com)



**வாழ்க வளமுடன்! வீடு வியாபாரம் காணி வாங்கவும் விற்கவும் மற்றும் ஆலோசனைகளுக்கும் அழையுங்கள்....**

We Have Clients Waiting For You!

**Want to Buy, Sell or Rent a Property?**

**HomeLife/Future Realty Inc.**  
305-7 Eastvale Dr. Markham, ON L3S 4N8  
Broker/Realtor, Independently Owned and Operated

**Siva Velupillai**  
Cell: (416) 706 2323  
Bus: 905 201 9977

Higher Standards Agents, Higher Results! More info: [www.sivamhomes.com](http://www.sivamhomes.com)



# OPENING SPECIALS

**With This Ad  
3 Months Free**  
Valid Until Feb 28, 2015



**NOBLE REIGN  
SOLUTIONS**  
Trusted in your Neighbourhood. Trusted for your Family.

**\$23.95** per Month

**with 36 Months Contract**

One-Time Activation & Programming Fee of \$0.00

**\$24.95** per Month

**with No Contract**

One-Time Activation & Programming Fee of \$100.00

**TAKE OVER SYSTEM \$11.95 NO CONTRACT**

One-Time Activation & Programming Fee of \$100.00

**WWW.NOBLEREIGN.COM**

3341 Markham Road Unit B101 Scarborough, ON M1X 0A5

☎ 1 416 710 5050  
1 877 294 9669

☎ 1 416 800 0493  
1 866 518 5674



## யோகா வகுப்புகள்

முறையாகத் தொடர்ந்து செய்யப்படும் யோகா மூளைக்கு சீரான இரத்த ஓட்டத்தையும் மூளைக்கு புத்துணர்ச்சியையும் தரக் கூடியது. இதனால் மூளையில் செயல் திறன் அதிகரிக்கின்றது. உடலின் செயல்பாடுகள் சீராக்குகின்றன. இதன் மூலம் ரூபக சக்தி அதிகரிக்கின்றது. தூக்கமின்மை, ஓய்வின்மை, கவனக் குறைவு, குழப்பமான மனநிலை, தேவையற்ற பயம் ஆகியவை மூளையின் செயல்பாட்டிற்கு இடையூறு தரக் கூடியவை. யோகா இவற்றைப் போக்கி இத்தகைய பிரச்சனைகளிலிருந்து விடுபட்டு ஆரோக்கியமான மனநிலையையும் நல்ல மூளைச் செயல்பாட்டையும் ரூபக சக்தியையும் தருகின்றது.

உடல் ஆரோக்கியமாக இருந்தால் தான் நமது மனம் ஆரோக்கியமாக இருக்கும். நமது மனம் ஆரோக்கியமாக இருந்தால் தான் நமது செயல்பாடுகள் ஆரோக்கியமாக நன்மையைத் தரும் விதமாக அமையும் யோகா என்பது நமது உடலையும் மனதையும் ஆரோக்கியமாக வைத்திருப்பதற்கான ஓர் ஒப்பற்ற பயிற்சியே ஆகும்.

உடல் பருமனைக் குறைப்பதற்கான பயிற்சிகள்

சிறுவர், பெரியோர், முதியோர்களுக்கான வகுப்புகள்



தொடர்புகளுக்கு

**Raji - 647-780-7699**

chandraleka28@gmail.com

Class Location  
Unit 207, GTA Square (2nd Floor)  
5215 Finch Ave E  
Toronto, ON  
(Finch & Middlefield)



# Uthayan International AWARD 2015

பல்வேறு வர்த்தக நிறுவனங்களின் ஆதரவுடன்

## உதயன் சர்வதேச விருது விழா Uthayan International Awards Festival 2015

இன்னிசை, நடனங்கள் மற்றும் நகைச்சுவை அதுமட்டுமல்ல  
சுவையான இராப்போசன விருந்துடனும்,

வழங்கப்படவுள்ள உதயன் விருதுகள்:

- உதயன் கலை இலக்கிய மேன்மை விருது  
Uthayan Literary and Artistic Exuberance Award
- உதயன் வணிகத் தொழிலதிபர் விருது  
Uthayan Business Entrepreneur Award
- உதயன் சமூக நல்லறவு விருது  
Uthayan Inter-Communal Relationship Award:
- உதயன் சிறப்பு விருது: தமிழ்நாடு  
Uthayan Special Award - Tamil Nadu (India)
- உதயன் சிறப்பு விருது: ஐரோப்பா  
Uthayan Special Award - Europe
- உதயன் தலைமைத்துவ விருது  
Uthayan Leadership Award

**MARCH**

**8**

**2015**

**6:00 PM**

### Markham Banquet & Convention Centre

30 Ironside Crescent, Scarborough, ON. M1X 0B7

அணைதிச்சீட்டுகளுக்கும் இதர விபரங்களுக்கும்

416 752 1524 அல்லது 416 732 1608

# ஒன்பதாவது உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு

‘உலகமயக் காலகட்டத்தில் தமிழர் வாழ்வுக்கு வளம் சேர்த்தல்’ என்ற கருப்பொருளை மையமாகக் கொண்டு ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட ஒன்பதாவது உலகத்தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாடு 2015ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 29ல் ஆரம்பமாகி பெப்ரவரி 1 ம் திகதி நிறைவுற்றது. மலேசிய நாட்டின் தலைநகரான கோலாலம்பூரில் நடைபெற்ற இம்மாநாட்டில் 21 நாடுகளைச் சேர்ந்த 2000 பேராளர்கள் கலந்துகொண்டனர். பிரதமர் டத்தோ ஸ்ரீ நஜீப் துன் ரசாக் மாநாட்டை அதிகாரபூர்வமாகத் தொடக்கிவைத்து உரைநிகழ்த்தினார்.

உலகின் தொன்மைவாய்ந்த மொழியான தமிழ் இன்று பல்வேறு நாடுகளில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் தமிழ் மக்களால் பேணிக் காக்கப்பட்டு வருவதை மலேசியப்பிரதமர் தமது உரையில் சுட்டிக்காட்டினார். நீண்ட வரலாற்றுப்பாரம்பரியத்தைக் கொண்ட தமிழ் மொழி பல்வேறு சிறந்த நூல்களைத் தந்திருப்பினும் உலகவரலாற்றில் தனிச் சிறப்பைக் கொண்ட நூலாகத் திருக்குறளையே தாம் கருதுவதாகப் பிரதமர் குறிப்பிட்டார். இந்நூலில் கூறப்பட்டுள்ள விடயங்கள் அனைத்துமே உலக மக்கள் அனைவருக்குமே ஏற்புடையனவாக இருப்பதாகப் புகழாரம் சூட்டிய மலேசியப்பிரதமர் திருக்குறள் தமது நாட்டின் தேசிய மொழியான மலாயில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருப்பதையும் குறிப்பிடத் தவறவில்லை. திருக்குறள் கூறும் கருத்துக்களை இளையோர் மனதில் பதியவைக்கும் நோக்கில் இந்நூல் மலேசியநாட்டின் பள்ளிகள் அனைத்திலும் பயன்பாட்டில் உள்ளதையும் பிரதமர் அறியத்தந்தார். ஒருகட்டத்தில் ‘இப்படை தோற்கின் எப்படை வெல்லும்’ என்று மலேசியப்பிரதமர் தமிழில் முழங்கியபோது அவையோர் கரவொலி எழுப்பி ஆர்ப்பரித்தனர்.

தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டின் தொடக்கவிழா நிகழ்வில் கலந்து கொண்டு உரையாற்றிய சிங்கப்பூர் சட்டம் கல்வித்துறைக்கான மூத்த அமைச்சர் இந்திராணி ராஜா உலகத்தமிழர்கள் தங்களது தாய்மொழிக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்க வேண்டியதன் அவசியத்தை வலியுறுத்தினார். சிங்கப்பூரில் தமிழ் மாணவர்களுக்குத் தமிழ் ஒரு கட்டாய பாடமாக

அப்பட்டமாக வெளிப்பட்டது. ‘தமிழன் என்று சொல்லாடா தலை நிமிர்ந்து நில்லாடா’ என்று அவர் கொஞ்ச தமிழில் பேசியது அவையோர் முகத்தில் புன்சிரிப்பை ஏற்படுத்தியபோதும் அவரது தமிழார்வம் அனைவரையும் வியப்பில் ஆழ்த்தியது உண்மை தான். மொர்சியசில் ‘உலகத் திருக்குறள் மகாநாடு’ ஒன்றை ஏற்பாடு செய்யும் தமது நோக்கத்தையும் அவர் அவையோருக்கு எடுத்துரைத்தார்.

இம்மாநாட்டில் ஆய்வுக் கட்டுரைகளைச் சமர்ப்பிக்க விரும்பி ஏறத்தாழ 555 பேர் தமது கட்டுரைகளை அனுப்பி வைத்திருந்தனர்.



இவர்களுள் 440 பேர் தமிழிலும் 115 பேர் ஆங்கிலத்திலும் கட்டுரைகளைச் சமர்ப்பித்திருந்தனர். இவர்களில் மிகப்பெரும்பாலானோர் இந்தியவைச் சேர்ந்தவர்கள். இவர்களை அடுத்த எண்ணிக்கையில் மலேசியாவைச் சேர்ந்தவர்களும் சிங்கப்பூர்வாசிகளும் காணப்பட்டனர். ஏறத்தாழ 25 இலங்கையர்களின் பெயர்களை மாநாட்டு நிகழ்வுகள் பற்றிய கையேட்டில் காணமுடிந்தது.

யைச் சேர்ந்த மறவன்புலவு கே.சச்சிதானந்தன் அவர்கள் ‘கம்போடியாவில் காரைக்கால் அம்மையார்’ (Kaaraikaal Ammaiyaar in Cambodia) என்னும் தலைப்பில் ஆங்கிலத்தில் ஓர் ஆய்வுக்கட்டுரையை அனுப்பி வைத்திருந்தார். எனினும் மாநாட்டுக்கு அவர் வந்திருந்ததாகத் தெரியவில்லை.

கனடாவில் இருந்து நானும் முனைவர் பார்வதி கந்தசாமியும் திரு எஸ். இராசரத்தினம் அவர்களும் மாநாட்டில் பங்குபற்றி ஆய்வுக் கட்டுரைகளை வாசித்தோம். எனது ஆய்வுக்கட்டுரை ஆங்கிலத்தில் இருந்தது. நான் கட்டுரை வாசித்த அமர்வுக்கு என்னையே



பால. சிவகடாட்சம்

கேட்க நேர்ந்த மலேசிய நாட்டுப்பாடல் ஒன்று என் நெஞ்சில் முள்ளாகக் குத்தியது.

பாலுமரம் வெட்டலான்று பழைய கப்பல் ஏறிவந்தோம் நாப்பத்தைஞ்ச காசுபோட்டு நட்டெலும்பைக் கழுட்டுறானே.

தலைமை தாங்கும்படி பணித்திருந்தார்கள். சங்க இலக்கியத்தில் காணப்படும் வானியல் குறிப்புக்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு அகநானூறு, புறநானூறு, நற்றிணை, நெடுநல்வாடை, பரிபாடல் போன்ற நூல்கள் ஆக்கப்பெற்ற காலப்பகுதியினைக் கண்டறிவது பற்றியதாக எனது கட்டுரை (Notes on Astronomy in Sangam Literature) அமைந்திருந்தது. ‘பனியில் உறையும் தமிழ் அடையாளம்’ என்ற தலைப்பில் முனைவர் பார்வதி கந்தசாமியும் ‘புலம்பெயர் தமிழரும் தமிழும்’ என்ற தலைப்பில் திரு இராசரத்தினமும் ஆய்வுக்கட்டுரைகளைச் சமர்ப்பித்திருந்தார்கள்.

ஏழைத்தமிழனின் உழைப்பைச் சுரண்டி வாழ்ந்தவர்கள் அவன் பிளைக்கச் சென்ற அனைத்து நாடுகளிலுமே இருந்திருக்கிறார்கள்.

உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டில் பங்குபற்றியவர்கள் அனைவருக்கும் இருப்பிடவசதிகள் செய்துகொடுக்கப்பட்டன. தினமும் மூன்று நேரம் சுவையான உணவும் தேநீரும் பரிமாறப்பட்டன. கட்டணம் செலுத்தி மாநாட்டில் கலந்துகொண்ட அனைவருக்கும் ஆய்வுச் சுருக்கங்கள் அடங்கிய 520 பக்கங்கள் கொண்ட புத்தகம், ஆய்வுக்கட்டுரைகளை முழுமையாகக் கொண்டுள்ள குறுந்தட்டு ஒன்று, மற்றும் குறிப்பேடு, பேணைகள் என்பவற்றை உள்ளடக்கிய அழகான பொதி ஒன்றும் வழங்கப்பட்டது.

ஆய்வுக்கட்டுரை சமர்ப்பிக்கவிருந்த ஒரு சிலரின் பெயர்கள் நிகழ்ச்சி நிரலில் விடுபட்டிருந்தமை, அரங்கங்களைத் தேடிக்கண்டுபிடிப்பதில் ஏற்பட்ட சிரமங்கள், தங்கும் இடத்திற்கும் நிகழ்ச்சி நடைபெறும் இடத்திற்கும் இடையிலான போக்குவரத்துப்பிரச்சனை, பதிவுக்கட்டணம் செலுத்திய பேராளர்களிடம் மாநாட்டுமலருக்கு ஆரம்பத்தில் கட்டணம் வசூலித்துவிட்டு மாநாட்டின் இறுதியில் பலருக்கு இலவசமாக வழங்கியமை, போன்ற குறைபாடுகள் ஆங்காங்கே முணுமுணுக்கப்பட்டன. எனினும் இவ்வளவு பெரிய மாநாட்டை வெற்றிகரமாக நடாத்தி முடித்த உலகத்தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாட்டின் ஏற்பாட்டுத்தலைவர் டத்தோ ஸ்ரீ உத்தாமா ச.சாமிவேலு அவர்களையும் பல்வேறு முறைப்பாடுகளையும் தனக்கே உரிய புன் சிரிப்புடன் சமாளித்து நிகழ்வுகளை வழி நடத்திச் சென்ற முனைவர் மோகனதாஸ் இராமசாமி அவர்களையும் எவ்வளவு பாராட்டினாலும் தரும். இவர்களுடன் சேர்த்து மாநாட்டு ஏற்பாட்டு குழுவின் ஏனைய உறுப்பினர்களையும் மாநாட்டு அரங்குகளில் விருந்தாளிகளை வரவேற்று உபசரித்து ஒத்துழைப்பு வழங்கிய மலேசியப்பல்கலைக்கழக மாணவ மாணவிகளையும் பாராட்டுவோம்.

Sivakadacham@thaiivedu.com



இருப்பதைச் சுட்டிக்காட்டிய அவர் பல்வேறு நாடுகளில் வாழும் தமிழ் மக்கள் அந்தந்த நாட்டு மொழிகளைப் பேசுவரும் அதேசமயம் தாய் மொழியாம் தமிழை மறந்துவிடக் கூடாது. அவ்வாறு மறந்துவிடுவோமானால் பல்லாயிரம் ஆண்டு வரலாற்றைக்கொண்ட தமிழ் தானாகவே அழிந்துவிடும் என்ற தனது அச்சத்தையும் வெளிப்படுத்தினார்.

மொர்சியஸ் நாட்டில் இருந்துவந்து மாநாட்டில் கலந்து கொண்ட அந்நாட்டின் முன்னாள் கல்வி அமைச்சர் ஆறுமுகம் பரசுராமனின் பேச்சில் அவரது அளவுகடந்த தமிழ்ப்பற்று

இவர்களைத்தவிர இங்கிலாந்து, ஆஸ்திரேலியா, நியூசிலாந்து, ஜெர்மனி, பிரான்சு, அமெரிக்கா, கனடா, மொர்சியஸ், தென்கொரியா, சீனா ஆகிய நாடுகளைச் சேர்ந்த ஆய்வாளர்களின் பெயர்களையும் நிகழ்ச்சி நிரலில் காணமுடிந்தது.

ஆய்வுக்கட்டுரை அனுப்பிவைத்த அனைவருமே மாநாட்டில் நேரடியாகப் பங்குபற்றி தத்தமது கட்டுரைகளை வாசித்தார்கள் என்று கூறுவதற்கில்லை. பேச்சாளர் பட்டியலில் இடம்பெற்றிருந்த ஒரு சிலரை அங்கு காண முடியவில்லை. உதாரணத்துக்கு இலங்கை

ஒருசில கட்டுரைகளின் தலைப்புக்கள் வெவ்வேறு காரணங்களுக்காக என் கவனத்தை ஈர்ப்பனவாக அமைந்திருந்தன. ‘தமிழே உலகின் தாய் மொழி’ என்ற தலைப்பிலும் ‘தமிழின் கிழைமொழியே சிங்களம்’ என்ற தலைப்பிலும் இந்தியாவில் இருந்து தமிழ் ஆர்வலர் இருவர் கட்டுரை சமர்ப்பித்து இருந்தனர். ‘சாகாவரம் பெற்ற சாகசக் கவிஞன் கண்ணதாசனின் திரை இசைப்பாடல்கள்’ என்பது ஓர் ஆய்வுக்கட்டுரைக்குரிய தலைப்பாக எனக்குத் தோன்றவில்லை.

இந்த மாநாட்டில் ஏதோ ஒரு நிகழ்வில்



# சடங்குகளும் சம்பிரதாயங்களும்

வெள்ளிக்கிழமை மாலை வேலையிலிருந்து பணிக்காற்றில் வாகனத்தைச் செலுத்தி வந்த சுந்தரம் வீட்டுக்கதவை திறந்தார். வீட்டின் வெப்பக் காற்று முகத்தில் பட இன்பமாய் இருந்தது. கடந்த சில தினங்களாகவே தடிமனுடன் அவஸ்தைப்பட்டவருக்கு கடுமையாக இருமத் தொடங்கியிருந்தது. இந்த வருடம் புளு காய்ச்சல் எல்லாரையுமே சற்று கடுமையாகத் தாக்கி இருந்தது.

மெதுவாகத் தொடங்கிய இருமல் கடுமை அடைவதுடன் வழிற்றலும் குமட்டல் எடுத்தது. வாந்தி வரும் போல் தோன்றவே வீட்டு வாசலோடு இருந்த விருந்தாளிகளின் கழிப்பறைக்குள் சென்று தொண்டையை அடைத்துக் கொண்டிருந்த சளியைக் காறித்துப்பினார்.

அங்கு கழுவு தொட்டியில் அவர் கண்ட காட்சி அவர் தலையை கிறங்கவைத்தது. தொட்டியில் சளியுடன் கூடவே பெருமளவு இரத்தமும் கொட்டி இருந்தது. இருமல் தொடர்ச்சியாக இருக்கும் வேளைகளில் ஓரிரு சொட்டு இரத்தம் காணப்படுவது இயல்பானதே. ஆனால் பெருமளவு இரத்தம் கொட்டி இருப்பதை கண்டவுடன் அவருக்குச் சற்று பயம் தோன்றியது.

மனதை சுதாகரித்துக் கொண்டு மறுநாள் குடும்ப வைத்தியரிடம் செல்வோம் என அவர் எண்ணிய வேளை வாசல் கதவு திறக்கும் சத்தம் கேட்டுத் திரும்பிப் பார்த்தார்.

கலாசாலையிலிருந்து திரும்பிய மகள், தகப்பன் வாயில் இருந்து கொட்டிய இரத்தத்தையும் கழிவுத் தொட்டியில் இருந்த இரத்தத்தையும் கண்டு திகைத்தாள்.

சுந்தரம் மறுக்கவும் செவி கொடாது கையில் இருந்த தொலைபேசியில் 911 இலக்கத்தை அழைத்து அம்புலன்ஸ் வண்டியை வரவழைத்தாள். வைத்தியசாலை அவசரப் பிரிவுக்குச் சுந்தரத்தைக் கொண்டு சென்றாள். அதுவுமல்லாமல் அம்புலன்ஸ் வண்டியில் இருக்கும் போதே தாய்க்கு அழைத்துத் தானும் அப்பாவும் அவசரப் பிரிவுக்கு செல்வதாயும், அங்கு வந்து விபரங்களை பேசிக் கொள்ளலாம் என்றும் சொன்னாள். வைத்தியசாலையில் சிகிச்சைக்காகக் காத்திருக்கும் அறையில் இருக்கும்போதே சுந்தரத்தின் மனைவி சுதா வந்துவிட்டார்.

மூவருக்கும் அன்று சிவராத்திரிதான். அவசரகால சிகிச்சைப் பிரிவில் உள்ள பெரும் அனுகூலம், எல்லாவிதமான வைத்திய பரிசோதனைகளையும் உடனே செய்து உரிய பகுதிக்கு சிகிச்சைக்காக அனுப்பி விடுவார்கள். சுந்தரத்திற்கும் MRI உட்பட பல்வேறு பரிசோதனைகளும் இடம்பெற்று, பல வைத்தியர்களும் வந்து கவனித்தார்கள்.

இப்பரிசோதனைகள் அனைத்தும் முடிவதற்குள் விடிந்து விட்டது. சனிக்கிழமை காலைச் சாப்பாடு பேக்கிளும் கோப்பியும் தான். வைத்தியசாலை Tim Horton ல் வாங்கிச் சாப்பிட்டார்கள். காலை ஒன்பது மணிக்கு அவரை வேறு ஒரு பிரிவுக்குச் செல்லும்படி அறிவித்தார்கள்.

அங்கு ஒரு தனியறையில் மூவரையும் அமரச் சொல்லி கதவை முடினார் டாக்டர் கு. பின், அமைதியாகச் சுந்தரத்தைப் பார்த்து, “மிஸ்டர் சுந்தரம் மிகவும் கவலையான செய்தியைத்தான் உங்களுக்குச் சொல்லவேண்டி உள்ளது, என்னை மன்னித்து விடுங்கள். உங்கள் இருதயத்தைப் புற்றுநோய் தாக்கியுள்ளது. இன்னும் சொல்லப் போனால் நோய் சிகிச்சை செய்யும் நிலைக்கு மேலாக வளர்ந்து விட்டது. பொதுவாக இந்நோயை கீமோ, அறுவைச் சிகிச்சை மற்றும் கதிர் இயக்கச் சிகிச்சை ஆகியவற்றால் குணப்படுத்தலாம். ஆனால் உங்களுடைய புற்றுநோய் நான்காம் நிலைக்கு (Level 4) வந்து விட்டது, இந்நிலையில் சிகிச்சை பலன் தராது. நாங்கள் முடிந்தவரை முயற்சி செய்து பார்ப்போம். அடுத்த திங்கட்கிழமை டாக்டர் ராஜ்ஜினை வந்து பாருங்கள். உடனே

சிகிச்சை ஆரம்பிக்கத் தயாராக வாருங்கள். இதோ அதற்கான பத்திரங்கள்” என்று சில படிவங்களைச் சுந்தரத்திடம் கொடுத்தார்.

டாக்டர் கூறியதைக் கேட்டதும் சுந்தரத்திற்குக் கதறி அழவேண்டும் போலிருந்தது. ‘நன்றி’ எனக் கூறிக்கொண்டு எழுந்த சுந்தரம் மனைவியின் பின்னால் கனவில் நடப்பதுபோல் நடந்தார். பக்கத்தில் மகள் தன் கண்களில் வடிந்த துளிகளைப் புறங்கையால் துடைப்பதைக் கவனித்த சுந்தரத்திற்கு அதிலேயே அவளைக் கட்டிப்பிடித்து ஆறுதல் சொல்லவேண்டும் எனத் தோன்றியது. ஆனால் அந்த மூவரும் யாருக்கு யார் ஆறுதல் சொல்வது எனத் தெரியாது மலைத்தபடி நடந்தார்கள்.

காரில் வீடு திரும்பும் வேளையில் மூவரும் ஒருவருடன் ஒருவர் கதைக்கவில்லை. சுந்தரம் தன் மனதில் தன் முடிவை உறுதிப்படுத்திக் கொண்டார்.

இறக்கப் போகிறோம் என்ற முடிவு தெரிந்தவுடன் வாழ்வின் கோடானுகோடி பிரச்சி



னைகளுக்கும் முடிவு கூடவே தோன்றி விடுகிறது. காலில் ஒரு சிறு முள் குத்தி வலி எடுக்கும் வேளையில் முதுகில் பலமான அடி விழுந்தால் முள் குத்திய வலி மறைந்து மறந்து போகாமல்லவா? அது போலவே மரணம் என்ற பெருந்துயர் வாழ்வின் வலிகள், பிரச்சினைகள் அனைத்தையும் மறைத்து விட்டது எனலாம்.

இறப்பு நிச்சயம் என இருந்தபோதும் இறப்பு என்கின்ற நினைப்பின்றி இத்தனை நாளும் வாழ்ந்து மகிழ்ந்தார் சுந்தரம். ஆனாலும் நிச்சயமான இறப்பை எப்படி மறந்தார்? தன் மரணத்தை மறக்கச் செய்தது யார்? என்று சிந்தித்தார் சுந்தரம். மரணத்தை மறந்து தன்னை வாழ வைத்தது யார் அல்லது எது என்று அறியத் துடித்தார். மரணம் என்பது விசம்பைப்போல் பரந்த பெரும் உண்மை. ஆனால் பூனை தன் கண்களை மூடிக்கொண்டு பாலைக் குடிப்பது போல் 42 வருடங்கள் அதைச் சிந்தியாது வாழ்ந்து விட்டதை எண்ணி வியந்தார்.

வாழ்க்கை என்பது ஒரு வேடிக்கை கலந்த பொய், ஆனாலும் அதில் எவ்வளவு ஈடுபாட்டுடன் ஈடுபடுகிறார்கள் மனிதர்கள் என எண்ணிப் பார்த்தார். தனது வாழ்நாட்களில் பல இறப்புகளைச் சந்தித்திருக்கிறார் சுந்தரம். ஆனாலும் தனக்கான மரணத்தை அவர் அன்னியமாகவே எண்ணினார். தான் முடிவில்லாமல் வாழ்வேன் என்ற எண்ணத்துடன் இருந்தார். அப்படியே மரணம் வருவதென்றாலும் அது எட்டாத தொலைதூரத்தில் என்றே கருதினார். மரணம் ஒரு நாள் நித்திரையில் அமைதியாக மெதுவாக வரும் என்று நம்பிக்கொண்டு வாழ்நாளைக் கழித்து விட்டார். ஆனால் அந்த மரணம் அவரைக் கண்ணெதிரிலேயே சுனாமிபோல் அடித்துச் செல்லப்போகிறது.

அவர் உள்ளத்தில் பல கேள்விகள் தோன்றிய வண்ணமிருந்தது. படைக்கப்பட்ட எல்லோருமே இறக்கவேண்டும் என்ற நியதி இருப்பின் படைத்தவன் ஏன் படைத்தான் என்று சுந்தரத்தின் மனம் எண்ணியது. இது இறைவனிடம் கேட்கவேண்டிய கேள்வி. இறைவன் என்ற கருதுகோள் பற்றி இன்னும் தீர்க்க

மாகத் தீர்வு காணாத நிலையில், இறந்தால், இறைவனைச் சந்திக்க நேர்ந்தால், அப்போது கேட்கலாம், இப்போது இதற்குப் பதில் இல்லை என்று எண்ணினார்.

பிறப்பு, இறப்பு, வாழ்க்கை இறைவன் என்பன பற்றிய அறியாமையைப் போக்குவதற்காக மற்றவர்களிடம் வினாக்களைக் கேட்க முடியாது. காரணம் அங்கும் அறியாமை தான் நிறைந்து கிடக்கிறது.

அறிவாளிகள், விஞ்ஞானிகள், மெய்ஞானிகள், எழுத்தாளர்கள், படைப்பாளிகள், குருஜிகள் எல்லோருமே அற்ப விடயங்களைப் பற்றிப் பேசிக் காலத்தை விரயமாக்குகிறார்கள். எங்கிருந்து வந்தோம், ஏன் வந்தோம் எங்கே செல்கிறோம் என்ற அடிப்படைக் கேள்விகளுக்கு விடையைத் தேடாது சுற்றி வளைத்து வார்த்தை அலங்காரத்தில் ஒளிந்து கொள்கிறார்கள். இதோ நானும் வந்தேன், வாழ்ந்தேன், இறக்கப்போகிறேன், எனினும் இந்த மரணம் என்ற முடிவை மறந்து வாழ யார் காரணம் என்று எண்ணினார்.



வாழ்க்கையின் இந்தக் கட்டத்தில் நெடுநாளைய நண்பனான உடம்புக்குப் பிரியாவிடை கூறும் நேரம் நெருங்கிவிட்டது. இவ்வளவு காலமும் அதற்கு உணவு ஊட்டி, உடை உடுத்தி அமுகுபார்த்தும் பழக்கப்பட்ட தனக்கு அதை விட்டு பிரியவிருப்பது பெரும் புதிராக இருப்பதை உணர்ந்தார் சுந்தரம். அவருக்குக் கிடைத்த உடல், ஆடைகளைப் போன்று பழசாகி விட்டால் எறியக்கூடியதல்லவே? நல்லதோ கெட்டதோ இறுதிவரை வைத்துப் பேணவேண்டியதல்லவா?

தான் கண்டு அறிந்து தெரிந்ததை மற்றவர்களுடன் பகிர்ந்துகொண்டால் தன்னைப் போல் மரணம் வரும்வேளையில் வேதனையான ஆச்சரியம் அவர்களுக்கு வராது என எண்ணினார் சுந்தரம். ஆனால் தங்களைப் பற்றிய வேதனையான தகவல்களை வாசிக்கப் பலரும் விரும்புவதில்லை. பொய் என்றாலும் மகிழ்ச்சியான விடயங்களைத்தான் எவரும் விரும்புவர். அதனால் பிரசுரிப்பவருமில்லை, வாசிப்பவருமில்லை.

சுந்தரத்திற்கு புரிந்துவிட்டது. கடிக்காரம் நின்றாலும் தன் நேரம் முடிந்து விட்டது என்று. தனக்கு முன்னால் மரணம் எனும் இருள் தன்னை நோக்கி நகர்ந்து வருவதை உணர்ந்தார். அந்த இருளில் திடீர் என வரப்போகும் நிசப்தத்தை எண்ணி அஞ்சினார். வாழ்பவர்களுக்கும் இறந்தவர்களுக்கும் இடையில் வரும் நிசப்தத்தைப் போக்கித் தொடர்ந்து மரணத்தவர்களுடன் உரையாட, வாழ்பவர்கள் ஏற்படுத்திக் கொண்டதுவே சடங்குகளும் சம்பிரதாயங்களும். ஆனால் மரணம் என்ற இருட்குக்கைக்குட் சென்றவர்கள் இச்சடங்குகளாலும் சம்பிரதாயங்களாலும் பயன் பெற்றார்கள் என்பதற்கான எவ்வித ஆதாரங்களும் இன்றுவரை இல்லை. அவர்கள் நிசப்தம் நித்தியமானதே.

இந்த நிசப்தத்தை எப்படி தவிர்ப்பது என்று ஏங்கினார் சுந்தரம். இறுதியில் ஒரு முடிவுக்கு வந்தவராக ஒரு போராட்டத்தைத் தொடங்க முடிவு செய்தார். அந்தப் போராட்டம் அவர் தன் வாழ்வுக்கு எதிராக ஆரம்பித்த ஒரு தர்ம யுத்தம்.

குமார்  
புனிதவேல்



அன்று மாலை இராப்போசனத்துக்குப்பின் வழமை போல் மனைவிக்கும் மகளுக்கும் ‘குட்டை’ சொல்லிவிட்டுப் படுக்கச் சென்றார். சொற்ப நேரத்திலேயே ஆழ்ந்த தூக்கத்திற்குச் சென்று விட்டார். வழமையாகக் குறட்டை விடுவார் அன்று அதுவும் இல்லை. உடல் அலைச்சலுக்கும் உள்ளத்துப் போராட்டத்திற்கும் ஓய்வு கிடைத்தது.

திடீர் என விழித்துப் பார்த்தவேளை கட்டில் கால்மாட்டில் ஓர் உயர்ந்த மனிதன் அவரைக் கனிவுடன் பார்த்துக் கொண்டிருந்தான். அந்த மனிதன் இனிமையான குரலில் “இது தான் முடிவு. எல்லோருமே இந்த நிலைக்கு முடிவில் வரவேண்டியது தான்” என்றான்.

சுந்தரமோ அச்சம் கலந்த பார்வையுடன், “எனக்கு பயமாக இருக்கிறது”.

“நீ எதற்காகப் பயப்படுகிறாய்?”

“எனக்கு இந்த உடலை விட்டு செல்வதற்கு அச்சமாக இருக்கிறது. இந்த உடலில் வாழ்வது எனக்குப் பழகிய விடயம், உடலைக் களைந்து விடுவது ஆடையைக் களைவதைப் போல் அல்ல. நான் அறிந்த நாள் முதல் இந்த உடல் என்னுடனே இருந்துவருகிறது”.

“முடிவுள்ள வாழ்க்கைக்கு அஞ்சாத நீ, மரணத்தில் வரும் முடிவில்லாத வாழ்க்கைக்கு ஏன் அஞ்சுகிறாய்?”

“என்னால் இங்கு திரும்பி வர முடியுமா?”

“எங்கு வரப்போகிறாய்? நீ உண்மையில் வரவிரும்பினால் கட்டாயம் திரும்பி வரலாம்”.

“அப்படியானால் நான் தயார்” என்று எழும்பினார் சுந்தரம் கட்டிலில் உடம்பு அசையாமல் இருந்தது. உயிர், உயர்ந்த மனிதனின் கரத்தைப் பற்றியது.

“இனிமேல் உன் உடல் சில மாற்றங்கள் அடையும்” என்று சொன்னார்.

திரும்பிப் பார்த்த சுந்தரத்திற்கு தான் கட்டிலில் படுத்திருப்பது தெரிந்தது. அருகில் படுத்திருந்த அன்பு மனைவி அவரை உலுப்பி விழிக்கச் செய்ய முயல்வதைக் கண்டார்.

மனைவி எழுந்து விளக்கை எரியவிட்டுப் பார்த்தார். சுந்தரத்தின் கட்டிலின் தலைப்பகுதி மேசையில் இருந்த குளிசைப்பெட்டி வெறுமனே திறந்து கிடந்தது. எப்போதாவது வேலைப்பளு காரணமாக நித்திரை வராவிடில் உட்கொள்வதற்கு வைத்திருந்த குளிசைகள் அவை.

அதைக் கண்டவுடன் அந்த அன்பு மனைவி சத்தமாகக் குழறி “ஐயோ! போய்விட்டீங்களா!” என அழ, மகள் அறைக்குள் ஓடி வந்தாள். சுந்தரத்திற்கும் அவர் குடும்பத்துக்கும் இடையில் ஒரு நிரந்தர நிசப்தம் நிலை கொண்டது.

கொடுமையான அந்த நிசப்தத்தைப் போக்குவதற்கு தாயும் மகளும் சடங்குகளுக்கும், சம்பிரதாயங்களுக்கும் செய்ய ஆரம்பித்தார்கள்.

ஆனால் சுந்தரமோ போட்டி முடிந்து ஆடுகளத்தை விட்டு வெளியேறும் வீரனைப் போல் சடங்குகளும் சம்பிரதாயங்களும் இல்லாத உலகை நோக்கி நடந்துகொண்டிருந்தார்.

kumar.punithavel@thaiivedu.com



# துயர் பகிர்வு



## திருமதி பத்மாவதி சிறிசெல்வராசா

கிளிநொச்சி கண்டாவளையைப் பிறப்பிடமாகவும், லண்டன் North Cheam ஐ வதிவிடமாகவும் கொண்ட பத்மாவதி சிறிசெல்வராசா அவர்கள் பெப்பிரவரி 24 அன்று காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்ற சின்னத்தம்பி (பண்டாரநாயக்கா) - குஞ்சுப்பிள்ளை இணையரின் அன்பு மகனும், சிதம்பரப்பிள்ளை (சின்னப்பு - கூகைமாவடி) - காலஞ்சென்ற அன்னப்பூரணம் குஞ்சுப்பிள்ளை இணையரின் அன்பு மருமகனும் சிறிசெல்வராசா (சிறி) அவர்களின் பாசமிகு மனைவியும் பிருதுவி (சனா), பிருந்துவி (சனோ), பிரஸ்ஸவி ஆகியோரின் பாசமிகு தாயாரும் கலா(டென்மார்க்), வதனி (லண்டன்), புவன் (ஆசிரியர் - கண்டாவளை), குஞ்சன் (கண்டாவளை), ஜெயந்தி (லண்டன்), காலஞ்சென்ற வரதன் ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரியும் சிறிமீனசிவா, சிறிதரன் (சச்சி), பிறேமினி, சுகந்தினி, புவிதரன், சசிதரன், ரவிசேகரம், குருபரன், யசோதரன், லதா, அனு ஆகியோரின் அன்பு மைத்துனியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதி வணக்க நிகழ்வு மார்ச் 08 அன்று லண்டனில் நடைபெறும்.

சிறிசெல்வராசா	பிரித்தானியா	44 786 459 7182
குஞ்சன்	இலங்கை	9421 568 3381
கலா	டென்மார்க்	459 852 5458
சச்சி	பிரித்தானியா	44 783 465 0633
சிவா	பிரித்தானியா	44 786 874 4728
சசி	பிரித்தானியா	44 754 504 5955
ஜெயந்தி	பிரித்தானியா	44 793 592 0948
வதனி	பிரித்தானியா	44 744 933 6437



## திரு சுப்பிரமணியம் சகாதேவன் (பாக்கியநாதன்)

யாழ். அரியாலையைப் பிறப்பிடமாகவும் கண்டாவை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட சுப்பிரமணியம் சகாதேவன் அவர்கள் பெப்பிரவரி 20, 2015 அன்று கண்டாவில் காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்ற சுப்பிரமணியம், செல்லம்மா தம்பதிகளின் அன்பு மகனும் காலஞ்சென்ற புவனேஸ்வரி அவர்களின் அன்புக் கணவரும் பகீரதன், சிவமதி ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும் ஓய்யாரலஷ்மி அருளானந்தம் (லண்டன்) அவர்களின் அன்புச் சகோதரரும் பிரேமா, சிறீரங்கன் ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும் ஸ்ரீராம், ஜெயராம், ஜெயஸ்ரீ, தரிஜன், அபிராமி, பைரவி ஆகியோரின் அன்புப் பேரனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதி வணக்க நிகழ்வு பெப்பிரவரி 24 அன்று ரொறன்ரோவில் நடைபெற்றது.

பகீரதன்	கனடா	1 905 470 0063
சிவமதி	கனடா	1 905 565 9745



ஒரே நேரத்தில் இரண்டு கலைவிழாக்கள் ஒழுங்கு செய்யப்படுவதைத் தவிர்க்க உங்கள் கலை விழாக்களை முன்கூட்டியே 'இணையம்' இணையத் தளத்தில் பதிவு செய்து விடுங்கள். உங்கள் விழாவின் திகதியைத் தீர்மானிப்பதற்கு முன்பு இணையத்தைப் பார்த்து அந்தத் திகதியில் வேறு நிகழ்ச்சிகள் ஏதும் உள்ளதா என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள். நீங்கள் செல்லவிருக்கும் விழா, நிகழ்வுகள் சம்பந்தமான தகவல்களை இணையத்தைப் பார்த்து அறிவதுடன், நிகழ்வு நடைபெறும் இடத்தின் வரைபடத்தையும் இணையத்தில் பார்க்கமுடியும். இது முற்றிலும் இலவசமான சேவை.

# www.inayam.net

T. 416 400 6 406 • F. 416 849 0594

www.inayam.net, info@inayam.net

PO Box: 63581, Woodside Square, 1571 Sandhurst Circle, Toronto, ON, M1V 1V0

# குடையின் நிழலில்

‘குடை’ என்றதும் ஓளவை சொன்ன ‘குடை நிழல் இருந்து குஞ்சம் ஊர்ந்தோர்’ என்ற பாடல் வரிதான் நினைவில் தோன்றியது.

யானை மீது பவனி வந்தாலும் குடை நிழலில் தான் பயணிக்க வேண்டியிருந்தது. குடையின் மதிப்பு எக்காலத்திலும் முதன்மை பெற்றிருக்கின்றது.

மண்ணாளும் அரசரும் பெரும் புகழோடு பதவியில் இருப்போரும் குடை, கொடி, ஆலவட்டம் என்ற பரிவாரங்களோடுதான் பவனி வருவார்கள். கோவில்களிலும் வழிபாட்டு ஊர்வலங்களிலும் பலவிதமான வண்ணங்களோடு பலவித மணிகள் பொருத்தப்பட்ட குடைகளின் பவனிகள் கண்கொள்ளாக் காட்சிதான். நாடாளும் மன்னரும் தங்கள் ஆட்சியில் பல நாடுகளை ஒரு குடைக்கீழ் ஆண்டார்கள் என்றும் படித்தோம்.

ஒரு சகாப்தத்திற்கு முன் நான் கனடாவுக்கு வந்திருந்தேன். உலகத்தமிழர் என்ற பத்திரிகையைத் தொடர்ச்சியாக வாசிப்பேன். அதற்கு நன்றியாக ஒரு பல வண்ணம் கொண்ட குடையைப் பரிசாகத் தந்தார்கள். ஒரு கோடைகாலத்து வெள்ளிக்கிழமை ஒன்றில் குடையோடு பிள்ளையார் கோவிலுக்குப் போனேன். குடையையும் காலணியையும் ஒரு புறத்தில் வைத்துவிட்டுப் பூசையில் கலந்து கொண்டேன். பூசை முடிந்ததும் எனது குடையையும் காலணியையும் எடுக்கப் போனபோது காலணிகள் இருந்தன குடையைக் காணவில்லை. எங்கும் தேடியும் குடை கிடைக்கவில்லை. இந்த நிலையில் கோவில் பூசகர் வெளியில் வந்தார். அவரிடம் ‘ஐயா இங்கே என் குடையை வைத்திருந்தேன் காணவில்லை’ என்று சொன்னேன். அவர் பேசிய தமிழில் அவர் தாய்நாட்டின் வடபகுதியைச் சேர்ந்தவர் என அறிய முடிந்தது. அவர் என்னிடம் “இங்கே பாடும் இந்தக் கோவிலிலை யாரும் குடையை விடலாது என்று திரும்பத் திரும்பக் கூறினார். அவருடன் வியாக்கியானம் செய்து பொழுதை வீணடிக்காது வெளி வாசலில் நின்று மூலமூர்த்தியான பிள்ளையாரைப் பார்த்தேன். அப்போது இளமையில் படித்த கலம்பகம் பாடும் இரட்டையர்களின் பாடல் நினைவுக்கு வந்தது.

‘தம்பியோ பெண் திருடி,  
தாய்மாமன் வம்பனோ நெய்திருடும் மாமாயன்  
நம்பிய முத்தவனோ என் குடை திருடினாய்.  
இது உன் கோத்திரத்திற்கு உள்ள குணம்’

என்று மனத்தில் எண்ணிக் கொண்டு வீடு திரும்பினேன். மறுவாரம் நான் கோவிலுக்குப் போனபோது எனது குடை அன்று வைத்த இடத்தில் பத்திரமாய் இருந்ததுதான் என் ஆச்சரியம். ‘அன்று நான் தமிழில் குறை கூறித் திட்டியது பிள்ளையார் காதில் விழுந்ததோ’ என்று வியந்தேன், வணங்கினேன்.

முல்லைக்கொடி படரத் தேரைக் கொடுத்தானாம் பாரி என்ற வள்ளல். மன்னருக்குக்

குடை முக்கியமானதால் தன் குடையைக் கொடுக்காது தன் தேரைக் கொடுத்து விட்டு குடை நிழலில் சென்றானோ வேந்தன் என்று எண்ணும் போது குடையின் முதன்மை மறைமுகமாய் வெளிப்படுகிறது. நான் படிக்கும் காலத்தில் ஒரு நாள் பள்ளியில் இருந்து வீடு திரும்பும் போது எங்கள் தெருவின் நடுப்பகுதியில் ஒருவர் குடை பிடித்துக் கொண்டு ஒரு படக்கருவியுடன் நின்றார். சிறுவயதில் எங்கள் ஊருக்கு வரும் ஒருவர் படங்காட்டுவார் ஒரு கருப்புத்துணியால் தந்தலையையும் படக்கருவியையும் மூடிக் கொண்டு சிங்கப்பூர் தெரியுது பார் சென்னைப் பட்டணம் தெரியுது பார் என்று பாடிப்பாடி எங்களுக்குப் படங்காண்பிப்பார். அந்த நினைவில் நடுத்தெருவில் நின்றவரைச் சிறிதுநேரம் கவனித்தேன். அவர் எதிரே நேராக சுமார் அறுபது அடி தூரத்தில் ஒரு

சத்தைத் தடுப்பதற்குத்தான் முன்பக்கம் சரித்துக் குடை பிடித்துப் படம் எடுக்கிறார்கள் என்று விளக்கம் தந்தார். அட இங்கேயும் சூரியனைக் கூட மறக்கும் வல்லமை குடைக்கு உண்டோ என்று வியந்தேன்.

சென்ற நூற்றாண்டு காலப்பகுதியில் நம்ம வர்கள் மலேசியா சிங்கப்பூர் என்று உத்தியோகம் பெற்றுச்சென்றோர் பலர் விடுமுறையில் வரும் போது தங்கள் உறவினர்களுக்குச் சில பரிசுப் பெருக்களைத் வழங்குவார்கள். அதில் அழகான உறுதியான சிங்கப்பூர் குடையும் அடங்கும்.

என் தாய் மாமனார் தனது தந்தையாருக்கு ஓர் அழகான சிங்கப்பூர் குடை கொடுத்திருந்தார். அதைப் பாட்டனார் யாரிடமும் தரமாட்டார். நானும் அண்ணனும் அவர்



வர் நீண்ட அடிமட்டப் பலகை இலக்கங்கள் பதித்த பலகையைப் பிடித்துக் கொண்டு நின்றார் இதில் விஷேடம் என்ன என்றால் நடுநோட்டில் நின்றவர்களைக் கவனமாக விலக்கி வாகனங்கள் சென்றது தான் எனக்கும் வியப்பாய் இருந்தது. நேரமானதால் வீடு வந்தேன். அப்போது எனது சிறிய தந்தையார் நில அளவைத் திணைக்களத்தில் வேலை செய்து இளைப்பாறியபின் முதன் முதலாக எங்கள் வீட்டிற்கு வந்திருந்தார். அவரிடம் நான் கண்ட மேற்படிக்காட்சியை சொல்லி விளக்கம் கேட்டேன். அவர் உடனே ‘தம்பி அந்த இருவரும் எங்கள் திணைக்கள வெளி உத்தியோகத்தர்கள். சூரிய வெளிச் சத்தில் படம் பிடித்தால் அது வெளிறிப் பழுதுபட்டுவிடும். அதனால் சூரிய வெளிச்

இல்லாத வேளையில் அதை எடுக்க முயற்சி செய்து தயாரின் அச்சுறுத்தலால் அது கை கூடவில்லை. ஆனால் எங்கள் ஊர் கோயில் தேர்த்திருவிழாவிற்குப் பாட்டனார் போகும் போது நானும் அண்ணனும் பாட்டனாரின் இரு புறமும் குடை நிழலில் இராச குமார்கள் போல் போவோம். வழியில் எங்கள் நண்பர்கள் எம்மைப் பார்த்து நிற்பதும் மறு நாள் எங்களிடம் பவனி பற்றிக் கேட்பதுவும் வழக்கம். எங்களுக்கு அது பெருமையாக இருக்கும். அந்த நண்பர்களுக்கும் எங்கள் பாட்டனார் போல் ஒருவர் இருந்தால் அவர்களும் குடையின் கீழ் பவனி வரலாம் தானே என்று எங்கள் பிஞ்சு உள்ளம் அந்நாளில் எண்ணியது உண்டு.

எங்கள் தாய்நாட்டின் இயற்கை நிலையில் மாரிகாலம் ஆனாலும் கோடை ஆனாலும் குடையின் தேவை முதன்மையானது. எல்லோரது வீடுகளிலும் குடைக்கு ஓரிடம் உண்டு. கூடாரம் இல்லாத வண்டிப் பயணத்தில் குடை நிழல் அவசியம் இருக்கும்.

மனித வாழ்க்கையிலும் தெய்வீக நிகழ்வுகளிலும் குடை பிரதானம் இடம் பிடித்தது.

கோவில்களில் பல வர்ணக்குடைகள் பல மணிகள் பொருத்தப்பட்டு பெரிய பட்டுக்குடைகளாகத் திருவிழாக்களில் பவனிவருவது பத்திபூர்வமான கண்ணுக்கினிய காட்சிதான். திருவிழாக்களில் சாமிக்குக் குடை பிடிப்பது இன்றுவரை தொண்டர்களுக்குப் பெருமை தரும் விடயமாகும்.

ஒரு காலத்தில் எங்கள் மக்களின் ஒரு பகுதியினருக்குக் காலணிகளும் குடைகளும் பாவனைக்கு மறுக்கப்பட்ட துயரமும் நடந்தது. பரிணாம வளர்ச்சியில் காலம் என்ற தேவன்

## பூர்வீகன்



அப்படியான இருண்ட தடைகளை தகர்த்தெறிந்த புதுமைகளையும் கண்டோம். அந்த நாட்களில் காலணிகளும் குடைகளும் ஒரு பகுதியினருக்கு மறுக்கப்பட்டதை எண்ணி காலணிகளும் குடைகளும் பேச்சுத்திறன் படைத்திருந்தால் தங்கள் வேதனையை வெளி உலகுக்கு அழகை மூலம் சொல்லி இருக்கும்.

இப்படி மக்கள் வாழ்வோடு பின்னிப்பிணைந்து பயன்பட்ட குடைகளில் தான் எத்தனை விதங்கள். மான்மார்க்குடை, யானைமார்க்கு

குடை, சிங்கம்மார்க்கு குடை என்று பலவித அடையாளங்களோடு குடைகள் விற்பனையில் போட்டி போட்டன. சிறுவர்களுக்கான குடைகள், இளம் மங்கையர் விரும்பும் பல வர்ணக்குடைகள் இந்தியா, சீனா, யப்பான் போன்ற நாடுகளில் இருந்து இறக்குமதியாகி விற்பனை ஆகின. உள்ளூர் கடைகளில் நல்ல குடைகள் கிடைக்காத நேரங்களில் யாழ்ப்பாண நகர் நோக்கிய பயணமும் குடைக்காக நடந்தது உண்டு.

தலைநகர் கொழும்பில் புறக்கோட்டை பிரதான வீதியின் முடிவில் தெருவின் இரு மருங்கிலும் இஸ்லாமியச் சகோதரர்களின் கடைகள் குடைகளுக்குப் பேர் போன இடம். கடைகளின் முன்பக்க வரிசையில் நூற்றுக்கணக்கான குடைகள் காட்சிப்படுத்தப்பட்டிருக்கும்.

எங்கள் வீட்டில் இரண்டாவது அண்ணன் குடைகள் மேல் அலாதிமான பிரியமாய் இருப்பார். வழியில் எங்கேயாவது வீசப்பட்டிருக்கும் உடைந்த குடைகளை எடுத்து வந்து அவற்றின் உடைந்த கம்பிகளைத் தனது குறடு போன்ற ஆயுதங்களினால் சரிசெய்து பாவனைக்குரியதாகி வைத்திருப்பார். இவரின் இந்தச் செயலைத் தெரிந்து கொண்ட நம் உறவினரும் அயல்வர்களும் மழைக்காலத் தேவைக்கும் கொடும் வெயில் நேரத்திலும் இவரிடம் குடை உதவி பெறுவார்கள். சில வேளைகளில் அயற் சிறுவர்கள் ஓடிவந்து “சின்னண்ணை மாமா சின்னண்ணை மாமா எங்கள் அம்மா ஒரு குடை வாங்கிவரட்டாம், மழை பெய்யுது கோயிலுக்குப் போகவேணுமாம்” என்று கேட்பார்கள். அண்ணனும் கர்ணன் போல் கொடுத்து விட்டு மறக்காமல் திரும்பத் தரும்படி கூறு

தொடர்தல் 57ம் பக்கம்

## Computer Typing

Tamil & English Typing (\$2 A4 page)

Translation Eng to Tamil (\$4 A4 Page)

Website Maintenance or Uploading

asamdaniel@gmail.com

India: 91-81447 88248

# உங்கள் மோட்கேஜ் சம்பந்தமான சகல தேவைகளுக்கும்...

## உங்கள் தேவை இவற்றில் ஒன்றா?

- வீட்டு விலை உயர்வை சாதகமாக்கி உங்களின் கடன்களில் இருந்து விடுபடவேண்டுமா?
- வீட்டின் Equity யைப் பயன்படுத்தி உயர் வட்டியில் உள்ள கடனில் இருந்து விடுபட வேண்டுமா?
- வீட்டுத்திருத்த வேலைக்கு தேவையான பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- சொந்த தேவைக்காக (Proposal Payment, பிள்ளைகளின் படிப்பு, அரங்கேற்றம், சுற்றுலா) பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- பிறிதொரு வீட்டை வாங்க தேவையான முற்பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- உயர் வட்டியில் உள்ள மோட்கேஜ்களை குறைந்தவட்டியிலுள்ள மோட்கேஜ்களாக மாற்ற வேண்டுமா?
- சொந்த தொழில் செய்யவர்கள் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- புதிதாக கனடாவுக்கு வந்தவர்கள் மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- வெளிநாட்டில் உள்ளவர்கள் கனடாவில் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- பெற்றோர் பிள்ளைகளுக்கு வீட்டை மாற்றி மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- கிறடிற் பிரச்சினை (Consumer Proposal, Late payments, previous bankruptcy) ஆனால் வீடு வாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- அவசர தேவைக்கு 2nd Mortgage எடுக்க வேண்டுமா?

என்னை முதலில் அழையுங்கள்  
**416.873.5780**

**VERICO**<sup>®</sup>  
MORTGAGE BROKERS NETWORK

Each VERICO Broker is an independent owner operator. © registered trademark of VERICO Financial Group Inc.

VERICO The Mortgage Leaders Inc. (Lic. #10238)

**Kethes**

**Sivasubramaniyam AMP**

Mortgage Agent - (Lic # M08006105)



5200 Finch Ave. East, Unit 310A, Toronto, ON. M1S 4Z5

# ROYAL BROKERS AWARDS GALA DINNER - 22ND OF FEB 2015



SIVA KANDIAH - CEO OF ROYAL BROKERS



Assumption life - Platinum Award



Thana Manickavasagar - Industrial Alliance - Top Gun



Syed Hussain- Industrial Alliance Top gun 1st Runner up



Kajan Thevarajah - Industrial alliance - Top gun 2nd Runner up



Thiru Nagarajah -La capitale Top gun 2nd Runner up



Vimal Arulanadarajah -La capital Top Gun 1st Runner up



Thana manickavasagar -La capital - Top Gun



Vimal Arulanadarajah - Assumption life Top Gun 2nd Runner up



Thana Manickavasagar - Assumption life Top Gun 1st Runner up



Paul Ram - Assumption life Top Gun



Vana Sivarajapillai - Top Gun Runner up - Group Insurance



Syed Hussain -Top Gun Group Insurance



  
*Thank You*

**RB** 80 Nashdene Rd., Unit B 25-26,  
Toronto ON M1V-5E4  
Tel : 416-298-4722



# குடையின் நிழலில்...

54ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வார். இவ்வயதில் இவரின் தொழில்நுட்ப அறிவால் உடைந்த சைக்கிள்களைத் திருத்தி எங்களுக்கும் நண்பர்களுக்கும் உதவுவார். இந்த அடிப்படைத் தொழில் முறையைப் பின்பற்றியதனால் போலும் அவர் பின்நாளில் ஒரு தொழில்நுட்பப் பட்டதாரியாய்ப் புகழ் சேர்த்தார். இதற்கும் குடைதான் பாலர்பாடமோ எனக் கருத இடம் உண்டு.

அது ஒரு தைப்பொங்கல் திருநாளுக்கு இரு தினம் முந்திய நாள். எங்கள் அயலூரான சன்னாகச் சந்தையில் சனக்கூட்டம் அலை மோதியது. சுற்றியுள்ள ஆறு ஏழு கிராமங்களுக்கு இது தான் தாய்ச்சந்தை. அந்நாட்களில் மாட்டுவண்டிதான் உன்னதமான போக்குவரத்துச் சாதனம். காளைகள் பூட்டிய வண்டிகளில் ஏற்றி வந்த கிராமிய விளைபொருட்கள் சந்தையெங்கும் நிரம்பி யிருக்க வியாரம் நடக்கும். பகல் பன்னிரண்டு மணியளவில் நானும் அண்ணனும் பொரிகடலைக்காரனிடம் புளிப்பும் உப்பும் உறைப் புமான பொரிகடலை வாங்கிச் சாப்பிட்டுக் கொண்டு வேடிக்கை பார்த்துத் திரிந்தோம். அவ்வேளை சனக்கூட்டத்திற்கு எதிரே உள்ள கிணற்றுடிக்கண்மையில் ஒரு சுவாரிக் காளை தன் மூக்கணங்கயிறு இத்துப்போய் அறுந்த நிலையில் ஒரு பிடியும் இல்லாது ஆவேச

மாய் மூசிக் கொண்டு நின்றது. அத்தோடு தன் முன்னங்காலால் நிலத்தை உதைத்துப் புழுதி கிளப்பியது. எந்த நேரத்திலும் அது யாரை முட்டி மோதுமோ என்ற பயம் சுற்றி நின்ற எல்லோருக்கும் இருந்தது. இந்நிலையில் எதிர்பாராத விதமாய் யாழ். மல்லாகம் பஸ் அந்த இடத்தில் பிரயாணிகளை இறக்கியது. இறங்கிய பிரயாணிகளில் ஒரு பெண் மணி சிங்கப்பூர் பென்சன்காரி போல் நாகரீக உடையுடன் வந்திறங்கி வெயிலுக்காகத் தன் பலவர்க்குடையை 'டக்' என்ற சத்தத்துடன் விரித்துப் பிடித்தார். என்ன ஆச்சரியம். விரித்த குடையைக் கண்டதும் அந்த ஆவேசக்காளை நாலுகால் பாய்ச்சலில் முன்னே இருந்த கிணற்றையும் தாவிப் பாய்ந்து சன்னாகம் கந்தரோடைத் தெருவில் ஓடியது. ஓடிய காளை தெரு ஓரத்தில் இருந்த ஆயுர்வேத வைத்தியரின் சங்கடம் படலைக் கொட்டலில் தஞ்சம் அடைந்தது. இதன் பின் காளையின் சொந்தக்காரர் புதிய மூக்கணங்கயிறு கோர்த்துக் காளையைக் கூட்டிச் சென்றார். அந்த வீறுகொண்ட காளையை விரட்டிய மந்திரம் அந்தக் குடைக்குள் இருந்ததோ என்று மக்கள் பேசிக்கொண்டார்கள். குடையுடன் வந்த பெண்மணிக்கு நன்றிகள் என்றாலும் குடையின் மகத்துவம் புரியாத புதிர் தான்.

எங்கள் அயல் ஊரான சங்காணையில் சந்

தைக்கு அடுத்து ஒரு புராதன வைரவர் கோவில் உள்ளது. அங்கே கோயில் முன்பக்கவெளியில் உயர்ந்த மரங்கள் அடங்கிய இடத்தில் அயலவர்கள் வருடம் தோறும் வைகாசிப் பொங்கல் வைத்து வழிபடுவார்கள். எங்கள் தாயாரின் அயல் ஊர் என்பதாலும் குலதெய்வ வழிபாடு என்பதாலும் நாங்கரும் பொங்கல் வைப்போம். யாழ்ப்பாணம், மானிப்பாய், காரைநகர் மாட்டுவண்டிக்கா



ரர்கள் தம் பணிய வழியில் இந்த கோயில் வெளியில் தரித்து நின்று ஆழிப்போவார்கள். அவர்கள் கூட இப்பொங்கலில் பங்குகொள்வார்கள். வழக்கம் போலக் கோவிலின் முன்றலில் சுமார் நூறு பாணைகள் வைத்துப் பொங்கல் செய்யும் வேளையில் ஒருநாள் வருணபகவான் தானும் மழையாகப் பொங்கத் தொடங்கினார். பொங்கல் செய்து கொண்டிருந்த அன்னையர் செய்வதறியாது திகைத்து நின்றனர். மழையினால் அடுப்புகள் நனைந்து பொங்கல் தடைபடுமோன்று தெய்வத்தை வேண்டினார்கள். ஒரு சில நொடிகளில் ஆச்சரியப்படும் வகையில் அயல் வீடுகளில் இருந்து பல குடைகளுடன் வந்த சிறுவர்களும் சிறுமியர்களும் பொங்கல் பாணைகளுக்குக் கவசமாய் அந்த அன்னையருடன் நின்ற காட்சி யாரும் நம்ப முடியாத நிகழ்வாய் இருந்தது. சுமார் நூறு பாணைகளுக்கும் நூறு குடைகளை அந்த அயல் மக்கள் சில நிமிட இடைவெளியில் எப்படி சேர்த்து எடுத்து வந்தார்கள் என்பது தான் விந்தையிலும் விந்தையானது. நேராக இருதிசைகசளில் நூறு பொங்கல் பாணைகளுக்கும் நூறு விரித்த குடைகளைப் பார்க்கும் போது தெய்வீகம் என்று தான் எண்ணினோம். வருணபகவானும் தன் வேலை முடிந்து போகவும் பொங்கலும் பூர்த்தியாகிப் பூசைகளும் நிறைவேறின. இங்கேயும் குடைகளின் உன்னதமான சிறப்பைக் கண்டோம்.

யாழ்ப்பாணத்தில் முற்றவெளி மைதானம் எப்போதும் பிரபலமானது. விஷேடமாக விளையாட்டுப்போட்டிகளும் களியாட்ட விழாக்களும் இங்குதான் நடைபெறும்.

அவ்வப்போது அரசியல் கூட்டங்களும் நடைபெறும். அன்றைய கூட்டம் தமிழ் காங்கிரஸ் கட்சியின் பிரசாரக் கூட்டமாகும். பிற்பகல் இரண்டு மணியளவில் நூற்றுக்கணக்கான மக்கள் கூடிவிட்டார்கள். அந்தக்கூட்டத்திற்கு பிரபல சட்டத்தரணியும் இராணி அப்புக்காத்து என்று பட்டம் பெற்றவருமான திரு ஜி.ஜி. பொன்னம்பலம் தலைமை தாங்கிப் பேசவிருந்தார். இதன் காரணமாகவும் அவரின் பேச்சுத்திறமையைக் கேட்கவும் மக்கள் கூட்டம் நிரம்பியது. அவர் மேடை ஏறிப்பேசத் தொடங்கியதும் மக்களின் கரவொலி பலமாக எழுந்தது. அதைக் கேட்டு, தேக்கி வைத்திருந்த மழையோடு வருண பகவானும் வந்து பொழியத் தொடங்கினார். தலைவரின் பேச்சும் தொடர்கிறது மழையும் தொடர்கிறது. இந்த வேளையில் முற்றவெளி முழுக்க நூற்றுக்கணக்கில் குடைகள் விரிக் கப்பட்டன. கடல் அலைபோன்று தெரிந்த

மனிதத்தைகள் எல்லாம் குடைகளாய்க் காட்சி தந்தன. சுமார் இரண்டரை மணி நேரம் பேச்சுகள் நடந்தன. ஒரு குடைதானும் நகரவில்லை. இந்த அரசியல் குடைக் கண்காட்சி இன்றும் என்போன்றவர்களில் மனதில் நிலையாய் உள்ளது. குடைக்கும் அரசியலுக்குமான தொடர்பு இன்றும் தொடர்கிறது.

தலைநகர் கொழும்பில் கோலாகலமான வேல்விழா முன்னர் நடைபெறுவதுண்டு. அந்த ஊர்வலத்தில் தேர்கள் தெய்வ உருவங்களைத் தாங்கி ஊர்ந்து செல்லும். அந்தப்பவனியில் பல அலங்காரமான குடைகளைப் பிடித்து வருவார்கள். தேர் ஊர்வலம் புறக்கோட்டையில் இருந்து புறப்பட்டு பிரதான வீதி வழியாகச் சென்று கோட்டைராணி வீதியில் உள்ள கவர்னர் மாளிகை முன் தரித்து நிற்கும். பல வங்கிகள், அரச திணைக்களங்கள், வணிக நிறுவனங்களில் வேலைபார்க்கும் ஊழியர்கள் தங்கள் இடைவேளைப் பொழுதில் இந்த ஊர்வலத்தைப் பார்க்கத் திரள்வார்கள். நாங்கரும் எங்கள் கந்தோர் கட்டடத்தின் மேல்மாடியில் நின்ற படி வேல்விழா ஊர்வலத்தைப் பார்ப்போம்.

ஊர்வலம் கவர்னர் மாளிகைக்கு முன்னால் நின்ற பின், அடியார் சிலர் சாமிக்குப் பிடித்து வந்த குடையுடன் கவர்னர் மாளிகைக்குச் சென்றனர். அக்குடையின் கீழ் கவர்னரை அழைத்து வந்தனர். பின் அவர் பெயரால் தீபாராதனை செய்யப்பட்டு கவர்னருக்குக் காளாஞ்சி வழங்கினர். பின் குடை மரியாதையுடன் மாளிகைக்கு அழைத்துச் சென்றனர்.

பின்பு அதே குடையுடன் ஊர்வலம் நகர்ந்து செல்கிறது இந்தக் காட்சியை எங்களுடன் நின்று பார்த்தவர் எங்கள் நிறுவன அதிபர். இவரின் தந்தையார் இலங்கைச் சங்கத் திணைக்களத்தின் அதிபராக இருந்தவர். அன்னாரின் மகனான எங்கள் கம்பனி முதல்வர் இலங்கையில் பிறந்து படித்துப் பட்டம் பெற்றவர் இங்குள்ள மூவின மக்களின் கலாச்சாரங்களை அறிவார். மும்மொழிகளிலும் சரளமாக உரையாட வல்லவர். இந்த ஊர்வலத்தில் சாமிக்குப் பிடித்த குடையைக் கவர்னருக்குப் பிடித்த செய்கையை அவர் விரும்பவில்லை.

தனது அதிருப்தியை இப்படிக்கூறிவிட்டு இறங்கிச் சென்றார். சே! என்ன மனிதர்கள் இவர்கள் தெய்வத்திற்கும் மனிதருக்கும் வித்தியாசம் அறியாத மடையர்கள்" என்று சினத்தோடு கூறியவாறு இறங்கிப் போய் விட்டார். எங்களுக்கும் அது உறுத்தலாக இருந்தது.

அவர் ஒரு வெள்ளைக்காரர் கிறிஸ்துவர், ஆனாலும் இந்த ஊர்வலத்தை ஒரு தெய்வக்காட்சியாய்த்தான் கண்டார்.

இந்த வேல்விழா 83 கலவரத்தின் பின் நடைபெறாதது இப்படியான தெய்வநிந்தனையோ அல்லது இந்த குடைகளின் சாபமோ என்று குடை நிழலில் இருந்து தான் சிந்திக்க வேண்டும்.

தாயக வாழ்வில் அன்றாட நிகழ்வுகளில் ஓரங்கமாகத் திகழ்ந்த குடைகள் தொடர்பான பல நிகழ்வுகளை இங்கு வாசித்திருப்பீர்கள். குடை பற்றி நான் கிழறிவிட்டிருக்கும் நினைவுகள் உங்களுக்கும் குடையத்தொடங்கியிருக்கும்.

குடை பற்றிய நினைவுகள் கூட இந்த நாட்டில் எமக்கு நிழல் தரக்கூடியவைதான்.

poorveekan@thaiveedu.com



## SELS Inc.

### CARRIER & RIDE SERVICES

**OTTAWA → KINGSTON → TORONTO → HAMILTON**

**Ottawa Greenboro பஸ் தரிப்பிடத்திலிருந்து புறப்படும் நேரம்:**  
திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணிக்கும் புறப்படும்.

**Toronto வில் இருந்து புறப்படும் நேரம்:**  
திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணி

**Parcels + Courier எதுவாயினும் உரிய இடத்துக்குப் பாதுகாப்பாகக் கொண்டு போய்ச் சேர்க்கப்படும்.**

நீண்ட விடுமுறை மற்றும் வார இறுதி நாட்களில் சிறப்புச்சேவை உண்டு!

**We also do small Moving and Parcel delivery all over Ontario!**

## உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் தரம்!

மேலதிக தகவல்களுக்கு அழைப்புகள்:  
குமரன் (செல்வா) 613.889.8733 / 647.648.0166  
மின்னஞ்சல்: sels4ride@gmail.com

உங்கள் அனைத்து நிகழ்வுகளையும் பார்ப்பதற்கும் பதிவதற்கும்

# வங்கதேச வலைஞரும் இஸ்லாமிய தீவிரவாதமும்

ஒரண்டு ஆண்டுகளாக நாளிதழ்கள், வானொலிகள், தொலைக்காட்சிகள், இணையத்தளங்கள் எங்கும் இஸ்லாமியத் தீவிரவாதம் பற்றிய செய்திகளே நீக்கமற நிறைந்துள்ளன. எப்பொழுது ஜோர்ஜ் புஷ் ஈராக்கில் படையெடுத்தாரோ ஆப்கானிஸ்தானை ஆக்கிரமித்தாரோ, பின்னர் அராபிய வசந்தம் ஏற்பட்டு எகிப்து, லிபியா போன்றவை சர்வாதிகாரிகளிடமிருந்து விடுபட்டனவோ, சிரியாவில் உள்ளாட்டு யுத்தம் தொடங்கியதோ முன்பு உதிரிகளாக அங்கொன்றும் இங்கொன்றும் தெரிந்த தீவிரவாதம், அன்றிலிருந்து மிகவும் வேகமாக வளர்ந்து அல்குவைதா, அல் சஹாப், பொகொ ஹராம், ஐஎஸ்ஐஎஸ் என்று மிகப் பிரமாண்டமான பூதமாக அமெரிக்காவையும் ஐரோப்பாவையும் பயமுறுத்தி வருகிறது.

புஸ்ஸின் காலத்தில் பேசப்பட்ட கிறிஸ்தவ-இஸ்லாமிய கலாசார நாகரீக மோதல், பதினோராம் நூற்றாண்டிலிருந்து பதினமூன்றாம்நூற்றாண்டுவரை நடந்த சிலுவை யுத்தங்களாக நடைபெறப் போகும் அறிகுறிகள் இன்று காணக்கிடைக்கின்றன என்று பெரும்பாலானோரால் பேசப்படும் நிலைமைக்கு வந்திருக்கிறோம். காலம், சூழல், பொருளியல், ஆயுதங்கள், அரசுகள், கருத்துக்கள் போன்றவை எல்லாம் மாறிவிட்ட நிலைமையில் அப்படி நடக்க முடியாது என்று சொல்லப்பட்டாலும் இஸ்லாமியத் தீவிரவாதிகள் அந்தக் கற்பனையில் தான் இருக்கிறார்கள். காலி.பாக்கன் சாம்ராம்ஜ்யம் என்று அமைத்து வட ஆபிரிக்கா, ஸ்பெயின் என்றும், பேர்ஸியா, இந்தியா என்றும் பரவியதை மீண்டும் நினைத்துக் கொள்கிறார்கள். பாதிக்கப்பட்டவர்கள் என்ற உளவியலில் நடந்து கொள்கிறார்கள். (ஆண்ட பரம்பரை மீண்டும் ஆள நினைப்பதில் தவறென்ன? என்ற எம்மவர்களின் சொல்லாட்சி தான் நினைவில் வந்து தொலைகின்றது.) அமெரிக்கா அவர்களின் முதல் எதிரி. இப்பொழுது ஐரோப்பா, கனடா ஆகியவையும் சேர்ந்து விட்டன. இத்தேசங்கள் தங்களை நசுக்குகின்றன, தங்கள் நாடுகளை ஆக்கிரமிக்கின்றன என்றும் அதற்காக அவர்களை எதிர்க்க வேண்டும் என்றும் அவர்களுடன் யுத்தம் புரிந்து தங்கள் நாடுகளை மீட்க வேண்டும் என்றும் எண்ணுகிறார்கள். அதே வேளை இந்த மேலைத்தேசங்களை வென்று அவற்றை இஸ்லாமிய ஆட்சிக்குட்படுத்தி ஷாரியா சட்டங்களின்கீழ் தாம் அவர்களை ஆள வேண்டும் என்ற ஏகாதிபத்திய மன நிலையிலும் கனவு காண்கிறார்கள். பொகொ ஹராம் என்ற இயக்கத்தின் பெயரே மேற்கத்தைய கல்வியே வேண்டாம், அது கூடாது என்பதுதான். ஐனநாயக விழுமியங்கள், மதச்சார்பற்ற அரசுகள், சுதந்திரமான சிந்தனைகள், மனித உரிமைகள், பெண் உரிமைகள், ஒருபாலின உரிமைகள், மாற்றுக் கருத்துக்கள் போன்றவை அவர்களுக்கு உவப்பானவை அல்ல. அனைத்துமே புனித நூலான திருக்குரானை அடிப்படையாகக் கொண்டே இருக்க வேண்டும் என்ற கருத்துடன் இருக்கிறார்கள். அதுவும் சவுதி அரேபியாவில் தோன்றிய வஹாபிசத்தால் உள்வாங்கப்பட்டு ஒற்றைப்படையாக வியாக்கியானப்படுத்தப்பட்டு விட்டன. சலாபிசம் அல்லது ஜிகாடிசம் அவர்கள் கொள்கைகளாக உருவாகிவிட்டன. அதையே உலகம் முழுவதிலுள்ள முஸ்லீம்கள் பின்பற்ற வேண்டும். மாற்றுக்கருத்துக்களுக்கு இடமே இல்லை என்ற நிலைமை வந்து விட்டது.

பாகிஸ்தானில், சிறுபான்மை இஸ்லாமிய மதமான ஷியா மதத்தவர்களைக் குண்டு வைத்துக் கொல்லக்கிறார்கள். கிறிஸ்துவ, இந்து மதத்தவர்களை மத நிந்தனை என்ற சட்டம் -Blasphemy Law- மூலம் கொல்லகிறார்கள். அல்லது சிறையில் தள்ளுகிறார்கள். வங்காளதேசத்தில் இந்துக்களை அடித்துத் தூர்த்தினார்கள். வங்காளதேசம், இந்தோனேசியா, மலேசியா, நைஜீரியாவின் வடபகுதி, சோமாலியா என்று பலவிடங்களிலும் இஸ்லாமிய தீவிரவாதம் வளர்ந்து

கொண்டே செல்கின்றது. இத்தனைக்கும் இந்நாடுகளின் பெரும்பான்மையானவர்கள் இஸ்லாமியர்கள்.

பதினாலு நூற்றாண்டுகளுக்கு மேலாக உள்ளூர்களிலிருந்து கலாசார, பண்பாட்டுக் கூறுகளின் அடிப்படையில் ஏற்பட்டுக்



கொண்ட மாற்றங்கள் எல்லாம் எண்ணெய் விற்பனைத்தினால் அழிக்கப்பட்டு இஸ்லாமிய அடிப்படைவாதம் தான் இஸ்லாம் என்றாகி விட்டது. சூ.பிக்களால் பரப்பப்பட்டு அடித்தள



மக்களையும் கவர்ந்து அவர்களையும் தன்பால் இழுத்த மறைஞானவியல் தூக்கி வீசப்பட்டு விட்டது. ஒற்றைப்படையான அடிப்படைவாதம் உலகத்தின் ஐனநாயக விழுமியங்களை விழுங்கி வருகிறது. பெரும்பான்மையான இஸ்லாம் மதத்தவர்களுக்கும், இஸ்லாம் மதத்திற்கும், சிறுபான்மையான அடிப்படைவாதிகள், தீவிரவாதிகள் தங்கள் செயல்களால் கெட்ட பெயரும் அழிவையும் கொண்டு வருகிறார்கள். எப்பொழுதுமே சிறுபான்மையினர் பெரும்பான்மையினரை தம் கருத்துக்களாலும், வன்முறைகளாலும், பிரச்சாரங்களாலும், வாயடைக்கச் செய்து விடுவார்கள். அதுதான் இப்பொழுது நடைபெறுகின்றது. அடிப்படைவாதிகளின் கருத்தியல்கள் வளரா முதிர்ச்சியற்றவர்கள், இலட்சியவாதிகள், பாதிக்கப்பட்டவர்கள் போன்றோரை கவர்கின்றன.

அப்படியான விஷக்கிருமி நோயினால் பாதிக்கப்பட்டு கொல்லப்பட்ட ஒருவர் தான் வங்காள தேச வலைப்பதிவாளரான அவிஜித் ரோய். இவர் வங்காளதேச வலைப்பதிவர். இவருடைய வலைத்தளத்தின் பெயர் முக்தோ மொனோ. தமிழில் சுதந்திர மனம்.

விமர்சகர், பத்தி எழுத்தாளர். மென்பொருள் எஞ்சினியர். அமெரிக்காவின் அத்லாந்தா மாகாணத்தில் வாழ்ந்தவர். மனைவியுடன் டாக்காவிற்கு நூல் வெளியீடு ஒன்றிற்குச் சென்றபோது இஸ்லாமியத் தீவிரவாதிகளால் வெட்டிக் கொல்லப்பட்டிருக்கிறார். இவர் சுதந்திரமான சிந்தனையைத் தூண்டியவர். மதச்சார்பற்ற அரசை வேண்டியவர். அறிவியல் அடிப்படையான பகுத்தறிவையும் மனிதாபிமானத்தையும் பற்றி எழுதி வந்தவர். மதவெறியை வெறுத்தவர். அதைப்பற்றி தனது வலையில் தொடர்ந்து வெளிப்படையாக எழுதினார். அதனால் அவருடைய தாய்நாடான வங்காளதேசத்தின் இஸ்லாமியத் தீவிரவாதிகளின் கரும் கண்டனத்திற்கும் கொலை மிரட்டலுக்கும் ஆளாகி இருந்தவர். அவர் எப்பொழுதாவது அமெரிக்காவிலிருந்து வங்காளதேசத்திற்கு வந்தால் கொல்லப்படுவார் என்று மிரட்டப்பட்டிருந்தவர்.

பெப்பரவரி 26, 2015 வியாழக்கிழமை அன்று அவர் கொல்லப்பட்டார். டாக்காவில் நடந்த நூல் வெளியீட்டில் உரையாற்ற மனைவியுடன் அங்கே சென்றார். அவர் எழுதிய ஏழு நூல்களில் ஒன்றின் பெயர் The Virus of Faith - தெய்வநம்பிக்கை என்ற விஷக்கிருமி.

நூல் வெளியீடு முடிந்து அவரும் மனைவியும் திரும்பி பைசிக்கின் ரிக்கஷாவில் வரும்போது இருவர் அவரை வெளியால் இழுத்துப்போட்டு பலர் முன்னிலையில் வாளால் வெட்டியுள்ளனர். அதில் அவர் படுகாயம் அடைந்துள்ளார். அவர் மனைவியும் பலத்த காயங்களுடன் ஒரு விரலையும் இழந்துள்ளார்.

காப்பாற்றுங்கள், காப்பாற்றுங்கள் என்று பலரும் சத்தமிட்டபோதும் அவரைக் காப்பாற்ற ஒருவருமே முன்வரவில்லை என்கின்றனர் சாட்சிகள். மருத்துவமனைக்கு அவரைக் கொண்டு சென்றபோது அவர் இறந்துள்ளார்.

‘அன்சர் வாங்கள-7’ என்ற இஸ்லாமிய தீவிரவாதக் குழு ருவிற்கில் அவரைக் கொன்றதற்கான உரிமை கோரியும் உள்ளது. இருந்தும் அன்றிரவு மதச்சார்பற்றவர்களின் அனுதாபிகளும் வலைப்பதிவாளர்களும் அவருடைய கொலையைக் கண்டித்துக் குந்தியிருக்கும் போராட்டம் நடத்தியுள்ளார்கள். வங்காளதேச அரசும் கண்டித்திருக்கிறது. இஸ்லாமியர் குழுக்களின் எதிர்ப்புக்கு அஞ்சி வங்காள அரசு மதச்சார்பற்றதிற்காக எழுதும் வலைஞர்கள் சிலரைக் கைதும் செய்துள்ளது.

அவருடைய முக்தோ மொனோவி வலைத்தளத்தில் பலரும் எழுதி வந்துள்ளனர். ‘உலகம் முழுவதும் பரவி இருக்கும் தென்னாசியாவைச் சேர்ந்தவர்களுக்கும் வங்காளதேசிகளுக்கும்மான மதச்சார்பான விமர்சனத்தை எழுதுவோரின் வலை இது’

## என்.கே. மகாலிங்கம்

என்று அது தன்னைப் பிரகடனப்படுத்தி வந்துள்ளது. அதில் சுதந்திர சிந்தனையாளர்கள், பகுத்தறிவாளர்கள், ஐயுறுவாளர்கள், இறைமறுப்பாளர்கள், மனிதாபிமானிகள் ஆகியவர்கள் எழுதி வந்துள்ளனர்.

அறிவியல், மதச்சார்பற்ற மெய்யியல். ஐனநாயகம், சமயப் பொறுமை ஆகியவற்றிற்கான வளர்ச்சியைத் தூண்டுதலே அந்த வலைத்தளத்தின் செயல் இலக்காக இருந்திருக்கிறது. அதில் கல்வியியலாளர்களும் செயற்பாட்டாளர்களும் கூட எழுதி வந்துள்ளனர்.

அந்த வலைத்தளத்தில் அல்பேட் ஐன்ஸ்டீனின் மேற்கோள் ஒன்றும் உண்டு: ‘ஒரு மனிதனின் ஒழுக்க நடத்தை, அனுதாபம், கல்வி, சமூக உறவுகள், தேவைகள் ஆகியவை உறுதியான அடிப்படையாக அமைய வேண்டுமே ஒழிய மதம் அடிப்படையாக இருக்கத் தேவையில்லை.’ சொர்க்கம், நரகம் ஆகியவற்றால் ஒழுக்கம் அமைய வேண்டுமென்ற கோட்பாட்டை எதிர்த்து ஐன்ஸ்டீனின் எழுதிய வாசகம் அது.

சமயப்பற்றாளர்களுக்கும் தீவிரவாதிகளுக்கும் அவிஜித் ரோயின் விமர்சனங்கள் ஏறக்குறைய மத நிந்தனையே. மறுபக்கமாக, மதத்தால் தாம் நசுக்கப்படுகிறார்கள் என்று உணர்ந்தவர்களுக்கு அவருடைய எழுத்துக்கள் தங்களின் குரலை அவை எதிரொலிக்கின்றன என்றும் கருதினார்கள்.

அவருடைய விமர்சனங்கள் குறிப்பாக இஸ்லாமிய தீவிரவாதிகளைக் கோபத்திற்குள்ளாக்கியது. இவர்கள் உலகம் முழுவதும் இறைமறுப்பை பரப்புகின்றார்கள் என்று கண்டித்தார்கள்.

பிரான்சில் நடந்த சாளி ஹெப்டோ படுகொலைகளைக் கண்டித்தும் ரோய் எழுதியுள்ளார்: ‘சமாதானத்தின் சமயம் என்று அழைக்கப்படுகின்ற ஒன்றின் போர் வீரர்களால் செய்யப்பட்ட அவலமான அட்டுழியம் அது.’

2013இல் இன்னொரு வங்காளதேச வலைஞரை அவரின் வீட்டுக்கு முன்னால் வாளால் வெட்டிக் கொல்லப்பட்டபோது அதைக் கடுமையாக விமர்சித்திருந்தார். ‘மதம் என்ற விஷக்கிருமி தான் இதன் ஆயுதம். அந்த ஆயுதத்தால்தான் இப்படியான கொடுமைகளை செய்ய முடிகிறது,’ என்று எழுதினார்.

இப்படிப்பட்டவர்களும் இருக்கிறார்கள். அது பொரு ஒற்றைப்படையானதொரு monolithic-மதம் அல்ல என்பதை இவர்களைப் போன்றவர்களின் குரல்களால் அறியலாம். ஆனால் அவை மிகமிகச் சிறுபான்மையே. அவர்கள் தங்கள் கருத்துக்களை உயிர் அச்சத்துடன்தான் சொல்ல முடியும். தீவிரவாதிகள் சிறுபான்மையினராக இருந்தாலும் அவர்கள் தம் கொலைவெறிகளாலும், அட்டுழியங்களாலும் தீவிரவாத வன்முறை நடவடிக்கைகளாலும், தலைகளைக் கொய்வதாலும், சிறுபான்மைச் சமயத்தவர்களைக் கொல்வதாலும், ஊடகப் பிரசார வலுவைப் பெற்றுக் கொள்ளுகிறார்கள். அவர்களை உலகம் அறிந்து கொள்ளுகின்றது. இஸ்லாமிய மதம் அன்பற்ற, சகிப்புத்தன்மையற்ற, நெகிழ்ச்சியற்ற, அடிப்படைவாதத் தத்துவத்தைக் கொண்டது என்று சொல்ல வைக்கிறார்கள் இந்தச் சிறுபான்மைத் தீவிரவாதிகள். அத்துடன், பெரும்பான்மையான, சாதாரண இஸ்லாமியர்களையும் தீவிரவாதிகள் என்ற அவப்பெயருக்கும் ஆளாக்குகிறார்கள்.

mahalingam.k@thaiivedu.com



**தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்  
நினைவஞ்சலி கூட்டம்**



**அமரன் பேராசிரியர் செல்வா கனகநாயம்**  
அஞ்சலி நிகழ்வு  
கவிஞர் சேரன் தலைமையில் நடைபெறும்

நேரம்: ஞாயிற்றுக்கிழமை, 8 மார்ச் 2015 மாலை 5.00 – 7.00  
இடம்: ஸ்காபரோ வில்லேஜ் சென்டர்  
3600 கிங்ஸ்டன் ரோடு

அனைவரும் அன்புடன் அழைக்கப்படுகின்றனர்  
மேலதிகத் தகவல்: 416 731 1752

**AR ALL-RISKS INSURANCE**  
BROKERS LIMITED

# HOME & AUTO INSURANCE

எந்த விதமான பிரச்சனைகள்  
இருந்தாலும் குறைந்த மாதாந்த  
கட்டணத்தில் காப்புறுதி  
பெற்றுக் கொள்ளலாம்.



தமிழில் தொடர்பு கொள்ள  
அழையுங்கள் **பிரபா**

## (416) 613-4959

**MARK PETERSON**  
(ACCOUNT EXECUTIVE)

WHITBY	WHITBY	WHITBY	Scarborough
			
Garard / Dryden 3 Bed / 3 Washroom Finished Basement <b>\$ 399,000</b>	Brock / Taunton 3 Bed / 3 Washroom Finished Basement <b>\$ 369,900</b>	68 x 95 Feet 4 Bed / 3 Washroom 2700 square feet <b>\$ 575,000</b>	Meadowvale/Ellesmere 3 Bed / 2 Washroom 50 x 400 Feet <b>\$ 769,900</b>




**1 Acre Land**  
With Bungalow House  
Ready for  
Residential Development  
Facing Major Roads

**\$649,900**



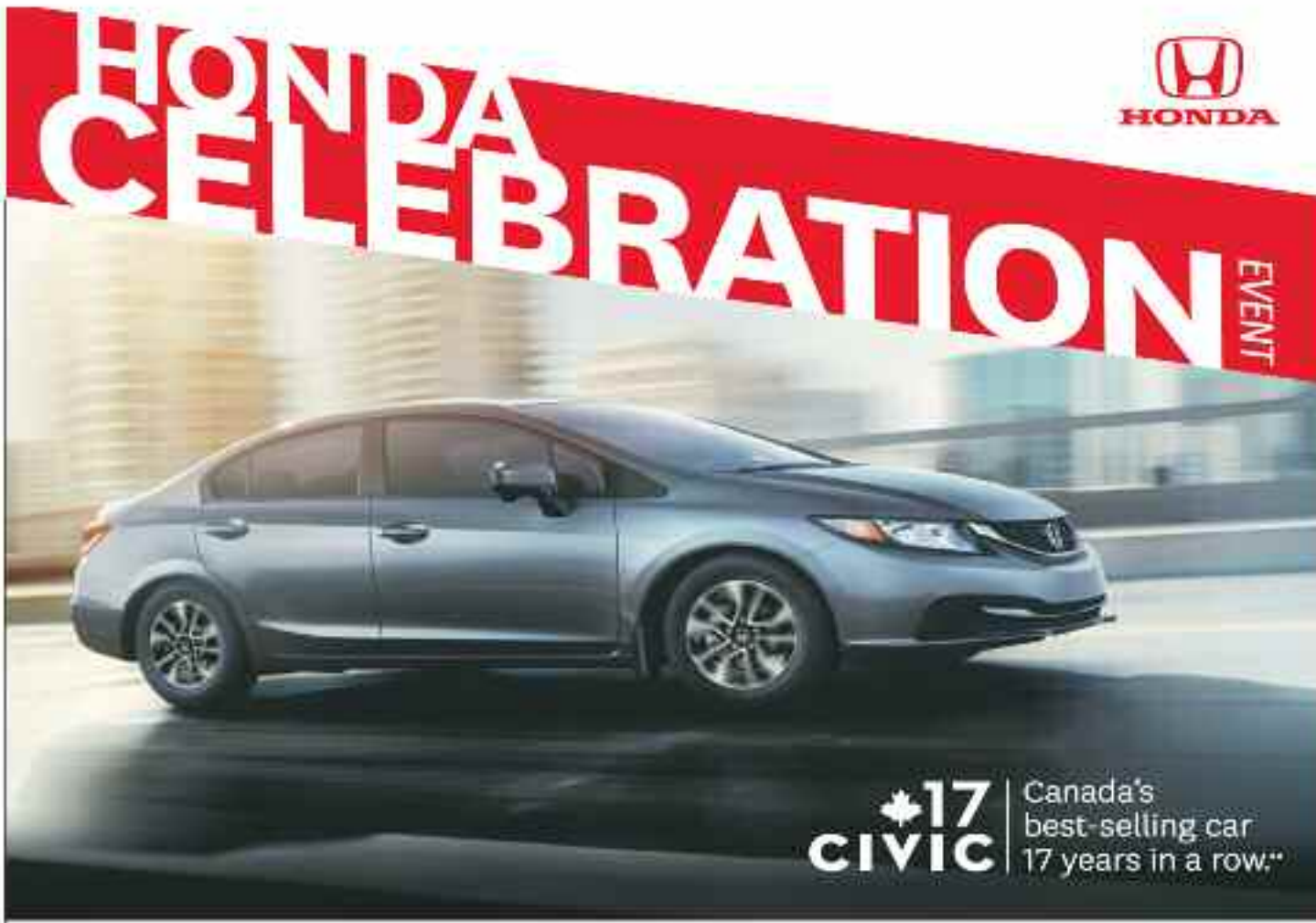
**Kannan Maheshwaran**  
Sales Representative  
valvaikannan@gmail.com

Need New listings for my Buyers.

கண்ணன்  
**Call: 647-829-7979**



HomeLife Galaxy Real Estate Ltd.  
111 Grangeway Ave, Toronto, ON M1H 3E9.



YOU COULD  
**WIN YOUR CIVIC**  
 FOR ONLY \$17!

CELEBRATING 17 YEARS WITH A CHANCE TO PAY\* ONLY \$17 FOR YOUR CIVIC WHEN YOU LEASE OR PURCHASE A 2015 CIVIC BEFORE FEBRUARY 28<sup>TH</sup>



2015 CIVIC DX MODEL #FB2F2H3  
**\$42** WEEKLY AT **0.99%** APR  
LEASE FOR 48 MONTHS\*. EXCLUDES LICENSE AND HST.

**\$0** DOWN PAYMENT / DAC **\$0** SECURITY DEPOSIT  
\* FROM 8.6 CITY / 6.6 HWY I/L/100 KMI\*

**17 YEARS IN A ROW CIVIC IS CANADA'S BEST-SELLING CAR!**

NEW 2015 CR-V LX MODEL #HM3OFFS  
**\$70** WEEKLY AT **1.99%** APR  
LEASE FOR 48 MONTHS\*. EXCLUDES LICENSE AND HST.



**\$0** DOWN PAYMENT / DAC **\$0** SECURITY DEPOSIT  
\* FROM 8.6 CITY / 6.9 HWY I/L/100 KMI\*

ALL-NEW 2015 FIT DX MODEL #DN33FF3  
**\$40** WEEKLY AT **2.99%** APR  
LEASE FOR 48 MONTHS\*. EXCLUDES LICENSE AND HST.



AWARDS & ACCOLADES  
 ACCREDITED BY J.D. POWER  
 2015 BEST NEW SMALL CAR UNDER \$21,000

**\$0** DOWN PAYMENT / DAC **\$0** SECURITY DEPOSIT  
\* FROM 8.1 CITY / 6.4 HWY I/L/100 KMI\*



HondaOntario.com  
 Ontario Honda Dealers

LEASE PAYMENTS INCLUDE FREIGHT AND PDI



\*No purchase necessary. Closes February 28, 2015 (10 p.m. ET). Open to Ontario residents (18+). Enter when you purchase, lease or finance a new and unused 2015 Honda Civic from an Ontario Honda Dealer from January 3 to February 28, 2015. One prize available consisting of a cheque in the amount of the selling price (inclusive of applicable fees and taxes) of the eligible vehicle minus \$17. Example: If a winner purchases, leases or finances a 2015 Civic DX Sedan SMT (model FB2E2FE), then his/her prize will consist of a cheque payable in the amount of \$19,555.79 (calculated as \$19,570 MSRP - \$1,495 freight and PDI), plus applicable HST (taxes) of \$28.45. EHF fees (\$100 except Civic DX), OMI fee (\$5), PPSA fee registration fee (\$20), ten registering agent's fee (\$5.65), and taxes (\$2,247.13) minus \$17. Skill-testing question required. Odds depend on number of eligible entries. Full rules including no purchase entry details at HondaOntario.com. Limited time weekly lease offers available through Honda Financial Services Inc. (HFS), to qualified retail customers on approved credit. Weekly payment includes freight and PDI (ranges from \$1,495 to \$1,695 depending on model). EHF fees (\$28.45). HST fees (\$26.45). \*2015 CR-V LX 2WD // 2015 CR-V LX 2WD // 2015 Fit DX SMT on a 60 month term with 250 weekly payments at 0.88% // 1.99% // 2.99% lease APR. Representative weekly lease example: 2015 Civic DX Sedan // 2015 CR-V LX 2WD // 2015 Fit DX SMT on a 60 month term with 250 weekly payments at Total lease obligation is \$10,886.75 // \$18,173.41 // \$10,363.90. 120,000 kilometre allowance, charge of \$0.12/km for excess kilometres. PPSA fee registration fee of \$5.65, due at time of delivery are not included. For all offers, license, insurance, other taxes (including HST) and excess wear and tear are extra. Taxes payable on full amount of purchase price. Offers only valid for Ontario residents at Ontario Honda Dealers. Dealer may lease for less. Dealer order/trade may be necessary. Vehicles and accessories are for illustration purposes only. Offers, prices and features subject to change without notice. See your Ontario Honda Dealer or visit HondaOntario.com for full details. \*\*Based on Association of International Automobile Manufacturers of Canada (AIAC) data reflecting sales between '99 and December 2014. \*Estimated fuel economy based on Government of Canada's new 5-cycle testing method. Your actual fuel consumption will vary based on driving habits and other factors - use for comparison only. For more information on 5-cycle testing, visit <http://www.nrcan.gc.ca/energy/vehic/cency/transporation/cars-light-trucks/buying/743>. \*For more information, visit Kelley Blue Book's KBB.com. Kelley Blue Book is a registered trademark of Kelley's Blue Book Co., Inc.



**Shan சர்வானந்தன்**  
 Direct : 416 720 1184  
[atheesans@formulahonda.com](mailto:atheesans@formulahonda.com)

2240 Markham Road,  
 Scarborough, ON  
 M1B 2WA (Markham & Finch)  
 Office: 416 754 4555  
[www.formulahonda.com](http://www.formulahonda.com)

**ராஜா தர்மலிங்கம்**  
 Direct : 647 833 4998  
[rajah@formulahonda.com](mailto:rajah@formulahonda.com)





**TORONTO \$189,000**

Most Demand Building Of The Area \*\* South Facing Balcony With Lake View \*\* Unit Needs Upgrading But Offers Good Value \*\* Great Rec Facilities Included \*\*



**TORONTO \$215,000**

Location! Close To Tlc, Schools, Park, Community Centre & Plaza! Sunny & Spacious 1 Bedroom + Den! Good-Sized Den Could Be As 2nd Bedroom!



**TORONTO \$239,000**

Your Search Stops Here!! Tridel Luxury Mondos Spring - With Indoor Swimming Pool, Exercise Room, Sauna, Party Room, 24 Hours Concierge Security Guard & Systems and More.



**TORONTO \$243,900**

Fantastic Open Concept Spacious, Clean & Well Cared For Unit. Pride Of Ownership. You Will Absolutely Love It. Steps To Woodside Mall, Tlc, Schools, Daycare & 401.



**TORONTO \$269,900**

Spacious 3 Bedroom Townhouse With Attached Garage Located Just Moments From The 401, U Of T, Centennial College, Lots Of Parks, The Hospital, All Sorts Of Shopping To Choose.



**TORONTO \$329,000**

Tridel Conitas Townhouse, Quiet And Spacious Laminated Floor, 24-Hr Security, Bungalow Flat Exclusive Use Of Patio W/Gas Outlet, Facing Courtyard, Golf Course and More.



**TORONTO \$334,800**

Tridel Built, Large Corner Unit Approx.1900 Sq.Ft.Family Rm,Split Bedroom Design,Both W/Ensuite Plus Guest 2Pc,2 Parking Spots.Renovated Building,Remodeled Foyer.



**TORONTO \$348,900**

Location! This Gorgeous 2 Bed+ Large Terrace Condo Unit Is Located In The Prestigious Upper Donforth Village And Features: A Contemporary Kitchen With Beautiful Granite Countertops.



**TORONTO \$349,900**

Rarely Offered Large, Bright And Spacious 4 Bedroom Corner Unit In High Demand Building! Tons Of Upgrades Throughout Meticulously Maintained.



**TORONTO \$380,900**

Location: Shane Baghai's St. Gabriel Manor. European Inspired Low Rise With Exceptional Interior Design And Finishes. A Large One Bedroom + Den (705 Sq. Ft.)



**TORONTO \$439,800**

Well Maintained Semi, Side Entrance, Finished Basement, Laminat Flooring, Modern Kitchen, New Baseboards, Freshly Painted, Some New Carpet. Very Bright And Fresh Home.



**WHITBY \$498,000**

Don't Miss This Spacious 4 Bdrm House In Fallingbrook Community; Move In Condition; Skylight Brings In More Light; Finished Bsmt With One Addition Bdrm & One Bathroom.



**TORONTO \$519,900**

Very Spacious Sidesplit, Fixer-Upper In A Prime Location. Walk To Tlc, Centennial Recreation Centre, School, Shopping. Minutes Drive To 401, Ssc. Gorgeous Back Yard With Fruit Trees.



**PICKERING \$574,900**

"Mattamy" Built 2Yrs New, Bright Open Concept Home With Loads Of Upgrades From The Builder Including - 9' Ceiling/ Hardwood Floors T/O Main Floor and More.



**TORONTO \$605,000**

Totally Renovated In 2008. Rare 4 Bedrm Bungalow. S/S Appliance & Granite Countertop And Pelights. Bsm Ceiling Sound Insulated. Upgraded Prime Agincourt Location.



**MARKHAM \$649,000**

Bright Spacious Semi Detached Home Spent \$\$ On Upgrades. Open Concept With 9 Feet Ceiling On Main Floor, 3 Bedrooms On 2nd Floor Plus 2 Bedrooms In Bsmt With 4Pc Bathroom.



**BRAMPTON \$649,900**

Wow! Exceptional Value For This Spacious & Open 5-Bed Home Nested In A Great Part Of Brampton. 3600Sqft Of Finished Living Space & Fabulous Curb Appeal!



**TORONTO \$699,000**

This Pristine Recently Updated Home Is Enhanced By It's Welcoming Foyer,Upgraded Kt W/Granite Counters & S/S Appliances.



**VAUGHAN \$754,000**

Gorgeous Built By Country Wide, Meticulously Clean W/Tons Of Upgrades On The Sunny South Side Of St. Upgrades Include: Interlock, Double Door Entry.



**TORONTO \$790,900**

Exquisite & Totally Renovated Corner Detached Home Located In The Prestigious & Historical "Gouldwood Village".Features: Maple Hardwood & Marble floors Stunning Designer Kitchens



**Yathavann Selvarajan**

Sales Representative

Never too busy, for any of your Referrals!

416-992-4474 (24 hrs)

416-491-4002 (Office)

www.buzzmetoronto.com



Not intended to solicit properties currently listed for sale.

# COMMERCIAL PROPERTIES / BUSINESSES FOR SALE

\$299,000 Markham & Nashdene



**80 Nashdene Rd. Unit # 81**

Business with Property. Profitable, Long Running Screen-Printing Business. Equipment only worth of Over 60K.

\$249,000 Markham & Nashdene



**80 Nashdene Rd. Unit # 98**

Industrial/Warehouse Unit with Truck Level (Dock) Loading. 1440 Sq.Ft with Additional 1000 Sq.Ft. Mezzanine.

\$209,000 Markham & Steeles



**3331 Markham Rd. Unit # 118**

Prime Markham/Steeles Location. 450 sq.ft. Professionally Finished 3 Offices with One Washroom.

\$2,700/Mth Kennedy & Ellesmere



**1415 Kennedy Rd. Unit #18**

Prime Kennedy & Ellesmere Location. Ideal for Any Kind of Business. Professionally Finished Interior.

**416-879-2000**



**RAMESH, Thurairajah**  
Sales Representative  
ramesht5@hotmail.com

\$59,000 Downtown Toronto



Pizza Store Business for Sale. Please Contact for More Details....

\$3,999,000 Kennedy & Finch



Attention Builders & Developers. 2.88 Acres of Commercial/Industrial Zoning.

**Restaurants  
Gas Stations  
Lands  
Industrial Units  
Plazas  
Banquet Halls....**

**BUYING - SELLING - LEASING**

**TEAM RAMESH**  
WORKING FOR YOU



**B: 416-321-6969 C: 416-917-9957**

## வல்வை ந. அனந்தராஜின் இரு நூல்கள் வெளியீட்டு விழா

பெப்ரவரி 08 - வல்வை ந. அனந்தராஜ் எழுதிய 'சமர் கண்ட முல்லைத்தீவு - ஓயாத அலைகள்', 'வல்வைப் புயல்' ஆகிய இரு நூல்களின் வெளியீட்டு கனடா ஐயப்பன் கோயில் மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.



படம்: ஈகுருவி

# வெளிநாட்டவர்களின் தமிழ்ச் சேவை வரிசையில் மானிப்பாய் கிறீன் மெமோறியல் வைத்தியசாலை

## அறிமுகம்:

அமெரிக்க மிஷனரிமார் செய்த பாடசாலைச் சேவைகளுக்கு சிகரம் வைத்தால் போல் அமைந்ததுதான் சுகாதார சேவை - வைத்திய சாலை அமைத்தல், வைத்தியக் கல்வி போதித்தல் போன்றன. அத்தகைய சேவையைச் செய்ய அவர்கள் முதலில் தெரிவு செய்த இடம் வட்டுக்கோட்டையாகும். இங்கேயே முதலில் தமது வைத்தியசேவையை வைத்திய கலாநிதி சாமுவேல் பிஸ்க் கிறீன் அவர்கள் 1847ல் 'அமெரிக்கன் சிலோன் மிஷன்' நிலையத்தில் ஆரம்பித்தார்.

மானிப்பாயில் வைத்தியசாலை அமைப்பதற்கு முன்பு மானிப்பாய் மெமோறியல் ஆங்கில பாடசாலையை 1836ம் ஆண்டே ஆரம்பித்திருந்தனர். மானிப்பாய் என்பது ஒரு வளர்ந்து வரும் நகராகவேயிருந்தது. இதன் பழைய பெயர் பெரியபுலம் என்பதாகும். இங்கு முதலியார் ஈ.நன்னித்தம்பி (சேர் பொன்னம் பலம் இராமநாதன் அவர்களின் மாமனார்). முதலியார் நமசிவாயம் (பொன்னம்பலம் அருணாச்சலத்தின் மாமனார்). சேர் அருணாச்சலம் மகாதேவா, கௌரவ நீதிமான் தேசமான்ய வி.மாணிக்கவாசகர், கலாநிதி ஜேம்ஸ் ரி.ரட்ணம், கௌரவ நீதிமான் சிவா செல்லையா, முதலியார் சங்கரப்பிள்ளை போன்ற பல கல்விமான்கள் வாழ்ந்துள்ளார்கள்.

## வைத்திய கலாநிதி

### சாமுவேல் பிஸ்க் கிறீன்:

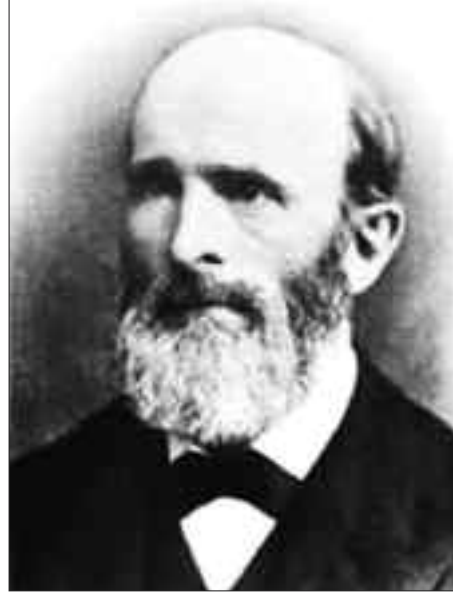
மானிப்பாயில் இவரால் அமைக்கப்பட்ட இந்த வைத்தியசாலையின் வரலாற்றை அறிய வேண்டுமாயின் இதனை ஆரம்பித்து வைத்த, இவ்வைத்திய சேவையுடன் இறைசேவையாற்ற வந்த வைத்திய கலாநிதி சாமுவேல் பிஸ்க் கிறீன் பற்றி அறிந்து கொள்வது முக்கியமானது. பனையளவு உதவி செய்தவரை திணையளவாவது நாம் நன்றியுடன் நினைப்பது எமது கடமையாகும். இந்த வைத்திய சாலையின் பின்பே ஆங்கில வைத்தியத்தின் பலாபலன்களை யாழ் மக்கள் கண்டனர். அத்தோடு மேற்கத்தைய ஆங்கில வைத்தியப் படிப்பிற்கு அத்திவாரமிட்டு அவர்களை வைத்தியப் படிப்பு நோக்கிக் கவரச் செய்தவரும் சாமுவேல் கிறீன் அவர்களே. யாழ்ப்பாண வரலாற்றையோ அன்றி இலங்கை வரலாற்றையோ எழுதுபவர்கள் சாமுவேல் கிறீன் அவர்கள் செய்த சேவையினை விடுத்து எழுதினால் அது முற்றுப்பெறாத ஒன்றாகவே அமையும் என்று அம்பி என்று அழைக்கப்படும் திரு ஆர். அம்பிகைபாகர் தனது 'மருத்துவத் தமிழ் முன்னோடி கிறீன்' என்னும் நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

சாமுவேல் பிஸ்க் கிறீன் அவர்கள் தனது இளமையான வயதில் வைத்தியப்படிப்பை முடித்துவிட்டு வைத்தியத்தோடு சேர்ந்த இறைபணியாற்றும் நோக்கோடு அமெரிக்கா மசட்செட் மாகாணத்தின் வோசெஸ்டர் என்னும் நகரிலிருந்து இருந்து வட்டுக்கோட்டைக்கு வந்து சேர்ந்தார். இவர் திரு.திரு மதி வில்லியம் ஈ.கிறீன் தம்பதிகளின் புதல்வனாக ஒக்டோபர் மாதம் 10ம் திகதி 1822ம் ஆண்டு வோசெஸ்டர், மசட்செட்லில் பிறந்து, தனது இளமைக்காலப் படிப்பினை முடித்து முதலில் ஒரு எழுதுவினைஞராகத் தன் கடமையை அமெரிக்காவில் தொடங்கினார். அவரது இயற்கையான புத்திக்கூர்மையாலும் வைத்தியத்துறையில் கொண்ட பற்றினாலும் தனது வேலையை உதறித்தள்ளி விட்டு வைத்தியக் கல்வியைக் கற்கலானார். இக்காலத்தில் நியூயோக்கில் உள்ள பிரபலமான வைத்தியக் கல்லூரி ஒன்றில் சேர்ந்தும் படித்தார். 1845ம் ஆண்டில் விரைவாகத் தனது வைத்திய கலாநிதி பட்டத்தினைப் பெற்றுக்கொண்டார். அறுவை சிகிச்சையில் சிறந்த பாண்டித்தியம் பெற்றுக் கொண்டார். சித்தியெய்தியவுடன் உடனடியாக ஒரு அறுவைசிகிச்சை நிபுணராக நியூயோக் வைத்தியசாலையில் வேலைக்குச் சேர்ந்தார். அக்காலத்தே பல இளைஞர்கள்

மிஷனரிச் சேவையின் இறை ஊழியத்தில் ஈடுபட்டு வந்தனர். இதற்கு கிறீன் அவர்களும் விதிவிலக்கல்ல. எனினும் அவரிடமிருந்து படிப்பு, சமயம், வைத்திய சேவை ஆகியனவற்றைப் பிரித்துப் பார்க்கமுடியவில்லை.

## கிறீன் மெமோறியல் வைத்தியசாலை:

அமெரிக்க மிஷனரிமாருடன் சுகாதார சேவைகளுக்காக வருகை தந்த குழுவினருக்குத்



தலைமை வகித்து வந்தவர் வைத்திய கலாநிதி சாமுவேல் பிஸ்க் கிறீன் (DR Samuel Fisk Green) ஆவர். இவரின் மனத்தில் உதித்



மானிப்பாய் கிறீன் மெமோறியல் வைத்திய பாடசாலையின் முதன் மாணவர்கள். அவர்களது தமிழ்ப் பெயரும் கிறிஸ்தவப் பெயரும் சேர்ந்துள்ளன.

வாலுப்பிள்ளை (எஸ்.மில்லர்), கணபதி (சி.மீட்), பொன்னம்பலம் (என். பாக்கர்), படியதம்பி (ஜே.டான்போத்), பூபாலசிங்கம் (ஜே.எச்.ரவுண்), குமாரு (ஏ.சி.வேலா).

ததுவே ஒரு வைத்தியசாலையை தான் சேவை செய்யும் இடத்தில் நிறுவேண்டும் என்பதாகும். முதலில் அவர்கள் தெரிவு செய்த இடம் வட்டுக்கோட்டையாகும். சில காலம் அங்கு பற்றிக்கோட்டா செமினரியின் ஒரு பகுதியில் வைத்து வைத்தியம் செய்து வந்தார். ஆனால் அந்த வைத்தியம் பெரிதாக மக்களைக் கவரவில்லை. இதனால் நோயாளிகளின் வரவு குறைந்திருந்தது. சுதேச வைத்தியத்திற்குப் பழகிப்போன, பழமையில் ஊறிய எமது மக்களால் புதிய ஆங்கில வைத்தியத்தினை ஏற்க முடியவில்லை. இதற்கிடையில் யாழ்ப்பாணத்தில் மிகவும் பிரசித்தி பெற்ற முத்துத்தம்பி என்னும் கல்வியாளன் பல நாட்களால் ஒரு வயிற்று வலியால் அவஸ்தைப்பட்டிருக்கொண்டு இருந்தார். எந்தச் சுதேச வைத்தியராலும் அவரது வயிற்று வலியினை மாற்ற முடியவில்லை. இதன் காரணமாக கிறீன் அவர்களின் வைத்தியம் பற்றிக் கேள்விப்பட்ட அவரது குடும்பத்தினர் முத்துத்தம்பி அவர்களை டாக்டர் கிறீன் அவர்

களிடம் அழைத்து வந்து வைத்தியம் செய்தனர். வைத்தியம் செய்த சில காலத்தின் பின்பு அந்த வயிற்றுவலி மாறிவிட்டது. அதன் பின்பு கிறீன் அவர்களின் பெயர் யாழ் குடா நாடெங்கும் பிரபலமாயிற்று. இதன் காரணமாக நோயாளிகள் நிறைவே வரத்தொடங்கினர். வட்டுக்கோட்டையில் இடம் போதாமையால், மக்கள் செறிந்து வாழும் இடமான மானிப்பாய்க்கு வைத்திய சாலையை மாற்றுவதென செமினரி முடிவு செய்தது. (இவர்கள் வட்டுக்கோட்டையில் வைத்திய சேவையைத் தொடங்க முன்பு 1820ம் ஆண்டில் அமெரிக்க வைத்திய நிபுணர் கலாநிதி ஜோன் அவர்கள் பண்டத்தரிப்பில் ஒரு வைத்திய நிலையத்தை ஆரம்பித்து வைத்தியம் செய்து வரலானார். அம்மை, பொக்கிளிப்பான், காச்சல் போன்ற நோய்களுக்கு தாதிகள் மூலம் உள்ளூர் வாசிகளுக்கு வைத்தியம் செய்யப்பட்டு வந்தது.)

1847ம் ஆண்டு கலாநிதி சாமுவேல் பிஸ்க் கிறீன் அவர்களால் 'மானிப்பாய் வைத்திய சாலை' என்ற பெயரில் நிறுவப்பட்டது. வைத்தியசாலை நிறுவமுன்னர் ஒரு கிறிஸ்தவ தேவாலயத்தை நிறுவினார். அமெரிக்க சிலோன் மிஷனரி என்பது பின்னர் தென்னிந்திய திருச்சபை என்ற பெயர் மாற்றம் கண்டது. அதன் பின்னர் அதன் பெயர் யாழ்ப்பாணம் டயசீஸ் தென்னிந்திய தேவாலய திருச்சபை என்று அழைக்கப்பட்டது. (Jaffna Diocese of the Church of South India) (JDCSI) இதுவே இலங்கையிலோ அல்லது தென் ஆசியாவிலோ தொடங்கப்



பட்ட முதல் தனியார் வைத்தியசாலை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

மரங்களினால் தூண்கள் அமைக்கப்பட்டு, மண் சுவர்களினால் கட்டப்பட்டு, கிடுகினால் கூரை வேயப்பட்ட இடமாகவே வைத்திய சாலையின் முதல் தோற்றம் அமைந்திருந்தது. பிற்காலத்தில் டாக்டர் சமுவேல் கிறீன் அவர்களின் வைத்திய வேவையின் ரூபகார்த்தமாக 'மானிப்பாய் கிறீன் மெமோறியல் வைத்தியசாலை' என்ற பெயர் மாற்றப்பட்டு அறுவைசிகிச்சை, மகப்பேற்று, சிறுவர் வைத்தியம் போன்றனவும் இடம் பெற்றன.

## இணுவில் மக் லியோட் வைத்தியசாலை:

அமெரிக்கன் சிலோன் மிஷனரியினாரால் பெண்களுக்கும் சிறுவர்களுக்கும் வைத்தியசாலையாக 1898ல் இணுவில் கிராமத்தில் மானிப்பாய் கிறீன் மெமோறியல் வைத்திய சாலையின் சகோதர வைத்தியசாலையாக நிறுவப்பட்டது. கலாநிதி ஐ.எச்.கூர்(Dr.I.H.



முருகேசு பாக்கியநாதன்

## மருதடி வினாயகர் கோவில்

மானிப்பாய் முன்னர் சைவர்கள் நிறைந்து வாழ்ந்த ஒரு கிராமமாக இருந்தது. இங்கு நிறையச் சைவக் கோயில்கள் அமைந்திருந்தன. அதே மாதிரி பல பாடசாலைகளும் அமைந்திருந்தன. மருதடி வினாயகர் கோவில் சைவ ஆகம முறைப்படி கிழக்கு முகமாக வாசல் வைத்து மூல மூர்த்தியும் கிழக்கு நோக்கி அமைந்திருந்தது. இக்கோவிலுக்கு நேர் எதிராகவே தேவாலயம் அமைக்கப்பட்டது. இதனை வேண்டுமென்றே அமைதிருக்க வேண்டும் என்பதே சைவர்களின் கருத்தாகும். அக்காலத்தே சைவர்களுக்கும் கிறிஸ்தவர்களுக்கும் போட்டியே நிலவி வந்தன. கண்டன துண்டுப் பிரசுரங்கள் போன்ற வாதப் பிரதி வாதங்களிலும் ஈடுபட்டார்கள். அவ்வாறு சைவக் கோயிலுக்கு முன்பாக தேவாலயம் அமைத்ததற்கு சைவர்கள் எதிர்ப்புக் காட்டியும் அதனைத் தடுத்து நிறுத்த முடியவில்லை. அதன் காரணமாக தேவாலயத்தைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்த பிள்ளையார் கோவிலின் மூலமூர்த்தியை மேற்குப்பக்கமாக திருப்பவேண்டி ஏற்பட்டது. இன்றும் அக்கோவிலின் மூலமூர்த்தி மேற்கு வாசலைப் பார்த்தமாதிரி உள்ளது.

## தனியார் வைத்திய போதனாசாலை:

வைத்தியசாலை செயற்படத் தொடங்கியவுடன் அதோடு இணைந்ததாக வைத்திய போதனா பாடசாலையையும் நிறுவினார். அவரது 30 வருட சேவைக் காலத்தின்போது 60 உள்நாட்டு தமிழ் வைத்தியர்களையும் பயிற்றுவித்து வெளியேற்றினார். வசதி படைத்தவர்கள் பணம் செலுத்தியும் ஏழைகளுக்கு இலவசமாகவும் வைத்திய வசதி கிடைத்தது. இங்கு நிறுவப்பட்டிருந்த தனியார் வைத்தியக் கல்லூரி மானிப்பாயிலேயே இயங்கியது.

இவ்வைத்தியசாலை தென் ஆசியாவின் இரண்டாவது போதனா வைத்தியசாலை என்ற பெருமையைப் பெற்றுக்கொண்டது. இங்கு வைத்திய, அறுவைசிகிச்சை சேவையுடன் முதல்தரமான பிரசவ வைத்தியசாலையும் அமைந்திருந்தது குறிப்பிடத்தக்கது. பிரசவ சாலை அமைக்கப்பட்ட பின், பிரசவத்தின் போது ஏற்படும் தாய் சேய் மரணம் ஓரளவு கட்டுப்படுத்தானது இப்பகுதி மக்களுக்கு நிம்மதியைக் கொடுத்தது.

## யாழ் அரச வைத்தியசாலை பொறுப்பதிகாரி:

கிறீனின் 10 வருட சேவையின் பின்பு அவர் தனது மனைவியுடன் அமெரிக்கா திரும்பிச் சென்று 5 வருடங்கள் அங்கு தங்கிவிட்டு 1862ம் ஆண்டு திரும்பி வந்து வைத்திய சேவையைத் தொடர்ந்தார். 1863ம் ஆண்டு இலங்கை அரசாங்கம் விடுத்த கோரிக்கையை அடுத்து மானிப்பாய் வைத்தியசாலை, மானிப்பாய் வைத்தியக் கல்லூரி ஆகியவற்றின் சேவையுடன் யாழ் அரசாங்க வைத்தியசாலையின் பொறுப்பதிகாரியாகப் பொறுப்பெடுத்துச் செய்யலாற்றினார்.

தமிழ் மொழியில் மானிப்பாய் கிறீன் மொமோ

# மானிப்பாய் கிறீன்...

**63ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...**

றியல் போதனா வைத்தியசாலையிலும் வைத்தியக் கல்லூரியிலும் 1848 முதல் 1975 வரை ஆங்கில மருத்துவம் படித்த மாணவர்களின் பெயர்களைக் கீழே காணலாம். தொகுத்தவர்: வைத்தியகலாநிதி சாமுவெல் பிஸ்க் கிறீன் அவர்கள்.

**1848 - 50**  
**ஜேசுவா டான்போத்**  
**ஜே. டெனிசன்**  
**ஜே.வைத்திலிங்கம்**

**1851 - 53**  
**ஜே.ரவுண்**  
**சி. மீட்**  
**என். பாக்கர்**  
**ஏ.சி.ஹோல்**  
**எஸ்.மில்லர்**

**1853 - 56**  
**ரி.ஹொப்ஹிள்ஸ்**  
**ஜி.எம்.றீட்**  
**சி.மக்லர்யர்**  
**ஏ.மக்பாகலான்ட்**

**1856 - 59**  
**ஜே.எச் பெய்லி**  
**ஜே.பி.ஹாவய**  
**ஜே.வில்சன்**  
**ஜே.புழுட்**  
**ஏ.பிளண்டசாட்**  
**எப்.லட்டிமர்**  
**ஜே.ஹோப்ஸ்**  
**டி.பி.மான்**

**1861 - 64**  
**கார்த்திகேசர் அல்லது எம்.ஹிச்ஹொக்**  
**எதிர்நாயகம் அல்லது சி.ரி.மில்ஸ்**  
**சுவாமிநாதர் அல்லது எஸ்.டப்பிள்யு.நத்தானியல்**  
**கனகரட்னம் அல்லது எல்.எஸ். ஸ்ரோங்**  
**வைற்றிலிங்கம் அல்லது டி.டப்பிள்யு.சம்மன்**  
**ஏ.அப்பாபிள்ளே அல்லது வில்லியம் போல்**  
**ஜே.பி.ஷோ அல்லது எல்.ஸ்போல்டிங்**  
**எஸ்.நவரட்னம் சிவப்பிரகாசம்**

**1864 - 67**  
**முதலாவது வைத்திய**  
**சொற்கள் அகராதி வகுப்பு**  
**கே.இளையதம்பி**  
**கந்தப்பர்**  
**எஸ்.சிற்றம்பலம்**  
**ஏ.சிவசிதம்பரம்**

**வி.சிற்றம்பலம்**  
**எஸ்.சின்னப்பு**  
**சாமுவெல் டேவிட்**  
**சாமுவெல் எச்.முருகேசு**  
**டானியல் வெற்றிவேலு**  
**ஆர்.எஸ்.வேலுப்பிள்ளை**  
**எஸ்.மண்டலம்**

**1867 - 70**  
**ஏ.அப்பாப்பிள்ளை**  
**ஏ.அப்புக்குட்டி**  
**ஆறுமுகம்**  
**எஸ்.சரவணமுத்து**  
**வி.சீனிவாசகம்**  
**எஸ்.சாமிநாதர்**  
**எஸ்.கந்தவனம்**  
**எட்வேட் லோவல்**  
**வி.வன்னித்தம்பி**  
**விசுவநாதன்**

**1871 - 73**  
**ஜே.அமரசிங்கர்**  
**ஆர்.அருணாசலம்**  
**எம்.இராமலிங்கம்**  
**வி.கதிர்வேலு**  
**வி.சடாசிவம் பேட்ஸ்**  
**எஸ்.சரவணமுத்து**  
**எஸ்.சின்னத்தம்பி**  
**எஸ்.சின்னையாகே.**  
**தில்லையம்பலம்**  
**கே.வைத்திலிங்கம்**  
**கே.வேலுப்பிள்ளை**

**1872 - 75**  
**அதில் படித்த 18 மாணவர்களின் படித்து**  
**கலாநிதி சாமுவெல் கிறீன் அவர்கள்**  
**அமெரிக்கா செல்லவேண்டி ஏற்பட்டதால்**  
**படிப்பு முற்றுப் பெறவில்லை.**

**கொழும்பு வைத்திய போதனா**  
**பாடசாலை:**  
பிரித்தானிய அரசு கொழும்பு மெடிக்கல் ஸ்கூல் (Colombo Medical School) என்னும் பாடசாலையை 1870ல் கொழும்பில் தொடங்கியது. இது மானிப்பாய் போதனா வைத்தியசாலை தொடங்கப்பட்டு 22 வருடங்களின் பின்னர் தொடங்கப்பட்டது. இதற்கு முன்னர் பிரித்தானிய அரசு ஆளுனர் ஸ்ருவாட் மக் கன்சி 1839ல் இருந்து கல்கத்தாவில் உள்ள பிரித்தானியரால் அமைக்கப்பட்ட மருத்துவக் கல்லூரியான ‘வங்காள மருத்துவக் கல்லூரிக்கு’ வைத்தியப் படிப்புக்குச் சிறு தொகையான மாணவர்களை கல்விக்காக அனுப்பினார். 1942ல் இலங்கைப் பல்கலைக் கழகம் கொழும்பில் தொடங்கப்பட்டது. அதன்போது ஏற்கனவே தொடங்கிய கொழும்பு மெடிக்கல் கல்லூரி, இலங்கைப் பல்கலைக் கழகத்துடன் கூட்டிணைக்கப்பட்டு இயங்கியது. இதுவே இப்பல்கலைக்கழகத்தின் மருத்

துவப் பிரிவாக (University’s Faculty of Medicine) இருந்தது. இதுவே கொழும்பு மெடிக்கல் கல்லூரி என்ற பெயர் கொண்டு அழைக்கப்பட்டது. இது அரசாங்கத்தின் பொது மருத்துவக் கல்லூரியாகும். இங்கு முதல் தொகுதி மாணவர்கள் 25 ஆண்கள் சித்தியெய்தி வெளியேறினர். அதில் அதிபராக கலாநிதி ஜேம்ஸ் லூஸ் இருந்தார். எப்படி நோக்கினும் மானிப்பாய் கிறீன் மொமோறியல் வைத்தியக் கல்லூரியே இலங்கையில் முதன் முதல் அமைக்கப்பட்ட தனியார் வைத்தியக் கல்லூரியாகும். அதனை அப்போதைய கவணர் ஜோர்ச் வில்லியம் அண்டர்சன் அவர்கள் இவ்வாறான மருத்துவக் கல்லூரியை 1852ம் ஆண்டு அங்கீகரித்தார்.

இலங்கையில் 1860 மட்டில் ஒரு கொள்ளை நோய் வந்து பல உயிர்களைக் காவுகொண்டது. குறிப்பாக வன்னியில் வகை தொகையின்றி இறந்ததினால் அரசாங்கம் இதில் கவனம் செலுத்த நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டது. அத்தோடு அமெரிக்கன் மிஷனரியால் பண்டத்தரிப்பில் இயங்கிய சுகாதார நிலையமும் மானிப்பாய் கிறீன் வைத்தியசாலையும் இக்கொள்ளை நோயைத் தடுக்க அவர்களும் நடவடிக்கை எடுத்தனர். பிரிதானிய கவர்னர் ஹோர்குலிஸ் றொபின்சன் அவர்கள் அறுவை சிகிச்சை நிபுணர் டாக்டர் ஜேம்ஸ் லூஸ் அவர்களை இலங்கையின் வடபகுதிக்குச் சென்று இந்த கொள்ளை நோயினால் சனத்தொகையில் வீழ்ச்சி அடைவதனை அறிந்து அதற்கு என்ன மாற்று நடவடிக்கை எடுக்கலாம் என்று ஆராய்ந்த போது, நாடு முழுவதும் மக்களுக்கு சுகாதார, வைத்திய பழக்க வழக்கங்களைப் பயிற்றுவிக்க வேண்டும் என்றும் அறிவித்தார். இந்த அறிக்கையின் பிரகாரமே ஜுன் 1ம் திகதி 1870ம் ஆண்டு கொழும்பு வைத்தியக் கல்லூரி நிறுவப்பட்டது. அதனோடு இணைந்து பெண்களுக்கான அறுவை சிகிச்சை நிலையம் கொழும்பு பொது வைத்தியசாலையில் நிறுவவேண்டும் என்றும் சிபார்சு செய்தார். இது சிறிது காலத்தில் செயற்படுத்தப்பட்டது.

**தமிழில் பாண்டித்தியமும்**  
**தமிழில் வைத்திய நூல்களை**  
**வெளியிடலும்:**

தமிழில் வைத்தியக் கல்வி போதிக்க வேண்டும் என்று கிறீன் அவர்கள் சிந்தித்தனால் அவர் தமிழைக் கசடறக் கற்றுக் கொண்டார். இதன் காரணத்தினால் தமிழ் ஆங்கில மருத்துவ அருஞ்சொற்களின் அகராதியை (Medical Glossary) எழுதி வெளியிட்டார். அவர் தமிழில் மட்டுமல்ல ஆங்கிலம், லத்தின், கிரேக்கம், ஜேர்மன், பிரெஞ்சு மலையாளம் போன்ற பலமொழிகளிலும் பாண்டித்தியம் பெற்றிருந்தார்.

**தமிழ், மலையாள மொழிகளில்**  
**கிறீன் அவர்களால் எழுதி**  
**வெளியிடப்பட்ட நூல்கள்:**

கெமிஸ்த்தம், மனுஷ சுககரணம், வைத்தியம், அருஞ்சொற்கள், அங்காதி பாதம், உற்பாலனம் ஆகிய நூல்களை வெளியிட்டார்.

**அவர் மொழிபெயர்த்த**  
**நூல்கள்:**

மனித உடலமைப்பியல் (Human Physiology) By Professor Daulton
மனித உடற்கூற்றியல் (Human Anatomy) Compiled by Gray Horner
Chemistry Practical and Theoretical by David
Science and Art of Surgery Complied by Erishen and Dornitt
And several other books

**கலாநிதி சாமுவெல் பிஸ்க்**  
**கிறீன் பற்றி எழுதி வெளியிட்ட**  
**நூல்கள் பின்வருமாறு:**  
Life and Letters of Samuel Fisk Green
M.D – Cutter Ebenezer
Scientific Tamil Pioneer
Dr.Samuel Fisk Green
M.D – Ambi – 1998Dulasi Publication.
கிறீனின் அடிச்சுவடு (Green’s Food path) 1967 – யாழ் இலக்கிய வட்டம் - அம்பி மருத்துவத் தமிழ் முன்னோடி டாக்டர் கிறீன்

**தாய்வீடு • மார்ச்      March 2015**

அம்பி – சென்னை சைவசித்தந்த நூற்பதிப்பகம்.

மானிப்பாய் கிறீன் - கொழும்பு தமிழ்ச்சங்க வெளியீடு 2003 இ.அம்பிகைபாகர்

**வைத்தியசாலையை**  
**பின்னோக்கிப் பார்த்தல்:**  
1948ம் ஆண்டு 100 வருடங்களைப் பூர்த்தி செய்து தனது சேவையைத் தொடர்ந்தது. நூற்றாண்டு சேவையைக் கொண்டாடு முகமாக ஒரு புதிய நூற்றாண்டு ரூபகார்த்த கட்டடத்தை கட்டி முடித்தார்கள் அதன் திறப்பு விழாவிற்கு அன்றைய இலங்கையின் பிரதமர் கௌரவடி.எஸ்.சேனநாயக்கா அழைக்கப்பட்டிருந்தார். 2015 வரை 167 வருடத்தை நிறைவு செய்துள்ளது.

இந்த வைத்தியசாலையும் யுத்த வடுக்களில் இருந்து தப்ப முடியவில்லை. கொடிய யுத்தம் காரணமாக இதன் இயக்கமும் தடைப்பட்டது. பழமை காரணமாக கட்டடங்களும் திருத்தப்பட வேண்டிய நிலைக்குள்ளாகின. யுத்தம் காரணமாக நோயாளர் வருகை மிகவும் குறைந்து, வைத்தியசாலை இயங்கமுடியாத நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டது. பாரியதொரு சேவையை வழங்கிய வைத்தியசாலை ஒரு சாதாரண டிஸ்பென்சரியாக இயங்கவேண்டிய துர்ப்பாக்கிய நிலைக்கு வந்தது வேதனையானதே. மானிப்பாயிலிருந்து 8 மைல் தொலைவில் இயங்கிய மூளாய் கூட்டுறவு வைத்தியசாலைக்கும் இதே நிலைமை ஏற்பட்டு இயங்கமுடியாத நிலை ஏற்பட்டது பலரது நெஞ்சங்களை வாட்டியது. தற்போது மூளாய் வைத்தியசாலை வடமாகாண சபையின் கூட்டுறவுத் திணைக்களம், பல அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களின் உதவியோடு புனருத்தாரணம் செய்யப்பட்டு சிறு அளவில் இயங்குகின்றன்றது.

**மானிப்பாய் வைத்தியசாலைப்**  
**புனருத்தாரணம்:**

மானிப்பாய் கிறீன் மேமோறியல் வைத்தியசாலையானது தனியார் நிறுவனமாக தென்னிந்திய திருச்சபையின் கீழ் இயங்கியதனால் அத்திருச்சபையும் அதனைச் சார்ந்த அங்கத்தவர்களுமே அதனைப் புனருத்தாரணம் செய்ய முடியும். இந்த வகையில், 2004ல் சில நலன் விரும்பிகளான ஐக்கிய இராச்சியத்திலிருந்து திரு.ஆனந்தன் ஆனல்ட்., டாக்டர் ஜெந்த ஆனல்ட்., consultant physician and Gastro Enterologist, UK, அவர்கள் மானிப்பாய் வைத்தியசாலை நண்பர்கள் Friends of Manipay Hospital (FoM) என்ற அமைப்பை ஐக்கிய இராச்சியத்தில்(UK) தோற்றுவித்து அதனை ஒரு லாபநோக்கற்ற தர்ம ஸ்தாபனமாகப் பதிவு செய்தார்கள் இதனை பிஷப் கலாநிதி ஜெபநேசன் அவர்கள் வாழ்த்தி வரவேற்றதுடன் கலாநிதி சாமுவெல் கிறீன் அவர்களின் ரூபகார்த்தமாக அமைந்த இந்த வைத்தியசாலை, யுத்த இடர்பாடுகளின் மத்தியில் கடந்த 20 வருடங்களாக ஒழுங்காக இயங்கவில்லை அதனால் பாதிப்படைந்த அந்த வைத்தியசாலை புனருத்தாரணம் செய்யப்பட்டு மீண்டும் செய்பட வேண்டும் என்ற வேண்டுகோளையும் விடுத்தார். இதனடிப்படையில் லண்டனைத்தளமாகக் கொண்ட மானிப்பாய் வைத்தியசாலை நண்பர்கள் அமைப்பும் (FoM), பல நலன் விரும்பிகளும், அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களும் தென்னிந்திய திருச்சபையும் சேர்ந்து செய்த உதவிகளினால் வைத்தியசாலை புனருத்தாரணம் செய்யப்பட்டு சிறியளவில் இயங்கத் தொடங்கி தற்போது ஓரளவு செயற்பட்டு வருகின்றது.

- உசாத்துணை:**
  - http://en.wikipedia.org/wiki/Manipay
  - http://www.aarogya.tk/2010/06/green-memorial-hospital-manipay.html
  - http://members.tripod.com/kanaga\_sritharan/greensf.htm
  - http://dbsjeyaraj.com/dbsj/archives/7752
  - http://en.wikipedia.org/wiki/Green\_Memorial\_Hospital
    - Ambihaipahar, R (November 11, 1998). Scientific Pioneer: Dr.Samuel Fisk Green. Colombo: Dhuhlasi Publications. p. 130. ISBN 955-8193-00-3.
      - http://www.manipayhospital.com/about-us
    - http://en.wikipedia.org/wiki/Ceylon\_Medical\_College
      - Life and Letters of Samuel Fisk Green M.D – Cutter Ebenezer

packiyanathan.m@thaiveedu.com





**Our goal is to help our clients to save more, and get more result.**

**GLORIOUS**



GRAPHICS



PRINT



VIDEO



PHOTO



WEB



gloriousprinters.com

**905.471.2500**

மேலதிக விபரங்களுக்கு அழையுங்கள்

gloriousweb.ca

printglorious@gmail.com | info@gloriousprinters.com

9889 Markham rd (hwy 48) Unit 9, Markham ON, L6E 0B7



### Logo Designs



### STARTER

**\$350**  
PER YEAR



**RESPONSIVE WEBSITE**

- ✓ 5 Static HTML Pages
- ✓ **FREE** Email Account
- ✓ **FREE** Domain Registration
- ✓ **FREE** Web Hosting Space
- ✓ Online Inquiry
- ✓ Social Network Integration

### Custom Card Design

Premium quality cards for: Wedding, Puberty, Birthday Anniversary, and other special occasions.



### Gift Items



### Custom Framing

Photo Enlargement  
Canvas / Matte Print  
Album Design  
Old Photo Scanned  
Photo Repair  
CD Photo Compilation  
Large Format Printing

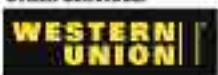
திருமண - பூப்புனிதநீராட்டு  
விழா-அழைப்பிதழ்கள்

நினைவுமலர்கள்  
விளம்பர பிரசுரங்கள்  
தன்னறிமுக அட்டைகள்  
விளம்பர பலகைகளும்  
மற்றும் அனைத்துவிதமான  
அச்சுவலைகளுக்கும்  
அழகான முறையில்  
குறித்த நேரத்தில்  
அச்சிட்டு தரப்படும்

Graphic Design Services

Custom Logo Design  
Print Art Design

OTHER SERVICES:



glorious.printers

introducing all new  
**printfast.ca**  
 Order online and  
 save up to 50%



**500 Full Colour  
 Business Cards**

**\$10** Only

**Choose from 1000's  
 of designs and**

**FREE store pick up**

**Enter Coupon Code: TV5**

imagine  
 create  
 print  
 promote  
 & make difference



416.752.3278

1.866.310.3278

www.printfast.ca

print@printfast.ca

3 -2094 Lawrence Ave. E

## - பின்லாந்தின் பசுமை நினைவுகள் - 43

## இல்மரினன் மனைவியின் மறைவு

காட்சிகள் கரைந்தன. காலங்கள் கடந்தன. வருடங்கள் உருண்டோடி மறைந்தன. பின்னொரு காலத்தில் இல்மரினனின் மனைவி மரணவாயிலில் போராடும் கோரக்காட்சியை கலேவலாவின் 33வது பாடலில் காண நேர்கின்றது.

அந்தக் காலகட்டத்தில் உந்தமோ (Untamo) என்றொரு நாயகன் அறிமுகமாகிறான். அவன் தன் சகோதரன் கலர்வோ (Kalervo) என்பவனில் பொறாமை கொண்டு போர் செய்தான். உந்தமோவின் வீரர்கள் கலர்வோவின் இனத்தை அழித்தனர். வீடுகளை எரித்துக் கொழுத்தினர். வயல்களைச் சிதைத்து வெறு நிலமாக்கினர். கலர்வோவின் குடும்பத்தில் உந்தமாலா என்ற ஒருத்தி மட்டுமே தப்பினாள். அவளும் கர்ப்பமாயிருந்தாள். உந்தமோவின் ஆட்கள் தங்களுடைய வீடுகளைச் சுத்தம் செய்வதற்காக அவளைப் பிடித்துக் கொண்டு போனார்கள். மகிழ்ச்சியை இழந்த அந்த அபாக்கியவதிக்குச் சிறிது காலத்தில் குல்லர்வோ என்றொரு நாயகன் பிறந்தான். சிறு வயதிலேயே குல்லர்வோவுக்குப் பாரிய மந்திரசக்தி இருப்பது தெரிய வந்தது. சில சம்பவங்களில் அவனுக்கு இருந்த அந்த மந்திரசக்தி வெளிப்படத் தொடங்கியது. குல்லர்வோ பிறந்த மூன்று மாதத்தில் உந்தமோவின் இனத்தை அழிப்பதாகச் சபதம் எடுத்தான். உந்தமோ குல்லர்வோவைக் கொல்ல மூன்று தடவைகள் முயன்று, மூன்று தடவைகளும் தோல்வி கண்டான்.

இல்மரினன் என்னும் திறமைமிக்க தேவகொல்லன் வடநாட்டிற்குச் சென்று லொவ்ஹி என்னும் வடநிலத் தலைவியின் ஒரு மகளைத் திருமணம் செய்து அழைத்து வந்து அமைதியாக வாழ்ந்து கொண்டிருந்தான். அந்த இல்மரினனுக்கு குல்லர்வோவை அடிமையாக விற்று, அதற்குப் பதிலாகச் சில பொருட்களைப் பெற்றுக் கொண்டு உந்தமோ தப்பிவிட்டான்.

வடநாட்டுத் தலைவி லொவ்ஹியின் மகளான இல்மரினனின் மனைவி குல்லர்வோவைக் கால்நடை மேய்ப்பவன் ஆக்கினான். காலையில் கால்நடைக் குழுவைக் காட்டுக்கும் மேய்ச்சல் நிலத்துக்கும் அழைத்துச் செல்வதும் மாலையில் அவற்றைத் திருப்பி வீட்டுக்குக் கொண்டு வருவதும் அவனுடைய நாளாந்த வேலையாக இருந்தது.

பின்னர் ஒரு நாள் குல்லர்வோ மந்தையுடன் காட்டுபுல்வெளிக்குச் செல்ல ஆயத்தமானான். இல்மரினனின் மனைவி அவனுக்கு நண்பகல் உணவு தயாரிக்கத் தொடங்கினாள். கேலிக் குணமுடைய அந்தப் பெண், கால்நடை மேய்க்கும் குல்லர்வோவுக்கு ஒரு ரொட்டி சுட்டாள். அந்த ரொட்டிக்கு மேற்புறத்தைக் கம்பரிசியாலும் கீழ்ப் புறத்தைக் கோதுமையாலும் செய்து, நடுவில் ஒரு கல்லை வைத்துத் தடிமனாகச் சுட்டாள். அவள் ரொட்டிக்கு வெண்ணெய் பூசி, அதை அன்றைய உணவென அவனிடம் கொடுத்து, “காட்டுக்குள் மந்தை போய்ச் சேரும்வரை நீ இதனைச் சாப்பிடக் கூடாது!” என்று சொன்னாள்.

இல்மரினனின் மனைவி மந்தையைக் குல்லர்வோவுடன் மேய்ச்சல் நிலத்துக்கு அனுப்புகிறாள். மந்தையின் பாதுகாவலுக்கு உரிய மந்திரச் சொற்களை உச்சாடனம் செய்து மேச்சலின்போது மந்தையின் பாதுகாப்பையும் கால்நடைச் செல்வத்தின் செழிப்பையும் வேண்டிப் பிரார்த்தனை செய்தாள். அவள் நிகழ்த்திய இந்த நீளமான பிரார்த்தனை, கலேவலாவின் 32வது பாடலில் 507 அடிகளில் இடம் பெறுகின்றது. அந்தப் பாடலின் மொத்த அடிகளே 548 தான்.

“பால் தரும் பசுக்களைப் பூல்வெளிக்கு அனுப்புகிறேன். அகன்ற கொம்புகள் கொண்டவற்றை

அரச மரங்களுக்கு அனுப்புகிறேன். கோணிய கொம்புகள் கொண்டவற்றை மிலாறு மரங்களுக்கு அனுப்புகிறேன். திறந்த புல் வெளிகளிலும் அகன்ற பசும் சோலைகளிலும் உயர்ந்த மிலாறுக் காடுகளிலும் தாழ்ந்த அரசம் அடவிகளிலும் பொன்போன்ற ஊசியிலைத் தோப்புகளிலும் வெள்ளியாய் விளங்கும் வனங்களிலும் மந்தை நிறையக் கொழுப்பைப் பெறட்டும். மாட்டு நிணத்தைப் பெற்று மீண்டு வரட்டும்!”

அவளுடைய பிரார்த்தனை தொடர்கின்றது: “நிலையான கர்த்தரே, நீர் அவற்றைக் காத்தருளும்! அவற்றுக்கு எந்த அல்லலும் வராதிருக்கட்டும்! அவை அங்குமிங்கும் சிதறி அலையாது இருக்கட்டும்! மந்தை மேய்ப்பவன்



மந்தனாய்ப் போனால், அலரிச் செடியோ பூர்ச்ச மரமோ பேரிச் செடியோ சிறுபழச் செடியோ மேய்ப்பனாய் மாறி மந்தையை வழிநடத்தட்டும்!

“அலரியும் பூர்ச்சமும் மற்றும் செடிகளும் மேய்ப்பனாய் மாறி மந்தையைப் பாதுகாக்காது போனால், இயற்கையின் மகளிரை அங்கே அனுப்பும்! படைப்பின் செல்விகள், மந்தையைக் காக்க உங்களை அழைக்கிறேன்!” இல்மரினனின் மனைவி இவ்வாறு கோடையின் சக்தியை, தென்காற்று மங்கையை, பசும் மரப்பாவையை, சூரையின் சக்தியை, பேரியின் மகளிரை, சிறுபழச்செடியின் அரசியை என்று எல்லா இயற்கை மகளிரையும் விளித்து மந்திரப் பாடல்களைப் பாடினாள்:

“எனது கால்நடைக்குத் தேன் கலந்த உணவை உண்ணக் கொடுங்கள்! தேன் மிகுந்த பானத்தை அருந்தக் கொடுங்கள்! பொன் போன்ற புற்களையும் வெள்ளிப் புற்றாள்களையும் உண்ணக் கொடுங்கள்! பெருகும் அருவியிலும் இரையும் நீர்வீழ்ச்சியிலும் நீரை அருந்த விடுங்கள்! பூல்வெளி மத்தியில் பொற்கிணறு வெட்டுங்கள்! அந்தத் தேன்போன்ற நீரைக் குடிக்கும் பசுக்களின் பருத்த மதமத்த பால்மடிகளிலிருந்து பால் சொட்டட்டும்! பாலாறு பெருகிப்பாயட்டும். பாலை மரண உலகுக்கு அனுப்ப எண்ணும் தீயவரின் தீய நினைவுகள் ஒழியட்டும்!”

வடநாட்டின் மந்திரப் பாடல்களில் தேர்ச்சி பெற்றவளான இல்மரினனின் மனைவி அடுத்து வன சக்திகளை அழைத்துப் பாடினாள்.

“காட்டரசன் தப்பியோவின் மகனான நயூ ரிக்கியே, நீல உடை அணிந்த நெடுங்காட்டு மைந்தனே, சேற்று நிலத்தின்மேல் ஊசியிலை மரங்களையும் தேவதாருவின் கிளைகளையும் பரப்பி நிரப்பி ஒரு பாலம் அமைப்பீர்! எனது பசுக்கள் சேற்றில் அமிழ்ந்து போகாமல் பாதுகாப்பாகப் புகைக்கும் இடங்களுக்கு வந்து சேரட்டும்!”

பின்னர் இல்மரினனின் மனைவி பசுக்களைக் கரடிகள் தாக்காமல் இருப்பதற்காக மந்திரம் செபிக்கிறாள்: “அன்புக் கரடியே, ஆப்பிள் பழமே, தேன் பாதமே, வளைந்த முதுகே, இப்பொழுது நாங்கள் ஓர் உடன்படிக்கை செய்யலாம். இந்தப்பெரும் கோடைகாலத்தில் பாலைச் சுமந்து வரும் பிளவுபட்ட குளம் புள்ள பசுக்களுக்கு நீ கெடுதி செய்யமாட்டாய்! பசுக்களின் மணியோசை கேட்கும் போது, பசுக்களின் குழலோசை கேட்கும் போது புற்றரையில் படுத்துக் காதுகளை நிலத்தில் அழுத்தி நித்திரை செய்வாய்! அல்லது பசுக்களின் மணியும் மேய்ப்பனின் குரலும் உனக்குக் கேட்காத தூரத்து மலைகளுக்குப் போய்விடுவாய்!”

“உனக்குக் கோபம் வருமாயின், புதரிலே உனது கோபத்தைக் காட்டு! ஊசியிலை மரத்தில் உனது வேகத்தைக் காட்டு! உழுத்த மரங்களைக் கடித்துக் குதறு! மிலாறுக் கட்டைகளைத் திருப்பிப் போடு! சிறுபழப் புதர்களைப் புரட்டிப் போடு!”

“கடும்பசி வந்தால் காட்டுக் காளான்களைக் கடித்து உண்பாய்! ஏறும்புப் புற்றை அடித்து உடைப்பாய்! நிலத்தைக் கிண்டிச் சிவப்புக் கிழங்குகளைத் தோண்டி எடுப்பாய்! காட்டில் தேன்சுவை உணவைத் தேடிப் பெறுவாய்! ஆனால் எனது கால்நடை உணவான பூல்வெணவைத் தவிர்ந்து விடுவாய்!”

“மனுக்குல முதல்வனே, மாபெரும் தெய்வமே, கரடி வரும் ஓசை காதில் விழுந்தால், எனது பசுக்களைக் கற்களாய்க் கட்டைகளாய் மாற்றி அமைப்பீர்!”

“நான்மட்டும் ஒரு கரடியாய் இருந்தால், இங்கே முதிய பெண்களின் காலடிகளைச் சுற்றிப் பொழுதைக் கழியேன். நீல நிறத்து நெடுங்காட்டுள்ளே பொழுதைக் கழிப்பேன்.”

முடிவில், இல்மரினனின் மனைவி காட்டரசனையும் கடவுளையும் வேண்டுகிறாள்: “தப்பியோவே, காட்டரசனே, நரைத்த தாடியுடைய நல்வனத் தலைவனே, உமது நாய்களைத் தூரத்தில் நிறுத்தும்!”

“மனுக்குல முதல்வனே, தங்க மாமன்னனே, பேரித் தண்டில் வளையங்கள் செய்து காட்டு விலங்குகளின் வாய்களைக் கட்டும்! பேரியின் கட்டுக்கு அடங்காது இருந்தால், செப்பிலே இரும்பிலே பொன்னிலே வளையங்கள் செய்து வாய்களைக் கட்டும்!”

இப்படியாகப் பல மந்திரங்களைச் செபித்து, குல்லர்வோ என்னும் இடையனுடன் கால்நடையைக் தொழுவத்திலிருந்து அனுப்பினாள் இல்மரினனின் மனைவி.

இல்மரினனின் மனைவி சுட்டுக் கொடுத்த ரொட்டியை முதுகுப் பையில் வைத்துக் கொண்டு பசுக்களைச் சேற்று நிலம்வழியாக ஓட்டிச் சென்றான் குல்லர்வோ. செல்லும்போது இப்படிச் சத்தமாய்ச் சொல்லிக் கொண்டே போனான்: “நான் ஒரு அதிர்ஷ்டம் கெட்ட பையன். சேற்று நிலங்களில் நடந்து மாட்டு வால்களுக்குக் காவல் காப்பது ஒரு பாவப்பட்ட வேலை!”

## - உதயணன் -

பசும் சோலைக்குள் இருந்த ஒரு சின்னப் பறவை இப்படிப் பாடியது: “அடிமைப் பையன் உண்பதற்கு அரிய நேரம் வந்ததப்பா!”

குல்லர்வோ வானத்தில் சூரியனைப் பார்த்தான். உணவு உண்ணும் நேரம் வந்துவிட்டது என்று எண்ணினான். பசுக்களைப் பூல்வெளிக்கு விரட்டி ஓய்வாக இருக்கவிட்டான். பூல் மேடொன்றில் தானும் அமர்ந்தான். முதுகுப் பையைக் கீழிறக்கி ரொட்டியை வெளியே எடுத்தான். அந்த ரொட்டியைத் திருப்பித் திருப்பிப் பார்த்த பின்னர், “பல ரொட்டிகள் பார்வைக்கு வடிவாக இருக்கும். அதன் மேற்புறத்துப் பொருக்குகளுக்கும் மென்மையாக இருக்கும். ஆனால் பொருக்கின் கீழே, ரொட்டியின் உள்ளே உமியும் பதரும் தான் உள்ளுடனாக இருக்கும்,” என்று சொன்னான். பின்னர் உரையிலிருந்து கத்தியை உருவி ரொட்டிமேல் வைத்து அழுத்தி வெட்டினான். ரொட்டிக்குள் இருந்த கல்லில் பட்டதும் கத்தி படக்கென்று உடைந்தது.

குல்லர்வோ கத்தியைப் பார்த்து அழுதான். “இந்தக் கத்தி ஒன்றுதான் எனது உடன் பிறப்புப்போல இருந்தது. எனது அன்புக்குரிய ஒரேயொரு பொருள். என் அப்பா வாழ்ந்த காலத்தில் வாங்கிய கத்தி. ரொட்டிக்குள் மறைந்திருந்த கல்லில் பட்டு அது உடைந்து விட்டது. அந்தக் கொடியவனின் ஏளனச் சிரிப்புக்கு என்ன விலை தரலாம்?”

புதரில் இருந்த ஒரு காக்கை கரைந்தது. கரைந்த காக்கை இப்படிச் சொன்னது: “கலர்வோ என்பானின் ஒரேயொரு மகனே, நெஞ்சிலே துன்பம் சூழ்ந்தது எதனால்? எழுந்து போய் மிலாறு மரத்தில் ஒரு கோலை ஓடி! சாணம் பூசப்பட்ட தொடைகளையுடைய பசுக்களைச் சதுப்புக்கு ஓட்டிச்செல்! பாதிப் பசுக்களை ஓநாய்களுக்குள் சிதறச் செய்! மீதியைக் கரடிகள் நடுவில் கலந்துவிடு! பின்னர் ஓநாய்களையும் கரடிகளையும் பசுக்களின் இடத்தில் ஒன்றாய்ச் சேர்! அவற்றை வீட்டுக்கு ஓட்டிச்செல்! அந்தப் பெண்ணின் இகழ்ச்சிக்கு இப்படி விலை கொடு!” காக்கை கூறியது போலவே கால்நடையை ஓநாய்களாகவும் கரடிகளாகவும் மாற்றி வீட்டுக்குக் கொண்டு செல்லத் தீர்மானித்தான்.

தென்மேற் புறமாய்த் திரும்பினான் கதிரவன். மேற்கில் இறங்கித் தோவதாருவின் உச்சிக்கு வந்தான். பால் கறக்கும் நேரம் நெருங்கி வந்தது. குல்லர்வோ பசுக்களில் பாதியை ஓநாய்க்கு உணவாக்கினான். மீதியைக் கரடிக்குக் கொடுத்தான். பின்னர் ஓநாய்களையும் கரடிகளையும் மந்திரத்தால் மந்தையாய் மாற்றி வீட்டுக்கு விரட்டிச் சென்றான். போகும்போது அவற்றிற்கு அறிவுரை சொன்னான். “தலைவி வந்து பால் கறப்பதற்காகக் குனிவான். அப்போது அவளுடைய தொடையைக் கிழியுங்கள்! கெண்டைக் காலின் ஆடுதசையைக் கடித்துக் குதறுங்கள்!”

வீட்டிலே இல்மரினனின் மனைவி பாலுக் காகக் காத்திருந்தாள். கோடை வெண்ணெய்க்காக வெகு நேரம் எதிர்பார்த்தாள். சேற்று நிலப்பக்கமாய்க் குழலொலி கேட்டது. அவள், “நல்ல தெய்வமே, நன்றியையா உமக்கு! குழலோசை கேட்கிறது. கால்நடை வருகிறது,” என்று சொன்னாள்.

அருகில் வந்த குல்லர்வோ, “புகையை உண்டாக்கிப் பரப்பிவிட்டுப் பாலைக் கறக்கத் தொடங்கு!” என்று சொன்னான். இல்மரினனின் மனைவி புகையை மூட்டிவிட்டுப் பாலைக் கறக்க விரைந்தாள்.

# இல்மரினன் மனைவி...

67ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அவள் குனிந்து அமர்ந்து பால் மடியில் கையை வைத்து ஒரு முறை இழுத்தாள். இரு தரம் இழுத்தாள். அடுத்த கணம் ஓநாய் அவள்மேல் பாய்ந்தது. கரடி அவள் மேல் தாவியது. அவை அவளின் வாயைக் கிழித்துக் காலைக் கிழித்தன. ஆடுகால் தசையைக் கடித்தன. குதியைக் கடித்து எலும்பை முறித்தன. அவள் கத்தினாள். “அடேய், எளிய இடையா, நீ தீங்கு செய்தாய்! ஓநாய்களையும் கரடிகளையும் வீட்டுக்கு விரட்டி வந்தாய்!”

“ஆம். நான் எளிய இடையன்தான். தீங்கு செய்தேன்தான்,” என்றான் குல்லர்வேலா. “ஆனால் எளிய தலைவியே, நீ செய்ததும் நல்லதல்ல. ரொட்டி நடுவில் கல்லை வைத்து எனக்குக் கல் ரொட்டி சுட்டாய். அந்தக் கல்லிலே பட்டு எனது கத்தி தெறித்தது. என் தந்தை வழிச் சொத்து என்று சொல்ல அது ஒன்றுதான் இருந்தது.”

“என் அன்பான இடையனே, உனது மந்திரச் சொற்களைத் திருப்பி அழை! ஓநாயின் வாயிலிருந்தும் கரடியின் நகங்களிலிருந்தும் என்னை விடுவி! உனக்கு நான் நல்ல மேற்சட்டை தருவேன் காற்சட்டை தருவேன். நீ வேலை எதுவும் செய்யாமலே ஒரு வருடத்துக்கு வெண்ணெய் தருவேன். கோதுமை ரொட்டி தருவேன். பால் பாலாய்ப் பருகத் தருவேன். அடுத்த வருடமும் அப்படித்தருவேன்,” என்று கூறிய இல்மரினனின் மனைவி, தொடர்ந்து இவ்வாறு சொன்னாள்: “ஓ, மனுக்குல முதல்வனே, மாபெரும் தெய்வமே, உமது உயர்ந்த குறுக்கு வில்லை எடும்! எரியும் சரத்தைத் தொடும்! இந்தக் கலர்வோமைந்தனின் கக்கத்தைக் கிழிக்க, தோள்களைப் பிளக்க உமது கொதிக்கும் கணையை விடும்!”

பின்னர் கொல்லன் இல்மரினனின் மனைவி வீட்டுத் தோட்டத்தின் குறுகிய ஒழுங்கையில் உருண்டு புரண்டாள். கலயத்திலிருந்து கழன்று விழும் கரிக்கறைபோல விழுந்து இறந்தாள். பல்லாண்டு காலமாகக் காத்திருந்து மணம் முடித்துப் பெருமையாய்ப் புகழாய் அழைத்து வந்த வடநிலத் தலைவி லொவ்ஹியின் அழகிய இளம் பெண்ணின் முடிவு இவ்வாறு நிகழ்ந்தது. இல்மரினன் தனது மனைவியின் மறைவுக்காகப் பல இரவுகள் நித்திரையின்றி அழுதான். பல பகற்பொழுதுகளும் உணவின்றி உழன்றான். கட்டழகி கல்லறைக்குள் போய்விட்டாளே என்று காலையிலும் அழுதான் மாலையிலும் அழுதான். கடந்த ஒரு மாத காலமாக அவனுடைய செப்புச் சுத்தியல் திரும்பியதில்லை. கொல்லப் பட்டறையில் ஓசை எதுவும் கேட

டதும்பில்லை.

இல்மரினன் தனது பழுப்பு நிறக் குதிரையைச் சறுக்கூர்தியில் பூட்டினான். வண்டியில் ஏறி வசதியாய் அமர்ந்தான். வடநாட்டுத் தலைவியின் அடுத்த மகளைக்கேட்பதற்காக வடநாடு நோக்கிப் புறப்பட்டுப் போனான். மூன்று நாட்கள் பயணம் செய்து வடநாட்டை வந்தடைந்தான் இல்மரினன். வடநாட்டின் தலைவி அவனைக் கண்டவுடன் முற்றத்திற்கு ஓடி வந்து முதலில் கேட்ட கேள்வி இதுதான்: “எனது செல்ல மகள் தனது கணவனின் வீட்டில் ஒரு மருமகனாக, தனது மாமியார் வீட்டில் ஒரு மனைவியுமாக எப்படி இருக்கிறாள்?”

இல்மரினன் ஆழ்ந்த துயரும் தாழ்ந்த தலையுமாய், உயர்ந்த தொப்பியும் ஒருங்கே சரிய, “மாமியாரே, மாமியாரே, உன் மகள் எப்படி இருக்கிறாள், எப்படி வாழ்கிறாள் என்று என்னைக் கேட்க வேண்டாம்! அவளுக்கு ஒரு கொடிய காலம் வந்ததால் மரணத்தின் வாயில் வீழ்ந்துவிட்டாள். எனது சிறுபழம் போன்றவள் மண்ணுக்குள் இருக்கிறாள். என் அழகான கரும்புருவத்துக் கண்மணி புதருக்குள் தங்குகிறாள். என் வெள்ளி போன்றவள் வைக்கோல் நடுவில் படுத்திருக்கிறாள். அன்பு மாமியே, இப்பொழுது நான் உன் இரண்டாவது மகளைக் கேட்டு வந்திருக்கிறேன். உன் இரண்டாவது மகள் வந்து தன் சகோதரியின் வெற்றிடத்தை நிரப்பட்டும்,” என்று சொன்னான்.

“எனது மூத்த மகளை உனக்குத்தந்தபோதே நான் பெரும் பிழை செய்துவிட்டேன். அந்தச் செங்கன்னம் படைத்த இனியவளை இளம் வயதிலேயே இறக்கவிட்டாய். அட்டா, அவளை ஓநாயின் வாய்க்குள் திணித்தது போல, உறுமும் கரடிக்குக் கொடுத்தது போல உன்னிடம் கொடுத்துவிட்டேனே! உனது வீட்டுக் கரியைக் கழுவவும் தூசி துடைக்கவும் என் இரண்டாவது மகளைத் தரவே மாட்டேன். அதிலும் பார்க்க அவளைக் கொண்டுபோய் இரையும் நீர்வீழ்ச்சிக்குள் தள்ளிவிடலாம். துவோனி என்னும் மரண ஆற்றின் கோலாச்சி மீன் பற்களுக்கு இரையாக்கலாம்,” என்று கத்தினாள் லொவ்ஹி.

இல்மரினன் இதைக் கேட்டதும் வாயைக் கோணித் தலையைத் திருப்பிக் கறுத்தத் தாடியைத் திருகி முறுக்கினான். வீட்டின் கூடத்தின் கூரையின் கீழ் நின்று சுருள் மயிர்த் தலையைச் சரித்தே அசைத்தான். “பெண்ணே, உன் சகோதரியின் இடத்தில் இருந்து தேன் ரொட்டி சுட்டு எடுக்கவும் மதுவை வடித்து வைக்கவும் என்னோடு புறப்படு!” என்று அவன் சொன்னான்.

லொவ்ஹியின் இரண்டாவது மகள் இல்மரினிடம், “எனக்கு உன்னில் அக்கறை இல்லை. உன்னோடு புறப்படும் எண்ணமும் இல்லை. நீ என் சகோதரியைக் கொன்றாய்! என்னையும் கொல்வாய்! உன்னைப் போன்ற ஒரு மூடக் கொல்லனின் கரிப் புகை சூழ்ந்த வீட்டில் நான் வாழ விரும்பவில்லை. எனக்கு ஒரு உயர்ந்தவன் வருவான். சிறந்த சறுக்கூர்தியில் வருவான். அவன் தரமான வீட்டில் இருந்து வருவான்,” என்று சொன்னாள்.

இல்மரினனுக்கு மீண்டும் கோபம் வந்தது. அந்தப் பெண்ணைப் பிடித்தான். வீட்டிலிருந்து பனிப்புயல்போலப் பாய்ந்து வந்தான். அவளைச் சறுக்கு வண்டிக்குள் திணித்தான். தானும் வண்டியில் ஏறி அமர்ந்தான். வண்டியைத் தனது வீடு நோக்கிச் செலுத்தினான். அவனது ஒரு கை குதிரையின் கடிவாளத்தில் இருந்தது. மறு கை மங்கையின் மார்பில் இருந்தது.

இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் ஒரு தமிழ் நாட்டுப் பாடல் நினைவுக்கு வருகின்றது. 1959ல் ‘நாலு வேலி நிலம்’ என்றொரு தமிழ் திரைப்படம் வெளிவந்தது. நாட்டார் பாடலை அடியொற்றிய பாடல் ஒன்று அந்தப் படத்தில் இடம்பெற்றது. கே.வி.மகாதேவன் இசையமைத்த அந்தப்பாடலைத் திருச்சி லோக

நாதனும் எல்.ஆர். ஈஸ்வரியும் பாடியிருந்தார்கள். அந்தத் திரைப்படம் வெளிவந்து அரை நூற்றாண்டுக்குப் பின்னரும் மனதில் ஒலித்துக் கொண்டிருக்கின்ற அந்தப் பாடல் இதுதான்:

**நாயகன்:** ஊரார் உறங்கையிலே, உற்றாரும் தூங்கையிலே, நல்ல பாம்பு வேடம் கொண்டு நான் வருவேன் சாமத்திலே.

**நாயகி:** நல்ல பாம்பு வேடம் கொண்டு நடுச் சாமம் வந்தாயானால், ஊர்க்குருவி வேடம் கொண்டு உயரத்தில் பறந்திடுவேன்.

**நாயகன்:** ஊர்க்குருவி வேடம் கொண்டு உயரத்தில் பறந்தாயானால், செம்பருந்து வேடம் கொண்டு செந்தூக்காய்த் தூக்கிடுவேன்.

**நாயகி:** செம்பருந்து வேடம் கொண்டு செந்தூக்காய்த் தூக்க வந்தால், பூமியைக் கீறியல்லோ புல்லாய் முளைத்திடுவேன்.

**நாயகன்:** பூமியைக் கீறியல்லோ புல்லாய் முளைத்தாயானால் காராம்பசு வேடம் கொண்டு கடித்திடுவேன் அந்தப் புல்லை.

**நாயகி:** காராம்பசு நீயானால் கழுத்து மணி நானாவேன். ஆல மரத்தடியில் அரளிச் செடியாவேன்.

**நாயகன்:** ஆல மரம் உறங்க அடி மரத்தில் வண்டுறங்க, உன் மடியில் நானுறங்க என்ன வரம் பெற்றேன்டி!

**நாயகி:** அத்தி மரமும் ஆவேன் அத்தனையும் பிஞ்சாவேன். நத்தி வரும் மச்சானுக்கு முத்துச் சரம் நானாவேன்.

இது இரு உள்ளங்களில் ஊற்றெடுத்த தாபத்தின் பாட்டு. இதைப் போல ஒரு பாடல் நாட்டுப் பாடல்களின் தொகுப்பான கலேவலா என்னும் காவியத்திலும் வருகின்றது. ஆனால் இது இரு உள்ளங்களில் கணன் றெழுந்த கோபத்தின் பாட்டு. இல்மரினன் கோபம் கொண்டு லொவ்ஹியின் மகளை இழுத்து வண்டிக்குள் அடைத்து அனைத்துக்கொண்டு விரைந்து செல்கையில் அவள் அழுது புலம்பினாள்.

“நான் இதோ சிறுபழச் செடிகளின் சேற்று நிலத்துக்குப் போகிறேன். சேம்பங் கிழங்கின் கிடங்குக்குப் போகிறேன். ஒரு பறவையாய் அங்கே நான் அழிந்து போவேன். இல்மரினனே, கேள்! நீ இப்பொழுது என்னைக் கீழே இறக்கி விடாவிட்டால் உனது சறுக்கு வண்டியை உதைத்துத் துண்டு துண்டாக நொருக்குவேன். முழங்காலால் இடித்துக் காலால் அடித்துப் பொடிப்பொடியாகத் துகள் ஆக்குவேன்,” என்று சொன்னாள்.

“அதனாலேதான் வண்டியின் இரண்டு பக்கங்களையும் நல்ல இரும்பினால் செய்திருக்கிறேன். அது ஒரு பெண்ணின் போராட்டங்களையும் உதைகளையும் தாக்குப் பிடிக்கும்,” என்று சொன்னான் இல்மரினன்.

காரிகை அப்போது கத்திப் புலம்பினாள். கைகள் இரண்டையும் பின்னிப் பிசைந்தாள். பின்னர் இப்படிச் சொன்னாள்: “இங்கிருந்து என்னை நீ விடுவியாது இருப்பாயாகில், ஒரு பாடலைப் பாடுவேன். கடல்மீனாகிக் கடலுள் புகுவேன். வெண்மீனாகி வெள்ளலையில் மறைவேன்.”

“கடல் மீனாகிக் கடலுள் புகுந்தாயானால், கோலாச்சி மீனாகிக் கூடவே நான் வருவேன்,” என்றான் இல்மரினன்.

“கோலாச்சி மீனாகிக் கூடவே வருவாயானால், கல்லின் குழிக்குள் கீரியாய் நான் நுழைவேன்.”

“கல்லின் குழிக்குள் கீரியாய் நுழைவாயானால், நீர்நாய் வடிவெடுத்து உனைத் தொடர்ந்து நான் வருவேன்.”

“நீர்நாய் வடிவெடுத்து எனைத் தொடர்ந்து வருவாயானால், மேகப்புள் ஆவேன். மேகத்தில் மறைந்திருப்பேன்,” என்றான் அவள்.

“மேகப் புள்ளாகி மேகத்தில் மறைவாயானால், கழுதின் உருவெடுப்பேன். கன்னி உனைத் தொடர்வேன்,” என்றான் இல்மரினன். கலேவலாவின் தமிழாக்கத்தில் இதன் கவிதை அடிகள் இவ்வாறு அமைகின்றன:

*காரிகை அப்போ கத்திப் புலம்பினள் அம்செப்பு வாரணி அவள்முறை யிட்டனள் விரல்களைப் பின்னித் திருப்பி முறுக்கினள் உடன்தன் கரங்களை உதறிப் பார்த்தனள் உரைத்தாள் ஒருசொல் உரைத்தாள் இவ்விதம்: ‘இருப்பையேல் விடுவியா திங்கிருந் தென்னை ஆழிமீ னாயெனை யாக்கிடப் பாடுவேன் ஆழுவெண் மீனாய் அலையில்மா றிடுவேன்.’*

*அந்தக் கொல்லன் அவ்வில் மரினன் உரைத்தாள் ஒருசொல் உரைத்தாள் இவ்விதம்: ‘அவ்விடம் உன்னால் அடைந்திட முடியா கோலாச்சி மீனாய்க் குமரிபின் தொடர்வேன்.’*

*காரிகை அப்போ கத்திப் புலம்பினள் அம்செப்பு வாரணி அவள்முறை யிட்டனள் விரல்களைப் பின்னித் திருப்பி முறுக்கினள் உடன்தன் கரங்களை உதறிப் பார்த்தனள் உரைத்தாள் ஒருசொல் உரைத்தாள் இவ்விதம்: ‘இருப்பையேல் விடுவியா திங்கிருந் தென்னை அடவிபுட் சென்று அங்கே மறைவேன் கீரியாய்ப் பாறைக் கீழ்க்குழி புகுவேன்.’*

*அந்தக் கொல்லன் அவ்வில் மரினன் உரைத்தாள் ஒருசொல் உரைத்தாள் இவ்விதம்: ‘அவ்விடம் உன்னால் அடைந்திட முடியா நீர்நாய் வடிவாய் நன்பின் தொடர்வேன்.’*

*காரிகை அப்போ கத்திப் புலம்பினள் அம்செப்பு வாரணி அவள்முறை யிட்டனள் விரல்களைப் பின்னித் திருப்பி முறுக்கினள் உடன்தன் கரங்களை உதறிப் பார்த்தனள் உரைத்தாள் ஒருசொல் உரைத்தாள் இவ்விதம்: ‘இருப்பையேல் விடுவியா திங்கிருந் தென்னை மேகப்புள் னாய் உயரமேற் புறப்பேன் மேகப் பின்புறம் மிகமறைத் திருப்பேன்.’*

*அந்தக் கொல்லன் அவ்வில் மரினன் இந்தச் சொற்களில் இயம்பினள் அவளே: ‘அவ்விடம் உன்னால் அடைந்திட முடியா கழுக்குரு வெடுத்துக் கன்னிப்பின் தொடர்வேன்.’*

- (பாடல்: 38 அடிகள் 143 - 178)

இல்மரினன் லொவ்ஹியின் மகளுடன் ஒரு கிராமத்தை அடைந்தான். அங்கே ஓர் இரவு தங்க வேண்டியதாயிற்று. இல்மரினன் பயணக் களைப்பினால் ஆழ்ந்து தூங்கினான். இல்மரினன் நல்ல உறக்கத்தில இருக்கையில், இன்னொருவன் வந்து அந்தப்பெண்ணை மகிழ வைத்தான். காலையில் கண் விழித்த இல்மரினன் கடும் சினம் கொண்டான். வாயைக் கோணித் தலையைத் திருப்பிக் கறுத்தத் தாடியைத் திருகி முறுக்கினான். “இவளை நான் இப்போது சபித்துப் பாடவா? வனமாகச் சபித்து வனத்தோடு சேர்க்கவா? நீருக்குள் சபித்து நீர்ப் பிராணி ஆக்கவா? வனமாகச் சபித்து வனமாகச் சேர்க்கேன். வனத்துக்கு அதனால் வாதைகள் வரலாம். நீருக்குள் சபித்து நீர்ப் பிராணி ஆக்கேன். நீரில் மீன்கள் விலகியே செல்லும்,” என்று கூறிய இல்மரினன் சினந்து மந்திரப்பாடல் களைப் பாடத் தொடங்கினான். அந்தப் பெண்ணைக் கடற் பறவையாக்கினான். அவள் கடற் பறவையாகி, கற்பாறைகளில் கத்தி, நீரில் எதிரொலித்து, காற்றிலே மோதிக் கலங்கி நின்றாள்.

அதன்பின் இல்மரினன் வண்டியில் ஏறிப் பயணத்தைத் தொடர்ந்தான். அவன் ஆழ்ந்த துயரும் தாழ்ந்த தலையுமாய்த் தனது நாட்டுக்கு வந்து சேர்ந்தான்.

கடந்த சில கட்டுரைகளில் பின்லாந்தின் ‘கலேவலா’ என்னும் காவியத்தின் காட்சிக் கனவுகளில் ஆழ்ந்திருந்தோம். அடுத்த கட்டுரையில் மீண்டும் இன்றைய பின்லாந்தின் நிஜத்துக்குள் நுழைகிறோம்.

(தொடரும்)

uthayanan@thaiveedu.com



தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய

விமர்சனங்களை

எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர்

ஆரோக்கியமான

பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594

Tel: 416-646-3422

80 Nashdene Road, Suite 113, (E Block), Toronto, Ontario, M1V 5E4



## 3K ACCOUNTING & TAX SERVICES INC

அனைத்து வருமான வரித் தேவைகளுக்கும்  
இன்றே அழையுங்கள் தாஸ்

Over 15 Years Experience.

**Thas Kathiramalai BBA**  
Tel : 416.412.1951  
Cell : 416.427.8427

ACCOUNTING AND  
INCOME TAX SERVICES

நிம்மதியான வாழ்வை மீண்டும் பெற்றிட சிறந்த ஆலோசனைகளுக்கு அழையுங்கள்.



## RESIMPLY SOLUTION SERVICES LTD

☑ கடன் அட்டை கட்டணம் (Credit Card Payment),  
ஏனைய கடன்கள் (Unsecured Debts)  
அனைத்தையும் ஒன்றுபடுத்தி வருமானத்திற்கேற்ப  
மாதாந்தம் செலுத்த வழிவகுத்துத் தருகின்றோம்

☑ உங்கள் சொத்துக்கள் Car, House,  
RESP, RRSP, (Secured Creditors)  
பறிமுதல் போகாமல் சட்டரீதியாக பாதுகாத்துக் கொள்ளவும்,  
திவாலுக்கு (Bankruptcy) போகாமல்  
நல்ல சிறந்த தீர்வை பெற்றுத்தர முடியும்



கடன்  
தொல்லை  
கையை மீறி  
விட்டதா?

இன்றே அழையுங்கள் **உதயா அசோக்**

**UTHAYA ASHOK** Certified Credit Counsellor 416.997.0588

## MENAKA CARD CANADA



*Invitations  
for  
all  
occasions*

Tel : 416.335.1155

மேனகா அழைப்பிதழ்  
email : menacardcanada@gmail.com

80 Nashdene Road, Suite 113, (E Block), Toronto, Ontario, M1V 5E4

உடல் கலவி கேட்டது. இந்த முறை மூன்று மாதங்களுக்கு மேலாகி விட்டது. காதலி ஒரு வசந்த கால விடியலில் எழுந்து போயிருந்தாள். திரும்பி வரப்போவதில்லை. அவள் செல்கிற நேரம் வந்து விட்டது என்பது அவருக்கும் தெரியும். அடிக்கடி “எயர்மெஸ்ஸ்கார்.” டி. வாங்கித் தர மாட்டாயா, இல்லை யென்றால் ஒரு பெர்பரியாவது ...” என்று நச்சரிக்கத் தொடங்கியிருந்தாள்.

தவறு அவர் மீதுதான். பியாஸா ஸ்பான் யாவின் கடைகளுக்கு முன்னால் உலாச் சென்றிருக்கக் கூடாது. அவர் அவளைப் பார்த்துக் கொண்டு நடக்க அவள் பெர்பெர்ரி, ப்ராடா, மிசோனி கடைகளைப் பார்த்துக் கணக்குப் போட்டிருக்கிறாள்.

போகும்போது வால்ட்டைக் காலி செய்து விட்டுப் போயிருந்தாள். அதற்குள் இரு நூறு யூரோக்களுக்கு மேல் இருக்காது. அது அவர் தெரிந்து செய்வதுதான், மற்றப் படி அவருடைய விலை உயர்ந்த பொருட்கள் எதையும் யார் கண்ணிலும் படும்படி அவர் வைப்பதில்லை.

அடுத்த கடுகதி வண்டியில் நாப்பொலி போகிறாள். காதலிகளின் எஸ்எம்எஸ்களை அடிக்கடி பார்த்து வைத்துக் கொள்வதும் அவருடைய பழக்கம். சில நாட்களாக பாட்டிடம் இருந்து அவளுக்குக் குறுஞ்செய்திகள் வந்து விழுந்து கொண்டிருந்தன. பாட்ரிக், பாட்ரிஷியா?

அவள் மீது இருந்த ஈர்ப்பு குறைந்து விட்டதால் அவள் போனது ஒன்றும் பெரிய இழப்பல்ல. இப்போது என்ன செய்வது?

பணம் கொடுத்துப் பெறுவதற்கு விருப்பம் வரவில்லை. அதாவது இன்னும் இல்லை. கொஞ்சம் காதல் செய்ய வேண்டும். சில உலாக்கள், விலை உயர்ந்த மது, மெழுகுவர்த்திகளின் சன்ன ஒளியில் இரவு விருந்துகள், நூறு வீத எகிப்திய பருத்தி இழைகளால் நெய்த வெண்ணிற விரிப்புகளில் சரித்து உறவு கொள்ள வேண்டும். அதிகாலையில் யன்னல் திரைச்சீலைகள் ஒதுக்கி ஆடையற்ற அவள் உடல் அணைத்து ரோமின் இன்னொரு நாளை வரவேற்க வேண்டும். காலை உணவு தயாரித்து அவளோடு பகிர்ந்து கொள்ள வேண்டும். ஒரு வார முடிவில் நெற்றியில் முத்தமிட்டு அழகான பரிசொன்றைக் கையில் வைத்து அனுப்ப வேண்டும். பெருந்தன்மையும் கனிவும் கூடிய ஒரு கனவானின் மனநிலையில் அவர் இருந்தார்.

செலவாகட்டும். நாட்களானாலும் பரவாயில்லை. உல்லாசம் அனுபவிக்க உடல் வேட்கை கொண்டிருந்தது.

அவள் சிறு சந்தேகத்துடன் நின்றிருந்தாள். கையில் நகரத்தின் வரைபடம் இருந்தது. அந்த வகையான வரைபடங்கள் பயணியர் விடுதிகளிலும் வத்திக்கன் சுற்றுலா தகவல் மையத்திலும் பயணிகளுக்குக் கொடுக்கப் படுபவை. சதுக்கங்கள், நினைவுச் சின்னங்கள் படங்களாக வரையப்பட்டு அவற்றின் அருகே உள்ள மெத்ரோ நிலையங்கள் சிவப்புச் சதுரத்துக்குள் வெண்ணிற ஆங்கில “எம்” எழுத்து மூலம் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும்.

சரியான இடத்தில் நின்று கொண்டு வடக்கா தெற்கா என்று குழம்புகிறாள். அவர் நகர்ந்தும் நகராதவராக அவள் அருகில் நெருங்கினார். கவனிக்காதவராக ஐபோனில் பார்வையைக் குவித்தார். கற்பனைக் குறுஞ்செய்தி அனுப்பினார்.

அவள் “ஹை” என்றாள். என்றார். தவறுவதேயில்லை. அதற்குக் காரணம் தனது வெள்ளிநிறக் கேசமும், நெற்றியின் கோடுகளும், சுருங்கி ஒடுங்கிய கன்னங்களும் என்ற எண்ணத்தை விலக்கினார். அந்த எண்ணம் இப்போது அடிக்கடி வந்து கொண்டிருக்கிறது. “அதற்கென்ன, இதுவரை இந்த உத்தி வேலை செய்யாமல் விட்டிருக்கிறதா?” அவளுக்குத் தன்னுடைய தந்தையின், ஒரு வசீகரமான மாமனின் நினைவு வந்திருக்கும். “கொலோசியம் செல்ல வேண்டும். சரியான

பிளட்போமில் நிற்கிறேனா என்று தெரியவில்லை. ப்ளுலைன் மெத்ரோ என்று தெரிகிறது. கொலோசியோ என்ற நிலையத்தில் இறங்க வேண்டும் என்றும் தெரியும். இந்த வரைபடத்தில் அதைக் கண்டுபிடிக்கவும் முடியவில்லை.” அவள் இன்னும் நெருங்கி வரைபடத்தை முழுதாக விரித்து அவரிடம் காட்டினாள். கடந்து விரையும் வண்டிகளின்

இல்லாதவளாக இருந்தாள். கணுக்கால் தொடும் வொயில் பாவாடை அணிந்திருந்தாள். அதை இடையில் இறுக்கிக் கட்டிய நூல்க்கயிற்றில் பித்தளை மணிகள் தொங்கிச் சிணுங்கின. சற்றேனும் பொருத்தம் அற்ற நிறத்தில் முழு நீளக் கை வைத்த இறுக்கமற்ற ரீ சேர்ட். கறுப்பு நிற ஸ்வெட்டரை இடையில் சுற்றி முடிச்சிட்டிருந்தாள்.

மான அடர் நிறங்களில் வரைந்த கிராஃபிட்டி சித்திரங்கள் பெட்டிகள் அணைத்தையும் முடியிருந்தன. ரோமின் நிரந்தர அடையாளங்கள்.

அவள் ஏற வேண்டிய வண்டி அது என்பதை அவர் உடனே சொல்லவில்லை. அது கிளம்பப் பத்தே வினாடிகள் இருக்க “அட்டா



## பசி

- ரவிச்சந்திரிகா -

வீச்சில் அது படபடவென அலைய அதன் ஒரு ஓரத்தை அவர் பற்றிப் பிடித்துக் கொண்டார்.

“சரியாகத்தான் நிற்கிறீர்கள்” என்றார். “டேர் மினியில் இருந்து லோறந்தினா செல்லும் வண்டி. இங்கிருந்து இரண்டாவது நிலையத்தில் இறங்க வேண்டும்.”

தமிழ்ப் பெண்ணா? பேசிப் பார்க்கலாமா?

“தமிழா நீங்க?” என்றார்.

அவள் “ஆம்” என்றாள். “பேசினால் புரியும், ஆனால் பேச வராது. அம்மா தமிழ், எனக்குத் தன் மொழியைச் சொல்லித் தர பலவாறு முயற்சி செய்தாள். முடியவில்லை.” உடையிலும், தோற்றத்திலும் அதிக அக்கறை

அழகாகத்தான் இருந்தாள். “அது சரி, உன் வயதில் ஒரு கன்வல் பையை அணிந்து நின்றாலும் அழகாக இருப்பாய். எனக்கோ இயல்பான தோற்றம் என்று காண்பிப்பதற்கு இரண்டு மணி நேர ஒப்பனை தேவைப்படுகிறது”

“சுற்றுலா வந்திருக்கிறீர்களா?”

“ம், முன்றே நாட்கள், அத்தனையும் பார்த்து விட வேண்டும் என்று பேராசை, வரைபடங்களை விளக்கிக் கொள்வதே நேரத்தைத் தின்கிறது.”

அவள் செல்ல வேண்டிய வண்டி ஒன்று வந்து நின்றது. கதவெங்கே, கைப்பிடி எங்கே, என்று எதையும் அந்தச் சில வினாடிகளில் கண்டுபிடிக்க முடியாமல் அழுத்த

இதுதான் உங்கள் வண்டி” என்றார். கதவுகள் மூட ஆரம்பித்திருந்தன.

அவள் தடுமாற, “கவலையே வேண்டாம், பத்து நிமிடங்களுக்குள் இன்னொன்று வரும்” என்றார்.

கேட்டு விட வேண்டியதுதான்.

“உங்களுக்கு ஆட்சேபணை இல்லையென்றால் மேலே சென்று ஒரு கோப்பி குடிப்போமா?”

அவள் வேண்டாம் என்று தலை அசைக்க,

“ஒரு பனினி”, என்றார்.

“கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன், இன்னும் அதை

# பசி...

## 70ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

உண்பதற்கு சந்தர்ப்பம் வரவில்லை. தவிர நான் அசைவம் உண்பவள் அல்ல.”

இலக்கணச் சுத்தமான ஆங்கிலம். அவரால் அந்த உச்சரிப்பை வகைப்படுத்தி எந்த நாட்டினர் என்று கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை.

“பனி சாப்பிட ஒரு அருமையான இடம் இருக்கிறது. பியாலா ஸ்பான்யாவின் படிகளேறினால் மேலே வலது புறம் ஒரு சின்னக் க.பே இருக்கிறது. கத்தரிக்காயைச் சுட்டு, தக்காளி மொஸ்ஸரல்லா சேர்த்து பாணுக்குள் வைத்து தீயில் வாட்டித் தருவார்கள். தொட்டுக் கொள்ள உப்பிட்ட ஒலி இருக்கும்.”

“இல்லை, இப்போதே பிந்தி விட்டது, எனினும் கேட்டதற்கு நன்றி.”

வழக்கமாக இந்த இடத்தில் அவர் விலகி விடுவார். இன்று முடியவில்லை. அவள் மறுக்கும் தோறும் புதிது புதிதாக ரோமை அவளுக்கு அறிமுகப்படுத்த வேண்டும் என்று ஆர்வம் ஏற்பட்டது. அவளைப் பார்த்தால் அதிகம் செலவாகாது என்றும் தோன்றியது. ஒரு கப்பச்சீனோ, ஒரு ஜெலாட்டோ....

“உங்கள் வழிகாட்டியாக நான் வரலாமா?, என் கால் படாத கல்லோ படியோ கொலோ சியத்தில் கிடையாது. தவிர இன்று எனக்குப் பெரிய ப்ரோக்ராம் எதுவும் இல்லை.”

“சரி”

அவர்கள் அடுத்த வண்டியில் ஏறினார்கள். இருக்கை தேடாமல் தானியங்கிக் கதவுக்கு அருகே இருந்த உலோகக் கம்பத்தைப் பற்றி நின்றார்கள். அவள் வண்டியின் யன்னல்களுக்கு மேலே வரையப்பட்டிருந்த மெத்ரோ வரைபடத்தைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள். அவர் அவள் விரல்களை பார்த்தார். நீண்ட மெலிந்த விரல்கள். சாயம் தீட்டாத இளம் சிவப்பு நகங்கள். நடு விரலில் மலிவான வெள்ளி மோதிரம். வால் பற்றியிருக்கும் பாம்பு.

கொலோசியோவில் இறங்கினார்கள். மெத்ரோ வாசலில், வலப்பக்கச் சுவரில் பொருத்தப்பட்ட குழாயில் இருந்து நீர் கொட்டிக் கொண்டிருந்தது. “இப்படி இரண்டாயிரம் நேசொனிகள் ரோமில் இருக்கின்றன” என்றார். “உங்களிடம் ஒரு போத்தல் இருந்தால் இதில் நீங்கள் குடிக்கத் தண்ணீர் நிரப்பிக் கொள்ளலாம். தீங்கில்லாத நீர், சுவையாக இருக்கும்” என்றார்.

“கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன்” என்றாள். கைப்பைக்குள் துழாவி தன் நீலப் பிளாஸ்டிக் போத்தலை எடுத்து நிரப்பினாள். பாதியை ஒரே மிடறில் குடித்தாள். மீண்டும் நிரப்பினாள். “நன்றாகத் தான் இருக்கிறது” என்றாள்.

மிதமான வெயிலும் மெல்லிய குளிர் கலந்த காற்றுமான காலை. கூட்டம் கூட்டமாக ஐப்பானிய சுற்றுலாப் பயணிகள் ஐபாடை தலைக்கு மேலே பிடித்து அத்தனையும் சேமித்துக் கொண்டு நடந்தார்கள். யுவதிகள் இருவர் மூவராக கன்னங்கள் இழைய செல்.பிகள் எடுத்துக் கொண்டிருந்தார்கள். இந்த செல்.பி அவருக்கு விளைவிக்கிற நஷ்டம் கொஞ்சமல்ல. இப்போதெல்லாம் எந்தப் பெண்ணும் இவரிடம் “என்னை ஒரு படம் எடுத்து விடுகிறாயா?” என்று கேட்ப

தில்லை.

இந்திய சீன எல்லைப்பகுதியின் சாயல் கொண்ட இளைஞர்கள் செல்.பி கோல்கள் விற்பதற்குப் பயணிகளை ஊடுருவித் திரிந்தார்கள். யாரும் வாங்குவதாகத் தெரியவில்லை. இவர்களை நெருங்கி வந்து விற்க முயல அவர் கண்களால் தடுத்து நடந்தார்.

நுழைவுச் சீட்டு வாங்கும்போது கவனமாக அவளை முன்னே விட்டுப் பின்னால் நின்று கொண்டார். முன்னால் நின்றால் இருவருக்



## இங்கே மரண

## தண்டனைகள்

## நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளன.

## அவை கூட கேளிக்கை

## விளையாட்டுகள்

## என்றே கருதப்பட்டன.

## தேசத்துரோகிகள்,

## ஓடிப்போன

## அடிமைகள்,

## இராணுவத்தை விட்டு

## விலகித் தப்பி ஓடிய

## வீரர்கள்

## ஏன்

## பெண்கள், சிறுவர்கள்

## கூட கைதிகளாக

## இருந்துள்ளார்கள்.

குமாக அவர் பணம் கொடுக்க வேண்டியிருக்கும். இத்தனை விரைவில் அந்த உரிமையை எடுத்துக் கொள்ளக் கூடாது. அவருக்குத் தன்னிடம் கடமைப்பட்டவன் என்ற உணர்வு வந்து விடக் கூடாது. அவள் சுதந்திரமான பெண். அதை நான் புரிந்து கொண்டுள்ளேன், மதிக்கிறேன் என்று காட்ட வேண்டும்.

அசுரன் ஒருவன் வானத்திலிருந்து இருக்கைகளாலும் சுழற்றி வீசி எறிய, எறிந்த வேகத்தில் நிலத்துக்குள் பாதி புதைந்த வட்டப் பாத்திரம் போல இருந்தது கொலோசியம். பெருந்துளைகள் கொண்ட செந்நிற ஏனம். இடிந்து சரிந்த சுவர்கள். ஒவ்வொரு

அடுக்கிலும் நிற்கும் சுற்றுலாப் பயணிகள் வளைவு கொண்ட சாளரங்கள் ஊடாக லெகோ மனிதர்கள் போலத் தெரிந்தார்கள்.

எரிமலைகள் வெடித்துத் தீயில் சிதறியழிந்த நகர். மீண்டும் மீண்டும் கட்டி எழுப்புகிறார்கள். எப்போதும் ஒரு பகுதியில் திருத்த வேலைகள் நடந்து கொண்டிருக்கின்றன. எந்த ஒரு காலத்திலாவது முழுமையாக இருந்திருக்குமோ, இருக்குமோ?

வரிசையில் நின்று உள்ளே நுழைந்தார்கள். அவர் விளக்கினார். “நான்கு அடுக்குகள் இருக்கின்றன. இருக்கைகள் மனிதர்களின் தரங்களுக்கு ஏற்ப அமைக்கப்பட்டிருந்தன. கடை நிலை மனிதர்கள் பார்ப்பதற்கு அதி உயரத்தில் இடம் ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. அடிமைகளுக்கும் பெண்களுக்கும் உரிய இடம் அது.”

“நடுவே அரங்கு இருந்தது. அரங்கிலிருந்து நிலவறைகள், சுரங்கங்களுக்கு பல வழிகள் சென்றன. அரங்கின் கீழே ஒரு பெரிய நகரே இயங்கியது. அதற்குள் போர் வீரர்கள், காவலர்கள் வாழ்ந்தார்கள். மிருகங்களை வளர்த்தார்கள்.”

நிலவறையின் வாசல்களில் இரும்புச் சட்டங்கள் பொருத்தப்பட்டிருந்தன. அந்தக் கம்பிகள் ஊடாகப் பார்க்க உள்ளே இருள் மட்டுமே குடி கொண்டிருந்தது.

“கிளாடியேட்டர் என்னும் வீரர்களிடையே போட்டிகள் நடந்தன, காட்டு மிருகங்களை வேட்டை ஆடினார்கள். மிருகங்கள் மிருகங்களுடன் போரிட்டன. அரங்கில் நீர் நிரப்பி கடல் யுத்தங்களை நடத்தினார்கள். எந்தப் போராயினும் முடிவில் மரணம் நிகழ வேண்டும் என ஒரு விதி இருந்தது. அதன் அடிப்படையிலேயே வெற்றி நிச்சயிக்கப்பட்டது.”

அவர் தனது விரிவுரையாளரின் சீரான குரலில் சொல்லிக் கொண்டு வந்தார். அடிக்கடி ஒன்றைச் சுட்டிக்காட்டும் பாவனையில் அவளை நோக்கிக் குனிந்து பேசினார். அவள் அவரை நோக்கித் திரும்பும் தோறும் கூந்தல் தோளில் விழுந்து முகத்தில் அலைந்தது. விரல்களால் கூந்தலை ஒதுக்க ஒற்றை முத்துக் காதணி தெரிந்தது.

இந்த இரவா, அல்லது நாளையா? காத்திருக்கலாம். அது வரை...? ரோமைச் சுற்றிக் காட்டலாம். பத்திரமாகக் கொண்டு போய் அவளுடைய விடுதியில் விட்டு விடுவோம். நாளை உதவி தேவை என்றால் அழைப்பதற்கு தொலைபேசி எண்ணைக் கொடுத்து விலகலாம்.

எத்தனை சாகசங்கள் செய்ய வேண்டியிருக்கிறது. அதை எண்ணும்போதே மனம் ஆயாசப்படுகிறதோ என்ற சந்தேகம் ஏற்பட்டது.

“இங்கே மரண தண்டனைகள் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளன. அவை கூட கேளிக்கை விளையாட்டுகள் என்றே கருதப்பட்டன. தேசத்துரோகிகள், ஓடிப்போன அடிமைகள், இராணுவத்தை விட்டு விலகித் தப்பி ஓடிய வீரர்கள் ஏன் பெண்கள், சிறுவர்கள் கூட கைதிகளாக இருந்துள்ளார்கள். அவர்களை அந்த நிலவறைகளுக்குள் அடைத்து வைத்திருந்தார்கள்.”

“தண்டனை நிறைவேற்றப்படும் நாள் ஒரு பெருவிழாப் போல் இருக்கும். குடிமக்களும் அரசு ஊழியர்களும் கூட்டம் கூட்டமாக வந்து சேருவார்கள். அவர்களுக்கென்று ஒதுக்கப்பட்ட இருக்கைகள் தேடி அமர்வார்கள். எங்கிருந்து பார்த்தாலும் எதையும் தவற விடாதவாறு இந்த அரங்கம் அமைக்கப்பட்டிருப்பதைப் பார்த்தீர்களா?”

கீழே நகர்காவலரின் நீல நிற வண்டி ஒன்று பறக்க விரும்பும் வண்டு போல் ஊர்ந்தது. சான் க்ரோகாரியோ சாலையின் இருபுறமும் விரித்து நிமிர்த்திய பச்சைக் குடைகள் என நெடிய பரசோல் பைன் மரங்கள் வளர்ந்திருந்தன. அவள் அவருக்கு முன்னால் படிகளில் ஏறிக் கொண்டிருந்தாள். சிவப்பு நிறத்துக் கன்வஸ் ரொம்

சப்பாத்துக்கள். ஒரு சோடி வாங்கினால், இன்னொரு சோடியை காலணி வாங்க வசதி இல்லாத சிறுவனுக்கோ சிறுமிக்கோ இலவசமாகக் கொடுக்கும் என்ற கோட்பாட்டுடன் அந்த நிறுவனம் செயல்படுகிறது. ஒரு காலில் மட்டும் ஒலி செய்யாத பொன் மணிச் சங்கிலி அணிந்திருந்தாள். அது பாவாடை ஓரத்துக்குள் சென்று வெளிப்பட்டு ஒளித்து விளையாடியது.

“அரசர்கள் மக்களைக் காணாது வந்து செல்வதற்குப் பிரத்தியேக நிலவழிப் பாதைகள் அமைக்கப்பட்டிருந்தன.”

“பட்டத்தரசியும் வருவாளா?” என்று கேட்டாள்.

அவருக்குத் தெரிந்திருக்கவில்லை. உயர் குடிப் பெண்கள் இவ்வகைக் குரூர நிகழ்வுகளைப் பார்க்க விரும்புவார்களா? விரும்பினாலும் அனுமதிக்கப்படுவார்களா? பெண்கள் எதனால் தூண்டப்பட்டுக் களிப்படைகிறார்கள் என்று யார் கண்டது?

மது அருந்துவாளா? செல்லரில் 2008 பர்ப ரெஸ்கோ ஒன்று இருக்கிறது. அதை இன்றிரவு திறக்கக் கிடைத்தால் நீ அதிரஷ்டம் செய்தவன்!

“வாத்தியங்கள் முழங்கத் தொடங்கும். இசையின் தாளங்கள் மக்களைப் பித்துப் பிடிக்க வைக்கும். எங்கே கைதிகள் எனக் கூச்சலிடுவார்கள்.”

தடித்த இரும்புச் சங்கிலி கொண்டு இரு கால்களும் பிணைக்கப்பட்டு கைதியை இழுத்து வருவார்கள். மக்களின் முன்னே அவன் ஆடைகளை உருவி எறிவார்கள். கடுங்குற்றம் செய்தவனாயின் அவன் எலும்புகள் நொறுக்கப்பட்டு மூட்டுகளை விலகச் செய்திருப்பார்கள். கூண்டுக்குள்ளே சிங்கம் உறுமிக் காத்திருக்கும்.”

புனர்மைப்பு வேலைகள் காரணமாக சில பகுதிகள் மூடப்பட்டிருந்தன. மேலே செல்லச் செல்ல உயரத்தில் இருந்து விழுந்து விடா திருக்க இரும்புத் தடுப்புகள் போடப்பட்டிருந்தன. அவள் சின்ன ஓய்வுக்காக மேலே செல்லாது நின்றாள். சுவாசத்தில் சிறு விரைவு ஏற்பட்டிருந்தது. அந்தத் தடுப்பொன்றில் தன் முழங்கைகளை ஊன்றி விரல்கள் கோர்த்து முன் நோக்கிக் குனிந்து கீழே பார்த்தாள். கழுத்தும் முதுகும் இடையும் கொண்ட வளைவுகள் அதிர்வின்றி மேலெழும் ஒரு அலை போல் இருந்தது. மெல்லிய, ஷாம்பெய்ன் நிறத்து உள்ளாடை அவள் எதுவுமே அணிந்திருக்கவில்லை என்ற பிரமையை ஏற்படுத்தியது. வெயில் பட்டுக் கறுத்திருந்த கழுத்துச் சருமத்தை விட வெண்மையான முலைவட்டங்கள். அந்த அரும்புகள் என்ன வண்ணத்தில் இருக்கும் என்று எண்ணினார்.

“நினைத்துப் பாருங்கள் இந்த இடத்தில் குறைந்தது ஐம்பதாயிரம் பேர் ஒரு மரணத்தை, ஒரு கொலையை எதிர்பார்த்துக் காத்திருந்தார்கள். அதை ஒரு கனியாட்டமாகப் பார்த்தார்கள். ஆர்ப்பரித்து வெறி கொண்டார்கள். எங்கே, எங்கே என்று கேட்டுக் கிளர்ச்சி அடைந்தார்கள். இன்னும் இன்னும் வேண்டும் என்று கூவினார்கள். அது எப்போது நிகழும் என்ற எதிர்பார்ப்பு ஆளை உலைத்திருக்கும்.”

அவர் அந்த நிகழ்வின் உச்சத்தைச் சொல்ல மிகச் சரியான வார்த்தைகளைத் தேடிக் கொண்டிருக்கும்போது

அவள் அரங்கை விட்டு பார்வையை விலக்காமல் “மாத்தக்கணக்கில் அந்தக் கைதிக்கு விருந்திட்டுக் கொழுக்க வைத்திருப்பார்கள். அதை விட அதிக நாட்கள் அந்தச் சிங்கத்தைப் பட்டினி போட்டிருப்பார்கள்.” என்றாள்.



ravichandrika@thaiveedu.com

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான

பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

# வாகன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டீர்களா?



அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை பெற்றபின்  
உங்கள் முடிவை எடுங்கள்!

## FIREMAN STEINMETZ PERSONAL INJURY LAWYERS

CERTIFIED AS A SPECIALIST IN CIVIL LITIGATION

SPECIALIZING IN SERIOUS PERSONAL TRAUMATIC INJURIES AS RESULT OF A

### MOTOR VEHICLE ACCIDENT

FRACTURES - SPINAL CORD INJURY - BRAIN OR HEAD INJURY  
SCARRING OR DISFIGUREMENT - INTERNAL INJURIES OR DEATH



**Jack J. Fireman Q.C. LL.M.**  
Jack J. Fireman Q.C. has been voted to  
the "Most Frequently Recommended  
Lawyer" category in L'Expert since 1997  
as voted by the his peers from Ontario



**Harry F. Steinmetz**  
Mr. Steinmetz is a member of the Advocates Society,  
the Canadian Bar Association,  
the Metropolitan Toronto Lawyers Association  
and the Medico-Legal society.

## உங்களுக்குத் தெரியுமா?

- நடந்த விபத்து உங்கள் தவறில்லாவிடின் உங்களால்  
பணமாக வலி, வந்ததும், வாழ்வில் இழந்த மகிழ்ச்சி  
ஆகியவற்றுக்காக பணமாக \$330,000.00 வரையும், சம்பள  
இழப்பீடுகள் அத்துடன் \$86,000.00 வரை இழப்பாகவும்  
மற்றும் பலவகையான இழப்புகளுக்கு நஷ்டஈடுகள் பெறமுடியும்.
- நடந்த விபத்து உங்கள் தவறாக இருப்பின் உங்களால் \$86,000.00  
வரையும் வரும்படி இழப்பீடாக வாரத்திற்கு \$400 வரையும் இன்னும்  
பலவகை இழப்பீடுகளையும் பெறமுடியும்.

**If the impairment catastrophic your claim can be:**

- Medical and Rehabilitation expenses up to \$1,000,000.00
- Personal care expenses up to \$1,000,000.00

**OVER 50 YEARS COMBINED EXPERIENCE**  
even if you are:

unemployed - employed - passenger - pedestrian  
cyclist - traveling in public transit - student - housewife

You may be eligible for benefits to THOUSANDS of dollars

\*if you have optional insurance you can claim up to \$1,000.00  
வரை இழப்பீடு அனுமதிக்கலாம்!

இலவச ஆலோசனைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்

## தீபன்

**24 Hours Direct Line**  
**(416) 505 - 9804**  
**(416) 624 - 4751**

Thiparanjan Sivarajalingam  
Accident Benefit Specialist  
Licensed Paralegal  
(Member of The Law Society of upper Canada)  
[www.thiparinjuryclaim.com](http://www.thiparinjuryclaim.com)  
[thiparanjan@gmail.com](mailto:thiparanjan@gmail.com)

அனுபவம் இல்லாதவர்களின் ஆலோசனையின் கீழ் விழுந்தீர்கள்

TORONTO SCARBOROUGH MISSISSAUGA

An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education



# Delta Academy Inc.

Delta Academy Inc.

## Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
		<b>Grade 9</b>	
		Vocal	
		Violin	
		Veena	AMU10
		Piano Keyboard	
		Dance	AT1101
		Miruthangam	AMP10
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 10</b>	
English	ENG2D	Vocal	
Principle of mathematics	MPM2D	Violin	
Science	SNC2D	Veena	AMU20
		Piano Keyboard	
		Dance	AT1201
		Miruthangam	AMP20
<b>Grade 11</b>		<b>Grade 11</b>	
English	ENG3U	Vocal	
Functions	MCR3U	Violin	
Biology	SBI3U	Veena	AMU3M
Chemistry	SCH3U	Piano Keyboard	
Physics	SPH3U	Dance	AT13M1
Accounting	BAT3U	Miruthangam	AMP3M
Economics	CIA3U		
<b>Grade12</b>		<b>Grade 12</b>	
English	ENG4U	Vocal	
Advanced Functions	MHF4U	Violin	
Calculus and Vectors	MCB4U	Veena	AMU4M
Data Management	MDM4U	Piano Keyboard	
Biology	SBI4U	Dance	AT14M1
Chemistry	SCH4U	Miruthangam	AMP4M
Physics	SPH4U		
Accounting	BAT4M		
Economics	CIA4U		

Classes begins on

February, July, September

Register with us early as the space is limited.

All courses are 110 hours.

Course fee is \$500 (Including registration )

Contact

**416.751.2011**

[deltaacademyinc@hotmail.com](mailto:deltaacademyinc@hotmail.com)

1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8



உயிருக்குப் பயந்து வெளியே ஓடி வந்த அந்த இரு இளைஞர்களும், உள்ளேயிருந்து தூக்கி வீசப்பட்டு பாதையில் வந்து விழுந்து தெறித்த படங்களைப் பார்த்து திகைத்துப் போய் நின்றனர்.

நூலறுந்த பட்டம்போல் விண்வெளியில் சர்ரென்று இறங்கி வந்து 'டங்'கென்று பாதையோரமின் விளக்குக் கம்பத்தில் மோதி விழுந்து நொறுங்கியது நடேசயரின் பெரிய படம்.

அந்த இரண்டு இளைஞர்களின் இதயங்களும் ஒரு வினாடி உறைந்து நின்று 'பிறகு டக் டக்'கென அடித்துக் கொண்டது.

நெஞ்சைப் பிடித்துக் கொண்டு நின்ற இருவரும் அந்தப் படத்தை 'கேஅன்கே' பிக்சர் பிரேமிங்கில் கொடுத்து கண்ணாடிச் சட்டம் போட்டு, அலுங்காமல் நலுங்காமல் தூக்கி வந்த நினைவலைகளில் மூழ்கி நின்ற போது தான் அடுத்த படம் ஓடி வந்து ஒரு இளைஞனின் முழங்காலைத் தாக்கியபடி விழுந்தது.

இளைஞனின் முழங்காலில் மோதி காலடியில் விழுந்து தனது கண்ணாடியை நொறுக்கிக் கொண்டவர் வேறுயாருமல்ல. வெள்ளைக் காரர் பிரேஸ்கேர்டில் தான்! வீசப்படும் பிரேஸ்கேர்டிலுக்குப் பதிலாக ஒரு கணனி வந்து காலில் மோதியிருந்தால் என்னவாகியிருக்கும் எனும் நினைவே அவனை கிலி கொள்ள வைத்தது.

அச்சம் கவ்விய நிலையில் அந்த இடத்திலிருந்து ஒதுங்கி சற்று மறைவான தூரத்தில் வந்து நின்றான். பிரேஸ்கேர்டிலை தொடர்ந்து பாரதி வந்து விழுந்தார். பாரதி வந்து விழுந்ததுடன் வீசுதல் சற்றே ஓய்வு பெற்றிருந்தது.

பாதையோரக் கானின் சிமிந்திப் பலகைகளை ஓட்டி மேலேறும் குறுகலான படிகளில் ஏறினால் முதலாம் மாடியின் முதல் துண்டு அவர்களுடைய ஆபீஸ். பெரிய மண்டபம் போன்ற அந்த இடத்தை சங்க ஆபீஸாக மாற்றிக் கொண்டுள்ளார்கள். படி ஏறியதுமே முதல் கதவு அவர்களுடையது. கதவைத் திறந்ததும் முழு இடத்துக்கும் போய் வரலாம். சங்கத்துக்கு வருபவர்கள் அமர்ந்திருக்க வரிசையாக கதிரைகள் போடப்பட்டிருக்கும் அந்த வரவேற்பறை சுவரில் வரிசையாக மாட்டியிருந்த தலைவர்களின் படங்கள்தான் இப்படி வந்து விழுந்தவை.

உயர உயரமான கண்ணாடி ஜன்னல்கள். கதவின் இரண்டு பக்கங்களிலும் வரிசையாக இருக்கின்றன.

அலுவலர்கள் உட்கார்ந்து சாப்பிட, தேனீர் ஊற்றிக்குடிக்கவென்று உள்ளே சமையலறை போன்ற இடத்தில் கேஸ் குக்கர், பாத்திரங்கள், கண்ணாடி ஜார்கள் என்றிருக்கின்றன.

அவைகளும் அடுத்ததாக வந்து விழுலாம் படங்கள், கம்ப்யூட்டர்கள் போல் தூக்கியதும் வெளியே வீசும் வசதி சமையலறைப் பக்கத்து சாமான்களுக்குக் கிடையாது. உள்ளே இருந்து தூக்கி வந்து பிறகு எறிய வேண்டும். அதுதான் இந்த ஓய்வாக இருக்கலாம்.

பார்வையை மேலுயர்த்தி என்ன நடக்கிறது என்று பார்க்கவே பயந்து நின்றவர், 'உச்சி மீது வானிடிந்து வீழுகின்ற போதிலும் அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்பதில்லையே' என்று பாடிய பாரதியின் படத்தை மெதுவாக கையில் எடுத்து உடைந்து ஒட்டிக் கொண்டிருந்த கண்ணாடித் துண்டுகளை பிரேமை தரையில் தட்டித்தட்டி அகற்றினர்.

வானிடிந்து விழுந்தால் பரவாயில்லை. அச்சம் தவிர்க்கலாம். அவரே வந்து விழுந்தால் எப்படித் தவிர்ப்பது. அதைவிடவும் இப்போதெல்லாம் வானம் என்று ஒன்று இல்லவே இல்லை என்றும் வாதிடுகின்றார்கள். இல்லாத ஒன்று எப்படி இடிந்து விழும். என்று நினைத்துக் கொண்டனர் அச்சம் தவிர்க்க முடியாத அவ்விளைஞர்கள்.

கழுத்தில் சால்வையுடன் எடுப்பான தோற்றத்துடன் இருந்த இந்த படத்தினடியில்

கோ. நடேசயர் - 1887 - 1947 என்று அச்சிடப்பட்டிருந்தது.

ஒரு முற்போக்கான தொழிற்சங்கக் காரியாலயத்தில் இருக்க வேண்டிய படம் தான் இது. இருபதுகளிலேயே இலங்கையின் அதி உயர் நிர்வாகசபையான சட்ட நிருபன சபையில் இந்த மக்களின் பிரதிநிதியாக இருந்து இம்மக்களின் பிரச்சினை பற்றிப்

தொழிலாளர்களுக்கான சம்பளச் செக்ரோலில் துரைமார்கள் சட்டரீதியாக எதை எதைக் கழிக்கலாம் என்று கூட இந்த மக்களைத் தெளிவூட்டியவர் நடேசயர். அரிசி, மாவு, டோபி, பாபர் தவிர்ந்த வேறு எதையும் உங்கள் சம்பளத்தில் கழிக்க தோட்டத்துரைக்கு உரிமை இல்லை. அப்படி வேறு எதையாவது கழித்தால் துரைமேல் நீங்கள் வழக்குத்

தோட்டங்களில் தொப்பித் தோட்டமும் ஒன்று. அன்றைய தொப்பித் தோட்டம் தான் இன்றைய சிறப்பு நகர் ஹட்டன்.

ஹட்டனுக்கு கோச்சி வந்தபோது 'ஜிக்கு புக்கு நீலகிரி தொப்பித்தோட்டம்' என்று பாடி மகிழ்ந்தனர் இந்த மக்கள்.

தொப்பிகளுடன் திரியும் வெள்ளைக்காரர்க



41

# மாறுதல்கள்

டுனிவக்ஷ ஜோஷ்

பேசிய அரசியல்வாதி இவர். இந்த மக்களுக்கான முதல் தொழிற்சங்கமான தோட்ட தொழிலாளர் சம்மேளனம் என்ற அமைப்பை முப்பதுகளிலேயே தொடங்கிய தொழிற்சங்க முன்னோடி அவர்.

இந்த மக்களின் தொழில் மற்றும் சமூக சம்பந்தமான பிரச்சினைகள் பற்றிப் பேசுவதற்காக நாற்பதுகளிலேயே 'தோட்டத்தொழிலாளர்' என்று பத்திரிகை நடத்தியவர்.

பத்துக்கும் மேற்பட்ட நூல்கள் எழுதி வெளியிட்டுள்ள இவருடைய ஒரு நூல் 'தொழிலாளர் சட்ட புத்தகம்' என்பதாகும். வெள்ளைக்காரர்களின் ராஜ்யமாக இருந்த தோட்டப்புறங்களில் தொழிலாளர்களுக்காக அவர்கள் போட்ட சட்டங்களை இந்த மக்களுக்கு விளக்கும் நூல் இது.

தொடரலாம் என்று சதா பயத்துடன் வாழ்ந்த இந்த ஏழை மக்களை துணிவு கொள்ளச் செய்தவர் அவர். அவருடைய படத்தைத்தான் இப்படித் தூக்கி றோட்டில் எறிகின்றார்கள்.

இப்படியான ஒரு ஆளுமைமிக்க தலைவரின் படத்தை எந்தத் தொழிற்சங்க ஆபீசில் வைத்திருக்கின்றார்கள். இவர்கள் மட்டும்தான் வைத்திருந்தார்கள். அதையும் இப்போது தூக்கி றோட்டில் எறிந்துவிட்டார்கள்.

கொழும்பில் இருந்து கொண்டு இந்த மக்களுக்காக இவ்வளவையும் செய்ய முடியாது என்பதால் கொழும்பைக் காலி பண்ணிவிட்டு தொப்பித் தோட்டத்துக்கு வந்து வாழத் தொடங்கியவர் அவர்.

ஆரம்பத் தேயிலைப் பயிரிடல் நடைபெற்ற

ளால் உண்டாக்கப்பட்ட தோட்டம் என்பதே தொப்பித் தோட்டம் என்னும் காரணப் பெயர்.

அதை வெள்ளைக்காரர்கள் ஆங்கிலப்படுத்திக் கொண்டார்கள். 'ஹட் ஓன்' என்று. அது நாளடைவில் 'ஹட்டன்' ஆகி விட்டதுடன் (Hatton) தொப்பித் தோட்டத்தை இல்லாமலும் ஆக்கிவிட்டது.

அந்த இளைஞர்கள் தூக்கிக் கொண்ட கண்ணாடி உடைந்த மூன்றாவது படம் பிரேஸ்கேர்டில் என்னும் வெள்ளைக்காரத் துரையினுடையது.

தோட்டத்தில் சின்னத் துரையாக வேலை பழக அவுஸ்திரேலியாவில் இருந்து வந்த

தொடர்தல் 74ம் பக்கம்



“Committed to providing quality training”

## International Students Now we accept international students

### STUDENT TESTIMONIALS

“I have chosen Early Childcare Assistant diploma program which is 36 weeks in length at JRS College of Business and Health Care Inc. To do this diploma program at JRS College, I received over \$34,000 from government.”

Mathu

“I have chosen 40 weeks of Health Office Administrator diploma program at JRS College of Business and Health Care Inc. Due to long duration program I received \$44,000 through Second Career to cover my studies, day care, living allowance and transportation.”

Thinny

“With the help of JRS College of Business and Health Care Inc., I am able to take Accounting and Payroll Administration diploma program with the government funding of \$36,000. The main reason for me to get high amount is since the program duration is 45 weeks.”

Suba

**Food Handler Training**  
March 15, 2015 - 10.00 am (Sunday)

**Computer Basic Class**  
April 12, 2015 - 10.00 am ( Sunday)

**Early Childcare Assistant**  
March 30, 2015 - 9.00 am (Monday)

#### Evening Classes

**Accounting and Payroll Administration- Part time**  
April 27, 2015 - 6.30 pm (Monday)

**Ms Office**  
April 27, 2015- 6.30 pm ( Monday)

### 10 Diploma Programs

- Community Service Worker (52 Weeks)
- Accounting & Payroll Admin -PT (50 Weeks)
- Pharmacy Assistant (46 Weeks)
- Accounting & Payroll Admin (45 Weeks)
- Health office Administrator (40 Weeks)
- Early Childcare Assistant (36 Weeks)
- Personal Support Worker-PT (35 Weeks)
- Personal Support Worker (32 Weeks)
- Computerized Accounting (24 Weeks)
- Office Assistant (16 Weeks)

### Contact info

(Midland & Finch)  
330-4168 Finch Ave East  
Scarborough, ON M1S 5H6  
416-292-2455

We open on Sundays  
10.00 am - 1.00 pm

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005.)

# மாறுதல்கள்...

73ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வெள்ளைக்காரர் பிரேஸ்கேர்டில்.

மாத்தளைக்கு அருகே உள்ள மடுல்கலையின் ரேலுகாஸ் தோட்டத்தில் துரையாக வேலை பழக வந்த அவரால் தோட்டத்து மக்களுக்கு துரைமார்கள் செய்கின்ற அட்டகாசங்கள் பிடிக்கவில்லை. தோட்டத் தொழிலாளர்களை தோழர்களாக எண்ணிப் பழகத் தொடங்கினார். கம்யூனிச இயக்க ஈடுபாடு கொண்டிருந்தார். என்.எம்.பெரேராவின் கூட்டங்களில் மேடை ஏறிப் பேசினார். அவருடைய நடத்தைகள் துரைமார்களுக்கு பெரும் தலையிடையாக இருந்தன. இதுசாரிகளுடனான அவருடைய நட்பும், தொடர்புகளும் அவர் வேலை பழக வந்திருந்த தோட்டத்தின் பெரிய துரைக்கு சினமேற்றின. வெள்ளைக்காரர்களுக்கு எதிரிபோல் செயற்பட்ட நடேசம்யருடன் பிரேஸ்கேர்டில் இணைந்து தொழிற்சங்க நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டார்.

கோபம் கொண்ட துரைமார்கள் அரசாங்கத்தின் அனுமதியுடன், பிரேஸ்கேர்டில் நாடு கடத்திவிட்டனர்.

இந்த நாடுகடத்தல் விவகாரம் அநீதியானது, சட்ட விரோதமானது என்று நாடாளுமன்றத்தில் காரசாரமான விவாதம் செய்தவர் நடேசம்யர்.

இந்த மூவரின் படங்களையும் தூக்கிக் கொண்டு, ஓட்டமும் நடையுமாக போலீஸ் ஸ்டேசன் நோக்கி விரைந்தனர் அந்த இருவரும்.

‘நாலைந்து குண்டாந்தடி ரவுடிகள் கத்தி மற்றும் குண்டாந்தடிகளுடன் ஆபீசுக்குள் நுழைந்து கண்ணாடி ஜன்னல்களையும் ஆபீஸ் பொருட்களையும் அடித்துடைப்பதாகவும் உயிருக்கு பயந்து நாங்கள் ஓடி வந்து விட்டதாகவும் கம்ளேயின்ட் எழுதிக் கொடுத்தார்கள். தாங்கள் கொண்டு வந்திருந்த மூன்று படங்களும் அவர்களால் தூக்கி வெளியே எறியப்பட்டவை என்றும் மேலும் சில படங்கள் வீசிய இடத்திலேயே குவிந்து கிடக்கின்றன என்றும் கணினிகள் உட்பட பல ஆபீஸ் பொருட்கள் றோட்டில் வீசப்பட்டுக் கிடக்கின்றன என்றும் எழுதிக்கொடுத்தார்கள்.

அவர்கள் யார் என்பதும் அடிபட்டதாகக் கூறப்படும் இடம் என்பதும் போலீஸ்காரர்களுக்கு தெரிந்தே இருந்தது.

‘அவர்கள் ஏன் வந்தார்கள், என்ன கூறினார்கள், என்ன மொழி பேசினார்கள், ஏன் அடித்தார்கள், உங்களை தாக்கினார்களா’ போன்ற நிறைய சின்ன சின்ன கேள்விகள் கேட்டார்கள் போலீஸ்காரர்கள்.

‘யாரவர்கள் என்பதோ என் வந்தார்கள் என்பதோ ஏன் அடித்தார்கள் என்பதோ ஏன் பொருட்களை அள்ளி வீசினார்கள் ஜன்னல்களை உடைத்தார்கள் என்பதோ எங்களுக்குத் தெரியவில்லை என்றாலும் இரண்டொரு வார்த்தைகள் பேசினார்கள். அதுவும் சிங்களத்தில். என்று கூறினார்கள்.

என்ன பேசினார்கள் என்று டக்கென கேட்டார் பொலிஸ்காரர். சரியாக விளங்கவில்லை என்றார் ஒருவர். கூலி கொடுக்க வக்கில்லை அதுக்கொரு சங்கம், அதுக்கொரு ஆபீஸ் என்று சத்தமிட்டதாக மற்றவர் கூறினார்.

எழுதிக் கொண்டிருந்த போலீஸ்காரர் புத்தகமடிப்பில் பேனையை வைத்துவிட்டு கதிரையில் முதுகை அழுத்தி நிமிர்ந்து கைகளை உயர்த்தி உதறி தன்னை ஆசுவாசப்படுத்திக் கொண்டார்.

எழுதி எழுதி கை மரத்துப்போனதான ஒரு பாசாங்கு அவருடைய கை உதறலில் தெரிந்தது.

புத்தக மடிப்பில் அவர் வைத்திருந்த பேனை உருண்டு உருண்டு ஓடிவந்து மேசையில்

விழுந்து மீண்டும் உருண்டு கீழே விழுந்தது. உயர்ந்திருந்த கைகளை டக்கென திருப்பி உருண்டோடிய பேனையை பிடிக்கும் அவரது முயற்சி பலனளிக்கவில்லை.

சின்னதான அந்த மேசையின் ஓரத்தில் இவர்கள் கொண்டு வந்து வைத்திருந்த படங்கள் ஒவ்வொன்றாக தரையில் விழுந்தன.

போலீஸ்காரருக்கு முன்னால் அமர்ந்திருந்த இளைஞன் டக்கென மேசைக்கடியில் குனிந்து பேனையை எடுத்து மேசை மேல் வைத்தான். பிறகு படங்களை எடுத்து மடியில் வைத்துக் கொண்டான். மேசைக்கடியில் போலீஸ்காரரின் தடித்த கறுப்பு சப்பாத்தின் நுனி மற்ற காலில் ஏறி நின்று ஆடிக் கொண்டிருந்தது.

கூலித் தகராறா என்று கேட்டவர் எத்தனை மாசம் பாக்கி என்றார்.

அது எங்களுக்குத் தெரியாது என்றார்கள் இளைஞர்கள்.

இங்கே வந்து பெரியவரிடம் பேசிக்கொண்டிருந்தவராகத்தான் இருக்க வேண்டும். வாடகை பாக்கி வருட கணக்கில் வரவில்லை என்றும் அமைதியாக கேட்டு பார்ப்போம் ஒழுங்கான பதில் கிடைக்காவில்லையென்றால் என்ன நடக்கும் என்று தெரியாது. என்றும் கூறிக்கொண்டிருந்தார். .... ஒருவர் தானே வந்திருந்தார். நாலைந்து பேர் வந்ததாக நீங்கள் சொல்கின்றீர்களே என்று இளைஞர்களிடம் கேட்டார்.

இந்த படங்கள் என்ன? யாருடைய படங்கள் இவை.

ஆபீசில் மாட்டியிருந்த பழைய தலைவரோட படங்கள். தூக்கி வீசிய வேகத்தில் வெளியே வந்து கண்ணாடி பிரேமெல்லாம் உடஞ்சி.....’

ஒரு வெள்ளைக்காரதுரையும் தலைவராக இருந்ததா.

பதில்கள் வேண்டப்படாத கேள்விகள் இவை.

இங்கே வந்து ஓ.ஐ.சி சேரிடம் பேசியவர் யார் என்று தெரிந்து கொண்டால் விசாரணை சுலபமாகிவிடும் என்று கூறியவர். இந்த படங்கள் எங்களுக்குக் கொடுக்கவா என்றார். இல்லை இல்லை என்று உடனே பதில் கூறியவர்கள் இங்கே பாருங்கள் எப்படி உடச்சிருக்காங்க என்று ஒட்டிக்கொண்டிருந்த கண்ணாடி பிசிரகளை காட்டியபடி படம் றோட்டுல கிடந்து வீணாகிறும் மழையும் பெய்யுது. அதுக்காகத்தான் கொண்டாந்தோம் என்றார்கள்.

போய் பார்ப்போமா என்றபடி எழுந்த போலீஸ்காரர் முன்னால் நடக்க இவருவரும் பின் நடந்தனர்.

அவர்கள் அங்கு வந்த போது றோட்டில் சிதறி கிடந்த பொருட்களை சுற்றி ஆட்கள் கூடி நின்றனர். மெதுவாக படியேறி மேலே வந்தபோது யாரையும் காணவில்லை. ஆனால் ஆபீஸ் அலங்கோலமாகக் கிடந்தது. அந்த இடத்தை சீர் செய்து புதிதாக கணினிகள் வாங்கி ஆபீசில் வேலை ஆரம்பிக்க குறைந்தது மூன்று நான்கு மாதங்களாவது ஆகலாம்.

அடித்தவர்களின் குறிக்கோளும் அதுதான்! பணிகளை முடக்குதல்.

இடத்துக்கு சொந்தகாரரை போலிஸ் கூப்பிட்டு விசாரித்தபோது அவர் கூறிய பதில் ‘பிஸ்குத நான் யாரையும் போலிசுக்கு அனுப்பவுமில்லை அவர்களுடைய ஆபீசுக்கும் அனுப்பவில்லை’ என்பதாகும்.



theliwathai.joseph@thaiveedu.com

## காப்புறுதியின் பயனைக் காலம் சொல்லும்



மருத்துவப் பரிசோதனையற்ற காப்புறுதி!  
(Non Medical Insurance - Up to age 85)

உங்கள் காப்புறுதி நிராகரிக்கப்பட்டு விட்டதா?  
கவலையை விடுங்கள்; கீன்றே அழையுங்கள்...

printfast.ca



**Bruntha Selva**  
Advisor

Cell: 647-403-5239



**Sebaneswaran Kanesan**  
Advisor

Cell: 416-846-7492



**Sajany Ariyaratnam**  
Advisor

Cell: 416-832-6005

Insurance Solutions for  
**LIFE | HEALTH | GROUP**  
Investment

 **INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

Bus: 416 321 6000

[www.inforcelife.com](http://www.inforcelife.com)

10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6

சிறந்த ஆலோசனை!

தெளிவான விளக்கம்!

# வெளிவந்துவிட்டது

## தமிழர் வணிகம் 2015 Tamilar VANIKAM



தமிழர் வணிகத்தின்  
கையடக்க கைநூலும்  
வெளிவந்துவிட்டன

வழமை போன்று  
வணிக நிறுவனங்கள்  
வழிபாட்டுத் தலைங்கள்  
துறைசார் நிறுவனங்களில்  
பெற்றுக்கொள்வதுடன்,  
வீடுகளுக்கான விநியோகமும்  
நடைபெறும்

தமிழர் வணிகக் கைநூல்



**BUSINESS DIRECTORY**  
www.tamilarvanikam.com

416-897-4573

647-990-4573

புண்பு என்ற சொல்லடியாகப் பிறந்த பண்பாடு என்பது அந்தந்த மண்ணுக்கேற்ப ஒரு சமூகத்தில் காலகாலமாக தானாய் வளர்ந்து வந்திருப்பதுதான். அதை யாரும் திட்டமிட்டு வளர்த்திராததைப்போலவே, யாராலும் திட்டமிட்டு வளர்க்கவும் முடியாதது. அதைக் காப்பாற்றுவதென்பதுகூட போலியான சங்கற்பம் தான். ஆயினும் அது வாழ்நிலைமைக்கும், பூகோளத்தின் தன்மைக்குமேற்பு ஓரளவிலேனும் மாறிக்கொண்டேதான் வந்திருக்கிறது. மட்டுமில்லை, எல்லா பண்பாடுகளுள்ளும் உள்ளோடிய ஒரு ஒற்றுமையும் இருக்கிறது. கள்ளும், களவும், காமமும், பொய்யும் எந்தச் சமூகத்தில் மதிக்கப்பட்டிருக்கின்றன? மது, வீடுகளின் விருந்துபசாரமாக இருக்கும் நாடுகளில்கூட வெறிகொண்டாடப்படுவதில்லை. காமம் இறுக்கமாக அடைபட்டிராத நாடுகளில்கூட அத்தீத புணர்ச்சி போற்றப்படுவதில்லை. பொருத்தமற்ற உறவுகள் எங்குமே விதந்தோதப்படுவதில்லை. அந்தந்த மீறல்கள் அங்கீகரிக்கப்படுவது ஒவ்வொரு சமூகத்திலும் கூடியோ குறைந்தோ இருந்தேதான் வருகின்றன. கிழக்கினதும் மேற்கினதும் பண்பாடுகூட இப்படியானதுதான். வளைதிறன் உள்ளது.

கலாபன் இவ்வாறெல்லாம் தெளிவாகச் சிந்தித்தானென்று சொல்லமுடியாவிட்டாலும், அவனுக்கு அந்த விஷயத்தை உள்வாங்க முடிந்திருந்தது. அந்தந்த மக்களுக்கு அந்தந்தக் கலாசாரங்கள் உயர்வானவை என்பதை அவன் ஒருபோது தன் கடலோடி நண்பனொருவனை எதிர்பாராதவிதமாக ருமேனியாவின் மிகப் பெரிய நகரான கொன்ஸ்தன்ராவினின் துறைமுகம் போர்ட் கொன்ஸ்தன்ராவில் சந்தித்தமைபற்றி ஊர் நண்பனுக்கு எழுதிய வேளையில் விளக்க நேர்ந்தது.

கலாபனின் சீ பேர்ட் கப்பலுக்குப் பின்னால் நின்றுகொண்டிருந்தது அவனது நண்பன் சண்முகத்தின் கப்பல். எதிர்பாராதவிதமாக ஏற்பட்டதுதான் அந்தச் சந்திப்பும்.

ஒரு பெரிய தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியில் கப்பல்களின் அமைப்பிலும், சரக்கேற்றும் முறையிலும் பெரும் மாற்றம் ஏற்பட்டுக்கொண்டிருந்த எழுபதுகளின் பிற்காலப் பகுதி அது. ஒருகாலத்தில் துறைமுகத்தில் இறக்கி வைக்கப்பட்டிருக்கும் சிப்பப் பொதிகளிலிருந்து துணிச் சிப்பங்கள் காணப்பட்டு துறைமுகத்தொழிலாளராலும், கடலோடிகளாலும் களவாக துணிச் சுருள்கள் உருவியெடுக்கப்பட்டுக்கொண்டிருந்தன. துபாய் துறைமுகத்தில் அவனே தன் கண்கொண்டு அதைக் கண்டிருக்கிறான். அவனது கப்பலில் வேலை செய்தவர்களும் தாங்கள் உருவிய துணிச் சுருள்களைக் காட்டி இலவசமாகக் கிடைத்ததென்று விபரம் கூறியிருக்கிறார்கள்.

ஆனால் இப்போதெல்லாம் அது சாத்தியமில்லை. பெரிய பெரிய கென்ரெயினர்களில் அம்மாதிரி சரக்கெல்லாம் அடைக்கப்பட்டு வந்துகொண்டிருந்தன. சிறிய சிறிய கப்பல்களுக்குப் பதிலாக 45,000, 54,000 தொன்சரக்கேற்றும் பெரும்பெரும் கென்ரெயினர் கப்பல்கள் இப்போது ஐந்து சமுத்திரங்களையும் கிழித்தபடி திரிந்துகொண்டிருந்தன.

திமிங்கிலம் கப்பலைக் கவிழ்த்த நிகழ்வுகள் நூற்றாண்டுக்கும் மேலான பழமைபற்றிப் போயின. திமிங்கிலங்களை துண்டுதுண்டாகக் கீறி எறியும் இராட்சத நாவாய்களின் காலம் பிறந்திருந்தது. நாற்பது பேர் வேலை செய்த ஒரு கப்பலுக்கு இப்போதெல்லாம் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி காரணமாக இருபது பேர் போதுமானதாக இருந்தது. அளவற்ற உடல்பலம் தேவையென்றிருந்த நிலை மாறி, தொழில்நுட்ப அறிவின் பலம்பட்டும் போதுமானதாகியிருந்தது. அதனால் பழைய கப்பல்களைப் பெரும்பாலும் கொண்டிருந்த கப்பல் கம்பெனிகள் தொழிலற்று முடப்படும் அபாய நிலைக்கு வந்துகொண்டிருந்தன.

சமுத்திரங்களில் ஆதிபத்தியம் செலுத்திய கிரேக்க கப்பல் கம்பெனிகள் சரித்திரமாய்ச் சுருங்க ஆரம்பித்திருந்த வேளையும் அது தான். P&O, Maersk கம்பனிகள் மேலே மேலே சென்றுகொண்டிருந்தன. ஓனாலிஸ் என்ற பெயர் கப்பல் துறை உலகத்தில் மந்திரமாயிருந்த நிலை மாயமாக மறைந்

தது. பல கிரேக்க கம்பெனிக் கப்பல்கள் இரும்பு விலைக்கு விற்கப்பட்டன.

அத்தகைய ஒரு சூழ்நிலையில்தான் கலாபன் வேலை செய்த கப்பல் கம்பெனி மிகக் குறைந்த ஊதியத்தில் கம்யூனிச நாடுகளுக்கிடையிலான சரக்கேற்றுவதற்கு சம்மதித்து தொழில் நடத்திக்கொண்டிருந்தது. அதனால் தான் அவன் வேலைசெய்த கப்பல் பெரும்பாலும் சீனாவென்றும், ருமேனியாவென்றும் கம்யூனிச நாடுகளாக அலைந்துகொண்டிருந்தது.

சென்ற தடவை சீனாவுக்குச் சென்ற கப்பல், அங்கிருந்து ருமேனியாவுக்கு வந்திருந்தது. ருமேனியாவும் கம்யூனிச நாடென்பதால் சீனாவிலிருந்து பெரிதான மாற்றத்தை கலாபன் எதிர்பார்க்கவில்லை. ஆயினும் அது ஐரோப்பிய நாடென்பதால் ஒருவித நப்பாசையும் உடனிருந்தது.



## கிழக்கும் மேற்கும்

- தேவகாந்தன் -

எதிர்பாராதவிதமாகச் சந்தித்த நண்பனின் அறைக்கு அன்று அவன் சென்றபோது, அவன் செய்துவைத்திருந்த அறை அலங்காரத்தில் கலாபனுக்கே ஆச்சரியமாகிப்போனது. 3ன்1 என்ன, 100வாட்ஸ் வலுவள்ள இசையை நுண்மையாய் ரசிப்பதற்கான ஸ்பீக்கர்கள் என்ன, நிறவிளக்குகள் என்ன, இசைக்கேற்ப அவற்றின் ஏற்ற இறக்கங்கள் என்ன, நிறைந்த சுவர்ப் படங்களென்ன... அற்புதமான காட்சியாகவிருந்தது அது.

மெல்ல மதுபானம் வேலைசெய்யத் தொடங்கத்தான் சுவர்ப் படங்கள் கலாபனின் கவனத்தில் பட்டன. அவ்வளவும் பெரிய பெரிய தளங்களும், வானிப்பான கால்களும் கொண்ட அழகிய பெண்களின் நிர்வாணப் படங்கள். மதுவும், படங்களும் மனத்தை அருட்டின. சீனத்தில் அடங்கச் சம்மதித்த சபலம் கிளர்ந்து நின்று தாரமீகங்களைப் பலிகேட்டுக் கொண்டிருந்தது.

‘கபினுக்குள்ளே ஒரு டிஸ்கோ பார் நடத்திக்கொண்டிருக்கிறாய்போல’ என்று வியந்த கலாபன், தன் நகைப்பிற்குரிய சந்தேகத்தை நண்பனிடமே கேட்டான்: ‘அதுசரி, இந்த மாதிரி லைட் சைஸ் படங்களை வைச்சுக் கொண்டு எப்பிடி உன்னால் நித்திரைகொள்ள ஏலுது? உடம்பு மெலிஞ்சுகொண்டு போகதோ?’

நண்பன் சிரித்தான். போதையோடு திரும்பிப் பார்த்தான் ஒருபடத்தை. பிறகு, ‘கலாபன், அந்தப் படத்தைப் பார். வாவெண்டு கூப்பிடுறமாதிரியே இருக்கெல்லே? நான் வைச்சிருக்கிற எந்தப் படத்தைப் பாத்தாலும் உயிரோடிருக்கிற மாதிரியே இருக்கும். தினம் தினம் பாத்துப் பாத்து... இப்ப நான் மரத்துப்போனன், மச்சான். நான் இதுகளை இந்தமாதிரி யோசினையள மறக்கிறதுக்காக கத்தான் வைச்சிருக்கிறெண்டும் வையன்’ என்றான்.



நாட்டு குடிக்காக ஒரு மாதமாக வதங்கிக் கொண்டிருக்கிறேன். பதிலாக உனக்கு எங்கனது ருமேனியா விஸ்கி வேண்டுமானால் தருகிறேன்.’

நண்பன் பதில்சொல்ல யோசித்துபோலிருந்தது.

‘அவனை உள்ள கூப்பிடு, மச்சான். தண்ணி

அதற்கு ஏதோ சொல்ல கலாபன் உன்னுகிறவேளை, வெளியே கதவு தட்டிக்கேட்டது. நண்பன் எழுந்து கதவைத் திறந்தான். ஒரு ருமேனியன் நின்றுகொண்டிருந்தான். சிரித்தான் அளவுக்கு அதிகமாக. பின் அழகான ஆங்கிலத்தில் சொன்னான்: ‘இங்கே துறைமுகத்தில்தான் வேலை செய்கிறேன். சரக்கேற்றும் தொழிலாளிகளின் சூப்பர்வைலர்.’

‘உன்னை நான் வெளியே கண்டிருக்கிறேன்.’ நண்பன் நட்புடன் சொன்னான்.

‘நீ எங்கேயும் வெளியே போகாமல் துறைமுகத்திலேயே பார்வையைப்பதித்துக்கொண்டு டெக்கில் நிற்பதை நானும் கவனித்திருக்கிறேன். இப்படி எல்லோருடைய அறைக்கதவையும் போய் தட்டிவிடமுடியாது. எல்லா ரிடமும் இவ்வாறு பேசிவிடவும் முடியாது. நட்பான பார்வை, அதற்கான இளகிய முகம் காணாவிட்டால் நானாகச் சென்றும் ஒருவருடன் கதைத்துவிட மாட்டேன். ஒரு வெளி

காணாதெண்டா நான் என்ற கபினிலிருந்து கொண்டாறன்’ என்றான் கலாபன்.

‘இல்லை, என்னிட்டயே இருக்கு’ என்ற நண்பன் உள்ளே அழைத்தான் அந்த ருமேனியனை.

அமர்வதற்கு முன் சுவரைப் பார்த்துவிட்டு, ‘வாவ்’ என்று குரலெழுப்பிச் சிரித்தான் அவன்.

அது ஒன்றும் வெட்கப்படவேண்டிய காரியமில்லை ஒரு கடலோடியைப் பொறுத்தவரை.

ருமேனியன் தன்னை டிமித்ரியென்று அறிமுகப்படுத்திக்கொண்டான். இலங்கை நண்பர்களும் தம்மை கலாவென்றும், சண் என்றும் அறிமுகப்படுத்தினார்கள்.

முவரும் குடிக்கவாரம்பித்தனர்.

தொடர்தல் 78ம் பக்கம்

# கிழக்கும் மேற்கும்...

77ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கப்பல் எப்போது திரும்பும், குளிர் இரவில் அங்கே எவ்வளவு கடுமையாக இருக்கும் போன்ற பொதுவான விஷயங்களாக பேச்சின் ஆரம்பம் இருந்தது. பேச்சைத் திசைதிருப்பி கலாபன் ஒருபோது கேட்டான்: 'நீ இந்த நாட்டு அரசியலை விரும்புகிறாயா?'

டிமித்ரி அதிர்ந்து போனான். அவன்மீருந்து ஒரு முழு நிமிட நேரத்துக்கு பதிலே வரவில்லை. 'தண்ணி' தருகிறவர்கள் என்பதற்காக மனத்தில்பட்டதை அப்படியே சொல்லாமல் விட்டுவிட டிமித்ரி தயாராக இருக்கவில்லையென்பதை அவனது பதில் நிரூபித்தது.

'என்ன கேள்வி இது? முட்டாள்தனமாய் இருக்கிறதே! நான் என் நாட்டை, எவரும் தன் நாட்டை விரும்புவதுபோல்தான் விரும்புகிறேன். இதன் அரசியலை மேற்கு நாடுகள் விரும்பவில்லையென்பது எனக்குத் தெரியும். மேற்கு நாடுகளின் கருத்துகளைக் கேட்டவர்களுக்கும் விருப்பமில்லாது போக வாய்ப்பிருக்கிறது. ஆனால் நான் இங்கே பிறந்து, இங்கே கல்வி கற்று, வளர்ந்தவன். இங்கே இருந்த கடந்த இரண்டு உலகப் போர்களினாலும் விளைந்த வறுமையையும், பசியையும் இந்த அரசியலால்தான் தீர்த்துவைக்க முடிந்தது. ரஷ்ய மேலாண்மை பலருக்கும் இஷ்டமில்லாதிருக்கிறது என்ற போதிலும், மேற்கின் செல்வாக்கு இங்கே மேலோங்குவதெனவே அந்த மேலாண்மையே மேலென்பதுதான் பலரின் அபிப்பிராயமும். பல எழுத்தாளர்களும், கவிஞர்களும் இந்த நாட்டை விட்டு ஓடிவிட்டார்கள். ஓடிப்போய் எழுத்தாளர்களாகவும், கவிஞர்களாகவும் ஆனவர்கள் தான் அவர்களில் அதிகம் என்பதே உண்மை. ஆனால் அவர்கள் சொன்ன காரணங்கள் பொய்யானவை. ஒப்புக்கொள்ள முடியாதவை. இங்கிருந்து ஓடியவர்களில் பெரும்பான்மையினர் ஐக்கிய அமெரிக்காவுக்கும், கனடாவுக்கும், இங்கிலாந்துக்கும் தான் ஓடியிருக்கிறார்கள். அண்டை நாடுகளான டென்மார்க்கிலோ, நோர்வேயிலோ, சுவீடனிலோ சென்று தஞ்சமடையவில்லை என்பதைக்கொண்டு ஒருவரால் என்ன முடிவுக்கு வரமுடிகிறது? இங்கே அவர்களுக்கான ஜனநாயகமில்லையாம். சரி, அப்படியே வைத்துக்கொள்வோம். அப்போது அவர்களுக்கான தாரமீகக் கடமை என்னவாகிறது? இங்கேயிருந்து அதற்காகப் போராடுவதல்லவா? சரி, அதையும் செய்ய முடியாதபடி அரசின் கெடுபிடி இருப்பதாகக் கொண்டாலும், அவர்கள் அயல் நாடுகளுக்கு ஓடி அங்கேயிருந்து போராட்டத்துக்கான முன்முயற்சிகளைச் செய்வதல்லவா சரியான செயற்பாடு? ஓடியவர்கள் ஜனநாயக விரும்பிகளாயல்ல, பணநாயக விரும்பிகளாயிருந்ததுதான் இதன் மூலகாரணம்.'

வாயடைத்திருந்த நண்பர்களில் கலாபன் ஒருவாறு தெளிந்து நிலைமையைச் சமாளிக்க முயன்றான். 'மன்னிக்கவேண்டும், நண்பரே. நான் அரசியல் பேசியிருக்கக் கூடாது.'

'நீங்கள் பேசியிருக்கலாம். ஆனால் உண்மையைத் தெரிந்துகொண்டு பேசியிருக்கவேண்டும்' என்றான் டிமித்ரி.

அவனது கோபம் மாறியிருந்தும், அவன் சிரிக்க நெடுநேரமானது.

இயல்புநிலை திரும்பிய ஒருபோதில் கலாபன் சொன்னான்: 'உங்கள் கருத்துக்கள் மேற்கின் கருத்துக்களுக்கு மாறானவைதான். ஆனாலும் இத்தகைய ஒரு அரசாங்கத்தை நீங்களே விரும்புகிறபோது அவர்கள் சொல்வதில் எந்த அர்த்தமும் இல்லாதே போகிறது. எங்கள் நாட்டைப்பற்றிக் கேள்விப்பட்டிருப்பீர்கள். இன ஒடுக்குமுறைக்கான ஆயுதப் போராட்டம் அங்கே ஆரம்பித்திருக்கிறது. எவ்வாறு இது முடியுமென்றெல்லாம் இப்போதே எங்களால் சொல்லமுடியாது. ஆனாலும் நாளுக்கு நாள் போராட்டம் வளர்கிற போதிலேயே மேற்குலகுக்கான ஓட்டமும்

அங்கே அதிகரித்துக்கொண்டுதான் இருக்கிறது. குறிப்பாக மேற்குலகநோக்கி ஒரு வதைப்பற்றி, நீங்கள் உங்கள் நாட்டு எழுத்தாளர்களையும் கவிஞர்களையும் பற்றிச் சொன்ன பிறகு, நாங்களும் யோசிக்க வேண்டுமென்றுதான் எனக்குத் தோன்றுகிறது.'

'அதுதான் செய்யவேண்டியது. வாருங்கள் ஒருநாளைக்கு வெளியே கூட்டிச்செல்கிறேன். நீங்களே பாருங்கள் எங்கள் மக்கள் எவ்வளவு மகிழ்ச்சியாகவும், இயல்பாகவும் வாழ்ந்துகொண்டிருக்கிறார்களென்பதை' என்று கூறிய டிமித்ரி, 'நானும் உங்களிடம் மன்னிப்பு கேட்டுக்கொள்கிறேன். நான் அவ்வளவு காட்டமாக உங்களுடன் பேசியிருக்கக்கூடாதுதான்' என்றான்.

பேச்சு பல விஷயங்களில் மேலே பற்றிப் படர்ந்தது.

சண் ஒருபோது கேட்டான், 'இங்கே நகரத்து உணவு விடுதிகள், நடன விடுதிகள் எப்படி? சனி அல்லது ஞாயிறுகளில் அவற்றின் விசேஷம் என்ன?' என்று.

டிமித்ரி சிரித்தான். 'உங்கள் விருப்பங்கள் எனக்குப் புரிகிறது, நண்பர்களே! உங்களை அழைத்துச் சென்று காட்டமுடியாத நிலையிலிருக்கிறேன் நான். அவை இங்குள்ள கலாச்சாரத்துக்கு இயைந்தவைதான். கேளிக்கைகளுக்கு பெருமளவு இடமில்லை அங்கே. நாங்கள் மேற்கோடு மாறுபடுகிற இடங்களில் இதுவும் ஒன்று. அதற்காக இங்கே யாரும் காதலிப்பதே இல்லையென்றோ, திருமண உறவைமீறிய தொட்புகள் கொள்வதில்லையென்றோ அர்த்தமாகிவிட்டது. உலகின் எல்லா இடங்களும், எல்லா மனிதர்களும் ஒரேமாதிரித்தான். ஒரு கிராமத்தில் செய்ய முடியாததை ஒரு நகரத்தில் சலமாகச் செய்ய முடியுமல்லவா? அதுபோலத்தான் இது. ஒரு நாட்டில் சலபமாக, சட்டபூர்வமாகச் செய்யமுடிவதை, இன்னொரு நாட்டில் சட்டபூர்வமில்லாவிட்டாலும் சிறிது முயற்சியில் செய்யமுடியும்.'

மேலே பேச்சில் சுவாரஸ்யம் ஏறியது.

ஆனாலும் அவர்கள் பாலியல் தொழிலாளர்பற்றி, நடன கூடங்களில், மது விடுதிகளில் ஏற்படக்கூடிய விருப்பார்ப்பு பாலியல் உறவுகள்பற்றி பேச முனைப்பெடுக்கும் ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் அதை அநாயாசமாகக் கடந்து போய்க்கொண்டிருந்தான் டிமித்ரி.

தன் நாட்டை தானே காட்டிக்கொடுக்க அவன் தயாராகவில்லை என்பதை அவர்கள் புரிந்தனர்.

பன்னிரண்டு மணியளவில் அவர்கள் பிரிந்த போது, கலாபன் மனத்தில் எஞ்சியிருந்த உடல் தவனம் ஒரு சமையாக அழுத்திக் கொண்டிருக்கவில்லை.

ஆயினும் தானே சென்று நகரத்தை, மக்களது இயக்கத்தை மறுநாள் கண்டுகொள்ள வேண்டுமென தீர்மானித்துக்கொண்டான்.

மறுநாள் மாலை நான்கு மணியளவில் தனியாகவே புறப்பட்டான். ஒரு வாசல் பகுதியைநோக்கி நடந்து சென்றவன் தொழிலாளர் கூடியிருந்த ஒரு இடத்தில் தங்கி நின்று ராக்ஸி ஏதாவது வருகிறதாவென பார்த்தான். பஸ்தான் வந்தது. அது துறைமுகத் தொழிலாளருக்கான பஸ் என்பது புரிந்தது. அவனால் துறைமுகவாசல்வரை நடந்தே போய்விடமுடியாது, அது ஏறக்குறைய முப்பது மைல் பரப்பளவுகொண்ட பெரிய துறைமுகம், அவனும் அந்த பஸ்ஸிலேயே துறைமுக எல்லைவரை செல்லலாம் என ஒரு பெண் அவனது அந்நியத் தன்மையிலிருந்து நிலைமையை ஊகித்துக்கொண்டு சொன்னாள். கையிலே புத்தகமொன்றை வைத்திருந்தாள். அது பலபேரிடம் அவன் அங்கே கண்டது, தன் நாட்டைவிட தொழிலாளர்களிடையேயுள்ள வாசிப்

புப் பழக்கத்தை அவன் புரிந்தான்.

கலாபன் ஏறினான். பணமே கொடுக்கவேண்டியிருக்கவில்லை அவன். தொழிலாளருக்காகவும், கப்பலில் வருபவர்களுக்காகவும் இலவசமாக இயங்கும் அரசுப்பேருந்து அது.

ஒரு தரிப்பிடத்தில் இன்னும் சில தொழிலாளர் ஏறினர். அவனருகே இடமின்றி நின்றிருந்த ஒரு முதியவரைக் கண்டு எழுந்து தன்னிடத்தைக் கொடுக்க முன்வந்தான் கலாபன். அவர் சிரித்துக்கொண்டே, தான் இன்னுமே ஒரு வேலைசெய்யும் தொழிலாளியென்றும், அவனைக் கவலைப்பட வேண்டாமென்றும் கூறினார். சிலர் அவரின் வார்த்தையைக் கேட்டு சிரித்த மெல்லொலி கலாபனை சிறிது வெட்க வைத்தது.

இருக்கையில் மறுபடி அமர்ந்தவன், அதைச் சொல்லும்போது அந்த முதியவர் முகத்தில் தென்பட்ட கர்வத்தை நினைத்தான்.

அவ்வாறான ஒரு கர்வத்தை கொண்டிருக்கக்கூடிய ஒரு வாழ்முறை எதுதான் இல்லாத போதும் செழிப்பான வாழ்க்கையே என்பதை அவனுக்கு ஒத்துக்கொள்ள வேண்டியே இருந்தது. ஒருவேளை மேற்குலகில் இல்லாத செல்வம் அதுதானென்றும் நினைத்தான்.

அன்றிரவு தன் நண்பனுக்கு எழுதிய கடிதத்தில் ஒரு கதை எழுதினான் கலாபன்.

'ஒரு இந்தியன் வேலைசெய்த ஒரு கப்பலிலே கூட வேலைசெய்யும் ஒரு கிரேக்க மாலுமி அவன்மீடம் இவ்வாறு சொல்லி ஒரு முறை கேலிபண்ணினான்: 'நீ இந்தியனா? ஓ...நான் பம்பாய்க்கு, கல்கத்தாவுக்கு எல்லாம் போயிருக்கிறேன். அந்த இடங்களிலெல்லாம் நாத்தம் முக்கைத் துளைத்துவிடும். மாடுகள் மனிதர்கள் போல் மனிதர்களோடு அசைந்து திரிந்துகொண்டிருக்கும். வீதிகளில் அவதானமாக காலடி வைக்

காவிட்டால் சாணியில் மிதித்து நாத்தத்தையும் நரகலையும்தான் சுமந்து திரிய வேண்டியவரும்.'

அதற்கு அந்த இந்தியன், 'நீ பம்பாயிலே எந்தெந்த இடங்களுக்குப் போயிருக்கிறாய்? கடைத் தெருவுக்கா? என்ன சாமான் வாங்க?' என்று நிதானமாகக் கேட்டான்.

கிரேக்கன் சிரித்துக்கொண்டே, 'எல்லாம் இந்திய பெண்களுக்காகத்தான்' என்றான் இளக்காரமாக.

அதற்கு அந்த இந்தியன், 'நீ போன இடமே நாத்தம் பிடித்த இடம். அந்த இடத்துக்கு நல்ல மனிதன் போகமாட்டான். நீ கேவலத்தைத் தேடி போயிருக்கிறாய். போய்விட்டு மாடு திரிகிறது, மாடு சாணி போட்டிருக்கிறது என்று புலம்புகிறாயே. நீ நல்லதைத் தேடிப் போயிருந்தால் நல்ல இடங்களைக் கண்டிருப்பாய்' என்றிருந்தான்.

கிரேக்கனின் முஞ்சை கோணிப்போனது.

டிமித்ரி என்ன காரணத்தாலோ எங்களை நாங்கள் விரும்பிய இடங்களுக்கு அழைத்துப் போக மறுத்ததை எண்ணியபோது அந்தச் சம்பவம் எனக்கு ஏனோ ஞாபகமாயிற்று.

மேற்கென்றாலும், கிழக்கென்றாலும் ஒரே அழுக்கு இல்லாவிட்டாலும் அழுக்கென்று ஒன்று இருக்கவே செய்யும்தான். போதையும் தசைத் திணவும் அவற்றை மறக்கச் செய்கின்றன. கள்ளும், காமமும் சொர்க்கத்திலும் இருக்கின்றன அல்லவா? ஒன்றில்லாவிட்டால் ஒன்றில்லை. ஒன்றுக்கொன்று ஆதாரம். ஒன்றிருந்தால் மற்றதுமிருக்கும். நான் இப்போதும் சித்தனைப்போல் எழுதுகிறேனா?'

devakanthan@thaiivedu.com



## ATTIC INSULATION

கோடை காலத்தில் சூலீராக்கும் செவ்விரை குறைக்கவும்  
குளிர் காலத்தில் வெப்பமாக்கும் செவ்விரை குறைக்கவும்  
கூரை உட்குதல், பூஞ்சணம் பிடித்தல் போன்றவற்றை தடுக்கவும்

**பரண் (ATTIC) உள்ளீடு செய்திடுங்கள்!!!**

**SAVE** Heating & Cooling Costs

**PREVENT** Roof Rot & Mold

**Do Your Attic Insulation!!!**

**We also do Insulation Removal**

**Spray Foam Insulation**

Attic Ceiling  
Walls Garage  
Crawl Space

**சுப. இரவீந்திரன்**  
**SuPa. Raventhiran**  
**416-939-9353**

**ENERecon Insulation**

Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.

416-847-7171

info@enercon.com / www.enercon.com

# FLY MORE AND PAY LESS

	<b>\$1175*</b> <small>Taxes included</small>	<b>TORONTO</b> → <b>PARIS/FRANKFURT/LONDON</b> → <b>COLOMBO</b>
	<b>\$1140*</b> <small>Taxes included</small>	<b>TORONTO</b> → <b>FRANKFURT</b> → <b>CHENNAI/MUMBAI/DELHI</b>
	<b>\$1160*</b> <small>Taxes included</small>	<b>TORONTO</b> → <b>BRUSSELS</b> → <b>MUMBAI</b> → <b>COLOMBO</b>
	<b>\$1125*</b> <small>Taxes included</small>	<b>TORONTO</b> → <b>BRUSSELS/LONDON</b> → <b>MUMBAI</b> → <b>CHENNAI</b>

\*Seasonality restrictions apply. Price subject to availability

## Dream Vacation Packages

 <h3>INDIA</h3> 	 <h3>THAILAND</h3> 
	
<p>India's history goes back at least five thousand years making it oldest culture in the world. Its diverse landscapes are reflected in the intricate carvings of its monuments, forts, Palaces and Temples.</p> <p>In this tour we will take you some of the most scenic and best-known sites of India including the Capital City - Delhi whose every crumbling wall has a story to tell. The city has lived through wars and reconstructions, repeatedly rising from the ashes. The city of Royal Splendor - Jaipur with its magnificent fort - Amber Fort and Hawa Mahal - The landmark of this beautiful Pink city.</p> <p>Agra - City of love and home to one of the seven wonders of the world - the Taj Mahal.</p> <p>The temples of Khajuraho, where life, in every form and mood, has been captured in stone. Varanasi - Oldest city in the world, the city of Mirrors and Ghat where people still are having their daily prayers and rituals and Temples, and centuries old culture. The mix of all these attractions makes a perfect blend of Classical Journey.</p>	<p>Thailand is often referred to as a golden land, not because there is precious metal buried underground but because the country is so full of natural beauty, be it the fertile rice fields of the central plains, the white sandy beaches or the warm hospitality of its citizens. Thailand's cool season runs from November until the end of February. With its low humidity, relatively low temperatures and clear skies, the cool season is the best time to visit. Though regular days of high 25s and low 70s might leave you wondering just what came up with the term 'back to the land' the peak tourist season, so expect lots of new friends, the most popular spots like the islands and major towns.</p>
<p><b>Day1: Delhi</b> <b>Day2: Delhi / Jaipur</b> <b>Day3: Jaipur</b> <b>Day4: Jaipur / Agra</b> <b>Day5 : Agra / Khajuraho</b> <b>Day6 : Khajuraho</b> <b>Day7: Khajuraho/Varanasi</b> <b>Day8: Delhi</b></p>	<p><b>Day 1: Arrive in Saigon</b> <b>Day 2: Saigon / Phnom Penh</b> <b>Day 3: Phnom Penh</b> <b>Day 4: Phnom Penh / Siem Reap</b> <b>Day 5: Angkor Wat</b> <b>Day 6: Angkor Wat</b> <b>Day 7: Siem Reap</b> <b>Day 8: Bangkok</b> <b>Day 9: Bangkok/ Pataya</b> <b>Day 10: Depart from Bangkok</b></p>



Your Satisfaction is Our Success

உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் வெற்றியின் இரகசியம்

7 Eastvale Dr, Suite 207  
Markham, ON. L3S-4N8

Tel: 905.472.7500/416.750.0009

Toll Free: 1.888 .207.0902

www.serandibtravel.com

info@serandibtravel.com





President & C.E.O.  
**Raj Nadarajah**



MEGA FINANCIAL GROUP



CLAIREPORT BANQUET HALL  
21ST FEBURARY 2015



Business Development Manager  
**Abiramie Shanmuganathan**

**MEGA TOP WINNERS - 2014**

Gold Winner



Jay Nadarajah

Silver Winner



Murugiah Gandhiram

Bronze Winner



Sharmila Neleishkumar

RESP Gold Winner



Santhila Ravichandran

**MEGA TOP 10 PRODUCERS**



Top Producer  
Industrial Alliance



Guru Thevarajan & Jay Nadarajah

Top Producer  
Desjardin Financial



Sharmila Neleishkumar

Top Producer  
La Capitale



Murugiah Gandhiram

Top Producer  
Assumption Life



Mahesan Kathirgamanathan

2nd Top Producer  
Desjardin



Treyor Chew

2nd Top Producer  
La Capitale



Poonam Batth





MEGA FINANCIAL GROUP



# Congratulations TO ALL THE AWARD RECIPIENTS



Philip Antony



Vary Jegarmohan



Santhan Nadarajah



Steve Dwyer



Mattes Garcia



Umasingar Sivasubramaniam



Vasanthkumar Markandu



Thiru Nagarajah



Nounia Nami



Maic Fumamilla



Kagan Ratnesabapathy



Harikanyanam Kannan



Karibeth Restua



Wilson John



Raquel Jooil



Nithan Subramaniam



Sivasubramaniam Ponchalingam



Paban Lingam



Balan Kudarajah



Vasi Simazh



Selvi John



# கடன்தொல்லை?



- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
  - நாளாந்த வாழ்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
  - வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

## நாங்கள் ஒரு புதிய ஆரம்பத்திற்கு வழிகாட்டுகிறோம், இனி

- நிம்மதியான தூக்கம்
- மீண்டும் தொலைபேசி அழைப்புகளுக்கு பதிலளிக்கலாம்
- ஏக்கத்தை விட்டொழிக்கலாம்
- உங்கள் மேலிருக்கும் அந்தச்சமையை அகற்றிவிடலாம்
- உங்களைப் பற்றி பெருமையாயும், ஆனந்தமாயும் உணருங்கள்
- இனி கட்டவேமுடியாத Billகளைப்பற்றி கவலையில்லை.
- நண்பர்கள், உறவினர்களிடம் கடன் வாங்கும் சிறுமையும் இனி இல்லை

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## SRI

### CREDIT SOLUTION CENTRE

Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ்  
இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்

80 Corporate Drive, Suite 309  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**

Fax: 416.439.0226  
creditsolutioncentre@gmail.com



**சே**ர் ஜோர்ச் எச். டார்வினின் கூற்றுப்படி, சந்திரன் பூமிக்கு மிக அண்மையில் ஒரு முறை இருக்கும். அதன் பிறகு அலைகளின் ஏற்ற வற்றம் மிகத் தூரத்திற்குப் படிப்படியாக அதைத் தள்ளிவிடும்: பூமியின் நீரில் சந்திரன் ஏற்படுத்தும் ஏற்ற வற்றத்தால் மெல்ல மெல்லப் பூமி தன் ஆற்றலை இழக்கிறது.

எத்துணை நன்றாக அதை எனக்குத் தெரியும்! முதிய குவூக் ஓலமிட்டது. உங்களால் அதை நினைவில் வைத்திருக்க முடியாது. ஆனால் எனக்கு முடியும். பிரமாண்டமான அந்தச் சந்திரனை எப்பொழுதும் எமது தலைக்கு மேலே வைத்திருந்தோம். அது பூரணச் சந்திரனாக இருக்கையில் இரவுகள் பகலைப் போல பிரகாசமாக இருந்தது. வெண்ணெய்க் கட்டி நிற ஒளியில். எங்களில் விழுந்து நசுக்கி விடுவது போல. அது புதிதாக இருக்கையில் கறுத்தக் குடையொன்று காற்றால் வீசப்பட்டுச் செல்வதுபோல வானத்தில் உருண்டுருண்டு சென்றது. வளர்பிறையாக வளரும்போது தன் கொம்புகளுடன் தாழ்வாகக் கீழே வரும். கடலிலுள்ள மலையின் முனைக்குள் சென்று அதற்குள் அகப்பட்டு கொள்வது போலவும் இருந்தது. ஆனால் சந்திரனின் பருவங்கள் முழுவதுமே வித்தியாசமான முறையிலேயே இருந்தன. காரணம், சூரியனிலிருந்து உள்ள தூரங்கள் வித்தியாசமானவை. சுற்றுப் பாதையும் கோணங்களும் பிறவும் அவை என்னவென்று மறந்து விட்டேன் வித்தியாசமானவை. கிரகணங்கள். பூமியும் சந்திரனும் ஒன்றுடன் ஒன்று ஒட்டிக் கொண்டிருந்தன. ஏன்? ஒவ்வொரு நிமிஷமும் எங்களிடம் கிரகணங்கள் இருந்தன. இயல்பாகவே அந்த இரு பெரிய அரக்கர்களும் ஒவ்வொன்றாகத் தங்களை அந்த நிழலுக்குள் தொடர்ந்து எப்படியோ இருத்திக் கொண்டன. முதலில் ஒன்றும் பிறகு மற்றொன்றுமாக.

கோளச் சுற்றுப்பாதை? ஓ, நீள்வட்டமாகத் தான் இருக்கும். சற்று நேரம் எங்களுடன் அது ஒட்டிக் கொண்டு அணைந்திருக்கும். இன்னும் சற்று நேரத்தில் அது ஒட்டத்தொடங்கி விடும். சந்திரன் அருகாமையில் வரும்போது நீரின் ஏற்ற வற்றம் மேலெழும்பும். அதை எவராலும் பிடித்து இழுத்து வைத்திருக்க முடியாது. பல இரவுகள் சந்திரன் முழுமதியாகவும் மிக மிகத் தாழ்வாகவும் இருக்கும். நீர் ஏற்றம் மிக உயரத்திலும் இருக்கும். இருந்தும் நிலா கடலில் முழுகாமல் மயிரிழையில் தப்பி விடும். இல்லை, சில யார் தொலைவில் என்று சொல்லலாம். சந்திரனில் ஏறுவோமா? உண்மையில் ஏறினோம். நாங்கள் செய்ய வேண்டியது அதை நோக்கி படகொன்றை வலித்துக் கொண்டு போவது மட்டுந்தான். அப்படிப் போய் அதன் கீழ் வந்ததும் ஓர் ஏணியை அதில் சார்த்தி வைத்து அடித்து பிடித்துக் கொண்டு அதில் ஏற வேண்டியதுதான்.

சந்திரன் போய்க் கொண்டிருக்கும் போது, அது கீழே வரும் மிகத் தாழ்வான இடம் சிங் கிளி. 'வவுக்கு மறுபுறம் இருந்தது. அந்த நாட்களிலிருந்து வலித்துச் செல்லும் சிறிய படகுகளில் நாங்கள் சென்றோம். அப்படகுகள் வட்டமானவை, தட்டையானவை, மரத்தக்கையால் செய்யப்பட்டவை. அவை எங்களில் சிலரைக்கொள்ளக்கூடிய அளவுள்ளவை. நான், விகிட் என்ற படகுத் தலைவன், அவன் மனைவி, காது கேளாத என் மைத்துனன். சிலவேளைகளில் சின்னஞ் சிறிய எத்திக்கள். அவளுக்கு அப்போது பன்னிரண்டு வயது மட்டில் இருக்கலாம். அந்த இரவுகளில் நீர் மிக அமைதியாக, பாதரசம் போன்று வெண்மையாகப் பள பளப்பாக இருக்கும். அதற்குள்ளிருக்கும் ஊதா நிற மீன்கள் எல்லாம் சந்திரனின் ஈர்ப்பை எதிர்க்கும் ஆற்றல் இல்லாமல் நீரின் மேற்பரப்புக்கு எழும்பும். அதேபோல பெரிய கணவாய்களும், குங்கும நிற செதில் மீன்களும். எப்பொழுதும் மிகச் சிறிய பிராணிகள் ஓடிவிடும். சிறிய நண்டுகள், கணவாய்கள் போன்றவையும் மற்றும் சின்னஞ் சிறிய, ஒளி ஊடுருக்கூடிய பாசிகளும் பவளப்பாறைத் தாவரங்களும் அங்கே இருந்தன. அவை கடலிலிருந்து பிரிந்து இறுதியில் சந்திரனைச் சென்றடைந்து விடும். அந்த எலுமிச்சை வெண்மை நிற உட்கூரையிலிருந்து தூங்கிக் கொண்டிருக்கும்.



பிரித்தானியாவிலும் ஐக்கிய அமெரிக்காவிலும் அதிகம் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்ட, அதிகம் வாசிக்கப்பட்ட சமகால இத்தாலிய

இற்றாலோ கல்வீனோ 1923-1985. கியூபாவில் பிறந்து இத்தாலியில் வாழ்ந்த இத்தாலியர். இவர் ஓர் ஊடகவியலாளர், சிறுகதையாசிரியர், நாவலாசிரியர். இவர் எழுதிய நாவல்களான Our Ancestors, Invisible Cities, If on a Winter's Night a Traveller, என்பனவும் Cosmiccomics சிறுகதைத் தொகுப்பும் பிரபலமானவை. பிரித்தானியாவிலும் ஐக்கிய அமெரிக்காவிலும் அதிகம் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்ட, அதிகம் வாசிக்கப்பட்ட சமகால இத்தாலிய

எழுத்தாளர். நோபல் பரிசு கிடைக்கலாம் எனக் கருதப்பட்டவர். இத்தாலிய பொதுவுடைமைக் கட்சியில் இருந்தவர். 1957 இல் சோவியத் யூனியன் ஹங்கேரியில் படையெடுத்தபோது அதிலிருந்து விலகினார். ஸ்டாலினின் குற்றங்களைக் கண்டித்து எழுதினார். இவரின் எழுத்து நடையை எளிதாக வகைப்படுத்த முடியாது. பெரும்பாலும் மிகுபுனைவு சார்ந்த தேவதைக் கதைகள். சில பின்நவீனத்தும் சார்ந்தவை. சில மாயா யதார்த்தக் கதைகள். சில நவீனத்துவக் கதைகள்.

ருக்கும். அல்லது அவை வான்வெளியில் தங்கிவிடும். நாங்கள் வாழையிலைகளை ஆட்டி, ஒளிமிளிரும் ஈத்திரனைக் கலைக்க வேண்டியிருக்கும்.

அப்படித்தான் எங்கள் வேலையை நாங்கள் செய்தோம். படகுகளில் எங்களிடம் ஓர் ஏணி

கும்போது. அவை எல்லாம் கூரான ஈட்டிகள் போன்ற, கருக்குப் போல, வானின் பற்களின் விளிம்புகளைப் போலக் கரடுமுரடானதாக இருந்தன. இப்பொழுது அது வித்தியாசமாக இருக்கலாம். ஆனால் அப்போது அந்தச் சந்திரன் அல்லது அதன் அடிப்பகுதி அல்லது சந்திரனின் அடிவயிறு, அந்தப்

ஏணியின் கடைசிப் படியில் நின்று கைகளை மேலே உயர்த்தினால் சந்திரனைத் தொட்டு விடலாம். நாங்கள் அளவுகளைக் கவனமாக எடுத்துக்கொண்டோம். (அது எங்களை விட்டு அசைந்து மேலே செல்லும் என்பதை நாங்கள் இன்னும் ஐயப்படவில்லை.) கைகளை எங்கே வைக்க வேண்டும் என்பதில் மட்டுந்தான் மிகக் கவனமாக இருக்க வேண்டும் என்று நினைத்திருந்தோம். நான் எப்பொழுதுமே வேகமாகத் தோன்றும் ஓர் அளவுகோலையே தெரிந்தெடுப்பேன். (ஒவ்வொரு முறையும் நாங்கள் ஐந்தோ ஆறோ பேர் உள்ள குழுவினர் தான் ஏறினோம்.) பின் முதலில் நான் ஒரு கையில் தொங்கிக் கொள்வேன். பிறகு இரண்டு கையிலும். உடனே ஏணியைத் தடவிக் கண்டுபிடிப்பேன். அப்போது படகும் எனக்குக் கீழே நகர வெளிக்கீட்டிருக்கும். சந்திரனின் நகர்ச்சி பூமியின் ஈர்ப்பிலிருந்து என்னை விடுவித்து விடும். ஆம், சந்திரன் மிகவும் சக்தி வாய்ந்தது. அதனால் அது என்னை மேலிழுத்துக் கொண்டது. ஒன்றிலிருந்து மற்றதுக்கு போன அந்தக் கணம் தான் அதை ஒருவர் உணர்ந்து கொள்ள முடியும். அதனால் செங்குத்தாகச் சுழன்று மேலே ஏறி விட வேண்டும். ஒரு மாதிரியான குத்துக்கரணம் அடித்து, செதில் களைப் பற்றிக்கொண்டு, தலைக்கு மேலாகக் கால்களை எறிந்து, பாதங்கள் சந்திரனின் மேந்தளத்தில் நிற்கும் வரை ஏறி நின்று விட வேண்டும். பூமியிலிருந்து பார்க்கும் போது தலைகீழாக தொங்கிக் கொண்டு நிற்பது போலத் தெரியும். ஆனால் உனக்கோ அது ஓர் இயல்பாக நிற்பது போன்றதுதான். ஆனால் ஒரேயொரு முரண் என்னவென்றால் நீ உன்னுடைய கண்களை உயர்த்திப் பார்த்தால் நீ உனக்கு மேலே கடலைப் பார்ப்பாய்.. அக்கடல் பளபளத்துக் கொண்டிருக்கும். அதில் படகும் பிறவும் முந்திரியக் கொடியிலுள்ள முந்திரியப் பழங்கள் போல தலைகீழாகத் தொங்கிக் கொண்டிருக்கும்.



# சந்திரனின் தூரம்

- இற்றாலோ கல்வீனோ -  
மொழியாக்கம்: என்.கே. மகாலிங்கம்

யும் இருந்தது. அதை ஒருவர் வைத்திருந்தார். இன்னொருவர் மேலே ஏறினார். மூன்றாமவர் சந்திரனின் கீழே செல்லும் வரை துடுப்பை வலித்தார். அதனால் தான் அதில் எங்களில் பலர் இருக்க வேண்டியிருந்தது. (பிரதானமானவர்களில் சிலரைத்தான் நான் இங்கே குறிப்பிட்டேன்.) படகு சந்திரனை அணுகியவுடன் ஏணியின் உச்சியில் இருந்தவருக்கு பயம் பிடித்து, சத்தம் போட ஆரம்பித்தார். 'நிறுத்துங்கள்! நிறுத்துங்கள்! என்னுடைய தலை மோதப் போகிறது!' அதற்கு மேல் அந்த அளப்பரிய உருவத்தைக் கண்ட போது அந்த மனப்பதிவு தான் இருந்தது. எமக்கு மேல் அது பிரமாண்டமாக இருக்க

பகுதிதான் அது போகும்போது பூமிக்கு மிக அருகாமையில் இருந்தது. அது ஏறக்குறைய பூமியைச் சுரண்டிக்கொண்டு போனது. அந்தப் பகுதி மேலேட்டின் கூரிய செதில் களால் மூடப்பட்டிருந்தன. அது மீன் ஒன்றின் வயிற்ப்பை போலிருந்தது. எனக்குத் தெரிந்தளவில் அதைப் போலவே அதன் மணமும் இருந்தது. மீனின் மணத்தைப் போல அப்படியே வெளிப்படையாக இல்லாவிட்டாலும் அதைப் போன்ற ஓரளவு தெளிவற்ற ஒன்றே அது. புகையிட்டுப் பதனப்படுத்தப்பட்ட சல்மன் மீனின் மணத்தைப் போல. உண்மையில் ஏணி உச்சியிலிருந்து அதாவது

என் காது கேளாத மைத்துனன் அந்தப் பாய்ச்சல்களில் தன் விசேஷமான திறனைக் காட்டினான். அவனுடைய ஒழுங்கற்ற கைகள் சந்திரனின் மேற்பரப்பைத் தொட்டவுடன் (அவன்தான் எப்பொழுதுமே முதல் முதலாக ஏணியிலிருந்து பாய்ந்து ஏறி விடுபவன்) அவை சடுதியாக செய்திறனுள்ளவையாகவும் உணர்வுடையதாகவும் வந்து விடும். அவன் பாய்ந்து ஏறி நிற்பதற்கான இடத்தை அவர்கள் உடனடியாகவே கண்டு பிடித்து விடுவார்கள். உண்மையில் அவனுடைய உள்ளங்கைகளிலுள்ள அழுத்தமே துணைக் கோளின் மேலோட்டில்மேல் அவன் ஒட்டிக் கொள்ளப் போதுமானது. அவன் தன்னுடைய கைகளை நீட்டியபோது சந்திரன் அவனை நோக்கி வந்ததை நானே ஒரு முறை கண்டேன்.

பூமிக்கு திரும்பி வரும்போதும் அவன் அத்தனை கைத்திறனுடம் இருந்தான். இந்தச் செயல் முந்தியதிலும் பார்க்க கடினமானதாக இருந்தது. எங்களைப் பொறுத்தளவில் எங்களால் இயன்றளவு கைகளை உயர்த்திக் கொண்டு உயரப்பாய்தலும் அதில் அடங்கியுள்ளது. (அதாவது அதைச் சந்திரனிலிருந்து பார்த்தபோது அப்படி இருந்தது. ஏனெனில் பூமியிலிருந்து பார்த்தபோது அது பாய்ந்து முழுகுதல் போல அல்லது கைகள் பக்கமாக இருக்க கீழ் நோக்கி நீந்துதல் போல இருந்தது.) அதாவது பூமியிலிருந்து பாய்தலைப் போன்றிருந்தது. இப்போது தான் நாங்கள் ஏணி இல்லாமல் அதைச் செய்தோம். காரணம், ஏணியை வைப்பதற்கு சந்திரனில் ஒன்றும் இருக்கவில்லை. ஆனால் கைகளை நீட்டிக் கொண்டு பாய்வதற்குப் பதிலாக என்னுடைய மைத்துனன் சந்திரனை நோக்கி வளைந்து கொண்டு தலையை கீழே நோக்கி வைத்துக் கொண்டு இருந்

# சந்திரனின் தூரம்...

83ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தான். அது சந்திரனின் பிரமாண்டமான பந்தைத் தாங்கிப் பிடித்துக் கொண்டும் அதை எறிந்து கொண்டும், உள்ளங்கைகளால் அதை அடித்துக்கொண்டும் செல்வது போல இருந்தது. பின்னர் அவனுடைய கால்கள் எங்களால் பிடிக்கக் கூடிய அளவு கிட்ட வந்ததும் அவனுடைய கணுக்கால் களை ஒரு மாதிரியாகப் பிடித்து இழுத்து படகில் அவனை ஏற்றிக் கொண்டோம்.

இப்பொழுது நாங்கள் என்ன காரியத்திற்காக, தேவையில்லாமல் சந்திரனுக்குச் சென்றோம் என்று நீங்கள் கேட்கலாம். அதை நான் உங்களுக்கு விளங்கப்படுத்துகிறேன், கேளுங்கள். ஒரு வானியுடனும் ஒரு பெரிய கறண்டியுடனும் பால் சேகரிப்பதற்காக அங்கே சென்றோம். சந்திரனுடைய பால் மிகவும் தடிப்பாக இருக்கும். குழைந்த வெண்ணெய் போல. சந்திரன், புல்வெளிகள் காடுகள் வாழிகளின் மேலாக நீந்திச் சென்று கொண்டிருக்கும் போது அவற்றிலிருந்து மேலேமும்பிய நிலவாழ் தாவர உயிரணுக்களும் பொருட்களும் சேர்ந்து நொதிப்படைந்து சந்திரனிலுள்ள செதில்களின் இடையேயுள்ள பிளவுகளில் உருவாகிப் படிந்திருக்கும். அதில் முக்கியமாக தாவரச் சாறுகள், வால் பேத்தைகள், கரிகீல்கள், அவரைகள், தேன், மாச்சத்துக் கட்டிகள், மீன்கள், முட்டைகள், பூஞ்சனங்கள், மகரந்தங்கள், களிப் பொருட்கள், பழுக்கள், பிசின், மிளகு, உப்பு, எரிந்து எஞ்சியவை அனைத்தும் இருக்கும். சந்திரனை முடியிருக்கும் பொருட்குப் பிடித்த மேற்பரப்பிலுள்ள செதில்களின் இடையே கறண்டியை உள்ளே விட்டு அள்ள வேண்டியதுதான் அதற்குள் ளிருந்த மதிப்புள்ள அந்தச் சக்தி நிரம்பி பால் வெளியே வரும். தூய்மையான நிலையில் அல்ல என்பது வெளிப்படை. அதில் ஏராளமான குப்பையும் இருக்கும். நொதிப்பின்போது (சந்திரன் அகன்ற பாலவனங்களின் மேலே சென்றபோது பாலவனத்திலிருந்து வெளியேறிய கொடும் சூட்டினால் நொதிப்படைந்திருக்கும்.) எல்லாப் பொருட்களும் கரைந்து விடுவதில்லை. சில அதிலேயே ஒட்டி இருந்து கொள்ளும். விரல் நகங்கள், குருத்தெலும்புகள், பூந்தண்டுகள், கடற்குதிரைகள், பருப்புகள், தண்டுகள், பீங்கான் துண்டுகள், மீன் பிடிக்கும் தூண்டில்கள், சிலவேளை சீப்புக்கள் கூட காணப்படும். ஆகவே இந்தக் களியை சேகரித்தபின் தூய்மைப்படுத்த வேண்டும். அத்துடன் வடிகட்டவும் வேண்டும். ஆனால் அதுதான் கஷ்டமானதென்றில்லை. மிகவும் கடினமான பகுதி அதைப் பூமிக்குக்கொண்டு வருவதுதான். அதை நாங்கள் இப்படித்தான் செய்தோம்: இரண்டு கைகளாலும் ஒவ்வொரு கறண்டி நிறைந்த பாலைக் காற்றில் வீசுவோம். கறண்டியை கவணைப் போலப் பாவிப்போம். வெண்ணெய் பறக்கும். அதை நாங்கள் வேகமாக வீசினோமானால் அது கூரையின் மேற்பரப்பில் ஒட்டிக் கொள்ளும். அதாவது கடலின் மேற்பரப்பின். அது அங்கே ஒட்டிக் கொண்டபின் அது மிதக்க ஆரம்பிக்கும். அப்போது அதை படகிற்குள் இழுத்துக் கொள்ள இலகுவாகி விடும். இந்தச் செயற்பாட்டின்போது கூட, என்னுடைய காதுகளோடு மைத்துனனிடம் விசேஷ திறமை இருந்தது. அவனிடம் பலமும் நல்ல குறி பார்க்கும் திறனும் இருந்தன. ஒரேயொரு கூர்மையான எறிதலுடன் வெண்ணெயை நாங்கள் அவனுக்காக தூக்கி வைத்திருக்கும் வானிக்குள் நேராக எறிந்து விடுவான். என்னால் சிலவேளை அப்படிச் செய்யமுடியாமல் போய்விடும். கறண்டிக்குள் இருக்கும் பொருள் சந்திரனின் ஈர்ப்பு விசையை மீறிச் செல்ல முடியாமல் போய் என்னுடைய கண்களுக்குள் திரும்பவும் விழுந்து விடும்.

என்னுடைய மைத்துனனிடம் உள்ள நற்றிறன்கள் எல்லாவற்றையும் நான் உங்களுக்கு இன்னும் சொல்லவில்லை. சந்திரனின் செதில் களிலிருந்து எடுக்கும் சந்திரப்பாலை எடுக்கும் செயல் அவனுக்கொரு குழந்தைப் பிள்ளை விளையாட்டு. கறண்டியில்லாமல்

சிலவேளைகளில் தன் வெறுங்கையை அல்லது சிலவேளை ஒரு விரலை செதில்களுக்குக் கீழே ஓட்டுவான். அவன் எந்த வித ஒழுங்கிலும் செய்ய மாட்டான். தனிமையான இடங்களுக்குச் செல்வான். ஒன்றிலிருந்து மற்றொன்றுக்குப் பாய்ந்து செல்வான். சந்திரனில் ஏதோ தந்திரங்கள் செய்வது போல. அதை ஆச்சரியப்படுத்துவது போல அல்லது அதற்குச் சிலவேளை கிச்சுக் கிச்சுக் காட்டுவது போல. அவன் எங்கெங்கோ தன் கையை விடுகிறானோ அங்கே பால் பீறித் தெறிக்கும். ஆட்டின் முலைகளிலிருந்து பீறிடும் பாலைப் போல. ஆக, எஞ்சியிருந்த நாங்கள் எல்லாரும் அவனைத் தொடர்ந்து சென்று எங்கள் கறண்டியால் அவன் முதலில் இங்கே பிறகு அங்கே அமத்தும் போது வெளிவரும் பொருளைச் சேகரிக்க வேண்



அங்குமிங்கும்

ஆடிக்கொண்டிருந்த

படகிலிருந்தவர்கள்

பிடித்துக்கொண்டிருக்க,

என்னுடைய தலை

இன்னும்

கீழே

தொங்கிக்கொண்டிருக்க,

கால்கள்

ஆகாயத்தை நோக்கி

மேலே

நீட்டிக்கொண்டிருந்தன.

டியது மட்டுந்தான். ஆனால் ஒவ்வொரு முறையும் ஏதோ எதேச்சையாக நடப்பது போல நடக்கும். ஏனெனில் காது கேளாதவனின் அசைவுகளில் எந்தவித தெளிவான நடைமுறை அறிவும் இருக்காது. உதாரணமாக சிலவிடங்களில் தொடுவதற்காகவே அவன் சாதாரணமாகத் தொடுவான். செதில்களின் இடைவெளியில் சந்திரனிலுள்ள சதையிலுள்ள திறந்திருக்கும் மென்மையான மடிப்புக்களிலும் தொடுவான். சிலநேரம் அவன் தன்னுடைய விரல்களை மட்டுமல்ல தன் பெருவிரலையும் அழுத்துவான். கவனமானக் கணக்கான தாவுதலில். (அவன் வெறும் காலுடன் தான் சந்திரனுக்கு எறிச் சென்றான்.) அவன் பாய்ந்து கொண்டிருக்கும்போது அவனுடைய தொண்டையிலிருந்து எழும் கீச்சுக் குரல் சத்தங்களை வைத்து அவனை மதிப்பிட்டால் அதுதான் அவனுடைய கேளிக்கைகளிலேயே மிகச் சிறந்தது போல இருக்கும்.

சந்திரனின் மண் ஒரே சீராக செதில்கள் நிறைந்தவை அல்ல. அங்கே ஒழுங்கற்ற வெறுமையான பழுப்பான, வழுக்கும் களி மண் திட்டிக்களும் இருந்தன. இந்த மென்மையான பரப்புக்களும் காது கேட்காத அவனுக்கு குத்துக்கரணம் அடிக்கும் ஊக்கத்தைக் கொடுத்தன. அல்லது ஒரு பற

வையைப் போல ஓரளவுக்குப் பறக்கும் ஊக்கத்தையும் கொடுத்தன. சந்திரனின் கூழிற்குள் தன்னுடைய முழு உடலின் உருவப் பதிவைச் செய்வதற்குரிய ஊக்கத்தையும் அவனுக்குக் கொடுத்தன. அதில் அவன் மென்மேலும் போய்க் கொண்டிருக்கையில் ஒரு புள்ளியில் அவனை எங்களால் பார்க்க முடியவில்லை. சந்திரனில் விசாலமான பல இடங்களும் இருந்தன. அவற்றை ஆராய்வதற்கு எங்களுக்கு எதுவித ஆர்வமோ காரணமோ இருக்கவில்லை. அங்கேதான் என்னுடைய மைத்துனன் மறைந்து போனான். எங்கள் கண் முன்னால் அவன் செய்யும் அந்தக் குத்துக்கரணங்கள், தள்ளுதல்கள் எல்லாம் ஒருவகை ஆயத்தம் மட்டுமே. இரகசிய மண்டலங்களில் நிகழப்போகும் ஏதோ ஓர் இரகசியத்திற்கான ஒருவகை முன்னோட்டமே.

அந்த இரவுகளில் சிங் கிளி. வ்களில் நாங்கள் ஒரு விசேஷமான மனநிலைக்கு ஆளானோம். மகிழ்ச்சியான ஆனால் ஒரு சிறு தவிப்பு அது. அதாவது எங்கள் செயற்திறன்களில், எங்கள் முளையில், சந்திரனால் ஈர்க்கப்பட்டு ஒரு மீன் மிதந்து கொண்டிருந்ததை உணர்ந்தோம். ஆகவே நாங்கள் விளையாடிக் கொண்டும், பாடிக் கொண்டும் எங்கள் படகை ஓட்டினோம். தலைவருடைய மனைவி யாமொன்றை வாசித்தாள். அவளுக்கு மிக நீண்ட கைகள். அந்த இரவுகளில் அவை வெண்மையான விலாங்கு மீன்கள் போன்றன. அக்குள்கள் கடல் முள்ளெலிகளைப்போல இருண்டன, புதிரானவை. யாழின் சத்தம் இனிமையானது, ஆழமானது. மிக இனிமையும் ஆழமும். ஆதலால் அதைப் பொறுத்துக் கொள்ள முடியாமல் நீண்ட கூச்சல்கள் போடுவதற்குத் தள்ளப்பட்டோம். எங்கள் செவிப்புலனைப் பாதுகாப்பதற்காகவே அதைச் செய்தோம். அந்த இசையுடன் சேர்ந்து பாடுவதற்காகவல்ல.

ஒளிபுகும் மீனான மெதுசாக்கள் கடலின் மேற்பரப்பிற்கு வந்து ஒரு கணம் பதைபதைத்து பிறகு சந்திரனை நோக்கி தள்ளாடிக் கொண்டு பறந்து விட்டன. சின்னஞ்சிறிய எக்ஸ்திக்ஸ் நடுவானில் அவற்றைப் பிடித்து விளையாடுவாள். அவற்றைப் பிடிப்பது அத்தனை எளிதானதல்ல. ஒருமுறை அவள் ஒரு மீனைப் பிடிப்பதற்காகத் தன்னுடைய சிறிய கைகளை நீட்டியபோது அது சற்றே துள்ளியது. அதனால் அவள் தன்னைப் புவி ஈர்ப்பிலிருந்து விடுபட்டுக் கொண்டாள். அவள் மிகவும் ஒல்லியானவள். அவள் பூமியின் ஈர்ப்புவிசைக்கு ஒரு அவுன்சோ இரண்டு அவுன்சோ குறைவாக இருந்ததால் சந்திரனின் ஈர்ப்புவிசையிலிருந்து தப்பி திரும்பவும் இங்கே வருவதற்கு அவளுக்குக் கடினமானதாக இருந்தது. அதனால் அவள் மெதுசா மீன்கள் நடுவே பறந்து கடலின் மேலே தொங்கிக் கொண்டு அந்தரத்தில் நின்றாள். பயந்துபோய் அழுதாள். பின்னர் சிரித்துக் கொண்டு, பறந்து திரிந்து சிப்பிகளுடனும் நெத்தலி மீன்களுடனும் விளையாட ஆரம்பித்தாள். சிலவற்றை வாய்க்குள் போட்டு சப்பித் தின்றாள். அக்குழந்தையின் இடத்தைப் பிடித்து விடுவதற்காக திரும்பவும் படகை வேகமாக வலித்தோம். சந்திரன் ஆகாயத்தில் கடல் விலங்குகளை இழுத்துக் கொண்டு தன் நீள்வட்டத்தில் ஓடிவிட்டது. நீண்ட, ஒன்றோடொன்று சுற்றிக் கொண்டிருக்கும் கடற் தாவரங்கள் இருந்தன. அவற்றின் மத்தியில் எக்திக்ஸ் தொங்கிக் கொண்டிருந்தாள். அதன் புரிபோன்ற இரண்டு பின்னல் சடைகள் தம்பாட்டில் பறப்பன போல, சந்திரனை நோக்கி நீட்டிக் கொண்டிருந்தன. அந்நேரம் முழுவதும் அவள் நெளிந்து கொண்டும் காற்றை உதைத்துக் கொண்டும் இருந்தாள். அதனுடன் அவள் சண்டை பிடிப்பது போல. அவளுடைய காலுறைகள் தன் சப்பாத்துக்களை சண்டையின்போது தொலைத்து விட்டாள் பாதங்களிலிருந்து கழன்று பூமியின் ஈர்ப்புச் சக்தியில் ஆடிக் கொண்டிருந்தன. ஏணியிலிருந்து நாங்கள் அவற்றைப் பிடிக்க முயன்று கொண்டிருந்தோம்.

காற்றிலிருந்த சிறிய மீன்களைச் சாப்பிடலாம் என்ற அவளுடைய எண்ணம் நல்லதுதான். அவளுக்கு எடை கூடியபோது அவள் பூமியை நோக்கி விழுந்து கொண்

டிருந்தாள். உண்மையில் மிதந்து கொண் டிருந்த பொருட்களில் அவள் தான் மிகப் பெரியப் பாரமானவள். மெல்லுடலிகளான நத்தைகள், கடற்பாசிகள், நுண்ணியிரிகள் போன்றவை அவளைச் சுற்றி ஈர்க்கப்பட்டு தொடங்கின. அக்குழந்தை சிறிய ஊரிகளாலும், சுண்ண ஓடுகளாலும், கடற் தாவரங்களின் நார்களாலும் முடப்பட ஆரம்பித்தாள். கடற்பாசிக்குள் சிக்கிச் சிக்கி மேலும் மேலும் மறைந்து போக, நீரின் மேற்பரப்பினில் உரசி சந்திரனின் ஈர்ப்பிலிருந்து மேலும் மேலும் விடுவிக்கப்பட்டு இறுதியில் கடலுக்குள் முழுகினாள்.

அவளைப் பிடித்து இழுத்துக் காப்பாற்றுவதற்காக படகை விரைவாகச் செலுத்தினோம். அவளுடைய உடம்பு காந்தக் கவர்ச்சியாகி விட்டிருந்தது. அதனால் அவளுடைய தோலில் ஒட்டியிருந்த பொருட்களை எல்லாம் சுரண்டி எடுப்பதற்கு மிகவும் கடுமையாக உழைக்க வேண்டியிருந்தது. மென்மையான முருகைக்கற்கள் அவளுடைய தலையில் சுற்றியிருந்தன. அவளுடைய தலை மயிரில் சீப்பைப் போட்டு இழுக்கும் ஒவ்வொரு முறையும் நண்டும் இறாலும் கொட்டின. அவள் கண்களின் இமைகளில் தொங்கிக் கொண்டிருந்த ஊரிகளின் உறிஞ்சிகளால் இறுக்கமாக முடப்பட்டிருந்தன. கணவாய்களின் உணர்ச்சொம்புகள் அவள் கைகளையும் கழுத்தையும் சுற்றிப் பிடித்திருந்தன. அவளின் சிறிய உடை பாசிகளாலும் கடற்பஞ்சுகளாலும் தைக்கப்பட்டிருந்தன போலிருந்தது. அதிலிருந்து மிகமோசமானவற்றைக் கழற்றி எடுத்தோம். பின்னர் பல கிழமைகள் அவளே தன்னிலிருந்த செட்டைகளையும் கிளிஞ்சல்களையும் பிடுங்கி எடுத்தாள். அதனால் அவளுடைய தோல் சிறிய நுண்ணிய பாசி உயிரணுக்களால் பொட்டுப் பொட்டாகத் தாக்கப்பட்டு தொடர்ந்து அப்படியே இருந்தன. அதைக் கவனமாக அவதானிக்காத ஒருவர் அங்கே சில சருமப்புள்ளிகள் இருப்பதாகவே எடுத்துக் கொள்வார்.

பூமியும் சந்திரனும் அவற்றின் இடையேயுள்ள வெளிக்காக சமமாகவுள்ள தம் செல்வாக்கை அதில் செலுத்துவதற்காக அவை இரண்டும் எப்படிச் சண்டை போட்டன என்பது இதிலிருந்து ஓரளவுக்கு உங்களுக்கு தெரிய வந்திருக்கும். உங்களுக்கு நான் இன்னொன்றையும் சொல்லுகிறேன். துணைக் கோளிலிருந்து பூமிக்கு இறங்கிய பொருள் ஒன்றில் சந்திரனின் சக்தி இன்னும் சில காலம் இருக்கும். அதனால் எங்கள் உலகத்தின் ஈர்ப்பை அது புறந்தள்ளி விடும். என்னைப் போன்ற எடை பெருந்த ஒருத்தனைக் கூட அப்படிச் செய்து விடும். ஒவ்வொரு முறையும் நான் அப்படி அங்கே இருந்தபோது பூமியின் மேலேயும் கீழேயுமான இழுபறிக்கு நான் ஆளாகுவதற்குப் பழக்கப்படக் கொஞ்சக் காலம் தேவையாக இருந்தது. மற்றவர்கள் என் கைகளைப் பிடித்து இழுத்து வைத்திருக்க வேண்டியிருந்தது. அங்குமிங்கும் ஆடிக் கொண்டிருந்த படகிலிருந்தவர்கள் பிடித்துக் கொண்டிருக்க, என்னுடைய தலை இன்னும் கீழே தொங்கிக் கொண்டிருக்க, கால்கள் ஆகாயத்தை நோக்கி மேலே நீட்டிக் கொண்டிருந்தன.

‘எங்களைப் பிடித்துக் கொள், எங்களைப் பிடித்துக் கொள்!’ என்று அவர்கள் என்னைப் பார்த்து உரத்துச் சத்தமிட்டார்கள். அப்படியாக அவர்கள் தட்டுத் தடுமாறிக் கொண்டிருக்கையில் நான் சிலவேளை திருமதி விகிடின் மார்பில் ஒன்றைப் பிடித்து விடுவேன். அது உருண்டையாகவும் உறுதியாகவும் இருந்தது. அதனுடனான தொடுகை நன்றாகவும் பாதுகாப்பானதாகவும் இருந்தது. அத்துடன் பூமியினுடையதைப் போன்று பலமான ஈர்ப்பாகவும் இருந்தது. அல்லது அதைவிடப் பலமானதாகவும் இருந்தது. விசேஷமாக நான் விழுந்து கொண்டிருக்கும் போது அவளுடைய இடைகளில் கைகளால் சுற்றிப் பிடித்து விட்டேன் என்றால் அது அப்படி இருக்கும். அப்படி எங்களுடைய உலகத்திற்கு நான் இழுத்து வரப்பட்டு படகின் அடியில் தடாரென விழுந்தேன். அங்கே படகின் தலைவன் விகிட் என்னுடைய முகத்தில் தண்ணீர் தெளித்து என்னை

தொடர்தல் 85ம் பக்கம்

# சந்திரனின் தூரம்...

84ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

எழுப்பி விட்டான்.

இப்படித்தான் கப்பல் தலைவனின் மனை வியின்மீது என்னுடைய காதல் ஆரம்பமானது. அத்துடன் என்னுடைய துயரமும் ஆரம்ப மானது. காரணம், அந்தச் சீமாட்டி விடாப் பிடியாகத் தொடர்ந்து யாரைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறாள் என்பதை அறிவதற்கு எனக்கு அதிக நாள் தேவைப்படவில்லை. என்னுடைய மைத்துனனின் கைகள் துணைக் கோளைப் பற்றிக் கொண்டதும் திருமதி விகிட்டைக் கவனித்தேன். சந்திரனுடன் காதுகேளாதவனுக்கிருந்த பரிச்சயம் அவ னில் எழுப்பிய எண்ணங்களை அவளின் கண்களில் என்னால் அறிய முடிந்தது. சந் திரன் தொடர்பான புரிந்து கொள்ள முடியாத ஆய்வுத் தேடல்களில் அவன் மறைந்த போது அவள் அமைதியற்று முள்ளில் குந் தியிருப்பதைப் போலப் பதறிக் கொண்டிருந்ததையும் நான் கண்டேன். அதற்குப்பின் எல்லாம் எனக்குத் தெளிவாயிற்று. எப்படித் திருமதி விகிட் சந்திரனில் பொறாமை கொள்கிறாள் என்பது எனக்குத் தெளிவா யிற்று. அதேபோல எனக்கும் என் மைத்து னனில் உள்ள பொறாமையும் தெளிவாகத் தெரிந்தது. அவளுடைய கண்கள் வைரங் களால் செய்யப்பட்டவை. அதாவது திருமதி விகிட்டின் கண்கள். அவள் சந்திரனைப் பார்த்தபோது அவை சுடர் விட்டு எரிந்தன. அவள் அதற்குச் சவால் விடுவது போல, ‘அவனை உன்னால் பெற முடியாது!’ என்று சொன்னது போல இருந்தது. அப்போது நான் ஒரு பிறத்தியான் போல உணர்ந்தேன்.

இவற்றில் எதையுமே புரிந்து கொள்ளாதவன் ஒருவன் இருப்பான் என்றால் காது கேளாத என் மைத்துனனாகத்தான் இருப்பான். நான் முன்பு சொல்லியது போல, அவனுடைய கால்களைப் பிடித்து இழுத்துக் கீழே இறங்குதற்கு நாங்கள் உதவி செய்தவுடன் திருமதி விகிட் தன் முழு சுயகட்டுப்பாடுக ளையும் கைவிட்டு, தன் நீண்ட பளபளப் பான கைகளால் அவனைச்சுற்றி அணைத் துத் தன் உடலால் அவனுடைய முழுப் பாரத்தையும் தாங்கிக்கொள்ள சாத்தியமான எல்லாவழியாலும் முயன்றாள். அப்போது நான் என் இதயத்தில் ஒரு வலியை உணர்ந் தேன். (அவளில் நான் தொங்கிக் கொண் டிருந்தபோது அவளுடைய உடல் எத்தனை மிருதுவாக பிரியமாக என் மைத்துனனுக் குக் காட்டியது போல முன்னுக்குத் தள்ளிக் கொண்டிருக்காமல் இருந்தது.) ஆனால் அவனோ அவளில் எந்தவித ஆர்வமும் காட் டாமல் இன்னும் சந்திரனின் பேரின்பத்தில் தன்னை மறந்து போயிருந்தான்.

படகுத் தலைவன் தன் மனைவியின் நடத் தையைக் கவனித்தானா என்பதைப் பார்ப் பதற்காக அவனைப் பார்த்தேன். உப்பு நீரால் அரிக்கப்பட்ட, எண்ணெய் வடியும் சுருக்கங்கள் விழுந்த அவனுடைய முகத்தில் எந்தவித வெளிப்பாடும் காணப்படவில்லை. காதுகேளாதவன் தான் சந்திரனிலிருந்து இறுதியாக வெளியேறுபவன் என்பதால் அவனுடைய வருகையே படகுகள் விலகிச் செல்வதற்கானச் சைகையாகும். பின்னர், அசாதாரணமான பணிவான முகபாவத்துடன் திரு விகிட் யாழைப் படகின் அடித்தளத் திலிருந்து தூக்கி தன் மனைவியிடம் கொடுத்தான். அதை இணக்கமாக வாங்கி சில சுரங்களை வாசித்தாள். யாழின் ஒலி கூட காதுகேளாதவனிடமிருந்து அவளைப் பிரிக்க முடியவில்லை. நானும் மெதுவான குரலில் சோகமான அந்தப் பாடலைப் பாட ஆரம்பித்தேன். ‘ஒவ்வொரு ஒளிரும் மீனும் மிதக்கின்றது, மிதக்கின்றது. ஒவ்வொரு கரும் மீனும் கடலினடியில் கிடக்கின்றது, கிடக்கின்றது.’ என் மைத்துனனைத் தவிர்ந்த மற்றவர்கள் அனைவரும் என் சொற்களையே எதிரொலித்தனர்.

ஒவ்வொரு மாதமும் துணைக்கிரகம் சென்ற பின் காதுகேளாதவன் உலகாயுத காரியங் களிலிருந்து விலகி தனிமையில் இருப்பான். முழு நிலவு அணுகிவரும்போது தனிமை

யிலிருந்து மீண்டு எழுவான். அந்த நேரத்தில் நான் சில காரியங்களை ஒழுங்கு செய் திருப்பேன். அதனால் அங்கே செல்வது என் முறையாக இருக்காது. அப்போதுதான் நான் கப்பல் தலைவனின் மனைவியுடன் கப்ப லிலே தங்கி இருக்கவும் முடியும். ஆனால் என் மைத்துனன் ஏணியில் ஏறியவுடன் திருமதி விகிட் சொன்னாள், ‘இந்த முறை நானும் அங்கே போக விரும்புகிறேன்!’ என்று.

இது முன் எப்போதும் நடக்கவில்லை. பட குத் தலைவனின் மனைவி சந்திரனுக்குச் சென்றதே இல்லை. ஆனால் திரு விகிட் அதற்கு மறுப்புத் தெரிவிக்கவில்லை. உண் மையில் அவனே அவள் ஏறுதற்காக அவளை மேலே தள்ளியும் விட்டான். ‘அப்படியானால் போ!’ என்று சொல்லவும் செய்தான். நான்



## படகுத் தலைவனின்

## மனைவியைக்

## காணவில்லை!

## என்று நான் சத்தம்

## போட்டேன்.

## அவளும்

## பாய்வதற்கு

## முயன்றாள்.

## ஆனால், அவள் தன்

## வெள்ளிநிறக்

## கைளைக்

## காற்றில் மெதுவாக

## அசைத்துக்கொண்டு ...

களும் அவளுக்கு உதவி செய்தோம். நான் அவளைப் பின்னாலிருந்து பிடித்தேன். என் கைகளில் அவளின் திரட்சியையும் மென்மையையும் உணர்ந்தேன். அவளை மேலே தூக்கிப் பிடித்தபோது என் முகத் தையும் முன்னங் கைகளின் உள்ளங் கைகளையும் அவளில் அழுத்திக் கொண் டேன். அவள் சந்திரனில் ஏறிக் கொண்டிருந் தபோது அவளின் தொடுகையை இழந்து மனம் சோர்வுற்று விட்டேன். அதனால் ‘நானும் கொஞ்சக் காலம் அங்கே சென்று அவ னுக்கு உதவிச் செய்யப் போகிறேன்,’ என்று சொல்லி அவசரமாக அவளைத் தள்ளினேன்.

இடுக்கியால் பிடிப்பதுபோல என்னைப் பின் னால் இழுத்துப் பிடித்துக் கொண்டார்கள். ‘நீ இங்கே இரு. நீ செய்ய வேண்டிய வேலைகளுக்கு,’ என்று படகுத் தலைவன் தன் குரலை உயர்த்தாமல் உத்தரவிட்டான்.

அந்த நேரத்தில் ஒவ்வொருவருடைய நோக் கங்களும் ஏற்கெனவே தெளிவாகி விட் டன. ஆனால் என்னால் காரியங்களைத் தெளிவாகக் கண்டுபிடிக்க இயலவில்லை. இப்போது கூட அவை எல்லாவற்றையும் சரியாகப் புரிந்து கொண்டேனா என்பது பற்றி எனக்கு உறுதியாகத் தெரியாது.

நிச்சயமாக படகுத் தலைவனின் மனைவி நீண்ட காலமாக என்னுடைய மைத்துனனு டன் அங்கே ஒருவரினதும் இடையூறுமின்றித் தனியாகச் செல்லும் விருப்பத்தை மனதில் வைத்திருந்தாள். (அல்லது சந்திரனுடன் அவன் தனியாகச் செல்வதைத் தடுப்பதற் காகவாவது அவள் அப்படி நினைத்திருந் தாள்.) ஆனால் அவளிடம் அதிலும் மேலான திட்டமும் இருந்திருக்கலாம். அதாவது, காதுகேளாதவனின் இணக்கத்துடன் நிறை வேற்றிக் கொள்ளும் திட்டமொன்று. ஒரு மாதம் சந்திரனில் அங்கே இருவரும் ஒன் றாக ஒளித்திருக்க நினைத்திருக்கலாம். ஆனால் என்னுடைய மைத்துனன் காது கேளாதவனாகையால் அவன் அவனுக்குப் புரிய வைப்பதற்கு முயன்ற எதுவுமே அவ னுக்குப் புரிந்து கொள்ளாமலும் இருந் திருக்கலாம். அல்லது அவன் அவருடைய விழைவிற்கான முக்கியமான இலக்கு என் பதே அவனுக்குப் புரியாமலும் இருந்திருக் கலாம். ஆனால் படகுத் தலைவன்? அவன் வேறெதையும் விடத் தன் மனைவியை விலக்கி வைப்பதிலேயே கருத்தாக இருந் தான். உண்மையில் அவள் சந்திரனில் முடங்கிப் போயிருக்கும் போது அவன் உடனடியாகவே தன்னுடைய நாட்டங்களுக்கு எந்தக் கட்டுப்பாடும் இல்லாமல் தீய ஒழுக்கங்களில் மூழ்கி விட்டான் என்பதை நாங்கள் கண்டோம். அதன் பிறகு தான் அவளை அவன் ஏன் படகில் பிடித்து வைத் திருக்க ஒன்றும் செய்யவில்லை என்பதை நாங்கள் புரிந்து கொண்டோம். ஆனால் சந்திரனின் சுற்றுப்பாதை விரிவடைந்து கொண்டே போகிறது என்பது அவனுக்கு ஆரம்பத்திலிருந்தே தெரிந்திருந்ததா?

நாங்கள் எவருமே அதைச் சந்தேகிக்க வில்லை. காதுகேளாதவன் அப்படிச்சந்தே கித்திருக்கலாம். ஆனால் அவன் மட்டுமே அப்படிச் சந்தேகித்திருக்கலாம். தெளிவற்ற வழியால் ஒவ்வொன்றும் அவனுக்குப் புரிந் திருக்கும். அந்த இரவு சந்திரனுக்குப் பிரி யாவிடை சொல்ல வேண்டும் என்ற முன்- னுணர்வு அவனுக்கு இருந்திருக்கலாம். அதனால்தான் அவன் தன்னுடைய இரக சிய இடங்களில் ஒளித்திருந்து திரும்பவும் படகிற்குத் திரும்பும் நேரம் வந்தபோது மறுபடியும் தோன்றினான். படகுத் தலைவ- னின் மனைவி அவனைப் பின் தொடர முயல்வதில் பயனில்லை என்றாகி விட்டிருந்தது. வெவ்வேறு நேரங்களில் செதில் மண்டலத்தில் அங்குமிங்கும் குறுக்கும் நெடுக்குமாக அவள் செல்வதையும் திடீ- ரென நிற்பதையும், நாங்கள் அவனைக் கண்டோமா என்று எங்களைக் கேட்பது போல் அவள் படகிலுள்ள எங்களைப் பார்த்தையும் நாங்கள் கண்டோம்.

நிச்சயமாக அந்த இரவு ஒருவித விசித்திர மானதுதான். கடற்பரப்பு பூரண சந்திரன் காலத்தில் விரைப்பாகவோ ஆகாயத்தை நோக்கி சற்று வளையாமலோ தொய்வுற்றும் தளர்ச்சியுற்றும் காணப்பட்டது. சந்திரனின் காந்தம் தன் முழு ஆற்றலையும் பயன் படுத்தாமல் கைவிட்டுவிட்டது போல இருந் தது. ஒளியும் பிற பூரண சந்திரன்களுடையது போல இல்லை. இரவின் நிலங்கள் எப்படியோ தடித்து விட்டன போலும். மேலே யிருந்த எங்கள் நண்பர்கள் என்ன நடக் கின்றது என்பதை உணர்ந்திருப்பார்கள். உண் மையில் எங்களைப் பயம் நிறைந்த கண் களுடன் பார்த்தார்கள். அவர்களுடைய வாய் களிலிருந்தும் எங்களுடைய வாய்களிலிருந்தும் ஒரே சமயத்தில் ஓலம் ஒன்று எழும் பியது: ‘சந்திரன் எங்களை விட்டுப் போய்க் கொண்டிருக்கிறது!’

என்னுடைய மைத்துனன் சந்திரனில் ஓடி வந்து தோன்றியபோது அந்த ஓலம் ஓய்ந்து விடவில்லை. அவன் பயப்பட்டதுபோலவோ வியப்படைந்தது போலவே தோன்றவில்லை. தன் கைகளை நிலத்தில் வைத்து தான் வழமையாகச் செய்யும் இத்துக்கரணத்தை அடித்தான். ஆனால் இந்த முறை அவன் தன்னைத் தானே காற்றில் தூக்கி வீசிய பின் அங்கேயே அந்தரத்தில் நின்றான். சின்னஞ்சிறு எக்ஸ்திக்ஸ் நின்றது போல. சந்திரனுக்கும் பூமிக்கும் இடையில் ஒரு கணம் தலைகீழாக மிதந்த பின், எதிர்நீச் சல் அடிக்கும் ஒருவனைப் போல தன்

கைகளை சிரமப்பட்டு அசைத்துக் கொண்டு எங்களின் கிரகத்தை நோக்கி இயல்பற்ற மெத்தனத்துடன் வந்தான்.

சந்திரனிலிருந்து மற்ற மாலுமிகளும் அவ- னுடைய உதாரணத்தைப் பின்பற்றினார்கள். எவருமே படகுகளுக்குள் ஏற்கெனவே சேக ரித்திருந்த சந்திரனுடைய பாலை எடுக் கும் எண்ணத்தில் இருக்கவில்லை. அதற் காக படகுத் தலைவன் அவர்களைத் திட்ட டவுமில்லை. அவர்கள் ஏற்கெனவே நீண்ட நேரம் காத்திருந்து விட்டார்கள். இப்பொழுது அந்தத் தூரத்தைக் கடப்பதுவும் சிரமம். என்னுடைய மைத்துனனின் பாய்ச்சலை அல்லது நீச்சலை அவர்கள் பின்பற்ற முயன்றபோது நடுவானில் தொங்கிக்கொண்டு தட்டுத் தடுமாறிக் கொண்டிருந்தார்கள். ‘முடார்களே! ஒன்றாக ஓட்டிக் கொண்டு தொங்குங்கள்!’ என்று படகுத் தலைவன் கத்தினான். அவனுடைய இந்தக் கட்ட னையின் பின் மாலுமிகள் ஒரு குழுவாக, ஒரு திரளாகத் திரண்டு பூமியின் ஈர்ப்பு மண்டலத்தை அடையும்வரை தம் அனை வரையும் ஒன்று கூட்டிச் செலுத்த முயன்றார் கள். திடீரென்று உடற் தொகுதியொன்று பெரும் தெறிப்புச் சத்தத்ததுடன் கடலுக்குள் முழுகியது.

படகுகள் அவர்களைத் தூக்குவதற்குச் சென்றன. ‘பொறுங்கள்! படகுத் தலைவ- னின் மனைவியைக் காணவில்லை!’ என்று நான் சத்தம் போட்டேன். அவளும் பாய் வதற்கு முயன்றாள். ஆனால் அவள் தன் வெள்ளி நிறக் கைகளைக் காற்றில் மெது வாக அசைத்துக் கொண்டு சந்திரனிலிருந்து ஒரு சில யாருக்குள் தான் இன்னும் மிதந்து கொண்டிருந்தாள். நான் ஏணியில் ஏறி- னேன். ஏதாவதொன்றைப் பற்றிக் கொள்ள அவளிடம் கொடுக்க வேண்டும் என்று நினைத்து யாழைக் கொடுப்பதற்கு வீணாக முயன்றேன். ‘என்னால் அவளை எட்ட முடி யாது! அவளைப் பிடிக்க வேண்டும்!’ என்று யாழைச் சுழற்றிக் கொண்டு மேலே துள்ள ஆரம்பித்தேன். எனக்கு மேலே இருந்த பிரமாண்டமான சந்திரத் தட்டு ஏற்கெனவே இருந்ததைப் போலக் காணப்படவில்லை. இப்பொழுது அது மிகச் சிறியதாகி விட்டிருந்தது. அத்துடன் அது இன்னும் சுருங்கிக் கொண்டிருந்தது. என்னுடைய பார்வை அதைத் தூரத்தே தள்ளி விடுவது போல. வெறுமையான வானம் கிடுகிடு பாதாளம் போல வாய் பிளந்திருந்தது. அதனடித்த ளத்தில் வெள்ளிகள் பல்கிப் பெருகிக் கொண்டிருந்தன. என் மேல் இரவு ஓர் வெறுமையான ஆற்றை ஊற்றி என்னை மயக்கத்திலும் அச்சத்திலும் முழுகடித்துக் கொண்டிருந்தது.

‘எனக்குப் பயம். பாய்வதற்கு நான் மிகவும் பயந்து போயிருக்கிறேன். நான் ஒரு கோழை!’ என்று நான் நினைத்துக் கொண்டேன். அந்த நேரம் நான் பாய்ந்தும் விட்டேன். நான் ஆகாயத்தில் வேகமாக நீந்தி, யாழை அவளிடம் நீட்டினேன். என்னிடம் வராமல் முதலில் தன்னுடைய கிளர்ச்சியற்ற முகத் தையும் பின்னர் தன் பின்புறத்தையும் காட் டிக் கொண்டு அவள் புரண்டு புரண்டு கொண்டிருந்தாள்.

‘என்னை இறுக்கிப் பிடித்துக் கொள்!’ என்று நான் சத்தமிட்டேன். அப்போது என் னுடைய கைகால்களை அவளுடையதுடன் பிணைத்து கொண்டிருந்தன. ஏற்கெனவே அவளை நான் முந்தி விட்டேன். ‘நாங்கள் இருவரும் ஓட்டிக் கொண்டிருந்தால் ஒன் றாகக் கீழே போய் விடலாம்!’ என்றேன். என் பலம் அனைத்தையும் சேர்த்து அவ ளுடன் நெருக்கமாக இணைவதிலே என் முழுக் கவனத்தையும் செலுத்திக் கொண் டிருந்தேன். என் அணைப்பின் முழுமையை அனுபவித்து கொண்டிருந்தபோது என்னு டைய புலனுணர்வுகளை அதிலேயே கவ னப்படுத்திக் கொண்டிருந்தேன். பாரமற்ற நிலைமையிலிருந்து அவளை பிரித்தெடுத்து விட்டேன் என்பதை என் கவனம் பெறாதிலோ இருந்ததால் முதலில் அதை உணரவில்லை. அப்பொழுது அவள் திரும்பவும் சந்திரனில் விழுந்து கொண்டிருந்தாள். அதை நான்

தொடர்தல் 86ம் பக்கம்

# சந்திரனின் தூரம்...

85ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

உணரவில்லையா? அல்லது ஆரம்பத்திலிருந்தே அதுவா என்னுடைய நோக்கம்? நன்றாக அதை சிந்திக்க முன்பே என்னுடைய தொண்டையிலிருந்து ஒரு கூக்குரல் கிளர்ந்தெழுந்தது. ‘ஒரு மாதம் உன்னுடன் இருக்கப் போவது நான் தான்!’ அல்லது ஒருவகையில், ‘உன்னுடன்!’ என்று என் உணர்ச்சிப் பிரவாகத்தில் நான் சத்தம் வைத்தேன். ‘உன்னுடன் ஒரு மாதம்!’ அந்தக் கணத்தில் சந்திரனில் மேற்பரப்பில் நாங்கள் இருவரும் விழுந்ததால் எங்கள் அணைப்பு விடுபட்டது. அதன் செதில்களின் இடையே நாங்கள் பிரிந்து வேறு வேறாக உருண்டு போய் விட்டோம்.

சந்திரனின் மேலோட்டை ஒவ்வொரு முறையும் தொடும்போது நான் என்னுடைய கண்களை உயர்த்திப் பார்த்தேன். அப்போது எனக்கு மேலே எங்கள் கடல் முடிவற்ற உள் கூரை போல எனக்குத் தெரியும். ஆம், இந்த முறையும் நான் அதைக் கண்டேன். ஆனால் மிக உயரத்தில். ஆனால் மிகக் குறுகலாக. கரைகள், உச்சிகள், கோடிக்கரைகள் ஆகிய எல்லைகள் இருக்க. படகுகள் எத்துணை சிறியவை போல் காணப்பட்டன. என் நண்பர்களின் முகங்கள் எத்துணை வேற்று முகங்கள் போல. அவர்களின் கூக்குரல்கள் எத்துணை பலவீனமானதாக! அருகாமையிலிருந்து ஒரு சத்தம் என்னை வந்தடைந்தது. திருமதி விகித் தன்னுடைய யாழைக் கண்டு பிடித்து விட்டாள். அதை இப்போது தடவிக் கொண்டும், தேம்பி அழுவதைப் போன்ற சோகமான இசையை அதன் நரம்பொன்றில் மீட்டிக் கொண்டுமிருந்தாள்.

நீண்ட மாதமொன்று ஆரம்பமானது. சந்திரன் பூமியைச் சுற்றி மெதுவாகச் சுழன்று கொண்டிருந்தது. தொங்கிக் கொண்டிருந்த பூகோளத்தில் எங்களுக்குப் பழக்கமான கடற்கரையை இப்போது எங்களால் கண்டுபிடிக்க இயலவில்லை. ஆனால் சமுத்திரங்களின் செல்வழிகள் கிடுகிடு பாதாளங்கள் போல இருந்தன. பாலைவனங்கள் எரிமலைக்கனல்கள் போல் ஒளிர்ந்து கொண்டிருந்தன. பனிக் கண்டங்கள், காடுகள் ஊர்வனவற்றால் நெளிந்து கொண்டிருந்தன. பாறைச் சுவர்களாலான மலைத்தொடர்கள் விரையும் ஆறுகள் ஆழமாக வெட்டுண்டு காணப்பட்டன. சதுப்பு நகரங்கள், கல்லாலான இடுகாடுகள், களிமண் பேரரசுகள், அனைத்தின் மேலும் சீரான ஒரு நிறத்தையே தூரம் பரப்பி விட்டிருந்தது. அன்னியனின் பார்வை ஒவ்வொரு படிமத்தையும் அன்னியமாகவே காட்டியது. யானைக் கூட்டங்களும் வெட்டுக்கிளித் திரள்களும் சமவெளிகளில் ஓடித்திரிந்தன. சீராக அகன்ற அடர்த்தியாக நெருக்கமாக வளர்ந்த மரங்கள். அவற்றில் எவ்வித வித்தியாசத்தையும் காண முடியவில்லை.

நான் மகிழ்ச்சியாக இருந்திருக்க வேண்டும். நான் கனவு கண்டது போல, அவளுடன் தனியே இருந்தேன். சந்திரனில் என் மைத்துனனுக்கிருந்த நெருக்கத்தால் அவனிடம் அடிக்கடி நான் பொறாமை கொண்டிருந்தேன். அந்த நெருக்கம் எனக்குக் கைகூடியிருக்கிறது. அத்துடன் திருமதி விகிட்டுடன் இருக்கும் தனிச் சிறப்புரிமையும், ஒரு மாத நாட்களும் சந்திர இரவுகளும் தடையில்லாமல் இப்பொழுது எங்கள் முன்னிருக்கின்றன. துணைக்கோளின் மேலோடு எங்களுக்குத் தன் பாலைத் தந்து உணவுச்சத்தை ஊட்டிக் கொண்டிருக்கிறது. அதனுடைய அப்பச்சுவை எங்களுக்குப் பழக்கமானதே. நாங்கள் எங்கள் கண்களை உயர்த்தி நாங்கள் பிறந்த இடத்தைப் பார்த்தோம். இறுதியில் பல்வேறு பெருவெளி முழுவதும் அங்குமிங்கும் பயணித்தோம். இதுவரை காணாத பூமியிலுள்ள நிலவெளி முழுக்க ஆராய்ந்தோம். அல்லது சந்திரனுக்கு அப்பாலுள்ள, பழுத் துண்டுகளைப் போலப் பெரிதான, ஒளியால் செய்யப்பட்ட, வளைந்த வானத்தின் கிளைகளில் கனிந்த நட்சத்திரங்களைப் பற்றி ஆராயலாமா எனச் சிந்தித்தோம். அனைத்துமே

எனது ஒளிவீசும் நம்பிக்கைகளிலும் அதி கமானதானவே இருந்தன. இருந்தும் அவை என் நாடுகடந்தவையே.

நான் பூமியை மட்டுமே எண்ணிக் கொண்டிருந்தேன். பூமி மட்டுமே எங்கள் ஒவ்வொருவரையும் மற்றவனாக இல்லாத ஒருவனாக ஆக்குகிறது. பூமியிலிருந்து பிடுங்கி நான் என்று இல்லாத நாளை இங்கே அது ஆக்கி விடுகிறது. அவள் என்றில்லாமல் வேறொரு அவளாக அவளை ஆக்கி விடுகிறது. நான் பூமிக்குச் செல்ல வேண்டுமென்று ஆர்வமாக இருந்தேன். அதை இழந்துவிடுவேனா என்ற எண்ணத்தில் நான் நடுங்கிக் கொண்டிருந்தேன். என் காதல் கனவு நிறைவேறி விடும் என்பது பூமிக்கும் சந்திரனுக்கு



நான் அவளை

இழந்துவிட்டேன்.

மிக மோசமான

தோல்வி.

மைத்துனன்

சந்திரனை மட்டுமே

நேசித்தான்

என்பதையும்,

மனித இனத்துக்குப்

புறம்பான நேசத்திற்கு

தன்வயமாக்கிவிட்ட

ஒருவன் அவன்

என்பதையும்

இறுதியில் அவள்

அறிந்து கொண்டாள்.

கும் இடையே சுழன்று கொண்டிருந்த, நாங்கள் இணைந்த அந்தக் கணம் மட்டுந்தான் இருந்தது. நில மண்ணிலிருந்து பிய்த்தெடுக்கப்பட்ட பின் என் காதலுக்கு அதில் இல்லாத நெஞ்சைப் பிழியும் பிரிவின் ஏக்கமும் அங்கே, அதற்கு முதலிலும் பிறகும் அதைச் சூழ்விருந்தவை மட்டுந்தான் தெரியும்.

இதைத்தான் நான் உணர்ந்து கொண்டிருந்தேன். ஆனால் அவள்? என்னையே நான் கேட்டுக் கொண்டேன். என்னுடைய பயங்களால் நான் பிய்த்தெறியப்பட்டிருந்தேன். அவளும் பூமியை மட்டுமே எண்ணிக் கொண்டிருந்தால் அது நல்ல சமிக்ஞையே. அது இறுதியில் அவள் என்னைப் புரிந்துகொண்டிருக்கிறாள் என்பதைக் காட்டியிருக்கும். அத்துடன் அது அனைத்துமே வீணானவை என்றும் அர்த்தப்படும் இருக்கலாம். அவருடைய ஏக்கங்கள் இன்னும் என்னுடைய காதுகேளாத மைத்துனனின் மட்டுந்தான், அவனில் மட்டுந்தான் இருந்திருக்கும் என்

பதையும் காட்டியிருக்கும். அதற்குப் பதிலாக அவள் எதையுமே உணராதவளாக இருந்தாள். பழைய கிரகத்தை நோக்கி அவளுடைய கண்கள் உயரவே இல்லை. வெளிற்றிப்போய் தரிசுநிலங்களின் ஊடாக சோகமான பாடல்களை முணுமுணுத்துக் கொண்டு, யாழைத் தடவிக் கொண்டு, தற்காலிகமான (அப்படி நான் எண்ணினேன்) சந்திர தேசத்தில் முழுமையாகத் தன்னை அடையாளப்படுத்திக் கொண்டு சென்று விட்டாள். என்னுடைய எதிரியிடமிருந்து அவளை நான் வென்று விட்டேன் என்பது இதன் அர்த்தமா? இல்லை. நான் அவளை இழந்து விட்டேன். மிக மோசமான தோல்வி. ஏனென்றால் என்னுடைய மைத்துனன் சந்திரனை மட்டுமே நேசித்தான் என்பதையும், மனித இனத்துக்குப் புறம்பான நேசத்திற்கு தன்வயமாக்கி விட்ட ஒருவன் அவன் என்பதையும் இறுதியில் அவள் அறிந்து கொண்டாள்.

பூமியைச் சுற்றி வருகிற தன் வேலையை சந்திரன் முடித்த பொழுது நாங்கள் சிங்கிளிவின் மேல் திரும்பவும் இருந்தோம். அதை நான் துக்கத்துடன் கண்டு கொண்டேன். என்னுடைய மிக இருண்ட ஊகத்தில் கூட தூரம் அப்படியாகச் சின்னஞ்சிறிய ஒன்றாக அதைக் காட்டியிருக்கும் என்று நான் நினைத்திருக்கவில்லை. கலங்கிய குட்டை போன்ற கடலில் இப்பொழுது உபயோகமற்ற ஏணிகளை விட்டு விட்டு என் நண்பர்கள் திரும்பவும் வெளிக்கிட்டு விட்டார்கள். ஆனால் படகுகள் நீண்ட கழிகளாலான காடுகள் போல எழும்பி நின்றன. அதிலிருந்த ஒவ்வொருவரும் ஒரு கழியைச் சுழற்றிக் கொண்டிருந்தார்கள். சிறு ஈட்டிகள் அல்லது கழியின் நுனியில் எறி கொக்கிகள் கட்டப்பட்டிருந்தன. அவற்றைக் கொண்டு இறுதியாக இருந்த சந்திரப் பாலையாவது சுரண்டி எடுக்கலாம் என்ற நம்பிக்கையாலோ மேலேயிருக்கும் மகிழ்ச்சியற்ற எங்களுக்கு ஒரு சில உதவி செய்யலாம் என்றோ அவர்கள் நினைத்திருக்கலாம். ஆனால் எந்தக் கழியும் சந்திரனை எட்டக் கூடியவை அல்ல என்பது விரைவிலேயே தெளிவாகி விட்டது. நகைப்புக்கிடமான முறையில் சிறிய அந்தக் கழிகள் சோர்ந்து போய் கடலில் மிதந்தன. அந்தக் குழப்பத்தில் சில படகுகள் சமநிலை தளர்ந்து புரண்டு போயின. ஆனால் அவ்வேளையில் இதுவரை கடல் மேற்பரப்பில் இழுத்து வரப்பட்ட நீண்ட கழியொன்று இன்னொரு படகிலிருந்து மேலெழும்பியது. அந்தக் கழி மூங்கிலிலிருந்து செய்யப்பட்டதாக இருந்திருக்க வேண்டும். பல மூங்கில் கழிகள் ஒன்றுக்குள் ஒன்று சொருகப்பட்டிருக்க வேண்டும். அதை மேலெழும்ப மிக மெதுவாக அவர்கள் அதைச் செய்யவேண்டியிருந்தது. காரணம், அது மிக ஒல்லியாக இருந்தது. அத்துடன் அதை அதிகமாக ஆட்டினால் அது முறிந்தும் விடும். செங்குத்தான பாரம் முழுவதும் சேர்ந்து படகை ஆட்டி விடும் என்பதால் அதைப் பெரும் வலுவுடன் சாமர்த்தியமாகக் கையாள வேண்டியிருந்தது.

கழியின் நுனி சந்திரனின் தொட்டு விடும் என்பது திடீரெனத் தெளிவாகியது. அது சந்திரனின் செதில் தரையை உரசுவதை, அழுத்துவதை, ஒரு கணம் தங்குவதை, சிறிதாகத் தள்ளுவதை, திரும்பவும் அதில் தொட்டு எகிறிப் போவதை, திரும்பவும் வந்து அதே இடத்தில் தாக்குவதை, மீண்டும் தெறிப்பதை, தாக்குவதை நாங்கள் கண்டோம். இருவரும், நானும் கப்பல் தலைவனின் மனைவியும், என் மைத்துனனைக் கண்டு கொண்டோம். அவனைத் தவிர அது வேறொருவனுமாக இருக்க முடியாது. அவன் தன்னுடைய கடைசி விளையாட்டைச் சந்திரனுடன் விளையாடிக் கொண்டிருந்தான். அது அவனுடைய வித்தைகளில் ஒன்று. கழி முனையால் எற்றி விளையாடுவது போன்ற வித்தை. அவனுடைய பெரும் தனித்திறனுக்கு எந்த நோக்கமும் இல்லை என்பதும், எது வித நடைமுறைப் பயன்பாட்டு நோக்கமும் இல்லை என்பதும் எங்களுக்குத் தெரியும். உண்மையில் அவன் சந்திரனைத் தூரத் தள்ளி விடுகிறான் என்று நீங்கள் சொல்லியிருப்பீர்கள். அதன் புறப்படுதலுக்கு அவன் உதவுகிறான் என்றும் அதன் மேல் இன்னும் தூரவிருக்கும் சுற்றுப்பாதையை அதற்குக்

காட்ட விரும்புகிறான் என்று நீங்கள் சொல்லியிருப்பீர்கள். இதுவும் அவனைப் போன்றதே. சந்திரனின் இயல்புக்கோ அது போகும் வழிக்கோ அதன் விதிக்கோ எதிரான எந்த வித விருப்பங்களையும் அவனால் நினைத்துப் பார்க்கவும் இயலாது. சந்திரன் இப்பொழுது அவனிடமிருந்து போய்விட விரும்பினால் அந்தப் பிரிவிலும் அவன் மகிழ்ச்சியே அடைந்திருப்பான். சந்திரனின் அருகாமையில் இதுவரை எப்படி அவன் மகிழ்ந்திருந்தானோ அதேபோல.

இப்போது திருமதி விகித் என்ன செய்வாள்? இந்த வேளையில் காது கேளாதவனின் மேல் அவளுக்கிருந்த பெருவிருப்பு அற்பத்தனமான மனச்சலனமல்ல, உறுதியான சத்தியம் என்று அவள் நிரூபித்தாள். என் மைத்துனன் தூரவிருந்த சந்திரனை இப்பொழுது நேசித்தால் அவளும் தூர இருக்கும் சந்திரனிலேயே இருப்பாள். மூங்கில் கழிக்கு அருகே ஓரடி தானும் எடுத்து வைக்காமல் தன் யாழை மட்டும் சாதாரணமாகப் பூமியை நோக்கித் திரும்பி வானத்தில் மேலிருந்து நரம்புகளை மீட்டுவதைக் கண்டு, அதை நான் உணர்ந்து கொண்டேன். அவளைக் கண்டேன் என்று நான் சொல்லுகிறேன். உண்மையைச் சொன்னால் என் கண்ணின் ஓரத்தால் அவளைக் கண்ட ஒரு நொடிக் கண்ணோட்டமே அது. ஏனென்றால் சந்திரனின் மேலோட்டைக் கழி தொட்ட அந்த நிமிஷமே ஒரு பாம்பைப் போல விரைவாகப் பாய்ந்து அந்தக் கழியை பிடித்து, அதன் கணுக்களைப் பிடித்து, கைகளையும் கால்களையும் இழுத்து இழுத்துத் துத்த உதைத்து ஏறிக் கொண்டிருந்தேன். அடர்வற்ற வெளி ஒளியில், இயற்கை வலுவால் பூமிக்குத் திரும்பு என ஆணையிடப்பட்ட உந்துதல், என்னை இங்கே கொண்டு வரப்பட்டதன் நோக்கத்தை மறந்து போய், அல்லது எப்போதிருந்ததையும் விட இப்பொழுது அதன் நல்வாய்ப்பற்ற விளைவின் மேற்பட்ட பிரக்கையுடன் ஏறிக் கொண்டிருந்தேன். ஏற்கெனவே ஆடிக் கொண்டிருந்த கழியின் ஒரு புள்ளிக்கு வந்து விட்டபடியால் மேற்கொண்டு ஏறுவதற்கு முயலாமலே அதில் சறுக்கிக் கொண்டு செல்ல என்னை அது அனுமதித்ததாலே, பூமியின் ஈர்ப்பால் முதலில் தலை இருக்க என் அவசரத்தால் கழி ஆயிரம் துண்டுகளாக முறிந்து போக படகுகளுக்கு இடையே கடலுக்குள் விழுந்தேன்.

என் திரும்புதல் இனிமையானது. என் வீட்டைத் திரும்பவும் அடைந்தேன். ஆனால் என் எண்ணங்கள் அவளை இழந்த துயரத்தால் மூழ்கி இருந்தன. என் கண்கள் சந்திரனை நோக்கின. நான் எட்டும் தூரத்தில் அவன் இல்லாதிருந்தபோதிலும் அவளைத் தேடினேன். நான் அவளைக் கண்டேன். நான் விட்ட இடத்தில் அவன் அங்கே இருக்கிறான். எங்கள் தலைக்கு நேராக மேலே கரையில் படுத்திருக்கிறான். அவன் ஒன்றுமே சொல்லவில்லை. அவன் சந்திரனின் நிறமுள்ளவள். தன் யாழைப் பக்கத்திலே வைத்திருக்கிறான். ஒரு கையால் இடைக்கிட மெதுவாக யாழின் நரம்பினை மிழற்றிக் கொண்டிருக்கிறான். அவன் மார்புகளின், கைகளின், தொடைகளின் உருவ வேறுபாட்டை இப்பொழுதும் என்னால் பிரித்தறிய முடியும். சந்திரன் அப்படித் தட்டையாகி வெகுதூரத்தில் வட்டமாகத் தெரிகிறது. அதில் நான் இன்னும் அவளைத் தேடுகிறேன். வானத்தில் பஞ்சுத் திரிபோல் ஒன்று முதல் முதல் தெரிந்தவுடன், பின்னர் பெரிதாகும்போது அவளை மேலும் தெளிவாகக் காண இயலுமென்று நான் கற்பனை செய்கிறேன். அவளை அல்லது அவளின் சில வற்றை, ஆனால் அவளை மட்டுந்தான். வெவ்வேறு விதமான நூறு அல்லது ஆயிரம் பார்வைகளில் அவன் மட்டுமே சந்திரனை உருவாக்குகிறான். அவன் முழுமையாகும் போதெல்லாம் இரவு முழுவதும் நாய்களையும் அவற்றுடன் சேர்த்து என்னையும் ஊளையிடச் செய்கின்றான்.

mahalingam.k@thaiweedu.com



**மனம் பூரிக்க மங்களகரமான  
மனையை தேர்ந்தெடுங்கள்...**

வீடு வாங்கவும் விற்கவும்  
குறைந்த வட்டி விகிதத்தில்  
மோட்கேக் ஒழுங்கு செய்வதற்கும்  
அழையுங்கள்...

**Ravi. Paramu**

Broker

**Direct: 416-262-4176**

**Bus: 416-298-3200**

முழுநேர வீடு விற்பனை முகவர்

Over 10 years  
Canadian Real Estate Experience

*Best Advice & Services to buy great property*



**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***

31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6



RIGHT BROKER - RIGHT MORTGAGE

**R&R MORTGAGES**

(LIC# 12122)



We're here to provide our clients with the best possible financing options available in Today's mortgage lending environment. We look forward to servicing your needs.

**RAVI PARAMU AMP**

Mortgage Agent

Lic # M11000420

**Dir: 416-262-4176**

**Our range of Services Include...**

- \* Purchase & Refinance packages
- \* Switch and Transfer
- \* Open/Closed mortgages.

**அனைத்து மோட்கேக் தேவைகளுக்கும் அழையுங்கள்**

Win Up To **+\$100,000** When You Minimize your Mortgage

"The best compliment you can give me is the referral of your family and friends"

Thank you for your trust

5-1801 HARWOOD AVE. N., AJAX ON L1T 0K8 TEL: 416-321-0110 FAX: 416-321-0150

**N.K.S**

Drapery & Blinds Fabric LTD

**திறமையான**

**சேவையால் பல**

**விருதுகளை பெற்ற**

**நிறுவனம்**

உங்கள் வீட்டுக்குத் தேவையான சகலவித யன்னல் திரை வகைகளையும், கேட்டின் துணி வகைகளையும் மிகவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள அழையுங்கள்.

**கேதா நடராஜா**

**416.321.6420**

**Ketha Nadarajah**

(President)

**Tel: 416.321.6420**

Fax: 416.321.2217

www.nksdrapery.ca

Drapery & Blinds Fabric Ltd., 210 Silver Star Blvd., Unit #825, Scarborough, ON M1V 5J9

**இந்திய மருத்துவம்**



- மருத்துவ ஆலோசனைகள்
- மூலிகைகள்
- மருத்துவம் கற்றுக் கொள்ள
- மருத்துவ தொழில் ஆலோசனை பெற

நேரில் சந்திக்கவும்:

**இராஜசேகர் ஆத்தியப்பன்**

**416-995-0416**

**ayurvetha@gmail.com**

**www.ayurexpress.net**

# Flowers & Decorations

உங்கள் அனைத்து வகையான  
நிகழ்வுகளுக்கும் தேவையான மலர்களை  
தேவையான அலங்காரத்தில் எம்மிடம்  
பெற்றுக் கொள்ளலாம்

# JMI

DECORATIONS

416-453.4264  
416.335.8686

5210 Finch Ave. E, Unit #3, Scarborough, ON

jeyahugo@hotmail.com



## பொன்மாலைக் கையைமுதம் 2015

தளர் சஞ்சிகையின் முதலாம் ஆண்டு நிறைவு விழா  
06-March-2015

தமிழும், கலையும், பண்பாடும், நம்பாரம்பெரியங்களுடன் துளர்  
விடும் தளரின் ஆண்டு நிறைவு விழாவில் எழுத்தாளர்கள், கலைஞர்கள்  
படைப்பாளிகள், கௌரவப் படுத்தப்படுவதுடன், சிறுவர்களின் தமிழ் மொழி  
ஆற்றலுக்கான சிறப்பு பாராட்டுதல்களும் இடம்பெறும் மற்றும் இசையும்  
காணமும் சேர்ந்து ஒலிக்க, நாட்டிய நடனங்களும், நகைச்சுவையும், செந்  
தமிழனின் குரலாய் புரட்சிப்பாவலர் காசி ஆனந்தனின் சொற்பொழிவும்  
இனிதாய் பொழிந்திட, சுவை தரும் இராப்போசனமும் இடம் பெறும்.

**அப்பு தந்தி உள்வங்களை! உங்களை அப்புடன் அழைக்கக் கிட்டுக!!**

Venue : Queen Palace Banquet Hall,  
1173 Brimley Road, Scarborough,  
Date : Friday March 06th 2015  
Time : 06.00 P.M.

தொடர்புகளுக்கு :-  
647.657.0910 / 647.766.7333 / 647.202.3578  
மின்னஞ்சல் :- thalir.thalir@yahoo.ca



அது பா... பானாவில் தொடங்கும்...! பகீரதி..? பத்மாவதி...? அப்பா படுக்கையில் கிடக்கிறார்.

இன்றைய சில சம்பவங்கள் அவருக்குப் பத்து நூறு வருடங்களுக்கு முன்னர் நிகழ்ந்ததுபோலத் தெரிகின்றன. அன்றைய சில சம்பவங்கள் இன்று கண்முன்னே நிகழ்ந்து கொண்டிருப்பது போலவும் தெரிகின்றன.

அவருடைய சிந்தனைகள் சிதறுகின்றன. நினைவுகள் நழுவுகின்றன. எண்ணங்கள் குழம்புகின்றன.

அப்போது அவளுக்கு மூன்று வயது இருக்குமா?

இருக்குமிருக்கும்!

சிறு வயதில் அவள் ஓரளவு குண்டாகத்தான் இருந்தாள். வெண்சிவப்புப் பின்னணியில் குங்குமச் சிவப்பு நிறப்பூக்கள் பூத்திருந்த பட்டுச்சட்டையை முழங்கால்கள் வரை அணிந்திருந்தாள். பொங்கிய சட்டைக்கைகள் சட்டைக்குப் பின்பக்கப் பூட்டு. கால்களைப் பரப்பித் தரையில் உட்கார்ந்து, பல்லைக் கடித்துக் கொண்டு ஒரு பிளாஸ்டிக் பொம்மையின் கையைப் பிடுங்கியபோது ஒரு பிளாஸ்டிக் துண்டின் கூரான முனை அவளுடைய பட்டு விரலைத் தொட்டுப் பார்த்தது. “ஆ...” என்றாள். ‘ஆ’ கேட்டதும் இரு நீர்த்த துளிகள் அவளுடைய விழி வாசலில் எட்டிப் பார்த்தன.

எதிரே அப்பா வந்தார். அப்பாவைக் கண்டதும் சிரித்துக்கொண்டு தூக்கும்படி இருக்கையையும் உயர்த்தினாள். அவருக்கு அவள் என்றால் உயிர். அவளைத் தூக்கி அவளுடைய கண்ணீரைத் துடைத்தார். அவள் பிறந்தபோது அவளுடைய புத்தம்புது மேனியின் கண்ணிமைகள் செங்கற்சிவப்பு. காதுச் சோணைகள் செம்பொன் சிவப்பு, உதடுகள் செம்பவளச்சிவப்பு. முழங்காற் பகுதி செந்தூரச்சிவப்பு. உள்ளங்கால்கள் செப்புநிறச் சிவப்பு. அவளுடைய சிவந்த சிரித்த முகத்தில் கண்ணீர் வடிவது மஞ்சள் கதிரவன் மறையும்போது இரண்டொரு மழைத்துளிகள் விழுவதுபோல இருந்தது.

அவள் அவருடைய முதலாவது குழந்தை. அதாவது, முதற் பெண் குழந்தை. குடும்பத்தில் முதலாவது குழந்தையாகப் பெண் பிறந்தால் மகாலட்சுமி வந்திருக்கிறாள் என்று ‘பெரிசுகள்’ சொல்வதுண்டு. குடும்பத்தில் அன்னைக்கு அடுத்த பொறுப்பான இடம் அவளுடையது என்று ‘அதுகளின்’ அரசாங்கம் சொல்கின்றது. அவளுடைய ஐந்து வயதுக்குப் பின்னர் இரண்டு ஆண் குழந்தைகள் பிறந்தார்கள்.

நண்பகல் உணவுக்குப் பின்னர் அவர் சிறிது நேரம் உறங்குவார். அவர் உறங்கும்போது அவருடைய தலைமாட்டில் போயிருந்து அவருக்குத் தலை வாரி, நெற்றியில் திருநீறு பூசி, சந்தனைப் பொட்டு வைத்து, காதிலே பூச் செருகி இல்லாத கூத்தெல்லாம் செய்வாள். இல்லாத புண்ணுக்கு மருந்து கட்டுகிறேன் பேர்வழி என்று வீட்டில் இருந்த பழம் துணிகளை எல்லாம் அள்ளிக்கொண்டு வந்து, தனக்குத் தானே பேசிக்கொண்டு, அப்பாவின் கால் பாதங்களுக்கு தலைப் பாகை அளவுக்குச் சுற்றிச்சுற்றிக் கட்டுவாள். எல்லா வேலைகளும் முடிந்து, களைத்துப் போன பின்னர், உறங்கிக் கொண்டிருக்கிற அப்பாவின் முதுகிலேயே குப்புறப் படுத்து அவளும் தூங்கிப் போவாள். அவள் செய்த குறும்புகளை எல்லாம் இப்பொழுது நினைத்துப் பார்த்தாலும் அவருக்குச் சிரிப்புத்தான் வருகையா...!

“அப்பா சிரிக்கிறார்,” என்று சொல்லிக் கொண்டு ஓடிவந்த மகன் ஒருவன் அவருக்குப் பக்கத்தில் அமர்ந்து அவருடைய முகத்தையே உற்றுப் பார்க்கிறான். அவர் கண்களைத் திறந்து வெளியுலகத்தைப் பார்த்து பல நாட்களாகிவிட்டன. உள்ளே விழிகள் அசைவது மூடிய கண்ணிமைகளின் மேற்புறத்தில் நிழலாடுகின்றது.

மகன் அவருடைய நெஞ்சைத் தடவி விடு

கிறான். அவருக்குக் குழப்பமாக இருக்கின்றது. அவளுக்கு என்ன பேர்? அவளுடைய முன்றாம் வயதில், நவராத்திரி காலத்தில் சரஸ்வதி பூசையின்போது அவளுக்கு ஏடு துவக்க வேண்டும் என்று அம்மா சொன்னார். அம்மாவுக்கும் அவளில் பாசம் அதிகம். பெற்றோருக்கு எல்லாப் பிள்ளைகளிலும் பாசம் அதிகத்தான் ஆனால் ஊசிமுனையில் இருந்து கீழே விழும் முதற் துளியின் நுனிச் சொட்டளவு பாசம் அவளில் இன்னும் அதிகம், அவள் தலைமகள் என்பதால்.

அப்பா சிரித்தார். “அவள் எங்கள் வீட்டுக்கு வந்த சரஸ்வதி. ஞானக்கொழுந்தான சரஸ்

நடந்து சம்பந்தா சம்பந்தம் இல்லாமல் தனக்குத்தானே சொல்லிக் கொண்டு புறப்பட்டார்.

அப்பா கண்களைத் திறந்து பார்த்துப் பன்னிரண்டு நாட்களாகிவிட்டன.

அவளை முதன்முதலாகப் பக்கத்துப் பாடசாலையில் சேர்த்தபோது, நடந்து போனால் குழந்தைக்குக் கால் வலிக்கும் என்று அவளைத் தூக்கிக் கொண்டுபோய்ப் பாடசாலை வாசலில் இறக்கிவிட்டு வந்தார்.

அவள் அவருடைய மூத்த மகள். அவ-

அவளுடைய ஒன்பதாவது வயதில் ஐந்தாம் வகுப்பில் விசேட சித்தி பெற்றாள். ஐந்தாம் வகுப்புத்தான் உலகத்திலேயே மிகவும் உயர்ந்த படிப்பு என்று அடித்துச் சொல்லும் அகங்காரத்தில் அன்று அப்பா இருந்தார். அன்றே தீர்மானித்தார், அவளை ஒரு டொக்டர் ஆக்க வேண்டும் என்று.

பாடசாலையில் அவளுக்கு உள்ளத்தெளிவுள்ள ஓர் உத்தமி வகுப்பாசிரியையாக வாய்த்திருந்தார். அதனால் அந்தச் சிறுவயதிலேயே பிறரை மதிக்கும் பண்பாடும் பிறருக்கு உதவ வேண்டும் என்ற உத்தம குணமும் அவளுக்கு ஏற்பட்டிருந்தன. சிறு



# அவளுக்கு என்ன பேர்?

- உதயணன் -

வதிக் கே நீ ஏடு துவக்கப் போகிறாயா?” என்று அம்மாவைக் கேட்டுச் சிரித்தார்.

செல்வச்சந்தியில் மடம் கட்டிய வயிரமுத்துச் சாமியாருக்கு அப்பாவைப் பிடிக்கும். அடிக்கடி வந்து பார்ப்பார். சாமான்யருக்கு விளங்காத ஆன்மிக விடயங்களைப்பற்றி எல்லாம் பேசுவார். ஆனால் அவர் செல்வச்சந்தித் கோவில் கிணற்றடியில் வழக்கி விழுந்து நெஞ்சில் அடிபட்ட பின்னர் இன்றுதான் அப்பாவைப் பார்க்க வந்திருந்தார்.

அவர் புறப்படும் சமயத்தில் “உங்களுக்கு நெஞ்சில் அடிபட்ட காயம் எப்படி இருக்கிறது, சாமியாரே?” என்று மகன் கேட்டான். நிமிர்ந்து அவனைப் பார்த்த சாமியார் ஒரு சின்னச் சிரிப்புடன், “உடலின் காயம் ஆறி விட்டது. நெஞ்சின்காயம் ஆறுமோ ஆறாதோ.. காயமே இது பொய்யடா...” என்றவர், திரும்பி அப்பாவைப் பார்த்து, “ஊம்...! இது வெறும் காற்றடைத்த பையடா...” என்று நடந்து

ளுக்கு ஆறு வயதிருக்கும்போது தங்கத்தில் கால் சங்கிலி அதுதான் கொலுசு செய்து கொடுத்தார் அவர்களுடைய வீடு நாற்சார் வீடு. அந்த வீட்டு நடுமுற்றத்தில் அவள் வந்து நின்று பாவாடையைச் சற்றுத் தூக்கிப் பிடித்துக் கொண்டு துள்ளித் துள்ளிக் ‘கிலு கிலு’வென்று கொலுசைக் குலுக்கிக் குலுக்கி ஆடுவாள். ‘தம் குழந்தைகளைத் தழுவி மகிழ்வது உடலுக்கு இன்பம், தம் குழந்தைகளின் மழலை மொழி கேட்பது செவிக்கு இன்பம்’ என்று யார் சொன்னார்? குழந்தைச் செல்வத்தைச் செம்மையாக அனுபவித்த ஒரு வள்ளல் சொல்லியிருப்பார்.

அவர் குழம்பிய நினைவுகளுடன் கண்களை மூடிக் கொண்டு படுத்திருந்தார். அந்த மூடிய கண்களுக்குள் அவளுடைய குழந்தை முகம் தெரிகின்றது. அவளுக்கு என்ன பேர்? ஏதோ பானாவில் தொடங்குமே! பத்மினி...? பல் லவி...?

வயதில் முற்றத்தில் விளையாடிக் கொண்டிருப்பாள். யாராவது ஒரு பிச்சைக்காரன் வாசலில் வந்து நின்று குரல் கொடுப்பான். இவள் வீட்டுக்குள்ளே திரும்பிப் பார்த்து, “அம்மா, ஒரு பிச்சைக்காரர் வந்திருக்கிறார் அவருக்கு ஏதாவது கொடும்மா,” என்பாள்.

குடும்பத்தில் மூத்தவளான அவள் தன் இரு தம்பிகளுக்கும் அக்கா மட்டுமல்ல, அன்னை யும் போன்றவள், அவளை நன்றாகப் படிக்க வைக்க வேண்டும், நல்ல குணசாலியாக வளர்க்கவேண்டும், நற்குணங்கள் அனைத்தும் படைத்த சற்குணவதியாக, தனது வழித் தோன்றல்களின் தலைவியாக அவள் விளங்க வேண்டும் என்ற தனது இலட்சிய மாளி கைக்கு அப்பா அன்றாடம் ஒவ்வொரு கல் லாக ஏற்றி வந்தார் அது நாளாந்தம் ஒவ்வொரு படியாக வளர்ந்து வந்தது.

தொடர்தல் 90ம் பக்கம்

தொறன்றோவில்  
நவீன காட்சியறையுடன்  
மேனகா அழைப்பிதழ்



**Invitations, Bags  
Velvet Bags, Rich Cake Boxes  
Gift Items & Many More**



**அழைப்பிதழ்கள்  
அச்சிட தொறன்றோவில்  
Invitations for all occasions**

**MENAKA CARD  
CANADA**

80 Nashdene Road, Suite 113, (E Block),  
Toronto, Ontario, M1V 5E4  
email : menakacardcanada@gmail.com

**Tel : 416.335.1155**

## அவளுக்கு என்ன...

89ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அவள் பன்னிரண்டாவது வயதில் எட்டாம் வகுப்பை எட்டிப் பிடித்தாள். அவள் நல்ல செந்நிறமானவள். கன்னத்தில் ஒரு மச்சம் உண்டு, நீளமான கூந்தல். அவள் வளர்ந்து உயரமாகி, மருத்துவப் படிப்பை முடித்து விட்டு, ஒரு பிரமாண்டமான மருத்துவமனையின் ஆய்வுகூடத்தில் ஸ்தெதஸ்கோப்பைக் கழுத்தில் கொழுவிக் கொண்டு, கூட வந்த டொக்டர்களிடம் ஆட்காட்டி விரலை அசைத்து அசைத்து விவாதம் செய்துகொண்டு வெண்ணிற ஆடையில் நிமிர்ந்த நடை போட்டு நடந்து வருவது, அந்த எட்டாம் வகுப்புப் பாடசாலை வாசலில் வேப்பமர நிழலில் நின்ற அப்பாவின் நெஞ்சுக்குள்ளே தெரிந்தது.

குண்டுசியால் கீறியது போல, படுக்கையில் கிடந்த அவருடைய உதடுகள் பிரிந்தன. அதில் ஒரு ஒளிக்கீற்றுத் தோன்றி, தோன்றியதே தெரியாமல் தொலைந்து போனது.

அவர் கண்களை மூடியபடி படுத்திருந்தார். அவருடைய வாழ்க்கையின் நிகழ்ச்சிகள் சில அவருடைய மனத்திரையில் ஓடிக்கொண்டிருந்தன. இப்படியாக ஒருவன் மரணப் படுக்கையில் படுத்திருக்கும்போது மனத்திரையில் வந்து போகும் ஏதாவது ஒரு காட்சியில் மனம் லயித்துப்போய் நிலைத்து விட்டால், அது அடுத்தபிறவிக்கும் தொடர்ந்து வரும் என்று செல்வச்சந்திரியில் மடம் கட்டிய வயிரமுத்துச் சாமியார் ஒருமுறை சொன்னது ஞாபகம் வந்தது. அவளுக்கு... சே.அவளுக்கு என்ன பேர்? ஏதோ பானாவில் தொடங்குமே! பனிமலர்...? பரிமளா...?

அவளுக்கு இருபத்தேழாவது வயதில் திருமணம் நிகழ்ந்தது. மருத்துவத்துறை மேற்படிப்பின்போது அவளுடன் படித்த ஒருவரை அவள் விரும்புவதாக அப்பாவுக்குத் தகவல் கிடைத்தது. அவள் கேட்ட நியாயமான எதையும் அப்பா தரத்தவறியதில்லை. எவ்வளவுதான் அன்பும் ஆசையும் பற்றும் பாசமும் இருந்தாலும், உயிரோடு வாழும் மனிதருக்குக் கோவில் கட்டும் வழக்கம் பூவுலகத்தில் இல்லை. அதனால், அதைத் தவிர மற்ற எல்லாவற்றையும் அப்பா அவளுக்குச் செய்யத் தயாராக இருந்தார். மாப்பிள்ளை சிவந்த நிறமுள்ள அழகான பையன். நல்ல உயரம். பிறர் பொருளுக்கு ஆசைப்படாத நல்ல மனம். எல்லோரும் வாழ வேண்டும் என்ற பெரிய குணம். பெரியோரை மதிக்கும் பண்பும் இருந்தது. பெறென்ன வேண்டும்? 'சிவபெருமான் கருபை வேண்டும்,' என்பார் அப்பா.

அவளுக்கு இப்பொழுது முப்பத்தொன்பது வயது. அமெரிக்காவில் வாழ்கிறாள். புகழ் பெற்ற ஒரு மருத்துவமனையில் மிகவும் உயர்வான பதவியில் இருக்கிறாளாம். பெரிய அரண்மனை போன்ற வீடாம் வேலைக்கு ஆட்கள் இருக்கிறார்களாம் வாசலில் முன்று காரர்கள் நிற்கின்றனவாம். மூன்று மாதங்களாகப் படுக்கையில் கிடக்கும் அப்பாவைப் பார்க்க வர முயற்சி செய்து கொண்டு இருக்கிறாளாம். . . . வர முயற்சி செய்துகொண்டு இருக்கிறாளாம்!

அவள் முன்னொரு சமயம் அப்பாவுக்கு வாங்கிக் கொடுத்த செல்போன் அடித்தது. இரண்டாவது மகன் ஓடிப் போய்ப் போனை எடுத்துப் பார்த்துவிட்டு, "பவித்திரா அக்கா தான்" என்று சந்தோஷம் தாங்க முடியாமல் உரக்கக் கத்தினாள்.

'பவித்திரா' என்றதும் அப்பாவின் உடல் ஒருநொடி அசைந்தது. பன்னிரண்டு நாட்களுக்குப் பிறகு அவர் சட்டென்று கண் விழித்தார். அவருடைய கலங்கிய கண்களில் திரண்ட நீர்த்துளி கடைக்கண்ணில் வழிந்தோடி உருண்டது.

அப்பாவின் படுக்கையைச்சுற்றி நின்றவர்கள், "செல்போனை இங்கே கொண்டு வா. ஸ்பீக்கரிலை போடு," என்றார்கள்.

அப்பாவின் அருமை மகன் டொக்டர் பவித்திரா

வாஷிங்டனில் இருந்து ஸ்பீக்கரில் பேசினாள்.

"அம்மா, பவித்திரா பேசறன். எனக்கு உடனே வர நேரமில்லையம்மா. இஞ்சை ஆஸ்பத்திரியிலை இரவும் பகலும் ஒரே வேலை. என்ன செய்கிறது? அப்பாவும் பாவம்தான். கவலைப்படாதேயுங்கோ அம்மா. அவரும் போகிற வயதுதானே... மாமாவை ஒருக்கால் பேசச் சொல்லுங்கோ..."

"மாமா, எங்கடை வீடுகள் காணிகளின் உறுதி களைக் கவனமாக எடுத்து வையுங்கோ. வெளிக் கொடுக்கல் வாங்கல்களையும் நேரத்தோடை அப்பாவைக் கேட்டுக் குறித்து வையுங்கோ. இளையாம்பி வாத்தியார் மூன்று மாதமாக வட்டிக் காசு தரவில்லை. ஆளை ஒரு தட்டுத் தட்டுங்கோ. அப்பாவை நினைக்கத்தான் கவலையாய் இருக்கு. அவர் இப்படி இருந்து கஷ்டப்படுவதிலும் பார்க்க போறதுதான் நல்லது. அப்பாவின் கழுத்துச் சங்கிலியைப் பத்திரமாக எடுத்து வையுங்கோ..."

"மற்றது, சின்னத்துரையர் எங்களிடம் அடைவு வைத்த தாலிக்கொடி பாங்கிலை இருக்கு. பாங்கிலை இருக்கிற மற்ற அடைவு நகைகளைப் பற்றி அப்பாவுக்குத் தெரிய வேண்டாம். நான் அவசரமாய் ஓடிவந்து அங்கே என்ன செய்யப் போறன்? அப்பாவைப் பார்த்துக் கொள்ளுங்கோ...."

"பெரியதம்பி பெண்டாட்டியின் சொல்லைக் கேட்டுக்கொண்டு குழப்பி செய்தால் அவனைக் கைகழுவி விடுவம். சின்னவனின் படிப்புக்கு இங்கே நல்ல சம்பளம் கிடைக்கும். நான் எப்படியாவது அவனை இஞ்சை கூப்பிட்டு என்னோடை வைத்திருக்கப் பாக்கிறன்.."

செல்போன் ஸ்பீக்கரில் பவித்திரா தொடர்ந்து பேசிக் கொண்டிருந்தாள்...

அந்தரத்தில் தோன்றிய சில கேள்விகள், அந்தரத்திலேயே நின்றன. அப்பா மடியில் பித்தாக இருந்த நெஞ்சம், அமெரிக்க மண்ணில் கல்லானது எப்படி?

தடம் எங்கே தவறியது? அடி எங்கே சறுக்கியது?

அப்பாவின் தொண்டைக்குள் களுக் என்று ஒரு சத்தம். அருகில் இருந்த அனைவரும் திரும்பிப் பார்த்தனர். அவருடைய முகம் வெயர்த்தது. அவருடைய உள்ளத்தின் உணர்வுகளில் உருவான வார்த்தைகள் வாய்க்குள் ஓடிவந்தபோது, உதடுகள் ஒத்துழைக்க மறுத்தன.

சில எண்ணங்களுக்கும் செயல்களுக்கும் இன்னமும் அர்த்தங்கள் எழுதப்படவில்லை!

அம்மா வந்து அப்பாவின் வலது கையைத் தனது இரு கரங்களிலும் பொத்திப் பிடித்துக் கொண்டு, "என்ன வேணும்?" என்று கவலையுடன் கேட்டார்.

அப்பா அம்மாவின் முகத்தைப் பரிதாபமாகப் பார்த்து, என்னவோ உளறலாகச் சொன்னார். அந்த உளறலை, 'நாங்கள் தோற்றுப் போனோம்,' என்று விளங்கிக் கொண்ட அம்மா, கண்களை மூடி, மனதுக்குள்ளே மௌனமாய்க் கதறி அழுதார்.

செல்போன் ஸ்பீக்கரில் பவித்திரா தொடர்ந்து பேசிக் கொண்டே இருந்தாள்...

அவருடைய சிந்தனைகள் சிதறுகின்றன. நினைவுகள் நழுவுகின்றன. எண்ணங்கள் குழம்புகின்றன.

அவள்... ச்சே... அவளுக்கு என்ன பேர்?

ஏதோ பா... பானாவில் தொடங்குமே! பசுங்கிளி...? பவளக்கொடி...?

uthayanan@thaiivedu.com



நான் கனடாவுக்கு வந்தபோது சந்தித்த முதல் எழுத்தாளர் David Bezmozgis. அது 15 வருடங்களுக்கு முன்பு. அவருக்கு அப்போ வயது 27. அவருடைய முதல் சிறுகதையே அத்தமான் பாராட்டைப் பெற்றது. அவருக்கு மிகப்பிரகாசமான எதிர்காலம் உள்ளது என்று சொன்னேன். இன்று அவரைப் பிடிக்கமுடியாது. ஏராளமான பரிசுகளையும் விருதுகளையும் பெற்றுவிட்டார். அவருடைய சிறுகதை ஒன்றை அப்போது மொழிபெயர்த்தேன். பின்னர் அது காணாமல் போய்விட்டது. சமீபத்தில் எதையோ இணையத்தில் தேடிய போது நான் மொழிபெயர்த்த இந்தக் கதை தட்டுப்பட்டது எனக்கே ஆச்சரியமாக இருந்தது. 15 வருடங்களாக அது இணையத்தில் வாழ்ந்திருக்கிறது. இதுதான் கதை.

என்னுடைய அப்பா ஒரு வருடத்திற்கு மேலாக, பல இரவுகள் மருத்துவப் புத்தகங்களையும், அகராதிகளையும் வைத்துக்கொண்டு தன்னை சித்திரவதை செய்துவந்தார். சொக்கலட் தொழிற்சாலையில் நீண்ட பகலைக் கழித்துவிட்டு வந்த பிறகு தன்னுடைய படுக்கை அறையில் விளக்கை எரியவிடுவார்.

சமையலறையில் எங்களுடன் சூப் அருந்துவார். ஆனால் தன்னுடைய பிரதான உணவை ஆட்டம் போடும் ஒரு சோவியத் ஸ்டூலில் வைத்து எடுத்துக்கொண்டு படுக்கை அறைக்குப் போய்விடுவார். அவருடைய வேலை கடினமானது. அவருக்கு வயது ஐம்பதை நெருங்கிக்கொண்டிருந்தது. அவருடைய சொற்ப ஆங்கிலம் அவருக்கு கருவியாக இருப்பதற்கு பதில் எதிரியாக இருந்தது. லறவியாவில் விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரகப் பணியிலிருந்து விலகிய பிறகு என்னுடைய அப்பா பால்டிக் கரையோரத்தில் மலாஜாளராக சனடோரியங்களில் வேலை பார்த்தார். அதற்கான ஒரு தராதரப்பத்திரம் அவருக்குத் தேவையாக இருக்கவில்லை. குறைந்தபட்ச பயிற்சியும், நெருக்கமான தொடர்புகளும் போதுமானதாக இருந்தன. ஆனால் புதிய நாட்டில் தராதரப்பத்திரம் பெறுவதற்கு அவர் சிக்கலான பல மருத்துவப் பெயர்களை மனனம் செய்யவேண்டி இருந்தது. அத்துடன் எட்டு மணி நேரப் பரீட்சையை வேற்று மொழியில் எழுதவேண்டும். பரீட்சையில் பால் செய்தால் அவர் தனக்குச் சொந்தமாக ஒரு தொழிலை ஆரம்பிக்கலாம். சொக்கலட் தொழிற்சாலைப் பணி தவிர அவர் இத்தாலிய சனசமூக மையத்தில் தாதாக்களுக்கும், முதலாளிகளுக்கும் மலாஜா செய்தார். ஏழு அமெச்சூர் பாரம் தூக்குப் வர்களுக்கு பயிற்சியளித்தார். அதில் கிடைத்த வருமானம் மெத்தகுறைவு, ஆனால் தொடர்புகள் கிடைத்தன. சொந்தமான தொழில் தொடங்கினால் சில இத்தாலியர்களை தன்னுடைய பிசினஸ்க்கு இழுக்கலாம் என்பது நிச்சயம். சரியான இடம் கிடைத்தால் கிழட்டு வயதான போலந்து யூதர்கள் கட்டாயம் வருவார்கள். இது நடந்த 1983வது வருடத்தில், ரஸ்யாவில் இருந்து குடியேறிய யூதர்கள், அரசியல் அகதிகள் என்ற வகையில் நல்ல ஆதரவு இருந்தது. எங்கள் சரித்திரத்தை வைத்து பிழைத்துக் கொள்ளலாம்.

என்னுடைய அப்பா பரீட்சை எழுதும் அன்று காலை அம்மா ஒம்லட் செய்து அதோடு தக்காளியும் நறுக்கி வைத்தார். அப்பா அவசரமாக அதைச் சாப்பிட்டபடி தேநீரையும் விழுங்கிக் கொண்டிருந்தார். அவருடைய வெறும் பாதங்கள் ஒருவித சத்தத்தோடு செருப்புக்குள் போவதும் வருவதுமாக இருந்தன. நான் முடிய அரங்கு உதைபந்தாட்ட தெரிவுகள் பற்றி கூறினேன். மயிர்வைத்த மஞ்சள் பந்து பற்றியும் சொன்னேன். அப்பா அரைவாசி ஒம்லட்டில் எழுந்து தண்ணீர் போக்கியில் வாந்தியெடுத்தார். ஒரு போருக்கு கிளம்புவதுபோல அப்பா உணர்ச்சியில்லாமல் எங்கள் குடியிருப்பை விட்டு புறப்பட்டார். திடீரென்று ஏற்பட்ட ஒரு அன்பு பிரவாகத்தில் அம்மா அவருக்கு ஒரு முத்தம் கொடுத்தார். அவர்கள் நடுக்கூடத்தில் இப்படி கட்டிப்பிடித்தனர். ஏனென்றால் வாசல் படியில் வைத்து முத்தம் கொடுப்பது நல்ல சகுனம் அல்ல. தரிப்பிடத்தில் இருந்து பிரம்மாண்டமான பச்சை பொண்டியாக்கை அவர் பின்னுக்கு எடுத்ததை நான் சன்னல் வழியாகப் பார்த்தேன். பங்குனி மாத இறுதி என்றபடியால் இன்னும் குளிர் இருந்தது. காரின் வெப்பக்ருவி வேலை செய்யவில்லை. அப்பா 'பின்ச் சாலையில் திரும்பியபோது, அவருடைய உறைந்த முச்சுக்காற்று நீளமாகப் பரவுவதை நானும் அம்மாவும் பார்த்துக் கொண்டிருந்தோம். 'கடவுள் தயை, கடவுள் தயை' என்று அம்மா சொன்னார்.

மூன்று வாரங்களுக்கு பின் பி.டி.எம்மில் இருந்து கடிதம் வந்தது. சட்டம்போட்டு அலுவலகத்தில் மாட்டி வைக்கும் சான்றிதழ் பின்னால் வரும். எங்கள் குடியிருப்புக்கு கிட்ட உள்ள ஒரு வணிக வளாகத்தின் பின்னால் இருந்த உணவகத்தில் இந்த வெற

வதற்கு டாவென்போர்ட் என்ற இடத்திற்கு காரில் சென்று ஒரு பச்சை மூன்று மடிப்பு மறைப்பு தட்டியை வாங்கினோம். இறுதி அலங்காரங்கள் என் அம்மாவின் செய்யப்பட்டன. ஒட்டும் எழுத்துக்களை வாங்கிக் கதவில் ரோமன் பேர்மன், மலாஜா மருத்துவர் என்று அம்மா ஒட்டி வைத்தார்.

ஆரம்பகால பரபரப்பு அடங்கியதும் உண்மையின் சொருபம் மெள்ள வெளியே தெரிய ஆரம்பித்தது. சனசமூக மையத்தைச் சேர்ந்த சில இத்தாலியர்களையும், ரஸ்ய நண்பர்களையும் தவிர வேறு ஒருவருக்கும் ரோமன் பேர்மன் மலாஜா மருத்துவம் இருப்பது தெரியாது. தாஸ்கெண்டில் இருந்து வந்த போரி. கிராஸ்னஸ்கிதான் முதல் நோயாளி. அவ

வந்தார். சாரக்கட்டிலிருந்து விழுந்து அவர் மச்சானுக்கு காயம். அவருக்கு ஆங்கிலம் தெரியாது, காரோட்டவும் தெரியாது. ஸால் குற்றவுணர்வினால் மச்சானை சனிக்கிழமை பின்மதியங்களில் காரில் கூட்டி வருவார். மனைவிக்கு இதனால் சிறு ஓய்வு கிடைக்கும். என்னுடைய அப்பா மச்சானை மலாஜா பண்ணுவார். ஸால் தடுப்புக்கு அப்பால் உட்கார்ந்து ரீடர்ஸ் டைஜெஸ்ட்டை வாசித்தபடி இருப்பார்.

ஜோ, ஸால் போன்றவர்கள் நல்லெண்ணம் கொண்டவர்கள் என் அப்பாவை அவர்களுக்கு பிடிக்கும் ஆனால் சில தடவை வந்தபிறகு நின்றுவிட்டார்கள். சனசமூக மையத்தில் சூட்டுக் குளியலும் இன்னும்



## மலாஜா மருத்துவர் மொழிபெயர்ப்பு: அ.முத்துலிங்கம்

றியைக் கொண்டாடினோம். எங்கள் குடும்பத்தவர் சார்பாக நானே காளான், பெப்பரோனி போட்ட பெரிய பிட்லாவுக்கு ஆணைகொடுத்தேன். எங்கள் எதிர்கால வெற்றிக் காக சீரியடிக்கும் கோக்கை அருந்தினோம்.

அடுத்த வார இறுதியில் ஸன்னிப்புக்கில் ஒரு அறை வாடகைப் பத்திரத்தில் அப்பா கையொப்பமிட்டார். இங்கேதான் நான் தலைமயிர் வெட்டுவதும், பலசரக்கு சாமான்கள் வாங்குவதும். ஸ்மோல்நெக் யூரி என்பது டொலருக்கு பலமான, பித்தளை கரைவைத் மேசை செய்துதந்தான். அதன் அரைவாசி விலைக்கு ஒரு சாதாரண மேசையை கிழக்கு தொங்கலில் அப்பா வாங்கினார். இரண்டு அலுவலக நாற்காலிகள் விலை ஒவ்வொன்றும் பத்து டொலர். இத்தாலிய சனசமூக மைய ஆள் ஒருவர் கொடுத்த அறிவுரையில் அப்பா ரீடர்ஸ் டைஜெஸ்ட்டுக்கு ஒரு வருட சந்தா கட்டினார். ஒரு நல்ல மருத்துவ இடம் என்ற நம்பிக்கையை தரு

ருடைய முதலாளி இதனால் ஏற்படும் சிறு செலவைத் தாங்கிக்கொள்வதாகச் சொல்லியிருந்தார்.

ஆனால் அதிலும் சிறு பிரச்சினை. என்னுடைய அப்பாவுக்கு போரிஸ் பெரும் உதவி செய்வதால் அப்பாவுக்குக் கிடைக்கும் பணத்தில் மூன்றில் ஒரு பங்கு லஞ்சமாகக் கேட்டார். உலர்ந்த சாமான்கள் விற்கும் ஜோகலாட்டி வீட்டில் செய்த மதுவகையுடன் வந்து தனக்கும் மகனுக்கும் இடையில் ஏற்பட்ட பிணக்கைப் பற்றிக் கூறுவார். ஜோவின் பேச்சில் ஆழமான இத்தாலிய உச்சரிப்பு தொனி இருக்கும். என்னுடைய அப்பாவின் ஆங்கிலம் மெதுவாக முன்னேறியது. மது முடியும்போது தான் மலாஜா வேலை முடிவுக்கு வரும்.

நேப்பிள்ஸிலிருந்து வந்த பாதி இளைப்பாறிய ஸால் அவருடைய மனைவியின் மச்சானுடன்

பல கவர்ச்சிகளும் இருந்ததுதான் காரணம். அப்பா வேலை செய்த இடத்தில் இப்போது இன்னொரு ரஸ்யர் வேலை செய்தார். எல்லோரும் அவர் என் அப்பா அளவு திறமையானவர் அல்ல என்று பேசிக்கொண்டார்கள். இருந்தாலும் என் அப்பாவின் நிலமைக்கு அது உதவவில்லை. சில நாட்களுக்கு பிறகு என் அப்பா கவர்களைப் பார்த்துக் கொள்ளத் தொடங்கினார்.

இப்படி நடக்கும் என்ற பயத்தில் அப்பா சொக்கலட் தொழிற்சாலை வேலையை முற்றிலும் கைவிடவில்லை. இது அவரைப் பைத்தியமாக்கியது. ஆனாலும் வேறு என்ன செய்வது. அந்த வேலையை விட்டுவிட்டு இன்னொன்று தேடுவதிலும் அர்த்தமில்லை. அத்தோடு திரும்பவும் சமூக நலன் உதவி பெறுவது என்ற கேள்விக் கே இடமில்லை. சொந்தக்காலில் நிற்கும் தகுதியை எட்டிப்

# மஸாஜ் மருத்துவர்...

91ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பிடிக்க என் பெற்றோருக்கு இரண்டு வருடம் பிடித்தது. அதிலிருந்து கீழே இறங்க அவர்கள் தயாராயில்லை. அப்பா சொக்கலட் தொழிற்சாலையில் ஐந்து நாளும், வார இறுதியில் இரண்டு நாள் மஸாஜ் வேலை செய்யவும் முடிவெடுத்தார். மஸாஜ் வேலை ஒரு நியாயமான வருமானத்தை தரத்தொடங்கியதும் சொக்கலட் வேலையை விட்டுவிட்டு முழு நேர மஸாஜ் வேலையில் ஈடுபடுவார். அவருக்கு வந்த நோயாளிகள் மறையத் தொடங்கியதும் அப்பா சொக்கலட் தொழிற்சாலையை விடலாம் என்ற நம்பிக்கையை இழக்கத் தொடங்கினார். இந்த முடிவுகள், விவாதங்கள் எல்லாம் என்னிடம் இருந்து மறைக்கப்படவில்லை. எனக்கு ஒன்பது வயது. நான் அவர்களிடமிருந்து பல விடயங்களை மறைத்திருந்தேன். ஆனால் அவர்கள் எனக்கு முன்னால் வெளிப்படையாக விவாதிக்காத விடயங்களே இல்லை. சில வேளைகளில் என் அபிப்பிராயத்தைக்கூட கேட்டார்கள். இந்த நாட்டிற்கு அவர்கள் அந்நியர்கள். ஆனால் நான் ஒரு பையனாக மட்டும் இருந்தாலும் என்னுடைய அந்நியத்தன்மை குறைவானது என்று அவர்கள் கருதினார்கள். என்னுடைய அப்பாவின் மஸாஜ் தொழில் மெதுவாக ஓய்வுக்கு வந்து நின்றபோது, நண்பர்கள் சிலரின் புத்தி மதிப்படி அப்பா ஒரு ராபியின் உதவியை நாடிச் சென்றார். இதற்கு முன்னும் பலர் அவர் உதவியை வேண்டியிருக்கிறார்கள். ஒரு வேலை தேட பீலிக்ஸ், ஒரு பழைய காரை விற்பதற்கு ஒலேக், ரோபிக்கும் ஏடாவும் கடன் உத்திரவாதக் கையொப்பம் பெறுவதற்கு. ரஸ்ய யூதர்களுக்கு இந்த ராபி விசேடமாக கருணை காட்டுபவர். உதவி பெறும் வாய்ப்பை அதிகமாக்க அப்பா என்னையும் அழைத்துச் சென்றார்.

ராபியின் முன்னிலையில் பளிச்சென்று தோன்றுவதற்காக அம்மா என் கால்சட்டையை இஸ்திரி செய்து, வெளுத்த கொல்.ப் சேர்ட்டையும் எனக்கு அணிவித்திருந்தார். நானும் அப்பாவும் யாமுக்கி தரித்து, கைகளைப் பிடித்துக்கொண்டு அப்பாவின் அலுவலகத்திலிருந்து சமீபமாக உள்ள யூதக் கோயிலுக்கு நடந்தோம். இப்படி என்னுடைய அப்பாவின் அருகாமையில் இருக்கும் நேரம் எனக்கு அரிது - வழக்கமாக அப்பா ஏதாவது வேலை செய்துகொண்டிருப்பார் அல்லது வேலை இல்லையென்று வருத்தப்பட்டுக் கொண்டிருப்பார். நான் நடக்கும்போது அந்த மெளனத்தை கடகடவென்று என் பேச்சால் நிரப்பினேன். என்னுடைய மூன்றாவது வகுப்புத் திட்டங்களை, கோடை காலத்து உதை பந்தாட்டக் குழுவில் எடுபடுவது போன்ற விவரங்களைக் கூறினேன். ஜூன் மாதத்து வெப்பமான ஞாயிறு அது. போகும் வழியில் தென்பட்ட பலருக்கும் வீட்டுத் தோட்டத்தில் காணப்பட்ட ஆண்கள், கடைச் சாமான்களைக் காவிச் செல்லும் பெண்கள், பியூக் கார்களில் மிதந்து செல்லும் இளைப்பாறியவர்கள், இவர்கள் எல்லோருக்கும் நாங்கள் ஒரு நல்ல சோடியாகத் தென்பட்டிருக்கும். ஞாயிறு மாலை உலாத்தப் போகும் தகப்பனும், மகனும். ராபியின் மேசையின் முன் உட்கார்ந்து என்னுடைய அப்பா தன்னுடைய தேவைகளை விவரிக்க மொழியோடும், தன்மானத்தோடும் அவஸ்தைப்பட்டார்.

அவருக்குப் பக்கத்தில் நான் பேசாமல்

இருந்து சந்தர்ப்பத்துக்கு தகுந்த முகபாவத்தை வெளியிட்டுக்கொண்டிருந்தேன். எங்களுடைய இக்கட்டான நிலைமை எனக்கு நல்லாகவே தெரிந்திருந்தது. என் அப்பாவின் அவமானம், என்னுடைய அவமானம், அத்துடன் ராபியின் அவமானத்தையும் யோசிக்க வேண்டியிருந்தது. என்னுடைய அப்பாவிலும் அவர் குறைந்த வயதுடையவராக இருந்தார். அதைச் சரிக்கட்டுவது போல கடுமையான தெய்வீகத் தன்மையுடன் உட்கார்ந்திருந்தார். என்னுடைய அப்பா தன்னுடைய படிப்பு தகைமைகளை ராபியிடம் கூறினார். ஒலிம்பிக்ஸில் பங்குகொண்ட பாரம் தூக்கும்



ஜூன் மாதத்து

வெப்பமான ஞாயிறு

அது.

வீட்டுத் தோட்டத்தில்

காணப்பட்ட

ஆண்கள்,

கடைச் சாமான்களைக்

காவிச் செல்லும்

பெண்கள்,

பியூக் கார்களில்

மிதந்து செல்லும்

இளைப்பாறியவர்கள்,

இவர்கள்

எல்லோருக்கும்

நாங்கள் ஒரு நல்ல

சோடியாகத்

தென்பட்டிருக்கும்.

வீரர்களை தான் கணக்கு பண்ணமுடியாத அளவு எடையை தூக்குவதற்குப் பயிற்சியளித்தது பற்றி கூறினார். பால்டிக் கடல் ஓரத்தில் மிகச் சிறந்த சனட்டோரியத்தில் மஸாஜாளராக வேலை பார்த்ததைச் சொன்னார். பல மாதங்கள் செலவழித்து தான் படித்த படிப்பு, பெற்ற மஸாஜ் சான்றிதழ், சொக்கலட் தொழிற்சாலை வேலை, ஒரு அறை அலுவலகம் அத்துடன் மிகக் கடினமான உழைப்புக்கு தான் தயாராக இருப்பதைச் சொன்னார். ஹீப்ரு பள்ளிக்கூடத்தில் நான் நல்ல மாணவனாகப் படிப்பதைச் சொன்னார். ராபியை என்னுடன் பேசவைப்பதில்

உற்சாகம் காட்டினார். நான் எவ்வளவு நன்றாக மொழியில் தேர்ச்சி அடைந்திருக்கிறேன் என்பதைச் சோதிப்பதற்காக ராபி சிறிது அசௌகரியத்துடன் என்னுடன் எளிய ஹீப்ருவில் பேசினார்.

‘உனக்கு பள்ளிக்கூடம் பிடிக்கிறதா?’

‘ஆம், எனக்கு பள்ளிக்கூடம் பிடிக்கிறது.’

உனக்கு கனடா பிடிக்கிறதா?’

‘ஆம், எனக்கு கனடா பிடிக்கிறது.’

எங்கள் சம்பாசனையை ஒரு சொட்டும் விளங்க முடியாத அப்பா இடைமறித்து நான் ஹீப்ரு பாடல்கள் அழகாகப் பாடுவேன் என்று சொல்லிவைத்தார். ராபி அதில் அவ்வளவாக சிரத்தை காட்டவில்லை. ஆனால் என் அப்பா என்னை நாற்காலியில் இருந்து இறக்குவதில் ஆர்வம் காட்டினார். ராபியின் அலுவலக அறையின் நட்டநடுவில் நின்று நான் ‘தங்க ஜெருஸலம்’ பாடலைப் பாடினேன். அரைவாசியில் ராபியின் கவனம் அலைந்ததைக் கண்டு என் பாடலை குறைபட்ட முடிவுக்கு கொண்டுவந்தேன். ராபி விடுதலையான உணர்வில் தன் கைகளை ஒன்று சேர்த்து ஒரு தட்டு தட்டியிருக்கமாட்டார், அப்பா முந்திக்கொண்டு நான் இன்னும் பாடுவேன் என்றார்.

அந்தப் பிரகடனத்தை உண்மையாக்க என் விலா எலும்பில் ஒரு சின்ன இடி கொடுத்தார். நானோ மகிழ்ச்சியுடன் அனாதையாக விட்ட பாடலை மீண்டும் விட்ட இடத்திலிருந்து தொடர்ந்தேன். ராபி இன்னும் கூடிய கவனத்துடன் முன்னால் சாய்ந்தபடி கேட்டார். நான் பாடி முடித்ததும் ராபி ஐந்து டொலர் தானை என்னிடம் தந்தார். என் அப்பாவின் தொழில் பற்றி தான் வாய்மூலம் தொழுகையாளர்களிடம் செய்தி பரப்புவதாக அப்பாவுக்கு வாக்களித்தார். இன்னொன்றும் சொன்னார். விளம்பரம். பதினைந்து நிமிடம் கழித்து நாங்கள் மறுபடியும் ரோட்டுக்கு வந்தோம். கைகளைப் பிடித்தபடி வீடு நோக்கி நடந்த எங்களுடைய முயற்சிக்கு ஐந்து டொலர் கிடைத்தது. விளம்பரத்தாள் களை மலிவு விலைக்கு அடித்துத் தருபவரின் விலாசமும் எங்களிடம் இருந்தது. அடுத்து வந்த வாரம் நான், அம்மா, அப்பா எல்லோரும் எங்கள் சமையலறை மேசையைச் சுற்றியிருந்து ரோமன் பேர்மனுடைய நோய்தீர்க்கும் விளம்பரத்தை தயாரித்தோம். என்னிடம் பேனா தரப்பட்டது. என்னுடைய பெற்றோரின் எண்ணங்களை அப்படியே விளம்பர வாசகங்களாக மொழிபெயர்ப்பது என் பொறுப்பு. என்னுடைய அப்பா, தான் ஒலிம்பிக் விளையாட்டு வீரர்களைத் தயாரித்த பணிக்கு முதலிடம் தரவேண்டும் என்றார். ஏனென்றால் அது மனித தேகத்தைப் பற்றிய ஆழமான அறிவையும், நல்ல மதிப்பையும் எடுத்துச் சொல்லும். மறுபுறத்தில், என் அம்மா சோவியத் அகதி என்ற தகவலுக்கு முன்னுரிமை தருவது அவசியம் என்றார். இது மக்களுடைய குற்றவுணர்வினால் கரிசனையை ஏற்படுத்தும். அவர்களை வாசலவரை இழுக்கும். வாசலில் வந்த பிறகு அப்பா தன்னுடைய தொழில் வித்தைமூலம் அவர்களை மயக்கலாம். இறுதியில் இரண்டையும் கலந்து செய்வது என்று முடிவானது. என்னுடைய பங்குக்கு விளம்பர அடைமொழிகள் பலவற்றை நான் சேகரித்து உதவினேன். மிகச்சிறந்த நோய்தீர்க்கும் புதிய மஸாஜ் நிறுவனம் ரோமன் பேர்மன், சோவியத் நாட்டு ஒலிம்பிக் பயிற்றுநர்,

கம்ப்யூனிஸ்ட் நாட்டு அகதி, உன்னதமான நோய்தீர்க்கும் மஸாஜ் சேவையை வழங்குகிறார். பல வருட அனுபவங்கள், விசேடமான ஐரோப்பிய நுண்முறைகளில். எல்லாவிதமான தசைநார், மூட்டு வலிகள், கார் விபத்துக்கள், வேலைத்தள விபத்துக்கள். கர்ப்பம், இன்னும் தேக ஆரோக்கிய வழிகள். பதிவு பெற்ற நோய்தீர்க்கும் மஸாஜ் நிபுணர். வசதியான இடத்தில் அமைந்த நிறுவனம். வீடுகளுக்கும் வருகைதரமுடியும். திருப்தி நிச்சயம்.

விளம்பரத்தாள்கள் அச்சடித்து வந்த பிறகு நானும், அப்பாவும் அவற்றை எங்கள் பொண்டியாக் காரில் ஏற்றி நிறுவனத்தின் அருகாமையில் இருந்த வீடுகளைக் குறிவைக்க முடிவெடுத்தோம். தெருவின் ஒரு கரையை நானும், மறுகரையை அப்பாவும் என்று பங்குபோட்டுக் கொண்டோம். என்னுடைய வெட்கத்தை மறைப்பதற்காக நான் இதை ஒரு போட்டியாக்கினேன். யார் முதலில் முடிப்பது. நான்தான் முதலில் முடிக்கவேண்டும். வீட்டுக்கு வீடு நான் ஓடினேன், அவர் களுடைய கடிதப் பெட்டிகளை விளம்பரத்தாள்களால் அடைத்தபடி. அல்லது கண்களைப் பார்க்காமல் வீட்டுக்காரர்களிடம் திணித்தேன்.

இடைக்கிடை எதிர்த்திசையில் என் அப்பாவின் முன்னேற்றத்தையும் கண்காணித்தேன். அவருக்கு அவசரம் இல்லை. ஒவ்வொரு வீடாக அவர் திரிந்தார், புல்தரையை மிதிக் காமல் நடைவழிகளில் நடந்தார். நான் ஆட்களைத் தவிர்த்தபோது அவர் மட்டும் நின்று நின்று நடந்தார். வேண்டுமென்றே சன்னல்களின் முன் நடமாடினார். அம்மாவின் கட்டளைப்படி வீடுகளின் முன்னால் யாருடைய கண்ணிலோ படவேண்டும் என்பது போல நடந்துகொண்டார். மெஸூஸா மடல் பதித்த வீட்டுக் கதவுகளுக்கு முன்னால் இன்னும் முனைப்பாக அலைந்தார். பலருக்கு ஆர்வமில்லை. ஒரேயொருவர் பெயரளவில் மட்டும் தன் மகனுக்கு விளம்பரத்தாள் விநியோகிக்கும் வேலை எங்கே கிடைக்கும் என்று விசாரித்தார். விளம்பரத்தாள்கள் கொடுத்து முடிந்தபின் காத்திருக்கும் புதிய படலம் தொடங்கியது. ஒவ்வொரு முறை டெலிபோன் அடித்தபோதும் இதோ விடிவு காலம் வந்துவிட்டது என்று தோன்றியது. தொலைபேசி புதிதாக கிடைத்ததுபோல பட்டது. வீடு வந்த நிமிடத்திலிருந்து எங்களுக்கு அதே நினைப்பு. அது எங்களுக்கு அனுசரணையாக இருந்தது அல்லது எதிராக இருந்தது. என்னுடைய அப்பா அதனுடன் பேசினார். ஒற்றுமையைக்காட்ட நானும் அதனுடன் பேசினேன். அது ஒலிக் காமல் இருக்கும்போது அப்பா அதனிடம் மன்றாடுவார் திட்டவார வெருட்டுவார் ஆனால் அது அடித்ததும் பாய்வார். சாப்பாட்டு மேசையில் இருந்து, சொகுசு நாற்காலியில் இருந்து, கழிவறையில் இருந்து பறந்து வருவார். போன் அடித்ததும் அம்மாவும் அவர் பின்னால் பாய்வார். அவரின் காது அப்பாவின் காதுடன் ஒட்டிக்கொண்டிருக்கும், ஏதோ அப்பாவின் தலைதான் டெலிபோன் என்பது போல. நண்பர்கள், அவர்களின் சிநேகிதர்கள், மாமிகள் எல்லோரும் அழைத்தார்கள். அழைத்தார்கள். வேறு யாராவது அழைத்தார்களா என்று கேட்பதற்கு அழைத்தார்கள். டொக்ரர் கோர்ன்ஸ்ளம் அழைத்தபோது முடிவில்லாத ஒரு வாரம் கடந்துவிட்டது. நான் வீட்டில் தனியாக இருந்த முன்மதியம். என்னுடைய அம்மா வர ஒரு மணி நேரமாகும்

தொடர்தல் 93ம் பக்கம்

## கனடிய தமிழ் வழக்கறிஞர்



The Law Office of  
**Raphael Maharaja**  
Barrister & Solicitor

Tel: 416-847-7077  
416-847-7093 (Injury Claims)  
Fax: 416-847-7088

GTA SQUARE  
5215 Finch Ave, East, Unit 219  
Toronto, Ontario, M1S 0C2 (Middlefield & Finch)

www.maharajalaw.com

# மஸாஜ் மருத்துவர்...

92ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அப்பா இன்னும் பின்னால் வருவார். போன் அடித்த போது நான் டீவி முன் தரையில் உட்கார்ந்திருந்தேன். என்னுடைய மடியில் ஹங்கேரியன் ஸலாமி சாண்ட்விச்சும், அரை டஸன் உரித்த சொக்கலட் பூசிய ப்ரூன் உறைகளும் இருந்தன. கோர்ன்ப்ளம் தன்னை ஹார்வே என்று கூப்பிடும்படி எனக்கு சொன்னார். அவர் ஒரு டொக்ரர். என்னுடைய அப்பாவின் விளம்பரத்தாள் அவருக்குக் கிடைத்தது. அதனால் என் அப்பாவை அவர் சந்திக்க விரும்புகிறார். உண்மையில் முழுக் குடும்பத்தையும் சந்திக்க விரும்புகிறார். நாங்கள் எத்தனைபேர் இருந்தாலும் பரவாயில்லை. எல்லோரையும் வெள்ளிக்கிழமை இரவு விருந்துக்கு அழைத்திருக்கிறார். என்னுடைய பெற்றோரின் சம்மதத்தை அவர் வற்புறுத்துகிறார். தன்னுடைய பெயரின் சரியான உச்சரிப்பை அவர் சொல்கிறார். எனக்கு எல்லாம் புரிகிறதா என்று கேட்டார். தன்னுடைய போன் நம்பரை தந்து என் அப்பாவை கட்டாயம் அழைக்க கூறினார்.

அம்மா வீட்டுக்கு வந்தபோது நான் வெடித்து விடுவேன் போல இருந்தது. அந்த நல்ல சேதியை நான் சொன்னபோது அரை டன் சொக்கலட் பூசிய ப்ரூன்களை நான் சாப்பிட்ட குற்றத்தை அம்மா சட்டை செய்யவில்லை. கோர்ன்பிளம்மின் டெலிபோன் நம்பர் குறித்த பேப்பரை நான் கொடுத்தவுடன் அம்மா டயல் பண்ணத் தொடங்கினார். என்னுடைய மாமி இந்தப் பெயரை தான் நிச்சயம் முந்தி கேட்டிருப்பதாகக் கூறினார். விக்டர் தகப்பன் பனியில் சறுக்கிவிழுந்தவுடன் கோர்ன்ப்ளம் அல்லவா அறுவை சிகிச்சை செய்தது. அந்த கோர்ன்ப்ளம் நல்ல மனிதர். பணக்காரரும். அவராகத்தான் இருக்கவேண்டும் இன்னும் பலரை அம்மா தொலைபசியில் அழைத்தார். கோப்சா மருத்துவம் படித்தாள் ஆனபடியால் அவளுக்கு பல டொக்ரர்மாரைத் தெரிந்திருந்தது. அவளுக்கு கோர்ன்ப்ளம்மைத் தெரியுமா. யார்? குடும்பவைத்தியரா அல்லது எலும்பு முறிவு வைத்தியரா? அதிலே பெரிய வித்தியாசம் இல்லை. இருவருமே வெற்றிகண்ட மருத்துவர்கள். இருவரில் ஒருவர் தங்களுக்கு வரும் நோயாளிகளில் ஒரு சின்ன விகிதத்தை அனுப்பினாலும் எங்கள் தொல்லை ஒழிந்தது.

கைகளைக் கழுவி, வேலை உடையைக் களைந்த பிறகு, அப்பா அறையைக் கடந்து டெலிபோனை அணுகினார். அந்த அறையைக் கடக்கும்போதே அப்பாவின் தொழில் கம்பீரம் அவரைத் தொற்றிக்கொண்டது. அளவில்லாத பவ்வியத்துடன் கோர்ன்ப்ளம்மின் நம்பரை டயல் செய்தார். நானும், அம்மாவும் சோபாவில் அமர்ந்து பார்த்தோம். அம்மா என்ன பேசவேண்டும் என்பதை முன்கூட்டியே படிப்பித்திருந்தார். தயாரித்த குறிப்புகளில் இருந்து கனதாரம் அலையக்கூடாது. பேச்சை சுருக்கமாகவும், மரியாதையாகவும் வைத்திருக்க வேண்டும். நாங்கள் கடவுளே என்று தவறாக ஏதாவது பேசிவிட்டால் பிறகு எங்கள் கதி என்ன? அப்பா டயல் செய்ததும் அங்கே மணிச்சத்தம் அடிப்பது கேட்டது. யாரோ எடுத்ததும் அப்பா கோர்ன்ப்ளம்முடன் பேச வேண்டும் என்றார். கோர்ன்ப்ளம் வருவதற்காக காத்துநின்றார். அந்த இடைவெளியில் அம்மா மீண்டும் வாயசைப்பின் மூலம் எப்படி பேசவேண்டும் என்பதை அப்பாவுக்கு ஞாபக மூட்டினார். அதற்குப் பதிலாக அப்பா சுவரைப் பார்த்து, தன் முதுகை அம்மாவுக்குக் காட்டி நின்றார். சில கணங்கள் போனபின் அப்பா தான் ரோமன் பேர்மன், மஸாஜ் மருத்துவர் என்றும் அவர் கூப்பிட்டபடியால் தான் திருப்பி அழைப்பதாகவும் கூறினார். அதற்கு பிறகு 'ஆம், ஓகே, ஹார்வே' என்றார்.

ஸ்டாலினுடைய ஆட்சிக்கு முன்பு என்னுடைய பாட்டிக்கு அம்மா ஒவ்வொரு வெள்ளிக்கிழமை இரவும் மெழுகுவர்த்தி கொளுத்தி, அப்பின் கேக் செய்வார். என்னுடைய தாத்தாவின் ஞாபகத்தில் போருக்கு முந்திய லற்றவியா யூதர்களிடம் மெழுகுவர்த்தியும், அப்பின்கேக்கும் பிரபலம். என் அம்மா சிறு பெண்ணாக இருந்த சமயம் ஸ்டாலின் பத

வியில் இருந்தார். அப்பொழுது அப்பின் கேக் இருந்தாலும், மெழுகுவர்த்தி இல்லை. நான் பிறந்தபோது இரண்டும் மறைந்து விட்டது. ஆனாலும் அம்மாவின் மனதில் அப்பின் கேக் யூதர்களுக்குச் சொந்தமானது என்ற எண்ணம் இருந்தது. இதை மனதில் வைத்துக் கொண்டு அப்பின்கேக் செய்முறை சமையல் குறிப்பைத் தேடி எடுத்துக்கொண்டு, விலை கூடிய சுப்பர் மார்க்கட்டுக்கு அதற்கான பொருள்களை வாங்கச் சென்றார். அந்த வெள்ளிக்கிழமை பின்மதியும் தனக்கு சுகயீனம் என்று வேலையில்லிருந்து முன்கூட்டியே வந்து அப்பின்கேக்கை செய்து வேகவைத்தார் அப்படி என்றால்தான் அது கோர்ன்ப்ளமுக்கு சூடாக இருக்கும். என்னுடைய அப்பாவும் வேலையில் இருந்து சீக்கிரம் புறப்பட்டு என்னைப் பள்ளியில் வந்து எடுத்தார். நாங்கள் வீட்டுக்கு வந்தபோது எங்கள் குடியிருப்பு அப்பின்கேக் மணத்தில் மிதந்தது. நேரத்தை மிச்சம் பிடிப்பதற்காக என்னையும், அப்பாவையும் ஒன்றாகக் குளிப்பதற்கு அம்மா ஏவினார். அப்பாவுடன் நான் ஒன்றாகக் குளித்து பல வருடங்கள் ஆகவே கண்களை எங்கே வைப்பது என்பது எனக்குத் தெரியவில்லை. ஆனால் அப்பாவுக்கு அவருடைய நிர்வாணமோ என்னுடையதோ பெரிய பொருட்டாக இல்லை. அவர் எனக்கு சோப் போட்டு, தண்ணீரால் கழுவி ஒரு டவலால் என்னை சுற்றிவிட்டார். நான் குளியலறை வாசலில் நின்று கண்ணாடிக் கதவு வழியாக அப்பா அவசரமாக வழக்கைத் தலையில் சோப் போட்டதையும், அக்குளைக் கழுவினதையும் பார்த்தேன். வெளியே வந்ததும் நான் இன்னும் அங்கே நின்றதை அதிசயமாகப் பார்த்தார்.

கோர்ன்ப்ளம்மின் வீடு எங்கள் அப்பாவின் அலுவலகத்திலிருந்து சில வீதிகளே தள்ளியிருந்தது. அவருடைய வீடு இடது பக்கத்தில் இருந்தது. ஆகவே விளம்பரத்தானை நான்தான் போட்டிருக்கவேண்டும். ஆனால் அது எனக்கு ஞாபகம் இல்லை. அம்மா உடனேயே வீட்டின் பெரும்பத்தை மனதிலே பதித்துக்கொண்டார். மூன்றாயிரம் சதுர அடியிருக்கலாம், அத்துடன் ஒரு தோட்டமும். அது முற்றிலும் தனியாக நின்ற வீடு எங்கள் தகுதிக்கு இரண்டு படி மேலானது. எங்கள் வீட்டுக்கும் தனிவீட்டுக்கும் இடையில் டவுன் வீடும், அரை தனி வீடும் இருந்தன. ஒரு தனி வீடு என்பது ஒருவரின் ஆக்கக்கூடிய அந்தஸ்தை காட்டுவது. எங்களுக்குத் தெரிந்த ஒருவர்கூட டவுன் வீட்டு லெவலை இன்னும் அடையவில்லை. ஆனால் சமீபத்தில் அது பற்றிய பேச்சுக்களும், திட்டங்களும் நிறைய இருந்தன.

பக்கத்து பக்கத்தில் முன்றுபெருமாக கோர்ன்ப்ளம்மின் வீட்டு வாசல் நடையில் நடந்தோம். என்னுடைய அப்பா நீல ஹங்கேரியன் சூட் அணிந்திருந்தார். அது தாலின் சொச்சி சர்வதேச எடை தூக்கும் போட்டியில் பங்கு பற்றியது. எனக்கு ஒரு சாம்பல் கலர் கால் சட்டையையும், மடிப்புக் குலையாத வெள்ளை சேர்ட்டையும் அணிவித்திருந்தார்கள். அந்த சேர்ட்டுக்கு மேலே, உள்ளே அல்ல, வெள்ளியில் செய்த டேவிட் நட்சத்திர பதக்கத்தை நான் அணிந்திருந்தேன். என்னுடைய அம்மா பச்சைக் கம்பளி ஆடை உடுத்தியிருந்தாள், அதற்குப் பொருத்தமான அம்பர் நெக்லஸ், பிரேஸ்டெட், காதணிகளுடன். நாங்கள் ஒரு மேட்டிமையான தொழில் துறை குடும்பம் அவர்களுடன் வகுப்பில் தொடர்ந்து A எடுக்கும் அவர்கள் மகன், எதிர்கால டொக்ரர் அல்லது சட்டத்தரணி. போலியான தையியத்துடன் மிக நல்லாக நுனிவெட்டப்பட்ட புற்கள் அமைந்த பாதையில் நடந்தோம். மூன்று அகதிகள், அவர்களுடன் சூடு ஆறாத அப்பின் கேக்.

அப்பா மணியை அடித்தார். உள்ளே காலடிகள். மஞ்சள் சுவெற்றரும், கால்சட்டையும் அணிந்த ஓர் ஆண் கதவைத் திறந்தார். அந்த சுவெற்றரில் ஒரு சின்ன முதலை வேலைப்பாடு ஒட்டிக்கொண்டிருந்தது. இவர் தான் கோர்ன்ப்ளம், மிக அகலமாக சிரித்துக்

## TBC Toronto Business College

கணக்கியல் கல்வியில் ஓர் முதன்மை நிறுவனம்

Education Is A Life Long Journey



### DIPLOMA PROGRAMS

**ACCOUNTING & PAYROLL ADMIN.**

35 Weeks

**BUSINESS ADMINISTRATION**

26 Weeks

**COMPUTERIZED ACCOUNTING**

26 Weeks

**FOOD SERVICE WORKER (FSW)**

12 Weeks (Co-op available)

**MEDICAL OFFICE ADMIN.(MOA)**

32 Weeks

**PERSONAL SUPPORT WORKER(PSW)**

26 Weeks (NACC Diploma)

### FREE TRAINING

யார் துற்தி உடையவர்கள்?

- ★ EI பெற்றுக்கொண்டிருப்பவர்கள்
  - ★ 2005ம் ஆண்டுக்குப் பின் EI பெற்றவர்கள்
  - ★ 5 வருடங்களுக்குள் Maternity / Parental Benefits பெற்றவர்கள் Diploma
- யா பெறத் துவங்கி இவ்வாறாகக் கற்கலாம்  
Tuition Fees, Books, Living Expenses  
Day care & Transportation up to \$28000  
அனைத்தும் இலவசம்

### PART TIME COURSES

Enrol for one course and get another one for

**FREE**

Windows, Word, Excel, Power Point,  
Access, QuickBooks, Sage 50 Accounting  
& Accpac

- 100% Instructor Led Training
- Small Class Sizes
- Student Friendly Environment
- Ample Free Parking
- Professional & Experienced Staff
- TTC Accessible
- Career Planning & Counselling

416-291-5155 / 416-451-6680

4465 Sheppard Ave. East #208

( Sheppard & Brimley ) Scarborough

www.tbcollege.com info@tbcollege.com

[Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005]

தொடர்தல் 94ம் பக்கம்

# மஸாஜ் மருத்துவர்...

93ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கொண்டிருந்தார். எங்கள் அப்பாவின் தோள் களில் கைவைத்து நாங்கள் யார் என்பதைச் சொன்னார். என்னுடைய அப்பாதான் ரோமன் பேர்மன், அம்மா பெல்லா, நான் மார்க். வீட்டுக்கு உள்ளே வரச் சொன்னார். முன்பகுதியைத் தாண்டி வீட்டின் உள்ளறைக்குச் சென்றோம். அங்கே மேசை அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தது. ஏற்கனவே ஆறு பேர் மேசையைச் சுற்றி அமர்ந்திருந்தார்கள். அதில் முன்பேர் கோர்ன்ப்ளம் போல சிரித்தார்கள். அப்படிச் சிரித்த ஒரு பெண் அம்மாவை அணுகினார். கோர்ன்ப்ளம், அதுதான் தன் மனைவி ரொ.ண்டா என்றார். ரொ.ண்டா நாங்கள் வந்ததில் மகிழ்ச்சி என்றபடி அம்மாவிடமிருந்த அப்பிள்கேக்கை வாங்கிக் கொண்டார். அதைக் கொண்டு வந்திருக்கக் கூடாது என்று சொல்லியபடி அதை சமையலறைக்கு எடுத்துச் சென்றார்.

கோர்ன்ப்ளம் தன்னுடைய நண்பர்களுக்கு எங்களை அறிமுகம் செய்து வைத்தார். மற்ற இரண்டு சிரித்த நண்பர்கள் ஜெர்ரியும், ஷேர்லியும். அவர்கள் எங்களைச் சந்திப்பதில் மிக்க மகிழ்ச்சி என்றார்கள். என்னுடைய அம்மா எங்களுக்கும் அப்படியே என்றார். என்னுடைய அப்பா தலையைத் தாழ்த்தி, புன்னகைத்து நன்றி என்றார். இதைச் செய்த போது சிரிக்காத மற்ற மூவரையும் பார்த்தார். ஓர் ஆண், ஒரு பெண், பையன். எங்களைப்போல அவர்களும் அளவுக்கு மிஞ்சிய அலங்காரத்துடன் ஆடை அணிந்திருந்தார்கள். ரொ.ண்டா சமையலறையில் இருந்து வந்ததும் கோர்ன்ப்ளம் எங்களை மற்ற குடும்பத்துக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தார் கார்தோவிலிருந்து வந்த கெனாடி, ப்ரெடா, சீமோன், அப்படித்தானே? அப்படித்தான் என்றார் கெனாடி. அவருடைய ஆங்கிலம் என்னுடைய அப்பாவின் ஆங்கிலத்திலும் கொஞ்சம் மேலானதாக இருந்தது. ஆனால் அவருக்கு அப்பாவிலும் பார்க்க அதிகம் தங்கப் பல். ஆங்கிலத்தில் அம்மா தனக்கு அவர்களை சந்திப்பதில் சந்தோசம் என்று தெரிவித்தார். ஆங்கிலத்தில் ப்ரெடா நன்றி கூறினார். நாங்கள் அவர்களுக்கு எதிராக உட்கார்ந்திருந்தோம். ஜெர்ரி சொன்னார் தன் மனைவி ரஸ்யாவில் ஒரு பல் வைத்தியர் என்று. தான் ஒரு கண் வைத்தியர் என்றார். அந்த மேசையைச் சுற்றி உடம்பின் பல பாகங்களை பாதுகாப்பவர்கள் இருந்தார்கள். கண்கள், பற்கள். எலும்புகளுக்கு ஹார்வே, தசைநார்கள்க்கு ரோமன். மிச்சம் என்ன இருக்கிறது? கோர்ன்ப்ளம் ஒன்றிரண்டு ஊகிக்கலாம் என்றார். ஜெர்ரி சிரித்தார், ரொ.ண்டா சிரித்தபடி இது மிக அதிகம் என்றார். கெனாடியும், ப்ரெடாவும் தேவைக்கு அதிகமாகச் சிரித்தார்கள். அப்படியே என் பெற்றோரும், ஆனால் கொஞ்சம் குறைவாக இருக்கலாம். ரொ.ண்டா ஒரு பிரார்த்தனை சொல்லியபடி மெழுகுவர்த்தியை ஏற்றினார்.

நெருப்பில் வாட்டிய கோழியைப் பரிமாறிய படி கோர்ன்ப்ளம் என் பெற்றோருக்கும், இன்னும் கெனாடி, ப்ரெடா மற்றவர்களுக்கும் தன் வீட்டுக்கு அவர்கள் விருந்துக்கு வந்தது தனக்குப் பெருமை என்றார். அவர்கள் என்ன கஷ்டங்களை கடந்திருக்கிறார்கள் என்பதை தன்னால் நல்லாகக் கற்பனை செய்யமுடியும் என்றார். பல வருடங்களாக தானும், ரொ.ண்டாவும் ரஸ்ய யூதர்களுக்கு உதவும் பணியில் இருப்பதாகக் கூறினார். அவர்களுடைய இன்னல்கள் எந்த அளவில் இருக்கின்றன என்று வினவினார். என்னுடைய அம்மா 'மோசம், யூத எதிர்ப்பு மோசம்' என்றார். கெனாடியும், ப்ரெடாவும் குடிப்பெயர்வு மறுக்கப்படவர்கள் என்றார் ஜெர்ரி. நாங்களும் அப்படியா என்றார். அம்மா சிறிது தயங்கினார், பின்பு அப்படி இல்லை என்றார். அவருக்கு சில மறுக்கப்பட்டவர்களைத் தெரியும். நாங்களும் கிட்டத்தட்ட மறுக்கப்பட்டவர்கள் தான், ஆனால் முற்றிலும் இல்லை. எல்லோருக்கும் இது சம்மதமாக இருந்தது. பின்பு ப்ரெடாவும், கெனாடியும் தங்களுக்கு குடிப்பெயர்வு மறுக்கப்பட்ட கதையைக் கூறினார்கள். கதை பாதி தூரம் போன பிறகு, அதாவது அவர்கள் குடியிருப்பில் இருந்து அகற்

றப்பட்டு, ஓர் அறையில் இன்னும் மூன்று குடும்பங்களோடு வசித்த பகுதி வரும்போது, தன்னுடைய சேர்ட்டை அகற்றி தன் சக வேலையாட்கள் தன்னைக் குத்திக் காயப் படுத்தியதைக் காண்பித்தார். விலா எலும்புக்கு கீழே பெரிய தழும்பு இருந்தது. ஒரு நாள் இரவு வீதியில் நடந்து கொண்டிருக்கும்போது தொழிற்சாலையில் வேலை செய்யும் சில குடிசைக்காரர்கள் இடை மறித்தார்கள். அவர்கள் அவரை கேடுகெட்ட யூத துரோகி என்றார்கள். அவர்களுடைய தலைவன் கத்தியைத் தூக்கியபடி அவர் மேல் விழுந்தான். கெனாடி கதையை முடித்த பிறகு மறுபடியும் தன் சேர்ட்டை உள்ளூக்கு தள்ளினார்.



ஒரு கதவுக்கு பின்னால்

சத்தங்கள் கேட்டன.

அந்தக் கதவு

பிரதானமான படுக்கை

அறையின் கதவு.

குரல்கள் பாத்திரமின்

கதவுக்கு பின்னிருந்து

வந்தன.

அந்தக் கதவு

அரைவாசி

திறந்திருந்தது.

உள்ளே ரொ.ண்டா

ஒரு ஸ்டூலில்

கண்ணாடி முன்

உட்கார்ந்திருந்தார்.

ஜெர்ரியும், ரொ.ண்டாவும் தங்கள் கண்ணீரைத் துடைத்துக்கொண்டார்கள். எவ்வளவு கொடுமை என்பதை அவர்களால் நம்பமுடியவில்லை. எங்கள் பெற்றோரும் அது கொடுமையே என்பதை ஒப்புக்கொண்டார்கள். கோர்ன்ப்ளம் அந்த தகப்பன் பேர் தெரியாத பயல்கள் என்று தொடங்கி என்னையும் சீமோனையும் நிலவறையில் போய் விளையாட சம்மதமா என்று கேட்டார். கோர்ன்ப்ளம் பின்னடைவு இரவு காம்புக்கு சென்றிருந்தார்கள். அது துரதிர்ஷ்டம், அவர்கள் எங்களைச் சந்திப்பதில் மிகவும் மகிழ்ச்சி காட்டியிருப்பார்கள். கீழே பின்பொங் மேசை, பில்லியர்ட் மேசை, ஹோக்கி வலை, இன்னும் பல விளையாட்டுச் சாமான்கள் இருந்தன. நாங்கள் கீழே போனபோது ப்ரெடா தன் தாயார் தனியாக கார்த்தோவில் மாட்டுப்பட்டு தவிக்கும் கதையைக் கூறிக்கொண்டிருந்தார். என்னுடைய பெற்றோர் ஒன்றுமே சொல்லவில்லை.

இவை தவிர பெரிய திரை டீவியும், சுவரில் பதித்த தட்டு, புத்தகங்கள், போர்ட் விளையாட்டுகள் என்று இருந்தன. இன்னொரு மூலையில் அவருடைய பின்னடைவு யாரோ பூர்த்திசெய்த ஸ்டார் வாரஸ் அடுக்குகள்

இருந்தன. ஈவோக்ஸ்கூட இருந்தது. பிங் பொங் மேசைக்கு கிட்டப்போய் அதன் மட்டையைக் கையிலே எடுத்தபடி சீமோனைப் பார்த்தேன். அவனுக்கு அதில் அவ்வளவு சுவாரஸ்யம் இல்லை. அவன் டெட்ஸ்டாரை உற்றுப் பார்த்தான். அவன் அப்பா சொன்னது உண்மையிலேயே ரஸ்யாவில் நடந்ததா என்று கேட்டேன். நீ என்னுடைய அப்பா ஒரு பொய்யர் என்று சொல்கிறாயா என்றான். ஒரு R2D2 பாவையை எடுத்தான். இன்னொரு விளையாட்டுச் சாமானையும் எடுத்து இரண்டையும் தன் பொக்கற்றுக்குள் அடைத்தான். இந்த பணக்கார வேசி மகனிடம் என்னதான் இல்லை என்றான்.

நான் மேசைக்குத் திரும்பியபோது என் அப்பாவையும், ரொ.ண்டாவையும் தவிர மீதி எல்லோரும் இருந்தார்கள். ஷேர்லி அம்மாவைப் பக்கத்தில் இருந்து அம்மாவின் அம்பர் நெக்லைஸ் ரசித்துக் கொண்டிருந்தாள். கோர்ன்ப்ளம் தன்னுடைய புகைப்பட ஆல்பத்தை திறந்து தன்னுடைய போலந்து தாத்தாவை காட்டினார். ஜெர்ரியிடமும் ஒரு குவியல் குடும்ப புகைப்படங்கள் இருந்தன. அவருடைய குடும்ப பூர்வீகம் மின்ஸ்க். இரவு உணவு பிளேட்களை அகற்றியபிறகு சில சிற்றுண்டி வகையும், கோப்பியும் எஞ்சியது. எனக்கு பாத்திரம்கு போக வேண்டி வந்தது. கோர்ன்ப்ளம் கீழே ஒன்றும், மேலே மூன்றும் இருப்பதாக கூறினார். எனக்கு விரும்பியதை நான் பாவிக்கலாம். பிறகு அவர் புகைப்பட ஆல்பத்தில் நாசிப்படையினரால் சுடப்பட்டு இறந்துபோன ஒவ்வொருவரையும் சுட்டிக் காட்டினார்.

நான் பாத்திரமே தேடிப் புறப்பட்டேன். இரண்டாம் மாடிக்குச் செல்லும் படிக்கல் தென்பட்டன. அதில் ஏறினேன். கூடத்தில் ஒன்று இருந்தது. ஆனால் ஒரு கதவுக்கு பின்னால் சத்தங்கள் கேட்டன. அந்தக் கதவு பிரதானமான படுக்கை அறையின் கதவு. குரல்கள் பாத்திரமின் கதவுக்கு பின்னிருந்து வந்தன. அந்தக் கதவு அரைவாசி திறந்திருந்தது. உள்ளே ரொ.ண்டா ஒரு ஸ்டூலில் கண்ணாடி முன் உட்கார்ந்திருந்தார். அவருடைய பிளவுஸ் திறக்கப்பட்டு நாரியிலே சுருக்கி இருந்தது. பிரா மட்டும் அணிந்து பாத்திரமேடையில் தலையைச் சாய்த்து இருக்க, அப்பா அவருடைய கழுத்தை மஸாஜ் செய்தார். நான் பின்னடித்தபோது ரொ.ண்டா என்னை அழைத்து கதவை தன் கால்களால் திறந்துவிட்டார். என்ன அருமை, என்னுடைய அப்பா ஒரு மந்திரவித்தைக்காரர், அவருடைய கைகளை போத்தலில் அடைத்து விற்கலாம் என்றார் அவர். நான் பாத்திரமே தேடியதாக முணுமுணுத்தேன். அவர் தாங்கள் முடித்து விட்டதாக கூறினார். அவர் என் பக்கம் திரும்பி தன் பிளவுஸ் கொக்கிகளை மாட்டத் தொடங்கினார். அவருடைய பாரமான மார்புகள் பிராவினமேல் வழிந்தன. கவலைப்படாமல் நான் வந்த வேலையை முடிக்கச் சொன்னார். கீழே ஹார்வே கோப்பி போடுவதற்காக அவருக்கு காத்துக்கொண்டிருக்கலாம்.

கையிலே ஓட்டிய வாஸ்லைவை அப்பா கழு வியபோது பாத்திரமில் நான் என் கால்சட்டையை அவிழ்த்து விட்டுக்கொண்டு நின்றேன். அப்பா தன் கையை வண்ணவேலை டவலால் துடைத்துவிட்டு நான் முடிப்பதற்காகக் காத்து நின்றார். சிறிது நேரம் கழித்து தான் வெளியே நிற்க வேண்டுமா என்றார். இன்னும் கொஞ்சம் கழித்து அவர் வெளியே போய் படுக்கை அறையில் நின்றார். நான் வெளியே வந்தபோது அப்பா கோர்ன்ப்ளமின் படுக்கையில் உட்கார்ந்திருந்தார். மேலே ஒரு குடும்பப்படம், கோர்ன்ப்ளமின் மகளுடைய பாற்றிடஸாவின்போது எடுத்தது, மாட்டப்பட்டிருந்தது. விழா உடுப்புகள் அணிந்த படி கோர்ன்ப்ளம், பெரிய மரத்தின் கீழ் புல்தரையில் அமர்ந்திருந்தார். என்னுடைய அப்பா அந்தப் படத்தைப் பார்க்கவில்லை. நான் என்ன செய்வது, நீ சொல் என்றார். பின்பு எழுந்து, என் கையை அவர் பிடித்துக் கொள்ள, நாங்கள் கீழே இறங்கினோம்.

மேசையில் எல்லோரும் சிற்றுண்டி அருந்தினார்கள். ஷேர்லி இன்னும் அம்மா பக்கத்திலேயே அமர்ந்திருந்தார். அம்மாவின் அம்பர் கைச்சங்கிலியைப் போட்டு அழகு பார்த்தார். அப்பா வந்ததும் அவர்கள் சிறிது

அசைந்து எங்களுக்கு இடம் ஏற்படுத்தினார்கள். ரொ.ண்டா என் அப்பா அற்புதம் புரிபவர் என்று அறிவித்தார். அவருடைய கழுத்து முந்தி எப்போதும் இல்லாதமாதிரி தேறியிருக்கிறது. கோர்ன்ப்ளத்திடம், என் அப்பாவுக்கு போதிய நோயாளிகளை அனுப்பவேண்டும் என்று வாக்கு பெற்றுக் கொண்டார். கோர்ன்ப்ளம் தான் அதற்கு பெருமைப்பட வேண்டும் என்றார். கோர்ன்ப்ளம் திங்கள் காலை போன் வரும் என்றார். வெகு சீக்கிரத்தில் அப்பா சொக்கலட் தொழிற்சாலை வேலையை உதறி விடுவார் என்றார். கோர்ன்ப்ளம் இந்தச் செய்தியை பலருக்கும் பரப்புவார். என் அப்பா போன்ற ஒருவருக்கு தொழிற்சாலை ஏற்ற இடம் இல்லை என்றார். ஜெர்ரியும் தன் உதவியை நிச்சயமாக எதிர்பார்க்கலாம் என்றார்.

நாங்கள் கிளம்பியபோது கோர்ன்ப்ளம் அப்பாவுக்கு கைகொடுத்தார். எனக்கும் கொடுத்தார். அம்மாவின் கன்னத்தில் முத்தமிட்டார். இந்த மாலை அவருக்கும், ரொ.ண்டாவுக்கும் மிக விசேஷமானது என்றார். ரொ.ண்டா சமையலறையில் இருந்து அம்மாவின் அப்பின் கேக்கை காவிக்கொண்டு வந்தார். அது வீணாகிப்போவதை அவர் விரும்பவில்லை. தங்கள் பின்னடைவை சிலவேளைகளில் மக்டொனால்டுக்கு கூட்டிப் போனாலும் வீட்டிலே அவர்கள் கோஷர் விரதம் அனுட்டித்தார்கள். அந்தக் கேக் அருமையான வாசனை கொடுத்தாலும் அதை அவர்கள் வீட்டிலே வைக்கமுடியாது. நாங்கள் பொண்டியாக்கை நோக்கிப் புறப்பட்டபோது எல்லாம் மாறிவிட்டதா அல்லது ஒன்றுமே மாறவில்லையா என்பது புரியவில்லை. நாங்கள் வந்த மாதிரியே திரும்பினோம். நேரம் போனதற்கு சாட்சி குளிராகிப் போன அப்பின் கேக் மட்டுமே. எங்களுக்கு முன்னால் பொண்டியாக் நின்றது எப்போதும் போல, பச்சையாகவும், அசிங்கமாகவும். எங்களுக்கு பின்னால் கோர்ன்ப்ளமுடைய முற்றிலும் தனித்து நிற்கும் வீடு. நாங்கள் மெதுவாக நடந்தோம், போய்ச் சேரவேண்டிய இடத்தை அடைவதற்கு எந்தவித அவசரமும் காட்டாமல். எங்கள் பொண்டியாக்குக்கும், கோர்ன்ப்ளம்மின் வீட்டிற்கும் இடையில் எங்கள் எதிர்காலம் இருந்தது. அது எங்களுக்கு மேலே தெளிவற்றதாக ஆனால் உணரக் கூடியதாக மிதந்தது.

அப்பா நடப்பதை நிறுத்தினார். அம்மாவையும் அப்பிள்கேக்கையும் யோசனையுடன் பார்த்தார்.

“அதை ஏன் இன்னும் காவுகிறீர்?”

“நான் என்ன செய்வது?”

“எறிந்துவிடும்.”

“எறிவதா? இதை வீணாக்குவது மெத்த அநியாயம்.”

“எறிந்துவிடும். இது கூடாத சகுனம்.”

என் அம்மா தயங்குவதிலிருந்து எனக்கு சந்தேகம் உண்டானது. எண்ணக் குறையாத முட நம்பிக்கைகள் இருந்தன இன்னும் பல விதங்களில் பேரிழப்புகளை அழைக்கும் வழிகள். ஆனால் வேண்டாத கேக்கை எறிவது பற்றிய முடநம்பிக்கையை நான் கேள்விப்பட்டதில்லை. என்னுடைய அம்மா அந்தக் கேக்குக்காக நல்லாய் பாடுபட்டார். அதில் சேர்த்த பொருள்கள் விலையானவை. அதிலும் உணவை வீணாக்குவது அவரால் தாங்கமுடியாத ஒன்று. இருந்தாலும் அம்மா விவாதத்தில் இறங்கவில்லை. ஒன்றுமே நிச்சயமில்லை. எங்களுக்கு அதிர்ஷ்டம் தேவை. ஒரு சிறு தவறுகூட மோசமான விளைவுகளை உண்டாக்கிவிடும். பிழையோ, சரியோ அந்தக் கேக் அசுத்தமாகிவிட்டது. என்னுடைய அம்மா கேக்கை என்னிடம் கொடுத்து ரோட்டின் கீழ்ப்பகுதியில் இருக்கும் குப்பைத் தொட்டி ஒன்றைச் சுட்டிக்காட்டினார். அவர் ஒரு என்று எனக்கு சொல்வதற்கு எந்தவித அவசியமும் இருக்கவில்லை.



# Dr. REFINANCE

Dr. நீபைனான்ஸ்



புற்றுநோயாக புரையோடிக்கிடக்கும் உங்களின் பண நெருக்கடியை விசேட அறுவைச்சிகிச்சை மூலம் அறவே ஒழித்து ஆரோக்கியமான வாழ்வைப்பெற அழையுங்கள்

**MORTGAGE:** Home equity Loan, 2nd Mortgage and other financial needs.

**\$ 1000.00** முதல் ஒரு லட்சம் வரை மோட்கேஜ் பிரேக் ஆகாமல் கடனாக பெறவும் 68 பேமன்ட்ஸ்களையும் ஒரே பேமன்டாக செய்யவும்

**சிவா இரத்தினசிங்கம்**

Brokerg # 1156, Licence M08882133

**416.520.1214 | 416.430.0111**



**2857, Lawrence Ave. Unit - 6. Scarborough.**

# Dr. REFINANCE

Dr. நீபைனான்ஸ்



## உங்கள் கடனை Consumer Proposal மூலம் செலுத்தும் போது 85% வரை பணத்தினைச் சேமிக்கலாம்

**Consumer Proposal is up to 85% cheaper than repaying your debts on your own**

கடன் அட்டை, வங்கிக் கடன்களுக்கு விதிக்கப்பட்ட சகல வட்டிகளும் நிறுத்தப்படும்  
**We will stop all interest on your debts immediately**

கடன் தொடர்பாக விடுக்கப்படும் தொலைபேசி அழைப்புகள், சம்பளப் பறிமுதல் போன்ற  
சட்ட நடவடிக்கைகள் நிறுத்தப்படும்

**We will stop collection calls, court action & wage garnishments immediately**

உங்கள் சொத்துகள், முதலீடுகள் பாதுகாக்கப்படும்

**We will protect all your assets (House, Car, RRSP, RESP, TFSA, GIC, Life Insurance, Stocks, Bonds & Shares)**

மாதாந்த ரீதியில் ஒரே கட்டுப் பணத்தில் எல்லாக் கடனையும் தீர்க்க வசதி செய்தல்

**We will make one monthly payment to all your creditors**

வங்குரோத்துக்கு செல்லாமல் தீர்வுகாண ஏற்பாடு செய்யப்படும்

**No need to file for Bankruptcy**

**WE WORK EXCLUSIVELY FOR YOU, AND SAVE YOU THOUSANDS OF DOLLARS**

பலவருட்கால அனுபவமுள்ள

**Suren Sornalingam BBA**

Post Graduate Diploma in Business Management

Federal Government Registered & Certified (BIA) Insolvency Counsellor

Member of Canadian Insolvency Foundation

**CREDIT RECOVERY CANADA**

55 Town Centre Court, Suite 700,  
Scarborough, ON.  
M1P 4X4

**Tel: 416-264-1272**

**Fax: 416-332-0914**

**Web: www.creditrecoverycanada.com**





# மேலைநாடுகளில் தைப்பொங்கலும் இடைக்காலத்தாக்கமும்

தமிழர் பண்பாட்டில் மேலைநாடு என்ற எண்ணக்கரு 15ம் நூற்றாண்டிலேதான் உருவாகியது. மேலைநாட்டவர் கீழைநாடுகளுக்கு அரசியல் செல்வாக்குடன் வருகை தந்தபோது இப்பாடுகளைத் தோன்றியது. இது புவியியல் நிலையில் கூர்மை பெற்றது. அரசியலோடு பண்பாடும் கீழை நாடுகளில் வேறுபட்டிருந்தமை இந்நிலைக்கு ஒரு வாய்ப்பாகவும் இருந்தது. அந்த வகையில் தைப்பொங்கலும் இடைக்காலத்தாக்கமும் பற்றிப் பேசுவதற்கு ஒரு எடுத்துக்காட்டை முன் வைப்பது நன்றென எண்ணுகின்றேன். கனடா நாட்டில் தைப்பொங்கல் எவ்வாறு இக்கருத்தை விளக்க உதவும் என்பதையே இவ் எழுத்துருவின் இலக்காக அமைக்கவுள்ளேன்.

## தைப்பொங்கல் மரபு:

தைப்பொங்கல் என்னும் பண்பாட்டு மரபு தமிழர் வாழ்வில் நீண்ட காலமாகக் கைக்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. தமிழரின் பண்பாட்டுப் பேணல் இயற்கையோடு பெரிதும் இயையப்பட்டு இருந்தது. அதற்குத் தைப்பொங்கல் நடைமுறையே சிறந்த சான்றாக உள்ளது. தமிழர் பண்பாட்டில் பயிர்ச்செய்கை முக்கிய இடம்பெற்றது. பண்டைய இலக்கியங்களில் தைப்பொங்கல் நடைமுறைகளை இனங்காண முடிகிறது. தைப்பொங்கல் என்ற சொல்வழக்குப் பிற்பட்டது. தைத் திங்களில் செய்யப்படும் சிறப்பான பொங்கல் நடைமுறையைத் தனித்துவமாகக் குறிப்பிடுவதற்கே தைப்பொங்கல் என்ற சிறப்புப்பெயர் வழங்கப்பட்டுள்ளது. தமிழர் வாழ்வியலில் தைமாதம் ஒரு சிறப்பான மாதமாகக் கணிக்கப்பட்டதைச் சங்க இலக்கியப் பாடல்கள் பதிவு செய்துள்ளன. தைத்திங்கள் பற்றிய இரண்டு நடைமுறைகளை அவை விளக்கியுள்ளன. ஒன்று தைநீரூடல், மற்றது தையூண். 'திங்கள்' என்ற சொல் தற்போது நிலவு, மாதம், கிழமை என மூன்றையும் குறிக்கிறது. சங்கப் பாடல்களில் திங்கள் என்ற சொல் கிழமையைக் குறிக்கவில்லை. நிலவின் வளர்ச்சி நிலையைக் கொண்ட காலக்கணிப்பு குறிப்பிட்ட 30 நாட்களை அடக்கித் திங்கள் என வழங்கப்பட்டுள்ளது. தைத்திங்கள் மிகவும் குளிரானது என்பதை குறுந்தொகை 196ம் செய்யுள் பதிவு செய்துள்ளது.

'பாரி பறம்பிற் பனிச் சனைத் தெண்ணீர்  
தைத்திங்கள் தண்ணிய தரினும்  
வெய்ய உவர்க்கும் என்றனீர் ...'

இதன் பொருள் பாரிவள்ளலின் பறம்பு மலையிலே உள்ள குளிர்ந்த சனையிலே உள்ள தெளிந்த நீரைத் தைத் திங்களிலே மிகக் குளிராக இருக்கும் பொழுது உமக்குத் தந்தாலும் இது வெப்பமுடையது என்று மனமகிழ்ச்சியோடு கூறுவீரே எனத் தோழி கூறுவதாகும்.

நற்றிணை 80ம் பாடல் தைத்திங்களின் சிறப்பான நடைமுறை ஒன்றைக் குறிப்பிட்டுள்ளது.

'தைத்திங்கள் தண்கயம் படியும்  
பெருந்தோள் குறுமகள் ....'

இவ்வடிகளுக்கு உரையெழுதிய உரையாசிரியர் தைத்திங்களில் பெண் நோன்பிற்காக குளத்திலே விடியற்காலையில் நீராடுவதாக உரை எழுதியுள்ளார். பிற்காலத்தில் ஆண்டாளும் மணிவாசகரும் மார்கழித்திங்களிலே பெண்கள் புலரிக்காலத்தில் கூட்டாகச்சென்று நீராடியதைப் பாடியுள்ளனர். அந்த வழக்கத்தை 'மார்கழி நீரூடல்' என்றே பதிவு செய்துள்ளனர். ஆண்டாள் பாடிய முப்பது பாடல்களில் முதற்பாடல் 'மார்கழித்திங்கள் மதிநிறைந்த நன்னாளில்' என்றே தொடங்குவது குறிப்பிடத்தக்கது.

தைநீரூடல் பற்றிய குறிப்பு ஐங்குநூறு, கலித்தொகை, பரிபாடல் போன்ற நூல்களிலும் உண்டு. தைத்திங்களில் மகளிர் ஆறு, குளம் போன்ற நீர்நிலைகளில் சென்று ஒரு சிறப்பான நீரூடலையும் செய்துள்ளனர். கலித்தொகையில் (59) தையில் நீராடிய தவம் தலைப்படுவாயோ என்னுந் தொடர் அந்நீரூடல் ஒரு நோக்குடன் நடைபெற்றதையே குறிக்கின்றது. உரையாசிரியர் இதற்கு ஒரு விளக்கம் வருமாறு கூறியுள்ளார்.

'தைநீரூடல் மணமாகாத மகளிர் சிறந்த கணவர் கிடைத்தற் பொருட்டு மார்கழி முழு மதி நாள் தொடங்கித் தைத் திங்களில் முடிக்கும் ஒரு நோன்பு. இந்த நோன்பே



பின்னர், திருமாலை வழிபடுகின்ற நோன்பாகவும் சிவனை வழிபடுகின்ற நோன்பாகவும் மாறியது.' பரிபாடலில் தைநீரூடல் பற்றி வரும் குறிப்பு இந்த நோன்பு நடைமுறையை மேலும் விளக்கமாகப்பதிவு செய்துள்ளது.

பரிபாடல் (11) 'தாயருகா நின்று தவத் தைநீர் ஆடுதல்' எனப்பதிவு செய்துள்ளமை இளம் பெண்கள் தமது தாய்மாரின் அருகில் நின்று தைநீரூடல் செய்ததை உணர்த்துகிறது. மேலும் தைநீரூடல் 'அம்பா ஆடல்' என வழங்கப்பட்டதையும் குறிப்பிட்டுள்ளது.

'வெம்பதாக வியனில் வரைப்பென  
அம்பா வாடலின் ஆய்தொடிக்கன்னியர்  
முனித்துறை முதல்வியர் முறைமை காட்டப்  
பனிப்புலர் பாடி ...'

இதன் பொருள் வருமாறு:

'அகன்ற இந்த நிலவுலகமானது ஞாயிற்றின் வெப்பத்தால் வெம்மை

யடையாமல் மழையாலே குளிர்வதாக என்று வாழ்த்தி  
அம்பா ஆடுதலையுடைய ஆராய்ந்திட்ட  
வளையலை  
அணிந்த கன்னிமைப் பருவத்து மகளிர்  
சடங்கறிந்த முதிய  
பார்ப்பனப் பெண்கள் நோன்பு செய்யும்  
முறைமையினை  
அறிவிக்க பனியுடைய வைகறைப் பொழு-  
திலே நீராடுகிறார்கள்.'

எனவே நாடு வளம் பெற மழையை வேண்டி கன்னிப் பெண்கள் செய்யும் தைநீரூடல் தைத்திங்களின் ஒரு தனித்துவமான வழிபாட்டு முறையாக இருந்தமை பெறப்படுகிறது. கன்னிப்பெண்கள் நோன்பை நிறைவு

## - மனோன்மணி சண்முகதாஸ் -

நிறையத் தினைக்கதிரைக் கசக்குகிறது. அதனைத் தன்னுடைய நரைத்த அணலையுடைய வளைந்த கவுள் நிறைய அடக்கி உண்கிறது. புதிய மாரி பெய்தமையால் பின்புறம் நனைந்த தோற்றத்துடன் காட்சியளிக்கிறது. அந்தக் குரங்குகளைப் பார்க்கும்போது நோன்பு நோற்றவர் தைத்திங்களிலே நீராடி நோன்பை முடித்து உணவு உண்பது போல இருக்கிறது.

இந்த விளக்கம் 'தைபூணிடுக்கை' என்ற சிறப்பான நடைமுறையைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது. ஈழத்தமிழர்களிடையே கிராமப்புறங்களில் தைத் திங்கள் பிறப்பன்று நடைமுறையிலுள்ள 'தவப்படையல்' என்னும் நடைமுறை தையூணிடுக்கை என்னும் நடைமுறையின் தொடர்ச்சியாகவே உள்ளது. இப்படையல் தைப்பொங்கலன்று மாலை நடைபெறும்.

தைப்பொங்கல் நடைமுறையில் இன்றுவரை பேணப்பட்டு வரும் மரபு விளைபொருள் மடையிலும் புதிதுண்ணலுமாகும். இந்த நடைமுறை பற்றிப் புறநானூறு 168ம் பாடல் விரிவான தகவல்களைத் தந்துள்ளது. அது வருமாறு

'அருவியார்க்கும் கழையிலே நனைந்தலைக்  
கறிவளர் அடுக்கத்து மலர்ந்த காந்தள்  
கொழுங்கு கிழங்கு மிளிரக் கிண்டிக் கிளையோடு  
கடுங்கட் கேழல் உழுத பூமி  
நன்னாள் வருபத நோக்கிக் குறவர்  
உழா அது வித்திய பரு உக்குரல் சிறுதினை  
முந்து விளை யாணர் நாட் புதிதுண்மார்  
மரையான் கறந்த நுரை கொள் தீம்பால்  
மான்சை புழுக்கிய புலவநாறு குழிசி  
வான்கேழ் இரும்படை கழாது ஏற்றி  
சாந்த விறகி னுவித்த புன்கம்  
கூதளங்க கவினிய குளவிமுன்றல்  
செழுங்கோள் வாழை அகலிலைப் பகுக்கும்'

அருவிகள் ஆரவாரம் செய்து வீழ்கின்றன. மூங்கில் நிரைத்த அகன்ற இடம். மிளகுக் கொடிகள் படர்ந்து வளர்ந்திருக்கும் தொடர் மலைச் சாரல். அங்கு மலர்ந்திருக்கின்ற காந்தள் கொடியின் கிழங்குகளை வெளியே கொணரும்படியாகப் பன்றிக்கூட்டம் கிளறி விட்ட பிரதேசம். அந்த நிலத்தை மீண்டும் உழுது பண்படுத்தாமல் குறவர் தினையை விதைத்தார்கள். அது நன்றாக விளைந்த போது புதிதுண்ணும் நடைமுறைக்காக புதிய கதிரைக் கொய்கிறார்கள். அக்கதிரிலிருந்து பெற்ற தினையரிசியை எடுத்து மரையாவைக் கறந்த பாலை மான் இறைச்சி புழுக்கிய புலவ நாற்றமுடைய பானையிலே ஊற்றி அடுப்பிலே ஏற்றி சந்தனவிறகால் எரித்து பால் பொங்கும் போது தினையரிசியை உலையில் போட்டு பார்சோறாக உவித்து எடுப்பர். அந்தப் பார்சோற்றை வாழையின் அகன்ற இலையிலே பரவி எல்லோருக்கும் பகிர்ந்து கொடுத்து உண்பர். பால் உலைநீராக அடுப்பிலே பொங்கிவரும் போது 'பொங்கல்' என்ற சொல் இணைந்து கொண்டது. முன்றிலில் இப்பாற் பொங்கல் நடைபெற்றுள்ளது. எனவே விளை பொருளை முதன் முதலில் எல்லோரும் பகிர்ந்து உண்ணும் மரபின் தொடர்நிலையே பொங்கலாகும்.

அகநானூறு 393ம் பாடல் இன்னொரு பொங்கல் நடைமுறை பற்றிக்குறிப்பிட்டுள்ளது. இப்பொங்கல் வரகரிசிப் பொங்கலாகும்.

# மேலைநாடுகளில்...

97ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

‘இருஞ்சுனை நீரோடு முகவா களிபடு குழிசி கல்லடுப்பு ஏற்றி இணர்ததை கடுக்கை ஈண்டிய தாதிற் குடவர் புழுக்கிய பொங்கவிழப் புன்கம் மதர்வை நல்லான் பாலொடு பகுக்கும் ...’

நீரை மண்பானையிலே இட்டு வரகரிசியை இட்டுப் புழுக்கிய புன்கம் என்ற விளக்கம் தரப்பட்டுள்ளது. அப்புன்கத்தை நல்ல ஆவின் பாலுடன் பகுத்து உண்ணும் நடைமுறை இருந்துள்ளது. ஆனால் இந்நடை முறை வழிப் போக்கரின் செயற்பாடாகவுள்ளது. பொங்கிப் புழுக்கல் என்ற தொடர்ப் பயன்பாடு இன்னமும் ஈழத்துக் கிராமங்களில் உண்டு. ‘புதிர் எடுத்தல்’ என்னும் நடைமுறையும் உண்டு. முற்றி விளைந்த நெற்க திரை நல்ல நாளிலே கொய்து எடுத்து வந்து அதனை அரிசியாக்கித் தைப்பொங்கலன்று பொங்கல் செய்து மடையிடுவர்.

இந்நடைமுறை ‘சூரியன் பொங்கல்’ என்றும் அழைக்கப்பட்டது. தினையரிசி, வரகரிசி என்பன புன்செய்யாற் பெறும் விளை பொருட்கள். ஆனால் நெல் நன்செய் விளைபொருளாக பயன்படுத்தப்பட்ட காலத்தில் பருவம் பார்த்துப் பயிர்ச்செய்கை நடைபெற்றது. ஆடியிலே நிலத்தைப் பண்படுத்தி நெல் விதைத்தனர். காரகால மழையால் பயிர் செழித்து கதிர் முற்றி விளைந்தது. அதனை அறுவடை செய்து தைத்திங்களில் முதல் நாள் வீட்டு முன்றிலிலே கல்லடுப்பில் புதிய பாணையில் பகம்பாலை விட்டு எரியூட்டுவர். பால் பொங்கி வருப்போது ‘பொங்கலோ பொங்கல்’ என்று ஆரவாரம் செய்து புதிய அரிசியை இட்டு வெண்பொங்கல் ஆக்குவர். இந்த வெண் பொங்கலோடு வாழை, பலா,

மா என்னும் முக்கனியையும் கரும்பையும் ஆவின் பாலால் பெற்ற தயிரையும் நெய்யையும் மடையிடுவர். இப்பொங்கல் வாழ்நாள் உணவுகளைப் பெற உதவிய சூரியனுக்குச் செய்யும் நன்றியாகச் ‘சூரியன் பொங்கல்’ எனப் பெயர் பெற்றது.

பயிர்ச்செய்கைப் பண்பாட்டிலே ஒரு மரபாகப் பேணப்பட்ட தைப்பொங்கல் இன்றுவரையும் தொடர்கிறது. இன்னும் பயிர்ச் செய்கைப் பண்பாடு மேலைநாட்டவருடைய செல்வாக்கால் மாற்றமடைந்து உத்தியோகப் பண்பாடு ஒன்று உருவாகியது. அதனால் மரபான விடயங்களிலே பல மாற்றங்களும் ஏற்பட்டன. தைப்பொங்கல் என்ற பெயர் ‘உழவர்திருநாள்’ என மாற்றம் பெற்றது. அவ்வாறு மாற்றம் பெற்றபோது தைத்திங்கள் முதல்நாளில் உழவர்விழா கொண்டாடுவது உழவர்களுக்கு இன்றியமையாதது என்ற கருத்தும் தோன்றியது. இந்நடைமுறையிலே உழவருக்குத் துணைநின்ற மாடு, பறவை போன்றனவும் இணைக்கப்பட்டன. அத்துடன் ஆங்கிலப் புத்தாண்டு உத்தியோகத்தவருக்கு ஒரு கொண்டாட்டமாக வந்து சேர்ந்தது. அந்த நடைமுறைகளிலும் வணிகப் பரிமாற்றம் ஏற்பட்டது. இவ்வாறு பண்பாட்டு நிலையில் மாற்றம் பெற்ற பொங்கல் நடைமுறைகள் தமிழரது புலப்பெயர்வால் மேலும் புதிய மாற்றங்களைப் பெறலாயிற்று.

## இடைக்காலத்தாக்கம்:

மேலைநாட்டுப் பண்பாடு கீழைநாடுகளில் பரவிய போது அது கீழைத் தேசத்துச் சூழலிலே தான் பரவியது. ஆனால் மேலை நாடுகளில் தமிழர் சென்று குடியேறும் நிலை வந்த போது தமிழர் மரபான செயற்பாடுகளில் இடர்கள் தோன்றின. நீண்ட மரபான செயற்பாடுகள் பல மாற்றங்களை

எதிர்கொள்ள நேர்ந்தது. அந்த வகையில் கனடா நாட்டில் தமிழர் புலம் பெயர்ந்து வாழும் காலத்தில் தைப்பொங்கல் மரபு எவ்வாறு இயைபாக்கம் பெற்றது என்பதை நோக்கலாம். கனடா நாட்டில் தமிழர் குடியேறிக் கால்நூற்றாண்டு கடந்துவிட்டது. எனவே தமிழர் வாழ்வியலில் மேலை நாட்டு வாழ்வியல் பற்றிய நடைமுறைகளில் ஒரு தெளிவும் விளக்கமும் ஏற்பட்டுள்ளனவா என ஒரு மீள் நோக்கையும் செய்யவேண்டியுள்ளது. மேலும் தமிழரது இளைய தலைமுறையினர் இம்மரபுகளைப் பேணும் ஆற்றலுடையவரா என்ற ஐயமும் தோன்றியுள்ளது. இந்த இடரான காலத்தையே நான் ‘இடைக்காலம்’ என்று கருதுகின்றேன். இக்காலகட்டத்தைப் பற்றி நோக்குவதற்கு கனடாவில் வாழும் தமிழரின் பண்பாட்டுணர்வில் ஏற்பட்ட தாக்கத்தை முதலில் நாம் உணரவேண்டும்.

தாயக இருப்பை விட்டு மேலை நாட்டிற்குத் தமிழர் வந்தபோது முதலில் அவர்களை எதிர்கொண்ட பருவநிலை மிகவும் அதிர்ச்சியாக இருந்தது. கடுங்குளிரும் பனிப்பொழிவும் உடலையும் உள்ளத்தையுமே உறைய வைத்தன. அந்த உறைநிலையிலிருந்து வெளிவருவதற்கு இன்னமும் பலர் போராடிக்கொண்டிருக்கின்றனர் அவர்களில் குறிப்பாக முதியோர்கள் அடங்குவர். ஆனால் அவர்கள் தமிழ் மரபுச் சூழலில் ஒரு மான சீகமான வாழ்வை நடத்திக் கொண்டு வாழ்ந்து வந்தனர். இந்த வாழ்க்கை ஒரு சிறையிருப்பு உணர்வையே கொண்டதாக இருந்தது. பல்லினப் பண்பாட்டுச் சூழல் என்ற நிலை அவர்களின் மரபான வாழ்விடத்தை நடத்தப் போதுமான வாய்ப்புகளைத் தொடக்க காலத்தில் வழங்கவும் இல்லை. இதனால் பண்பாட்டுப் பேணலும் தளர்வடையலாயிற்று. வாழிட மொழியும் தொடர்பாடல் நிலையில் சிக்கலாக இருந்தது. ஆங்கில மொழித் தொடர்பாடலின் இன்றியமையாமை கருதி தாய்மொழியான தமிழ் மொழியைத் தள்ளிவைக்கவும் நேர்ந்தது. குறிப்பாக இளைய தலைமுறையினரின் எதிர் கால வாழ்வியலுக்கு தமிழ் மொழிப் பேணல் பயனற்றது என்ற ஒரு தவறான கோட்பாடும் தோன்றி நிலைத்துவிட்டது.

தமிழ்ப்பண்பாட்டுப் பயிற்றலுக்கு தமிழ்மொழி பயன்படுத்தப்பட வேண்டும் என்ற கருத்தும் இதனால் வலுவிழந்தது. எந்த நாட்டிலும் அந்நாட்டு மொழிப்பயன்பாட்டின் மூலமே அந்த நாட்டவரின் பண்பாட்டையும் மரபையும் விளங்கிக் கொள்ள முடியும். இது பற்றிய தெளிவு இருந்த போதும் தமிழ் மொழிப் பயிற்றல் மட்டுமின்றித் தமிழ் மொழிமூலமான தொடர்பாலும் இன்றியமையாதது என்பது கனடாவில் இன்னமும் உணரப்படவில்லை. தமிழர் மரபு, தமிழர் பண்பாடு பற்றிய செயற்பாடுகளை ஆங்கில மொழியிலே உணர்த்துவதே சிறந்தது என்ற கருத்தும் தற்போது வலுப்பெற்று வருகிறது. இந்த இடைக்காலத்தாக்கம் இளைய தலைமுறையினரின் எதிர்காலப்பண்பாட்டுப் பேணலுக்கு இடையூறாகவே அமைகிறது.

தமிழ்மொழியைப் பயிற்றும வாய்ப்புகள் கல்விச் சூழலிலே ஏற்பட்ட போது அது தேர்வுநிலைப் பெறுபெற்ற நோக்கியே நடக்கிறது. அதனால் தமிழ்மொழியைக் கற்கும் இளையோர் மனதில் அது ஒரு புற மொழிக்கற்கையாகவே பதிவாகிறது. இந்நிலையால் தமிழர் மரபு, தமிழர் பண்பாடு என்பன ஓர் ஆய்வுக்குரிய கல்வியாகவே கணிக்கப்படுகின்றன.

எனவே இத்தகைய நிலையில் கனடாவில் தைப்பொங்கல் தமிழர் மரபான செயற்பாடாகத் தொடருமா என்ற ஐயம் எழுவது இயற்கையே. அதற்கு ஒரு தீர்வாகவே கனடாவில் ‘தமிழர் மரபுரிமைத்திங்கள்’ என ஒரு அரிய வாய்ப்பு அரச அனுமதியுடன் வழங்கப்பட்டுள்ளது. இந்த வாய்ப்பை நல்ல முறையிலே பயன்படுத்தினால் தமிழர் மரபுகளையும் பண்பாடுகளையும் தொடர்ந்து பேணமுடியும்.

## மரபுரிமைத்திங்களும்

### எதிர்காலமும்:

இந்த ஆண்டு கனடியப்பிரதமர் ஸ்ரீபன்

காப்பர் அவர்களின் பொங்கல் வாழ்த்து கனடாவாழ் தமிழருக்கு ஒரு சிறப்பான ஆற்றுப்படுத்தலாக அமைந்துள்ளது. அது வருமாறு,

‘நன்றி கூறும் விழாவான தைப்பொங்கல் விழாவை நீங்கள் உற்சாகமாகக் கொண்டு வருவதன் மூலம் செழிப்பான ஒரு வாழ்வை அடைவீர்களென நான் நம்புகிறேன். உலகின் மிக அமைதியான பன்மைத்துவ நாடுகளில் ஒன்றாக இருக்கும் கனடாவில் அறுவடை விழாவான பொங்கல் விழாவைக் கொண்டாடும் அதிஷ்டமுள்ளவர்கள் நீங்களென நினைவூட்ட விரும்புகின்றோம்’

இங்கு ‘அறுவடை விழா’ என்ற பெயர் தைப்பொங்கல் மரபின் தொடர்ச்சியாக ஒரு புதிய மரபின் தொடக்கத்தைச் சுட்டிநிற்கிறது. காட்டை அழித்து நிலத்தைப் பண்படுத்திப் பயிர்செய்யும் தொழில் முறைமையை எல்லா முயற்சிகளிலும் நாம் மேற்கொள்ள முடியும். ஓர் ஆண்டை வரவேற்கப் பழையனவற்றைக் களைந்து புதிய முயற்சிகளைத்திட்டமிட வேண்டும். ஆண்டின் திட்டமிட்ட செயற்பாடுகளின் பலனை முழுமையாக அடையும் நாளாகப் பொங்கல் நடைமுறைகளை இயைபாக்கம் செய்யவேண்டும். இன்று தொழில்நுட்பமும் பொறிமுறைக் கையாட்சியும் மனித முயற்சிகளுக்கு உறுதுணையாக உள்ளன. பண்டைக்காலத்தில் பயிர்ச்செய்கையே மனித வாழ்வுக்கு வளம் தரும் முயற்சியாகப் பயிற்றப்பட்டுப் பேணப்பட்டு வந்தது. அதனால் தைப்பொங்கல் நடைமுறை வீட்டுப்பொங்கல் மாட்டுப்பொங்கல், காணும் பொங்கல் என அமைந்தது. தைப்பொங்கல் முதலில் சூழலைத் தூய்மை செய்தல் தொடக்க நடைமுறையாக அமைந்தது. எனவே இந்நான்கு நாள் நடைமுறைகளையும் பேணுவதற்கு நேரமில்லையெனக் கூறுவோருக்கு கடனாவில் வழங்கப்பட்டுள்ள வாய்ப்பான மரபுரிமைத்திங்கள் நிறைய நேரத்தை வழங்கியுள்ளது. வீடு, பயிற்சிக்கூடம், பணிமனை, ஊர் என்ற பல்வேறுபட்ட களங்களில் தைப்பொங்கல் நடைமுறைகளை இயைபாக்கம் செய்யலாம். இத்திங்களில் தமிழ்மொழிப் பேணலையும் செயற்படுத்த முடியும். மனித நிலையில் மட்டுமன்றி மன்றங்கள் திருக்கோயில்கள் என்ற பொது நிலையிலும் தமிழர் மொழியையும் பண்பாட்டையும் இளைய தலைமுறையினருக்குக் கையளிப்புச் செய்யும் பணியை நிறைவேற்றலாம்.

இப்பணியிலே ஊடகங்களின் பங்களிப்பு இன்றியமையாதது. புதிய தொழில்நுட்பமும் கருவிகையாட்சித் திறனும் கொண்ட இளையவர்களை இணைத்து தமிழர் பண்பாட்டைப் புதிய களத்திலே நெறிப்படுத்தவும் செயற்படுத்தவும் முடியும். மூத்தோர் வழிகாட்டலையும் பெற்று மரபு தொடர்பான செய்திகளையும் தகவல்களையும் மீள் பதிவு செய்யலாம். தமிழ் மொழியாற்றலைக் கேட்டல், எழுதுதல், பேசுதல், பதியவைத்தல் என்னும் நான்கு நிலைகளிலும் வளம் பெற வைக்கலாம். வானொலி, செய்தித்தாள், இதழ்கள், தொலைக்காட்சி, காணொளி என்பற்றினூடாக இளையவரைப் பயிற்றுவிக்கலாம். திருக்கோயில்களிலும் மன்றங்களிலும் இளையோர் செயற்பாடுகளை நெறிப்படுத்தி ஆவணப்படுத்தி வைக்கலாம் அவை எதிர்காலத்தவருக்குச் சான்றுகளாகப் பயன்படும்.

நிறைவாக மேலை நாடுகளில் தமிழர் தைப்பொங்கல் மரபைத் தொடர்வதற்கு கனடா நாட்டுத் தமிழர் எடுத்துக்காட்டாகச் செயற்பட வல்லவர். இதனையே கனடியப் பிரதமரும் நினைவூட்டி இருக்கிறார். வணிகப் பரிமாற்றமும் விளம்பரத்துறையும் இப்பணியில் சிறப்பாகச் செயற்படக்கூடியவர்கள். புதுமையையும் கவர்ச்சியையும் விரும்பும் நுகர்வோர் பல்லின மக்கள் கனடாவில் வாழ்கிறார்கள். எனவே எமது பண்பாட்டுப் பேணலை எல்லோரும் பின்பற்ற நாம் இணைவோம்.



manonmani.s@thaiivedu.com

## VACANCIES

### Legal Assistant / Law Clerk

The successful candidate must have a minimum of three years' experience in a Law Office in a similar capacity with the following skill sets:

- Ability to handle real estate closings from start to finish with minimal supervision
- Conversant with Conveyancer and Teraview software
- Experienced in PC Law
- Working knowledge in Family Law matters
- Excellent verbal and written language communication skills in English
- Excellent computer and key board skills
- Good interpersonal skills and excellent work habits.
- A self-starter with the ability to multi-task and establish priorities
- Accurate with a keen attention to detail
- Strong diplomacy required in dealing with clients and matters of personal and sensitive nature

Competitive salary offered based on qualification, skills and experience.

### Receptionist / Administrative Assistant

The successful candidate must have a minimum of two years' experience in a Law Office in a similar capacity with the following skill sets:

- Excellent verbal and written language communication skills in English
- Experienced in handling switch board
- Excellent computer and key board skills
- Handle banking, mail, facsimile, deliveries and arrange for courier services
- Good interpersonal skills and excellent work habits.
- A self-starter with the ability to multi-task and establish priorities
- Ability to handle all office administrative matters

Competitive salary offered based on qualification, skills and experience.

Please email your resume and cover letter by March 13, 2015 to vasuki@vdlaw.ca

Please note that only the short listed candidates will be contacted for an interview. Thank you for your interest in our firm.

Vasuki Devadas  
Barrister, Solicitor & Notary Public  
1415 Kennedy Road, Unit 3 Toronto, Ontario, M1P 2L6  
Tel: 416-266-1234

**RES Home Direct**  
We make your financial dreams come true...

**Equitable solutions  
to all your financial problems!**

**Purchase & refinance for Restaurants, Gas stations, Plazas, Churches & Motels (Downpayment from 25%)**

மனம் கேட்கும் இல்லம் கிடைத்தால் வாழ்கை என்பது சொர்க்கம்தான்

**Now is the time to buy your Dream home**

- Residential 1st Mortgage with low interest rates
- Home Equity line of Credit and Refinance
- New Immigrant, Low income, Self Employed & Bankruptcy
- Commercial Mortgage up to 20 million (with Interest rate From 4.75\*)
- Commercial refinance / Construction loan & more
- Store with apartment, Duplex, Triplex Rental Properties.
- Private Funds for Bad credit & Collection Agency settlement.
- We deal with all major banks, trust companies and private lenders.

**Get your debt relief now**

- ✓ Mortgage Payment in Arrears
- ✓ Credit Card Payments In Arrears
- ✓ Property Taxes in Arrears
- ✓ Rejected by the Bank
- ✓ Debt Consolidation
- ✓ Collection Agency settlement

**Bank  
Say No?  
We Say  
Approved!**

**Commercial / Residential, Private 2nd mortgage available with Low interest**

You will get the best rate regardless of good or bad credit!

**T. Antony Ponrajah**

Mortgage Agent Lic # M08004007

**Commercial & Construction Financing Specialist**

Tel: 416-431-5115 | Dir : 416-457-0651  
reshomedirect@gmail.com | Fax : 416-628-3120



**New Town Sq Builder's**

Authorized Commercial Mortgage Agent

45 New Delhi Dr Unit 45,  
Markham, ON, L3S 0B5

## 'தமிழர் தகவல்' 24வது ஆண்டு நிறைவும் விருது விழாவும்

கனடா 'தமிழர் தகவல்' சஞ்சிகையின் 24வது ஆண்டு நிறைவு மலர் 'இளங்கதிர்ச் சுவடு' வெளியீடும் விருதுகள் வழங்கும் விழாவும் பெப்ரவரி 22ம் நாள் ரொறன்ரோ நகரசபை அங்கத்தவர் சபா பீடத்தில் நடைபெற்றது. அண்மையில் அமரத்துவமடைந்த அதிபர் பொ.கனகசபாபதி அவர்களுக்கு அர்ப்பிதம் செய்யப்பட்ட மலரின் முதல் பிரதி, அதிபரின் மகள்களான மணிமொழி, மணிவிழி ஆகியோரிடம் கையளிக்கப்பட்டது.



'உதயணன்' இ. சிவலிங்கம்  
(இலக்கியப் பணி)

லெனின் எம். சிவம்  
(தமிழர் திரைத்துறை)

கதிர் துரைசிங்கம்  
(பன்முக சமூகப் பணி)

சந்திரன் இராசலிங்கம்  
(தொழிற்றுறைச் சாதனை)

பிலோமினா கிருஷ்ணபிள்ளை  
(ஒப்பனைக் கலை)



பொ.கனகசபாபதி அவர்களுக்கு அர்ப்பிதம் செய்யப்பட்ட  
மலரின் முதல் பிரதி கையளிப்பு

செந்தில்செல்வி சுரேஷ்வரன்  
(நடனக்கலை)

தாமோதரம்பிள்ளை யோகநாதன்  
(தொழிற்றுறைச் சாதனை)

முத்துலிங்கம் சஞ்சயன்  
(வாழ்நாள் சாதனையாளர்)

நதிஷா ஜெயகாந்தன்  
(கல்விச் சாதனை)



from the firm foundations of creative photos

l a p h o t o g r a p h i e e s t u n a r t



Karuna Photography

## digimedia Creations Photography

- Wedding Photography
- Complete Online Workflow
- Online Slideshows
- DVD Slideshows
- Custom Designed Digital Albums
- Parent Albums/ iPhone Galleries
- Online Digital Proofs and Online albums Proofs
- E-Com Site
- Canvas and Metal Printing

facebook

[www.facebook.com/digimediaphoto](http://www.facebook.com/digimediaphoto)

elegant memorable real

[www.digimediaphoto.com](http://www.digimediaphoto.com)

416.467.4952

# Agent of the Month February 2015

Inforce Life proudly recognises our  
**Agent of the month**  
for her hard work and dedication.

## Congratulations!

Insurance Solutions for  
**LIFE | HEALTH | GROUP**  
Investments

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST!



**Vijitha Mylvaganam**



**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

Bus: 416 321 6000  
www.inforcelife.com  
career@inforcelife.com  
10 Milner Business Court, Suite 707, Scarborough ON M1B 3C6

## Join Our Dynamic Team

## There is a treatment for Autism.....

மதியிறுக்கமுள்ள குழந்தைகளை அடையாளம்  
கண்டு சிகிச்சை அளித்தல்

*I may be*  
**AUTISTIC,**  
*but there is a*  
**HERO**  
*in me screaming to*  
*be let out*



**Center for Applied Behaviour Analysis**

416-613-1922

தமிழினும் உரையாடுவோம்  
www.abatoronto.com

**190 Shorting Road, Toronto, ON. M1S 4A4**

# DEBT FREE CREDIT SOLUTION

## Seeking freedom from DEBT? We offer Total Debt Free Solutions

- கடன் தொகையினை 80% வரை குறைத்து அதனை வட்டியின்றி ஒரு மாதத் தவணையில் கட்ட ஏற்பாடு செய்தல்  
We provide expert advice on how to consolidate and reduce debt payments safely without borrowing money
- பாதுகாப்பான முறையில் கடனை அடைப்பது பற்றிய அறிவுரையும் ஆலோசனையும் தரப்படும்  
We shield you from your creditors and offer you a guaranteed protection
- கடன் கொடுத்தவர்களின் அச்சுறுத்தல்கள், சட்ட நடவடிக்கைகளிலிருந்து பாதுகாப்பு  
We package a custom solution to protect all your assets including your hard earned property, vehicle, insurance, RRSP, TFSA, RESP, Shares
- உங்கள் சேமிப்பு, சொத்து, வாகனம், முதலீடுகள் பாதுகாப்பிற்கு உரிய வழிமுறை செய்தல்  
We arrange a sensible Repayment Plan minimizing potential losses and avoiding bankruptcy

**Instant relief with one easy monthly payment.**  
**SAVE thousands of dollars**



**SOLVE YOUR  
DEBT WORRIES  
WITH DIGNITY**



DEBT FREE CREDIT  
SOLUTION  
SETTLEMENT  
CONSUMER PROPOSAL  
BANKRUPTCY

[www.TotalDebtFree.ca](http://www.TotalDebtFree.ca)

416.834.7227 416.434.1522  
freedebt.toro@gmail.com

**Elankeeran . T**

Certified Insolvency Counselor

Convenient  
Greater Toronto  
locations to serve  
you better

HEAD OFFICE  
10 Milner Business Court, Suite 303  
Toronto, ON  
M1B 3C6

BRANCH OFFICE  
3033 Palstan Road  
Mississauga, ON  
L4Y 4E7

**சி**ன்னக்குகனும் நானும் ஒரு வழியாகக் 'கலர்ல (f)வயற்றுக்குள் அந்தப் படிக்கட்டைக் கண்டு பிடித்தோம். இந்தப் படிக்கட்டில்தான் இருபத்தைந்து வருடங்களுக்குமுன்பு நான் புத்தகங்கள் வாசிச்சு, களைப்பாறி ஓய்வெடுத்திருக்கிறேன். இவ்வளவு காலத்துக்குப் பிறகும் அந்தப்படிக்கட்டு அப்படியே இருந்தது.

2015ல் பாரிசுக்குப் போனபோது சின்னக்குகனுடன் நான் முன்பு வேலை செய்த 'கலர்ல (f)வயற்றுக்குப் போனேன். அது பாரிசிலிருக்கும் பெரியதோர் பேரங்காடி. அதற்குள் நான் அந்தக்காலத்தில் வேலை செய்த 'மொனோப்றி சுப்பர்மார்க்கற்றை'க் கண்டு பிடிக்க முடியவில்லை. சின்னக்குகன் விசாரித்து விசாரித்து அந்த இடத்தைக் கண்டு பிடித்தான். அதிலே வேறையேதோ கடைகள் இருந்தன. இந்தப் படிக்கட்டு மட்டும் இருந்திருக்காவிட்டால் இதுதான் 'மொனோப்றி சுப்பர்மார்க்கற்றை' இருந்த இடம் என்று என்னால் நம்ப முடியாமல் போயிருக்கும்.

அங்கு நின்றிருந்த 'செக்கியூற்றி காட்' பெடியனிடம் இதிலையொரு 'மொனோப்றி' இருந்தது அது எங்கேயெனக் கேட்டேன். தான் மூன்று நான்கு வருடங்களாக இங்கு வேலை செய்வதாகச் சொன்னான். அதற்கு முதலே நீண்ட காலமாக கலர்ல (f)வயற்றனக்கு நன்கு பரீட்சியமானது. ஆனால் இங்கொரு மொனோப்றி கடையைத் தான் கேள்விப்பட்டதேயில்லை என்றான். நான் அங்கு வேலை செய்த கதையையும், என் பதுகளின் ஆரம்பத்தில் 'மொனோப்றி' இதிலை தான் இருந்தது என்ற தகவலையும் கூறினேன். அவன் சிரித்துக்கொண்டு "நான் அப்போது பிறக்கவேயில்லை. இந்த இருபத்தைந்து வருடங்களில் பாரீஸ் எவ்வளவோ மாறிவிட்டது. இப்ப வந்து அதைத் தேடுகிறீர்களே" என்றான். கடந்துபோன காலங்களையும் இன்றைய வயதையும் எண்ண மனதில் சோகம் தொற்றிக் கொண்டது.

இடங்கள் எல்லாம் மாறிவிட்டன, அந்தக் காலத்து மனிதர்கள் யாரும் இப்ப இங்கு இருப்பதற்கு சாத்தியமில்லை என யோசித்துக் கொண்டு அந்த இடங்களைச் சுற்றிப்பார்த்து விட்டு குறுக்கு பாதையால் மெத்ரோவை நோக்கி நடந்தோம். சனக் கூட்டம் நிறைந்த 'ரூடு ப்ரொவொன்ஸ்'ஐக் கடக்கும்போது தான் சின்னக்குகன் செல்வராசாவை நினைவூட்டினான்.

செல்வராசா அதிலை நிண்டுதான் நோட்டீஸ் கொடுக்கிறவன். செல்வராசாவின் நினைவுகள் மனதிலே தோன்றின.

'கடவுளே நான் செல்வராசாவை மறந்தே விட்டேனே?'. அந்தக் காலத்தில் இரண்டு மூன்று வருடங்களாக நான் தினசரி சந்திக்கிற நண்பன் செல்வராசா.

நினைவுகள் கடந்த காலத்திற்குச் சென்றன. ஒரு மத்தியானம் வேலையிலிருந்து வீட்டை சாப்பிடப் போவோம் என்று இந்தக் குறுக்குப் பாதையால் நடந்து வந்தபோது, சனக் கூட்டத்தின் மத்தியில் தீருநீறு பூசிய ஒரு தமிழ் முகம் தனித்துத் தெரிந்தது. ஆள் ஆறடி உயரம் இருக்கும். ஐந்தடி உயரமான ஒரு விளம்பர போர்ட்டை முதுகுப்பக்கமாய் மாட்டிக்கொண்டு அங்கு நடந்து போய்க் கொண்டிருந்தவர்களுக்கு நோட்டீஸ் கொடுத்துக் கொண்டிருந்தான். சிலுவையை முதுகில் தாங்கி, விபூதி பூசிய ஒரு கறுத்த யேசு அங்கும் இங்கும் நடப்பதுபோல் இருந்தது.

ஏதோ ஒரு நகைக் கடையின் விளம்பரமாக இருக்க வேண்டும். நான் அவனை உற்றுப் பார்க்க அவன் 'தமிழோ' என்று கேட்டான். 'ஓம். இப்படியும் ஒரு வேலையா?' என்று கேட்டேன்.

'ஓம் என்ன செய்வது? ரெஸ்ரோறண்ட் வழிய ஆரேன் சாப்பிட்ட பீங்கான் கோப்பைகளை கழுவுறதை விட இது பறவாய் இல்லைத்தானே. எங்கடை யாழ்பாண பஸ்ராண்டில் 'வைரமாளிகை' கத்திக் கொண்டு திரியிற மாதிரி என நினையுங்கோவேன். அவர் கத்துவார். நான் நோட்டீஸ் கொடுக்கிறேன்' என்றான்.

அலவாங்கு விழுங்கின மாதிரி நிமிர்ந்த மெல்லிய உடம்பு. சிரித்த படியிருக்கும் அகன்ற முகம். நெத்தியில் கோடாக திருநீறு. ஒன்றுக்குமே அஞ்சா அலட்சிய உடல்மொழி. அவனை எனக்குப் பிடித்துக் கொண்டது.

கலந்து, அது முடிய முடிய மிசினுக்குள்ளை விட்டு, மிகுதி நேரத்திலை படியிலை குந்தியிருந்து 'வாய்பாக்கிற' என்னுடைய வேலையைப் பார்த்து ஆச்சரியப்பட்டான். நீங்கள் நல்லாய் பிரெஞ்சு பேசுவீங்கள் போல கிடக்கு, அதுதான் இப்படி நல்ல வேலை கிடைச்சிருக்கு என்றான். எனக்கு பிரெஞ்சு தெரியாது என்பதை அவன் நம்பவில்லை.

இப்படித்தான் எனக்கும் செல்வராசாவுக்கு மான நட்பு ஆரம்பமானது.

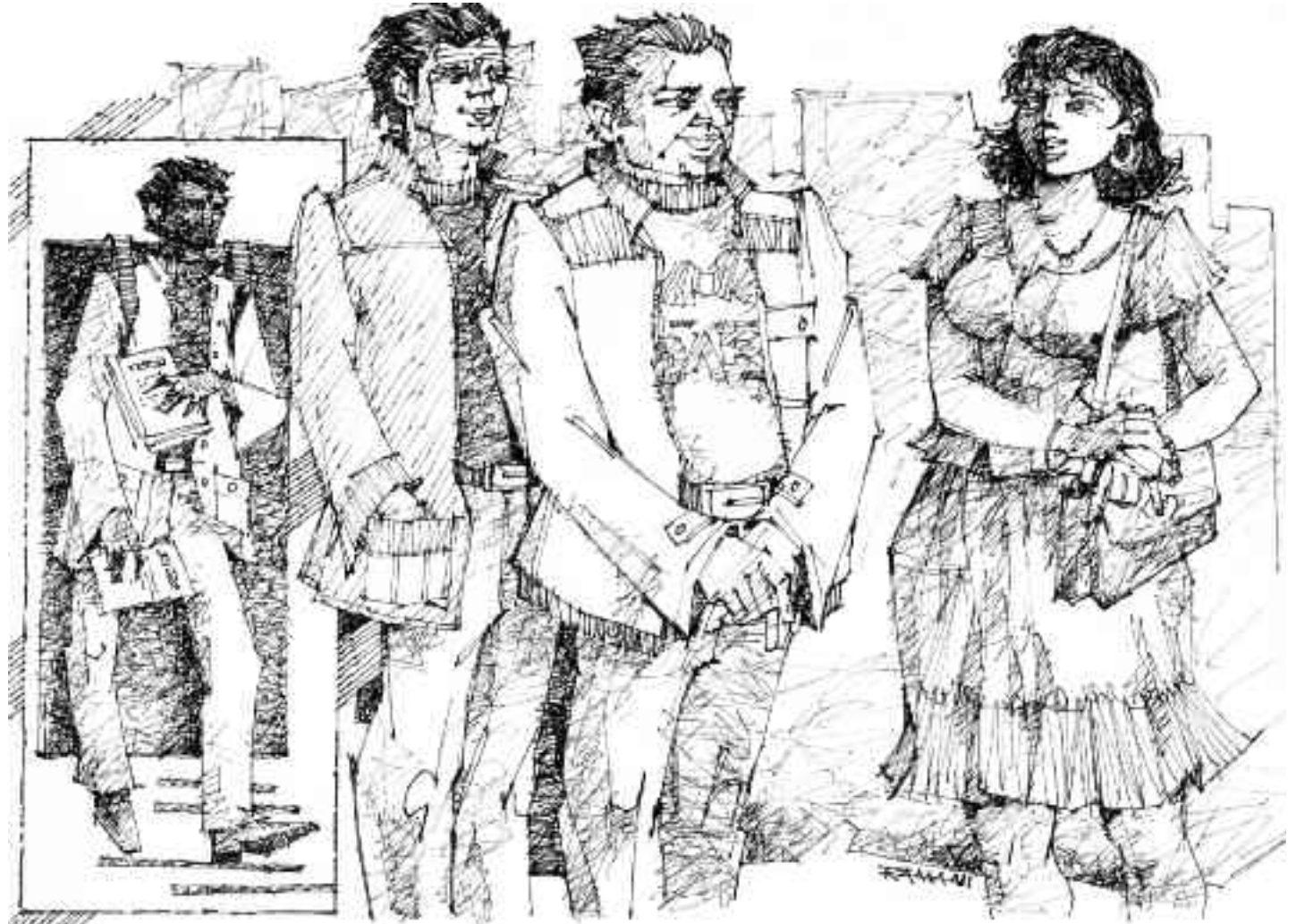
"அண்ணை! எங்கட அப்பர் ஒரு நேர்மையான மனுசன், எங்கட குடும்பம் ஒருத்தருக்கும் தீமை நினையாத குடும்பம்" இதை அடிக்கடி சொல்லுவான். இதை ஏன் சம்பந்தமில்லாத இடங்களில் சொல்லுகிறான் என்று நான் யோசிப்பதுண்டு.

தான் கொழும்புத்துறையை சேர்ந்தவன் என்



லாசுத்தனமாய் ஒரு வேலை செய்தாராம். இரண்டு மூன்று இயக்கக்காற பெடியளை கூட்டிக் கொண்டு வந்து விட்டாராம். அவங்கள் பெரியம்மாவின்ரை மகன் இருக்கிற இயக்கத்திற்கு ஏதிரான இயக்கத்திலை இருக்கிற பெடியள்.

அவங்களும் செல்வராசாவைப் போல சின்னப்பெடியங்கள். இரண்டு மூன்று நாட்கள் தொடர்ந்து வந்து, ஏதோ ஞாயங்கள் கதைச்சுக் கொண்டு நிண்டாங்களாம்.



## பிரெஞ்சுக் காதலும் நேர்மையான அப்பரும்

அவனும் என்னைப் பற்றி விசாரித்தான். எங்கு வேலை செய்யிறியள் எனக் கேட்டு ஓ! பக்கத்திலை என மகிழ்ந்து தன்ரை பிரேக்குக்கு அங்கு வருவதாகச் சொன்னான்.

சொன்னபடி அன்று மாலையே என்னை வந்து பார்த்தான். நான் சுப்பர் மார்க்கட்டில் குளிப்பானங்களைக் கலந்துகொடுக்கும் தானியங்கி இயந்திரங்களுடன் வேலை செய்து கொண்டிருந்தேன். குளிப்பானங்களைக்

றும் தங்கடை குடும்பம் வசதியான குடும்பம் என்றும் சொன்னான். தான் ஒரு இயக்கப் பெடியனுக்கு அடித்துவிட்டதாகவும், அவங்கள் கொல்லத் திரிய அப்பர் ஒரு காணியை வித்து இங்கு அனுப்பியதாகவும் சொன்னான்.

அவனுடைய பெரியம்மாவுக்கும் சின்னம்மாவுக்கும் ஒரு பங்குக் கிணறு இருந்ததாம். குளிக்கிற தண்ணி ஆற்றை வளவு வாழைக்கு போக வேணும் என்றதில இரண்டு குடும்பத்திற்கும் சண்டை. சின்னம்மாவின்ரை புருசன்

செல்வராசாவுக்கு இதிலை ஒரு சம்பந்தமும் இல்லை. ஒண்டு பெரியம்மா மற்றது சின்னம்மா.

'அண்ணை! நாங்கள் ஆற்றை பக்கம் நிப்பது. ஏதோ பட்டிமுத்துபார்க்கட்டும் என்று எங்கடை குடும்பம் மௌனமாக இருந்தது. இயக்கம்

தொடர்தல் 104ம் பக்கம்

உங்கள் அனைத்து நிகழ்வுகளையும் பார்ப்பதற்கும் பதிவதற்கும்



# பிரஞ்சுக் காதலும்...

103ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஒருநாள் விளங்கிக் கொண்டு நிக்கேக்கை பெரியம்மா ஏதோ வாய்காட்டினா. அப்ப நான் பல்லுத்தீட்டிக் கொண்டு இவற்றையெல்லாம் கடைக்கண்ணால் பார்த்துக் கொண்டு நின்றேன். ஒரு இயக்கக்காரன் பெரியம்மாவை பாத்து “உன்ரை மகனைப் பற்றிக் கேள்விப்பட்டிருக்கிறம். எங்கயடி அவன் இப்ப?” என உறுக்கினபடி கேட்டான். பெரியம்மா தெரியேல்லை எண்டா. அவன் மறுபடியும் ‘உன்ரை மோன் எங்கையெண்டு உனக்குத்தெரியாதோடி’ எண்டான்.

பெரியம்மாவுக்கு வந்ததே கோபம் “அவனை ஏன் என்னட்டைக் கேட்கிறாய்? இப்ப உன்ரை கொம்மாவட்டைப்போய் நீ எங்கையெண்டு கேட்டால் அவன் பதில் சொல்லுவானே? ஆக் களும் அவையின்றை சைசுகளும். வெளிங்கிடுங்கோடா வளவுக்குள்ளாலை” எனக் கத்தினா. அந்தக் கிளக்காலி பெரியம்மாவுக்கு முதுகைப் பொத்தியடிச்சான். நான் பல்லுத் தீட்டிப்போட்டு குளிக்க வெளிக்கிட்டனான், பதைச்சுப் போனான். ஓடிப்போய் அவனுக்கு மாறி மாறி விட்டன். சுழண்டு விழுந்தான். மற்றவனையும் கலைச்சு அடிச்சன். ஓடத் தொடங்கி விட்டாங்கள். அவையின்றை துவக்கும் மயிரும்.

எனக்குத் தெரியும் திரும்பி வருவாங்கள் எண்டு. தலையைத் துடைச்சபோட்டு சேட்டையும் சாறத்தையும் மாத்திக்கொண்டு நிக்க, தங்கைச்சி ‘ஓடுங்கோ அண்ணை! அவங்கள் துவக்கோடை வாறங்கள்!’ எண்டு குழறினான். பின்வளவு வேலையைப் பாஞ்சு ஓடத்தொடங்கினன். நீங்கள் நம்பமாட்டீங்கள் துண்டியை தாண்டி ஓடினேன். அவங்களும் விட்டுக் கலைச்சுக் கொண்டு வந்தாங்கள். துண்டியிலைதான் யாழ்ப்பாண நகரவாசிகளின் நரகல்களைக் கொண்டுவந்து கொட்டு வாங்கள். அந்த இடத்தாலை ஓடேக்க வரம்பு சறுக்கி நரகல்குள்ளை விழுந்தும்

திரும்பி எழும்பி ஓடிக்கொண்டிருந்தன்.

திடீரெண்டு “ங்ங்ங்....” என்று ஒரு சத்தம் பின்னாலை கேட்டுது. நேவி ஜீப்பின்ரை சத்தம். திரும்பிப்பார்க்கவும் பயமாக் கிடந்தது. இயக்ககாரர் தானே கலைச்சவங்கள், எப்படி நேவி ஜீப் வருகிறது என்று ஒருகணம் நின்று திரும்பிப் பார்த்தேன். அது இலையான்கள். தங்கடை ஆகாரத்தை நான் குளப்பியதால் கோபமுற்று என்னைக் கலைக்கத் தொடங்கியிருக்கலாம். கலைச்ச இயக்கக்காரர்கள் எப்பவோ பாதை மாறிப் போயிருந்தாங்கள்.

அங்கையிருந்து நடந்துபோய் கொய்யாத் தோட்டத்திலை ஒரு தெரிஞ்சாக்கள் வீட்டில குளிச்சு உடுப்புமாத்தி அப்பருக்கு ஆள் அனுப்பினன். அப்பரும் அண்ணையுமாய் வந்தார்கள். என்னைக் கொல்லுறுதுக்காக அவங்கள் சந்தியிலை நிக்கிறாங்கள் எண்டு அண்ணை சொன்னான். அப்பர் இரவோடு இரவாக ஒரு கார் பிடிச்சு கிளிநொச்சிக்கு கூட்டி வந்து அங்கிருந்து கொழும்பு வந்து இரண்டு மாதத்திற்குள்ளை பாரிசுக்கு வந்து சேர்ந்தேன் எண்டான்.

எங்கள் நட்பு நல்லமாதிரிப் போய் கொண்டு இருந்தது. அவன் என்றை இடத்துக்கு வந்து தன்ரை போர்ட்டை கழட்டிவைச்சுப்போட்டு ஆறுவதும், அவன் வேலை செய்து கொண்டு நிக்கேக்கை நான் போய் அவனோடு கதைத்துக் கொண்டிருப்பதும், இரண்டு பேரும் சேர்ந்து போய்க் கோப்பி குடிப்பதும் வழமையாய்ப் போனது.

செல்வராசா ஒரு நாள் மத்தியானம் என்னிடம் வந்து தனக்கு ஒரு உதவி செய்யும்படி கேட்டான். தான் ஒரு பெட்டையைக் கூட்டிக் கொண்டு வாரான். அவனோடு கதைப்பதற்கு நீங்கள் மொழி பெயர்க்க வேணும் என்றான். என்னத்தையென்று கேட்டால் “அண்ணை! எங்கட அப்பர் ஒரு நேர்மையான மனுசன், எங்கட குடும்பம் ஒருத்தருக்

கும் தீமை நினையாத குடும்பம். எங்கடை அம்மா கிழமையிலை நாலு நாள் விரதம் இருப்பா”

“இப்ப அதுக்கென்னடாப்பா?”

“அண்ணை! அந்தப் பெட்டை என்னை விரும்புறான்”

“அது நல்ல விடயம் தானே. ஏன், உனக்கு விருப்பம் இல்லையோ?”

“விருப்பம் தான், ஆனால் எனக்கு அவளைக் கலியாணம் செய்யிற ஐடியா இல்லை. கொஞ்சநாளாக்கு இருக்கலாம். அவள் தன்ரை றுமுக்கு என்னை வரச் சொல்லுறான். நான் அதுக்கு முதல் நேர்மையாய் ‘நான் உன்னைக் கலியாணம் முடிக்க மாட்டேன்’ எண்டு சொல்ல வேணும். அவளை நான் இங்கு கூட்டிக் கொண்டு வாரான். நீங்கள் அவளுக்கு விளங்கப்படுத்த வேணும்.”

“ஏன் நீ சொல்லன்”

“நான் சொல்லிப்பாத்தன். அது அவளுக்கு விளங்கிச்சுதோ தெரியவில்லை. எல்லாத்துக்கும் தலையாட்டுறான்”

“எனக்கு அந்தளவுக்கு பிரெஞ்சு தெரியும் எண்டு நினைக்கிறியோ”

“இல்லை! ஆனால் என்னை விட உங்களுக்குத் தெரியும். அதைவிட கொஞ்சம் இங்கிலிசாலும் நீங்கள் சொல்லிப் பார்க்கலாம்.”

“ஆர் அந்தப் பெண்”

“நான் விளம்பரம் செய்யும் கடையில் நின்று நகைகள் விற்றவன்” என்றான்.

எனக்கும் அந்தப் பெண்ணைப் பார்க்க ஆசை வந்தது. ஐந்து மணிக்கு பிறகு கூட்டிக் கொண்டு வா என்றேன்.

ஐந்து மணிபோலை அவனும் அந்தப் பெண்ணும் வந்தார்கள். மா(ர்)ற்றினீக் அல்லது ற்றீ-னிடாட் பெண்ணாய் இருக்க வேண்டும். உயர்ந்த தோற்றமும் சிறுத்த இடையும் விம்மிய மாப்புமாய் கச்சிதமாய் இருந்தான். மினுங்கும் கறுப்பு அவளுக்கு பேரழகைக் கொடுத்தது. என் மனம் கேடுகெட்ட விதமாய் வேலை செய்தது. இந்த விசர்ப்பெடியனுக்கு அடிச்ச லக்கைப்பாரன். பொறாமைத் தீ என்னில் எரிந்தது.

அவன் எனக்கு சவா சொல்லிச் சிரித்துக் கொண்டு படபடவெனப் பேசத் தொடங்கினான். ‘அத்தோந்’ ‘அத்தோந்’ என்று சொல்லி மெதுவாகக் கதைத்தால் எனக்குக் கொஞ்சமாவது விளங்கும் என்றேன். அவன் என்றை பிரெஞ்சைக் கேட்டுச் சோர்ந்து போனான். அவன் எதிர்பார்த்து வந்தது பெரியதோர் மொழிபெயர்ப்பாளரை.

ஆனால் இங்கு ஒரு சேங்கு இன்னொரு சேங்கட்டைக் கூட்டிக்கொண்டு வந்திருக்கு.

“ஏன் என்னைப் பிடிக்கவில்லையோ என கேளுங்கோ” என எனக்கு விளங்கக்கூடிய முறையில் கேட்டான்.

“அவர் என்னுடன் முதலிலேயே உங்களைப் பற்றிக் கதைத்தவர். உங்களில் அவருக்கு விருப்பம் தான். ஆனால் கல்யாணம் முடிக்க மாட்டாராம்.”

அவளுக்கு நான் சொன்னது பெரிதாகப் புரியவில்லை. ‘கல்யாணம் என்றால் என்ன’ என்ற மாதிரிக் கேட்டான். நான் எனக்குத் தெரிந்த பிரஞ்சிலும் ஆங்கிலத்திலும் விடயத்தை விளங்கப்படுத்தினேன்.

“அவரை நான் கல்யாணம் முடிக்கச் சொல்லிக் கேட்டனானோ?” என்றான்.

செல்வராசா மௌனமாக எங்கடை கதைகளைக் கேட்டுக் கொண்டிருந்தான். ‘புறோ’ என்று அவன் என்னைக் கூப்பிட எனக்கு

சீயெண்டு போச்சு.

“இதற்கு முதலும் எனக்கு இரண்டு மூன்று கொப்பன்மார் இருந்தவை” என்றான்.

“ஒரு கொப்பன் மூலம் ஒரு பெண் குழந்தையும் எனக்கு இருக்கு. எனக்கு இவரை நல்லாய்ப் பிடிக்குது. ஹான்ட்ஸ்மான ஆளல்லோ. அதைவிட மிக அன்பானவர். எங்கடை முதலாளிக்கு இவரை நல்லாய்ப் பிடிக்கும். ‘வாழ்க்கையிலே பெண் சுகமே என்னென்று தெரியாதவன்’ என்று சொல்லி முதலாளி சிரிப்பார்.” அவள் பம்பலாய் கதைக்கத் தொடங்கிவிட்டாள்.

அவன் பூசியிருக்கும் திருநீறைக்காட்டி இந்த மேக்கப் எனக்கு நல்லாய்ப் பிடிக்கும். நாளைக்கு தனக்கும் கொஞ்சம் கொண்டு வந்து தரும்படி சொல்லுங்கோ என்று பேசிக் கொண்டேயிருந்தான்.

செல்வராசாவிடம், அவளுக்கு நண்பர்கள் இருந்த கதையையோ குழந்தை இருக்கின்ற கதையையோ சொல்லாமல் அவள் நல்ல பெண் போல் இருக்கிறாள். உங்களைச் சரியாய் விரும்புறான். கல்யாணம் எண்ட கதையை அவள் எடுக்கவேயில்லை. உங்களை ஒரு போய் பிரண்டாய் வைத்திருக்க விரும்புறான் என்றேன். அவளும் “நோ மரேஜ் நோ மரேஜ்” என்று சொல்லி சிரிச்சுக்கொண்டு நின்றாள்.

கொஞ்சம் தள்ளி அங்கினேக்கை பாசி-மணியன் வித்துக்கொண்டு நிற்கிற எனக்குத் தெரிந்த ஒரு வங்காளி ஓடி வந்து செல்வராசாவின்றை கையைப்பிடிச்சு ‘வெரிக்குட்’ ‘வெரிக்குட்’ எனச் சொல்லி ‘டப்பெண்டு ஒரு மேரியிலை (கச்சேரி) போய் ரெஜிஸ்டர் பண்ணினாய் என்றால் மூன்று மாதத்திலை நைசனாலிற்றி கிடைக்கும். அருமையான சரக்கு, பேப்பர் கிடைச்சவுடன் உவளைக் காய் வெட்டிப்போட்டு ஊரிலை போய் நல்ல இந்துப் பிள்ளையாய் பார்த்து கல்யாணம் முடிச்சுக்கொண்டு வா’ என ஆங்கிலத்தில் அட்வைஸ் பண்ணினான்.

“அண்ணை இந்த வங்காளியின்றை மூஞ்சியை உடைக்கட்டோ” என செல்வராசா உணர்ச்சிவசப்பட்டான். நாங்கள் பேர்சனலாய் கதைக்கிறோம். நீ அங்காலை போ என்று அவனைக் கலைச்சுப் போட்டு “நீ கலியாணம் முடிக்கத் தேவையில்லை. இரண்டு பேரும் விரும்பும்புடன் நண்பர்களாக இருக்கலாம்” என்றேன். அடுத்த ஞாயிறு மாலை அவன் றுமுக்கு இவர் போவதாயும் ஒரு நாளைக்கு நாங்கள் மூவரும் ஒரு ரெஸ்ரோறன்றில் போய் சாப்பிடுவதாகவும் ஒப்பந்தம் நிறைவேறியது.

அந்த ஞாயிறு போய் திங்கட்கிழமையும் வந்தது. செல்வராசாவைக் காணவில்லை.

செவ்வாய்க்கிழமை செல்வராசா என்னிடம் வந்தான். “ஞாயிறுகிழமை எப்படிப் போச்சுது” எனச் சிரிச்சுக்கொண்ட கேட்டேன். அவன் மூஞ்சியை நீட்டிக்கொண்டு நின்றான்.

தான் போனதாகவும் அது றுமும் இல்லை. ஒரு வீடு என்றான்.

“அதுக்கு உனக்கென்ன! பேந்தென்ன நடந்தது”

“அவளுக்கு ஒரு தாய் இருக்கிறா”

“ஏன் தாயிருக்கப்படாதோ”

“அவளுக்கொரு குழந்தையும் இருக்கு. எல்லோரையும் அறிமுகப்படுத்தினாள். எனக்கு மூட் மாறிப்போச்சு. கொண்டபோன வைன் போத்தலையும் கொடுக்காமல் உடனே திரும்பிவிட்டேன்” என்றான்.

நாங்கள் எல்லாத்திலையும் சுத்தப்பத்தம் பாப்பமெல்லோ!



selvam.a@thaiveedu.com

## BHARATHANATTIYAM

நாட்டிய கலாஷேத்திரா

NATTIYA KALAKSHETRA SCHOOL OF FINE ARTS

Teacher

**Mrs. Thenujah Thirumaran**

இந்தியாவிலேயே புகழ்பெற்ற பாடசாலைகளுள் ஒன்றான

ருக்மினிதேவி அருண்டேலின் கலாக்ஷேத்ராவில்

Diploma பட்டம் பெற்ற பரதநாட்டிய ஆசிரியர்.

Teaching in English and Tamil

வகுப்பு நடைபெறும் இடம்:

Morning side & Ellesmere

Markham & 14<sup>th</sup> Avenue

Call: 905-554-5846

Fax: 416 849 0594

Email: sothisiva@hotmail.com



மனம் விரும்பியது போல் **Brampton & Mississauga**வில் வீடு வாங்க விற்க அழையுங்கள்

## CALL BEFORE YOU LIST & SEE THE DIFFERENCE

Chinguacousy / Chardais



**\$589,900**

Detached, 4 Bed, 4 Bath  
Brampton, ON

Sandalwood / Bramalea



**\$439,900**

Detached, 3 Bed, 2 Bath  
Brampton, ON

Erin Mill / Burnhamthorpe



**\$277,900**

Condo, 2+1 Bed, 2 Bath  
Mississauga, ON

Creditview / Sandalwood



**SOLD**

Detached, 5+1 Bed, 4 Bath  
Brampton, ON

The Gore / Cottrelle



**SOLD OVER ASKING  
IN 1 DAY**

Detached, 4+2 Bed, 4 Bath  
Brampton, ON

Castle Oaks Cross / Thorndale



**SOLD OVER ASKING  
IN 1 DAY**

Semi-Detached, 5 Bed, 4 Bath  
Brampton, ON

# Ruby Thambiah

Sales Representative

DIR 416.999.5337

BUS 905.456.1000

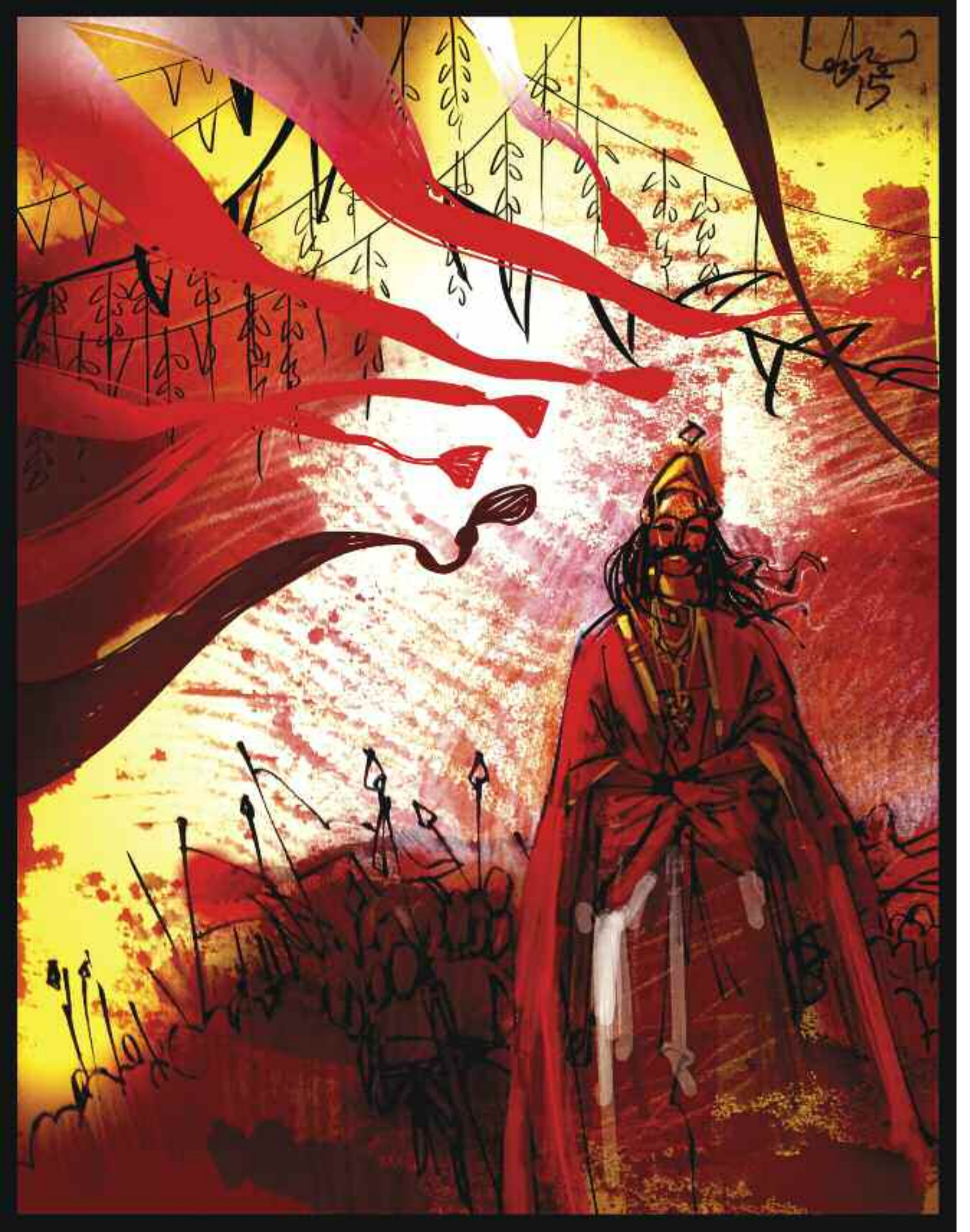
rubysri@hotmail.com

www.BuyandSellwithRuby.com



Realty Services Inc.  
Brokerage\*

295 Queen St E Brampton, ON L6W 3R1



## சங்கத் தமிழர் விழாக்கள்

தனித்துவ அடையாளங்களைக் கொண்ட ஓரினமானது தமது பண்பாட்டுத் தொடர்ச்சியைத் தலைமுறைதோறும் முன்னெடுத்துச் செல்வதில் விழாக்கள் பெரும் பங்காற்றுகின்றன. ஓரினத்தார் காலந்தோறும் கொண்டாடி வருகின்ற பெருவிழாக்களே பிறவினத்தாருக்கு அவ்வினஞ் சார்ந்த சிறப்புகளை வெளிப்படுத்துவனவாகும். ஓரினத்தோரின் இளையோர் இனஞ் சார்ந்த மரபுகளையும் கலைகளையும் நன்கு தெரிந்து பின்பற்றவும் பேணவும் விழாக்களே பெரிதும் வழி

சமைத்தன.

மக்களின் வாழ்வில் சோர்வினைப் போக்கி இன்பமும் மலர்ச்சியும், புத்துணர்ச்சியும் ஊட்டுவன விழாக்கள். மனித இனத்தை ஒன்றுபடுத்தி மகிழ்ச்சியில் திளைக்க வைப்பதே விழாக்களின் முக்கிய நோக்கமாகும். ஒரு சமுதாயத்தின் வளர்ச்சி, வீழ்ச்சி, மறுமலர்ச்சி ஆகியவற்றை அச்சமுதாயம் காலங்காலமாகப் போற்றிக் கொண்டாடும் விழாக்களின் வழியாக அறியலாம்.

நீண்ட வரலாற்றுத் தொடர்ச்சியைக் கொண்ட தமிழர் காலந்தோறும் பல்வகை விழாக்களைக் கொண்டாடி வந்துள்ளனர். அவ்விழாக்களின் வழியே பண்பாட்டு மரபுகளையும் பேணிக் கலைகளையும் வளர்த்து வந்துள்ளனர். 'விழவு மேம்பட்ட பழுவிரல் மூதூர்' என்று மதுரைக்காஞ்சி என்ற இலக்கிய வரிகளால் ஊர் தோறும் விழாக்கள் சிறந்திருந்தன என்பதை அறியலாம்.

தமிழர் கொண்டாடிய விழாக்களுக்கு நீண்ட வரலாறு இருப்பினும் சங்க இலக்கியங்களே

- பொன்னையா  
விவேகானந்தன் -

தமிழர் விழாக்கள் பற்றிய செய்திகளை எமக்குத் தருவனவாக உள்ளன. விளையாட்டுகளையும் கலை நிகழ்ச்சிகளையும் விருந்துகளையும் பெருமளவில் கொண்டிருந்த விழாக்கள் சங்கச் சமூகத்தில் பெருஞ் செல்வாக்குப் பெற்றிருந்திருக்கின்றன.

# சங்கத் தமிழர்...

106ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அக்காலத்தில் விழாக்கள் பெரிதும் வளர் பிறை மற்றும் மதி நிறைந்த நாட்களில் தொடங்கப்பட்டதாக அகநானூறு கூறுகிறது (அகம். 141) விழாவை முறைப்படி நிகழ்த்து வோர் விழாவாற்றுவோர் எனப்பட்டனர். வெறியாட்டில் வேலன் விழாவாற்றுவோனாக க் சுட்டப்படுகிறான். சங்ககாலத்தில் குயவர் என்னும் பிரிவினர் விழாக்களில் முக்கியப் பங்கு வகித்தனர் என்பதை,

*‘மணிக் குரல் நொச்சித் தெரியல் சூடி புலிக்களார் கைப்பார் முது குயவன் இடுபலி நுவலும் அகன்றலைமன்றத்து விழவுத் தலைக்கொண்ட பழவிறல் மூதார்’*

- (நற்றிணை, பா.எ., 293)

என்னும் செய்யுள் வழியாக நற்றிணை புலப் படுத்துகின்றது.

சங்ககாலத்தில் நடைபெற்ற விழாக்களை அவற்றின் நோக்கத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு மூன்றாக வகைப்படுத்தலாம்.

- அரசியல் விழாக்கள்
- சமய விழாக்கள்
- பொது விழாக்கள்

## அரசியல் விழாக்கள்:

மூவாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பாகவே தமிழரது சமூக நிர்வாக அலகில் ‘அரசு’ முதன் மையானதும் வலிமையானதுமான ஓரிடத்தைக் கொண்டு விட்டதெனக் கருதலாம். மக்களைப் பாதுகாப்பதற்கும் வழிநடத்துவதற்கும் உறுதுணையாக இருந்த அரசு மக்களால் போற்றப்பட்டது. அரசன் கொண்டாடப்பட்டான். பாவலரும் இரவலரும் அரசரைப் புகழ்ந்து பாடினர். அரசு தொடர்பான மங்கல நிகழ்வுகளைப் பெரு விழாக்களாக மக்கள் கொண்டாடினர்.

## பிறந்தநாள் விழா:

இக்காலத்தில் எல்லோராலும் கொண்டாடப்படுகின்ற பிறந்தநாள் விழா அக்காலத்தில் அரசர்களால் கொண்டாடப்பட்டுள்ளது. வேந்தரது பிறந்தநாள் நிகழ்வு ஒரு மரபாகவே கொண்டாடப்பட்டு வந்ததைத் தொல்காப்பியம் பதிவு செய்திருக்கின்றது.

*‘சிறந்த நாளினை செற்றம் நீக்கிப் பிறந்த நாள் வயின் பெருமங்கலமும்’*

- (தொல். புறம். 88)

என்பது தொல்காப்பியக் குறிப்பு.

இவ்வாறான பிறந்த நாட்களின் பொழுது மன்னர் போருக்குரிய பகையைத் தணித்துப் போரை நிறுத்தச் செய்வர். மக்களுக்கு வரி நீக்கம் செய்து ஈகைபுரிந்து அறஞ்செய்வர். சிறைப்பட்டோரை விடுதலை செய்வர். வெண்ணிறப் புத்தாடை உடுத்திப் பல்லோர் வாழ்த்தப் பெருமங்கலம் பெறுவர்.

அரசுப் பணியாளர்களுடன் பொதுமக்களும் இணைந்து இவ்விழாவைக் கொண்டாடியுள்ளனர்.

மதுரைக்காஞ்சி என்ற சங்கநூல் நன்னன் என்னும் மன்னனது பிறந்தநாள் கொண்டாடப்பட்ட சிறப்பினை விபரிக்கின்றது. மதுரையில் முன்னிரவுப் பொழுதில் நடத்தப்படுகின்ற நிகழ்ச்சிகளின் பேரொலியை நன்னனது பிறந்தநாள் நிகழ்வின் போது எழுப்பப்படுகின்ற பேரொலியுடன் ஒப்பிடுகின்றார் மாங்குடி மருதனார்.

“பெரும் பயம் தருகின்ற வெறியாடுபவனாகிய வேலன், முருகனையும், தம்மிடம் வந்தோரையும் தன் ஆற்றலால் வசப்படுத்துகிறான். இனிய இசைக் கருவிகளை இயக்கி முருகனை முன்னிலைப்படுத்துகிறான். அபூர்வமாகப் பூக்கும் குறிஞ்சி மலரைக் கடம்ப மரத்தில் சூட்டிச் சிறப்புடைய முருகனை வழிபடுகிறான்.

‘ஒருவரோடு ஒருவர் தழுவிக்கொண்டு மன்றங்களில் குரவைக் கூத்தாடுகின்றனர். அங்கு

புகழ்ந்துரையும் புனைந்துரையும் இணைந்து வர, பாடலோடு ஆடலும் நிகழ்கின்றன. இவற்றால் ஏற்படும் ஆரவாரம், பேரொலி மிகுந்த புகழ்படைத்த நன்னனுடைய பிறந்தநாளின் பொழுது விழா எடுத்து முழங்கும் முழக்கம் போன்ற பேராரவாரமாக இருந்தது. இவ்வாறு மதுரைநகரில் முதல் சாமம் கழிந்தது.’ என இப்பாடல் பொருள் தருகின்றது.

*‘அருங்கடி வேலன் முருகொடு வளைஇ அரிக்கூ டின்னியங் கறங்கநேர் நிறுத்துக் கார்மலர்க் குறிஞ்சி சூடிக் கடம்பின் சீர்மிகு நெடுவேட் பேணித் தழுஉப்பிணையுஉ மன்றுதொறு நின்ற குரவை சேரிதொறும் உரையும் பாட்டும் ஆட்டும் விரைஇ வேறுவேறு கம்பலை வெறிகொள்பு மயங்கிப் பேரிசை நன்னன் பெரும்பெயர் நன்னாட் சேரி விழவின் ஆர்ப்பெழுந் தாங்கு முந்தை யாமம் சென்ற பின்றை’*

- அடிகள்: 611 - 620



“

## விளையாட்டுகளையும்

## கலை நிகழ்ச்சிகளையும்

## விருந்துகளையும்

## பெருமளவில் கொண்டிருந்த

## விழாக்கள் சங்கச் சமூகத்தில்

## பெருஞ் செல்வாக்குப்

## பெற்றிருந்திருக்கின்றன.

”

மதுரை மாநகரின் முதல் யாமக் காட்சிகளை இப்பாடல் அழகுற விளக்குகிறது.

பண்டைய சங்க இலக்கியங்களைக் கூர்ந்து நோக்கும்போது நன்னனது பிறந்தநாள் விழா பற்றிய குறிப்பு மட்டுமே கிடைக்கின்றது.

## மண்ணு மங்கலம்:

போர்க்களங்கள் நிறைந்திருந்த சங்கச் சமூகத்தாரிடையே போர் வெற்றிகள் பெருஞ் சிறப்போடு கொண்டாடப்பட்டன. புறத்திணையியலில் போர் வெற்றிகள் பற்றிக் குறிப்பிடும் தொல்காப்பியர் அதனை “மண்ணு மங்கலம்” என்கின்றார்.

மண்ணுதல் என்பது நீராடுதலைக் குறிக்கும். பகையரசரை வென்று அவனது முடி குடை போன்றவற்றைக் கைப்பற்றிய பின் நீராடி முடி புணையும் நிகழ்வைச் ‘சிறந்த மண்ணு மங்கலம்’ என்பர். இதனைக் ‘குடுமி கொண்ட மண்ணுமங்கலம்” (தொல்காப்பியம்1014) என்கிறார் தொல்காப்பியர்.

மண்ணு மங்கலம் இருவகையாகக் கொண்டாடப்பட்டிருக்கின்றது. அரணுக்குள் இருந்து பகைவரோடு சண்டையிட்டு அரணைக் காத்த அரசரது வெற்றி ‘அகத்தோன் மண்ணுமங்கலம்’ எனப்பட்டது. புறத்திருந்து வந்து மாற்றரசன் அரணை அழித்துக் கொண்ட வெற்றி ‘புறத்தோன் மண்ணுமங்கலம்’ எனப்பட்டது. இதனை ‘மன்னெயில் அழித்த மண்ணு மங்கலம்’ (தொல்.1037) என்கின்றார் தொல்காப்பியர்.

## வெற்றி விழா:

போரில் வெற்றி பெற்ற வேந்தன் வெற்றியீட்டியவுடன் படை பரிவாரங்களோடு போர்க்களத்தில் கொண்டாடும் விழா வெற்றி விழாவாகும். இது வெற்றி கொண்ட நகரில் அல்லது தம் தலைநகரில் அல்லது இரு நகரிலுமே கொண்டாடப்படுகின்ற விழாவாக இது சிறப்பற்றிருந்தது. இவ்விழாவின் பொழுது பெரிதும் குரவைக் கூத்தே ஆடப்பட்டிருக்

கின்றது. அரசரும் மறவரும் கைகோர்த்து ஒத்தநிலையில் ஆடி மகிழ்வர்.

## முடிசூட்டு விழா:

அரசர் முடிசூட்டி அரசாளும் மரபு தொன்றுதொட்டே வழக்கத்தில் இருந்திருக்கின்றது. பட்டத்திற்குரிய அரசன் முடிசூடி ஆட்சிப் பொறுப்பேற்கும் விழா வெகு சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டிருக்கின்றது. இதனை வெள்ளணி விழா எனக் குறிப்பிட்டிருக்கின்றனர். பகைவரது முடியைக் கைப்பற்றி அதனை உருக்கி கட்டிப் பொன்னாக்குவர். உருக்கிய பொன்னால் ஆரல், கழல் போன்றன செய்து அணிவது பெருமையாகக் கருதப்பட்டது. சேர, சோழ, பாண்டியர் ‘முடிசூட்டு மூவர்’ என அழைக்கப்பட்டனர். அரசரது முடிகளைச் செய்வதற்கென தனித்துவமான பொற்கொல்லர் இருந்தனர்.

## குடைநாட்கோள் - வாள்நாட்கோள்:

பகைநாட்டின் மீது போர் தொடங்குவதற்கு முன்பாக அரசன் தனது குடையையும் வாளையும் கணியரால் குறிக்கப்பட்ட நல்லநாள்

றிணை குறிப்பிடுகின்றது. கார்த்திகை விழாக்களின் போது வீடுகளும், தெருக்களும் ஒளிவிளக்குகளால் அழகு பெற்றிருந்தமையை,

*‘மழைக்கால் நீங்கிய மாசறு விசும்பின் குறுமுயல் மறுநிறம் கிளர் மதிநிறைந்து அறுமீன் சேரும் அகலிருள் நடுநாள் மறுகு விளக்குறுத்து மாலை தூக்கிப் பழவிறல் மூதார்ப் பலருடன் துவன்றிய விழவுடன் அயர்’*

- (அகம்., பா.எ., 141).

என அகநானூறு குறிப்பிடுகின்றது.

இலவ மரத்தில் நெருக்கமாக மலர்ந்துள்ள பூக்கள் பெருவிழாவில் ஏற்றப்பட்ட விளக்குப் போல் தோன்றியதாக அகநானூறு குறிப்பிடுகின்றது.

*‘அருவி யான்ற உயர்சிமை மருங்கில் பெருவிழா விளக்கம் போலப் பலவுடன் இலையில்மலர்ந்த இலவமொடு நிலையுயர் பிறங்கல்மலை யிறந்தோரே’*

- (அகம்.185)

## திருவோணம்:

திருமாலோடு தொடர்புடைய விண்மீன் திருவோணமாகும். இந்நாளில் கொண்டாடிய விழா ஓணவிழாவாகும். இதனை,

*‘கணங்கொள் அவணர்க் கடந்த பொலந்தார் மாயோன் மேய ஓண நன்னாள்’*

- (மதுரைக்காஞ்சி. 590-591)

என்று மதுரைக்காஞ்சி குறிப்பிடுகின்றது. இந்த நாளில் வீரர்கள் நீலக்கச்சையணிந்து விருந்துண்டு களித்தனர். இவ்விழா ஆவணித் திங்களில் கொண்டாடப்பட்டது. இவ்வோணம் பின்னாளில் கோரள மாநிலத்தில் வசிக்கும் மக்கள் மட்டுமே கொண்டாடும் விழாவாக இன்று மாறிவிட்டமை நோக்கத்தக்கது. பக்தி இலக்கிய காலத்தில் வாழ்ந்த ஆழ்வார்கள் இதுபற்றிக் குறிப்பிடுகின்றனர்.

## காமன் விழா:

ஆண் பெண் இருவருக்குமிடையான அன்பு நிலையைப் பெரிதும் போற்றிய பண்டைத் தமிழர் அவ்வுணர்வை கடவுளுக்கு நிகராக கருதினர். காதலுக்குரிய கடவுள் காமன் என அழைக்கப்பட்டான். காமனுக்கான கோவில் காமக்கோட்டம் என அழைக்கப்பட்டது. தமிழர் வரலாற்றுக் காலந்தொட்டே காமனுக்கு விழாவெடுத்து காதலைக் கொண்டாடி வந்துள்ளனர் என்பதற்கான ஆதாரங்கள் இலக்கியங்களில் மலிந்து கிடக்கின்றன. பின்பனிக்காலத்தின் இறுதியான மாசி மாதம் தொடக்கம் இளவேனிற் காலத்தின் தொடக்கமான பங்குனிவரை 28 நாட்கள் காதற்பெருவிழா நடைபெற்றிருக்கின்றது. எங்கும் பூக்கள் அரும்பி மண் மலர்ச்சோலைகளாக மாறுகின்ற காலம் இதுவென்பதால் இதையே காதலுக்குரிய காலமாகக் கணித்துக்கொண்டனர் தமிழர்.

*‘எழுது எழில் அம்பலம் காமவேள் அம்பின் தொழில் வீற்றிருந்த நகர்’*

- பரி 18:28

என்று காமவேள் பற்றிக் குறிக்கின்றது பரிபாடல் எனும் இலக்கியம்.

வில்லவன் விழா, வேனில் விழா, உள்ளி விழா, இந்திரவிழா, பங்குனி விழா போன்ற விழாக்களை, காமவேளைப் போற்றியும் காதலை ஏற்றியும் தமிழர் கொண்டாடியிருக்கின்றனர்.

இளவேனிற் காலம் காமனுக்குரியதாகக் கருதப்பட்டது. இக்காலத்தே காமவேளுக்காக எடுக்கப்படும் விழாவை ‘வேனில் விழா’ என்றழைத்தனர். கரும்பு வில்லைக் கையிற் கொண்ட கடவுள் காமன் என்பதால் ‘வில்லவன்’ விழா என்றும் இது போற்றப்பட்டுள்ளது.

‘ஊரிலே காமவேள் விழா நடப்பதைத் தலைவி கண்டால் கலங்குவானே’ எனக் கருதித் தலைவன் தின்மையான தேரேறி வந்ததாகக் கலித்தொகைப் பாடல் குறிப்பிடுகின்றது.

*‘காமவேள் விழாவாயின் கலங்குவள் பெரிதென*

**தொடர்தல் 108ம் பக்கம்**

# சங்கத் தமிழர்...

107ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஏழு கடுந்திண்டேர் கடவி

நாம்அமர் காதலர் தணைத்தார் விரைந்தே'

- கலி 27

காமவேள் விழாவின் போது காதலர் மகிழ்ந்துலாவிக் களி கொண்டு விளையாடுவர் என்பதை மற்றுமொரு பாடல் புலப்படுத்துகின்றது.

'மல்கிய துருத்தியுள் மகிழ்ந்துணைப் புணர்ந்தவர் வில்லவன் விழாவில் விளையாடும் பொழுதன்றோ.'

- கலி 35

கணவனைப் பிரிந்த மனைவியர் இவ்விழாவின் போது வருந்துவர். இதேவேளை ஆடவர் கணிகையரோடு சேர்ந்தும் ஆடி மகிழ்வர் என்பதையும் கலித்தொகை கூறுகின்றது.

'உறலியாம் ஒளிவாட உயர்ந்தவன் விழாவினுள் விறலிழை யவரோடு விளையாடுவான் மன்றே'

- கலி 30

கரிகால்வளவன் எனும் சோழனின் மகள் ஆட்டனத்தி சேரனாகிய ஆதிமந்தியைக் காதலித்தாள். புனலாடும்வேளை நீரில் அடித்துச் செல்லப்பட்ட ஆதிமந்தியைத் தேடிச் செல்லும் ஆட்டனத்தி போகும் வழியில் காமன் விழாவைக் கண்டு காதலனைக் காணாப் பெருந்துயரம் கொள்கிறாள்.

'மள்ளர் குழீஇய விழவி னானும்,  
மகளிர் தழீஇய துணைங்கை யானும்  
யாண்டும் காணேன் மாண்தக் கோனை'

- குறு 30

தமிழகத்தின் பல பகுதிகளிலும் பல்வேறு வடிவங்களில் இக்காமன் விழா கொண்டாடப்பட்டிருக்கின்றது.

## இந்திர விழா:

பெரும் துறைமுகமாகத் திகழ்ந்த பூம்புகாரிலே சிறப்புற நடைபெற்று வந்த காமன் விழா பின்னாளில் மருதக்கடவுளான இந்திரன் பெயரால் பெருவிழாவாக உருக்கொண்டது. இந்திரவிழா பெருஞ்சிறப்போடு நடைபெற்றதனைச் சிலப்பதிகாரமும் மணிமேகலையும் விரிவாகக் கூறுகின்றன.

'இந்திரவிழாவைக் கொண்டாடும்போது என்னென்ன செய்ய வேண்டும்? எவ்வாறெல்லாம் மக்கள் நடந்துகொள்ள வேண்டும்? என நெடுங்கோட் செம்பியன் குறிப்பிட்டதாக மணிமேகலை தெரிவிக்கின்றது.

'காதலர்கள் கூடக் களிக்கும் பந்தல்களில் மணல் பரப்புங்கள், ஊர் அம்பலங்களை மரங்களினால் மூடி நிழல் பரப்புங்கள், விழா அரங்கங்களில் இன்பம் பொங்கும் நல்லுரைகளை ஆற்றுவர்கள், உரையாற்றும் வல்லமை கொண்டோரெல்லாம் உரையாற்றுங்கள், சமயங்கள் கூறும் தத்துவங்களைக் காதலர்களுக்கு விளக்கிக் கூறுங்கள், கருத்துகளுக்குக் கருத்துகளை எடுத்துக் கூறிவாதிடுங்கள், வாதத்தை வாதத்தால் வாதிட்டு வாதத்தைத் தீர்த்து வைப்புகள், பகைவர்களைக் கண்டால் அவர்களுடன் பகையும் பூசலும் கொள்ளாதீர்கள், அவர் இருக்கும் இடத்தை விட்டு அகன்று போய்விடுங்கள், வெண்மையான மணற் குன்றுகளில் மலர்ச் சோலைகளில் குளிர்ந்த மணலை உடைய ஆற்றங்கரையில் மரம் தாழ்ந்து நிழல் செய்திருக்கும் நீர்த்துறையில் கூடும் மக்கள்

அனைவரும் தம்முள் பேதம் இன்றி ஒற்றுமையாகச் சேர்ந்து இருப்பதற்கு வேண்டிய காவல் ஏற்பாடுகளைச் செய்யுங்கள்'

இச்செய்திகளைத் தொகுத்துக் கூறும் மணிமேகலைப் பாடல்கள் வழியாக இந்திர விழா பெற்றிருந்த பெருமையை நாம் உணர்கின்றோம்.

## முந்நீர் விழா அல்லது கடலாட்டு விழா:

தமிழரது ஐவகை வாழ்புலங்களில் ஒன்றான நெய்தல் நிலம் கடலோடு நெருக்கமான தொடர்புடையது. கடலே நெய்தல் நிலத்தோரது வாழ்வின் பேராதாரமாக இருந்தது. இயற்கை வழிபாட்டில் ஊறித் திளைத்த



“

## பிறந்தநாள் விழா

### அக்காலத்தில் அரசர்களால்

### கொண்டாடப்பட்டுள்ளது.

### வேந்தரது பிறந்தநாள் நிகழ்வு

### ஒரு மரபாகவே கொண்டாடப்பட்ட

### வந்ததைத் தொல்காப்பியம்

### பதிவு செய்திருக்கின்றது.

”

தமிழர் கடலை வழிபடவும் தவறவில்லை. கடல் தெய்வத்திற்கு எடுக்கப்படும் இவ்விழா முந்நீர் விழாவென்றும் கடலாட்டு விழாவென்றும் அழைக்கப்பட்டுள்ளது.

பூம்புகார் பட்டினத்தில் இந்திரவிழா நிறைவுற்று கொடி இறக்கிய பின், சித்திரைத் திங்கள் முப்பதாம் நாள் இவ்விழா நடைபெற்றதாகச் சிலப்பதிகாரம் கூறுகின்றது (சிலம்பு 6:3-4). நிலந்தருதிருவிற் பாண்டியன் கடல் தெய்வத்துக்கு முந்நீர் விழா எடுத்த செய்தியைப் புறநானூறு (9) கூறுகின்றது. அன்றைய நாள் இடம்பெறும் கடல் விளையாட்டைக் காண மக்கள் விரைந்து வந்து இடம் பிடித்ததாகச் சிலப்பதிகாரம் கூறுகின்றது.

இந்திரவிழவிற்பூவின் அன்ன (ஐங்குறுநூறு 62) என்று உவமையாகப் பயன்படும் அளவுக்கு இந்திரவிழா அக்காலத்தில் சிறப்புப் பெற்றிருக்கின்றது.

கடல் தெய்வத்தை பழந்தமிழர் வழிபட்ட செய்தியை அகநானூறு பதிவு செய்திருக்கின்றது.

'பழையர் மகளிர் பனித்துறைப் பரவ  
பகலோன் மறைந்த அந்தி ஆர்இடை  
உருகெழு பெருங்கடல் உவவுக் கிளர்ந்தாங்கு'  
- (அகம்., பா.எ., 201)

மீனவர்களின் தெய்வமான கடலினைப் பெண்கள் கடற்கரையில் ஒன்று கூடி வழிபாட்டார்கள் என்ற செய்தியை இப்பாடல் தெரிவிக்கின்றது.

கின்றது. இவ்வழக்கம் இன்றும் தொடர்கின்றது.

## வெறியாட்டு விழா:

பண்டைய நாளில் பெருவழக்காக இருந்த இந்த விழாக்களில் வெறியாட்டு விழா முக்கியமானதாகும். குறிஞ்சி நிலக்கடவுளான முருகனுக்காக எடுக்கப்பட்ட இவ்விழாவில் வேலனே முக்கிய பங்கு வகிப்பவனாவான். இவ்விழாவின் போது வேலன் கையில் வேலுலடுத்து ஆடுவான். அவ்வேளை பல்வேறு இசைக்கருவிகளை முழக்குவர். திணைய-ரிசியையும் மலர்களையும் தூவுவர். கிடா ஆட்டினைப் பலிகொடுத்து அதன் குருதியை எங்கும் சிந்துவர். முருகனைப் போற்றும் திருமுருகாற்றுப்படை என்னும் இலக்கியத்தில் இவ்விழாவின் சிறப்புகள் விரிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளன.

கொண்டாடியிருக்கின்றனர். வேறுபாடுகள் இன்றி ஊரே ஒன்றுகூடி எடுக்கப்பட்ட பெரு விழாக்களாகவும் சிறுவிழாக்களாகவும் இவை திகழ்ந்திருக்கின்றன.

## பொங்கல் விழா:

பண்டைத்தமிழர் வாழ்வில் உழவுத்தொழிலே முதலிடத்தையும் சிறப்பிடத்தையும் பெற்றிருந்தது. உழவின் நிறைவு நிகழ்வாகிய அறுவடை அனைவருக்கும் மகிழ்ச்சி தருகின்ற ஒன்றாகும். இந்த அறுவடை விழாவே பின்னாளில் பொங்கல் விழாவாக மாற்றங் கொண்டது என்பர். அறுவடை நாள் பற்றிய செய்தியை சங்க இலக்கியங்களில் ஒன்றான புறநானூற்றின் 22ம் பாடல் விளக்கிறது.

'அலங்கு செந்நெல் கதிர் வேய்ந்த பாய் கரும்பின் கொடிக்கீரை சாறு கொண்ட களம் போல...'

என்று குறுந்தொழியூர் கிழார் எனும் புலவர் அறுவடை விழாவை 'சாறு கண்ட களம்' எனப் போற்றுகின்றார்.

தமிழர் பண்பாட்டின் உயிர்ப்பின் அடையாளமாக இன்றுவரை தொடரும் விழாக்களில் 'தைப்பொங்கல்' விழாவே முதன்மை பெறுகின்றது.

அறுவடையின் பின் தமிழர் தம் உழைப்பிற்கு உதவி செய்து நின்ற அனைத்திற்கும் நன்றிக்கடன் செலுத்தும் இன்ப விழாவாகவே கொண்டாடப்படுகிறது. இந்த விழா தைமாதத்தில் கொண்டாடப்படுவதற்குக் காரணம் எம் தாய்நிலத்தின் புவிசார் அமைவிடமாகும்.

புவியின் காலநிலைத் தளத்தில் தென்னிந்தியாவும், ஈழமும் ஒரே புவியியல் சார் தன்மைகளுக்கு உட்படுவதால் இங்கே புரட்டாதி முதல் மார்சுமீ வரை மழைக் காலப்பகுதியாக விளங்குகின்றது. இதன்போது குளங்கள், நீர்நிலைகள் நிறைந்து பயிற் செய்கைக்கு ஏற்ற நீர்ப்பாசனத்தை வழங்குகின்றன. குறிப்பாக நீர்வளம் பெரிதும் தேவைப்படுகின்ற நெல் போன்ற தானியங்கள் விளைவதற்கு இதுவே ஏற்ற காலமாகும். மழைக்காலம் நிறைவடையும் தை மாதத்திலேயே நெல் முற்றி விளைந்து அறுவடைக்குத் தயாராகி விடுகின்றது. எனவேதான் தை மாதம் அறுவடை விழாவான பொங்கலுக்கு ஏற்ற காலமாக அமைந்து விடுகின்றது.

சங்க இலக்கியங்கள் சில தைத்திங்கள் பற்றிக் குறிப்பிட்டிருக்கின்றன.

'தைஇத் திங்கள் தண்கயம் படியும்'

- (நற்றிணை)

'தைஇத் திங்கள் தண்ணிய தரினும்'

- (குறுந்தொகை)

'தைஇத் திங்கள் தண்கயம் போல்'

- (புறநானூறு)

'தைஇத் திங்கள் தண்கயம் போது'

- (ஐங்குறுநூறு)

'தையில் நீராடி தவம் தலைப்படுவாயோ'

- (கலித்தொகை)

சங்க இலக்கியங்கள் எவற்றிலும் 'பொங்கல்' என்ற சொல் பயன்படுத்தப்படவில்லை. பின்னாளில் எழுந்த சீவக சிந்தாமணி,

'மதுக்குலாம் அலங்கல் மாலை

மங்கையர் வளர்த்த செந்தீப்

புதுக்கலத்து எழுந்த தீம்பால் பொங்கல்'

எனப் பொங்கலைக் குறிப்பிடுகின்றது. அறு

தொடர்தல் 109ம் பக்கம்

www.noolaham.org

noolahamfoundation@gmail.com

நூலகம்

# சங்கத் தமிழர்...

108ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வடை விழாவாகவே பொங்கலும் கொண்டாடப்படுவதால் இதனைச் சங்ககால அறுவடை விழாவின் தொடர்ச்சி எனக் கொள்ளலாம்.

## தை நீராட்டு:

சங்க மகளிர் தைத்திங்களில் நோன்பிருந்து நீராடியதாக இலக்கியச் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. நோன்பிருந்த பெண்கள் குளிர்ந்த நீரையுடைய ஆறு குளங்களில் நீராடி மகிழ்ந்திருக்கின்றனர். பின்னாட்களில் இதனையே 'மார்சுழி நீராட்டு' என்றனர். கன்னிப் பெண்கள் தமக்கு வாய்க்கும் கணவன்மார் நற்பண்புடையவராக இருக்க வேண்டும் என இந் நோன்பினைக் கைக்கொண்டதாகக் கூறுவர். (தமிழர் நா. பண். பக்: 219)

நோன்பிருந்து நீராடிய பெண்கள் நற்பலன் பெறுவர் என்பதனைக் கலித்தொகை கூறுகின்றது.

'தையில் நீராடிய தவந்தலைப் படுவளோ'  
(கலித்தொகை, 13)

மகளிர் கூட்டமாக நீராடுவர் என்பதனை,

'நறுவீ ஐம்பால் மகளிர் ஆடும்'

தைத்திங்களும் போலப் பலர்படிந் துண்ணும் நின்றபரத்தை மார்பே'  
(ஐங், 84.)

ஐங்குறுறு கூறுகின்றது. நற்றிணையிலும் நீராட்டு பற்றிய குறிப்பு இடம் பெற்றிருக்கின்றது.

'தைத்திங்கள் தண்கயம் படியும் பெருந்தோட் குறுமகள்'  
(நற்றிணை, 80)

இந்நோன்பு பிற்காலத்தில் சமயத் தொடர்பு பெற்றதை ஆண்டாள், மாணிக்கவாசகர் பாடல்களால் அறிகின்றோம்.

## புனலாட்டு விழா:

மலைகளில் இருந்து உருவாகி நீண்டு நெடுத்திருக்கும் ஆறுகள் மழை பொழிந்தபின் பெரு வெள்ளம் கொண்டு கரை புரண்டு ஓடுவனவாகும். இவ்வாறு வெள்ளம் பெருகி வரும் வேளை மகிழ்வுற்ற மக்கள் நீராடி வழிபட்டு அதனைப் பெருவிழாவாகக் கொண்டாடியுள்ளனர். இது புதுப்புனல் விழா, நீரணி விழா எனவும் அழைக்கப்பட்டுள்ளது. தமது வாழ்விற்குப் பேராதாரமாகத் திகழ்ந்த நீரை வாழ்த்திப் போற்றும் தமிழர் மரபாக இவ் விழா கொண்டாடப்பட்டுள்ளதை இலக்கியங்கள் பதிவு செய்துள்ளன.

ஆற்றில் புனலாடியதைப் பரிபாடலும் (பரி. 10-27) கடலில் புனலாடியதைப் பட்டினப்பாலையும் (பட்டினப்பாலை 99) கூறுகின்றன. பறையறிவித்து நீராடியதாகப் பரிபாடல் கூறுகிறது (பரி. 20) பெண்கள் பொன்னாலான சங்கு, நண்டு, வாளை மீன் முதலியவற்றைப் புதுப்புனலில் இட்டு வழிபட்டதையும் பரிபாடல் உணர்த்துகின்றது. (பரி:10-85)

ஆட்டனத்தி என்னும் மன்னன் புனலாடும் விழாவின் போது காவிரி வெள்ளத்தில் அடித்துச் செல்லப்பட்டதை அகநானூறு குறிப்பிடுகின்றது (அகம். 45)

## பூந்தொடை விழா:

பழந்தமிழர் சமுதாயத்தில் வீரம் பேரிடம் பெற்றிருந்தது. ஆணாகப் பிறப்பெடுத்தோர் வீரராகவே வாழும் மரபு அக்காலத்திற்குரியதாக இருந்தது. இளையோர் உரிய வயது வந்தவுடன் வீரக்கலைகளைப் பயிலத்தொடங்குவர். அவ்வாறு கலை பயிலத் தொடங்குகின்ற நாளே பூந்தொடை விழாவாகும். இந்த நாளில் கலை பயிலும் கூடத்தை மாலைகளால் அழகுபடுத்துவர். பயிலும் இளையோரையும் அழகுற ஓப்பனை செய்வர். பின் தேர்ந்த ஆசிரியனால் பயிற்றுவிக்கப்படுவர். இச் செய்தியை அகநானூறு பதிவு செய்திருக்கின்றது.

'தெம்முனை சிதைத்த கடும்பரிப்புரவி வாரகழல் பொலிந்த வன்கண்மழுவர் பூந்தொடை விழவின் தலைநாள் அன்ன தருமணல் குெமீரிய திருநகர் முற்றம்'  
(அகம்., பா.எ., 187)

'சினந்து எழுந்த பகைவரது வெம்மையான போர்முனைகளை அழித்த இயல்பையுடைய குதிரைகளையும் நீண்ட கழல் அணிந்து பொலிவுற்ற கால்களையும் அஞ்சாமையையும் கொண்ட மழவர் கொண்டாடும் நாள் பூந்தொடை விழாவாகும். அத்திருநாளின் தலைநாளைப் போன்றுள்ளது மணல் இடப்பட்ட நம் முற்றம்' என்பது இப்பாடலின் பொருளாகும்.

## கோடியர் விழா:

ஆடல் ஆடி மக்களை மகிழ்விக்கும் கலைஞர் கோடியர் எனப்பட்டனர்.

இவ்வாடற் கலைஞர் மயில் போல் அசைந்தாடிச் செல்ல கூத்தர் முழுவாகிய தோலிசைக் கருவியை முழக்கிக் கொண்டு பின்னால் செல்வர். இதனை

'கோடியர் விழவுகொள் முதார் விறலிப்பிற்றை முழவன் போல்'  
(அகம். 352).

என்னும் உவமை விளக்குகின்றது.

## முடிவுரை:

தோன்றிய காலம் எதுவென அறுதியிட்டுக் கூறமுடியாத நீட்சி மிக்கது தமிழர் வரலாறு. தொல்காப்பியமும் சங்க இலக்கியங்களும் அவ்வாழ்வியல் நீட்சியில் இடையிற் தோன்றியவையே. இவை பதிவு செய்திருக்கும் தமிழரது வாழ்வின் சிறப்புகள் நீண்டவொரு தொடர்ச்சியின் வழியே பேணப்பட்டு வந்த உயர்ந்த விளைவுகளாகவே உள்ளன.

மேற்குறித்த விழாக்களும் அவற்றின் நோக்கங்களும் பண்டைத் தமிழரின் பண்பாட்டு உயர்வைப் புலப்படுத்துபவனவாகவே உள்ளன.

## உசாத்துணை:

- தமிழர் நாகரிகமும் பண்பாடும் - டாக்டர் அ. தட்சணாமூர்த்தி
- தமிழக வரலாறும் தமிழர் பண்பாடும் - டாக்டர் ஆ. இராமகிருஷ்ணன்.
- காமன் விழா- தமிழர் காத்த பெருவிழா - பொன்னையா விவேகானந்தன்
- <http://www.varalaaru.com/design/article.aspx?ArticleID=1092>
- <http://www.karaitivu.org/index.php/articles/essays/3804-2015-01-14-18-56-33>
- [http://ta.wikipedia.org/wiki/பகுப்பு:தமிழர்\\_விழாக்கள்](http://ta.wikipedia.org/wiki/பகுப்பு:தமிழர்_விழாக்கள்)



vivekanandan.p@thaiveedu.com

# சங்கப்பாடல்கள் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு

## மொழிபெயர்த்தவர்: வைதேகி ஹெர்பர்ட்

சங்க இலக்கியம் எட்டுத்தொகை, பத்துப்பாட்டு என 18 நூல்களைக் கொண்டது.

2000 வருடங்கள் பழமையான இந்நூல்கள் முதன்முறையாக ஆங்கிலத்தில் தனியொருவரால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. முழுத் தமிழ் பாடலையும் முதலில் தந்துவிட்டு பின்னர் அதன் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு வடிவம் தரப்பட்டிருக்கும்.

தொடர்ந்து வார்த்தைக்கு வார்த்தை ஆங்கிலப் பொருள் கொடுக்கப்பட்டிருப்பதால் முதன்முதலாக இந்நூல்களைப் படிப்பவர்கள் இலகுவில் முழுப் பொருளையும் புரிந்து கொள்ளும்விதமாக இவை அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

ஆங்கிலம் மட்டுமே தெரிந்த இளம் தலைமுறையினருக்கும் இந்நூல் நிச்சயம் மிகவும் பயனுள்ளதாக இருக்கும். முழுத் தொகுப்பும் (18 நூல்கள்) குறைந்த விலையில் கிடைக்கவும் வழிசெய்திருக்கிறார்கள்.

தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி.

Digital Maxim

1737, Chatham Drive, Troy, MI 48084. USA.

Tel: 1 248 824 9555

email: thirumurthi@gmail.com

**LEARN TO DRIVE**

Special Training Program

**K.C. Driving School**

Chasi  
647-718-4363, 416-514-0925  
drivecar3200@yahoo.ca

# அதிபர் பொ.கனகசபாபதி அவர்களது நினைவாக நடைபெற்ற இரங்கற் கூட்டம்

பெப்ரவரி 14 மாலை 2 மணியளவில் அதிபர் பொ.கனகசபாபதி அவர்களது நினைவாக இரங்கற் கூட்டம்  
ஸ்காபரோ நகரசபை மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.



# ஆசுகவி அரசு, பேசுகவி முரசு பழனி இளங்கம்பன்

## அறிமுகம்:

பல்லாண்டுகளாக முனைவர் பழனி இளங்கம்பன் அவர்களுடன் எனக்குப் பழக்கமுண்டு. இவரை எனக்கு அறிமுகப்படுத்தியவர் யேர் மனியில் வாழ்ந்து வருகின்ற நண்பர் சமூக ஜோதி திரு.த.புவனேந்திரன் அவர்கள்.

இளங்கம்பன் 1933ம் ஆண்டு ஆகத்து 17ம் திகதி பழனியிற் பிறந்தவர், எனக்கு ஒன்றரை மாதம் முத்தவர், தாசூர் இலக்கிய ஆய்வுக் காகப் புதுடெல்லி சாகித்திய அறிஞர் குழு வின் நிதியுதவியைப் பெற்றவர், இலண்டன் தமிழ்ச்சங்கக் கவிதைப் போட்டியிற் பரிசும் பெற்றவர், கேம்பிரிட்சிலுள்ள உலக வரலாற்றுக் கழகத்தால் 2000த்தில் உலக சாதனை யாளர்களில் ஒருவராகத் தேர்ந்தெடுக்கப் பட்டவர், புதுடெல்லி ஞானபீடப் பரிந்துரை யாளர். ஞானபீடம் சாகித்திய அறிஞர்குழு இவரது பாடல்கள் பலவற்றை மொழிபெயர்த்து வெளியிட்டுள்ளது, அமெரிக்காவிலுள்ள உலகத் தமிழ் அறக்கட்டளையில் ஆலோசகராக இருந்தவர், புதுடெல்லி இந்திய தத்துவ ஆய்வுக் கழகத்தில் ஆலோசகராகவும் இருந்தவர், ஆசுகவிப் பேரரசு உட்பட 60 விருதுகளையும் பல பொற்கிளிகளையும் பெற்றவர், அனைத்துலக சித்தர் கலைமேம்பாட்டு மையத்தின் இலக்கிய பதிப்புக்குழு, பழனித் தமிழ்ச் சங்கம், தமிழக மரபுக் கவிஞர் மன்றம் ஆகிய அமைப்புகளின் தலைவராகவும் விளங்கியவர் பழனி இளங்கம்பன்.

## கவிதை வளம்:

இவர் 70 நூல்களை ஆக்கியவர். இவற்றுள் கவிதைத் தொகுப்புகள் மட்டும் 65. மொத்தமாக ஒரு இலட்சம் கவிதைகளைப் பாடிய பாவலர் என்ற புகழும் இவருக்குண்டு. இவரது கவிதைக் கடலில் குளித்து எடுத்த இரு முத்துக்கள் வருமாறு:

மானுட சேவைஎன் வழிபாடு  
மனத்துயர் பொறுத்தல்என் பண்பாடு  
நான்வெறுப் பதுவோஇன வேறுபாடு  
நலிந்தோர்க்கு உழைத்தேவிழு மென்கூடு.  
- இளங்கம்பன் கவிதைகள்: பக். 11

## இலக்கிய உறவுகள் - 51

மனிதன் வாரானோ - புது  
மனிதன் வாரானோ?

நோக்கில் கருணை பொழியவும்  
நோய்மைன் யாவும் அழியவும்  
வாக்கின் புவியினை மாற்றவும் - உயர்  
வாஞ்சையின் புத்தொளி ஏற்றவும்

மனிதன் வாரானோ - புது  
மனிதன் வாரானோ?  
- இளங்கம்பன் கவிதைகள்: பக். 56)

## முனைவர் பட்டம்:

அமெரிக்காவிலுள்ள உலகப் பல்கலைக்கழகம் இவரது இலக்கியப் பணிகளை மதித்து முனைவர் பட்டம் வழங்கிச் சிறப்பித்துள்ளது.

யேர்மனி திரு.த.புவனேந்திரன் இவரது பணிகளுக்கு அவ்வப்போது நிதியுதவி வழங்கி வந்த ஒரு புரவலர். இவரும் முனைவர் இளங்கம்பனும் இணைந்து செய்த பரிந்துரைகளின் பெயரிலேயே எனக்கு உலகப்பல்கலைக்கழகம் 2002ல் முனைவர் பட்டம் வழங்கியது என்பதையும் இங்கே குறிப்பிடுதல் தகும்.



2003ல் அவர் எழுதிய வாழ்க்கைப் பார்வையில் வள்ளுவம் என்ற நூலை அஞ்சற் பொதியாக அனுப்பியிருந்தார். இருப்பினும் தொலைபேசியிற் பேசுவது, எனது கடிதங்களுக்கு அவர் எழுதும் பதில்களைப் படிப்பது போன்ற தொடர்புகளைத் தவிர இவரை நான் நேரிலே பார்த்ததில்லை. ஒளிப்படங்களைப் பார்த்திருக்கிறேன். அழகான மீசையுடன் கண்ணாடி அணிந்த முகம்.

## சந்திப்பு:

இந்த முகத்தை 2005ம் ஆண்டு தமிழ்நாட்டில் கண்டேன். இருவரும் கட்டித்தழுவி உவப்பத் தலைக்கூடினோம். இந்தச் சந்திப்புக்குக் காரணமானவர் சுடரொளி ஐ.தி. சம்பந்தன். அவர் உலகத்துக் கவிஞர்களை ஊக்குவிக்குமுகமாகவும் கவிதைத்துறையை வளர்க்குமுகமாகவும் இதுவரை இரு கவிதைப் போட்டிகளை நடத்தியுள்ளார்.

இரண்டாவது உலகத் தமிழ்க் கவிதைப் போட்டி 2004ல் 'புதுயுகத் தமிழர்' என்ற பொருளில் நடத்தப்பட்டது. தமிழீழத்துக்

கவிஞர்களிடமிருந்து வந்தவை தனியாகவும் ஏனைய தமிழ்கூறும் நல்லுலகத்துக் கவிஞர்கள் அனுப்பியவை வேறாகவும் மதிப்பிடப் பெற்றுப் பரிசுக்குரியவை தெரிவு செய்யப்பட்டன. இரு பிரிவுகளிலும் பரிசு பெற்ற கவிதைகளின் தொகுப்பு ஒன்றும் வெளியிடப்பெற்றது.

பரிசளிப்பு விழா 2005ம் ஆண்டு தமிழ்நாட்டு

## - வி. கந்தவனம் -

### பவளவிழா:

இவரது பவளவிழாவுக்கு கனடாத் தமிழ் எழுத்தாளர் இணையத்தின் சார்பில் யான் பாடி அனுப்பிய வாழ்த்துப்பாவில் இரண்டு வெண்பாக்கள் இப்படி வரும்:

ஆசுகவிப் பேரரசர் ஆன்றகலை மாமணியார்  
பேசு கவிதைப் பெருஞ்சித்தர் - வீசுபுகழ்  
ஆய்வறிஞர் மாகவிஞர் நாவரசர் ஆதிபுகழ்த்  
தாய்தமிழ்போல் வாழ்க தழைத்து

அம்புவிபோல் ஆதவன்போல் ஆழ்கடல்போல்  
ஆற்றலிளம்  
கம்பனென்றும் வாழக் கருணைமிகு  
- தும்பி முகன்  
தம்பிமலர்த் தாள்பணிந்து வாழ்த்துகிறோம்  
செந்தமிழின்  
இன்பமுக மன்றோ இவர்.

அதற்கு அவர் 04.04.2009ல் கவிதைக் கடிதம் ஒன்றை அனுப்பியிருந்தார். அதில் ஒரு செய்யுள் இப்படியுள்ளது:

ஆழப்பே ரன்போ அகலா உறவிதுவோ  
ஏழையேன் மீதில் எழுதியதாம் - ஆழியநல்  
வெண்பாக்கள் ஒவ்வொன்றும் விள்ளரிய  
- தாமென்பேன்  
விண்ணமுதில் வைத்தீர் விருந்து.

## மறைவு:

நண்பர் இளங்கம்பனும் நானும் 2011 ஏப்பிரல் மாதத்தில் யேர்மனியிற் சந்திக்க இருந்தோம். பிரபல நடன ஆசிரியர் பரத மாதேவி வானதி தேசிங்குராஜா அவர்களின் நடனப்பள்ளியின் 25வது ஆண்டுவிழாவுக்கு இருவரும் அழைக்கப்பட்டிருந்தோம். விழா ஏப்பிரலில் நடக்கவிருந்தது. மார்ச் மாதத்தில் மார்படைப்பால் இளங்கம்பன் இறைவடி எய்திவிட்டார் என்ற செய்தி எம் அனைவரையும் துன்பத்துள் ஆழ்த்தியது! அவருக்கு நான் செலுத்திய அஞ்சலிப் பாடல்களிற சில இவை:

வாழ்த்திப் பாடிய வாயால் உந்தன்  
மறைவைப் பாடுவனோ  
வாழ்த்த வானதி தன்னை யேர்மனி  
வருவாய் எனமகிழ்ந்து  
பூத்த வாயால் உந்தன் நண்பன்  
புவனேந்திரன் சொல்ல  
ஆர்த்தேன் ஐயா இளங்கம்ப பாரீ  
அதற்குள் மறைந்தனையோ?

கலைமா மணியே கவிமா மணியே  
கன்னித் தமிழ் மணியே  
அலைமா கடலோ ஆறா தாறோ  
யாதோ என நாமும்  
மலைபோல் வியக்க வையம் தழைக்க  
மழைபோற் பொழிந்தாயே  
தலைமா மணியாம் பழநி முருகன்  
தாள்கள் பற்றினையோ?

பழநி முருகன் அருளால் மெத்தப்  
பழுத்த வாசுகவி  
பழநி இளங்கம்ப பந்தன் பாட்டால்  
பைந்தமிழ் பூரித்தான்  
அழகிய பேச்சால் நாமகள் ஆர்த்தான்  
அந்தோ மறைந்தனையோ  
பழகுதற் கினிய பண்புறு நண்ப  
பாரெங்கும் வாழ்வாயே!

கandavanam.v@thaiveedu.com



தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.  
விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான  
பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.  
**E-mail: info@thaiveedu.com**  
**Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422**

# 4 Basement Apartments for Lease



**All New Basement Apartment readily available for LEASE**



**\$1100**

3 Bedroom, 1 Washroom,  
Living & Kitchen  
**Kingston Road &  
Markham Road**

**\$1100**

4 Bedroom, 2 Washroom & Kitchen  
**Lawrence Ave East &  
Scarborough Golf Road**

**\$1100**

3 Bedroom, 1 Washroom,  
Living & Kitchen  
**Ellesmere Road &  
Scarborough Gold Road**

**\$950**

2 Bedroom, 1 Washroom  
Living & Kitchen  
**Markham Road &  
Painted Post**

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage  
Vallikkannan Maruthappan**

Direct : 416 880 6051 | Office: 416-298-3200 | [www.mvkhome.ca](http://www.mvkhome.ca)



**TAX PREPARATION DOESN'T  
HAVE TO BE STRESSFUL  
LET AN EXPERT DO IT FOR YOU**

14 ஆம் ஆண்டு வருமான வரி சேவையில்...  
தொடர்ந்து நிரந்தர வாடிக்கையாளர்களின்  
நம்பிக்கை பெற்றவர்...

இன்றே உங்கள் வருமானவரி படிவங்களை பூர்த்தி செய்து  
சட்டப்படி அதிக வரி பணத்தை மீளப் பெறுங்கள்!!!

*Personal Tax Returns | Small Business Returns | Self-Employed Returns | Corporation Returns*

**FREE FOR NEW IMMIGRANTS, STUDENTS & SENIORS WHO HAS  
LESS THAN \$10000 ANNUAL INCOME!!!**

நீங்கள் முதியவரா? மாணவரா அல்லது புதுக்குடிவரவாளரா? உங்கள் ஆண்டு வருமானம்  
+10000 குறைவானதா? அப்படியானால் உங்கள் வருமான வரி படிவங்களை  
இலவசமாக பூர்த்தி செய்த தருகிறோம்... இன்றே வாருங்கள்!!!

BOOK APPOINTMENT AND COME...  
**MVK TAX CONSULTANTS**

**VALLIKANNAN (MVK) MARUTHAPPAN**  
202-31 PROGRESS AVE SCARBOROUGH,  
ON, M1P 4S6 PHONE: 416 880 6051





# இசைக் கலைஞர் எம்.எஸ். செல்வராஜா

**கொ**ழும்பு மாநகரின் மருதா-  
ணையில் பிறந்தவர் எம்.  
எஸ். செல்வராஜா அவர்  
கள். இவருடைய தந்தை  
மருதநாயகம்பிள்ளை சுப்பிரமணியம். தாயார்  
பார்வதி. சகோதர, சகோதரிகள் என்று  
ஒன்பது பேர் கொண்ட குடும்பத்தின் மூத்த  
மகன் இவர். பெற்றோர்கள் இவருக்கிட்ட  
பெயர் வடிவேல்.

தந்தை ஒரு வர்த்தகர் என்பதால் குடும்பம்  
கஷ்டமில்லாமல் வாழ்ந்தது. மருதாணை  
சென்ரல் கொலேஜ் என்று அறியப்பட்டிருந்த  
'சங்கராஜ மாவத்தை வித்தியாலயத்தில்  
கனிஷ்ட மற்றும் சிரேஷ்டப் பிரிவு வகுப்புக்  
களில் ஆங்கிலவழிக் கல்வியில் எஸ்.எஸ்.சி  
வரை படித்து அரச பரீட்சையில் சித்திய  
டைந்தவர். இசைத்துறை பயிற்சியிலும், பரீட்  
சையிலும் நல்ல பெறுபெறுகளுடன் சித்தி  
அடைந்தார்.

செல்வராஜின் தந்தை நல்ல குரல்வளம்  
கொண்டவர். பஜனை, கீர்த்தனைகளை ஒரு  
பக்தியுடன் பாடுவார். தபேலா, ஹார்மோனி  
யம், டோளக் போன்ற வாத்தியக் கருவிகளை  
வாசிக்கும் பழக்கம் உள்ளவர். தாயாரும்  
மென்டலின் வாசிப்பார். இந்த இசை ஞானம்  
மாணவ காலத்திலேயே இவரையும் ஆட்  
கொண்டிருக்கிறது.

பாடசாலைக் கூட்டங்கள், மாணவர் விழாக்  
கள், போன்ற நிகழ்வுகளில் பாட்டுப்பாடும்  
போது இவருடைய குரலிலே ஒரு இனி  
மையும், ஏதோ ஒரு இனம்புரியாத திறமையும்  
இருப்பதை ஆசிரியர்கள் உணர்ந்திருக்கின்  
றார்கள்.

இவருடைய தந்தையிடம், பையனுக்கு பாட்டு  
சொல்லிக் கொடுக்கும்படி அடிக்கடி சொல்  
வார்களாம்.

மருதாணை சென்ட்ரல் தியேட்டருக்கருகே,  
இவரது வீட்டுக்குப் பக்கத்தில் ஒரு வாத்திய  
இசைக்கருவிகள் பழுது பார்க்கும் கடை  
இருந்ததாம். வரிசையாக நிறையவே கடை  
கள் இருக்கும் அந்த மருதாணை வீதியில்  
இதுவும் ஒரு கடை. அதன் உரிமையாளர்  
தர்மசேனா என்னும் சிங்களவர். இவரது  
தந்தையின் நெருக்கமான நண்பர்.

'எங்களுடைய வீட்டுக்கருகே இருந்த அந்தக்  
கடை என்னை சதா அதற்குள் இழுத்துக்  
கொள்ளும் சக்தி கொண்டிருந்தது. பழுது  
பார்ப்பதற்காக வந்து கிடப்பவை. திருத்தி  
முடித்து கொண்டு செல்வதற்காக வைக்  
கப்பட்டிருப்பவை என்று வாத்தியக்கருவிகள்  
நிறைந்து கிடக்கும் இடம் அது. எனக்கு  
எட்டொன்பது வயதாக இருந்தபோது தர்ம  
சேன மாமாவின் கடையே என்னை ஆட்  
கொண்டிருக்கும், டோலக், சர்பினா, தபேலா,  
மென்டலின் என்று தட்டிப் பார்ப்பேன். அந்த  
இசையின் ஒலி என்னை குதூகலிக்கச் செய்  
யும். நான் வாத்தியக்கருவிகளைத் தட்டுவ  
திலும், அமுக்கிப் பார்ப்பதிலும் எழும் ஒலி  
யில் ஏதோ ஒரு விசேடம் இருப்பதைத் தான்  
உணர்வதாகவும், பையனின் கைகளில் ஒரு  
தாளவயம், ஒரு ஸ்ருதி இருக்கிறது, அவனை  
இசைக் கல்லூரியில் சேர்த்துப் படிப்பியுங்  
கள்' என்று கடைக்காரர் என் தந்தையிடம்  
வலியுறுத்தியுள்ளார். எனது அப்பாவும் அதை  
செவிமடுத்து செயல்படுத்தத் தொடங்கினார்.  
சாஸ்திர சங்கீதவிதவான் ஒருவரை அமர்த்தி,  
எனக்கு சங்கீதம் பயிற்றுவித்தார். ஒரு ஹார்  
மோனியப் பெட்டியையும் வாங்கிக் கொடுத்து  
என்னை ஊக்குவித்தார்' என்று ஒரு பத்

திரிகை நேர்காணலில் குறிக்கின்றார் இந்த  
இசைக் கலைஞர்.

ஹார்மோனியப் பெட்டி ஒரு கையால் காற்ற  
முக்கிக் கொண்டு மறு கையால் வாசிப்பது  
கைப் பெட்டி. சிறியது.

காலால் அமுக்கிக் கொண்டு இரண்டு கைக  
ளாலும் வாசிப்பது பெரியது. அந்த விலை  
கூடிய பெரிய பெட்டியைத்தான் இவருக்கு  
வாங்கிக் கொடுத்துள்ளார் இவரது தந்தை.  
அவர் தூவிய விதை பெரிதாக வளர்ந்து  
வேர்விட்டு கிளைப் பரப்பி விருட்சமாகி நிற்  
கிறது. இசையை நன்றாகக் கற்றுத் தேர்ந்து  
நுண்கலைக்கல்லூரி (College of fine Arts)  
வரை பயின்று சான்றிதழ் பெற்றவர் செல்  
வராஜ் அவர்கள்.

அறுபதுகளின் ஆரம்பத்தில் திருக்கோணமலை  
மாவட்டத்தின் கந்தளாய் மகாவித்தியால  
யத்தில் சங்கீத ஆசிரியராக நியமனம் பெற்  
றார். திருக்கோணமலையின் கந்தளாய்ப்  
பகுதி ஒரு கஸ்டப் பிரதேசம் என்றாலும்



மாணவர்களின் நலன்கருதி ஆறுவருடங்கள்  
போல் அங்கே சங்கீத ஆசிரியராக பணி  
யாற்றியிருக்கின்றார்.

அங்கு இசை பயில் விரும்பிய மாணவர்களை  
ஊக்குவித்து, கலைஞர்களாக்கியதுடன்  
மூன்று இசையாசிரியர்களையும் உருவாக்கி,  
தொடர்ச்சியான இசை பயிற்றுவிப்பதற்கு  
அடிக்கல் இட்டிருக்கின்றார்.

1968ல் திருக்கோணமலையிலிருந்து இட  
மாற்றம் பெற்று கொழும்பு பாடசாலைகளில்  
இசை ஆசிரியராகப் பணியாற்றத் தொடங்  
கினார். மாற்றலாகிப் பணியாற்றத் தொடங்  
கிய கொழும்புப் பகுதியின் முதற்பாடசாலை  
'நுகேகொடை மகா வித்தியாலய'மாகும்.

இசை பயில் ஆரம்பித்த காலத்திலிருந்தே  
சிங்கள இசைக் கலைஞர்களுடனான பழக்  
கமும் நட்பும் இருந்தது. பிந்திய அறுபதுக  
ளில் இலங்கை வானொலியின் சிங்கள  
இசைப் பிரிவில் செல்வராஜ் அவர்களுக்குப்  
பாடவும், பாடல்களுக்கு இசை அமைக்கவும்  
சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது.

பிரபல இசையமைப்பாளர் ரொக்சாமியின்  
மூத்த சகோதரர் அந்தோனிசாமி. இசை  
ஞானி என்று போற்றப்பட்ட இவரையே எனது  
மானசீகக் குருவாக ஏற்று சிங்களப் பாடல்  
களை வானொலியில் பாடவும் மற்றப் பாட  
கர்களின் பாடல்களுக்கு இசை அமைக்க  
வும் தொடங்கினேன் என்று இவர் கூறுகின்  
றார்.

ஆசிரியப் பதவியோடு பகுதிநேர இசைக்  
கலைஞராக சிங்கள வானொலி சேவையில்  
அறிமுகமாகி, தன்னுடைய இசைத் திறமை  
யால் பிரகாசிக்கத் தொடங்கி இருந்தார்.

பிரபல சிங்கள இசைக் கலைஞர் பிரேமசிரி  
கேமதாச அவர்கள் வானொலி நேயர்களுக்கு  
இவரை செல்வராஜா என அறிமுகப்படுத்தி  
னார்.

மருதநாயகம் பிள்ளை சுப்பிரமணியம் வடி  
வேல் என்னும் இவர் சிங்கள ரசிகர்களுக்கு  
எம்.எஸ்.செல்வராஜா என்று அறிமுகப்படுத்



- தெளிவத்தை ஜோசப் -

தமிழ்ச்சேவை பணிப்பாளராக அப்போதிருந்த  
ராஜசுந்தரம் அவர்களும், பிரபல அறிவிப்  
பாளரும் மெல்லிசைப் பாடகருமான பரரா  
ஜசிங்கம் அவர்களும் என்னை இலங்கை  
வானொலியின் முழுநேர இசையமைப்பா-  
ளராக இணைத்துக்கொள்ள ஆர்வம்கொண்டு  
அதற்கான பின்னணிகளையும் செய்து  
கொடுத்து என்னை ஊக்கப்படுத்தினார்கள்.  
ஆனாலும் எனது ஆசிரியப் பணியை கைவிட  
விரும்பாததால் இந்த அரிய வாய்ப்பினை  
நான் கைவிட நேர்ந்தது.' என்று எதுவித  
மான மனக் கஷ்டமும் இல்லாமல் கூறு  
கின்றார் இவர்.

ரூபவாஹினி தொலைக்காட்சியின் 'ஒளித்  
தென்றல்' நிகழ்ச்சி மூலம் ஐம்பதுக்கும்  
மேற்பட்ட பாடல்கள் இவருடைய இசைய  
மைப்பில் ஒளிபரப்பாகியுள்ளமை குறிப்பிடத்  
தக்கது.

பல ஒலி நாடாக்களுக்கு எம்.எஸ்.இசை  
அமைத்திருக்கின்றார். பஜனைப் பாடல்கள்  
பக்திப் பாடல்கள், கிறிஸ்தவப் பாடல்கள்,  
மெல்லிசைப் பாடல்கள் என்று கிட்டத்தட்ட  
பதினைந்து இறுவெட்டுக்கள் வெளியிட்டிருக்  
கின்றார்.

சாயிபக்தரான இவர் ஸ்ரீசத்திய சாயிபாபாவின்  
பெயரால் இரு இசைத் தொகுப்புகளையும்  
வெளியிட்டுள்ளார்.

இவர் இசையமைத்து வெளிவந்து மிகப்பிர  
பலம் பெற்ற பாடல் 'முங்கிலின் நாதமும்  
தென்றலின் கீதமும் உன் புகழ் பாடுதம்மா'  
என்னும் பாடல். இந்தப் பாடலை எழுதியவர்  
மலையகத்தின் பிரபல எழுத்தாளர் மாத்  
தனை மண் தந்த மலரன்பன் அவர்கள்.

மலரன்பன் எழுதி செல்வராஜா இசைய  
மைத்த இந்தப்பாடலைப் பாட்டியவர், என்.ரகு-  
நாதன், முத்தழகு, கலாவதி, ராஜா, ஜெய-  
தேவி, நிலக்ஷி, விராஜினி போன்ற பலர்  
மலரன்பன் - செல்வராஜா இணைவில் உரு  
வான பாடல்களைப் பாடியுள்ளனர்.

நிறைய இசை நிகழ்ச்சிகளுக்கான இசை  
யமைப்பாளராக செயற்பட்டுள்ள மூத்தக  
லைஞர் செல்வராஜா ஒரு சிங்களப் படத்  
துக்கும் ஒரு தமிழ்ப் படத்துக்கும் இசை  
அமைத்துள்ளார்.

மாத்தளை கார்த்திகேசுவின் அவள் ஒரு  
ஜீவந்தி' திரைப்படமே இவர் இசை அமைப்  
பில் உருவான இலங்கைத் தமிழ்த் திரைப்  
படம். முத்தழகு, கணபதி, கலாவதி, சுஜாதா  
அத்தநாயக்கா போன்றோர் இப்படத்துக்கு  
பின்னணிக்குரல் கொடுத்த பாடகர்கள்.

ஒரு அரை நூற்றாண்டு காலம் இசையுலகில்  
ஈடுபாடு கொண்டிருந்த இவருக்கு இலங்கை  
அரசின் கலாபூஷண விருதும், இந்து சமய  
கலை கலாசார அமைச்சினால் கலைமாமணி  
விருதும் வழங்கப்பட்டுள்ளன.



theliwathai.joseph@thaiveedu.com

**உங்களுக்குத் தெரிந்த கலைஞர்கள் பற்றி நீங்களும் எழுத வேண்டுமா?**

கலைஞர்கள் பற்றிய விபரங்கள், அவர்களுடைய புகைப்படங்களுடன்  
உங்களுடைய பெயர், தொலைபேசி எண், புகைப்படம்  
மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரியையும் தாய்விட்டுக்கு அனுப்பிவைப்புகள்.

**Thaiveedu**  
Woodside Square, P.O.Box #63581  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

**Fax : 416.849.0594**  
**E-mail : info@thaiveedu.com**





**HomeLife Today**  
Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and Operated

# WE HAVE A FEW SERIOUS BUYERS LOOKING FOR HOUSE

**Before You List Your Property  
Just Call Us & Please Let us Explain  
Our Services!**

**Homelife Home Warranty Program**  
**Flexible Commission |**  
**Free Market Evaluation**

**Mortgage can be  
Arranged in Major Banks**



**\$ 629,000**

**Airport And Bovaird**  
5+1 Bed Room, 3 Washrooms  
Stunning 5 Bedroom Mattamy Detached House  
In A High Demand Area, Approx 2500 Sqft\*, Great Floor Plan  
\* Separate Living/Dining/Family Rooms



**\$ 150,000**

**Markham/ Mcnicoll**  
Ideal For "Restaurant" Takeout In A Newer  
Developed Plaza In The Heart Of Scarborough !!!



**\$ 259,900**

**Sheppard/Port Union**  
2 Bed Room, 2 Washrooms  
"Platinum Rouge" Condo. Spacious  
2 Bedrooms, 2 Full Bathrooms, 2 Parking Spots.



**\$ 332,000**

**Hwy 10/403**  
2+1 Bed Room, 2 Washrooms  
Beautiful Large Corner  
Unit In Heart Of Mississauga.



**\$ 339,900**

**Lakeshore And Bathurst**  
1+1 Bed Room, 1 Washrooms  
Rooms With A View Of Toronto  
Waterfront, Skyline, & Cn Tower.



**\$ 369,000**

**Markham/Sheppard**  
2+1 Bed Room, 3 Washrooms  
Very Demanding Area, Newly Painted, Beautiful  
Flat With 2 Bedroom Along With Den



**\$ 399,000**

**Mclevin/ Morningside**  
3+1 Bed Room, 2 Washrooms  
Extended Kitchen Cabinets With Glass Door,  
Spacious Rooms, Roof (Replaced) Private Backyard



**\$ 479,900**

**Neilson And Mammoth Hall**  
3+2 Bed Room, 2 Washrooms  
Convenient To Shopping, Ttc, Schools,  
Huge Attach Garage, Updated Kitchen, Bathroom



**\$ 610,000**

**Mccowan Rd & Ellesmere Rd**  
3+1 Bed Room, 2 Washrooms  
Mature Trees Feels Like Cottage Living,  
Fully Renovated Led Pot Lights Through Out.



**Hariharan**

**Nadarajah**  
Sales Representative

**Cell: 416-856-4276**  
harisells@gmail.com



**2013 & 2014  
Top 5% GROSS  
SALES COMMISSION**

**Nima**

**Hariharan**  
Sales Representative

**Cell: 647-866-2642**  
nimah02@hotmail.com



# PYRAMID GROUP

REAL ESTATE PROFESSIONALS



COMING SOON..!

Ajax - W. Audley/S. Taunton  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



COMING SOON..!

Scarborough - Morningside Ave./Ellesmere Rd.  
4 Bedrooms, 4 Washrooms



FOR SALE

Toronto - Markham/Steeles  
Commercial Condo



\$425,000

Whitby - Taunton/Thickson  
3 Rooms, 3 Washrooms



\$499,000

Whitby - Anderson/Taunton  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



\$499,900

Whitby - Rosland/Bassett  
4 + 1 Bedrooms, 4 Washrooms



\$529,000

Whitby - Taunton/Baycliffe  
3 Rooms, 3 Washrooms



\$529,900

Whitby - Gerrard Rd/Dryden Blvd  
4 + 2 Rooms, 4 Washrooms  
Basement finished



\$549,000

Ajax - Rosland/Ravenscroft  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



\$550,000

Pickering - Altona/Sheppard  
4 + 2 Bedrooms, 4 Washrooms  
Basement finished



\$568,800

Vaughan - Weston/Rutherford  
3 Bedrooms, 4 Washrooms  
Basement finished



\$599,900

Ajax - Westney/Hwy 2  
4 + 1 Bedrooms, 4 Washrooms  
Basement finished



\$619,000

Pickering - Strouds/Rosebank Road  
4 + 1 Bedrooms, 4 Washrooms  
Basement finished



\$624,900

Pickering - Finch/Whites/Sunbird  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



\$639,000

Ajax - Salem/Rosland  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



\$649,000

Ajax - Williamson/Salem  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



\$672,000

Whitby - Taunton Rd/Thickson Rd  
4 Bedrooms, 4 Washrooms



\$688,800

Ajax - Westney/Rosland  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



\$829,900

Pickering - Wood View/Twyn Rivers  
4 Bedrooms, 4 Washrooms



\$1,299,800

Vaughan - Major Mackenzie/Hwy 27  
5 + 1 Rooms, 4 Washrooms



HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage

#205-7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8

Bus : 905 201 9977 / Fax: 905 201 9229

Independently Owned and Operated, REALTOR \* Sales Representative



**Uthayan Sivarajah**  
416 301 5555

**Sugan Sivarajah**  
905 201 0066

**Raj Sivarajah**  
416 843 3333

**SivaKumar Sivarajah**  
416 453 7777

# வில்லிசை வேந்தன்...

114ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

சுப்பு ஆறுமுகம் அவர்கள் மலேசியாவில் சின்னமணி குழுவினரின் வில்லிசை முடிந்த கையோடு சின்னமணி அவர்களை வெகுவாகப் பாராட்டினார். (சின்னமணி அவர்களும் சுப்பு ஆறுமுகம் அவர்களும் கலைவாணர் வில்லிசைக்குழுவில் (N.S. கிருஷ்ணன்) பணியாற்றியவர்கள் என்பது இங்கு கவனத்தில் கொள்ளத்தக்கது.) பட்டங்கள் பதவிகளால் அல்ல, தனது திறமையால் புகழ் பெற்றவர் சின்னமணி. 'கலாவிநோதன்' என்ற பட்டமே அவருக்கு மிகவும் பிரபலமானது.

## இசை சமூக நாடகங்களின் முன்னோடி:

நா.கணபதிப்பிள்ளை என்கின்ற சின்னமணி அவர்கள் வில்லிசைக்கு வரமுன்பு, அவரது முக்கிய முயற்சியாக இருந்தது நாடகம். வண்ணக் கலைவாணர் நாடகமன்றம் இவரை உருவாக்கியது என்றால் அது மிகையாகாது. அங்கே கலையரசு சொர்ணலிங்கம், A.T. அரசு, K.K.V. பற்குணம், பாடகர் கிருஷ்ணமூர்த்தி, யோகநாதன் இப்படி பல அக்கால முன்னணி நடிகர்கள் இருந்தார்கள். அங்குதான் 'சின்னமணி' அவர்களுக்கு A.T. அரசு அவர்களின் தொடர்பு ஏற்பட்டது. பின்னாளில் அது வில்லிசைக்கு உதவியது. வில்லிசையில் சின்னமணி அவர்களுடன் சோமு மாஸ்டர் என்று அழைக்கப்படும் சோமசுந்தரம் மாஸ்டர், முருகையா மாஸ்டர் றோபேர்ட், மொன்றியாலில் இருக்கும் ஹார்மோனியக்கலைஞர் புவி, மொன்றியால் சுதாகர் பக்கப்பாட்டு, கொழும்பு, கதிரேசன் பக்கப்பாட்டு, தாளம் இப்படி நூற்றுக்கணக்கானவர்கள். வண்ணக் கலைவாணர் நாடக மன்றத்தினரின் 'திப்பு சுல்தான்' 'சரியா தப்பா' போன்ற எண்

ணற்ற நாடகங்கள் அப்போது மேடையேறின.

சிறுவனாக சின்னக்காத்தானாக, 'காத்தவராயனில்' வந்த சின்னமணி தனது 71 வயதில் கூட பெரிய காத்தானாகச் சக்கை போடு போட்டார். இவரது காத்தவராயன் கூத்து வெள்ளவத்தை இராமகிருஷ்ண மிசன் மண்டபத்தில் மாதனை மக்களால் இவருக்கு எடுக்கப்பட்ட பவளவிழாவில் இடம்பெற்றது. அங்கு இவரது 'கண்ணகி' வில்லிசையும் இடம் பெற்றது. இவர் பற்றிய மலரும் வெளியிடப்பட்டது. கனடாவிலும் இவரது காத்தவராயன் கூத்து இடம் பெற்றது. பல வில்லிசை நிகழ்ச்சிகளும் 2006 பிற்பகுதியில் கனடாவில் இடம் பெற்றன.

## பல்லும் சொல்லும் போகாத கலாவிநோதன்:

இறுதிவரை இவரது பற்கள் மிகவும் உறுதியாக இருந்தன. மணிலாவும், சிந்தாமணியும் மிகவும் பிரியமான இடைநேர உணவு. கடலை சாப்பிடும் அளவு பல் உறுதியாக விருந்தது. 'பல்லுப் போனல் சொல்லுப் போகும்'. சின்னமணி ஐயாவிற்குப் பல்லுப் போகவில்லை அதனால் இறுதிவரை சொல்லும் போகவில்லை.

## தேசிய உடையை விரும்பி அணிந்தவர்:

வெள்ளை வேட்டியும் நாசனலும் அவரது உடை. ஆங்கிலமும் மிகவும் சரளமாகப் பேசக்கூடியவர். கனடாவின் கடுங்குளிரிலும் கால்சட்டை போடாத, வேட்டிக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்த கலைஞன். தமிழையும் தமிழ் மக்களையும் மண்ணையும் மிகவும் நேசித்தவர். நான் அவரை விட ஒரு வருடம் முத்தவனாக இருந்தபோதும் என்னை "தம்பி

சண்முகம்" என்று இறுதிவரை அழைத்த பாசமான குரலும் முகமும் எனக்கு என்றும் மறக்காது.

## வில்லிசையின் பிதாமகன் மாஸ்டர் சிவலிங்கம்:

இதை சின்னமணி ஐயாவே பல மேடைகளில் சொல்லியுள்ளார். இருவரும் இந்தியாவில் 'கலைவாணர் குழுவில்' பயின்றவர்கள். பின்பு இலங்கையில் வில்லிசையை ஆரம்பித்த முதல் மகன் ஆகின்றார் மாஸ்டர் சிவலிங்கம். இப்பொழுதும் மட்டக்களப்பு நூல் நிலையம் ஒன்றில் வேலை செய்கின்

றார். வில்லிசையை பிள்ளைகளுக்கு பழக்கும் பணியும் செய்கிறார். குழந்தைகளுக்கு கதைசொல்வதில் முத்திரை பதித்தவர்.

சின்னமணி ஐயா, விட்டுச்சென்ற பணியை அவரது எண்ணற்ற சீடர்கள் தொடர வேண்டும். இதுதான் நாம் அவருக்குச் செலுத்தும் நன்றி.



sanmuganathan@thaiveedu.com

## பொதுப்போக்குவரத்து சேவையின் கட்டணங்கள் மார்ச் 01 முதல் அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளன



TTC (Toronto Transit Commission) என்றறியப்படும் ரொறன்ரோ பொதுப்போக்குவரத்து சேவையின் கட்டணங்கள் மார்ச் 01 முதல் அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளன. ஒரு பயணத்துக்கான கட்டணம் 3 டொலராகவே இருக்கப்போகிறது. மாற்றமில்லை. குறைந்தது 3 ரோக்கர்களை வாங்கும்போது ஒரு ரோக்கரின் விலை 10 சதத்தால் (\$2.80 ஆக) அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது. மாதாந்த மெற்றோபாஸ் விலை \$141.50 ஆக உயர்ந்துள்ளது.

65 வயதுக்கு மேற்பட்டோருக்கும் மாணவருக்குமான கட்டணமும் உரிய அடையாள அட்டையோடு \$2.00 ஆகவே இருக்கும். 5 பயணச்சீட்டுகள் \$9.75. இவர்களுக்கான மாதாந்த மெற்றோபாஸ் \$112.

ஒரேயொரு சலுகையும் வழங்கப்பட்டுள்ளது. 12 அல்லது அதனிலும் வயது குறைந்தோர் கட்டணம் எதுவும் செலுத்தத்தேவையில்லை.

ரொறன்ரோவைச் சூழவுள்ள போக்குவரத்து சேவைகளில் ஒரு பயணத்துக்கான கட்டணம் (அடைப்புக்குறிக்குள் மாதாந்த பாஸ் விலை).

பிறம்ரன் பொதுப்போக்குவரத்து - \$3.75 (\$118)

யோர்க் பிராந்தியப் பொதுப்போக்குவரத்து - \$4.00 (\$132)

டுறம் பிராந்தியப் பொதுப்போக்குவரத்து - \$3.25 (\$106)

# Vasuki Devadas Law Office

## For All Your Legal Needs.....

**Real Estate - வீடு வர்த்தக நிலையம் வாங்குதல் - விற்றல்**

**"HST - New Housing Rebate and Residential Rental Property Rebate Claims/Appeals to CRA"**

**Family Law - குடும்பச் சட்டம்**

**Immigration Law - குடிவரவுச் சட்டம்**

**Employment Law - ஊழியச்சட்டம்**

**Small Claim - சிறு கோரிக்கைகள்**

**Business Law - வியாபார வர்த்தகச் சட்டம்**

**Last Wills & Estate Planning - உயில் சம்பந்தமான விடயம் இறுதி விருப்ப ஆவணங்கள் தயாரித்தல்**

**Power of Attorney, Affidavits, Statutory Declaration**  
சத்தியப்பத்திரங்கள், தத்துவப்பத்திரம் தயாரித்தல்

**Notarization & Commissioning - அத்தாட்சிப்படுத்துதல்**



## Vasuki Devadas Law Office

1415 Kennedy Road, Unit 3  
(Next to RBC Bank @ Kennedy & Ellesmere),  
Toronto, Ontario, M1P 2L6.

**416-266-1234**

vasuki@vdlaw.ca

## Vasuki Devadas

Barrister, Solicitor & Notary Public

# வெற்றி என்றால் என்ன?

வெற்றி, தோல்வி பற்றிய பல ஆராய்ச்சிகள் நடந்துள்ளன. நாங்கள் செய்யவேண்டிய தெல்லாம் வரலாற்றில் இருந்து பாடங்களை கற்பித்தே ஆகும். நாம் வெற்றிகரமான மக்களின் வாழ்க்கை வரலாறுகளை படிக்கும் போது அவர்களின் பண்புகள், செயல்பாடுகள் என்னவென்பதை அடையாளம் கண்டு, அவற்றை ஏற்றுக் கொண்டு, பயன்படுத்தினால் நாங்களும் நிச்சயம் வெற்றிபெற முடியும்.

அவர்கள் எந்தக் காலகட்டத்தில் வாழ்ந்திருந்தாலும் வெற்றியாளர்களின் சில பண்புகள் எப்போதும் அவர்களின் வெற்றிக்கு மிக முக்கிய காரணமாகும். அதேவேளை தோல்விடைந்தவர்களிடமும் சில பண்புகளும் குணாதிசயங்களும் காணப்படும்.

நாங்கள் தோல்விடைந்தவர்களின் பண்புகளையும் நடைமுறைகளையும் அடையாளம் கண்டு அவற்றை தவிர்ப்பதன் மூலம் தோல்விடைவதை தவிர்க்க முடியும்.

வெற்றி என்பது புரியாத புதிர் ஒன்றும் இல்லை. மாறாக, சில அடிப்படைக் கொள்கைகளைத் தொடர்ந்து பயன்படுத்துவதால் வரும் விளைவே வெற்றியாகும். இதற்கு நேர்மாறானது தோல்வி. ஒரு சில தவறுகளை திரும்பத் திரும்பச் செய்வதன் பலனே தோல்வியாகும். இவை எல்லாம் சொல்வதற்கும் கேட்பதற்கும் மிக இலகுவாக இருந்தாலும், செயல்படுத்துவதில் சில சிக்கல்கள் ஏற்படக்கூடும். முயற்சி செய்வதன் மூலம் எல்லா விடங்களையும் எளிமையானவையாக மாற்றிக்கொள்ள முடியும்.

அடிக்கடி மகிழ்ச்சியாக இருப்பதும் பிறரை மிகவும் நேசிப்பதும், புத்திசாலிகளின் மரியாதைக்கு பாத்திரமாவதும், குழந்தைகளின் பாசத்தை பெறுவதும், நேர்மையான விமர்சகர்களின் அங்கீகாரத்தை சம்பாதிப்பதும் பொய்யான நண்பர்களின் வஞ்சகத்தை பொறுத்துக் கொள்வதும், பிறரிடம் அமைந்துள்ள சிறப்புகளை கண்டறிந்து பாராட்டுவதும், பிரதிபலன் எதுவும் எதிர்பாராமல் உதவிகள் செய்வதும், சமூகத்தின் உயர்வுக்காக ஏதாவதொரு பணியைச் செய்வதும் நீங்கள் வெற்றி பெறுவதற்கான வழிகளாகும்.

## வெற்றியை நாங்கள் எப்படி நிர்ணயிப்பது:

ஒரு சிலருக்கு வெற்றி என்பது செல்வமாகும். வேறு சிலருக்கு வெற்றி என்பது அங்கீகாரம். நல்ல உடல் நலம், நல்ல குடும்பம், சந்

தோசம், மனநிம்மதி போன்றவையே வெற்றியாகும். வேறு சிலருக்கு கல்வி தொழில் போன்ற விடயங்களில் உயற்சியடைவது வெற்றியாக இருக்கும். விளையாட்டு வீரர்கள், கலைஞர்களுக்கு வெற்றி என்பது வேறுபடும். 'வெற்றி என்பது வெவ்வேறு மனிதர்களுக்கு வெவ்வேறு சூழல்களில் வெவ்வேறு அர்த்தங்கள் கொண்டதாக அமையும்.' 'ஒரு மதிப்பு வாய்ந்த இலக்கை படிப்படியாக அடைவதே வெற்றியாகும்' என்று என்.எல். நைட்டிங்கேல் என்ற எழுத்தாளர் கூறியுள்ளார்.

படிப்படியாக என்று கூறுமபோது, வெற்றி என்பது ஒரு பயணமே தவிர அடைகின்ற இடம் இல்லை. நாங்கள் ஒரு இலக்கை அடைந்தபின்பு அடுத்த ஒரு இலக்கை அடைய முயற்சிப்பது வழக்கம். இவ்வாறு பயணம் தொடர்ந்தபடியே இருக்கும்.

நாம் வெற்றியடைவதற்கு பல தடைகளைத் தாண்டி வெளிவரவேண்டி இருக்கும். தடைகளை எப்போதும் எதிர் கொள்ளாதவர்களை விட, தடைகளைத் தாண்டியவர்கள் மிகவும் வெற்றியாளர்களாக இருப்பதை காணமுடியும். எங்கள் எல்லோருக்கும் பல பிரச்சினைகள் இருக்கின்றன, நாங்கள் சில சமயங்களில் சோர்வடைந்து விடுகின்றோம், பெரும்பாலானவர்கள் ஏமாற்றமடைந்து விடுகின்றார்கள். ஆனால், வெற்றி பெறுபவர்கள் ஒருபோதும் மனச்சோர்வு அடைவதில்லை. விடாமுயற்சி மூலம் வெற்றியடைகிறார்கள்.

ஓர் ஆரவாரமற்ற அமைதியான கடல் ஒரு போதும் திறமையான மாலுமியை உருவாக்கியதில்லை. எதுவுமே கலப்பாவதற்கு முன்பு கடினமாகவே இருக்கும். நாம் எமது பிரச்சினைகளில் இருந்து ஓடிவிடக்கூடாது. எந்தப் பிரச்சினையையும் எதிர் கொள்ள



சிரீதரன் துரைராஜா

- ஆயுட் காப்புறுதி முகவர் -

மீண்டும் மீண்டும் முயற்சி செய்யும் இந்தத் திறமையே வெற்றிக்கு காரணமாகும்.

மனிதனுக்கு கிடைத்த மிகப்பெரிய கொடை சிந்திக்கும் திறன். உடல் ரீதியாக மனிதன் இவ்வுலகில் உள்ள மற்றைய பல உயிர்களை யும் விட பலவீனமானவன். மனிதனால் ஒரு பறவையைப் போல பறக்கமுடியாது. மனிதன் ஒரு சிறிய பூச்சியால் கூட கொல்லப்படலாம். ஒரு மனிதன் சிறுத்தைையைப் போல் ஓட முடியாது. உடல் ரீதியாகப் பார்த்தால் மிகவும் பலவீனமானவன்.

ஆனால், மனிதனுக்கு இயற்கை தந்த மாபெரும் கொடை சிந்திக்கும் திறன். மனிதனால் தனக்குத் தகுந்த சூழலை உருவாக்கிக்கொள்ளமுடியும். ஆனால், விலங்குகளால் பறவைகளால் சூழலை மாற்ற முடியாது. சூழலுக்கு ஏற்றவாறு விலங்குகள் பறவைகள் தங்களை மாற்றிக் கொள்கின்றன. மனிதனுக்குக் கிடைத்த இந்த மாபெரும் கொடையான சிந்திக்கும் திறனை ஒரு சிலரே முழுமையாகப் பயன்படுத்துகின்றார்கள்.

தோல்விடைந்தவர்கள் இரண்டு வகையினர்.

- சிந்திக்காமல் செயல்படுபவர்கள்.
- சிந்தித்துவிட்டு செயலாற்றாதவர்கள்.

## வெற்றியாளராவதற்கான பண்புகள்:

ஒருவர் வெற்றியாளராக வருவதற்கான பண்புகளில் மிக முக்கியமானது ஆசை. ஒரு குறிக்கோளை அடைவதற்காக நமக்குள் கொழுந்து விட்டெரியும் ஆசையில் இருந்து தான் வெற்றி பெறுவதற்கான தூண்டுதல் வருகின்றது. மனிதனின் மனம் எதையெல்லாம் நம்புகின்றதோ அதை எல்லாம் சாதிக்க முடியும் என நெப்போலியன் ஹில் என்பவர் கூறியிருக்கின்றார். ஒரு சுட்டெரிக்கும் ஆசையே வெற்றியின் தொடக்கமாகும்.

நாணயமும் மதிநுட்பமும் நாம் உறுதியுடன் இருப்பதற்கு உதவும் இரு முக்கிய விடயங்கள்.

நாணயம் என்பது, இலாபமோ நஷ்டமோ எது ஏற்பட்ட போதும் நாம் கொடுத்த உறுதி மொழியை காப்பாற்றுவதாகும்.

மதிநுட்பம் என்பது இத்தகைய முட்டாள்தனமாக உறுதி மொழிகளை கொடுக்காமல் இருப்பதாகும்.

மகிழ்ச்சியும் வெற்றியும் நாங்கள் எடுக்கும் முடிவுகளின் பலனாகும். எமது வாழ்வை எந்தச் சிந்தனைகள் ஆளுமை செய்யவேண்டும் என்பது எமது முடிவே.

வெற்றி என்பது தற்செயலான ஒரு விபத்தல்ல. எமது மனத்தின் முடிவு.

sriharan.t@thaiveedu.com

## வெற்றி என்பது

### வெவ்வேறு மனிதர்களுக்கு

### வெவ்வேறு சூழல்களில் வெவ்வேறு அர்த்தங்கள்

### கொண்டதாக அமையும்.

### ஒரு மதிப்பு வாய்ந்த இலக்கை

### படிப்படியாக அடைவதே வெற்றியாகும்.

வேண்டும். அதற்கான தீர்வை அடைய முடியும்.

## எமது வெற்றியை அளப்பது எப்படி?

ஒரு வேலையை திறம்பட செய்து முடித்து விட்டோம் என்ற உணர்வாலும், இலக்கை உண்மையில் அடைந்து விட்டோம் என்ற உணர்வாலும் உண்மையான வெற்றியை அளக்கமுடியும். வாழ்வில் எங்கள் பதவியை வைத்து வெற்றி அளக்கப்படுவதில்லை. ஆனால் அந்தப்பதவியை அடைவதற்கு நாம் கடந்து வந்த தடைகளை வைத்து வெற்றியை அளவிடமுடியும்.

பிறரோடு ஒப்பிட்டுப் பார்த்து நாம் எப்படி இருக்கிறோம் என்பவற்றை வைத்து வாழ்வில் வெற்றி தீர்மானிக்கப்படுவதில்லை. ஆனால் நாங்கள் எங்களிடம் இருக்கும் திறமைகளை ஒப்பிட்டுப்பார்த்து, நாங்கள் எந்த அளவுக்கு அவற்றை உபயோகித்திருக்கின்றோம் என்பதை வைத்தே வெற்றி தீர்மானிக்கப்படுகின்றது.

வெற்றியாளர்கள் தங்களுடனேயே போட்டி யிட்டுக் கொள்கின்றனர். அவர்கள் தங்களது சாதனைகளை சிறந்ததாக மாற்றிக் கொள்வதோடு, இடைவிடாது மேம்படுத்திக் கொண்டும் இருப்பார்கள். வெற்றி என்பது நாம் வாழ்வில் எவ்வளவு உயர்ந்திருக்கின்றோம் என்பதைக் கொண்டு அளக்கப்படுவதில்லை. ஆனால், நாம் வீழ்ச்சியடையும் போது எத்தனை முறை மீண்டும் எழுந்து நிற்கின்றோம் என்பதைக் கொண்டே அளவிடப்படும்.

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான

பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

இறுக்கமான சூழலில் இலகுவான தீர்வு

**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

சிரீதரன் துரைராஜா

காப்புறுதி முகவர்

MDRT The Premier Association of Financial Professionals®

416.918.9771

info@life100.ca



Serving you in two locations

759 Warden Ave., Scarborough, ON M1L 4B5, Tel: 416-830-0386

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6 Tel: 416.321.2500

# PARTNER WITH LIFE 100 AND EARN MORE...

We provide you with Exceptional Services:

- Life Licensing Qualification program LLQP
- Free Seminars and workshops for career development

**New advisors development program by Professional sales coach every week**

## FREE CLASSES

To Become RESP & INSURANCE ADVISORS

## FREE OFFICE SPACE

FOR FULL TIME ADVISORS



LIFE • CRITICAL ILLNESS • HEALTH & DENTAL • MORTGAGE INSURANCE  
• GROUP BENEFITS • RRSP • RESP  
• DISABILITY INSURANCE • LONG TERM CARE

### Sritharan Thurairajah

Chartered Life Underwriter, Certified Health Insurance Specialist



- digi Media -



Direct: **416.918.9771**

Business: **416.321.2500**



10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6  
Web: www.life100.ca, E-mail: info@life100.ca

**Are you getting Million Dollar advice?**

## கடன் தேவையா?

என்னை அழையுங்கள்  
ரம்போ தர்மலிங்கம்

வீட்டுக்கடன்  
வியாபாரக்கடன்  
முதலீட்டுக்கடன்  
வருமான உத்தரவாதம்  
இல்லாமலே  
பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்

Residential Mortgages - Commercial Business Loans - Investments  
1st and 2nd Mortgages - Private Funds Available  
Debt Consolidation - Refinance  
No Income Confirmation - No Down Payment Confirmation  
Call me for more details...

August 01, 2014 to November 30, 2014

என்னிடம் மோட்கேஜ்  
செய்பவர்களுக்கு  
iPAD இலவசம்\*

Every deal Rewarded with ipad after the funded



### Rambo Tharmalingam

Mortgage Agent

Licence # M08008479

rambo@viafinancial.ca

**647-290-3416 / 416-543-1111**

5200 Finch Ave. E. Unit 302, Scarborough, ON. M1S 4Z5



\*terms conditions apply

**BMO Bank of Montreal**  
For all your mortgage needs



Sivacantharasa (Siva) Thuraiaratnam  
Mortgage Specialist  
Serving Greater Toronto Region  
BMO Bank of Montreal  
Cell: 416-476-5419  
416-274-2830  
Email: sivacantharasa.thuraiaratnam@bmo.com

**Mega Financial Group**



உங்கள் அனைத்து விதமான காப்புறுதித் தேவைகளுக்கும்.

Call Now  
**Raj Nadarajah**  
President & CEO  
416-666-1120  
PHOTO: 416-666-1120 via E. Southwage, OMMTS, S.M.

MARANAM.COM

# HEAVEN CARES

www.maranam.com

Working with



**416-431-3600** E-Mail: info@maranam.com  
8911 Woodbine Ave., Markham, ON L3R 5G1

**Puzzle Solver for your Real Estate needs....**



**Ramanan Ramachandran**  
Broker of Record  
Direct: 416-670-6467

**HomeLife Today Realty Ltd. Brokerage**  
Independently Owned and Operated  
Office: 416-298-3200  
100% Proven Results visit www.agentram.com



**151 DAN LECKIE WAY**  
In Down Town  
2 Bedrooms  
2 Washrooms  
1 Car Park  
Asking \$449,900



இம்மாதப் புகைப்படக் கலைஞர்  
**கருணாகரன் வைத்திலிங்கம்**  
ரொறன்ரோவில் வசித்துவரும் இவர் நிழற்படங்கள் பிடிப்பதில் மிகுந்த ஈடுபாடு கொண்டவர். தனியார் நிறுவனமொன்றில் பணியாற்றுவதுடன் சமூக சேவைகளிலும் ஈடுபட்டு வருகிறார்.

உங்களிடம், நீங்கள் எடுத்த அழகான புகைப்படங்கள் இருக்கின்றனவா? அவற்றை நாங்கள் பிரசுரிக்க விரும்புகிறோம்.  
புகைப்படம் எடுத்தவரின் பெயர், முகவரி, தொலைபேசி இலக்கம், மின்னஞ்சல் என்பவற்றுடன் எடுக்கப்பட்ட காட்சி பற்றிய விபரங்களையும் குறைந்தது 8 நிழற்படங்களையும் mphoto@thaiveedu.com என்னும் மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பிவைங்கள். நிழற்படங்கள் jpg வடிவத்தில் (format) 5"x7" அளவிற்குக் குறையாமல் 300dpi resolution இலும் இருக்கவேண்டும். நிழற்படங்கள் கணினியில் வரைகலை மாறுதல்கள் செய்யப்பட்டிருக்கக்கூடாது.

**NOW HIRING JOIN OUR DYNAMIC TEAM**



**CHANDRAN RASALINGAM**  
President & CEO

**INFORCE LIFE Financial Services Inc.**  
10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough, ON M1B 3C6  
Dir: 416-909-0400 Bus: 416-321-6000 x400  
career@inforcelife.com www.inforcelife.com

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST

**YOUR PARTNER IN MORTGAGES**





**Dirresh Krishna**, MBA, CMA, AWP  
Mortgage Specialist (Lic #W8800487)  
Tel: 416.819.4373  
accent@rogers.com

**Raga Ram**, AWP  
Mortgage Specialist (Lic #W13000685)  
Tel: 416.579.7533  
raga\_ram@yahoo.com